BK0273300ES.book 1 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

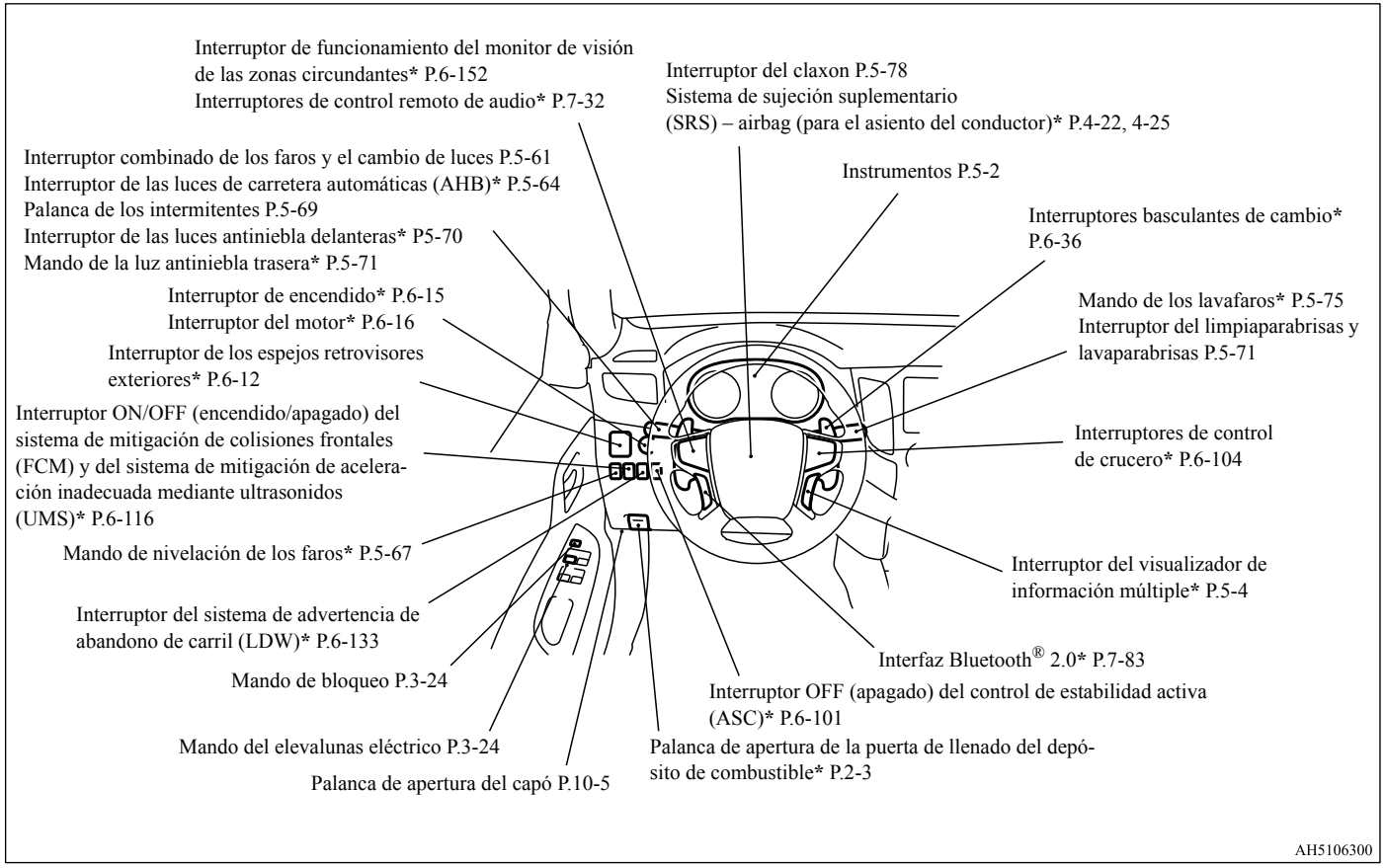
Indice del contenido

Descripción general/Guía rápida	1
Información general	2
Cierre y apertura de puertas	3
Asientos y cinturones de seguridad	4
Instrumentos y controles	5
Arranque y conducción	6
Para conducir agradablemente	7
En caso de emergencia	8
Cuidado del vehículo	9
Mantenimiento	10
Especificaciones	11
Indice alfabético	12

BK0273300ES.book 1 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

1 Instrumentos y controles (zona del conductor)

E08500102502



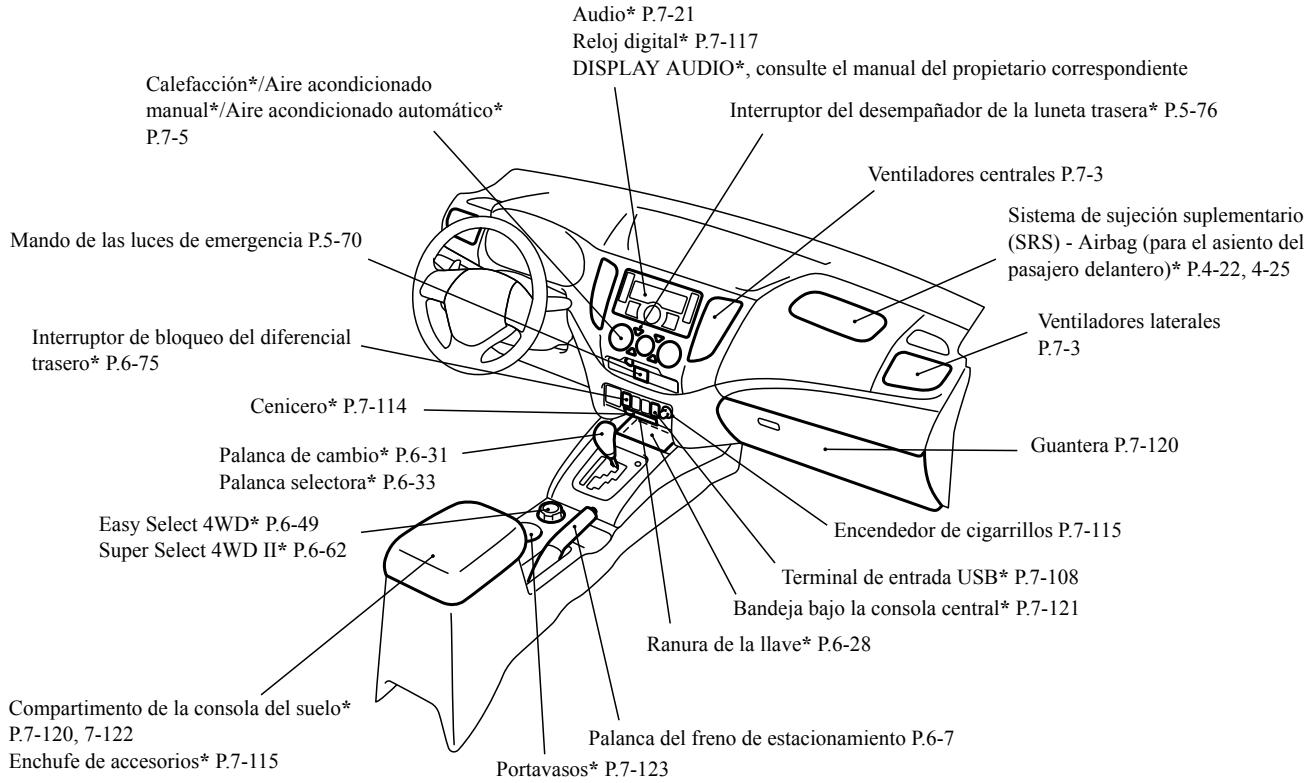
AH5106300

BK0273300ES.book 2 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Instrumentos y controles

E08500102528

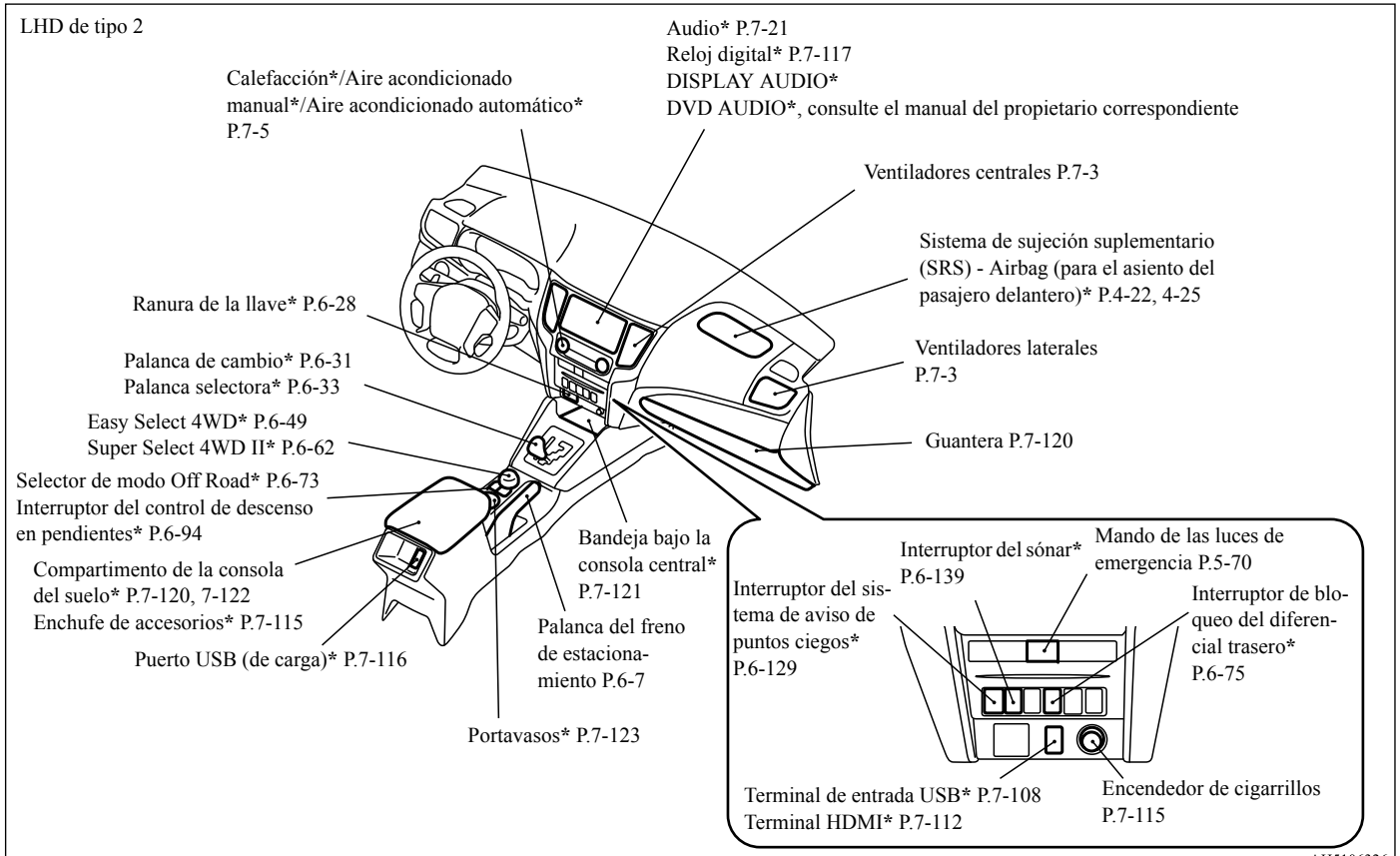
LHD de tipo 1



AH5106313

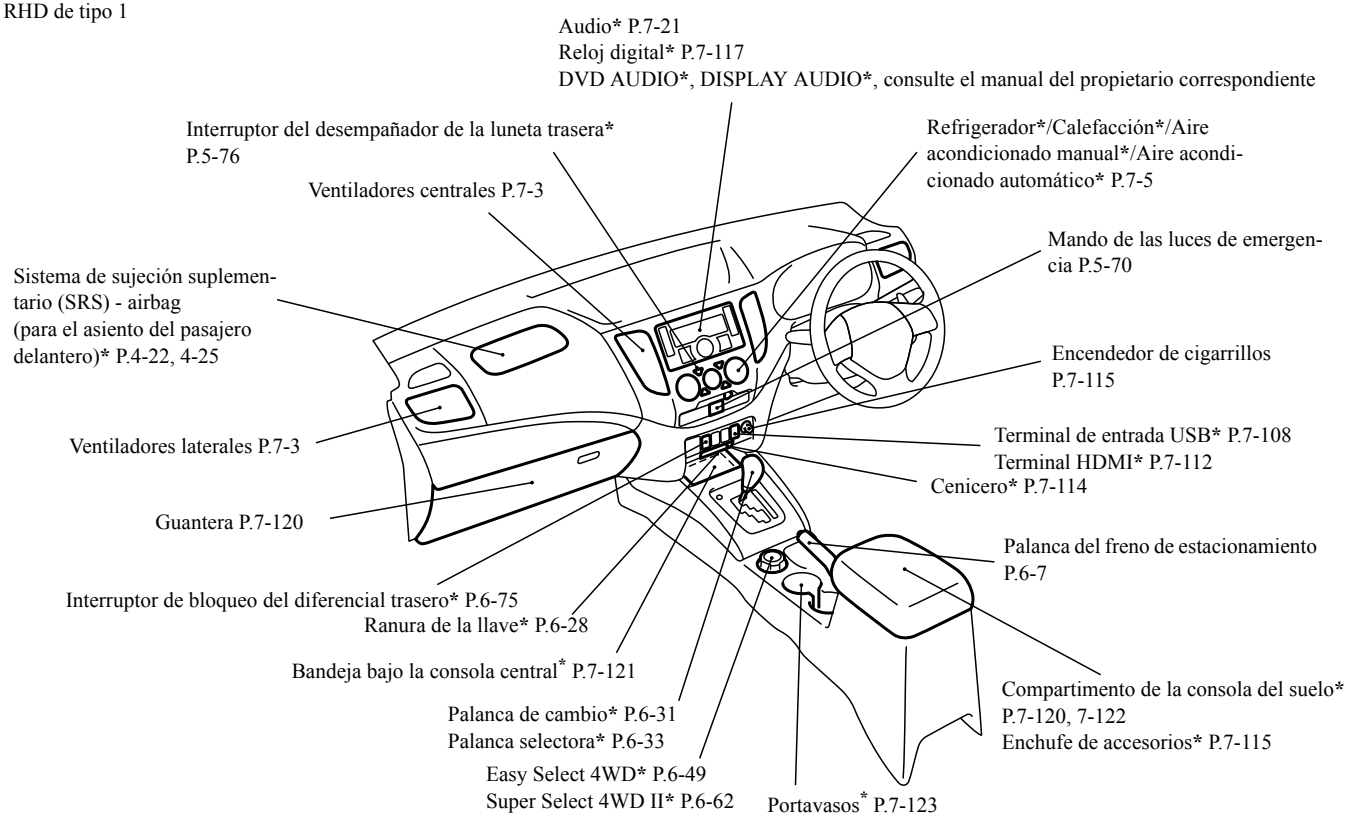
BK0273300ES.book 3 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

LHD de tipo 2



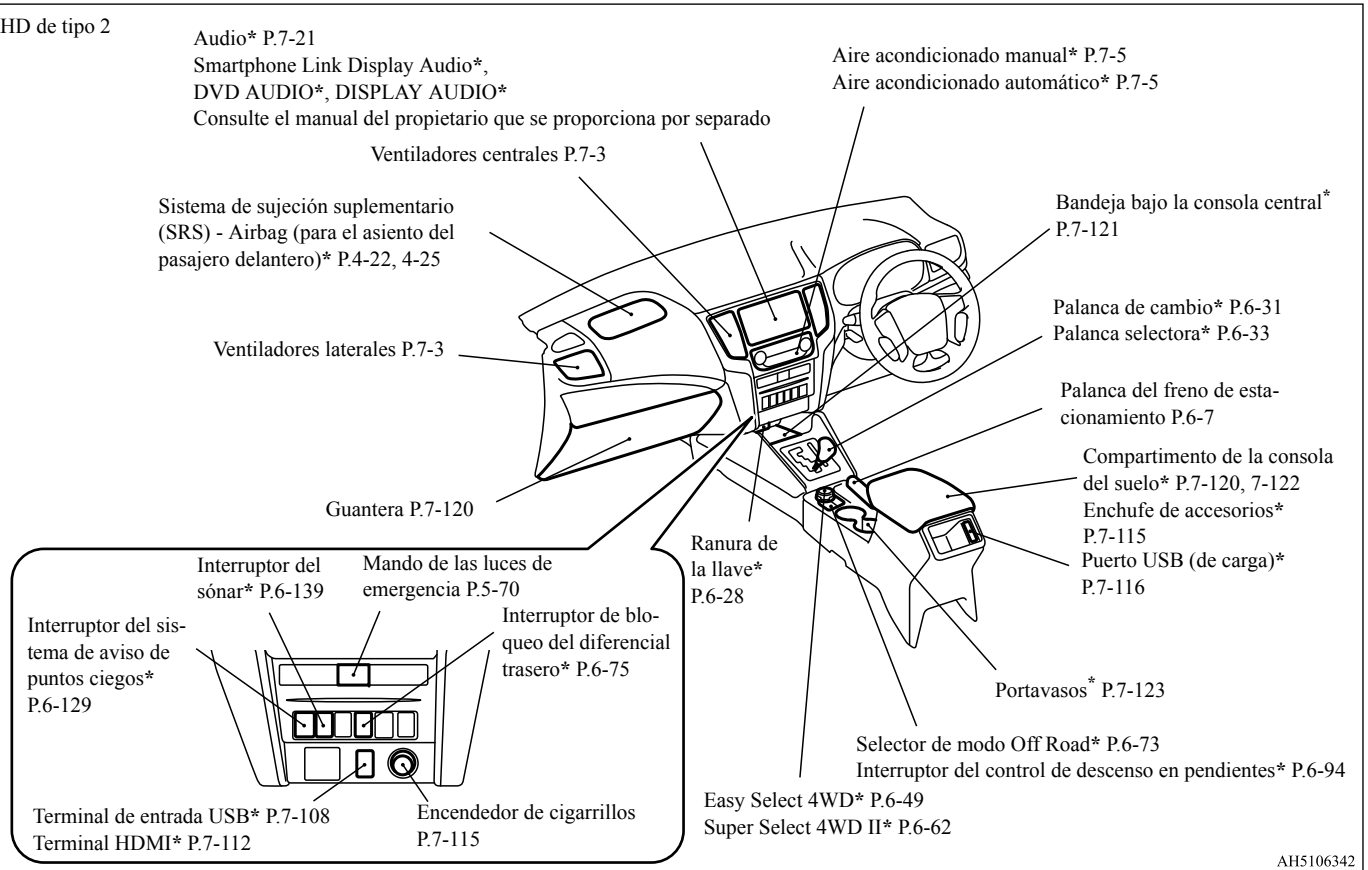
BK0273300ES.book 4 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

RHD de tipo 1



BK0273300ES.book 5 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

RHD de tipo 2

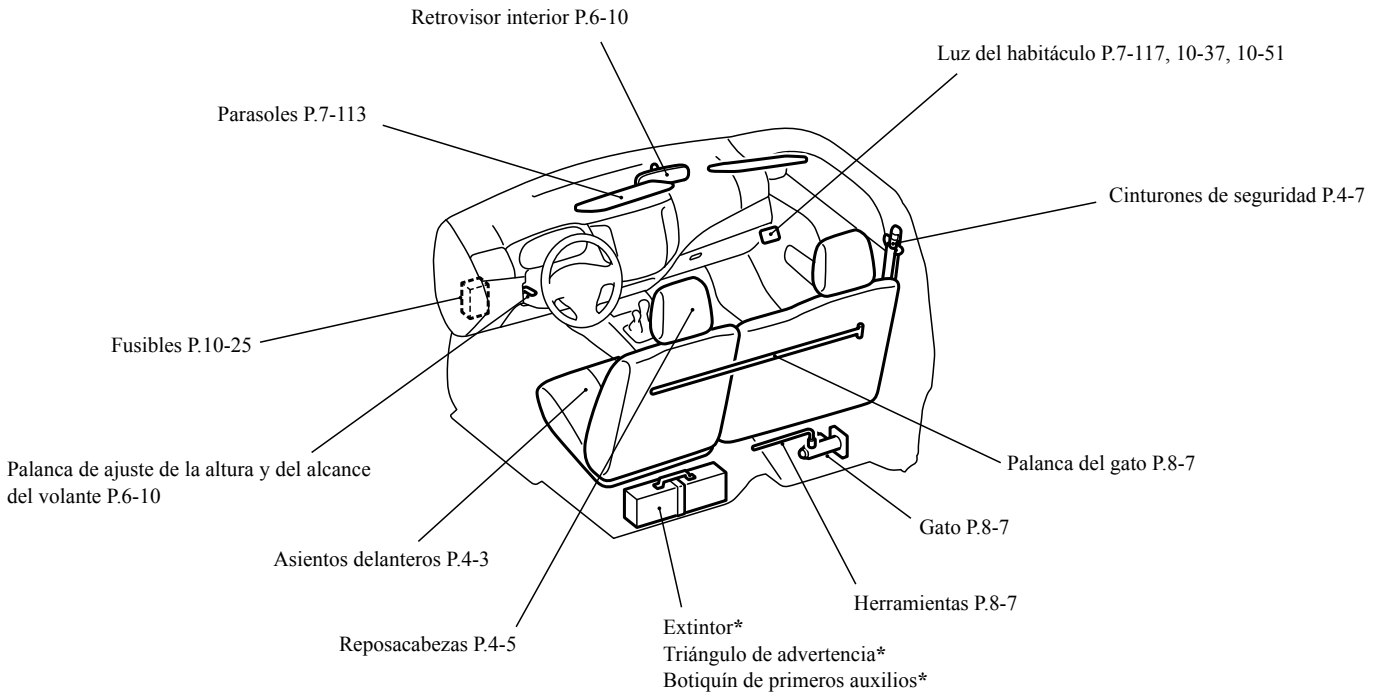


BK0273300ES.book 6 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Interior

E08500202095

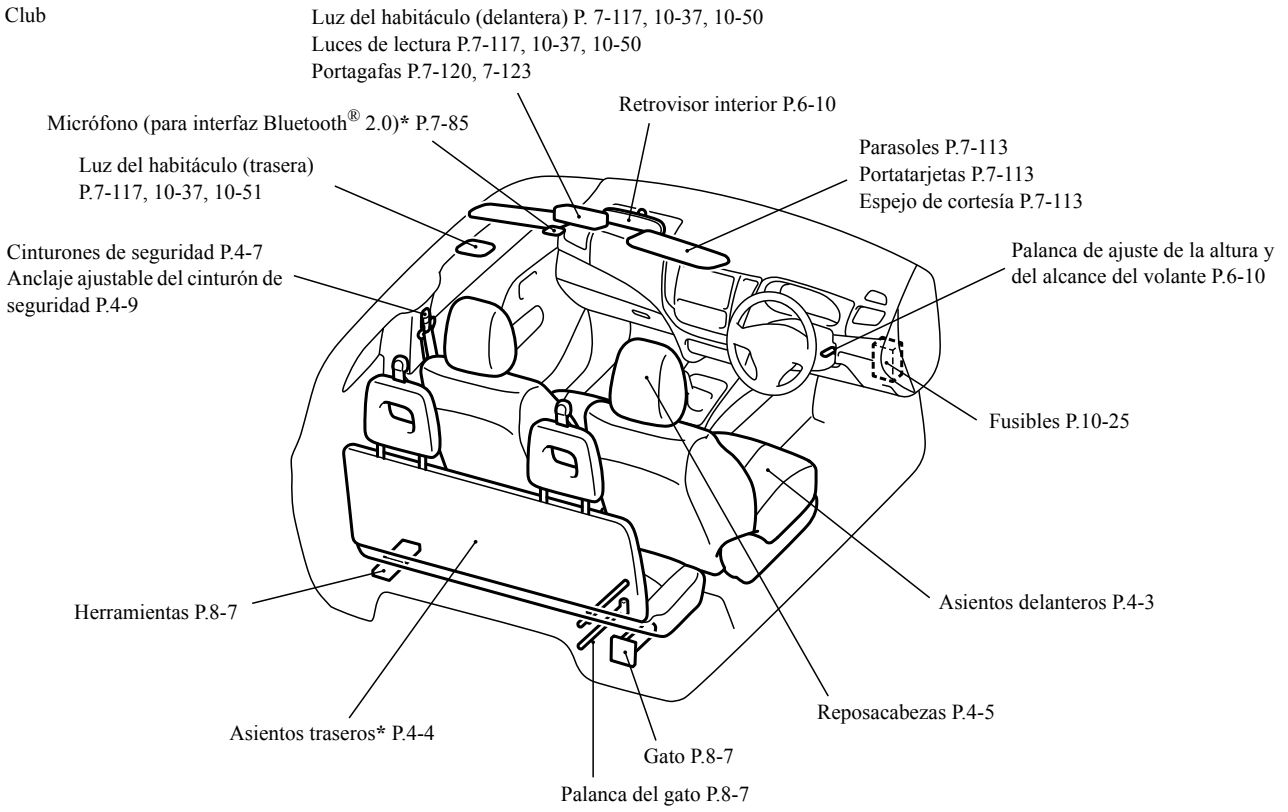
Cabina simple



AH5102113

BK0273300ES.book 7 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

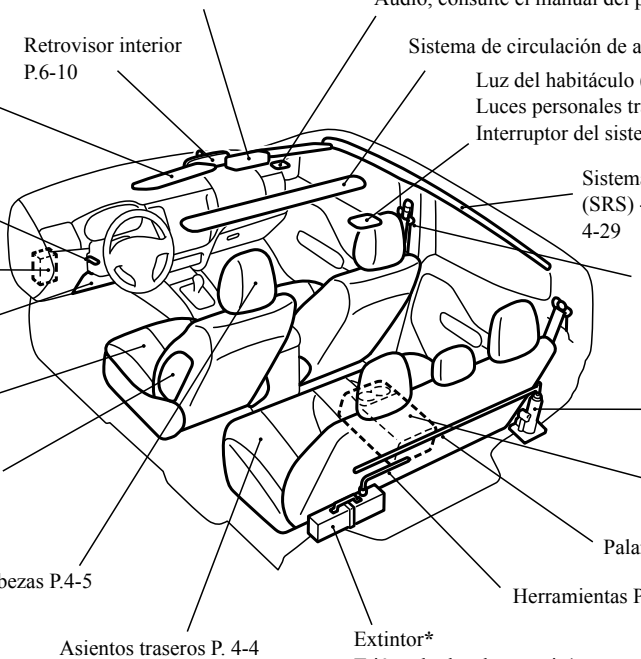
Cabina Club



AH5106560

BK0273300ES.book 8 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cabina doble



Luz del habitáculo (delantera)* P.7-117, 10-37, 10-50
Luces de lectura* P.7-117, 10-37, 10-50
Portagafas* P.7-120, 7-123
Interruptor del sistema de circulación de aire trasero* P.7-20

Micrófono (para interfaz Bluetooth® 2.0)* P.7-85
Micrófono con manos libres* [para Smartphone Link Display Audio, consulte el manual del propietario correspondiente]

Parasoles P.7-113
Portatarjetas P.7-113
Espejo de cortesía* P.7-113

Retrovisor interior P.6-10

Sistema de circulación de aire trasero* P.7-19

Luz del habitáculo (trasera)* P.7-117, 10-37, 10-51
Luces personales traseras* P.7-120, 10-37, 10-51
Interruptor del sistema de circulación de aire trasero* P.7-20

Palanca de ajuste de la altura y del alcance del volante P.6-10

Sistema de sujeción suplementario (SRS) - airbag de cortina* P. 4-22, 4-29

Fusibles P.10-25

Cinturones de seguridad P.4-7
Anclaje ajustable del cinturón de seguridad P.4-9

Sistema de sujeción suplementario (SRS) - airbag de rodilla del conductor* P.4-22, 4-25

Asientos delanteros P.4-3

Gato P.8-7

Sistema de sujeción suplementario (SRS) - Airbag lateral (para el asiento delantero)* P.4-22, 4-29

Reposabrazos* P.4-4
Portavasos* P.7-123

Palanca del gato P.8-7

Reposacabezas P.4-5

Herramientas P.8-7

Asientos traseros P. 4-4

Extintor*
Triángulo de advertencia*
Botiquín de primeros auxilios*

AH5106355

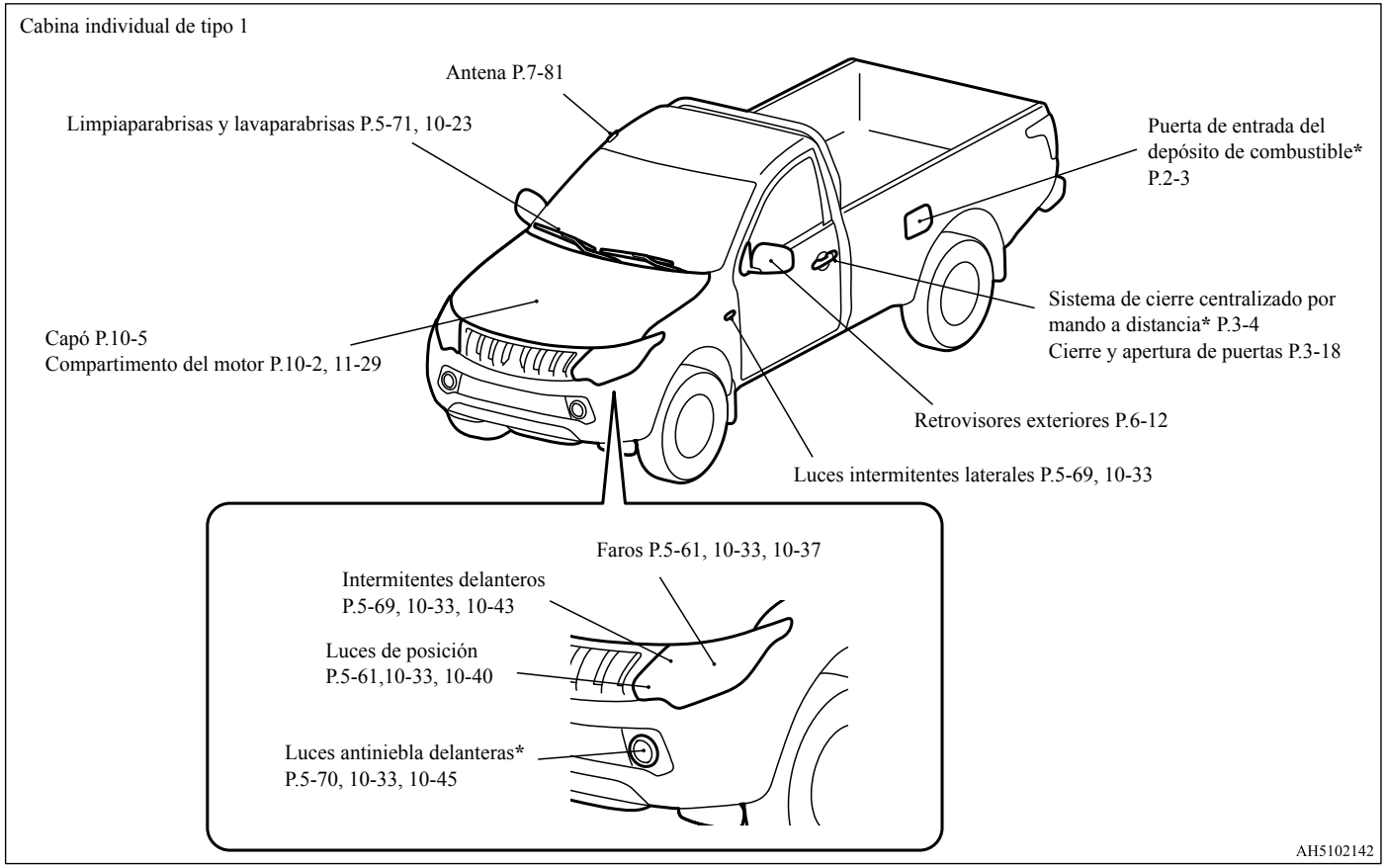
BK0273300ES.book 9 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

1

Exterior - delantero

E08500402983

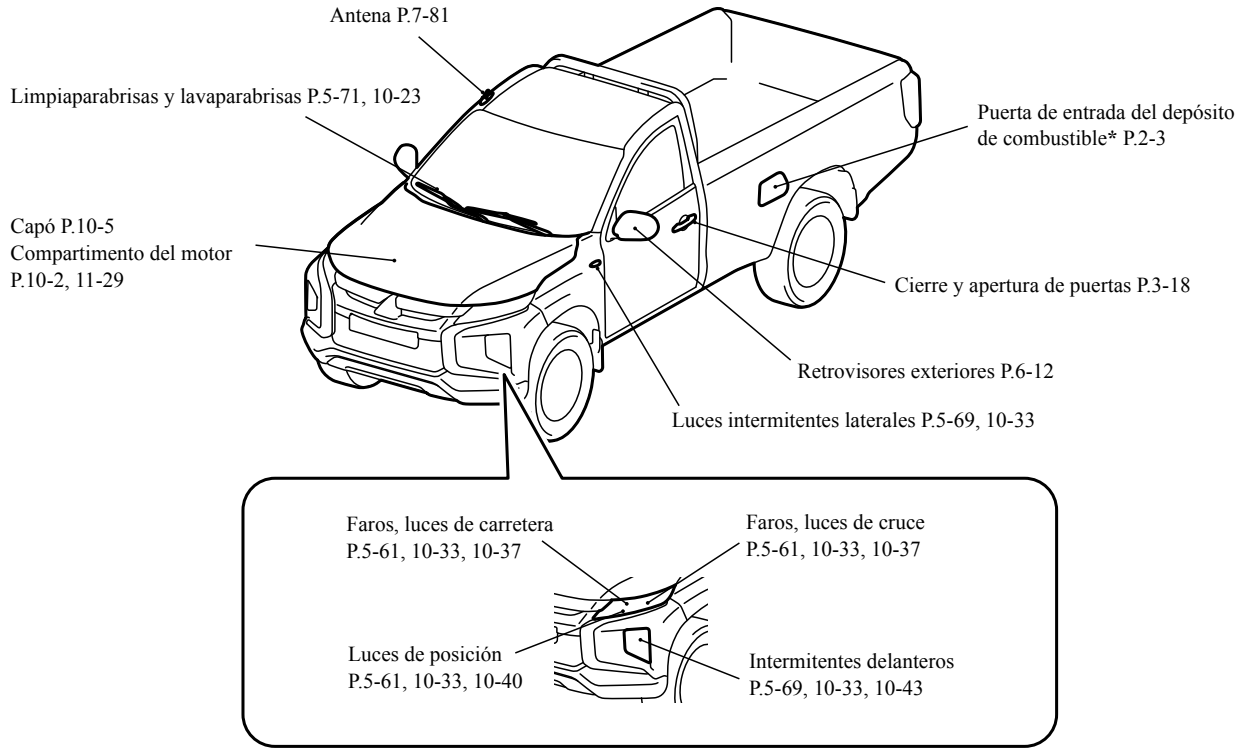
Cabina individual de tipo 1



AH5102142

BK0273300ES.book 10 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

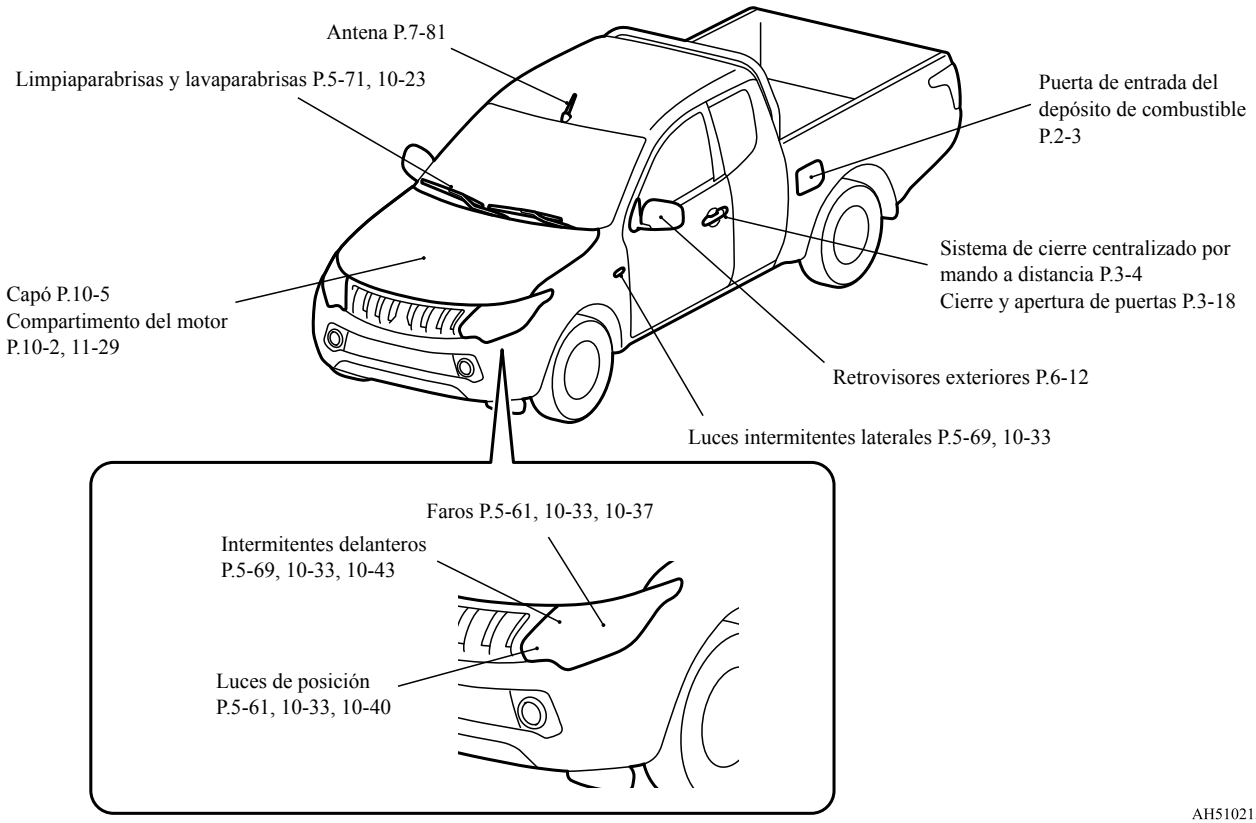
Cabina individual de tipo 2



AH5106368

BK0273300ES.book 11 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

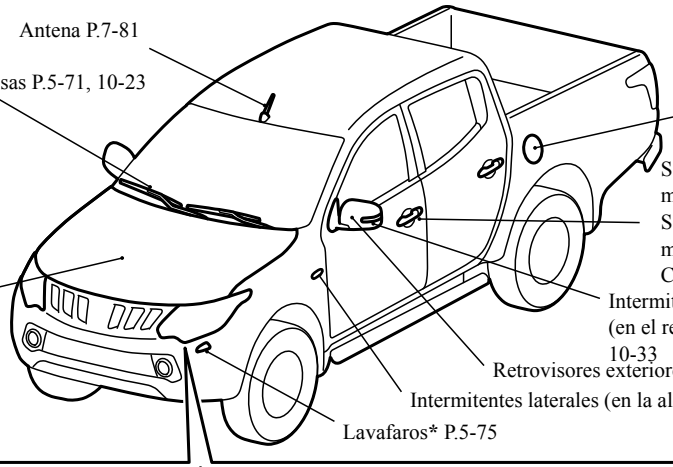
Cabina Club



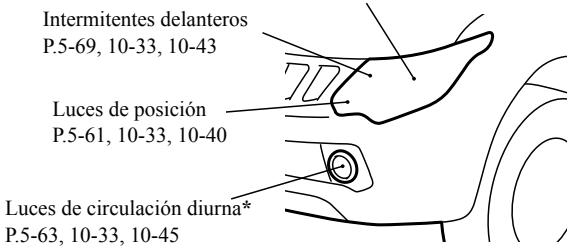
AH5102155

BK0273300ES.book 12 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

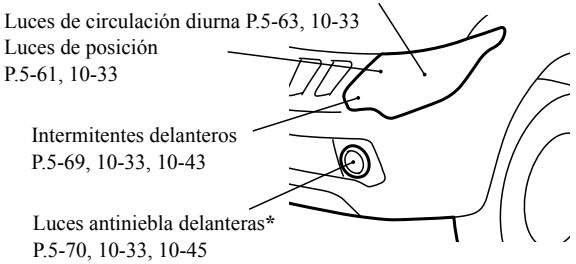
Cabina doble de tipo 1



Excepto para el tipo de faros de descarga de alta intensidad



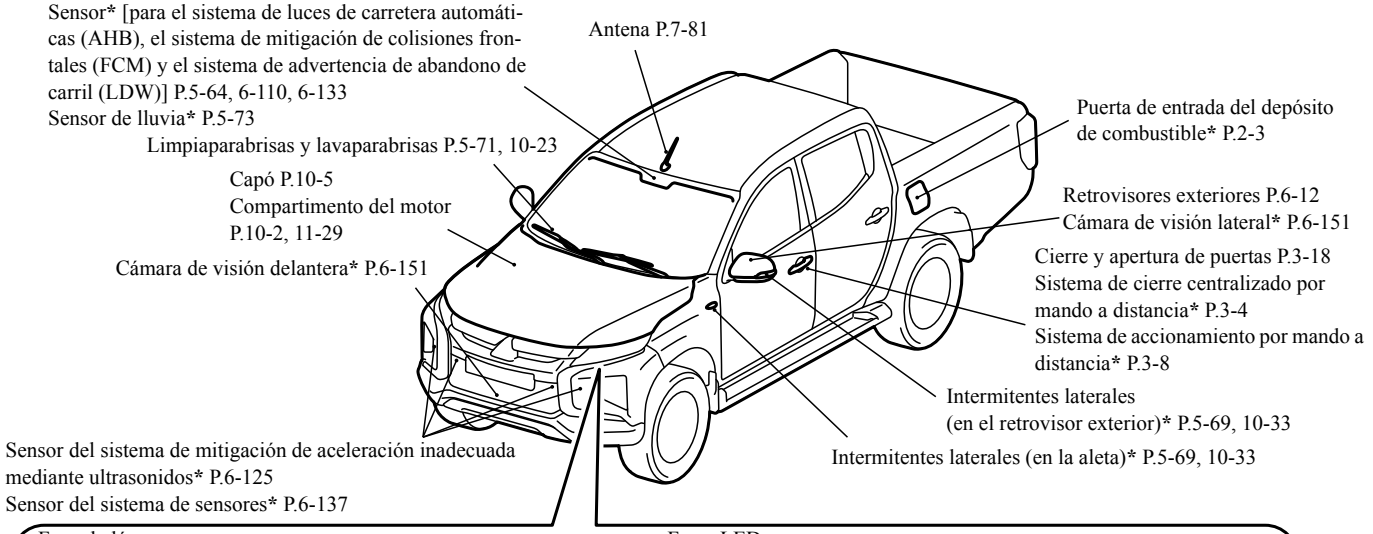
Faro de descarga de alta intensidad



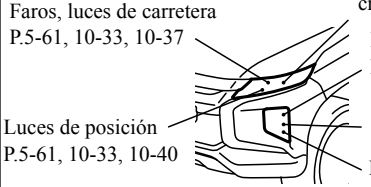
AH5102302

BK0273300ES.book 13 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

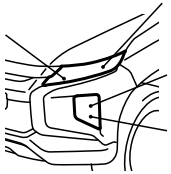
Cabina doble de tipo 2



Faros halógenos



Faros LED



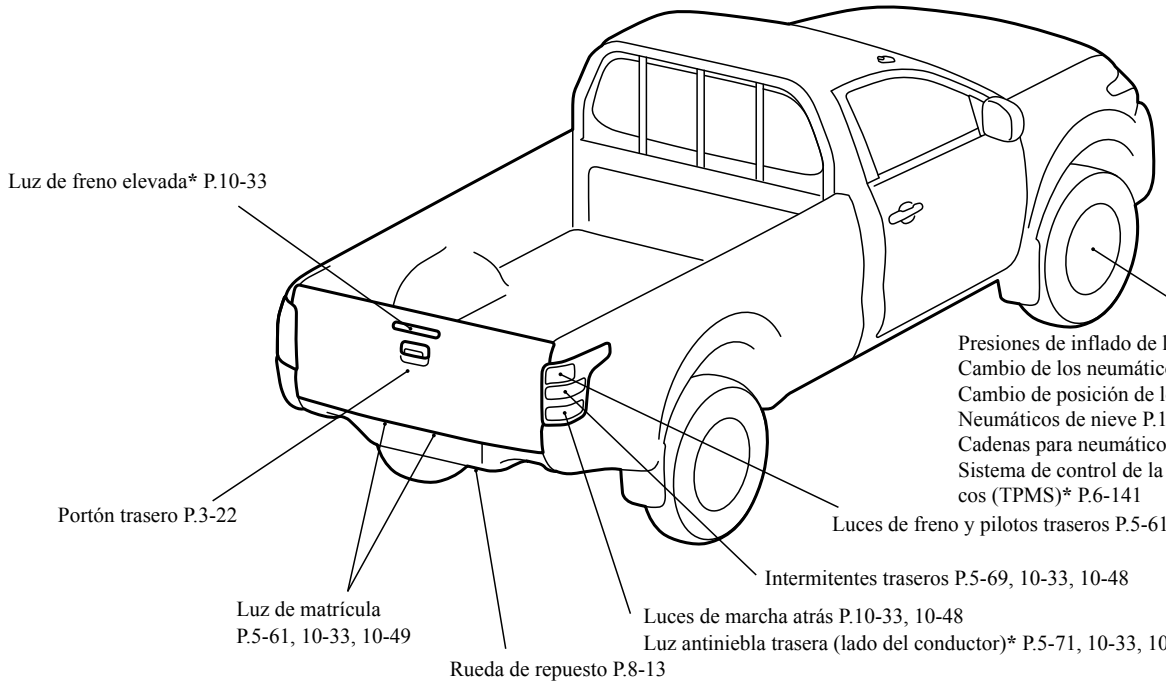
AH5106371

BK0273300ES.book 14 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Exterior - trasero

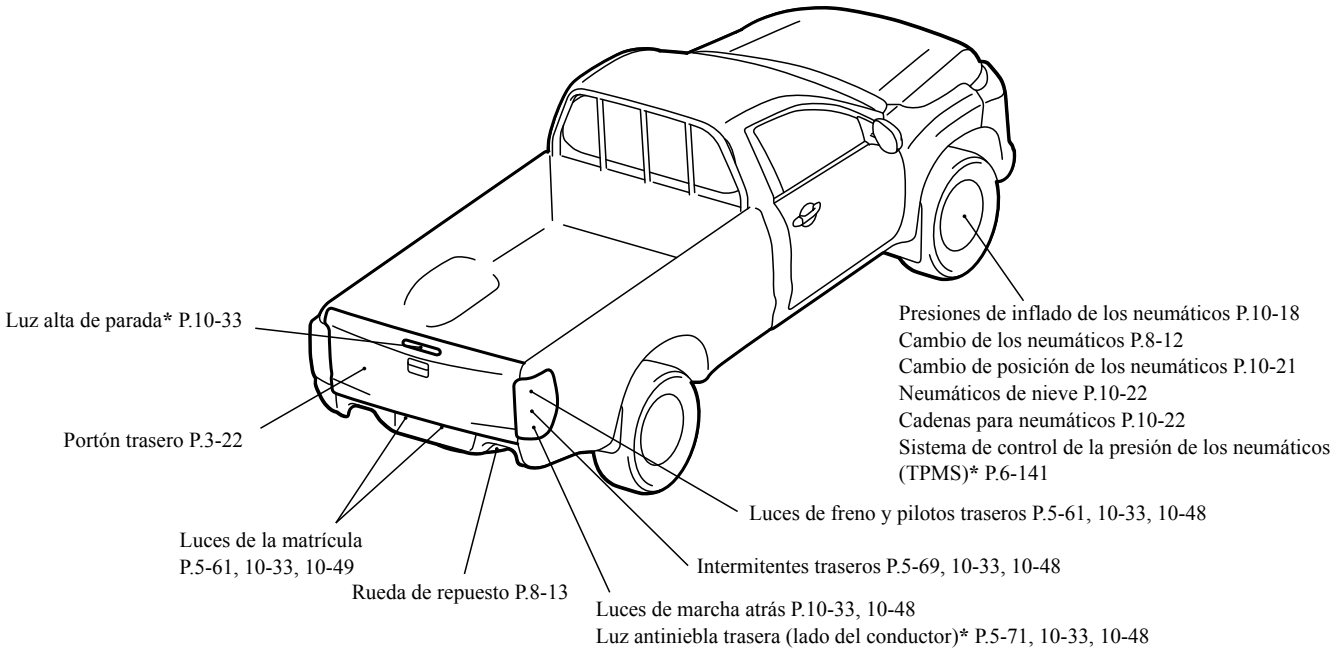
E08500402996

Cabina individual de tipo 1



AH5102171

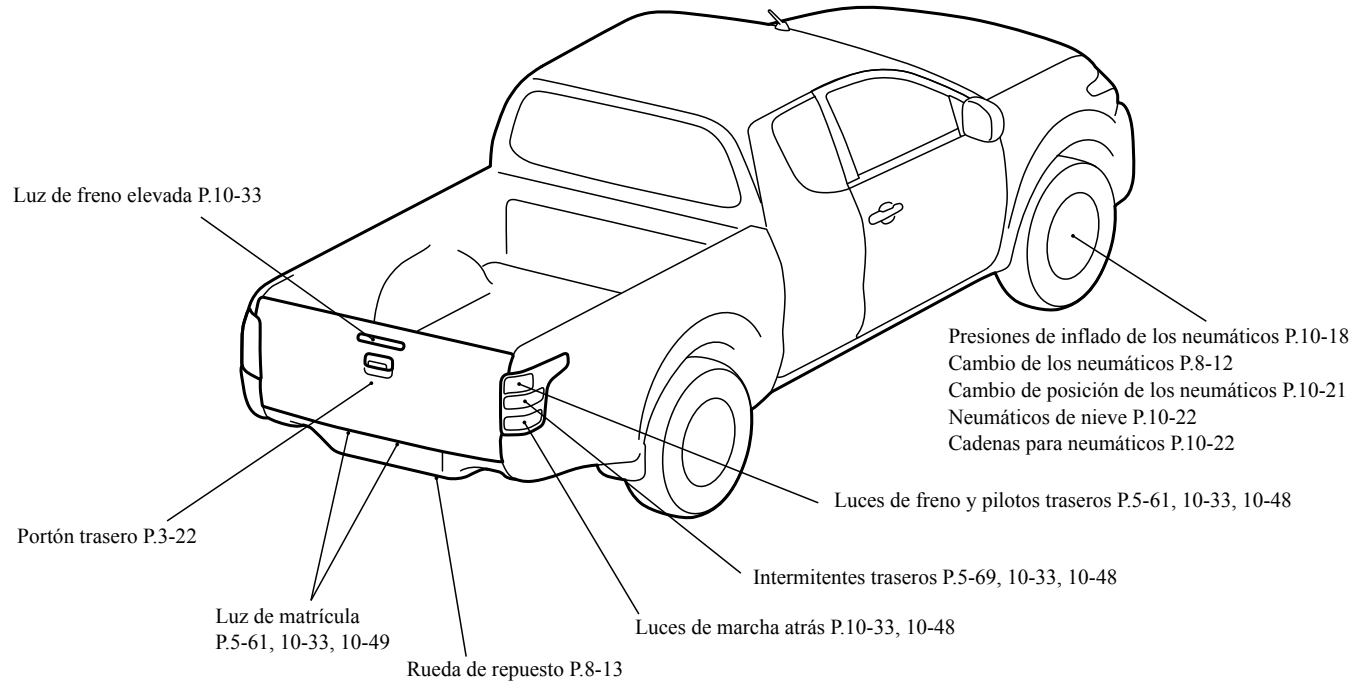
Cabina individual de tipo 2



AH5106384

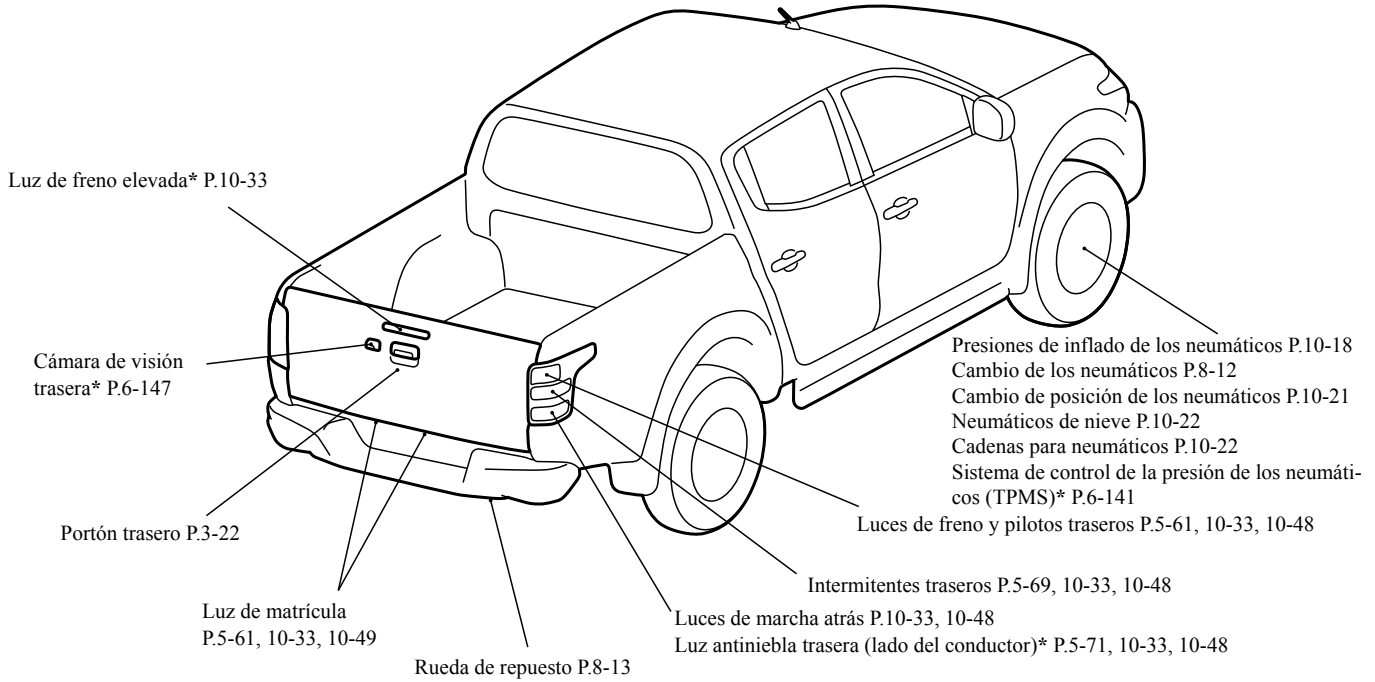
BK0273300ES.book 16 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cabina Club



AH5102184

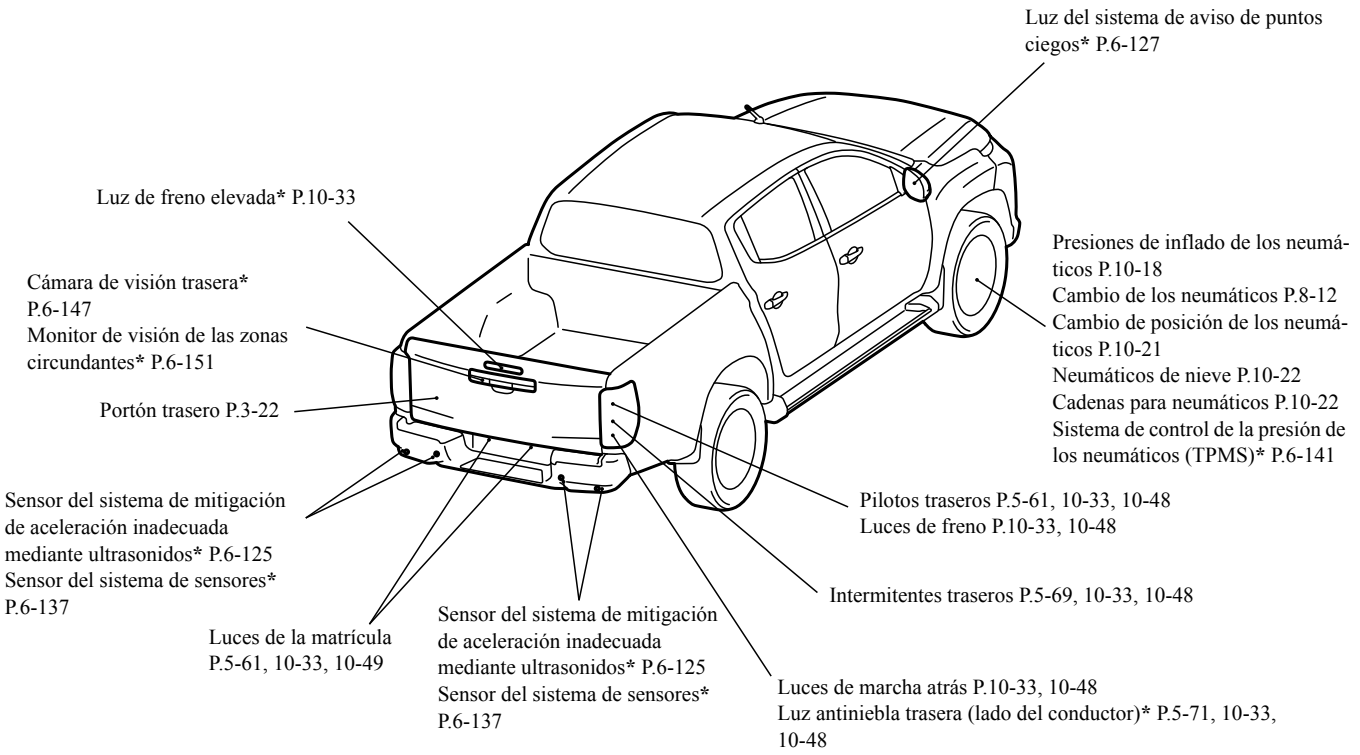
Cabina doble de tipo 1



AH5101901

BK0273300ES.book 18 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cabina doble de tipo 2



AH5106397

BK0273300ES.book 19 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

1

Guía rápida

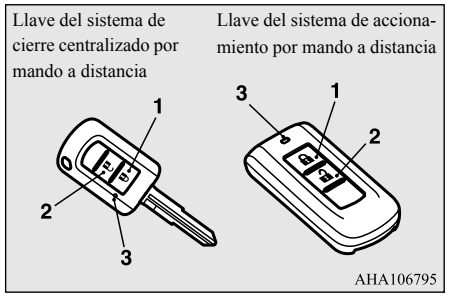
E08500500010

Bloquear y desbloquear las puertas

E08500601874

Sistema de cierre centralizado por mando a distancia*

Pulse el interruptor de la llave y se bloquearán o desbloquearán todas las puertas según se desee.
Además, permite manejar los retrovisores exteriores. (Vehículos equipados con el interruptor de retracción de los retrovisores)
El interruptor de la llave funcionará a unos 4 m del vehículo.



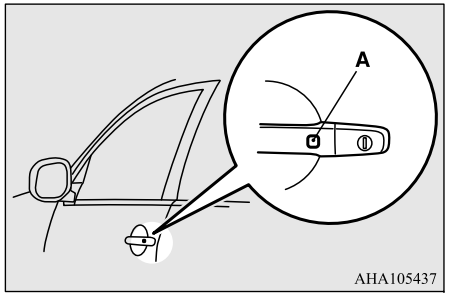
1- Interruptor de bloqueo
2- Interruptor de desbloqueo
3- Indicador luminoso

Consulte “Sistema de cierre centralizado por mando a distancia”, en la página 3-4.
En vehículos equipados con mando de retracción de los retrovisores, los retrovisores exteriores pueden plegarse y extenderse automáticamente al presionar el mando de bloqueo (1) o el mando de desbloqueo (2).

Consulte “Accionamiento de los retrovisores exteriores” en la página 3-6.

Sistema de accionamiento por mando a distancia*

Cuando lleve consigo la llave de accionamiento por mando a distancia y se encuentre dentro del radio de alcance, si pulsa el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero (A) dentro del radio de acción, se bloquean/desbloquean las puertas.
El radio de acción es de aproximadamente 70 cm con respecto al interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero.

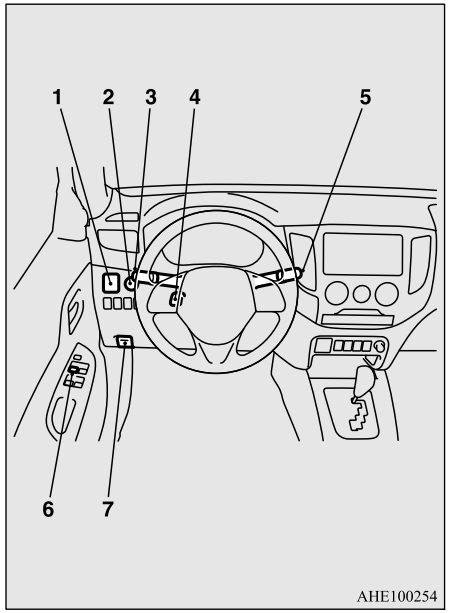


Consulte “Sistema de accionamiento por mando a distancia” en la página 3-8.

BK0273300ES.book 20 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

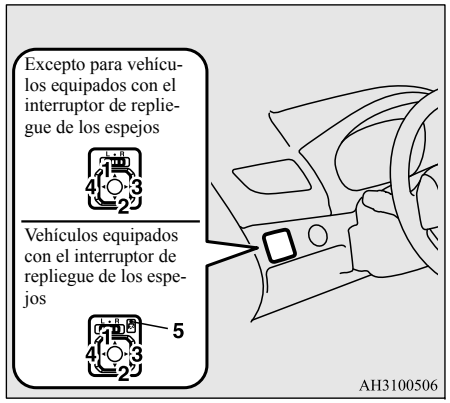
Alrededor del asiento del conductor

E08500802020



1-Retrovisores exteriores controlados a distancia eléctricamente*

Para ajustar la posición de los espejos

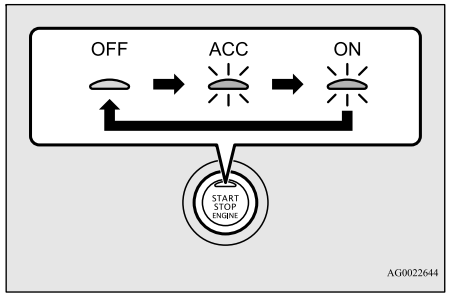


L- Ajuste del espejo exterior izquierdo
R- Ajuste del espejo exterior derecho
1- Arriba
2- Abajo
3- Derecha
4- Izquierda
5- Interruptor de retracción de los retrovisores*

Consulte “Retrovisores exteriores”, en la página 6-12.

2-Interruptor del motor*

Si lleva consigo la llave de accionamiento por mando a distancia, podrá arrancar el motor. Si pulsa el interruptor de arranque del motor sin pisar el pedal del freno (A/T) o el pedal del embrague (M/T), puede cambiar el modo de funcionamiento en el orden de OFF (apagado), ACC, ON (encendido), OFF (apagado).



OFF- El indicador luminoso del interruptor del motor se apaga.
ACC- El indicador luminoso del interruptor del motor se enciende en naranja.
ON- El indicador luminoso del interruptor del motor se enciende en verde.

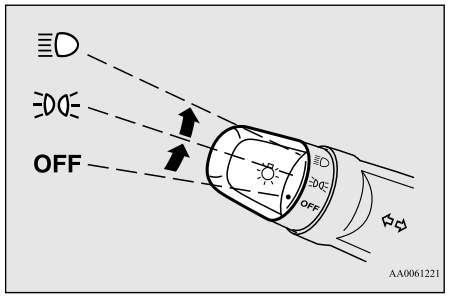
Consulte “Interruptor del motor” en la página 6-16.

BK0273300ES.book 21 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

3-Faros combinados

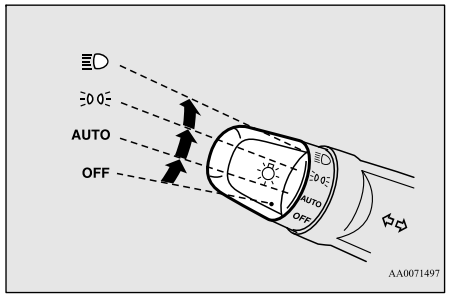
Para encender las luces, gire el interruptor.

Tipo 1



OFF	Todas las luces apagadas
≡D	Se encienden las luces de posición, traseras, de la matrícula y del salpicadero
≡D	Se encienden los faros y las demás luces

Tipo 2

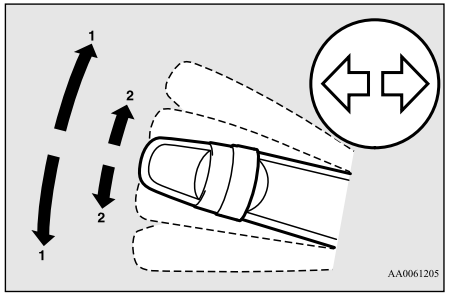


OFF	Todas las luces apagadas
AUTO (Automático)	Con el interruptor de arranque o el modo de funcionamiento en ON, los faros, las luces de posición, los pilotos traseros, las luces de la placa de la matrícula y las luces del salpicadero se encienden y se apagan automáticamente de acuerdo con el nivel de luz exterior. Todas las luces se apagan automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “OFF” o el modo de funcionamiento se coloca en OFF.
≡D	Se encienden las luces de posición, traseras, de la matrícula y del salpicadero
≡D	Se encienden los faros y las demás luces

Consulte “Interruptor combinado de los faros y el cambio de luces” en la página 5-61.

3-Palanca de los intermitentes

Los intermitentes de giro parpadean cuando se acciona la palanca.



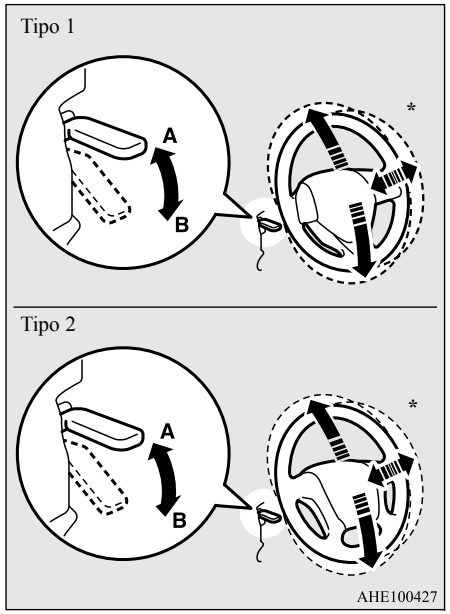
1- Intermitentes
2- Señales de cambio de carril

Consulte “Palanca de los intermitentes”, en la página 5-69.

BK0273300ES.book 22 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

4-Ajuste de la altura y el alcance del volante

1. Suelte la palanca mientras sujeta el volante arriba.
2. Ajuste el volante a la posición deseada.
3. Tire de la palanca completamente hacia arriba para bloquear bien el volante.



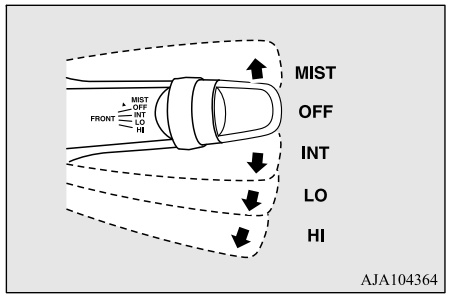
A- Bloqueado
B- Desbloqueado

*: Vehículos equipados con ajuste del alcance

Consulte “Ajuste de la altura y el alcance del volante”, en la página 6-10.

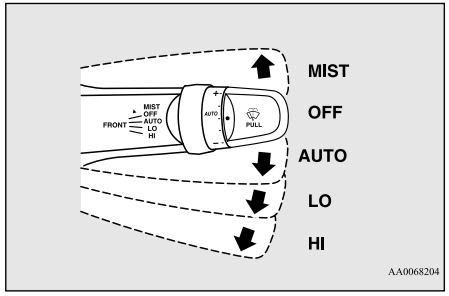
5-Interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas

Excepto para los vehículos equipados con sensor de lluvia



MIST- Función de desempañamiento
Los limpiaparabrisas actuarán solo una vez.
OFF- Apagado
INT- Movimiento intermitente (sensible a la velocidad)
LO- Lento
HI- Rápido

Vehículos equipados con sensor de lluvia



MIST- Función de desempañamiento
Los limpiaparabrisas actuarán solo una vez.
OFF- Apagado
AUTO- Control automático del limpiaparabrisas
Sensor de lluvia
Los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente dependiendo del nivel de humedad del parabrisas.
LO- Lento
HI- Rápido

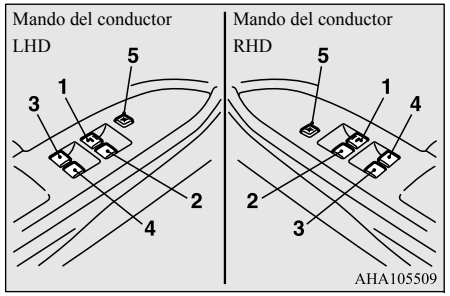
Para rociar el líquido de lavado en el parabrisas, tire de la palanca hacia usted.

Consulte “Interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas”, en la página 5-71.

BK0273300ES.book 23 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

6- Mandos de los elevalunas eléctricos*

Presione el mando hacia abajo para abrir la ventanilla y levántelo para cerrarla.



1- Ventanilla de la puerta del conductor
2- Ventanilla de la puerta del pasajero delantero
3- Ventanilla de la puerta trasera izquierda (Cabina doble)
4- Ventanilla de la puerta trasera derecha (Cabina doble)
5- Interruptor de bloqueo

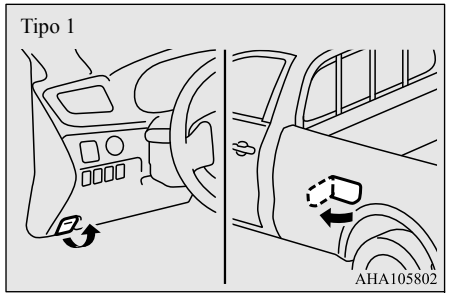
Interruptor de bloqueo

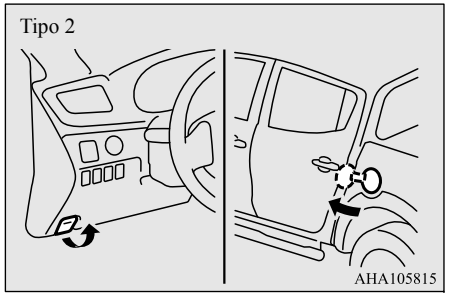
Si pulsa el interruptor (5), los mandos de los pasajeros no se pueden accionar. Para cancelar, púlselo de nuevo.

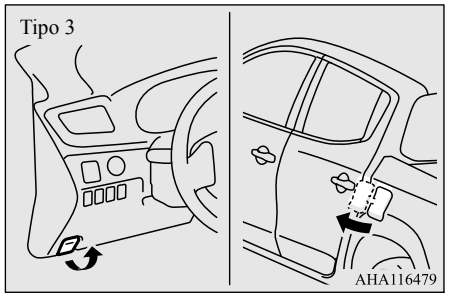
Consulte “Mandos de los elevalunas eléctricos”, en la página 3-24.

7-Palanca de apertura de la tapa de la boca de llenado del depósito de combustible*

Abra la tapa de la boca de llenado del depósito de combustible.
La boca del depósito de combustible está situada en la parte posterior izquierda del vehículo.







Consulte “Llenado del depósito de combustible”, en la página 2-3.

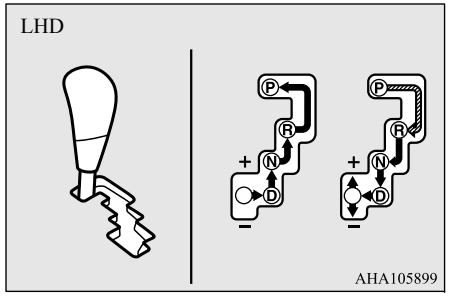
BK0273300ES.book 24 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

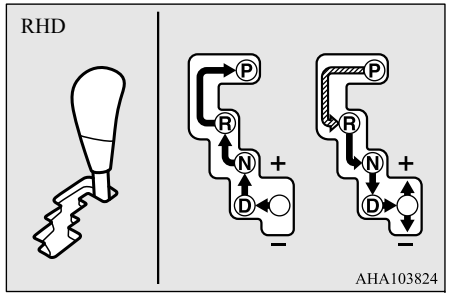
Modo deportivo de cambio automático 5 A/T, 6 A/T

E08501001569

Funcionamiento de la palanca selectora

La transmisión selecciona automáticamente una marcha óptima, según la velocidad del vehículo y la posición del pedal del acelerador.





⇩	Mientras pisa el pedal del freno, mueva la palanca selectora por la corredera.
⬇	Mueva la palanca selectora por la corredera.

Posiciones de la palanca selectora

“P” ESTACIONAMIENTO

Esta posición bloquea la transmisión para evitar que se mueva el vehículo. En esta posición se puede arrancar el motor.

“R” MARCHA ATRÁS

Esta posición sirve para retroceder.

“N” PUNTO MUERTO

En esta posición, la transmisión está desconectada.

“D” CONDUCCIÓN

Esta posición se utiliza para la conducción normal.

Consulte “Modo deportivo de cambio automático 5 A/T” en la página 6-33 o “Modo deportivo de cambio automático 6 A/T” en la página 6-41.

BK0273300ES.book 25 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

1 Utilización de la tracción a las 4 ruedas

E08502000136

Modo de conducción	Condiciones de la calzada					
	Carreteras pavimentadas secas y autopistas	Carretera con nieve	Camino de gravilla	Carretera con nieve profunda o barro	Carretera con arena	Carretera con rocas
Easy Select 4WD (→ P.6-49)	2H	4H	4H o 4L	4H o 4L	4H o 4L	4H o 4L
Super Select 4WD II (→ P.6-62)	2H o 4H	4H	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc
Selector de modo Off Road (→ P.6-73)	–	–	GRAVEL (Gravilla)	MUD/SNOW (Barro/nieve)	SAND (Arena)	ROCK (Rocas)
Bloqueo del diferencial trasero (→ P.6-75)	–	–	–	Activo*	Activo*	Activo*

*:El modo Off Road y el bloqueo del diferencial trasero no se pueden utilizar al mismo tiempo. Al activar el bloqueo del diferencial trasero, el modo Off Road se desactiva. Además, al activar el bloqueo del diferencial trasero, el modo Off Road se desactiva aunque se haya accionado el selector de modo Off Road.

⚠PRECAUCIÓN

- Al conducir en modo Off Road, confirme las condiciones de la superficie de la calzada y conduzca después de confirmar que los componentes de la suspensión y la parte inferior de los parachoques delantero y trasero no están en contacto con la superficie de la carretera. (Consulte “Dimensiones del vehículo” en la página 11-5).

Visualizador de información múltiple

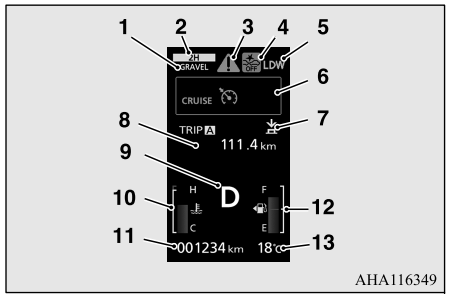
E08501201457

Pare siempre el vehículo en un lugar seguro antes de usar el visualizador.

El visualizador de información múltiple incluye la información siguiente: cuentakilómetros, cuentakilómetros parcial, consumo medio de combustible, etc.

BK0273300ES.book 26 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

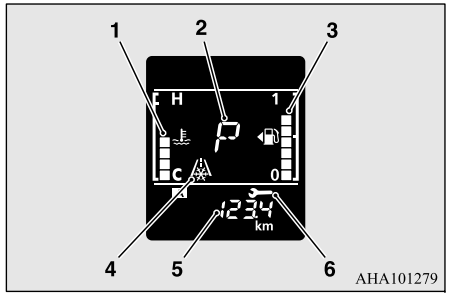
Tipo 1



1-Visualización del indicador de modo Off Road* → P.6-74
2-Visualización del indicador de modo de conducción*
(vehículos con Easy Select 4WD)
→ P.6-54
(vehículos con Super Select 4WD II)
→ P.6-63
3- visualización de la señal → P.5-7
4-Visualización del indicador del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) OFF* → P.6-110
Visualización del indicador del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) OFF*
→ P.6-121
5-Visualización del indicador del sistema de advertencia de abandono de carril (LDW)* → P.6-135
6-Visualización del indicador del control de la velocidad de crucero* → P.6-104
7-Indicación de la señal " " o " "
→ P.5-6
8-Pantalla de información → P.5-5
9-Visualización del indicador de posición de la palanca selectora* → P.6-43
10-Visualización de la temperatura del refrigerante de motor → P.5-7
11-Cuentakilómetros → P.5-9
12-Visualizador de combustible restante
→ P.5-8
13-Visualización de la temperatura exterior
→ P.5-8

Consulte la sección "Visualizador de información múltiple" en la página 5-3.

Tipo 2



1- Visualización de la temperatura del refrigerante de motor → P.5-23
2- Visualizador de la posición de la palanca selectora*
(Vehículos con 5 A/T) → P.6-35
(Vehículos con 6 A/T) → P.6-43
3- Visualizador de combustible restante
→ P.5-23
4- Aviso de carretera helada* → P.5-23
5- Visualizador de información → P.5-20
6- Recordatorio de servicio → P.5-24

Consulte la sección "Visualizador de información múltiple" en la página 5-19.

BK0273300ES.book 27 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

BK0273300ES.book 1 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Información general

2

Selección de combustible 2-2
Llenado del depósito de combustible 2-3
Al entrar o salir del vehículo* 2-6
Instalación de accesorios 2-7
Modificaciones/alteraciones de los sistemas eléctrico o de combustible 2-8
Piezas originales 2-8
Información sobre seguridad y eliminación de aceite de motor usado 2-8
Registro de datos de eventos 2-8

BK0273300ES.book 2 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Selección de combustible

E00200105184

Combustible recomendado	**Vehículos de gasolina** Octanaje de la gasolina sin plomo 90 RON o superior Si la tapa del depósito de combustible muestra la etiqueta “PREMIUM FUEL ONLY” (Solo combustible premium), repostar con combustible premium. **Vehículos diesel** Índice de cetano 45 o superior Índice de cetano 51 o superior*1, *2 *1: Si la tapa del depósito de combustible muestra la etiqueta “DIESEL EN590”, repostar con combustible EN590. *2: Si la tapa del depósito de combustible muestra la etiqueta “DIESEL Euro IV-PH”, repostar con combustible Euro IV-PH.

⚠PRECAUCIÓN

- En vehículos de gasolina sin plomo, el uso de carburante con plomo puede perjudicar el funcionamiento del motor y el catalizador. No utilice combustible con plomo.
- Los vehículos diesel con la etiqueta “DIESEL EN590” o la etiqueta “DIESEL Euro IV-PH” en la tapa del depósito de combustible se han diseñado para su uso exclusivo con combustible diesel que cumpla la norma EN590 o con la norma Euro IV-PH.
  El uso de cualquier otro tipo de combustible diesel puede afectar negativamente al rendimiento y la durabilidad del motor.
- Para vehículos diésel, si utiliza de forma continua un combustible con un contenido de biodiésel superior al 7 %, las impurezas del biodiésel podrían depositarse.
  Si esto sucede, las propiedades del combustible presente en el depósito de combustible cambiarán, lo que podría afectar negativamente al motor, el filtro de combustible y otros componentes, generando problemas en el motor.
  Si el motor no funciona correctamente, cambie a un combustible con un contenido igual o inferior al 7 % de biodiésel lo antes posible y solicite la comprobación de su vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

⚠PRECAUCIÓN

- En vehículos diesel, si no se usa el combustible de invierno adecuado a dicha estación, el indicador luminoso de precalentamiento del diesel puede parpadear y el régimen del motor no superará la marcha en ralentí a causa de la congelación del combustible. En ese caso, mantenga el motor al ralentí durante aproximadamente 10 minutos y, a continuación, apague el interruptor de encendido o pase al modo de funcionamiento OFF e, inmediatamente, encienda de nuevo o recupere el modo de funcionamiento ON para confirmar que el indicador luminoso de precalentamiento del diesel se apaga. (Consulte “Indicador luminoso de precalentamiento del diesel” en la página 5-55)

Etanol/Gasohol (Sólo vehículos de gasolina)

Puede utilizar en su vehículo una mezcla de hasta el 10 % de etanol (alcohol de grano) y el 90 % de gasolina sin plomo, siempre que el octanaje no sea inferior al recomendado para la gasolina sin plomo.

BK0273300ES.book 3 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice más del 10 % de concentración de etanol (alcohol etílico) por volumen.
  El uso de una concentración de más del 10 % puede dañar el sistema de combustible del vehículo, el motor, los sensores del motor y el sistema de escape.
- No haga funcionar el vehículo con gasolina que contenga metanol. La utilización de este tipo de alcohol podría afectar negativamente al rendimiento del vehículo y dañar piezas fundamentales de su sistema de combustible.

NOTA

- En el combustible diesel, debido a la separación de la parafina, la fluidez se reduce considerablemente a medida que desciende la temperatura.
  Por eso, existen dos tipos de combustible: de verano y de invierno.
  Hay que tener esto en cuenta durante el invierno. Seleccione el tipo de combustible adecuado a la temperatura ambiente.
  Por encima de -5 °C: diesel de verano
  Por debajo de -5 °C: diesel de invierno
  Si va a viajar al extranjero, averigüe previamente qué combustibles ofrecen las estaciones de servicio locales.

NOTA

- En vehículos con motor de gasolina, conducir repetidamente distancias cortas a baja velocidad puede hacer que se formen depósitos en el sistema de combustible y el motor, causando un arranque y una aceleración defectuosos. Si esto ocurre, es aconsejable añadir un aditivo detergente a la gasolina cuando se llene el vehículo con carburante. El aditivo eliminará los depósitos, con lo que devolverá el motor a un estado normal. Asegúrese de usar un LIMPIADOR MITSUBISHI MOTORS ORIGINAL PARA EL SISTEMA DE COMBUSTIBLE. La utilización de un aditivo inadecuado podría provocar un funcionamiento defectuoso del motor. Para más detalles, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- Una gasolina de mala calidad puede crear problemas como dificultades de arranque, pérdida de velocidad, ruido del motor y titubeo. Si experimenta estos problemas, pruebe otra marca y/o grado de gasolina.
  Si la luz de aviso de comprobación del motor parpadea, haga comprobar lo antes posible el sistema en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- En vehículos diesel, el combustible diesel de mala calidad puede hacer que se formen depósitos en el inyector, provocando humo negro y un ralentí irregular.
  Si esto ocurre, es aconsejable añadir un aditivo detergente al combustible diesel cuando se llene el vehículo con carburante. El aditivo separará y eliminará los depósitos, con lo que devolverá el motor a un estado normal. Asegúrese de usar un LIMPIADOR MITSUBISHI MOTORS ORIGINAL PARA EL SISTEMA DE COMBUSTIBLE DIESEL. La utilización de un aditivo inadecuado podría provocar un funcionamiento defectuoso del motor. Para más detalles, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Llenado del depósito de combustible

E00200204595

⚠ADVERTENCIA

- **Cuando manipule el combustible, respete las normas de seguridad mostradas en garajes y estaciones de servicio.**

BK0273300ES.book 4 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠ADVERTENCIA

- **El combustible es altamente inflamable y explosivo. Tenga cuidado durante su manejo, ya que puede provocarle quemaduras o heridas graves. Para repostar, pare siempre el motor y manténgase alejado de llamas, chispas y materiales humeantes. Cuando maneje combustible, hágalo siempre al aire libre o en lugares bien ventilados.**
- **Antes de quitar el tapón del combustible, asegúrese de haberse liberado de la electricidad estática de su cuerpo tocando alguna pieza metálica del vehículo o la bomba de combustible. La electricidad estática de su cuerpo puede producir una chispa e incendiar los vapores del combustible.**
- **Realice el proceso de repostaje completo (apertura de la tapa del depósito de combustible, retirada del tapón de llenado, etc.) por sí mismo. No deje que nadie se acerque a la entrada del depósito de combustible; si permite que alguien le ayude y esa persona está cargada de electricidad estática, el vapor del combustible podría inflamarse.**
- **No se aleje de la entrada del depósito de combustible hasta que haya finalizado el repostaje. Si se aleja y realiza alguna otra acción (por ejemplo, sentarse en un asiento) a mitad del proceso de repostaje, podría volver a cargarse de electricidad estática.**

⚠ADVERTENCIA

- **Tenga cuidado de no inhalar vapores de combustible. El combustible contiene sustancias tóxicas.**
- **Mantenga las puertas y ventanillas del vehículo cerradas mientras reposta combustible. Si están abiertas, los vapores de combustible pueden entrar en el habitáculo.**
- **Si debe cambiar el tapón del combustible, utilice únicamente una pieza original MITSUBISHI MOTORS.**

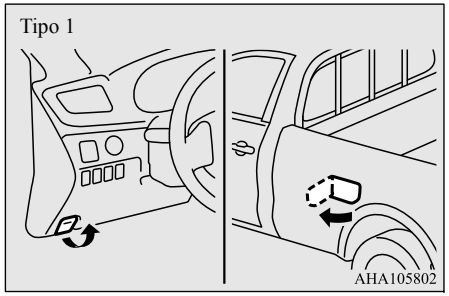
Capacidad del depósito

75 litros

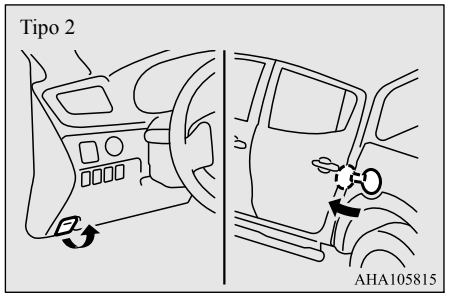
Repostaje

1. Antes de llenar el depósito, apague el motor.
2. La boca del depósito de combustible está situada en la parte posterior izquierda del vehículo.
   Abra la tapa del depósito de combustible con la palanca de apertura situada debajo del salpicadero. (Solo vehículos de tipo 1, 2, 3)

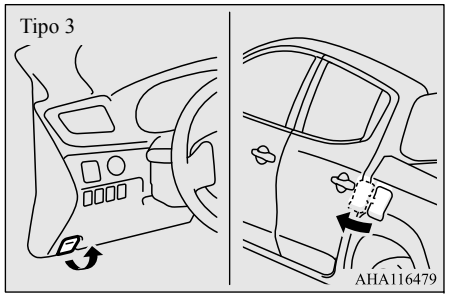
Tipo 1



Tipo 2



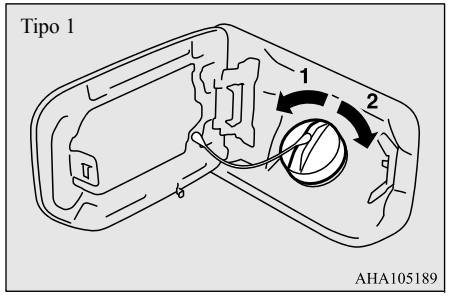
Tipo 3



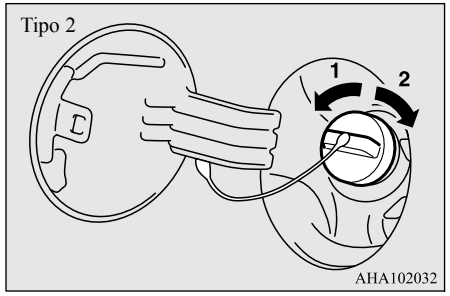
BK0273300ES.book 5 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

3. [Vehículos de tipo 1, 2, 3]
   Gire el tapón lentamente en sentido contrario a las agujas del reloj para abrir el tubo de entrada del depósito de combustible.

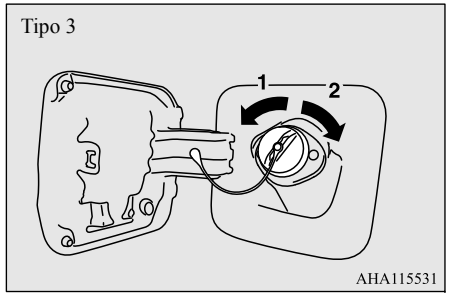
Tipo 1



Tipo 2



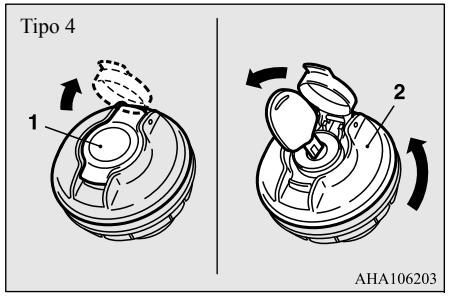
Tipo 3



1- Extraer
2- Cerrar

[Vehículos de tipo 4]
Abra la tapa (1). Introduzca la llave en el tapón de combustible (2) y desbloquéelo. Gire el tapón de combustible y sáquelo.

Tipo 4



⚠PRECAUCIÓN

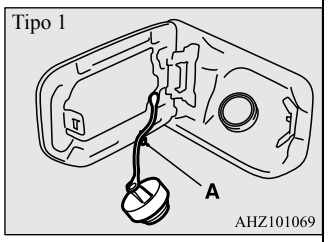
- Como el sistema de combustible puede estar bajo presión, retire el tapón del combustible lentamente. Así liberará la presión o el vacío que pueda haber en el depósito. Si oye un siseo, espere a que cese antes de retirar el tapón del combustible, de lo contrario, podría salir combustible vaporizado y provocar lesiones.

BK0273300ES.book 6 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

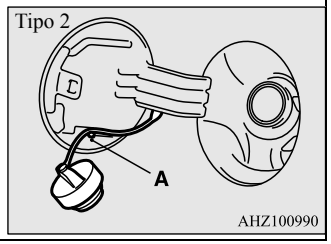
NOTA

- [Vehículos de tipo 1, 2]
  Mientras llena el depósito de combustible, cuelgue el cordón del tapón de combustible en el gancho (A) situado en el interior de la puerta de la boca de llenado del depósito de combustible.

Tipo 1



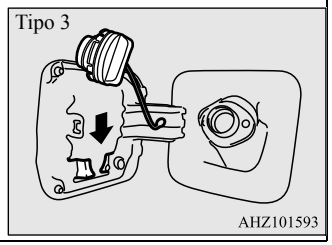
Tipo 2



NOTA

- [Vehículos de tipo 3]
  Mientras llena el depósito de combustible, guarde el tapón de combustible en su alojamiento situado en el interior de la tapa de la boca de llenado del depósito de combustible.

Tipo 3



4. Inserte la pistola hasta el fondo en el orificio de llenado del depósito.

⚠PRECAUCIÓN

- No incline la pistola.

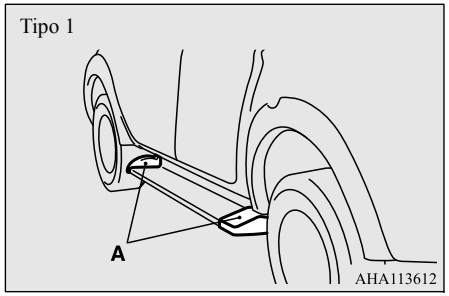
5. Cuando la pistola se pare automáticamente, no eche más combustible.

6. [Vehículos de tipo 1, 2, 3]
   Para cerrar, gire lentamente el tapón del combustible en sentido horario hasta que oiga unos clics, luego empuje ligeramente la tapa de la boca de llenado de combustible para cerrarla.
   [Vehículos de tipo 4]
   Para cerrar, gire lentamente el tapón del combustible en sentido horario hasta que oiga unos clics, luego gire la llave en sentido horario para bloquear el tapón de combustible.

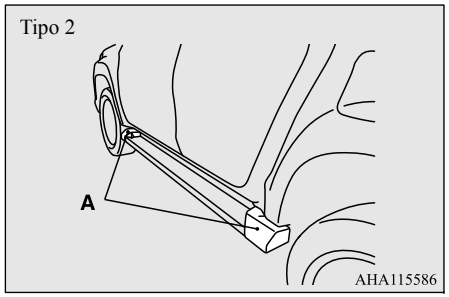
Al entrar o salir del vehículo*

E00205800051

Tipo 1



Tipo 2



BK0273300ES.book 7 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- Para evitar resbalones y daños en la superficie pintada, no pise la cubierta del peldaño lateral (A).

Instalación de accesorios

E00200302550

Antes de montar cualquier accesorio, consulte al concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

⚠PRECAUCIÓN

- Su vehículo cuenta con un conector de diagnóstico para comprobar y realizar el mantenimiento del sistema de control electrónico.
  No conecte ningún dispositivo a este conector que no sea una herramienta de diagnóstico para realizar las inspecciones y el mantenimiento. De lo contrario, la batería podría descargarse, los dispositivos electrónicos del vehículo podrían funcionar de forma incorrecta, o podrían surgir otros problemas inesperados.
  Además, es posible que las averías provocadas por la conexión de un dispositivo que no sea una herramienta de diagnóstico no estén cubiertas por la garantía.

- La instalación de accesorios, elementos opcionales, etc. sólo debe realizarse dentro de los límites establecidos por las leyes de su país y de acuerdo con las directrices y advertencias que se encuentran en los documentos que acompañan a este vehículo.
  En el vehículo sólo se deberían montar accesorios aprobados por MITSUBISHI MOTORS.
- La instalación incorrecta de piezas eléctricas podría originar un incendio, consulte el apartado de Modificaciones/alteraciones de los sistemas eléctricos o de combustible de este manual del propietario.
- Utilizar un teléfono móvil o un equipo de radio dentro del vehículo sin una antena exterior puede provocar interferencias y afectar negativamente a la utilización segura del vehículo.
- No pueden utilizarse neumáticos y llantas que no cumplan las especificaciones.
  Véase la sección “Especificaciones” para obtener información relativa a los tamaños de neumáticos y llantas.
- ¡Antes de la instalación de accesorios, piezas u otras modificaciones en el vehículo, no olvide leer los manuales de los accesorios!

Puntos importantes

Debido a la gran cantidad de accesorios y piezas de recambio de diferentes fabricantes disponibles en el mercado, no se puede comprobar si el montaje o la instalación de tales piezas afectan a la seguridad de la conducción de su vehículo, y ello no sólo afecta a MITSUBISHI MOTORS sino también a los concesionarios autorizados MITSUBISHI MOTORS.

Incluso si tales piezas están autorizadas oficialmente, por ejemplo, por un “permiso general a los operadores” (una tasación de la pieza) o a través de la ejecución de la pieza en una forma de construcción aprobada oficialmente, o si hay un permiso de utilización singular tras el montaje o la instalación de tales piezas, no se puede deducir únicamente de esto que la seguridad en la conducción de su vehículo no quede afectada.

Considere asimismo que no hay responsabilidad alguna del evaluador o del mecánico en relación con la pieza. Sólo se puede garantizar la máxima seguridad con las piezas recomendadas, vendidas, colocadas o instaladas por un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS (piezas de repuesto ORIGINALES MITSUBISHI MOTORS y accesorios MITSUBISHI MOTORS). Lo

BK0273300ES.book 8 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

mismo se aplica a las modificaciones de los vehículos en relación con las especificaciones de producción. Por motivos de seguridad, no realice ninguna modificación que no siga las recomendaciones de un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Modificaciones/alteraciones de los sistemas eléctrico o de combustible

E00200401495

MITSUBISHI MOTORS siempre ha fabricado vehículos seguros de alta calidad. Con el fin de mantener esta seguridad y esta calidad, es muy importante que cualquier accesorio que se vaya a instalar o cualquier modificación que se realice en los sistemas eléctrico o de combustible se lleve a cabo de acuerdo con las directrices de MITSUBISHI MOTORS.

⚠PRECAUCIÓN

- Consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS cualquier asunto relativo a dicha instalación o modificación.
  Si los cables tocan la carrocería o si se emplean métodos de instalación inadecuados (no se incluyen fusibles protectores, etc.), los dispositivos electrónicos pueden resultar afectados, con el consiguiente riesgo de incendio u otros accidentes.

Piezas originales

E00200501760

No utilice sucedáneos.
MITSUBISHI MOTORS ha recorrido un largo camino para ofrecerle un vehículo magníficamente elaborado, proporcionándole la más alta calidad y fiabilidad. No reduzca dicha calidad y fiabilidad utilizando piezas sustitutivas.
Utilice siempre PIEZAS ORIGINALES MITSUBISHI MOTORS, diseñadas y fabricadas para que su vehículo le proporcione siempre las mejores prestaciones. El funcionamiento de los componentes del vehículo puede ser menos eficiente si se utilizan piezas de repuesto no originales.
El uso de piezas de repuesto no originales puede anular cualquier futura reclamación de garantía. MITSUBISHI MOTORS no será responsable de ninguna avería del vehículo cuya causa haya sido la utilización de piezas de repuesto que no sean las PIEZAS ORIGINALES MITSUBISHI MOTORS.
En su concesionario MITSUBISHI MOTORS también le pueden asesorar correctamente y la instalación de las piezas originales se hará con profesionalidad.
Las PIEZAS ORIGINALES MITSUBISHI MOTORS se identifican por esta marca y están disponibles en todos los concesionarios MITSUBISHI MOTORS autorizados.

MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS

Información sobre seguridad y eliminación de aceite de motor usado

E00200601439

⚠ADVERTENCIA

- **El contacto prolongado y repetido puede originar alteraciones cutáneas graves incluidas dermatitis y cáncer.**
- **Evite el contacto con la piel en la medida de lo posible y lávese perfectamente después de cualquier contacto.**
- **Mantenga los aceites fuera del alcance de los niños.**

Registro de datos de eventos

E00205900052

El vehículo cuenta con un sistema de registro de datos de eventos (EDR).
La finalidad principal de un EDR es registrar, en situaciones de colisión o cercanas a una colisión, como el despliegue de un airbag o un impacto con un obstáculo de la carretera, los datos que ayudarán a saber cómo han funcionado los sistemas del vehículo.

BK0273300ES.book 9 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

El EDR está diseñado para registrar los datos relacionados con la dinámica y los sistemas de seguridad del vehículo durante un periodo corto de tiempo, normalmente, 30 segundos o menos.

El EDR de este vehículo está diseñado para registrar datos como:

- El modo en el que funcionaron diferentes sistemas de su vehículo;
- Hasta qué punto (si fuese el caso) el conductor pisó el pedal del acelerador y/o del freno; y
- A qué velocidad circulaba el vehículo.

Estos datos pueden ayudar a comprender mejor las circunstancias en las que se produjeron tanto la colisión como las posibles lesiones.

NOTA

- El EDR de su vehículo registra estos datos solamente si se da una situación de colisión importante; el EDR no registrará ningún dato en condiciones de conducción normales ni tampoco se registrará ningún dato personal (por ejemplo, nombre, sexo, edad y lugar de la colisión). No obstante, otras partes, como las fuerzas del orden, podrían combinar los datos del EDR con otros datos que permitan una identificación personal y que se obtengan de forma habitual durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados por un EDR, se requiere un equipo especial y acceso al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, otras partes, como las fuerzas del orden, que puedan contar con el equipo especial, podrán leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

BK0273300ES.book　10 ページ　２０１８年８月９日　木曜日　午前１０時４０分

BK0273300ES.book 1 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cierre y apertura de puertas

3

Llaves 3-2
Etiqueta de número de la llave 3-2
Inmovilizador electrónico (Sistema de arranque antirrobo)* 3-3
Sistema de cierre centralizado por mando a distancia* 3-4
Sistema de accionamiento por mando a distancia* 3-8
Puertas 3-18
Cierre centralizado de puertas* 3-20
Puertas traseras con “protección para niños” (Cabina doble) 3-22
Portón trasero 3-22
Elevalunas manual* 3-23
Mandos de los elevalunas eléctricos* 3-24

BK0273300ES.book 2 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Llaves

E00300104553



1- Llave maestra
2- Llave maestra (plateada)
3- Llave del sistema de cierre centralizado por mando a distancia
4- Llave del sistema de accionamiento por mando a distancia
5- Llave de emergencia

⚠ADVERTENCIA

- **Si lleva la llave durante un vuelo, no pulse ningún interruptor de la llave mientras se encuentre en el avión. Si lo hace, la llave emitirá ondas electromagnéticas, que pueden afectar negativamente al vuelo del avión.**
  Si porta la llave en un bolso, asegúrese de evitar que los interruptores se pulsen por error.

NOTA

- En los vehículos con inmovilizador electrónico, la llave (excepto la llave de emergencia) es una pieza electrónica de precisión con un transmisor de señales integrado. Por favor, respete las instrucciones siguientes para evitar fallos de funcionamiento:
  - No la deje en lugares expuestos a la luz solar directa, como el salpicadero.
  - No desmonte ni modifique la llave.
  - No doble en exceso la llave, ni la someta a un impacto fuerte.
  - No la exponga al agua.
  - Manténgala alejada de llaveros magnéticos.
  - Manténgala alejada de sistemas de sonido, ordenadores, televisores y cualquier otro aparato que genere campos magnéticos.
  - Manténgala alejada de dispositivos que emitan ondas electromagnéticas fuertes, como teléfonos móviles, aparatos inalámbricos y equipos de alta frecuencia (incluidos aparatos médicos).
  - No la lave con limpiadores ultrasónicos o equipos similares.
  - No deje la llave donde pueda quedar expuesta a una alta temperatura o humedad.
- En los vehículos con inmovilizador electrónico, el motor está diseñado de tal manera que no arrancará si el código de identificación registrado en el ordenador del inmovilizador y el código de identificación de la llave no coinciden. Consulte la sección titulada “Inmovilizador electrónico” para obtener más información sobre el uso de la llave.
- Si pierde una de las llaves, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible para evitar robos.

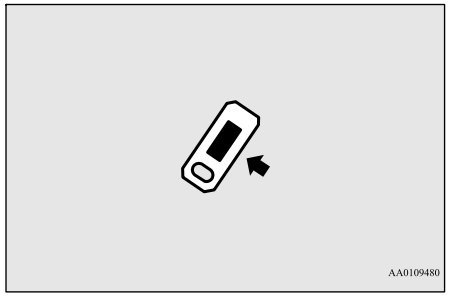
Etiqueta de número de la llave

E00312701106

El número de la llave está grabado en la etiqueta como se muestra en la ilustración.
Anote el número de la llave y guarde la etiqueta con el número y la llave en lugares diferentes para poder pedir una llave a su concesionario autorizado MITSUBISHI

BK0273300ES.book 3 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

MOTORS en caso de que pierda las llaves originales.


AA0109480

Inmovilizador electrónico (Sistema de arranque antirrobo)*

E00300203951

⚠PRECAUCIÓN

- No realice modificaciones ni adiciones en el sistema inmovilizador, ya que podría provocar el fallo del inmovilizador.

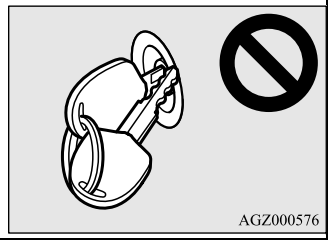
El inmovilizador electrónico se ha diseñado para reducir considerablemente la posibilidad de robo del vehículo. El objetivo del sistema es inmovilizar el vehículo si se intenta un arranque no válido. Un arranque válido solo se puede conseguir si se utiliza una llave "registrada" en el sistema inmovilizador.

NOTA

- [Vehículos sin sistema de accionamiento por mando a distancia]
  En los siguientes casos es posible que el vehículo no reciba el código de identificación de la llave registrado, con lo que el motor podría no arrancar.
  - Si la llave toca un llavero o cualquier otro objeto metálico

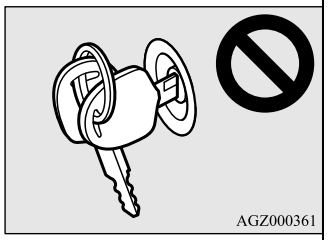

AGZ000345

  - Si se produce contacto entre la llave y la parte metálica de otra llave


AGZ000576

NOTA

- Si la llave toca o está cerca de otras llaves inmovilizadoras (incluidas las de otros vehículos)


AGZ000361

  En estos casos, aleje el objeto o la llave adicional de la llave del vehículo. Seguidamente, intente arrancar de nuevo el motor. Si el motor no arranca, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- [Vehículos con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Si el motor no arranca, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

BK0273300ES.book 4 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Si pierde una de las llaves maestras, las llaves de cierre centralizado por mando a distancia o las llaves de accionamiento por mando a distancia, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS tan pronto como le sea posible.
  Consulte “Llaves”, en la página 3-2.
  Para obtener una llave, lleve el vehículo y las llaves restantes a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  Si necesita otra llave de repuesto, lleve el vehículo y todas las llaves a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Deben volver a registrarse todas las llaves en la unidad del ordenador del inmovilizador.
  Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- [Vehículos con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Cuando el inmovilizador electrónico presenta un estado anómalo, la luz de aviso se ilumina o se muestra el mensaje de advertencia. Ponga el modo de funcionamiento en OFF y a continuación arranque de nuevo el motor. Si la advertencia no se cancela, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

  Luz de aviso (pantalla de cristal líquido monocolor)



  Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)

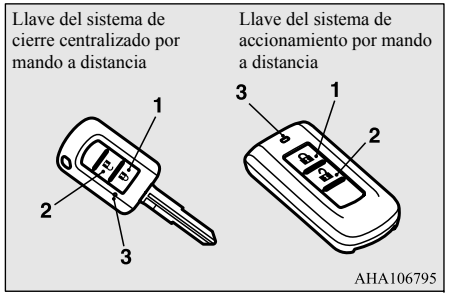


Sistema de cierre centralizado por mando a distancia*

E00300304874

Pulse el interruptor de la llave y se bloquearán o desbloquearán todas las puertas según se desee.

Además, permite manejar los retrovisores exteriores. (Vehículos equipados con el interruptor de retracción de los retrovisores)



1- Interruptor de bloqueo
2- Interruptor de desbloqueo
3- Indicador luminoso

Para bloquear

Pulse el interruptor de bloqueo (1). Se bloquearán todas las puertas. Los intermitentes parpadearán una vez. Cuando se bloquean con el interruptor de luces del habitáculo en la posición “●” o en la posición “DOOR”, dicha luz también parpadea una vez.

BK0273300ES.book 5 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Para desbloquear

Pulse el interruptor de desbloqueo (2). Se desbloquearán todas las puertas. Si el interruptor de luces del habitáculo está en posición "●" o en posición "DOOR", la luz del habitáculo permanecerá encendida durante unos 15 segundos y los intermitentes de giro parpadearán dos veces.

NOTA

- Para vehículos equipados con interruptor de retracción de los espejos, los espejos retrovisores exteriores se repliegan o extienden automáticamente al bloquear o desbloquear todas las puertas con los interruptores de la llave del sistema de cierre centralizado por mando a distancia. Consulte "Arranque y conducción: retrovisores exteriores" en la página 6-12.
- Si se pulsa el interruptor de desbloqueo (2) y no se abre ninguna puerta en aproximadamente 30 segundos, se producirá un nuevo bloqueo automático.
- Se pueden modificar las funciones de la manera siguiente:
  Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  - Se puede modificar el tiempo transcurrido desde que se pulsa el interruptor de desbloqueo (2) hasta el momento en que se produce el bloqueo automático.

NOTA

- Activación de la función de confirmación del accionamiento (parpadeo de los intermitentes) solo durante el bloqueo o solo durante el desbloqueo.
- Se puede desactivar la función de confirmación (ésta indica el bloqueo o desbloqueo de las puertas mediante el parpadeo de las luces intermitentes de giro).
- Se puede modificar el número de veces que la función de confirmación hace parpadear los intermitentes.
- En los vehículos con sistema de accionamiento por mando a distancia, se puede activar el sonido del avisador acústico cuando se ejecuta una operación con el mando a distancia.

- El sistema de cierre centralizado por mando a distancia no funciona en las situaciones siguientes:
  - Si se deja la llave en el interruptor de encendido. (Excepto para vehículos con sistema de accionamiento por mando a distancia)
  - El modo de funcionamiento no está en OFF. (Vehículos con sistema de accionamiento por mando a distancia)
  - La puerta está abierta.
- El interruptor de la llave funcionará a unos 4 m del vehículo. No obstante, el radio de funcionamiento del interruptor de la llave puede variar si el vehículo se encuentra cerca de una torre transmisora de TV, una central eléctrica o una emisora de radio.

NOTA

- Si surge alguno de los problemas siguientes, es posible que se haya agotado la pila.
  - El interruptor de la llave se utiliza a la distancia correcta del vehículo, pero las puertas no responden al bloqueo/desbloqueo.
  - El indicador luminoso (3) aparece atenuado o no se enciende.

  Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  En caso de que reemplace usted mismo la pila, consulte el "Procedimiento para cambiar la pila de la llave", en la página 3-6.
- Si pierde o se le avería la llave, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para obtener una llave de recambio.
- Si desea añadir otra llave, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  Tiene el siguiente número de llaves a su disposición.
  - Llave de cierre centralizado por mando a distancia: hasta 4 llaves
  - Llave de accionamiento por mando a distancia: hasta 4 llaves

BK0273300ES.book 6 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Funcionamiento de los retrovisores exteriores (vehículos equipados con mando de retracción de los retrovisores)

E00310801839

Para realizar la retracción

Al bloquear las puertas con el interruptor de bloqueo (1), los retrovisores exteriores se retraen automáticamente.

Para extender

Al desbloquear las puertas con el interruptor de desbloqueo (2), los retrovisores exteriores se expanden automáticamente.

NOTA

- Las funciones se pueden modificar según se indica a continuación. Consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- Extensión automática cuando se cierra la puerta del conductor y, a continuación, se realiza la operación siguiente.
  [Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Gire el interruptor de encendido a la posición “ON”.
  [Vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Ponga el modo de funcionamiento en ON.
- Repliegue automático cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o “ACC” o se pone el modo de funcionamiento en OFF o ACC, y se abre a continuación la puerta del conductor.
- Se expanden automáticamente cuando el vehículo alcanza una velocidad de aproximadamente 30 km/h.

NOTA

- Desactivación de la función de extensión automática.

  Los retrovisores exteriores se pueden retraer o extender con las siguientes operaciones, incluso si se cambia a cualquiera de las posiciones anteriores.
  Después de pulsar el mando de bloqueo para bloquear las puertas, si se vuelve a pulsar el mando de bloqueo dos veces seguidas durante un periodo de aproximadamente 30 segundos, los retrovisores exteriores se plegarán.
  Después de pulsar el mando de desbloqueo para desbloquear las puertas, si se vuelve a pulsar el mando de desbloqueo dos veces seguidas durante un periodo de aproximadamente 30 segundos, los retrovisores exteriores se extenderán de nuevo.

Procedimiento para cambiar la pila de la llave

E00309501810

Antes de cambiar la pila, elimine la electricidad estática de su cuerpo tocando un objeto metálico conectado a tierra.

BK0273300ES.book 7 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

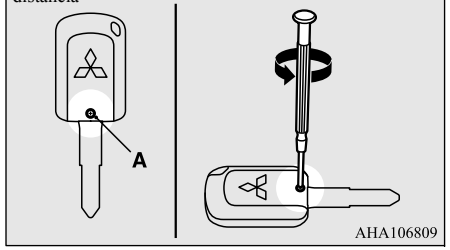
- Cuando abra la carcasa de la llave, tenga cuidado de que no entren partículas de agua, polvo, etc. Tampoco toque los componentes internos.

NOTA

- Puede adquirir una pila en una tienda de aparatos eléctricos.
- Si lo prefiere, puede acudir a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que le reemplacen la pila.

1. Saque el tornillo (A) de la llave. (Solo la llave del sistema de cierre centralizado por mando a distancia)

Llave del sistema de cierre centralizado por mando a distancia



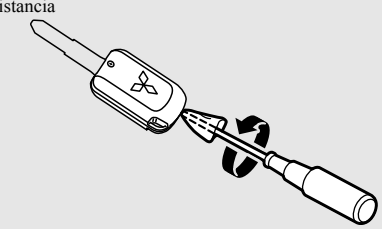
AHA106809

2. Saque la llave de emergencia de la llave. (Solo llave de accionamiento por mando a distancia)

Consulte “Llave de emergencia”, en la página 3-12.

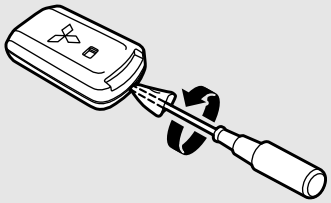
3. Con la marca de MITSUBISHI orientada hacia usted, introduzca la punta de un destornillador plano cubierta con un paño en la muesca de la carcasa de la llave y abra la carcasa.

Llave del sistema de cierre centralizado por mando a distancia



AHA109044

Llave del sistema de accionamiento por mando a distancia



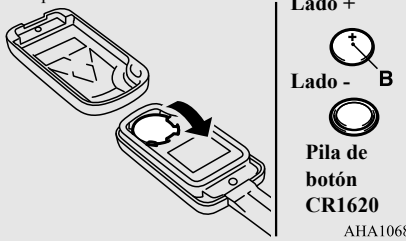
AHA109057

NOTA

- Asegúrese de llevar a cabo el procedimiento con la marca MITSUBISHI orientada hacia usted. Si la marca MITSUBISHI no está orientada hacia usted al abrir la carcasa de la llave, los interruptores podrían desprenderse.

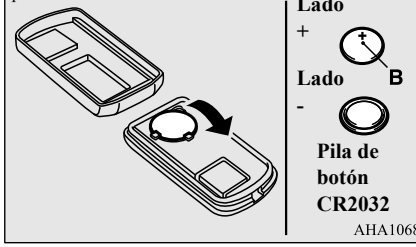
4. Extraiga la pila antigua.
5. Coloque una pila nueva con el lado + (B) hacia arriba.

Llave del sistema de cierre centralizado por mando a distancia



AHA106812

Llave del sistema de accionamiento por mando a distancia



AHA106825

BK0273300ES.book 8 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

6. Cierre correctamente la carcasa de la llave.
7. Coloque el tornillo (A) que ha extraído en el paso 1 (solo la llave del sistema de cierre centralizado por mando a distancia).
8. Coloque la llave de emergencia retirada en el paso 2 (solo llave de accionamiento por mando a distancia)
9. Compruebe si funciona el sistema de cierre centralizado.

Sistema de accionamiento por mando a distancia*

E00305602458

El sistema de accionamiento por mando a distancia permite bloquear y desbloquear las puertas, arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento con tan sólo llevar consigo la llave de accionamiento por mando a distancia.

Los interruptores de la llave de accionamiento por mando a distancia también se pueden utilizar como interruptor de la llave del sistema de cierre centralizado por mando a distancia.

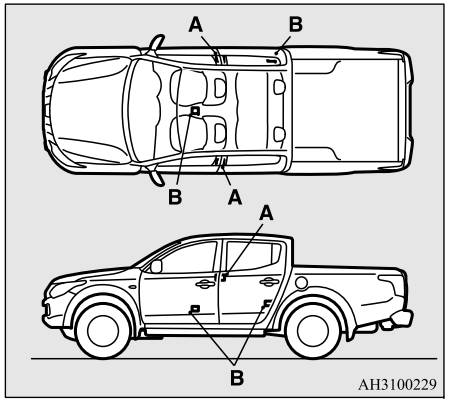
Consulte “Arranque y parada del motor” en la página 6-22.

Consulte “Sistema de cierre centralizado por mando a distancia”, en la página 3-4.

El conductor debe llevar siempre consigo la llave de accionamiento por mando a distancia. esta llave es necesaria para bloquear y desbloquear las puertas, arrancar el motor y realizar otras funciones en el vehículo, por lo que le recomendamos que, antes de abandonar el vehículo, se asegure de llevar la llave de accionamiento por mando a distancia.

⚠ADVERTENCIA

- **Las personas con marcapasos implantables o desfibriladores cardiovasculares implantables no deberían acercarse a los transmisores exteriores (A) o interiores (B). Las ondas de radio utilizadas por el sistema de accionamiento por mando a distancia podrían afectar negativamente a los marcapasos implantables o los desfibriladores cardiovasculares implantables.**



⚠ADVERTENCIA

- **Cuando use aparatos electromédicos que no sean marcapasos implantables o desfibriladores cardiovasculares implantables, póngase antes en contacto con el fabricante del aparato para determinar los efectos adversos de las ondas de radio sobre el aparato. El funcionamiento del aparato electromédico puede verse afectado por las ondas de radio.**

BK0273300ES.book 9 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Puede limitar las operaciones posibles del sistema de accionamiento por mando a distancia como se indica a continuación. (El sistema de accionamiento por mando a distancia se puede utilizar como sistema de cierre centralizado por mando a distancia). Consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

- Puede limitar las operaciones a bloquear y desbloquear las puertas.
- Puede limitar las operaciones a arrancar el motor.
- El sistema de accionamiento por mando a distancia se puede desactivar.

NOTA

- La llave de accionamiento por mando a distancia utiliza una onda electromagnética ultradébil. En los casos siguientes, es posible que el sistema de accionamiento por mando a distancia no funcione correctamente o sea inestable.
  - Cuando hay un equipo cerca que emite ondas de radio fuertes como, por ejemplo, una central eléctrica, una emisora de radio/TV o un aeropuerto.
  - Si el sistema de accionamiento por mando a distancia se lleva junto con un dispositivo de comunicaciones, como un teléfono móvil o equipo de radio, o con un aparato electrónico como un ordenador.
  - Si la llave de accionamiento por mando a distancia toca o está cubierta con un objeto metálico.
  - Si se está utilizando un sistema de cierre centralizado por mando a distancia en las cercanías.
  - Si la pila de la llave de accionamiento por mando a distancia está agotada.
  - Cuando la llave de accionamiento por mando a distancia se encuentra en un área con ruido u ondas de radio fuertes.
    En tales casos, utilice la llave de emergencia.
    Consulte “Para bloquear/desbloquear sin usar la función de accionamiento por mando a distancia” en la página 3-12.
- Dado que la llave de accionamiento por mando a distancia recibe señales para poder comunicarse con el vehículo, la batería se gasta continuamente, con independencia del uso que se haga de la llave. La pila dura de 1 a 2 años, en función de las condiciones de uso. Cuando la batería se agote, sustitúyala de acuerdo con las instrucciones que se proporcionan en este manual o acuda a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  Consulte “Procedimiento para cambiar la pila de la llave”, en la página 3-6.

NOTA

- Dado que la llave de accionamiento por mando a distancia recibe continuamente señales, la recepción de ondas de radio fuertes puede afectar al desgaste de la pila. No deje la llave cerca de una TV, un ordenador personal u otro dispositivo electrónico.

Radio de acción del sistema de accionamiento por mando a distancia

E00305701609

Si lleva consigo la llave de accionamiento por mando a distancia, al acceder al radio de acción del sistema de accionamiento por mando a distancia y pulsar el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, se comprueba el código de identificación de la llave.
Sólo puede bloquear y desbloquear las puertas, arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento si los códigos identificativos de la llave de accionamiento por mando a distancia y del coche coinciden.

NOTA

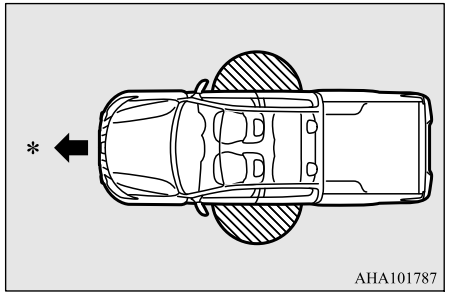
- Si la pila de la llave de accionamiento por mando a distancia se está agotando o hay ruido u ondas electromagnéticas fuertes, el radio de acción puede acortarse y el funcionamiento puede tornarse inestable.

BK0273300ES.book 10 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Radio de acción para bloquear y desbloquear las puertas

E00306201568

El radio de acción es de aproximadamente 70 cm con respecto al interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero.



*: Dirección de avance

: Radio de acción

NOTA

- El bloqueo y desbloqueo de puertas funciona únicamente al pulsar un interruptor de puerta que detecte la llave de accionamiento por mando a distancia.
- Es posible que no se pueda accionar si se encuentra demasiado cerca de la puerta delantera o de la ventanilla delantera.

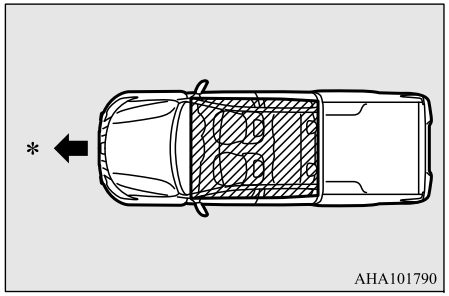
NOTA

- Aunque la llave de accionamiento por mando a distancia esté a menos de 70 cm del interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o de la puerta del pasajero delantero, si la llave está cerca del suelo o muy alta, el sistema puede no funcionar.
- Si la llave del sistema de accionamiento por mando a distancia está dentro del radio de acción, hasta una persona que no disponga de la llave puede bloquear y desbloquear las puertas si acciona el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o la puerta del pasajero delantero.

Radio de acción para arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento

E00306301338

El radio de acción es el interior del vehículo.



*: Dirección de avance

: Radio de acción

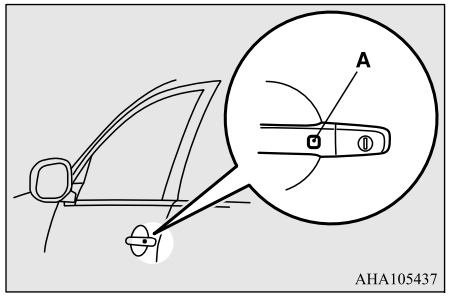
NOTA

- Aunque esté dentro del radio de acción, si la llave de accionamiento por mando a distancia se encuentra en un soporte para objetos pequeños como la guantera, encima del panel de instrumentos, en el bolsillo de la puerta o en el compartimiento de equipajes, puede ser imposible arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento.
- Si una llave de accionamiento por mando a distancia está demasiado cerca de la puerta o la ventanilla, puede arrancar el motor o cambiar el modo de funcionamiento incluso cuando la llave se encuentra en el exterior del vehículo.

BK0273300ES.book 11 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Accionar mediante la función de accionamiento por mando a distancia

E00305802883



Bloquear las puertas

Cuando lleve consigo la llave de accionamiento por mando a distancia, si pulsa el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero (A) dentro del radio de acción, se bloquean las puertas.

Los intermitentes de giro parpadearán una vez y la alarma exterior sonará una vez.

Consulte también “Bloqueo y desbloqueo: Puertas, Cierre centralizado de puertas”, en las páginas 3-18 y 3-20.

Desbloquear las puertas

Cuando lleve consigo la llave de accionamiento por mando a distancia, si pulsa el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero (A) dentro del radio de acción, se desbloquean todas las puertas.

Si el interruptor de luces del habitáculo está en posición “●” o en la posición “DOOR” en este momento, la luz del habitáculo se encenderá durante 15 segundos. Los intermitentes de giro parpadearán dos veces y la alarma exterior también sonará dos veces.

Si se pulsa el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero y no se abre ninguna de las puertas durante aproximadamente 30 segundos, las puertas se volverán a bloquear automáticamente.

Consulte “Bloqueo y desbloqueo: Puertas, Cierre centralizado de puertas”, en las páginas 3-18 y 3-20.

NOTA

- En el caso de los vehículos equipados con el interruptor de retracción de retrovisores, los retrovisores exteriores se repliegan/extienden automáticamente cuando se bloquean/desbloquean todas las puertas con la función de accionamiento por mando a distancia. Consulte “Arranque y conducción: retrovisores exteriores” en la página 6-12.
- La función de accionamiento por mando a distancia no funciona en las situaciones siguientes:
  - La llave de accionamiento por mando a distancia está dentro del vehículo.
  - Hay una puerta abierta o entreabierta.
  - El modo de funcionamiento no está en OFF.
- Se puede ajustar el tiempo que transcurre entre el desbloqueo y el bloqueo automático. Consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Confirmación del accionamiento al bloquear y desbloquear

El accionamiento se puede confirmar como se indica a continuación. Sin embargo, la luz del habitáculo solo se iluminará si el interruptor de luces se encuentra en la posición “●” o en la posición “DOOR” (puerta).

Al bloquear: Los intermitentes de giro parpadean una vez y la alarma exterior suena una vez.

BK0273300ES.book 12 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Al desbloquear: La luz del habitáculo se enciende durante aproximadamente 15 segundos, los intermitentes de giro parpadean dos veces, y la alarma exterior suena dos veces.

NOTA

- Las funciones se pueden modificar según se indica a continuación. Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  - Activación de la función de confirmación del accionamiento (parpadeo de los intermitentes) solo durante el bloqueo o solo durante el desbloqueo.
  - Desactivación de la función de confirmación de funcionamiento (parpadeo de los intermitentes de giro) y alarma exterior.
  - Cambio del número de parpadeos para la función de confirmación del accionamiento (parpadeo de los intermitentes).

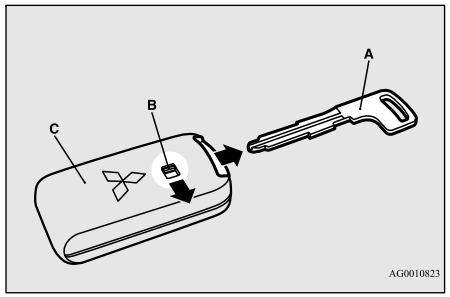
Para bloquear/desbloquear sin usar la función de accionamiento por mando a distancia

E00306000165

Llave de emergencia

E00307201608

La llave de emergencia (A) solo se puede utilizar para bloquear y desbloquear la puerta. Para usar la llave de emergencia, desbloquee el mando de bloqueo (B) y extráigalo de la llave de accionamiento por mando a distancia (C).



NOTA

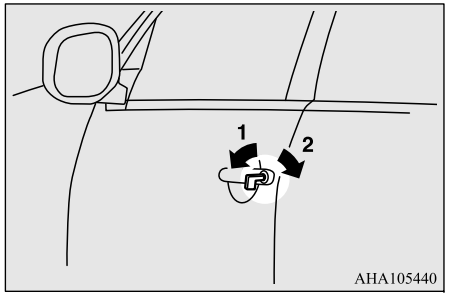
- Utilice la llave de emergencia solo para emergencias. Si la pila de la llave de accionamiento por mando a distancia se agota, cámbiela lo antes posible para que pueda volver a utilizar la llave.

NOTA

- La llave de emergencia está incorporada en la llave de accionamiento por mando a distancia.
- Después de usar la llave de emergencia, vuélvala a colocar siempre en la posición original.

Bloquear y desbloquear la puerta

Al girar la llave de emergencia en la dirección de avance se bloquea la puerta, y al girarla en la dirección de retroceso se desbloquea la puerta. Consulte también “Bloqueo y desbloqueo: Puertas”, en la página 3-18.



1- Para cerrar
2- Para abrir

BK0273300ES.book 13 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Activación de advertencia

E00305902477

Con el fin de evitar el robo del vehículo o el funcionamiento accidental del sistema de accionamiento por mando a distancia, el avisador acústico y el contenido de la pantalla de información del visualizador de información múltiple se utilizan para alertar al conductor.
Si se activa una advertencia, inspeccione siempre el vehículo y la llave de accionamiento por mando a distancia. La advertencia también se muestra si existe un fallo en el sistema de accionamiento por mando a distancia.

TIPO 1:Tipo de pantalla de cristal líquido en color TIPO 2:Tipo de pantalla de cristal líquido monocolor

Elemento	TIPO 1		TIPO 2		Nota (Solución)
	Visualizador	Avisador acústico	Indicador	Avisador acústico	
Detección de la avería		El avisador acústico interior suena una vez	 Se ilumina	No suena	Hay un fallo en el sistema de accionamiento por mando a distancia.
Descenso del voltaje de la batería		El avisador acústico interior suena una vez	 Parpadea	No suena	La batería empieza a agotarse, la advertencia se activa. (La advertencia no se activa si la batería está completamente descargada).

BK0273300ES.book 14 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Elemento	TIPO 1		TIPO 2		Nota (Solución)
	Visualizador	Avisador acústico	Indicador	Avisador acústico	
La llave no se detecta		El avisador acústico interior suena una vez	 Parpadea	No suena	Cuando el interruptor del motor se coloca en ACC u ON desde OFF o cuando se arranca el motor, la advertencia se activa, si se produce alguna de las condiciones siguientes. • Se lleva otra llave de accionamiento por mando a distancia con un código diferente o puede que la llave de accionamiento por mando a distancia esté fuera del alcance de funcionamiento. • La batería de la llave de accionamiento por mando a distancia está agotada. • La comunicación está bloqueada por el entorno de ondas eléctricas.
Recordatorio de la llave de accionamiento por mando a distancia		El avisador acústico interior suena aproximadamente durante 1 minuto El avisador acústico exterior suena aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	 Parpadea	El avisador acústico interior suena aproximadamente durante 1 minuto El avisador acústico exterior suena aproximadamente 3 segundos	Si el modo de funcionamiento se encuentra en OFF y la puerta del conductor está abierta con la llave de accionamiento por mando a distancia en la ranura de la llave, se emite una advertencia y el avisador acústico exterior suena durante aproximadamente 3 segundos y el avisador acústico interior suena durante aproximadamente 1 minuto para recordarle que debe extraer la llave. Si la llave se extrae de la ranura de la llave, el avisador acústico se detiene.

BK0273300ES.book 15 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Elemento	TIPO 1		TIPO 2		Nota (Solución)
	Visualizador	Avisador acústico	Indicador	Avisador acústico	
Sistema de control de retirada de la llave de accionamiento por mando a distancia		El avisador acústico interior suena una vez El avisador acústico exterior suena intermitentemente	 Parpadea	El avisador acústico interior suena una vez El avisador acústico exterior suena intermitentemente	• Cuando estacione el vehículo con el modo de funcionamiento en cualquier modo que no sea OFF (apagado), si usted cierra la puerta después de abrir alguna puerta y extraer la llave de accionamiento por mando a distancia del vehículo, se visualiza una advertencia hasta que la llave se detecta en el vehículo. • Si extrae del vehículo la llave de accionamiento por mando a distancia a través de una ventana sin abrir una puerta, el sistema de control de retirada de la llave no funciona. • Se puede cambiar la configuración para hacer que el sistema de control de retirada de la llave de accionamiento por mando a distancia funcione si saca la llave del vehículo a través de una ventana sin abrir una puerta. Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. • Incluso si tiene la llave de accionamiento por mando a distancia dentro del radio de acción de arranque del motor, si no se pueden hacer coincidir el código de la llave y el del vehículo, por ejemplo, debido al entorno o las condiciones electromagnéticas, puede que se active la advertencia.

BK0273300ES.book 16 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Elemento	TIPO 1		TIPO 2		Nota (Solución)
	Visualizador	Avisador acústico	Indicador	Avisador acústico	
Sistema de prevención de olvido de la llave		El avisador acústico interior suena una vez El avisador acústico exterior suena aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	 Parpadea	El avisador acústico exterior suena aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	• Cuando el modo de funcionamiento está en OFF, si cierra todas las puertas con la llave de accionamiento por mando a distancia en el vehículo e intenta bloquear las puertas pulsando el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, se emite una advertencia y no se pueden bloquear las puertas. • Asegúrese de llevar consigo la llave de accionamiento por mando a distancia antes de bloquear las puertas. Aunque deje la llave de accionamiento por mando a distancia dentro del vehículo, puede que se bloqueen las puertas, según el entorno y las condiciones de la señal inalámbrica.
Sistema de prevención de puerta entreabierta		El avisador acústico interior suena una vez El avisador acústico exterior suena aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	 Parpadea	El avisador acústico exterior suena aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	Cuando el modo de funcionamiento se encuentra en OFF, si intenta bloquear las puertas pulsando el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero sin estar completamente cerradas, se emite una advertencia y no se pueden bloquear las puertas.

BK0273300ES.book 17 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Elemento	TIPO 1		TIPO 2		Nota (Solución)
	Visualizador	Avisador acústico	Indicador	Avisador acústico	
Sistema recordatorio de modo de funcionamiento en OFF		El avisador acústico interior suena una vez El avisador acústico exterior suena aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	 Parpadea	El avisador acústico exterior suena aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	Cuando el modo de funcionamiento se encuentra en cualquier modo distinto de OFF, si intenta bloquear las puertas pulsando el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, se emite una advertencia y no se pueden bloquear las puertas.

BK0273300ES.book 18 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Puertas

E00300403692

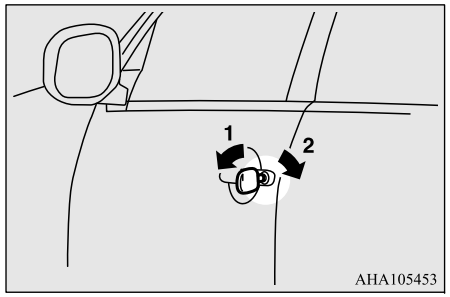
⚠PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que las puertas están bien cerradas: conducir con las puertas mal cerradas es peligroso.
- Nunca deje niños solos y sin vigilancia dentro del vehículo.
- Tenga cuidado de no bloquear las puertas cuando la llave todavía está dentro del vehículo.

NOTA

- Para evitar el olvido de la llave en el interior del vehículo, no se puede utilizar ni el mando de bloqueo de la puerta del conductor ni la llave para bloquear la puerta del conductor cuando esta esté abierta.

Bloquear o desbloquear con la llave

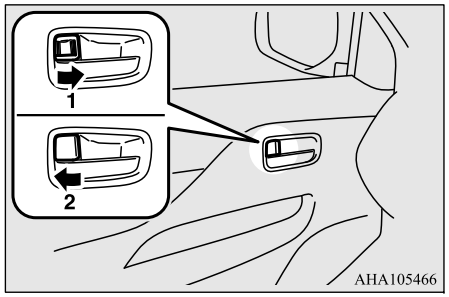


1- Para cerrar
2- Para abrir

NOTA

- En vehículos con cierre centralizado de puertas, al abrir o cerrar con la llave, se abrirán o cerrarán todas las puertas a la vez.
  Consulte “Cierre centralizado de puertas”, en la página 3-20.
- Si el vehículo está equipado con el sistema de accionamiento por mando a distancia, la puerta del conductor se puede bloquear o desbloquear con la llave de emergencia. Consulte “Llave de emergencia”, en la página 3-12.

Bloquear o desbloquear desde el interior del vehículo



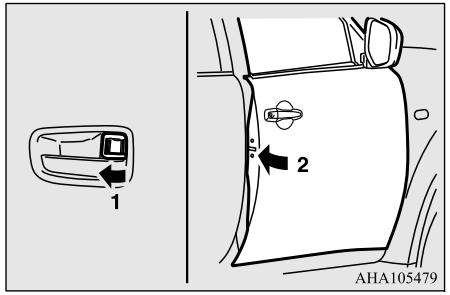
1- Para cerrar
2- Para abrir

NOTA

- La puerta del conductor se puede abrir sin usar el botón de bloqueo, tirando de la manija interior de la puerta.
  En vehículos con cierre centralizado de puertas, todas las demás puertas se abren al mismo tiempo.

BK0273300ES.book 19 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Bloquear sin usar la llave



Ponga el botón interior de bloqueo (1) en la posición de bloqueo y cierre la puerta (2).

NOTA

- Cuando la puerta del conductor está abierta no se puede bloquear con el mando de bloqueo interior.

Recordatorio de la llave de contacto*

E00300500126

Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia

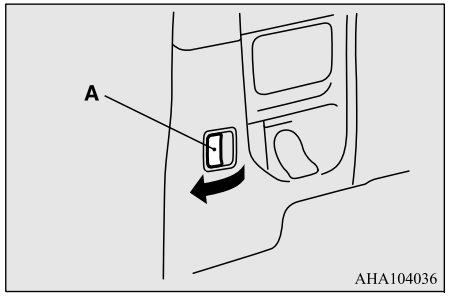
Si el interruptor de encendido se desconecta y la puerta del conductor se abre con la llave en el interruptor de encendido, la alarma recordatoria de la llave sonará intermitentemente para recordarle que debe extraer la llave.

Para abrir o cerrar la puerta trasera (Cabina Club)

E00313800022

Puede abrir o cerrar la puerta trasera mientras la puerta delantera está abierta.

1. Abra por completo la puerta delantera.
2. Tire de la manilla (A) de la puerta trasera.



3. Abra la puerta trasera.
4. Al cerrar estas puertas, cierre la puerta delantera después de cerrar la puerta trasera.

⚠ADVERTENCIA

- **Al abrir la puerta trasera, asegúrese de que el ocupante del asiento delantero se ha quitado el cinturón de seguridad antes de abrir la puerta trasera. Si abre la puerta trasera mientras se está utilizando el cinturón del asiento delantero, el ocupante del asiento delantero puede quedar aprisionado con el cinturón de seguridad bloqueado y sufrir lesiones serias.**
- **Al cerrar la puerta trasera, tenga cuidado de no pillarse los dedos o las manos con las puertas.**

⚠ADVERTENCIA

- **Antes de conducir, asegúrese de que la puerta trasera esté perfectamente cerrada.**
  Si una puerta queda entreabierta, se enciende la luz de aviso de puerta entreabierta. Si una puerta no está bien cerrada, la puerta trasera podría abrirse durante el trayecto, provocando, por ejemplo, que los ocupantes salgan despedidos del vehículo accidentalmente.

⚠PRECAUCIÓN

- Al abrir o cerrar la puerta trasera, tome las siguientes precauciones. De no hacerlo así, podrían producirse daños en su vehículo.
  - No abra ni cierre la puerta trasera cuando la puerta delantera no esté abierta del todo.
  - No abra ni cierre las puertas trasera y delantera simultáneamente.
  - No cierre la puerta trasera después de cerrar la puerta delantera.

Cierre centralizado de puertas*

E00300803511

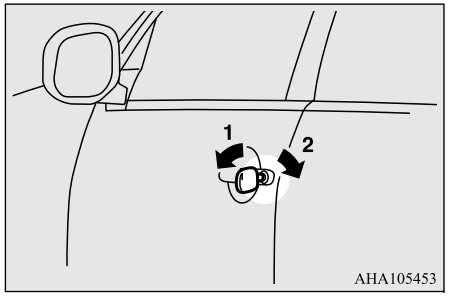
NOTA

- El funcionamiento repetido y continuo de cierre y apertura podría accionar el circuito de protección incorporado de bloqueo centralizado de puertas e impedir que el sistema funcione. En este caso, espere 1 minuto aproximadamente antes de accionar el sistema de cierre centralizado de puertas.

Todas las puertas se pueden bloquear y desbloquear como se describe más adelante.

Puerta del conductor con llave*

Utilizando la llave en la puerta del conductor, esta se bloquea o desbloquea.



1- Para cerrar
2- Para abrir

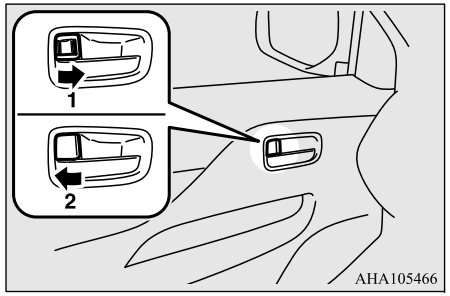
NOTA

- Si el vehículo está equipado con el sistema de accionamiento por mando a distancia, la puerta del conductor se puede bloquear o desbloquear con la llave de emergencia. Consulte “Llave de emergencia”, en la página 3-12.

Puerta del conductor con el botón de bloqueo interior*

Utilizando el botón de bloqueo de la puerta del conductor, se bloquean o desbloquean todas las puertas.

BK0273300ES.book 21 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



1- Para cerrar
2- Para abrir

NOTA

- Al salir del vehículo, tenga cuidado de no bloquear las puertas estando la llave dentro del vehículo.

Bloqueo de puertas automático en función de la velocidad del vehículo (con mecanismo de desbloqueo sensible a los impactos)*

Todas las puertas se bloquearán de forma automática cuando la velocidad del vehículo supere aproximadamente los 15 km/h. Además, todas las puertas se desbloquearán cuando se produzca un impacto muy fuerte que pueda ser peligroso para los ocupantes en el caso de que se mantenga el bloqueo tras la colisión. Esta función está prevista para actividades de rescate cuando se produce un accidente inesperado.

⚠ADVERTENCIA

- **En el caso de que el mecanismo de bloqueo automático de las puertas en función de la velocidad del vehículo/desbloqueo sensible a los impactos no pueda funcionar en las siguientes condiciones, lleve el vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que sea inspeccionado.**
  - **La puerta no se bloquea automáticamente aunque la velocidad del vehículo supera aproximadamente los 15 km/h.**
  - **La puerta se desbloquea automáticamente durante la conducción.**
  - **Aunque el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON, la luz de advertencia del SRS no se enciende o permanece encendida.**
  - **La luz de aviso del SRS se ilumina durante la conducción.**
  - **El sistema de cierre centralizado de puertas está averiado.**

NOTA

- Incluso si el vehículo sufre una deformación importante debido a una colisión, etc., dependiendo de la ubicación y del ángulo de la colisión, además de la forma y condición del otro objeto de la colisión, es posible que las puertas no se puedan desbloquear. El alcance de la deformación o los daños del vehículo no está relacionado necesariamente con el desbloqueo de las puertas.
- Estas funciones están activadas de fábrica. Si desea activar o desactivar estas funciones, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Desbloqueo con el interruptor de encendido, el interruptor del motor o la palanca selectora*

Es posible desbloquear todas las puertas del siguiente modo.
[Vehículos con M/T]
El interruptor de encendido se encuentra en la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento en OFF.
[Vehículos con A/T]
La palanca selectora está colocada en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON.

BK0273300ES.book 22 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

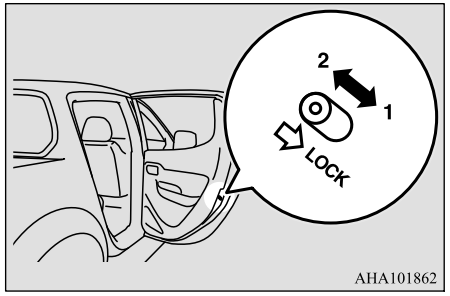
O el interruptor de encendido se encuentra en la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento en OFF.

3

Estas funciones están desactivadas de fábrica. Si desea activar o desactivar estas funciones, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Puertas traseras con “protección para niños” (Cabina doble)

E00300902140



1- Bloqueo
2- Desbloqueo

La protección para niños ayuda a evitar que las puertas se abran accidentalmente, especialmente cuando hay niños pequeños en el asiento trasero.

Hay una palanca en cada puerta trasera.
Si se coloca la palanca en la posición de bloqueo, no podrá abrirse la puerta trasera desde el interior del vehículo.
Para abrir la puerta trasera cuando esté accionada la protección, tire de la manija exterior.
Si la palanca está en la posición de “Desbloqueo”, no funcionará el mecanismo de protección para niños.

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando conduzca con un niño en el asiento trasero, por favor emplee el dispositivo de protección para niños para así evitar la apertura accidental de la puerta, lo que podría causar un accidente.

Portón trasero

E00303001103

⚠PRECAUCIÓN

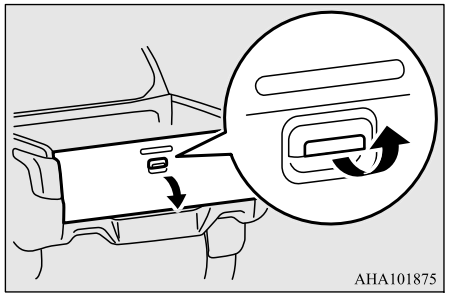
- Al cargar o descargar el equipaje, no se coloque detrás del tubo de escape. El calor de los gases de escape podría producirle quemaduras.
- Preste atención a no pillarse los dedos en el portón trasero.
- No cargue el portón trasero.

⚠PRECAUCIÓN

- Antes de conducir, asegúrese de que el portón trasero esté perfectamente cerrado. Si el portón trasero se abre mientras conduce el vehículo, los objetos guardados en la zona de carga podrían caer a la carretera.

Para abrir

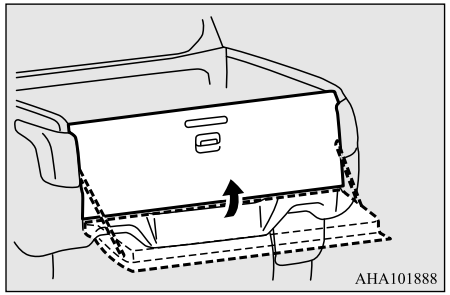
Levante la palanca y baje el portón trasero.



Para cerrar

Levante el portón trasero y cierre con suficiente fuerza para asegurar el conjunto en su posición.

BK0273300ES.book 23 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分


AHA101888

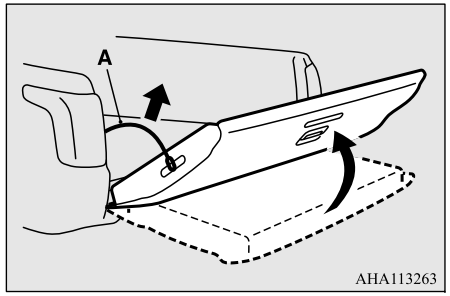
Para bajar

El portón trasero se puede bajar en dos fases, excepto en algunos modelos. Para bajarlo hasta la segunda fase, proceda del siguiente modo:

⚠PRECAUCIÓN

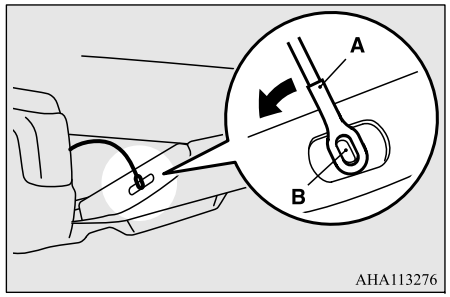
- En vehículos con parachoques trasero, no baje nunca el portón trasero, ya que podría sufrir daños.

1. Abra el portón trasero hasta la primera posición. A continuación, elévelo hasta la posición mostrada en la ilustración mientras sujeta el cable (A).



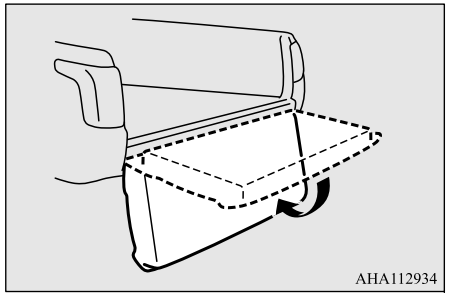
AHA113263

2. Retire el cable (A) en un lado mientras alinea el orificio del cable con el gancho (B).



AHA113276

3. Retire el cable en el otro lado del mismo modo, y baje el portón trasero lentamente.

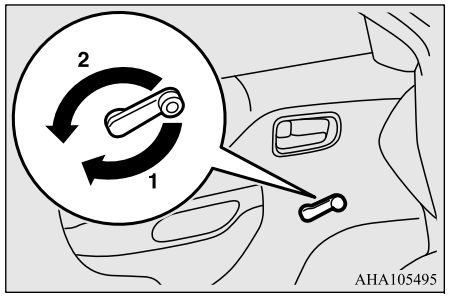

AHA112934

⚠PRECAUCIÓN

- No cierre nunca el portón trasero con el cable desenganchado.

Elevalunas manual*

E00302101107



AHA105495

1- Para abrir
2- Para cerrar

BK0273300ES.book 24 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Mandos de los elevalunas eléctricos*

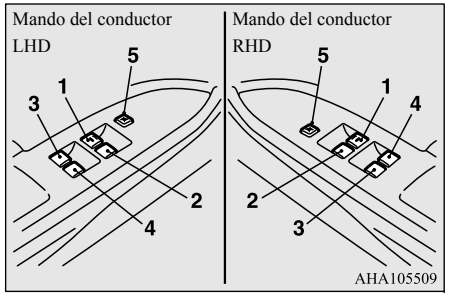
E00302201661

El elevalunas eléctrico sólo se puede accionar con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON.

Mando del elevalunas eléctrico

E00302303220

Cada ventanilla se abre o cierra al accionar el interruptor correspondiente.



1- Ventanilla de la puerta del conductor
2- Ventanilla de la puerta del pasajero delantero
3- Ventanilla de la puerta trasera izquierda (Cabina doble)
4- Ventanilla de la puerta trasera derecha (Cabina doble)
5- Interruptor de bloqueo

⚠ADVERTENCIA

- **Antes de accionar el control del elevalunas eléctrico, asegúrese bien de que nada puede quedar atrapado (cabeza, manos, dedos, etc.).**
- **Nunca salga del vehículo sin sacar la llave.**
- **Nunca deje solo en el vehículo a un niño (o a otra persona que no sepa hacer funcionar de manera segura el control del elevalunas eléctrico).**

Interruptores del conductor

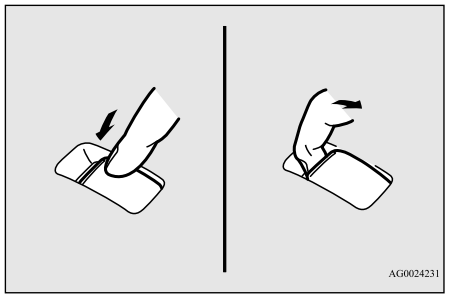
Todas las ventanillas pueden abrirse o cerrarse con los interruptores del lado del conductor. Cada ventanilla también pueden abrirse o cerrarse con su interruptor correspondiente.
Para abrir la ventanilla, pulse hacia abajo el interruptor, y para cerrarla tire del interruptor hacia arriba.

[Tipo 1]
Si se pulsa hasta el fondo el interruptor de la ventanilla del conductor, ésta se abre completamente de forma automática.

[Tipo 2]
Si se pulsa/levanta hasta el máximo el interruptor de la ventanilla del conductor, ésta se abre/cierra completamente.
Si desea detener el cierre o apertura de la ventanilla, accione el interruptor ligeramente en el sentido contrario.

Interruptores de los pasajeros

Los interruptores del lado de los pasajeros permiten accionar las ventanillas correspondientes.
Pulse el interruptor para abrir la ventanilla y tire del interruptor hacia arriba para cerrarla.



BK0273300ES.book 25 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

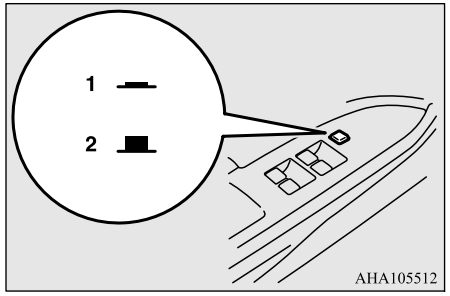
NOTA

- Si hace funcionar el sistema reiteradamente con el motor parado agotará la batería. Accione los interruptores solamente con el motor en marcha.
- Las ventanillas de las puertas traseras solo se abren hasta la mitad.

Interruptor de bloqueo

E00303102361

Cuando está pulsado este interruptor, los interruptores de los pasajeros no se pueden utilizar para abrir o cerrar las ventanillas de sus puertas y el interruptor del conductor no puede abrir nada más que la ventanilla de su puerta.
Para desbloquear, pulse el interruptor otra vez.



1- Bloqueo
2- Desbloqueo

ADVERTENCIA

- **Evite que los niños jueguen con los interruptores; podrían atraparse las manos o la cabeza con la ventanilla. Cuando conduzca con niños en el vehículo, pulse el interruptor de bloqueo para desactivar los interruptores de los pasajeros.**

Función de temporizador

E00302402123

Las ventanillas se pueden abrir o cerrar durante 30 segundos tras parar el motor.
No obstante, una vez se ha abierto la puerta del conductor o la del pasajero delantero, ya no se pueden accionar las ventanillas.

Mecanismo de seguridad (ventanilla del conductor únicamente de los vehículos con mando de conductor de tipo 2)

E00302502140

Al cerrar automáticamente la ventanilla tirando a fondo del interruptor, si una mano o la cabeza quedasen atrapadas por el cristal, éste descendería automáticamente.
No obstante, cuando cierre la ventanilla de la puerta del conductor asegúrese de que nadie saque la cabeza o las manos.
Una vez bajada la ventanilla, ésta volverá a funcionar pasados unos segundos.

ADVERTENCIA

- **Si se desconectan los terminales de la batería o se sustituye el fusible del elevalunas eléctrico, se cancelará el mecanismo de seguridad.**
  Si una mano o la cabeza quedara atrapada, podrían producirse lesiones graves.

PRECAUCIÓN

- El mecanismo de seguridad se cancela inmediatamente antes de que la ventanilla se cierre por completo. Gracias a esto, es posible cerrarla completamente. Por lo tanto, tenga mucho cuidado de que nadie pueda atraparse los dedos con la ventanilla.
- El mecanismo de seguridad se desactiva mientras se tira del interruptor. Por lo tanto, tenga mucho cuidado de que nadie pueda atraparse los dedos al abrirse la ventanilla.

NOTA

- El mecanismo de seguridad se puede activar si las condiciones de conducción u otras circunstancias hacen que la ventanilla de la puerta del conductor sufra un choque físico similar al causado al atraparse una mano o cabeza.

BK0273300ES.book 26 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Si el mecanismo de seguridad se activa cinco veces seguidas o más, se cancelará y la ventanilla no se cerrará correctamente.
  En tal caso, será necesario aplicar el procedimiento siguiente para rectificar esta situación. Si la ventanilla está abierta, levante repetidamente el interruptor de la ventanilla de la puerta del conductor hasta que se cierre por completo. A continuación, suelte el interruptor, elévelo de nuevo y manténgalo así durante al menos 1 segundo y, a continuación, suéltelo. Ahora ya podrá activar las ventanillas de la forma habitual.
- Si se desconectan los terminales de la batería o se sustituye el fusible del elevalunas eléctrico, se cancelará el mecanismo de seguridad y la ventanilla no se abrirá/cerrará automáticamente por completo.
  Si la ventanilla está abierta, eleve repetidamente el interruptor de la ventanilla del conductor, hasta que la ventanilla se cierre por completo. A continuación, suelte el interruptor, elévelo de nuevo y manténgalo así durante al menos 1 segundo y, a continuación, suéltelo. Ahora debería poder accionar la ventanilla del conductor de la forma habitual.

BK0273300ES.book 1 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Asientos y cinturones de seguridad

Ajuste de los asientos 4-2
Asientos delanteros 4-3
Asiento trasero * 4-4
Reposacabezas* 4-5
Cinturones de seguridad 4-7
Sujeción para mujeres embarazadas 4-10
Sistema pretensor del cinturón de seguridad y sistema limitador de fuerza* 4-10
Sistema de sujeción para niños 4-11
Inspección de los cinturones de seguridad 4-22
Sistema de sujeción suplementario (SRS)- airbag* 4-22

BK0273300ES.book 2 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Ajuste de los asientos

E00400301975

Ajuste el asiento del conductor a una posición que permita un fácil control de los pedales, volante e interruptores del panel de instrumentos y que proporcione una vista frontal despejada.

⚠ADVERTENCIA

- **No intente ajustar el asiento durante la conducción. Esto puede provocar una pérdida de control del vehículo y producir un accidente. Después del ajuste, asegúrese de que el asiento queda fijado en posición, intentando moverlo hacia delante y hacia atrás sin usar el mecanismo de ajuste.**
- **Es muy peligroso viajar en el portaequipajes de un vehículo. Además, no use el portaequipajes ni los asientos traseros como zona de juegos para los niños. En una colisión, las personas o los niños que estén en ese asiento, sin el cinturón de seguridad correctamente abrochado, tienen más probabilidades de perecer o de sufrir lesiones graves.**
- **No permita que adultos o niños viajen en zonas del vehículo que no estén provistas de asientos o de cinturón de seguridad, y asegúrese de que todas las personas que viajen en su vehículo lleven abrochado el cinturón de seguridad o, en el caso de los niños, utilicen un sistema de sujeción para niños.**

⚠ADVERTENCIA

- **Para reducir al mínimo el peligro de sufrir lesiones personales en caso de colisión o de frenazo, los respaldos de los asientos siempre deben estar en una posición casi vertical mientras el vehículo esté en movimiento. La protección que proporcionan los cinturones de seguridad puede disminuir considerablemente si el respaldo del asiento está reclinado. En estas condiciones existe un mayor riesgo de que el pasajero pueda deslizarse por debajo del cinturón sufriendo lesiones graves.**
- **No coloque objetos debajo de los asientos. Esto puede evitar que el asiento se bloquee correctamente, lo que podría provocar un accidente.**
  También puede causar daños en el asiento o en otros componentes.

⚠PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que el asiento lo ajuste un adulto o con la supervisión de un adulto para un funcionamiento correcto y seguro.
- No coloque un cojín o algo similar entre su espalda y el respaldo del asiento durante la conducción. La eficacia del reposacabezas quedará reducida en caso de cualquier accidente.

⚠PRECAUCIÓN

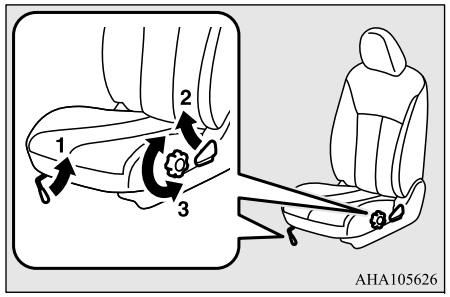
- El mecanismo de inclinación del respaldo del asiento manual delantero está accionado por resorte, lo que hace que se pliegue el respaldo hacia adelante al accionar la palanca de bloqueo. Al accionar la palanca, siéntese con la espalda cerca del respaldo o sujételo con la mano para controlar su movimiento de retroceso.
- Al correr los asientos, tenga cuidado de no pillarse la mano o la pierna.
- Cuando deslice o recline el asiento hacia atrás, tenga cuidado con los pasajeros que vayan sentados en el asiento trasero. (Cabina Club y cabina doble)

BK0273300ES.book 3 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Asientos delanteros

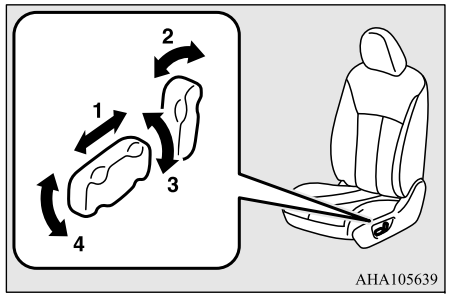
E00400401341

Tipo manual*



1- Para ajustar el asiento hacia adelante o hacia atrás
   Levante la manilla y ajuste el asiento a la posición deseada, y libere la manilla.
2- Reclinar el respaldo del asiento
   Empuje la palanca hacia arriba y, a continuación, inclínese hacia atrás hasta la posición deseada, y libere la palanca.
3- Para ajustar la altura del cojín del asiento (asiento del conductor solamente)*
   Gire el selector y ajuste la altura del cojín del asiento a la posición deseada.

Tipo eléctrico*



1- Para ajustar el asiento hacia adelante o hacia atrás
   Accione el interruptor tal como indican las flechas y ajuste el asiento a la posición deseada.
2- Reclinar el respaldo del asiento
   Accione el interruptor tal como indican las flechas y ajuste el ángulo del respaldo a la posición deseada.
3- Para ajustar la altura del asiento
   Accione el interruptor tal como indican las flechas y ajuste la altura del asiento a la posición deseada.
   Si se acciona todo el interruptor, se desplaza todo el asiento.
4- Ajustar el ángulo del cojín del asiento
   Accione el interruptor tal como indican las flechas y ajuste el ángulo del cojín del asiento a la posición deseada.

NOTA

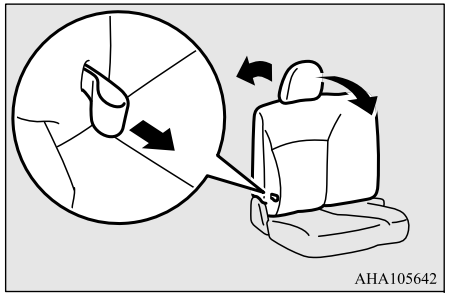
- Para evitar que la batería se descargue, accione el interruptor con el motor en funcionamiento.

Asiento del pasajero (Cabina individual)*

[Para acceder al juego de herramientas de a bordo (Cabina individual)]
Pliegue hacia adelante el respaldo del asiento del pasajero.
Consulte “Herramientas, gato y palanca del gato”, en la página 8-7.
Tire de la banda y pliegue el respaldo hacia adelante.

[Para reclinar el respaldo del asiento]
Tire de la banda y, a continuación, inclínese hacia atrás hasta la posición deseada, y libere la banda.

BK0273300ES.book 4 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分


AHA105642

Asiento trasero *

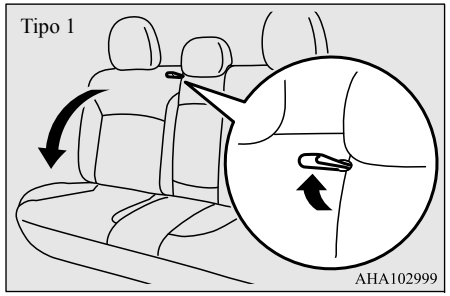
E00401301507

En los vehículos equipados con reposacabezas en la posición central, cuando una persona se siente en la posición central del asiento trasero, ajuste el reposacabezas a la altura de la posición de bloqueo. Consulte “Reposacabezas”, en la página 4-5. (Cabina doble)

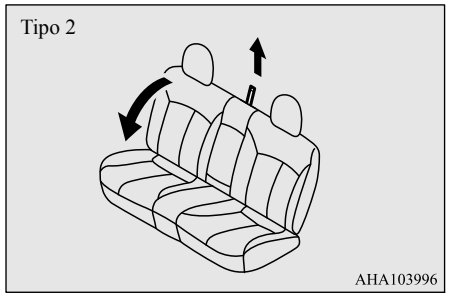
Abatir el respaldo hacia adelante (Cabina doble)

E00401601454

Tire de la banda de la parte superior del respaldo y pliéguelo hacia delante.



AHA102999



AHA103996

Restablecer

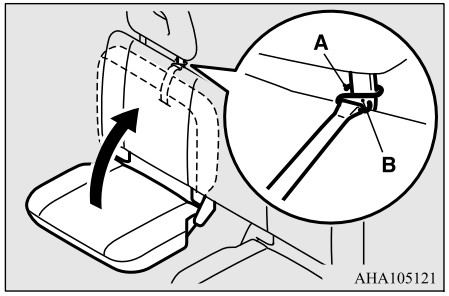
E00415600038

Subir el respaldo hasta que quede bien sujeto en su lugar.
Empujar y tirar ligeramente del respaldo para comprobar que está bien sujeto.

Replegamiento del cojín del asiento (Cabina Club)*

E00411301050

Los cojines del asiento derecho e izquierdo pueden replegarse por separado.
Para replegar los cojines del asiento, levántelos.
Sujete con seguridad el cojín del asiento enganchando la banda de sujeción (A) en los reposacabezas (B) del asiento trasero.



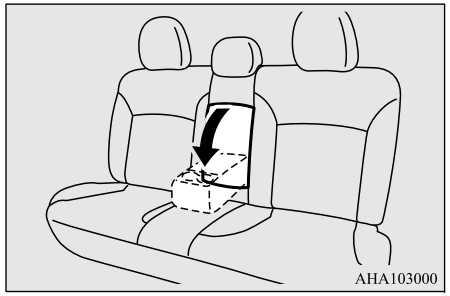
AHA105121

Reposabrazos (Cabina doble)*

E00401701790

Para usar el reposabrazos, abátalo.
Para que vuelva a su posición original, empújelo hacia atrás (dentro del respaldo) hasta que quede al mismo nivel del asiento.

BK0273300ES.book 5 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分


AHA103000

NOTA

- No suba ni se siente sobre el reposabrazos; si lo hiciera, podría dañarlo.
- La superficie superior del reposabrazos contiene un sujetavasos para los ocupantes del asiento trasero.
  Consulte “Portavasos”, en la página 7-123.

Reposacabezas*

E00403303039

⚠ADVERTENCIA

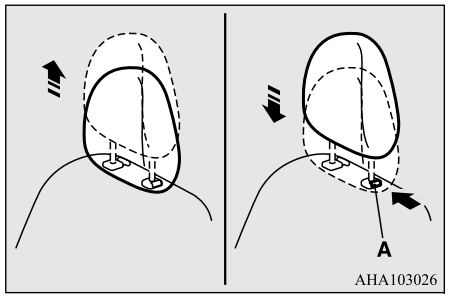
- **Si conduce sin que los reposacabezas estén en la posición debida, en caso de accidente, tanto usted como sus pasajeros pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales. Para reducir el riesgo de lesiones en caso de accidente, asegúrese siempre de que los reposacabezas están instalados y colocados correctamente cuando el asiento está ocupado.**
- **Nunca coloque un cojín ni nada similar en el respaldo del asiento. Esto puede afectar negativamente al rendimiento del reposacabezas al aumentar la distancia entre su cabeza y el reposacabezas.**

Para ajustar la altura

Asientos delanteros

Ajuste la altura del reposacabezas de modo que el centro del dispositivo se encuentre a la altura de las orejas para reducir las posibilidades de daños en caso de producirse una colisión. Si la persona es demasiado alta para que el reposacabezas alcance el nivel de sus orejas estando sentada, debería ajustarlo tan alto como sea posible.

Para subir el reposacabezas, muévalo hacia arriba. Para bajar el reposacabezas, muévalo hacia abajo mientras aprieta el botón de ajuste de la altura (A) en la dirección de la flecha. Después del ajuste, presione el reposacabezas hacia abajo y asegúrese de que ha quedado bloqueado.



AHA103026

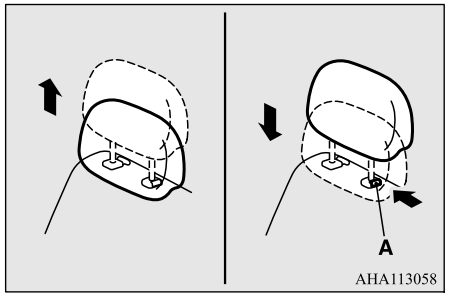
Asiento central trasero

Para reducir el riesgo de lesión en un accidente, tire hacia arriba del reposacabezas hasta la posición de bloqueo.

Para subir el reposacabezas, muévalo hacia arriba.
Para bajar el reposacabezas, muévalo hacia abajo mientras aprieta el botón de ajuste de la altura (A) en la dirección de la flecha. Después del ajuste, presione el reposacabezas

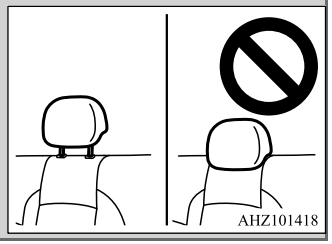
BK0273300ES.book 6 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

hacia abajo y asegúrese de que ha quedado bloqueado.



⚠ADVERTENCIA

- **En los vehículos equipados con reposacabezas en la posición central, cuando una persona se siente en la posición central del asiento trasero, tire hacia arriba del reposacabezas hasta la altura de la posición de bloqueo. Asegúrese de realizar este ajuste antes de empezar a conducir. Si no lo hace, podría sufrir lesiones graves en un posible choque. (Cabina doble)**



NOTA

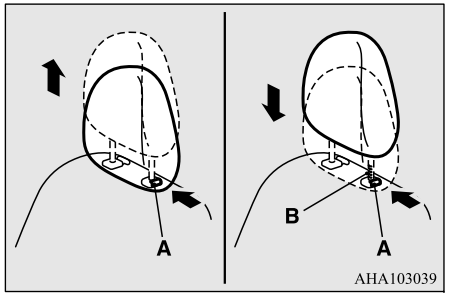
- La altura del reposacabezas del asiento exterior trasero no admite ajustes.

Para desmontarlo

Levante el reposacabezas mientras mantiene pulsado el botón de ajuste de la altura (A).

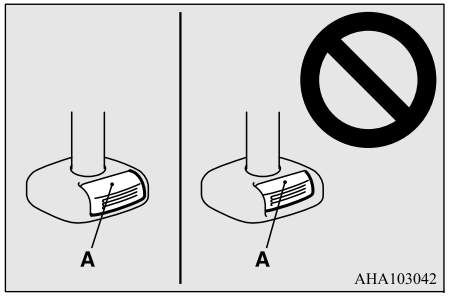
Para montarlo

Compruebe que el reposacabezas esté orientado en el sentido correcto y, a continuación, introdúzcalo en el respaldo del asiento a la vez que pulsa el botón de ajuste de la altura (A) en el sentido indicado por la flecha.
La barra del reposacabezas con las muescas de ajuste (B) se debe instalar en el orificio mediante el botón de ajuste (A) (salvo los reposacabezas del asiento exterior).



⚠PRECAUCIÓN

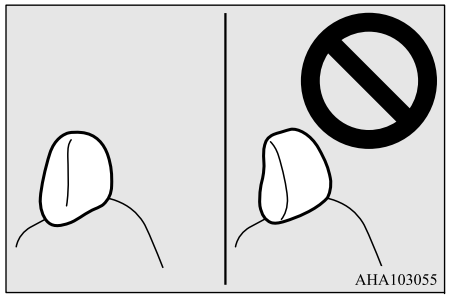
- Asegúrese de que el botón de fijación de la altura (A) está ajustado correctamente tal como se muestra en la ilustración e intente elevar los reposacabezas para asegurarse también de que no se salen del respaldo.



BK0273300ES.book 7 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- Si su vehículo dispone de reposacabezas en el asiento trasero, la forma y el tamaño del resposacabezas es diferente para cada asiento. Utilice siempre el reposacabezas correcto proporcionado para el asiento y no lo instale en la dirección incorrecta.



Cinturones de seguridad

E00404801981

Para su protección y la de los pasajeros en caso de accidente, es de suma importancia que los cinturones de seguridad se lleven colocados correctamente mientras conduce.

Tanto el asiento del conductor como el del pasajero delantero equipado con airbag disponen de un sistema pretensor propio. Estos cinturones de seguridad se utilizan de la misma manera que un cinturón de seguridad tradicional.

Consulte “Sistema pretensor del cinturón de seguridad y sistema limitador de fuerza”, en la página 4-10.

⚠ADVERTENCIA

- **Todo adulto que conduzca o sea pasajero de este vehículo siempre debe llevar abrochado el cinturón de seguridad, así como todos los niños de altura suficiente para poder abrochárselo correctamente.**
  El resto de niños siempre deberían utilizar sistemas de sujeción para niños adecuados.
- **Coloque siempre el cinturón por encima del hombro y a lo largo del pecho. No lo coloque nunca detrás de usted o debajo del brazo.**
- **Use un solo cinturón de seguridad para una sola persona. Lo contrario es peligroso.**
- **El cinturón de seguridad proporciona al pasajero la máxima protección cuando el respaldo del asiento está en la posición completamente vertical. Si el respaldo está reclinado, aumenta el peligro de que el pasajero resbale debajo del cinturón, en especial en un accidente con impacto frontal, y puede sufrir heridas por el cinturón o por un golpe con el panel de instrumentos o el respaldo.**
- **Deshaga las dobleces del cinturón cuando se lo abroche.**

⚠ADVERTENCIA

- **El usuario no debe realizar modificaciones ni añadir elementos que puedan afectar al funcionamiento de los dispositivos de ajuste de los cinturones de seguridad o que impidan el correcto ajuste de los mismos para eliminar la holgura.**
- **Cuando vaya en este vehículo, nunca lleve un niño en sus brazos o en el regazo aún cuando usted lleve puesto su cinturón de seguridad. Esto puede suponer un riesgo de lesiones graves o mortales para el niño en caso de colisión o parada brusca.**
- **Ajuste siempre el cinturón de seguridad de forma que quede cómodo y bien apretado.**
- **Lleve puesta siempre sobre las caderas la parte del cinturón que debe ir sobre las mismas.**

Cinturón de seguridad de 3 puntos (con mecanismo de bloqueo de emergencia)

E00404902804

Este tipo de cinturón no requiere ajuste de longitud. Una vez puesto, el cinturón se ajusta automáticamente al movimiento de la persona que lo lleva, pero en caso de un choque repentino o fuerte, el cinturón se bloquea automáticamente para así sujetar el cuerpo del portador.

BK0273300ES.book 8 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Puede comprobar si el cinturón se bloquea tirando de él hacia adelante rápidamente.

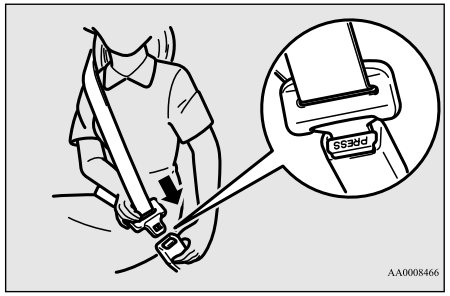
4 Para abrocharlo

1. Tire lentamente hacia afuera del cinturón de seguridad mientras sujeta la lengüeta.

NOTA

- Si no puede tirar de un cinturón de seguridad porque está bloqueado, tire de él una vez fuertemente y después déjelo regresar. Después de esto, tire otra vez del cinturón lentamente.

2. Introduzca la lengüeta en la hebilla hasta que se oiga un “clic”.



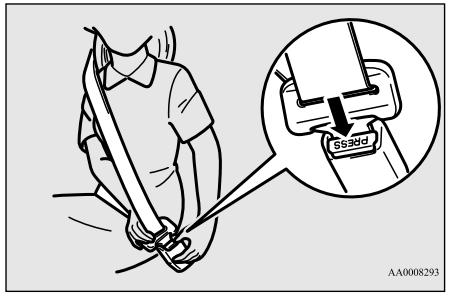
⚠ADVERTENCIA

- **Nunca lleve puesta contra el abdomen la parte del cinturón que debe ir sobre las caderas. Durante un accidente podría oprimir con demasiada fuerza el abdomen y aumentar el riesgo de sufrir lesiones.**
- **Un cinturón de seguridad abrochado no debe estar doblado.**

3. Tire del cinturón ligeramente para ajustar la tensión como desee.

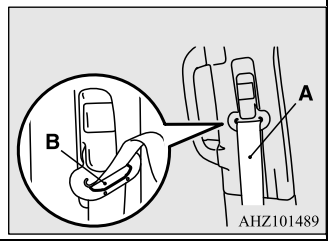
Para soltar

Sujete la lengüeta y apriete el botón de la hebilla.



NOTA

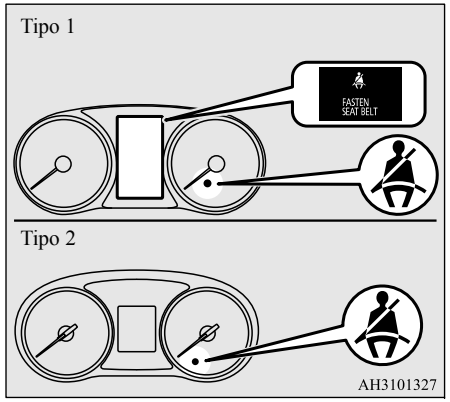
- Durante la retracción automática del cinturón, sujete la lengüeta, para que el cinturón se guarde lentamente. De no hacerlo, podría dañar el vehículo.
- Si el cinturón de seguridad (A) o el anillo (B) se ensucian, es posible que el cinturón no se repliegue con suavidad. Si el cinturón de seguridad y el anillo están sucios, límpielos con una solución jabonosa o con un detergente suave.



BK0273300ES.book 9 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Recordatorio del cinturón de seguridad*

E00409802606



Si se coloca el interruptor de encendido en la posición “ON” o el modo de funcionamiento en ON mientras el cinturón de seguridad del conductor y/o del pasajero delantero (si fuera el caso) no está abrochado, el indicador de advertencia se enciende y suena un pitido durante aproximadamente 6 segundos para recordarle al conductor y/o al pasajero delantero (si fuera el caso) que deben abrocharse el cinturón.
Si el vehículo se conduce con el cinturón de seguridad aún sin abrochar, la luz de aviso parpadeará y sonará de manera intermitente un tono hasta que se abroche el cinturón. Al mismo tiempo, aparece el mensaje “ABROCHAR EL CINTURÓN DE SEGURIDAD” en el visualizador de información múltiple.

⚠ADVERTENCIA

- **No instale ningún accesorio ni adhesivo que dificulte la visibilidad de la luz de aviso.**

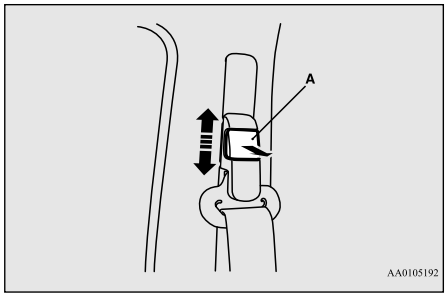
NOTA

- Si el cinturón de seguridad permanece posteriormente sin abrochar, la luz de aviso y el tono emitirán más avisos cada vez que el vehículo empiece a moverse tras una detención.
- Para el asiento del pasajero delantero, la función de aviso solo funciona cuando hay una persona sentada en el asiento. (cabina simple y cabina doble)
- En el caso de que se coloque algún objeto en el asiento del pasajero delantero, el sensor del cojín del asiento, dependiendo del peso y de la posición de dicho objeto, podrá provocar la activación del tono de aviso y el encendido de la luz de aviso. (cabina simple y cabina doble)

Anclaje ajustable del cinturón de seguridad (asientos delanteros de cabina Club y de cabina doble)

E00405001632

La altura del anclaje del cinturón de seguridad puede ser ajustada.
Para desplazar el anclaje, tirar del botón de bloqueo (A) y deslizar el anclaje hasta la posición deseada. Soltar el botón de bloqueo para fijar el anclaje en esa posición.



⚠ADVERTENCIA

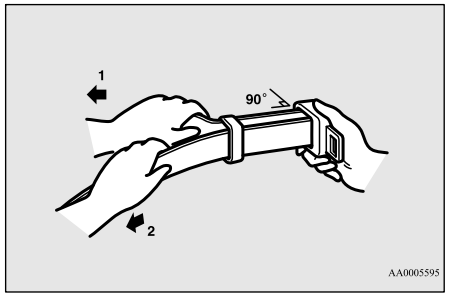
- **Cuando ajuste el anclaje del cinturón de seguridad, colóquelo en una posición suficientemente alta que permita que el cinturón esté completamente en contacto con su hombro, pero sin que toque su cuello.**

BK0273300ES.book 10 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cinturones de cadera*

E00405101213

Los cinturones de cadera deben ser ajustados sujetando el cinturón y la lengüeta formando un ángulo recto, tirando después del cinturón como se indica en la ilustración, hasta obtener un ajuste óptimo para el pasajero.



1- Apretar
2- Aflojar

Mientras sujeta la lengüeta, introdúzcala en la hebilla hasta que se oiga un “clic”.

Sujeción para mujeres embarazadas

E00405600064

⚠ADVERTENCIA

- **Los cinturones de seguridad sirven para todo el modo, incluidas las mujeres embarazadas. Las mujeres embarazadas deberían utilizar los cinturones de seguridad disponibles. Éste reducirá la posibilidad de ocasionar lesiones tanto a la mujer como al feto. El cinturón abdominal se debería llevar puesto a lo largo de los muslos y tan ajustado a las caderas como sea posible, pero no por la cintura. Consulte a su médico si tiene alguna otra pregunta o preocupación.**

Sistema pretensor del cinturón de seguridad y sistema limitador de fuerza*

E00405701479

Los asientos del conductor y del pasajero delantero equipados con airbags disponen de un sistema pretensor del cinturón de seguridad y de un sistema limitador de fuerza.

Sistema pretensor

E00405802363

Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en los estados siguientes, si se produce un impacto frontal o lateral (vehículos equipados con airbags laterales SRS y airbags de cortina SRS) lo suficientemente fuerte como para herir al conductor o el pasajero delantero, el sistema pretensor retraerá instantáneamente los cinturones de seguridad respectivos, maximizando así la eficacia del cinturón.

[Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
El interruptor de encendido está en la posición “ON” o “START”.

[Vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
El modo de funcionamiento está en ON.

⚠ADVERTENCIA

- **Para obtener los mejores resultados de su cinturón de seguridad con pretensor, asegúrese de haber ajustado el asiento correctamente y de llevar adecuadamente abrochado el cinturón.**

BK0273300ES.book 11 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- Tanto la instalación de un equipo de audio como las reparaciones efectuadas en el entorno inmediato de los cinturones de seguridad con pretensor o de la consola del piso, deben ser realizadas por un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Es importante hacerlo así porque dichas tareas podrían afectar a los sistemas pretensores.
- Si necesita desguazar el vehículo, consúltelo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Es importante hacerlo así porque la activación inesperada de los cinturones de seguridad con pretensores puede causar lesiones.

NOTA

- Los cinturones de seguridad con pretensores se activarán si el vehículo sufre un fuerte impacto, aunque no se lleven puestos los cinturones de seguridad.
- Los cinturones de seguridad con pretensor están diseñados para que funcionen una sola vez. Una vez se hayan activado los cinturones de seguridad con pretensor, un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS debe sustituirlos.

Luz de advertencia de SRS*

E00405901383

Esta luz de aviso es compartida por los airbags SRS y los cinturones de seguridad con pretensor.
Consulte “Luz de aviso del SRS”, en la página 4-32.

Sistema limitador de fuerza

E00406001293

En caso de colisión, cada sistema limitador de fuerza absorberá con efectividad la carga aplicada al cinturón de seguridad, de forma tal que minimice el impacto sobre el pasajero.

Sistema de sujeción para niños

E00406403871

Cuando viaje con niños en su vehículo, utilice siempre algún tipo de sistema de sujeción para niños que se adapte bien a la altura y talla del niño. Esto suele ser obligatorio en la mayoría de los países.
Los reglamentos relativos a la conducción con niños en el asiento delantero pueden variar de un país a otro. Respete las regulaciones en vigor.

⚠ADVERTENCIA

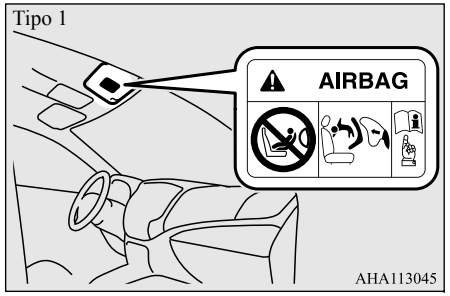
- **Instale a los niños en el asiento trasero, cuando sea posible. Las estadísticas sobre accidentes indican que los niños, independientemente de la edad y de la altura, están más seguros cuando están debidamente sujetos en el asiento trasero en vez del asiento delantero. (Cabina Club y cabina doble)**
- **Llevar a un niño en sus brazos no es un sustituto de un sistema de sujeción apropiado. La no utilización de un sistema de sujeción adecuado puede ocasionar lesiones graves o incluso mortales para el niño.**
- **Cada dispositivo de sujeción o de fijación debe ser utilizado por un niño solamente.**
- **Cuando coloque un sistema de sujeción para niños en el asiento trasero, evite que los respaldos delanteros entren en contacto con el sistema de sujeción para niños.**
  De lo contrario, podría lesionar gravemente al niño en caso de frenazo brusco o colisión. (Cabina Club y cabina doble)

BK0273300ES.book 12 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

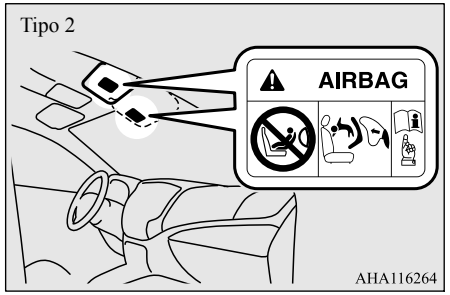
Precauciones para la instalación de un sistema de sujeción para niños en un vehículo provisto de airbag del pasajero delantero*

Esta etiqueta está fijada en los vehículos que tienen airbag del pasajero delantero.

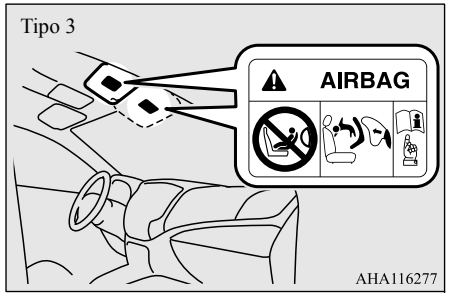
Tipo 1



Tipo 2



Tipo 3



⚠ADVERTENCIA

- **¡Extremadamente peligroso!**
  NUNCA use un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO delante de él, ya que podría provocar la MUERTE o LESIONES GRAVES al NIÑO.

NOTA

- Las etiquetas pueden estar en diferentes posiciones según el modelo del vehículo.

⚠ADVERTENCIA

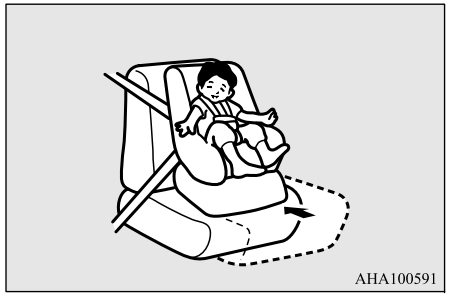
- **En los vehículos con un airbag para el pasajero delantero, NO debe utilizarse un SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS ORIENTADO HACIA ATRÁS en el asiento del pasajero delantero, ya que el niño estaría demasiado cerca del airbag del pasajero. La fuerza del airbag al inflarse podría matar o causar lesiones graves al niño. Las sujeciones para niños orientadas hacia atrás sólo deben utilizarse en el asiento trasero. (Cabina Club y cabina doble)**



BK0273300ES.book 13 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠ADVERTENCIA

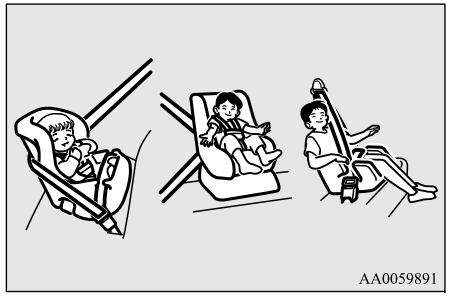
- **LOS SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS ORIENTADOS HACIA DELANTE deben instalarse en el asiento trasero siempre que sea posible; si es necesario utilizarlo en el asiento del pasajero delantero, éste deberá ajustarse a la posición más retrasada posible. De lo contrario, el niño puede sufrir heridas graves o incluso mortales.**


AHA100591

Bebés y niños pequeños

E00406602254

Cuando transporte bebés y niños pequeños en su vehículo, siga las instrucciones que aparecen a continuación.


AA0059891

Instrucciones:

- Para los bebés debe utilizarse un asiento para bebés. Para los niños pequeños cuya altura, cuando están sentados, permite que el cinturón de hombro esté en contacto con la cara o con la garganta debe utilizarse un asiento para niños.
- El sistema de sujeción para niños debe ser adecuado para el peso y la altura del niño, y estar correctamente fijado al vehículo. Para obtener la máxima seguridad: EL SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS DEBE SER INSTALADO EN EL ASIENTO TRASERO. (Cabina Club y cabina doble)
- Antes de comprar un sistema de sujeción para niños, pruebe a instalarlo en el asiento trasero para asegurarse de que se adapta bien al mismo. Debido a la posición de las hebillas de los cinturones de seguridad y la forma del cojín del asiento, puede resultar difícil instalar con seguridad los sistemas de sujeción para niños de algunos fabricantes.
  Si el sistema de sujeción para niños puede desplazarse fácilmente hacia adelante o lateralmente sobre el cojín del asiento después de haber tensado el cinturón de seguridad, seleccione un sistema de sujeción de otro fabricante.

⚠ADVERTENCIA

- **Cuando instale un sistema de sujeción para niños, siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción. De lo contrario, el niño puede sufrir lesiones graves o incluso mortales.**
- **Después de la instalación, empuje y tire del sistema de sujeción hacia delante y hacia atrás, y hacia los lados, para comprobar si está instalado de forma firme y segura. Si el sistema de sujeción para niños no está instalado de manera segura, puede causar lesiones al niño o a otros ocupantes en caso de accidente o de paradas repentinas.**

BK0273300ES.book 14 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠ADVERTENCIA

- **Cuando no se use el sistema de sujeción para niños, manténgalo fijado con el cinturón de seguridad o sáquelo del vehículo para evitar que salga disparado durante un accidente.**

Niños mayores

E00406701359

Los niños que hayan crecido lo suficiente para no poder utilizar el sistema de sujeción para niños, deberán sentarse en el asiento y llevar el cinturón de seguridad combinado para hombro y abdomen.
El cinturón de cadera debe quedar ceñido adecuadamente y colocado en la parte inferior del abdomen, bajo la parte superior del hueso de la cadera. De lo contrario, durante un accidente, el cinturón podría ejercer una presión excesiva en el abdomen del niño y causar lesiones.

BK0273300ES.book 15 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Adecuación a las distintas posiciones ISOFIX

E00411402016

Cabina doble

Categoría de peso		Clase de tamaño	Posiciones ISOFIX
			Asiento trasero exterior
capazo		ISO/L1	X
		ISO/L2	X
0	-Hasta 10 kg	ISO/R1	X
0+	-Hasta 13 kg	ISO/R1	X
		ISO/R2	X
		ISO/R3	X
I	-de 9 a 18 kg	ISO/R2	X
		ISO/R3	X
		ISO/F2	IUF
		ISO/F2X	IUF
		ISO/F3	IUF
II & III	-de 15 a 36 kg		X

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando instale un sistema de sujeción para niños, retire el reposacabezas del asiento.

BK0273300ES.book 16 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Significado de las siglas introducidas en la tabla anterior:

- IUF - Adecuado para sistemas de sujeción para niños orientados hacia adelante ISOFIX de categoría universal, aprobados para su uso en la categoría de peso.
- X- Posición ISOFIX no adecuada para sistemas de sujeción para niños ISOFIX de esta categoría de peso.

Adecuación a distintas posiciones de asientos

E00406802780

Cabina simple

Categoría de peso		Posición del asiento				
		Asiento separado		Asiento de banco		
		Pasajero delantero		Pasajero delantero		Central delantero
		Con airbag	Sin airbag	Con airbag	Sin airbag	
0	-Hasta 10 kg	X	U	X	U	X
0+	-Hasta 13 kg	X	U	X	U	X
I	-9 kg a 18 kg	UF	U	UF	U	X
II & III	-15 kg a 36 kg	UF	U	UF	U	X

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando instale un sistema de sujeción para niños, retire el reposacabezas del asiento.
- Para instalar un sistema de sujeción para niños en el asiento separado, regule el ángulo del respaldo 1 grado por detrás de la primera posición de bloqueo.

Significado de las letras incluidas en la tabla anterior:

- U - Adecuado para las sujeciones de la categoría “universal” aprobadas para esta categoría de peso.

BK0273300ES.book 17 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

- UF - Adecuado para los sistemas de sujeción de la categoría “universal” orientados hacia adelante aprobados para este grupo de peso.
- X - La posición del asiento no es adecuada para los niños de esta categoría de peso.

Cabina Club

Categoría de peso		Posición del asiento		
		Pasajero delantero		Asiento trasero exterior
		Con airbag	Sin airbag	
0	-Hasta 10 kg	X	U	X
0+	-Hasta 13 kg	X	U	X
I	-9 kg a 18 kg	UF	U	X
II & III	-15 kg a 36 kg	UF	U	X

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando instale un sistema de sujeción para niños, retire el reposacabezas del asiento.

Significado de las letras incluidas en la tabla anterior:

- U - Adecuado para las sujeciones de la categoría “universal” aprobadas para esta categoría de peso.
- UF - Adecuado para los sistemas de sujeción de la categoría “universal” orientados hacia adelante aprobados para este grupo de peso.
- X - La posición del asiento no es adecuada para los niños de esta categoría de peso.

BK0273300ES.book 18 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cabina doble

Categoría de peso		Posición del asiento				
		Pasajero delantero		Asiento trasero exterior	Trasero central	
		Con airbag	Sin airbag		Cinturón de seguridad de 3 puntos	Cinturón de seguridad de 2 puntos
0	-Hasta 10 kg	X	U	U	U	X
0+	-Hasta 13 kg	X	U	U	U	X
I	-9 kg a 18 kg	UF	U	U	U	X
II & III	-15 kg a 36 kg	UF	U	U	U	X

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando instale un sistema de sujeción para niños, retire el reposacabezas del asiento.

Significado de las letras incluidas en la tabla anterior:

- U - Adecuado para las sujeciones de la categoría “universal” aprobadas para esta categoría de peso.
- UF - Adecuado para los sistemas de sujeción de la categoría “universal” orientados hacia adelante aprobados para este grupo de peso.
- X - La posición del asiento no es adecuada para los niños de esta categoría de peso.

Puntos de anclaje del sistema de sujeción para niños (cabina doble)*

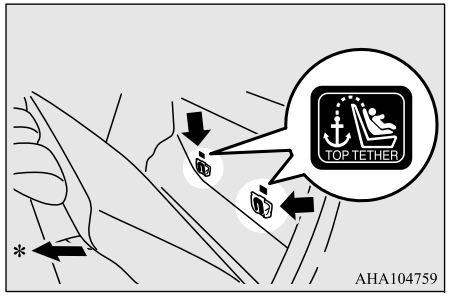
E00406902172

Al instalar un sistema de sujeción para niños, siga siempre las instrucciones del fabricante usando los puntos de anclaje aprobados e instale el juego de piezas de conexión para el sistema de sujeción de niños.

Situación de los anclajes

Los dos puntos de anclaje para sujeción de niños integrados en el vehículo están situados en el panel vertical detrás del respaldo trasero.

BK0273300ES.book 19 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



*: Parte delantera del vehículo

⚠PRECAUCIÓN

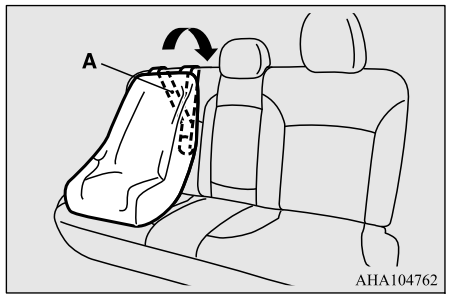
- Los anclajes solo se emplean para ajustar el sistema de sujeción para niños en el asiento.

Instalación del anclaje de sujeción

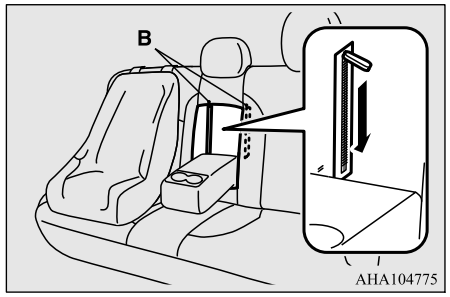
⚠ADVERTENCIA

- **Los anclajes del sistema de sujeción para niños están diseñados para soportar solamente aquellas cargas impuestas por un correcto ajuste del sistema de sujeción para niños. En ningún caso se utilizarán como cinturones de seguridad para adultos, ni como arneses ni para sujetar otros bultos o equipos en el vehículo.**

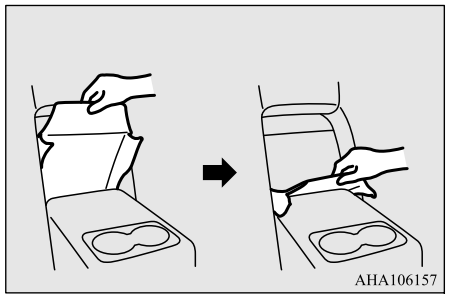
1. Retire el reposacabezas del lugar en el que desea instalar el sistema de sujeción para niños.
2. Deje caer la correa de anclaje (A) del sistema de sujeción para niños por el hueco que hay entre el respaldo del asiento trasero y el perfil del panel trasero.



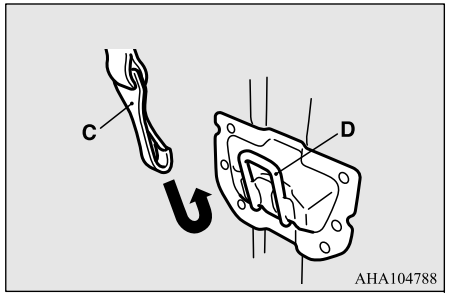
3. Incline el reposabrazos hacia adelante. Abra el elemento de fijación (B) situado en el espacio que ocupaba el reposabrazos.



4. Abra la tapa interior.



5. Coloque la mano en la abertura del elemento de fijación, conecte el gancho de la correa de sujeción (C) en el anclaje de la correa (D) y tense bien la correa de sujeción.

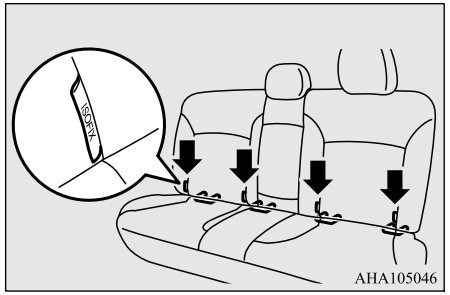


BK0273300ES.book 20 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Instalación de un sistema de sujeción para niños al anclaje inferior (sistemas de montaje ISOFIX de sistema de sujeción para niños de cabina doble)*

E00408902189

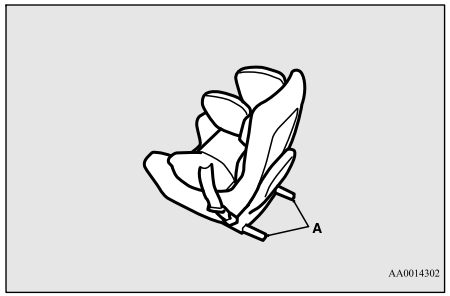
El asiento trasero de su vehículo contiene anclajes inferiores para acoplar un sistema de sujeción para niños con sistema de montaje ISOFIX.



Sistema de sujeción para niños con sistema de montaje ISOFIX (cabina doble)*

E00409001627

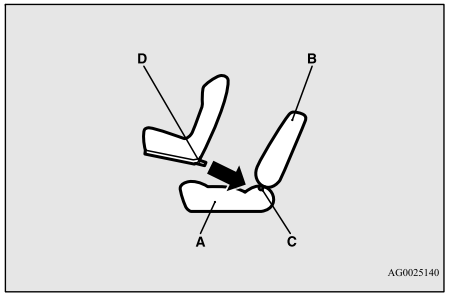
El sistema de sujeción para niños está diseñado solo para asientos que incorporan anclajes inferiores. Fije el sistema de sujeción para niños por medio de dichos anclajes.
No es necesario fijar el sistema de sujeción para niños por medio de los cinturones de seguridad del vehículo.



A: Conectores del sistema de sujeción para niños

Para montarlos

1. Retire cualquier material extraño que se encuentre en los conectores o a su alrededor y asegúrese de que el cinturón de seguridad del vehículo está en su posición de guardado normal.
2. Retire el reposacabezas del lugar en el que desea instalar el sistema de sujeción para niños.
   Consulte “Reposacabezas”, en la página 4-5.
3. Abra un poco el hueco entre el cojín (A) y el respaldo (B) del asiento con la mano para localizar los anclajes inferiores (C).
4. Inserte los conectores (D) del sistema de sujeción para niños en los anclajes inferiores (C) de acuerdo con las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción para niños.



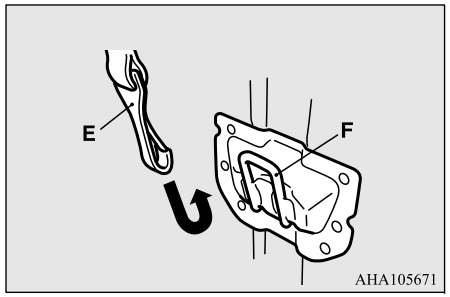
A: Cojín del asiento del vehículo
B: Respaldo del vehículo

BK0273300ES.book 21 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

C: Anclaje inferior
D: Conector

Si el sistema de sujeción para niños requiere el uso de una correa, ciérrela de acuerdo con el paso 5.

5. Bloquee el gancho de la correa de sujeción superior (E) del sistema de sujeción para niños al soporte de anclaje de sujeción (F) y apriete la correa de sujeción superior de forma que quede afianzada.



AHA105671

NOTA

- Si resulta difícil bloquear el gancho de la correa de sujeción, gire el gancho de lado.

6. Tire del sistema de sujeción para niños en todas las direcciones para cerciorarse de que esté bien sujeto.

Para desmontarlo

Retire el sistema de sujeción para niños según las instrucciones proporcionadas por el fabricante de dicho sistema.

Instalación de un sistema de sujeción para niños en un cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje (con mecanismo de bloqueo de emergencia) o cinturón de cadera*

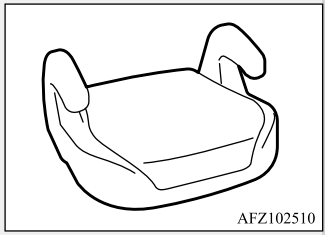
E00407102038

Instalación:

1. Coloque un sistema de sujeción para niños en el asiento en que desea instalarlo y retire el reposacabezas del asiento.
   Consulte “Reposacabezas”, en la página 4-5.

PRECAUCIÓN

- No quite el reposacabezas cuando coloque un cojín elevador.

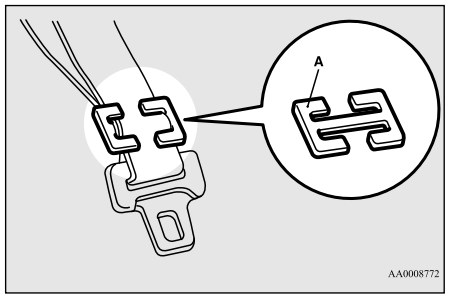

AFZ102510

2. Pase la correa del cinturón a través del sistema de sujeción para niños, siguiendo las instrucciones del fabricante de dicho sistema, y después inserte la lengüeta en la hebilla.
3. Elimine la flojedad tirando de la correa del cinturón a través del dispositivo de ajuste de la correa.
   El cinturón de seguridad de 3 puntos no requiere ajuste de la longitud. Emplee el clip de bloqueo (A) para eliminar la flojedad.
4. Antes de situar al niño en el sistema de sujeción, mueva el sistema de sujeción en todas direcciones para comprobar que está firmemente sujeto. Hágalo cada vez que vaya a colocar a un niño.

BK0273300ES.book 22 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠ADVERTENCIA

- **Con algunos tipos de sistemas de sujeción para niños, debe emplearse el clip inmovilizador (A) para ayudar a evitar lesiones en caso de colisión o maniobra brusca repentina.**
  Debe colocarse y usarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.
  Cuando extrae el sistema de sujeción para niños debe quitarse también el clip inmovilizador.



Inspección de los cinturones de seguridad

E00406301746

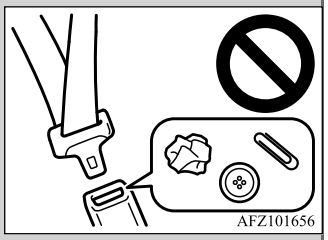
Compruebe los cinturones para ver si hay cortes, desgastes o deshilachados del tejido y para ver si hay piezas metálicas agrietadas o deformadas. Sustituya los cinturones si están defectuosos.

⚠ADVERTENCIA

- **Tras una colisión, todos los conjuntos de cinturones de seguridad, incluidos los retractores y los accesorios de sujeción, deberían ser objeto de inspección por un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Recomendamos que los conjuntos de cinturones de seguridad que estaban en uso durante un choque sean sustituidos, a menos que el choque sea de poca importancia y que los cinturones no presenten ningún daño y continúen funcionando correctamente.**
- **No intente reparar o sustituir ninguna pieza de los conjuntos de cinturones de seguridad; esta tarea la debería realizar un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. No ir a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para realizar esta tarea podría reducir la eficacia de los cinturones y ocasionar graves lesiones en caso de una colisión.**
- **Una vez se haya activado el pretensor, no se podrá volver a utilizar.**
  Éste se debe sustituir junto con el retractor.

⚠ADVERTENCIA

- **No introduzca objetos extraños (piezas de plástico, clips de papel, botones, etc.) ni en la hebilla ni en el mecanismo retractor. Además, no modifique, retire ni instale el cinturón de seguridad. De lo contrario, es posible que el cinturón de seguridad no proporcione una protección adecuada en caso de colisión o en cualquier otra situación.**



- **Un cinturón sucio puede limpiarse con detergente neutro y agua tibia. Después de lavarlo con agua, déjelo secar a la sombra. No intente blanquear o teñir los cinturones pues podría alterar sus características.**

Sistema de sujeción suplementario (SRS)- airbag*

E00407203414

La información para los airbags SRS incluye datos importantes relativos a los airbags del conductor y el pasajero delantero, el airbag de

BK0273300ES.book 23 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

rodillas, los airbags laterales y los airbags de cortina.
Los airbags SRS del conductor y del pasajero delantero (en caso de existir) están diseñados como suplemento al sistema de protección principal de los sistemas laterales de los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero, proporcionándoles protección contra lesiones en la cabeza y el pecho en ciertos choques frontales de moderados a fuertes.

El airbag de rodilla SRS del conductor (si lo hay) está diseñado para complementar la protección primaria del sistema de cinturón de seguridad del conductor. Puede reducir el movimiento hacia delante de la parte inferior de las piernas del conductor y proporcionar mayor protección del cuerpo en general en determinadas colisiones frontales entre moderadas y fuertes.

Los airbags laterales SRS (si forman parte del equipamiento) están diseñados como suplemento a los cinturones de seguridad de los asientos, para proteger al conductor y al pasajero delantero contra lesiones en el pecho en ciertos choques laterales de moderados a fuertes.

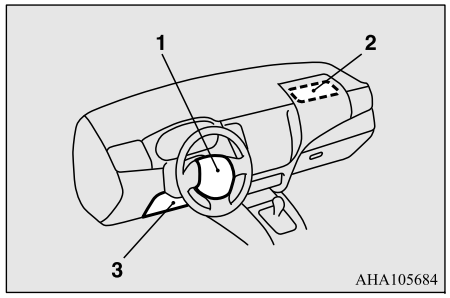
Los airbags de cortina SRS (si los hay) están diseñados para complementar a los cinturones de seguridad adecuadamente colocados y proporcionar protección al conductor y al pasajero delantero contra lesiones en la cabeza en determinadas colisiones laterales de moderadas a graves.

El SRS NO es un sustituto de los cinturones de seguridad. Para garantizar la máxima protección durante cualquier tipo de colisión y accidente, todos los ocupantes, tanto los pasajeros como el conductor, deben llevar abrochados los cinturones de seguridad.

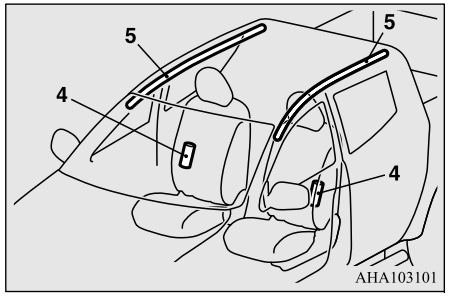
Cómo funciona el sistema de sujeción suplementario

E00407303297

El SRS incluye los siguientes componentes:



1- Módulo de airbag (conductor)*
2- Módulo de airbag (Pasajero)*
3- Módulo de airbag de rodilla del conductor*



4- Módulos de airbags laterales*
5- Módulos de airbags de cortina*

Los airbags solo funcionarán si el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en los estados siguientes.
[Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
El interruptor de encendido está en la posición “ON” o “START”.
[Vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
El modo de funcionamiento está en ON.
Al desplegarse, los airbags producen un ruido fuerte y repentino y liberan una pequeña cantidad de humo y de polvo, pero esto es inofensivo y no indica un incendio en el vehículo. Las personas con problemas respiratorios pueden sentir una irritación momentánea debido a los productos químicos usados para

BK0273300ES.book 24 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

el despliegue; si fuera seguro hacerlo, abra las ventanillas después del despliegue del airbag. Después del despliegue, los airbags se desinflan muy rápidamente, por lo que existe poco riesgo de que obstruyan la visión.

⚠PRECAUCIÓN

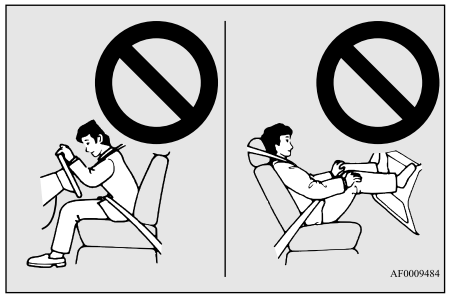
- Los airbags se inflan a una velocidad extremadamente alta. En determinadas situaciones, entrar en contacto con los airbags cuando se están hinchando puede provocar rozaduras, moratones, ligeros cortes, magulladuras, etc.

⚠ADVERTENCIA

- **ES MUY IMPORTANTE ESTAR SENTADO CORRECTAMENTE.**
  Si el conductor o el pasajero delantero se encuentran demasiado cerca del volante o del panel de instrumentos durante el despliegue del airbag, pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales.
  Los airbags se inflan con mucha rapidez y fuerza.
  Si el conductor y el pasajero delantero no están sentados y sujetos correctamente, es posible que los airbags no los protejan adecuadamente y podrían provocarles lesiones graves o mortales al inflarse.

⚠ADVERTENCIA

- **No se siente en el borde del asiento ni con la parte inferior de las piernas demasiado cerca del panel de instrumentos, ni recline la cabeza o el pecho cerca del volante o del panel de instrumentos. No apoye los pies ni las piernas en el panel de instrumentos.**
- **Coloque a todos los bebés y niños pequeños en el asiento trasero, sujetándolos correctamente con un sistema de sujeción para niños adecuado.**
  El asiento trasero es el lugar más seguro para los bebés y niños pequeños. (Cabina Club y cabina doble)



⚠ADVERTENCIA

- **Los bebés y niños pequeños nunca deben viajar sin sujeción, de pie apoyados en el panel de instrumentos, ni en los brazos o en el regazo de otro ocupante. Pueden sufrir graves lesiones o morir durante una colisión, incluso si se infla el airbag. Los niños deben estar sentados en un sistema de sujeción para niños adecuado. Consulte la sección “Sujeción para niños” de este manual.**



⚠ADVERTENCIA

- **Los niños mayores deberán sentarse y llevar el cinturón de seguridad correctamente colocado, con un suplemento de asiento adecuado si fuese necesario.**

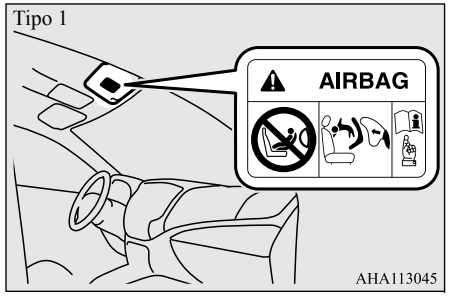
BK0273300ES.book 25 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Precauciones para la instalación del sistema de sujeción para niños en vehículos con airbag para el pasajero delantero*

E00408802508

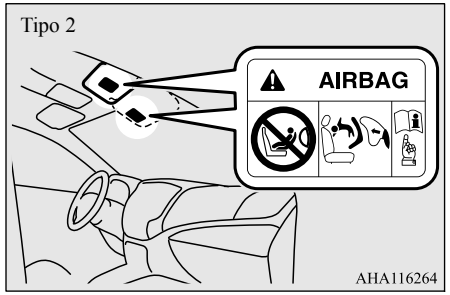
La etiqueta que se muestra aquí se coloca en los vehículos con airbag para el pasajero delantero.

Tipo 1



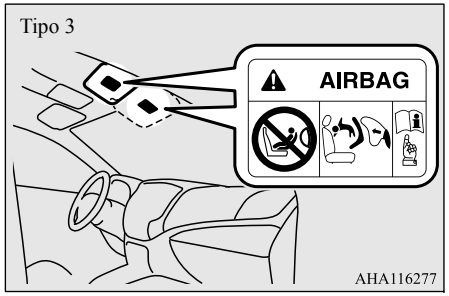
AHA113045

Tipo 2



AHA116264

Tipo 3



AHA116277

⚠ADVERTENCIA

- **¡Extremadamente peligroso!**
  NUNCA use un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO delante de él, ya que podría provocar la MUERTE o LESIONES GRAVES al NIÑO.

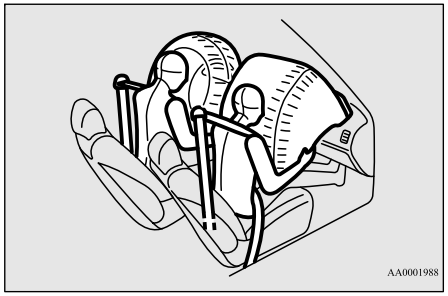
NOTA

- Las etiquetas pueden estar en diferentes posiciones según el modelo del vehículo.

Sistema de airbag del conductor y del pasajero delantero*

E00407401890

El airbag del conductor se encuentra bajo la tapa acolchada situada en el centro del volante. El airbag del pasajero delantero se encuentra en el panel de instrumentos, encima de la guantera.
El airbag del conductor y el airbag del pasajero delantero están concebidos para que se inflen al mismo tiempo, incluso si el asiento del pasajero no está ocupado.



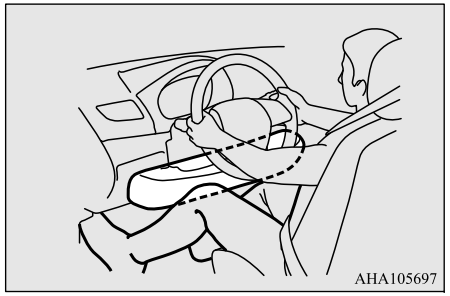
AA0001988

Sistema de airbag de rodilla del conductor*

E00412401159

El airbag de rodilla del conductor está situado debajo del volante. Está diseñado para desplegarse al mismo tiempo que el airbag delantero del conductor.

BK0273300ES.book 26 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

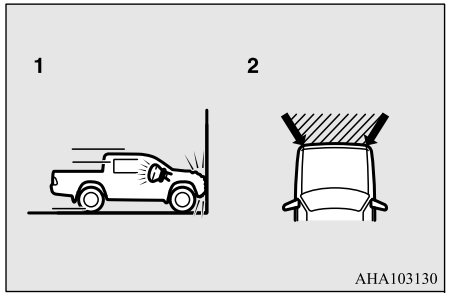

AHA105697

Despliegue de los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor*

E00407502784

Los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor ESTÁN DISEÑADOS PARA DESPLEGARSE cuando...

Los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor están diseñados para desplegarse cuando el vehículo sufra una colisión frontal de moderada a fuerte. En la figura se muestra el caso típico.



AHA103130

1- Colisión de frente contra una pared sólida a una velocidad de aproximadamente 25 Km/h o superior
2- Impacto frontal moderado o fuerte dentro de la zona sombreada entre las flechas

Los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor se despliegan si la fuerza del impacto es superior al umbral fijado, comparable a una colisión a aproximadamente 25 Km/h cuando el vehículo choca en línea recta contra una pared sólida que ni se mueve ni se deforma. Si la fuerza del impacto es inferior al umbral anterior, los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor podrían no desplegarse. No obstante, este umbral de velocidad será considerablemente superior si el vehículo golpea contra un objeto que absorba el impacto por deformación o por desplazamiento del mismo (por ejemplo, otro vehículo parado, un poste o un guardarraíl).

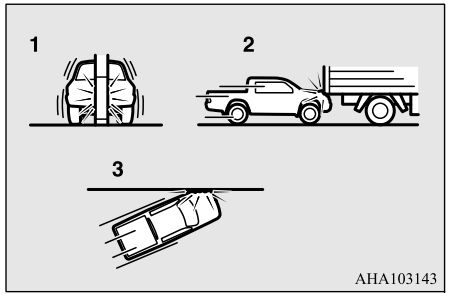
Las colisiones frontales pueden desplazar fácilmente al conductor de su posición, de ahí la importancia de llevar siempre abrochados correctamente los cinturones de seguridad. El cinturón de seguridad le permite mantenerse a una distancia adecuada del volante y del panel de instrumentos durante las fases iniciales de despliegue del airbag. La fase inicial de inflado del airbag es la más violenta, y puede provocar lesiones graves o mortales. Además, los cinturones de seguridad de su vehículo son el principal medio de protección en caso de colisión. Los airbags SRS están concebidos para proporcionarle una protección adicional. Por consiguiente, para su seguridad y la de todos los ocupantes, compruebe siempre si todos los cinturones de seguridad están correctamente abrochados.

Los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor PUEDEN NO DESPLEGARSE cuando...

En ciertos tipos de colisión frontal, la estructura de la carrocería del vehículo está diseñada para absorber el impacto y evitar que los ocupantes resulten heridos (la zona delantera de la carrocería del vehículo puede deformarse considerablemente al absorber el

BK0273300ES.book 27 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

impacto). En tales circunstancias, los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor pueden no desplegarse, con independencia de la deformación y los daños provocados en la carrocería del vehículo.
La ilustración muestra ejemplos de algunas de las situaciones típicas:

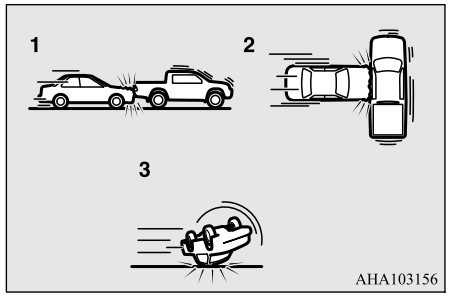


1- Al chocar con un poste, árbol u otro objeto estrecho.
2- El vehículo se desliza por debajo de la parte trasera de un camión
3- Impacto frontal oblicuo

Dado que los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor no protegen al ocupante de todos los tipos de choques frontales, compruebe siempre que los cinturones de seguridad se encuentran correctamente abrochados.

Los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor NO ESTÁN DISEÑADOS PARA DESPLEGARSE cuando...

Los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor no están diseñados para desplegarse en situaciones en las que normalmente no puedan ofrecer protección al ocupante.
Dichas situaciones se muestran en la ilustración:

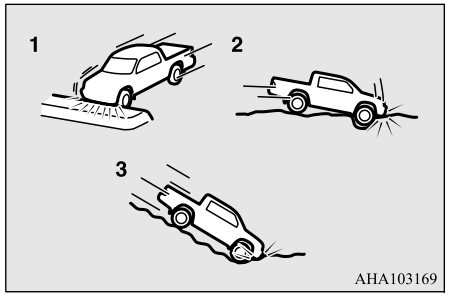


1- Colisiones por la parte trasera
2- Colisiones laterales
3- Vuelcos laterales o sobre el techo del vehículo

Dado que los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor no protegen al ocupante de todos los tipos de choques, compruebe siempre que los cinturones de seguridad se encuentran correctamente abrochados.

Los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor PUEDEN DESPLEGARSE cuando...

Los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor se pueden desplegar si la parte inferior del vehículo sufre un impacto fuerte (daño en los bajos del vehículo).
La ilustración muestra ejemplos de algunas de las situaciones típicas:

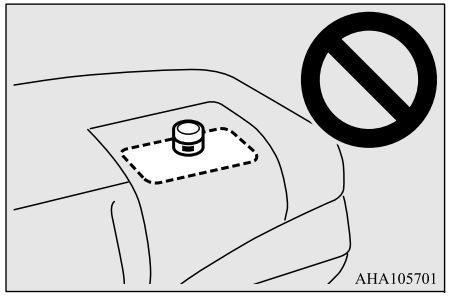


1- Choque con una mediana/isleta elevada o bordillo
2- Paso por encima de un socavón/bache profundo
3- Descenso por una pendiente pronunciada y golpe con el suelo

Los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor pueden desplegarse con ciertos tipos de impactos inesperados como los mostrados en la ilustración, que pueden desplazar fácilmente al conductor de su asiento; por ello, es indispensable llevar siempre abrochado correctamente el cinturón de seguridad. El cinturón de seguridad le permite mantenerse a una distancia adecuada del volante y del panel de instrumentos durante las fases iniciales de despliegue del airbag. La fase inicial de inflado del airbag es la más violenta y puede provocar lesiones graves o mortales si entra en contacto con usted en esta fase.

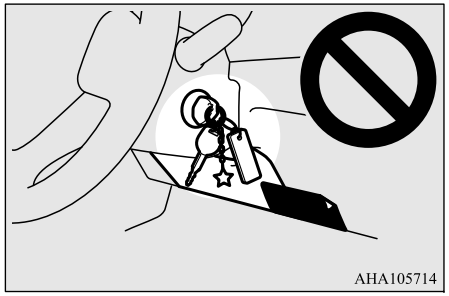
⚠ADVERTENCIA

- **No pegue nada a la tapa acolchada del volante, como distintivos o accesorios. Podría golpear y lesionar a un ocupante si el airbag se infla.**
- **No coloque ni pegue nada en el panel de instrumentos por encima de la guantera. Podría golpear y lesionar a un ocupante si el airbag se infla.**



⚠ADVERTENCIA

- **No coloque accesorios en el parabrisas ni delante del mismo. Estos objetos podrían obstaculizar el inflado del airbag o golpear y lesionar a un ocupante si el airbag se infla.**
- **No añada otras llaves o accesorios (objetos duros, afilados o pesados) a la llave de encendido. Tales objetos podrían impedir que el airbag de rodilla del conductor se infle con normalidad, o podrían salir disparados y causar lesiones graves si el airbag se infla.**
- **No coloque accesorios en la parte inferior del panel de instrumentos del lado del conductor. Tales objetos podrían impedir que el airbag de rodilla del conductor se infle con normalidad, o podrían salir disparados y causar lesiones graves si el airbag se infla.**



⚠ADVERTENCIA

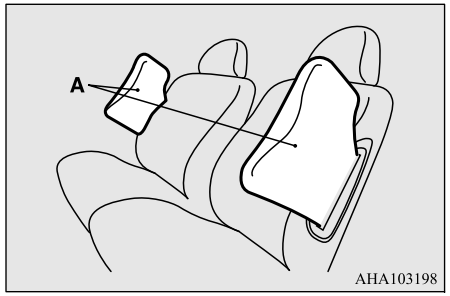
- **No coloque equipaje, animales domésticos u otros objetos entre los airbags y el conductor o el pasajero delantero. Podrían afectar al funcionamiento correcto del airbag, o causar lesiones cuando el airbag se infle.**
- **Después de inflarse el airbag, la temperatura de varios componentes del sistema de airbag sube mucho. No toque dichos componentes; existe riesgo de quemaduras.**
- **El sistema de airbag está diseñado para funcionar una sola vez. Una vez desplegados los airbags, no volverán a funcionar. Estos se deben sustituir inmediatamente y le recomendamos que lleve a inspeccionar el sistema completo de airbags a un concesionario MITSUBISHI MOTORS autorizado.**

BK0273300ES.book 29 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Sistema de airbags laterales*

E00407601733

Los airbags laterales (A) se encuentran en los respaldos de los asientos del conductor y del pasajero delantero.
El airbag lateral está diseñado para inflarse sólo en el lado del vehículo afectado por el impacto, incluso en los casos en los que no hay ningún pasajero en el asiento delantero.



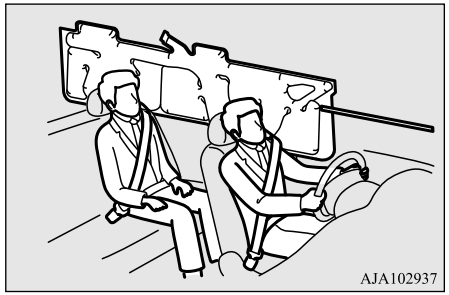
La etiqueta que se muestra aquí está adherida al respaldo de los asientos con airbag lateral.



Sistema de airbags de cortina*

E00409101817

Los airbags de cortina se encuentran en los montantes delanteros y el riel lateral del techo. El airbag de cortina está diseñado para inflarse sólo en el lado del vehículo afectado por el impacto, incluso en los casos en los que no hay ningún pasajero en el asiento delantero o en el trasero.



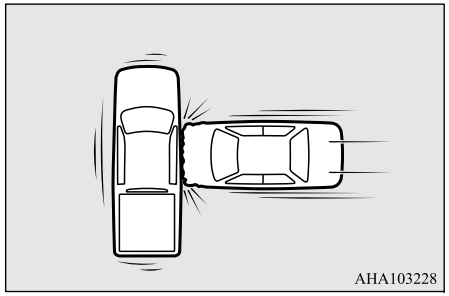
Despliegue de los airbags laterales y los airbags de cortina

E00407702568

Los airbags laterales y los airbags de cortina ESTÁN DISEÑADOS PARA DESPLEGARSE cuando...

Los airbags laterales y los airbags de cortina están diseñados para desplegarse cuando el vehículo sufra un impacto lateral de moderado a fuerte en el medio del habitáculo.
En la figura se muestra el caso típico.

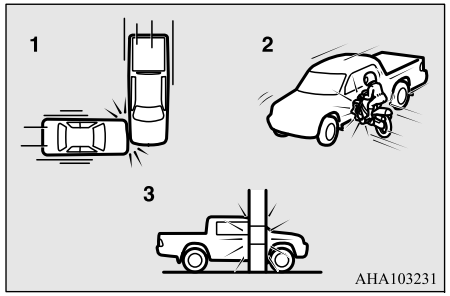
BK0273300ES.book 30 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



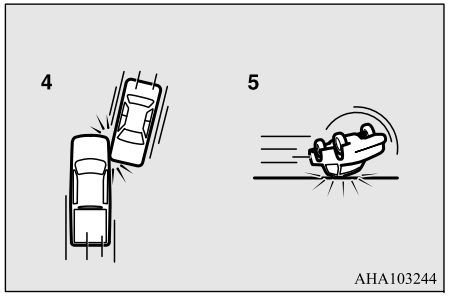
Los cinturones de seguridad de su vehículo son el medio principal de protección en una colisión. Los airbags laterales SRS y los airbags de cortina SRS están concebidos para proporcionarle una protección adicional. Por consiguiente, para su seguridad y la de todos los ocupantes, compruebe siempre si todos los cinturones de seguridad están correctamente abrochados.

Los airbags laterales y los airbags de cortina PUEDEN NO DESPLEGARSE cuando...

En ciertos tipos de colisiones laterales, la estructura de la carrocería del vehículo está diseñada para absorber el impacto en un intento de evitar que los ocupantes resulten heridos (la zona lateral de la carrocería del vehículo se puede deformar significantemente al absorber el impacto). En tales circunstancias, los airbags laterales y los airbags de cortina pueden no desplegarse, con independencia de la deformación y los daños provocados en la carrocería del vehículo. La ilustración muestra ejemplos de algunas de las situaciones típicas:



1- Impactos laterales en una zona alejada del habitáculo
2- Una motocicleta u otro vehículo pequeño similar choca contra el lateral del vehículo
3- Colisión contra un poste, un árbol u otro objeto estrecho



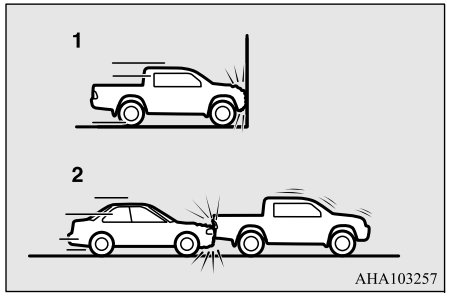
4- Impactos laterales oblicuos
5- Vuelcos laterales o sobre el techo del vehículo

Dado que los airbags laterales y los airbags de cortina no protegen al ocupante de todos los tipos de choques laterales, compruebe siempre que los cinturones de seguridad se encuentran correctamente abrochados.

Los airbags laterales y los airbags de cortina NO ESTÁN DISEÑADOS PARA DESPLEGARSE cuando...

Los airbags laterales y los airbags de cortina no están diseñados para desplegarse en situaciones en las que normalmente no puedan ofrecer protección al ocupante. La ilustración muestra situaciones típicas:

BK0273300ES.book 31 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



1- Choques frontales
2- Colisiones por la parte trasera

Dado que los airbags laterales y los airbags de cortina no protegen al ocupante de todos los tipos de choques, compruebe siempre que los cinturones de seguridad se encuentran correctamente abrochados.

⚠ADVERTENCIA

- **Los airbags laterales y los airbags de cortina están diseñados para complementar a los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero en ciertos impactos laterales. Los cinturones de seguridad deberán estar siempre correctamente abrochados, y el conductor y el pasajero delantero deberán ir sentados lo más atrás posible y en posición erguida sin reclinarse contra la ventanilla o la puerta.**

⚠ADVERTENCIA

- **El airbag lateral y de cortina se inflan con gran fuerza. El conductor y el pasajero delantero no deberán sacar los brazos por la ventanilla ni apoyarse en la puerta para reducir el peligro de lesiones graves o de un accidente mortal al inflarse el airbag lateral o el airbag de cortina.**

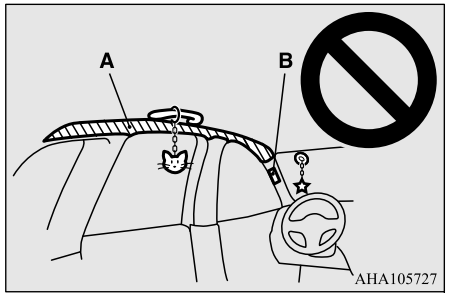


⚠ADVERTENCIA

- **No permita que ningún pasajero de un asiento trasero se agarre al respaldo de los asientos delanteros, para reducir el riesgo de lesiones al desplegarse los airbags laterales. Deberá tener especial cuidado con los niños.**
- **No ponga ningún objeto cerca o delante del respaldo de los asientos delanteros. Podría interferir con el inflado correcto del airbag lateral y además podría causar lesiones si sale despedido al desplegarse el airbag lateral.**

⚠ADVERTENCIA

- **No coloque adhesivos, etiquetas o adornos en el respaldo de los asientos delanteros. Podrían interferir con el inflado correcto del airbag lateral.**
- **No instale fundas en los asientos provistos de airbags laterales.**
  No recubra asientos que tengan airbags laterales. Podría interferir con el inflado correcto del airbag lateral.
- **No coloque un micrófono (B) ni ningún otro dispositivo u objeto alrededor de la zona en la que se activan los airbags de cortina (A), como por ejemplo en el parabrisas, la ventanilla, los montantes delantero y trasero y el lateral del techo o los asideros. Al inflarse los airbags de cortina, el micrófono u otro dispositivo u objeto saldrá despedido con mucha fuerza, o puede que los airbags de cortina no se activen correctamente, provocando la muerte o lesiones graves.**



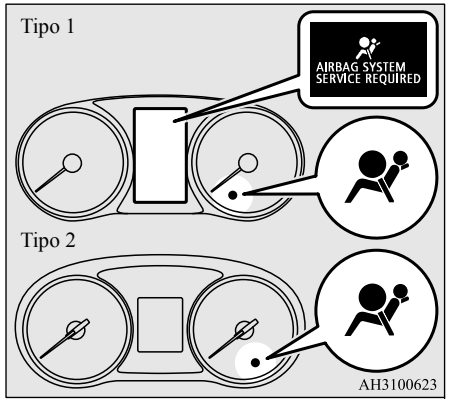
BK0273300ES.book 32 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠ADVERTENCIA

- **No ponga una percha ni ningún objeto pesado o afilado en el gancho para abrigos. Si se activase el airbag de cortina, ese objeto podría salir lanzado con mucha fuerza, y podría impedir que el airbag de cortina se inflase correctamente. Cuelgue las prendas directamente en el gancho para abrigos (sin usar una percha). Asegúrese de que no hay objetos pesados o afilados en los bolsillos de las prendas que cuelgue en el gancho.**
- **No permita que el niño se apoye contra la puerta delantera ni que se acerque a ésta, incluso si el niño está sentado en el sistema de sujeción para niños.**
  La cabeza del niño tampoco se debería apoyar ni acercar a la parte del asiento donde se encuentran el airbag lateral y de cortina. Es peligroso si se inflan el airbag lateral y de cortina.
  Si no sigue todas estas instrucciones, el niño podría sufrir lesiones graves o mortales.
- **Le recomendamos que acuda a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para realizar trabajos en los sistemas de airbag laterales, de cortina y en sus proximidades.**

Indicador/mensaje de advertencia de SRS*

E00407803289



Existe una la luz de aviso del sistema de sujeción suplementario (“SRS”) en el salpicadero. El sistema realiza una comprobación automática cada vez que se gira el interruptor de encendido a la posición “ON” o se pone el modo de funcionamiento en ON. La luz de advertencia del SRS se encenderá durante varios segundos y luego se apagará. Esto es normal y significa que el sistema funciona correctamente.
Si existe un problema que afecte a uno o más de los componentes del SRS, la luz de advertencia se encenderá y permanecerá encendida.
Además, la visualización de aviso se mostrará en la pantalla de información del visualizador de información múltiple (solo Tipo 1).
El mensaje/luz de aviso del SRS es compartido por el airbag SRS y el sistema pretensor de los cinturones de seguridad.

⚠ADVERTENCIA

- **Si se produce alguna de las siguientes situaciones, puede existir un problema con los airbags SRS y/o con los pretensores de los cinturones de seguridad, siendo posible que no funcionen correctamente en caso de colisión o que se activen súbitamente sin una colisión:**
  - **Aunque el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON, la luz de advertencia del SRS no se enciende o permanece encendida.**
  - **La luz de advertencia del SRS y/o el mensaje de advertencia se enciende(n) durante la conducción.**

  Los airbags SRS y los pretensores de los cinturones de seguridad han sido diseñados para ayudar a reducir el riesgo de lesiones graves o muerte en ciertas colisiones. Si se produce una de las situaciones indicadas anteriormente, lleve inmediatamente su vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo comprueben.

BK0273300ES.book 33 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Mantenimiento del SRS

E00407902791

⚠ADVERTENCIA

- **Recomendamos que todo trabajo de mantenimiento realizado en componentes del SRS u otros componentes próximos al mismo debe ser realizado por un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.**
  Una manipulación inadecuada de los componentes o el cableado del SRS puede ocasionar el despliegue involuntario de los airbags, o inutilizar el SRS; cualquiera de estas situaciones puede ser causa de lesiones graves.
- **No modifique el volante, el retractor del cinturón de seguridad ni ningún otro componente del SRS. Por ejemplo, el cambio del volante o cualquier modificación en el parachoques delantero o la estructura de la carrocería pueden afectar negativamente al funcionamiento del SRS, con el consiguiente riesgo de lesiones.**
- **Si el vehículo ha sufrido cualquier daño, le recomendamos que haga inspeccionar el sistema SRS para asegurarse de que se encuentra en perfectas condiciones de funcionamiento.**

⚠ADVERTENCIA

- **En los vehículos con airbags laterales, no modifique los asientos delanteros, y tampoco el montante central, ni la consola central.**
  Esto puede afectar negativamente al funcionamiento del SRS, y causar lesiones.
- **Si detecta cualquier rotura, arañazo, grieta o daño en la zona de almacenamiento de los airbags, debe llevar el SRS a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo revisen.**

NOTA

- Si tiene que desguazar su vehículo, hágalo según la legislación local y póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para desmontar con seguridad el sistema de airbag.

BK0273300ES.book　34 ページ　２０１８年８月９日　木曜日　午前１０時４０分

BK0273300ES.book 1 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

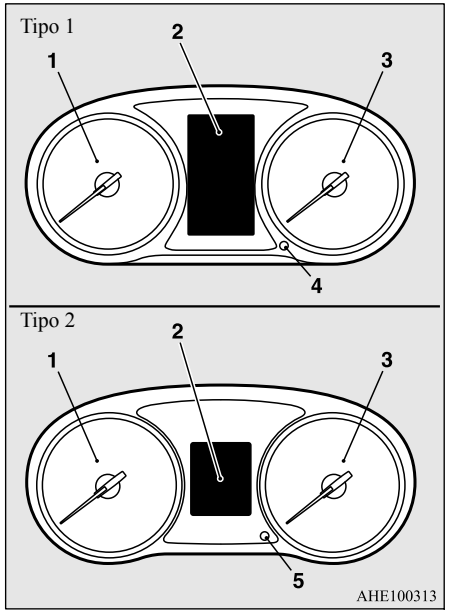
Instrumentos y controles

Instrumentos 5-2
Visualizador de información múltiple - Tipo 1 5-3
Visualizador de información múltiple - Tipo 2 5-19
Lista de visualizaciones de la pantalla del indicador luminoso, luz de aviso e información (visualizador de información múltiple - Tipo 1) 5-28
Indicadores luminosos y luces de aviso (visualizador de información múltiple - Tipo 2) 5-53
Indicadores luminosos 5-54
Luces de aviso 5-56
Visualización de la pantalla de información (vehículos equipados con el visualizador de información múltiple - Tipo 1) 5-59
Interruptor combinado de los faros y el cambio de luces 5-61
Interruptor de ajuste de la altura de los faros* 5-67
Palanca de los intermitentes 5-69
Interruptor de las luces de emergencia 5-70
Mando de los faros antiniebla* 5-70
Interruptor del limpiaparabrisas y el lavaparabrisas 5-71
Interruptor del desempañador de la luneta trasera* 5-76
Botón del claxon 5-78

BK0273300ES.book 2 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Instrumentos

E00500102812

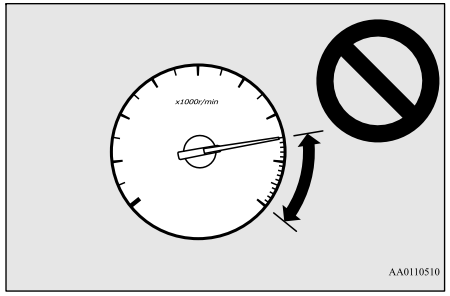


1- Cuentarrevoluciones
El cuentarrevoluciones indica el régimen del motor (rpm). El cuentarrevoluciones puede ayudarle a conseguir una conducción más económica y también le avisa de regímenes de motor excesivos (zona roja).

2- Visualizador de información múltiple (Tipo 1: tipo de pantalla de cristal líquido en color) → P.5-3
Lista de visualización de pantallas de información (Tipo 1) → P.5-29
Visualizador de información múltiple (Tipo 2: tipo de pantalla de cristal líquido monocolor) → P.5-19
3- Velocímetro (km/h o mph + km/h)
4- Botón de iluminación del reóstato (Tipo 1) → P.5-2
5- Interruptor del visualizador de información múltiple (Tipo 2) → P.5-20

⚠PRECAUCIÓN

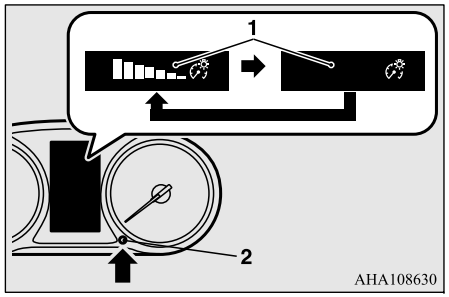
- Durante la conducción, vigile el cuentarrevoluciones para asegurarse de que la indicación del régimen del motor no llega a la zona roja (zona de excesivas rpm del motor).



Control de la iluminación de los instrumentos - Tipo 1

E00531301116

Cada vez que presione el botón de iluminación del reóstato, se emitirá un sonido y cambiará el brillo de los instrumentos.



1- Nivel de brillo
2- Botón de iluminación por reóstato

NOTA

- Puede ajustar 8 niveles diferentes respectivamente cuando las luces de posición estén encendidas y cuando no lo estén.
- Si el vehículo está equipado con el control automático de luces, cuando el interruptor de las luces está en una posición distinta de “OFF”, la iluminación de los indicadores cambia automáticamente a la luminosidad ajustada, en función de la luminosidad existente fuera del vehículo.

BK0273300ES.book 3 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

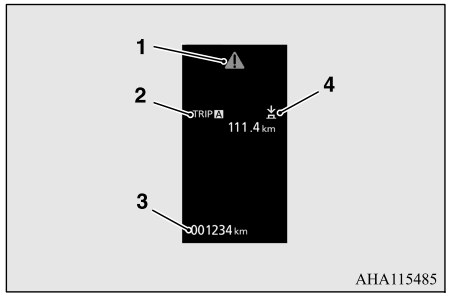
- El nivel de brillo de los instrumentos se almacena cuando se desactiva el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se coloca en OFF.
- Si pulsa y mantiene pulsado el botón durante aproximadamente 2 segundos o más cuando se iluminan las luces de posición, el nivel de brillo cambia al nivel máximo. Al pulsar y mantener pulsado de nuevo el botón durante aproximadamente 2 segundos o más, hace que el nivel de brillo vuelva al nivel anterior.

Visualizador de información múltiple - Tipo 1

E00519903161

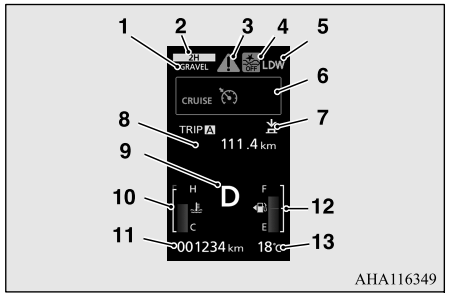
Pare siempre el vehículo en un lugar seguro antes de usar el visualizador.
El visualizador de información múltiple incluye la información siguiente: avisos, cuentakilómetros, cuentakilómetros parcial, consumo de combustible medio e instantáneo, velocidad media, etc.

[Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF]



1- visualización de la señal → P.5-7
2-Pantalla de información → P.5-4
Interrupción de las pantallas del visualizador → P.5-6
3-Cuentakilómetros → P.5-9
4-Indicación de la señal "" o "" → P.5-6

[Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON]



1-Visualización del indicador de modo Off Road* → P.6-74
2-Visualización del indicador de modo de conducción*
(vehículos con Easy Select 4WD)
→ P.6-54
(vehículos con Super Select 4WD II)
→ P.6-63
3- visualización de la señal → P.5-7
4-Visualización del indicador del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) OFF* → P.6-110
Visualización del indicador del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) OFF*
→ P.6-121

BK0273300ES.book 4 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

5-Visualización del indicador del sistema de advertencia de abandono de carril (LDW)* → P.6-135
6-Visualización del indicador del control de la velocidad de crucero* → P.6-104
7-Indicación de la señal "" o "" → P.5-6
8-Pantalla de información → P.5-5
9-Visualización del indicador de posición de la palanca selectora* → P.6-43
10-Visualización de la temperatura del refrigerante de motor → P.5-7
11-Cuentakilómetros → P.5-9
12-Visualizador de combustible restante → P.5-8
13-Visualización de la temperatura exterior → P.5-8

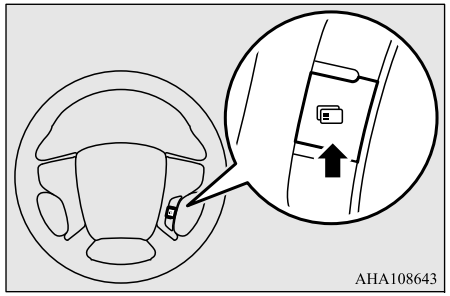
NOTA

- Las unidades del combustible, las unidades de la temperatura exterior, el idioma de visualización y otros ajustes pueden cambiarse.
  Consulte "Cambio de los ajustes de función" en la página 5-13.

Interruptor del visualizador de información múltiple

E00520001881

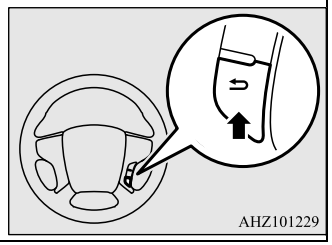
Cada vez que se pulse el interruptor del visualizador de información múltiple, suena el avisador acústico y el visualizador de información múltiple cambia la información para mostrar las advertencias, el cuentakilómetros parcial, el consumo de combustible medio e instantáneo, el rango de distancia, etc.
También se pueden cambiar elementos como el idioma y las unidades usadas en el visualizador de información múltiple accionando el interruptor del visualizador de información múltiple.



NOTA

- Cada vez que se acciona de nuevo el interruptor del visualizador de información múltiple, el avisador acústico suena y el visualizador de información múltiple vuelve a la posición en la que se encontraba antes de pulsar el interruptor del visualizador.

NOTA

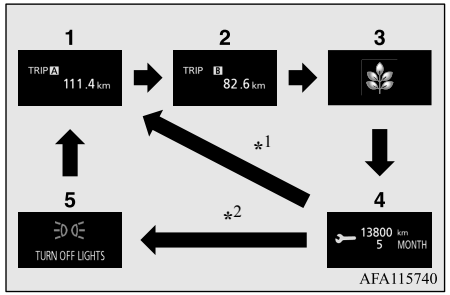


Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF)

E00520202154

Cada vez que se pulsa ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple, la pantalla del visualizador cambia en el siguiente orden.

BK0273300ES.book 5 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

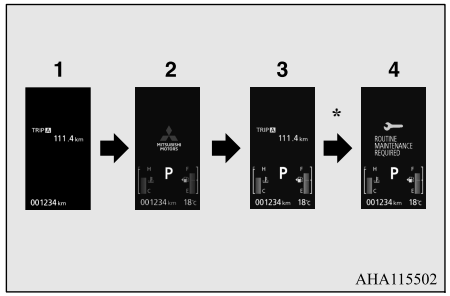


*1: Cuando no hay mensaje de advertencia
*2: Cuando hay mensaje de advertencia
1- Cuentakilómetros parcial [A] → P.5-9
2- Cuentakilómetros parcial [B] → P.5-9
3- Visualización de nivel ECO → P.5-13
4- Recordatorio de servicio → P.5-9
5- Nueva visualización de una pantalla de visualización de aviso → P.5-6

Pantalla de información (cuando se cambia el interruptor de encendido de la posición “LOCK” a “ON” o se cambia el modo de funcionamiento de OFF a ON)

E00520702364

Al girar el interruptor de encendido a la posición “ON” o poner el modo de funcionamiento en ON, la pantalla de visualización cambia en el orden siguiente:

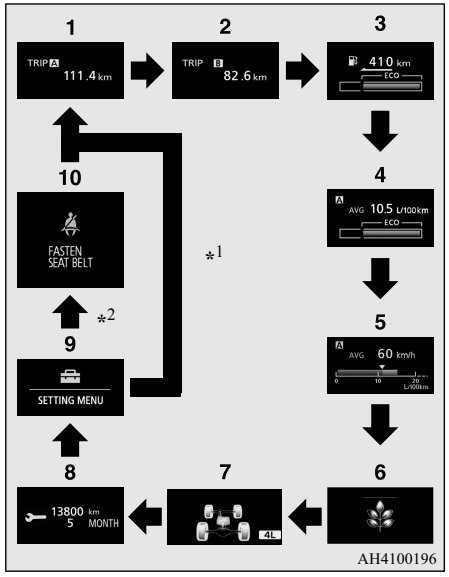


*: Cuando el momento de la inspección ha llegado
1- Pantalla cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF
2- Pantalla de comprobación del sistema → P.5-11
3- Pantalla cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON
4- Recordatorio de servicio → P.5-9

Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)

E00521102206

Cada vez que se pulsa ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple, la pantalla del visualizador cambia en el siguiente orden.



*1: Cuando no hay mensaje de advertencia

BK0273300ES.book 6 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

*2: Cuando hay mensaje de advertencia
1- Cuentakilómetros parcial A → P.5-9
2- Cuentakilómetros parcial B → P.5-9
3- Visualización de autonomía del vehículo → P.5-11
Visualización de asistencia para conducción ECO → P.5-13
4- Visualización del consumo medio de combustible → P.5-11
Visualización de asistencia para conducción ECO → P.5-13
5- Visualización de velocidad media → P.5-12
Visualización de consumo instantáneo de combustible → P.5-12
6- Visualización de nivel ECO → P.5-13
7- Visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD*
(Vehículos con Easy Select 4WD) → P.6-59
(Vehículos con Super Select 4WD II) → P.6-69
8- Recordatorio de servicio → P.5-9
9- Pantalla de ajuste de función → P.5-13
10- Nueva visualización de una pantalla de visualización de aviso → P.5-6

NOTA

- Durante la conducción, el recordatorio de servicio no se muestra aunque se accione el interruptor del visualizador de información múltiple. Pare siempre el vehículo en un lugar seguro antes de usar el visualizador.
- Durante la conducción, no se muestra la pantalla de ajuste de función aunque se accione el interruptor del visualizador de información múltiple.
  Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro antes de accionar y aplicar con firmeza el freno de estacionamiento, y coloque la palanca de cambio en la posición "N" (Punto Muerto) (M/T) o la palanca selectora en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) (A/T).
  Consulte "Cambio de los ajustes de función" en la página 5-13.
- Cuando es necesario anunciar información, como un fallo del sistema, el avisador acústico suena y la visualización de la pantalla cambia.
  Consulte "Interrupción de las pantallas del visualizador" en la página 5-6.

Interrupción de las pantallas del visualizador

E00522001944

Mensaje de advertencia

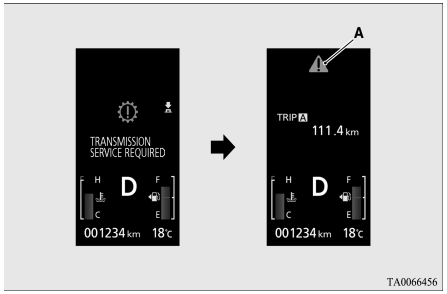
Cuando hay información para anunciar, como un fallo del sistema, el avisador acústico suena y la pantalla de información cambia a la pantalla de visualización de aviso.
Consulte la lista de advertencias y adopte las medidas necesarias.
Consulte "Lista de visualizaciones de aviso" en la página 5-30.
Cuando se elimina la causa del mensaje de advertencia, éste se apaga automáticamente.

Volver a la pantalla mostrada antes del mensaje de advertencia

Aunque no se elimine la causa del mensaje de advertencia, puede regresar a la pantalla que se estaba mostrando antes del mensaje de advertencia.

Si pulsa el interruptor del visualizador de información múltiple, la pantalla del visualizador cambia a la pantalla que se visualizaba antes de que apareciera el visualizador de aviso y la marca ⚠ (A).

BK0273300ES.book 7 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



Si desea cambiar la visualización

Se pueden cambiar las pantallas de visualización de avisos con la marca "⬇" o "⬇" que aparecen en la parte superior derecha de la pantalla. Si desea cambiar la visualización, pulse el interruptor del visualizador de información múltiple de la siguiente manera.

"⬇": pulse levemente.

"⬇": pulse durante aproximadamente 2 segundos o más.

Nueva visualización de una pantalla de mensaje de advertencia

Cuando se muestra la marca ⚠, si pulsa ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple unas cuantas veces, se volverá a mostrar la pantalla de visualización de aviso anterior.

Otros mensajes de interrupción

En la pantalla de información se muestra el estado de funcionamiento de cada sistema.
Consulte la página adecuada de la lista de mensajes de advertencia para obtener más información.
Consulte "Otros mensajes de interrupción" en la página 5-49.

⚠ visualización de la señal

E00533901060

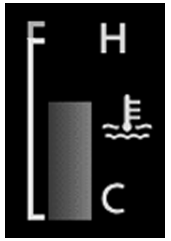
Se visualiza cuando pulsa el interruptor del visualizador de información múltiple y vuelve de la pantalla de visualización de aviso a la pantalla anterior.
Este símbolo también aparece si hay otra advertencia distinta de la mostrada.
Cuando se elimina la causa del mensaje de advertencia, el símbolo ⚠ se apaga automáticamente.

NOTA

- Cuando se muestra el símbolo ⚠, la pantalla de mensaje de advertencia puede volver a mostrarse en la pantalla de información.
  Consulte "Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF)" en la página 5-4.
  Consulte "Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)" en la página 5-5.

Visualización de la temperatura del refrigerante de motor

E00533801085



Indica la temperatura del refrigerante del motor.

Si el refrigerante se calienta, el símbolo "⬇" parpadeará.
Preste atención a la visualización de la temperatura del refrigerante del motor mientras conduce.

BK0273300ES.book 8 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

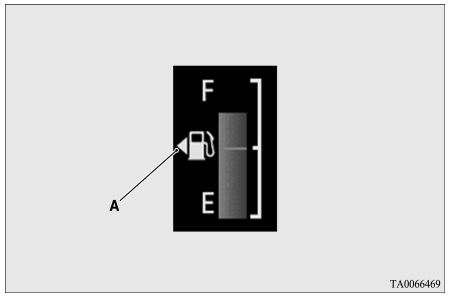
⚠PRECAUCIÓN

- Si el motor se recalienta, el símbolo "" parpadeará. En este caso, el gráfico de barras estará en la zona roja. Estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y tome las medidas necesarias. Consulte "Recalentamiento del motor" en la página 8-4.

Visualizador de combustible restante

E00522201933

Muestra la cantidad de combustible restante.



F- Lleno
E- Vacío

NOTA

- Pueden ser necesarios varios segundos para estabilizar el valor mostrado tras repostar.

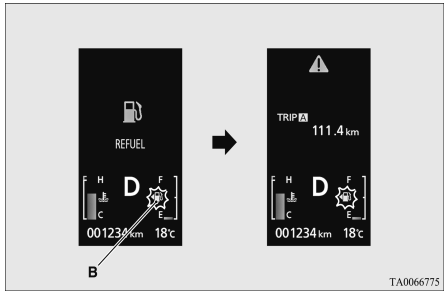
NOTA

- Si se añade el combustible con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON, el indicador del nivel de combustible puede indicar un nivel de combustible incorrecto.
- La flecha (A) indica que la tapa de la boca de llenado de combustible está ubicada en el lado izquierdo del vehículo.

Mensaje de advertencia de combustible restante

E00522402509

Cuando el combustible se reduce a aproximadamente 10 litros, la pantalla de información cambia para mostrar el visualizador de aviso de combustible restante y la marca "" (B) de dicho visualizador parpadea lentamente (una vez por segundo aproximadamente). Después de unos segundos, la pantalla de información regresa del mensaje de advertencia de combustible restante a la pantalla anterior.
Si el nivel de combustible restante se reduce aún más, la pantalla de información cambia para mostrar el visualizador de aviso de combustible restante y la marca "" (B) de dicho visualizador parpadea rápidamente (dos veces por segundo aproximadamente).



⚠PRECAUCIÓN

- No conduzca con un nivel de gasolina excesivamente bajo en el depósito; el agotamiento del combustible puede provocar daños en el sistema de combustible.

NOTA

- En curvas o pendientes, la visualización puede ser incorrecta debido al movimiento del combustible en el depósito.

Visualizador de la temperatura exterior

E00522101554



Muestra la temperatura en el exterior del vehículo.

BK0273300ES.book 9 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Se puede cambiar la visualización a las unidades que prefiera (°C o °F).
  Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-13.
- En función de factores tales como las condiciones de conducción, la temperatura mostrada puede diferir de la temperatura exterior real.

Cuentakilómetros

E00527800083

El cuentakilómetros indica la distancia recorrida.

Cuentakilómetros parcial

E00527901124

El cuentakilómetros parcial indica la distancia recorrida entre dos puntos.

Ejemplo de uso del cuentakilómetros parcial [A] y el cuentakilómetros parcial [B]

Es posible medir dos distancias recorridas en ese momento, desde casa con el cuentakilómetros parcial [A] y desde un punto particular en el camino con el cuentakilómetros parcial [B].

Poner el cuentakilómetros parcial a 0

Para devolver el visualizador a 0, mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más. Solamente se pondrá a cero el valor actualmente mostrado en la pantalla.

Ejemplo
Si se visualiza el cuentakilómetros parcial [A], solo se pondrá a cero el cuentakilómetros parcial [A].

NOTA

- Al desconectar el terminal de la batería, se borra la memoria del cuentakilómetros parcial [A] y [B], y se vuelve a visualizar el valor “0”.

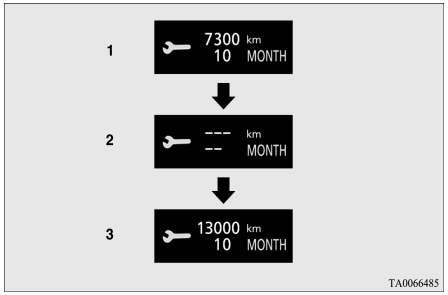
Recordatorio de servicio

E00522502177

Esta función muestra el tiempo restante aproximado hasta la próxima revisión periódica que recomienda MITSUBISHI MOTORS. Se muestra “---” cuando el tiempo de inspección ha llegado.

NOTA

- En función de las especificaciones del vehículo, es posible que el tiempo mostrado varíe del tiempo que recomienda MITSUBISHI MOTORS para la siguiente revisión.
  Además, se pueden modificar los ajustes de visualización del tiempo hasta la siguiente revisión periódica.
  Para modificar los ajustes de visualización, acuda a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  Para obtener más detalles, consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.



1. Muestra el tiempo restante hasta la siguiente revisión periódica.

BK0273300ES.book 10 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- La distancia se muestra en unidades de 100 Km (100 millas). El tiempo se muestra en meses.

2. Con esto se le informa de que ha llegado el momento de realizar una revisión periódica. Consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

   En ese momento, al girar el interruptor de encendido de la posición “LOCK” a “ON” o cambiar el modo de funcionamiento de OFF a ON, el mensaje de advertencia aparece durante unos segundos en la pantalla de información.

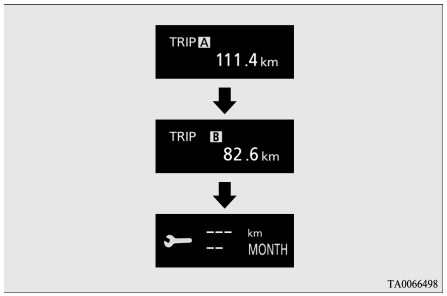


3. Tras la inspección del vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS, muestra el tiempo que falta hasta la siguiente revisión periódica.

Para restablecer

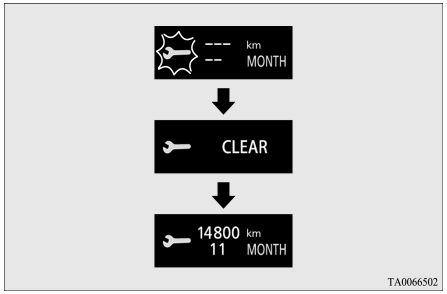
La indicación “---” se puede restablecer mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF. Tras el restablecimiento, se muestra el tiempo que falta hasta la próxima revisión periódica y ya no aparece el mensaje de advertencia al girar el interruptor de encendido de la posición “LOCK” a “ON” o cambiar el modo de funcionamiento de OFF a ON.

1. Al pulsar ligeramente varias veces el interruptor del visualizador de información múltiple, los interruptores de la pantalla de información cambian al visualizador de recordatorio de servicio.



2. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos como mínimo para mostrar “🔧” y hacerlo parpadear. (si no se realiza ninguna operación durante aproximadamente 10 segundos de parpadeo, la visualización regresa a la pantalla anterior).

3. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple mientras el icono parpadea para cambiar el visualizador de “---” a “CLEAR”. A continuación, se mostrará el tiempo restante hasta la siguiente revisión periódica.



⚠PRECAUCIÓN

- El cliente es responsable de asegurarse de que se realizan las tareas periódicas de revisión y mantenimiento.
  Las revisiones y el mantenimiento son imprescindibles para evitar accidentes y averías.

NOTA

- La indicación “---” no se puede restablecer cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON.

BK0273300ES.book 11 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Cuando aparece “---”, tras una distancia y un periodo de tiempo determinados, la indicación se restablece y se muestra el tiempo restante hasta la siguiente revisión periódica.
- Si reinicia accidentalmente la indicación, le recomendamos que se ponga en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Pantalla de comprobación del sistema

E00531001126

Al girar el interruptor de encendido a la posición “ON” o poner el modo de funcionamiento en ON, aparece la pantalla de comprobación del sistema durante aproximadamente 4 segundos. Si no hay fallos, se muestra la pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON).
Si hay un fallo, la pantalla cambia al mensaje de advertencia.
Consulte “Lista de visualizaciones de aviso” en la página 5-30.



NOTA

- La visualización de la pantalla de comprobación del sistema varía en función del equipamiento del cliente.

Visualización del intervalo de conducción

E00538001095

Muestra el intervalo de conducción aproximado (cuántos kilómetros o millas más puede conducir). Cuando el intervalo de conducción cae por debajo de aproximadamente 50 km (30 millas), aparece “---”.
Reposte lo antes posible.



NOTA

- El intervalo de conducción se determina en función de los datos de consumo de combustible. y variará según las condiciones y los hábitos de conducción. Considere la distancia mostrada como una directriz aproximada.

NOTA

- Al repostar, el intervalo de conducción se actualiza.
  No obstante, si solo añade una cantidad pequeña de combustible, no se mostrará el valor correcto. Llene del todo el depósito siempre que sea posible.
- En ocasiones raras, el valor mostrado para el intervalo de conducción puede cambiar si está estacionado en una pendiente muy inclinada. Esto se debe al movimiento del combustible en el depósito y no indica anomalía alguna.
- Se puede cambiar la visualización a las unidades que prefiera (km o millas).
  Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-13.

Visualización del consumo medio de combustible

E00531201157

Muestra el consumo medio de combustible desde el último restablecimiento hasta el momento actual.
El modo de reinicio de la visualización del consumo medio de combustible se puede cambiar entre “Puesta a cero automática” y “Puesta a cero manual”.
Consulte “Cambio del modo de puesta a cero para el consumo medio de combustible y la velocidad media” en la página 5-15.

BK0273300ES.book 12 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Para obtener información sobre cómo cambiar el ajuste de la visualización del consumo medio de combustible, consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-13.



NOTA

- La visualización del consumo medio de combustible puede reiniciarse separadamente para el modo de puesta a cero automática y para el modo de puesta a cero manual.
- “---” se muestra cuando no se puede medir el consumo medio de combustible.
- El ajuste inicial (por defecto) es “Modo de restablecimiento automático”.
- El consumo medio de combustible dependerá de las condiciones de la conducción (condiciones de la carretera, cómo conduce usted, etc.). El consumo de combustible mostrado puede diferir del consumo real. Considere el consumo mostrado como una directriz aproximada.
- La memoria del modo de puesta a cero automática o manual del consumo medio de combustible se borra al desconectar la batería.
- Se puede cambiar la visualización a las unidades que prefiera {km/l, mpg (EE.UU.), mpg (Reino Unido) o l/100 km}.
  Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-13.

Visualización de la velocidad media

E00533701084

Muestra la velocidad media desde el último restablecimiento hasta el momento actual.
El modo de reinicio de la visualización de la velocidad media se puede cambiar entre “Puesta a cero automática” y “Puesta a cero manual”.
Consulte “Cambio del modo de puesta a cero para el consumo medio de combustible y la velocidad media” en la página 5-15.
Para el método de cambio del ajuste del visualizador de velocidad media, consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-13.



NOTA

- El visualizador de velocidad media puede reiniciarse por separado para el modo de puesta a cero automática y para el modo de puesta a cero manual.
- “---” se muestra cuando no se puede medir la velocidad media.
- El ajuste inicial (por defecto) es “Modo de restablecimiento automático”.

NOTA

- Se puede cambiar la visualización a las unidades que prefiera (km/h o mph).
  Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-13.
- La memoria del modo de puesta a cero manual o automática de la velocidad media se borra al desconectar la batería.

Visualización del consumo momentáneo de combustible

E00533601113

Durante la conducción, muestra el consumo momentáneo de combustible por medio de un gráfico de barra.



El símbolo “▼” (A) del indicador del nivel de combustible momentáneo muestra el consumo medio de combustible.
Cuando el consumo momentáneo de combustible sobrepasa el consumo medio de combustible, el consumo momentáneo de combustible se muestra con un gráfico de barra verde.
Debe ser consciente de mantener el consumo instantáneo de combustible por encima del consumo medio de combustible. Es posible la

BK0273300ES.book 13 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

conducción con el mejor consumo de combustible.

NOTA

- El gráfico de barra no se mostrará cuando no se pueda medir el consumo momentáneo de combustible.
- Se puede cambiar la visualización a las unidades que prefiera {km/l, mpg (EE.UU.), mpg (Reino Unido) o l/100 km}.
  Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-13.
- Se puede cancelar el gráfico de barra verde.
  Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-13.

Visualización de asistencia para conducción ECO

E00531501264

Esta función muestra el nivel de eficiencia de su conducción respecto al consumo de combustible en diferentes condiciones de conducción.
La visualización de asistencia para conducción ECO cambiará del siguiente modo si realiza una conducción eficiente desde el punto de vista del consumo de combustible utilizando el acelerador de forma equilibrada con la velocidad del vehículo.



NOTA

- En vehículos con A/T, el sistema de asistencia para conducción ECO solo se muestra cuando el vehículo se conduce con la palanca selectora en la posición “D” (CONDUCCIÓN) o cuando el vehículo se conduce en modo deportivo.

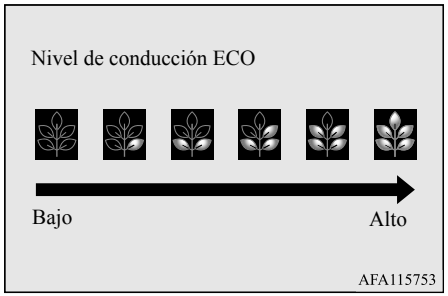
Visualización de nivel ECO

E00531601337

El nivel ECO indica los puntos que ha conseguido en la conducción eficiente en relación con el consumo de combustible:

[Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON]
El visualizador muestra la puntuación lograda en los últimos minutos.

[Cuando el interruptor de encendido se desactiva o el modo de funcionamiento se coloca en OFF]
El visualizador muestra el nivel ECO general que la función ha detectado desde el momento en el que se colocó el interruptor de encendido en la posición “ON” hasta el momento en el que se colocó en la posición “LOCK” o “ACC”, o desde el momento en el que el modo de funcionamiento se colocó en la posición “ON” hasta el momento en el que se colocó en la posición “OFF”.



Cambio de los ajustes de función

E00522702267

El “Idioma de visualización”, la “Unidad de temperatura”, la “Unidad de consumo de combustible” y el “Método de puesta a cero

BK0273300ES.book 14 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

de velocidad y consumo medio de combustible", etc., pueden modificarse.

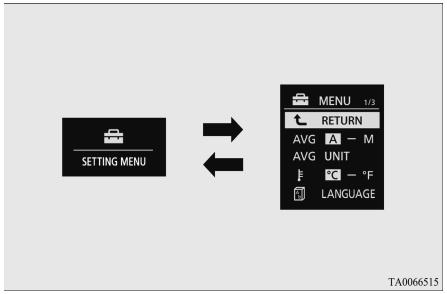
1. Pare el vehículo en un lugar seguro.
   Aplique firmemente el freno de estacionamiento y ponga la palanca de cambio en la posición "N" (punto muerto) (M/T) o la palanca selectora en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) (A/T).
2. Pulse ligeramente el visualizador de información múltiple varias veces para cambiar la pantalla de información a la pantalla de ajuste de función.
   Consulte "Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)" en la página 5-5.



⚠PRECAUCIÓN

- Por seguridad, detenga el vehículo antes de proceder.
  Durante la conducción, no se muestra la pantalla de ajuste de función aunque se accione el interruptor del visualizador de información múltiple.

3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.



NOTA

- Para devolver la pantalla de menú a la pantalla de ajuste de función, pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más.
- Si no se realiza ninguna operación en aproximadamente 30 segundos desde que se muestra la pantalla de menú, la visualización regresa a la pantalla de ajuste de función.

4. Seleccione el elemento que desea modificar en la pantalla de menú y cambie al ajuste deseado. Consulte los puntos siguientes para obtener más información sobre los métodos de actuación.

Consulte "Cambio del modo de puesta a cero para el consumo medio de combustible y la velocidad media" en la página 5-15.
Consulte "Cambio de la unidad de visualización del consumo de combustible" en la página 5-16.
Consulte "Cambio de la unidad de temperatura" en la página 5-16.
Consulte "Cambio del idioma de visualización" en la página 5-17.
Consulte "Ajuste del sonido de funcionamiento" en la página 5-17.
Consulte "Cambio del tiempo hasta que se muestra "REST REMINDER" (Recordatorio de descanso)" en la página 5-18.
Consulte "Cambio del sonido de los intermitentes" en la página 5-18.
Consulte "Cambio de la visualización del consumo instantáneo de combustible" en la página 5-18.
Consulte "Regreso a los ajustes de fábrica" en la página 5-19.

NOTA

- Si se desconecta la batería, estos ajustes de la función se borran de la memoria y se vuelve automáticamente a lo preestablecido en fábrica.

BK0273300ES.book 15 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cambio del modo de restablecimiento para el consumo medio de combustible y la velocidad media

E00522902357

Los estados del modo para la visualización del consumo medio de combustible y la velocidad media se pueden alternar entre “Restablecimiento automático” y “Restablecimiento manual”.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-13.
2. Pulse ligeramente el interruptor de información múltiple para seleccionar AVG A — M “AVG (ajuste de consumo medio de combustible y velocidad media)”.
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos como mínimo para cambiar de A/1 (Modo de puesta a cero automática) a M/2/P (Modo de puesta a cero manual), o de M/2/P a A/1.
   El ajuste cambia al estado de modo seleccionado.

Modo de restablecimiento manual

- Cuando se muestra el consumo medio de combustible y la velocidad media, si se aprieta el interruptor del visualizador de información múltiple, el consumo medio de combustible y la velocidad media mostrados en ese momento se ponen a cero.
- Si se realiza la operación siguiente, el ajuste de modo cambia automáticamente de manual a automático.

  [Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Gire el interruptor de encendido de la posición “ACC” o “LOCK” a la posición “ON”.

  [Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Cambie el modo de funcionamiento de ACC u OFF a ON.

  El cambio al modo automático se produce automáticamente. No obstante, si se realiza el cambio al modo manual, se muestran los datos del último restablecimiento.

Modo de restablecimiento automático

- Cuando se muestra el consumo medio de combustible y la velocidad media, si se aprieta el interruptor del visualizador de información múltiple, el consumo medio de combustible y la velocidad media mostrados en ese momento se ponen a cero.
- Si el interruptor de contacto o el modo de funcionamiento está en las situaciones siguientes, la visualización del consumo medio de combustible y la visualización de la velocidad media se restablecen a cero automáticamente.

  [Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  El interruptor de encendido está en la posición “ACC” o “LOCK” durante aproximadamente 4 horas o más.

  [Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  El modo de funcionamiento está en ACC u OFF durante aproximadamente 4 horas o más.

BK0273300ES.book 16 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- La visualización del consumo medio de combustible y el visualizador de velocidad media pueden reiniciarse por separado para el modo de puesta a cero automática y para el modo de puesta a cero manual.
- La memoria del modo de puesta a cero manual o automática del consumo medio de combustible y velocidad media se borra al desconectar la batería.

Cambio de la unidad de visualización del consumo de combustible

E00523001879

Se puede cambiar la unidad de visualización del consumo de combustible. Las unidades de la distancia, velocidad y cantidad se modifican también para adaptarse a la unidad de consumo de combustible seleccionada.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-13.
2. Pulse ligeramente el interruptor de información múltiple para seleccionar AVG UNIT “AVG UNIT (ajuste de visualización de consumo medio de combustible)”.
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para mostrar “AVG UNIT”.
4. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar las unidades.
5. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar el ajuste de la unidad seleccionada.

NOTA

- Las unidades de visualización del intervalo de conducción, el consumo medio de combustible, la velocidad media y el consumo momentáneo de combustible cambian, pero las unidades de la aguja indicadora (velocímetro), el cuentakilómetros y el cuentakilómetros parcial permanecerán como estaban.

Las unidades de la distancia y velocidad se modifican también en las siguientes combinaciones para adaptarse a la unidad de consumo de combustible seleccionada.

Consumo de combustible	Distancia (intervalo de conducción)	Velocidad (velocidad media)
l/100 km	km	km/h
mpg (US)	milla(s)	mph
mpg (UK)	milla(s)	mph
km/l	km	km/h

Cambio de la unidad de temperatura

E00523102053

Se puede cambiar la unidad de visualización de la temperatura.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-13.
2. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar “” (ajuste de unidad de temperatura).
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de °C a °F, o de °F a °C.

BK0273300ES.book 17 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

El ajuste cambia a la unidad de temperatura seleccionada.

NOTA

- La unidad de temperatura en el panel de aire acondicionado se cambia junto con la unidad de visualización de la temperatura exterior del visualizador de información múltiple. Sin embargo, "°C" o "°F" no se muestran en el visualizador de temperatura del aire acondicionado.

Cambio del idioma de visualización

E00523201800

El idioma del visualizador de información múltiple puede cambiarse.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte "Cambio de los ajustes de función" en la página 5-13.
2. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar LANGUAGE "IDIOMA" (ajuste de idioma).
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para mostrar "IDIOMA".
4. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar el idioma deseado.
5. Si mantiene pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más, el ajuste se cambia al idioma seleccionado.

NOTA

- Si en el ajuste del idioma se selecciona "---", no aparecerá ninguna indicación de advertencia cuando surja un mensaje de advertencia o un mensaje de interrupción.

Ajuste del sonido de funcionamiento

E00523401798

Puede desactivar los sonidos operativos del interruptor del visualizador de información múltiple y del botón de iluminación del reóstato.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte "Cambio de los ajustes de función" en la página 5-13.
2. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar "" (ajuste del sonido operativo).
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de ON (sonido operativo encendido) a OFF (sonido operativo apagado) o de OFF a ON.
   El ajuste cambia al estado seleccionado.

NOTA

- El ajuste del sonido operativo solo desactiva el sonido operativo del interruptor del visualizador de información múltiple y del botón de iluminación del reóstato. Los mensajes de advertencia y otros sonidos no se pueden desactivar.

BK0273300ES.book 18 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cambio del tiempo hasta que se muestra “REST REMINDER”

E00523501816

Se puede cambiar el tiempo hasta que aparece el mensaje.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-13.
2. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar “ALARMA” (ajuste del tiempo de descanso).
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para mostrar “ALARMA”.
4. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar el tiempo hasta la visualización.
5. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más, el ajuste se cambia al tiempo seleccionado.

NOTA

- El tiempo de conducción se restablece a cero si se gira el interruptor de encendido a OFF o se pone el modo de funcionamiento en OFF.

Cambio del sonido de los intermitentes

E00529101481

Se puede cambiar el sonido de los intermitentes.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-13.
2. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar  (cambio del sonido de los intermitentes).
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar la secuencia de 1 (sonido del intermitente 1) a 2 (sonido del intermitente 2) o desde 2 a 1.
   El ajuste cambia al sonido de los intermitentes seleccionado.

Cambio de la visualización de consumo instantáneo de combustible

E00529201408

Se puede cambiar el ajuste del gráfico de barra de la visualización del consumo momentáneo de combustible.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-13.
2. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar  (cambio de visualización de consumo instantáneo de combustible).
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de ON (con el gráfico de barras verde) a OFF (sin el gráfico de barras verde) o de OFF a ON.
   El ajuste cambia al estado del gráfico de barra seleccionado.

BK0273300ES.book 19 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Regreso a los ajustes de fábrica

E00523602218

Muchos de los ajustes de función se pueden devolver a los ajustes de fábrica.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-13.
2. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar “REINICIO” (recuperación de los ajustes de fábrica).
3. Cuando pulsa y mantiene pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 5 segundos o más, la alarma suena y todos los ajustes de función vuelven a lo preestablecido en fábrica.

NOTA

- Los ajustes de fábrica son los siguientes:
  - Modo de restablecimiento del consumo medio de combustible y la velocidad media: A (Restablecimiento automático)
  - Unidad de visualización del consumo de combustible: l/100 km
  - Unidad de temperatura: °C (Celsius)

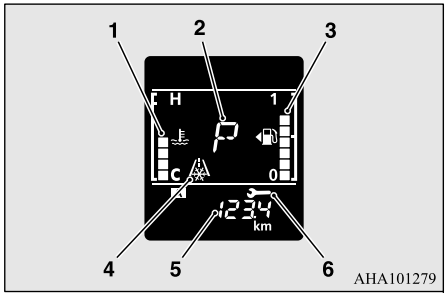
NOTA

- Idioma de visualización: ENGLISH (Inglés)
- Sonidos de funcionamiento: ON (sonidos de funcionamiento activados)
- Indicación “REST REMINDER”: OFF
- Sonido de los intermitentes: Sonido de los intermitentes 1
- Consumo instantáneo de combustible con el gráfico de barras verde: ON (encendido)

Visualizador de información múltiple - Tipo 2

E00519903174

Pare siempre el vehículo en un lugar seguro antes de usar el visualizador.
El visualizador de información múltiple incluye la información siguiente: cuentakilómetros, cuentakilómetros parcial, consumo medio de combustible, etc.



1- Visualización de la temperatura del refrigerante de motor → P.5-23
2- Visualizador de la posición de la palanca selectora*
   (vehículos con 5 A/T) → P.6-35
   (Vehículos con 6 A/T) → P.6-43
3- Visualizador de combustible restante → P.5-23
4- Aviso de carretera helada* → P.5-23
5- Visualizador de información → P.5-20
6- Recordatorio de servicio → P.5-24

NOTA

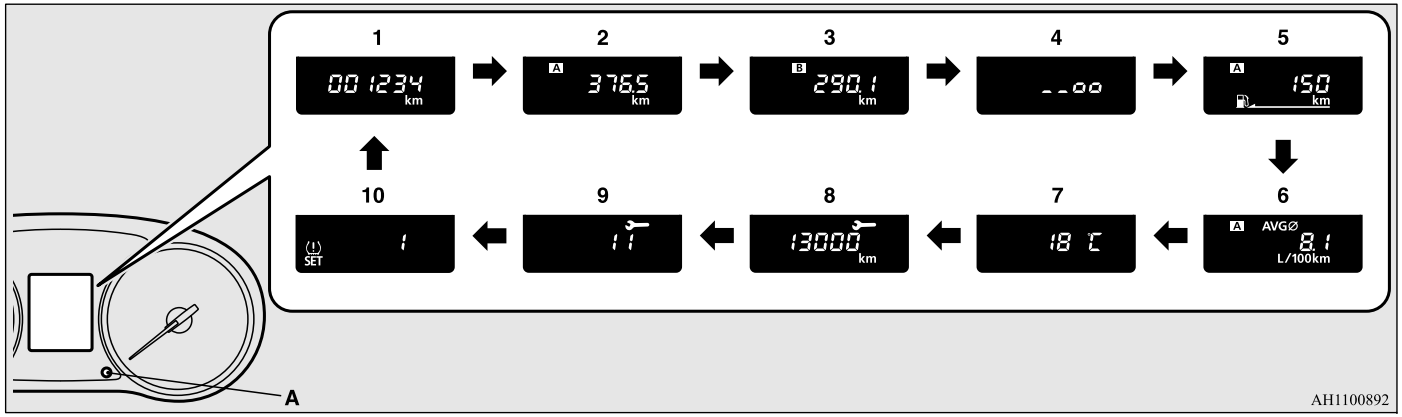
- Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está desactivado, el visualizador de la posición de la palanca selectora, el visualizador de combustible restante, el visualizador de temperatura de refrigerante del motor y el aviso de carretera helada no se muestran.

BK0273300ES.book 20 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Visualizador de información

E00528201472

Cada vez que se pulsa ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple (A), la pantalla del visualizador cambia en el orden siguiente.



1- Cuentakilómetros → P.5-21

2- Cuentakilómetros parcial A → P.5-21

3- Cuentakilómetros parcial B → P.5-21

4- Control de la iluminación de los instrumentos → P.5-21

5- Visualización de autonomía del vehículo → P.5-22

6- Visualización del consumo medio de combustible → P.5-22

7- Visualización de la temperatura exterior* → P.5-22

8- Recordatorio de servicio (distancia) → P.5-24

9- Recordatorio de servicio (mensual) → P.5-24

10- Visualizador del sistema de control de la presión de los neumáticos* → P.6-145

BK0273300ES.book 21 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF, no se muestran el visualizador de autonomía del vehículo, el visualizador de consumo medio de combustible, el visualizador de temperatura exterior y el visualizador del sistema de control de la presión de los neumáticos.
- Durante la conducción, el recordatorio de servicio no se muestra aunque se accione el interruptor del visualizador de información múltiple.

Cuentakilómetros

E00527801194

El cuentakilómetros indica la distancia recorrida.

Cuentakilómetros parcial

E00527901094

El cuentakilómetros parcial indica la distancia recorrida entre dos puntos.

Ejemplo de uso del cuentakilómetros parcial [A] y el cuentakilómetros parcial [B]

Es posible medir dos distancias recorridas en ese momento, desde casa con el cuentakilómetros parcial [A] y desde un punto particular en el camino con el cuentakilómetros parcial [B].

Poner el cuentakilómetros parcial a 0

Para devolver el visualizador a 0, mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante unos 2 segundos o más. Solamente se pondrá a cero el valor actualmente mostrado en la pantalla.

Ejemplo
Si se visualiza el cuentakilómetros parcial [A], sólo se pondrá a cero el cuentakilómetros parcial [A].

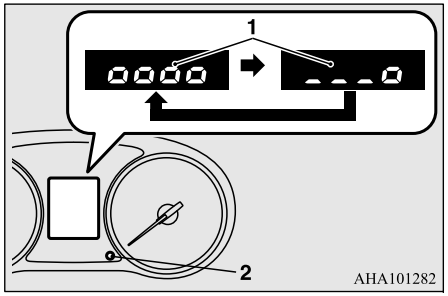
NOTA

- Al desconectar el terminal de la batería, se borra la memoria del cuentakilómetros parcial [A] y [B], y se vuelve a visualizar el valor “0”.

Control de la iluminación de los instrumentos

E00537901068

Cada vez que pulsa y mantiene pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple (2) durante aproximadamente 2 segundos o más, se emite un sonido y cambia el brillo de los instrumentos.



1- Nivel de brillo
2- Interruptor del visualizador de información múltiple

NOTA

- Puede ajustar 8 niveles diferentes respectivamente cuando las luces de posición estén encendidas y cuando no lo estén.
  Cada vez que reduce dos niveles de brillo, el segmento de visualización del nivel de brillo disminuye de uno en uno.
- Si el vehículo está equipado con el control automático de luces, cuando el interruptor de las luces está en una posición distinta de “OFF”, la iluminación de los indicadores cambia automáticamente a la luminosidad ajustada, en función de la luminosidad existente fuera del vehículo.
- El nivel de brillo de los instrumentos se almacena cuando se desactiva el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se coloca en OFF.

BK0273300ES.book 22 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Visualización de autonomía del vehículo

E00538000014

Muestra la autonomía aproximada del vehículo (cuántos kilómetros o millas más se puede conducir). Cuando la autonomía del vehículo es inferior a aproximadamente 50 kilómetros (30 millas), aparece "---".

NOTA

- La visualización de autonomía del vehículo se determina en función de los datos de consumo de combustible anteriores. Esto puede variar dependiendo de las condiciones y los hábitos de conducción. Considere la distancia mostrada sólo como una pauta aproximada.
- Cuando se reposta, se actualiza la visualización de la autonomía del vehículo.
  Sin embargo, si sólo se añade una pequeña cantidad de combustible, no se mostrará el valor correcto. Llene completamente el depósito siempre que sea posible.
- En raras ocasiones, el valor mostrado para la autonomía del vehículo puede cambiar si está aparcado en una pendiente muy pronunciada. Esto se debe al movimiento del combustible en el depósito y no indica ningún mal funcionamiento.

NOTA

- El ajuste del visualizador puede cambiarse a las unidades preferidas (km o millas).
  Consulte "Cambio de los ajustes de función" en la página 5-26.

Visualización del consumo medio de combustible

E00531200033

Esto muestra el consumo medio de combustible desde la última puesta a cero hasta el momento.
El modo de reinicio de la visualización del consumo medio de combustible se puede cambiar entre "Puesta a cero automática" y "Puesta a cero manual".
Para obtener información sobre cómo cambiar el ajuste de la visualización del consumo medio de combustible, consulte "Cambio de los ajustes de función" en la página 5-26.

NOTA

- La visualización del consumo medio de combustible puede reiniciarse separadamente para el modo de puesta a cero automática y para el modo de puesta a cero manual.
- Se muestra "---" cuando el consumo medio de combustible no puede medirse.
- El ajuste inicial (por defecto) es "Auto reset mode" (Modo de puesta a cero automática).

NOTA

- El consumo medio de combustible cambia dependiendo de las condiciones de la conducción (condiciones de la carretera, tipo de conducción, etc.). El consumo de combustible mostrado puede diferir del consumo de combustible real. Considere el consumo de combustible mostrado sólo como una pauta aproximada.
- Si se desconecta la batería, se borra la memoria del modo de puesta a cero manual o del modo de puesta a cero automático para la visualización del consumo medio de combustible.
- El ajuste de visualización se puede cambiar a las unidades que usted desee {km/L, L/100 km, mpg}.
  Consulte "Cambio de los ajustes de función" en la página 5-26.

Visualizador de la temperatura exterior*

E00533501079

Muestra la temperatura en el exterior del vehículo.

NOTA

- Se puede cambiar la visualización a las unidades que prefiera (°C o °F).
  Consulte "Cambio de los ajustes de función" en la página 5-26.

BK0273300ES.book 23 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

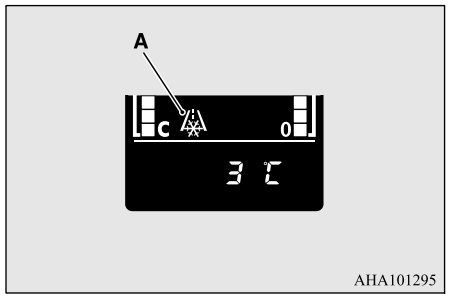
NOTA

- En función de factores tales como las condiciones de conducción, la temperatura mostrada puede diferir de la temperatura exterior real.

Aviso de carretera helada*

E00533401036

Si la temperatura del aire exterior cae por debajo de aprox. 3 °C (37 °F), suena la alarma y el símbolo de advertencia (A) de temperatura del aire exterior parpadea unos 10 segundos.



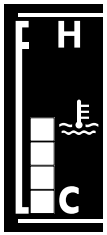
AHA101295

⚠PRECAUCIÓN

- Existe el riesgo de que la carretera pueda estar helada, incluso si este símbolo no parpadea; le recomendamos, por favor, que conduzca con precaución.

Visualización de la temperatura del refrigerante de motor

E00533801102



Indica la temperatura del refrigerante del motor.

Si el refrigerante se calienta, el símbolo "" parpadeará.

Preste atención a la visualización de la temperatura del refrigerante del motor mientras conduce.

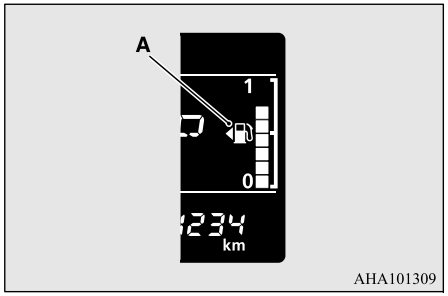
⚠PRECAUCIÓN

- Si el motor se recalienta, el símbolo "" parpadeará. En este caso, el gráfico de barras estará en la zona roja. Estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y tome las medidas necesarias. Consulte "Recalentamiento del motor", en la página 8-4.

Visualizador de combustible restante

E00522201786

El indicador de combustible restante indica el nivel del combustible que hay en el depósito al pasar el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento a posición ON.



AHA101309

1- Lleno
0- Vacío

NOTA

- Pueden ser necesarios varios segundos para estabilizar el valor mostrado tras repostar.
- Si se añade combustible con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON, puede que el indicador de combustible marque incorrectamente el nivel de combustible.

BK0273300ES.book 24 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

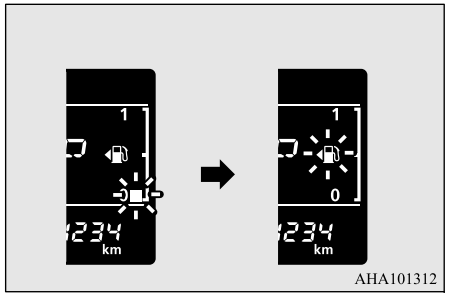
NOTA

- La marca (A) indica que la tapa para el llenado de combustible está ubicada en el lado izquierdo del vehículo.

Visualizador de aviso de combustible restante

E00522401889

Si el nivel de combustible restante es de aproximadamente 10 litros o inferior (se visualiza un segmento) al girar el interruptor de encendido a la posición “ON”, el último segmento del indicador de combustible parpadea. Si se reduce aún más el nivel de combustible, desaparece el último segmento del indicador de combustible y “⛽” parpadea.



AHA101312

PRECAUCIÓN

- En los vehículos de gasolina con catalizador, no conduzca con el depósito casi vacío; si se agota todo el combustible se podría llegar a dañar el catalizador.
- En vehículos diesel, no conduzca con el depósito casi vacío; si agota todo el combustible el sistema de combustible podría resultar dañado.

NOTA

- En curvas o pendientes, la visualización puede ser incorrecta debido al movimiento del combustible en el depósito.

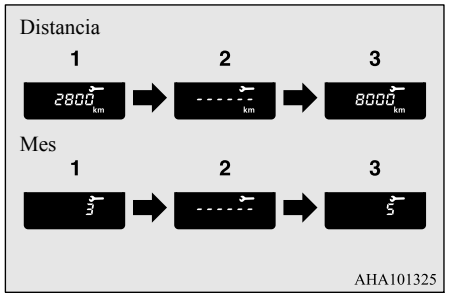
Recordatorio de servicio

E00522502089

Muestra el tiempo aproximado que resta hasta la siguiente revisión periódica recomendada por MITSUBISHI MOTORS. Cuando ha llegado el momento de la revisión, aparece la indicación “---”.
La marca de la llave indica la próxima revisión periódica.

NOTA

- Según las especificaciones del vehículo, el tiempo restante hasta la siguiente revisión periódica mostrado puede diferir de lo que recomienda MITSUBISHI MOTORS.
  Además, se pueden modificar los ajustes de visualización del tiempo hasta la siguiente revisión periódica.
  Para modificar los ajustes de visualización, acuda a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  Para obtener más detalles, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.



AHA101325

1. Muestra el tiempo restante hasta la siguiente revisión periódica.

BK0273300ES.book 25 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

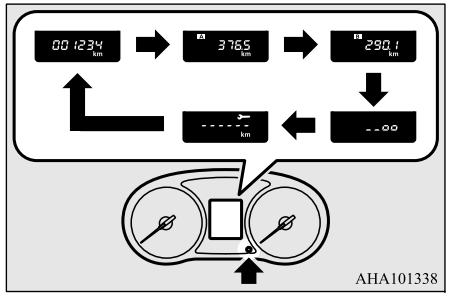
- La distancia se muestra en unidades de 100 km (100 millas). El tiempo se muestra en meses.

2. Con esto se le informa de que ha llegado el momento de realizar una revisión periódica. Consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
3. Tras la inspección del vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS, muestra el tiempo que falta hasta la siguiente revisión periódica.

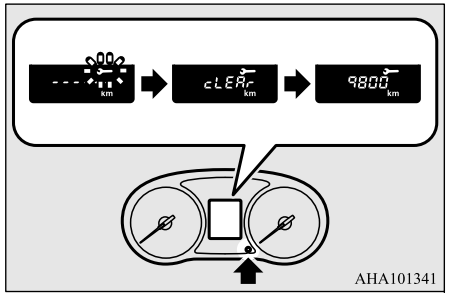
Para restablecer

La indicación "---" se puede restablecer mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF.

1. Al pulsar ligeramente varias veces el interruptor del visualizador de información múltiple, los interruptores del visualizador de información cambian al visualizador de recordatorio de servicio.



2. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante unos 2 segundos como mínimo para que la marca de la llave empiece a parpadear. (Si no se realiza ninguna operación durante aproximadamente 10 segundos con el parpadeo, el visualizador volverá a la indicación original.)
3. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple mientras el icono parpadea para cambiar el visualizador de "---" a "cLEAr". A continuación, se mostrará el tiempo restante hasta la siguiente revisión periódica.



⚠PRECAUCIÓN

- El cliente es responsable de asegurarse de que se realizan las tareas periódicas de revisión y mantenimiento.
  Las revisiones y el mantenimiento son imprescindibles para evitar accidentes y averías.

NOTA

- La indicación "---" no se puede restablecer cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON.
- Cuando aparece "---", tras una distancia y un periodo de tiempo determinados, la indicación se restablece y se muestra el tiempo restante hasta la siguiente revisión periódica.
- Si reinicia accidentalmente la indicación, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

BK0273300ES.book 26 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cambio de los ajustes de función

E00522700595

Los ajustes de “Modo de puesta a cero del consumo medio de combustible”, “Unidad de consumo de combustible” y “Unidad de temperatura” se pueden modificar del modo deseado, cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON.

⚠PRECAUCIÓN

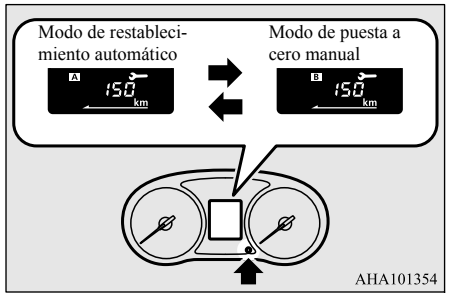
- El conductor no debería utilizar el visualizador mientras el vehículo esté en movimiento.
- Al utilizar el sistema, detenga el vehículo en lugar seguro.

Cambio del modo de puesta a cero para el consumo medio de combustible

E00522902445

Las condiciones del modo de visualización del consumo medio de combustible se pueden cambiar entre “Puesta a cero automática” y “Puesta a cero manual”.

1. Al pulsar ligeramente varias veces el interruptor del visualizador de información múltiple, los interruptores del visualizador de información cambian al visualizador de autonomía del vehículo. Consulte “Visualizador de información”, en la página 5-20.
2. Cada vez que pulsa el interruptor del visualizador de información múltiple durante 2 segundos o más en el visualizador de autonomía del vehículo, puede cambiar el modo de puesta a cero para el consumo medio de combustible.
   (A: Modo de puesta a cero automática, B: Modo de puesta a cero manual)



Modo de puesta a cero manual

- Cuando se muestra el consumo medio de combustible, si se mantiene pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple, el consumo medio de combustible mostrado en ese momento se pone a cero.
- Si se realiza la operación siguiente, el ajuste de modo cambia automáticamente de manual a automático.

[Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
Gire el interruptor de encendido de la posición “ACC” o “LOCK” a la posición “ON”.
[Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
Cambie el modo de funcionamiento de ACC u OFF a ON.

El cambio al modo automático se produce automáticamente. No obstante, si se realiza el cambio al modo manual, se muestran los datos del último restablecimiento.

Modo de restablecimiento automático

- Cuando se muestra el consumo medio de combustible, si mantiene pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple, el consumo medio de combustible mostrado en ese momento se pone a cero.
- Si el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en las situaciones siguientes, la visualización del consumo medio de combustible se restablece a cero automáticamente.
  [Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]

BK0273300ES.book 27 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

El interruptor de encendido está en la posición “ACC” o “LOCK” durante unas 4 horas o más.
[Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
El modo de funcionamiento está en ACC u OFF durante unas 4 horas o más.

NOTA

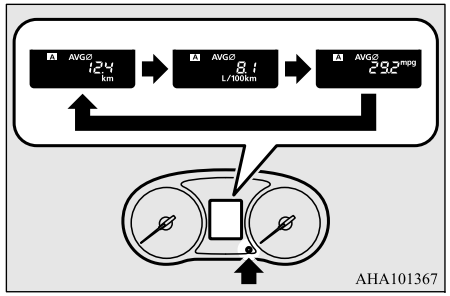
- La visualización del consumo medio de combustible puede reiniciarse separadamente para el modo de puesta a cero automática y para el modo de puesta a cero manual.
- Si se desconecta la batería, se borra la memoria del modo de restablecimiento manual o el modo de restablecimiento automático para la visualización del consumo medio de combustible.
- El ajuste inicial (por defecto) es “Modo de puesta a cero automática”.

Cambio de la unidad de visualización del consumo de combustible

E00523001808

Se puede cambiar la unidad de visualización del consumo de combustible. Las unidades de distancia y cantidad también se cambian para coincidir con la unidad de consumo de combustible seleccionada.

1. Al pulsar ligeramente varias veces el interruptor del visualizador de información múltiple, los interruptores del visualizador de información cambian a la visualización del consumo medio de combustible.
   Consulte “Visualizador de información”, en la página 5-20.
2. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple unos 5 segundos como mínimo hasta que se oiga dos veces el avisador acústico.
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple para cambiar en una secuencia de “km/L” → “L/100 km” → “mpg” → “km/L”.



AHA101367

NOTA

- Las unidades de visualización de autonomía del vehículo y el consumo medio de combustible cambian, pero las unidades para la aguja indicadora (velocímetro), cuentakilómetros, cuentakilómetros parcial y recordatorio de servicio no cambiarán.
- La memoria de la configuración de unidades se borra al desconectar la batería y vuelve automáticamente al ajuste de fábrica.

Las unidades de distancia también pueden cambiarse con las siguientes combinaciones para coincidir con la unidad de consumo de combustible seleccionada.

Consumo de combustible	Distancia (intervalo de conducción)
km/l	km
l/100 km	km
mpg	milla(s)

Cambio de la unidad de temperatura

E00523102095

La unidad de visualización para la temperatura exterior puede cambiarse.

BK0273300ES.book 28 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

1. Al pulsar ligeramente varias veces el interruptor del visualizador de información múltiple, los interruptores del visualizador de información cambian a la visualización de la temperatura exterior.
   Consulte “Visualizador de información”, en la página 5-20.
2. Cada vez que pulsa y mantiene pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante 2 segundos o más en el visualizador de la temperatura exterior, puede cambiar la unidad de °C a °F, o de °F a °C de visualización de la temperatura exterior.

NOTA

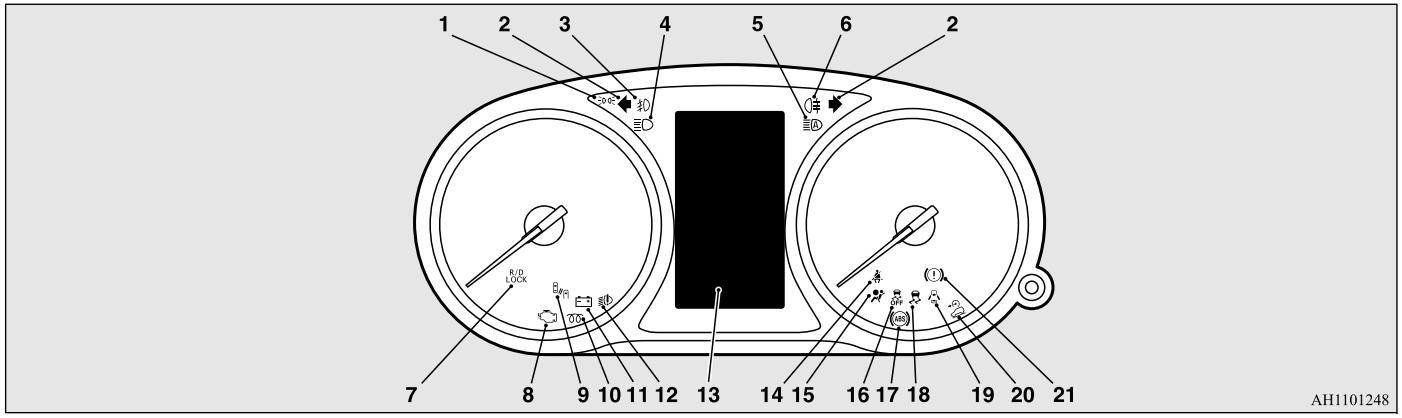
- La unidad de temperatura en el panel de aire acondicionado se cambia junto con la unidad de visualización de la temperatura exterior del visualizador de información múltiple.
  Sin embargo, “°C” o “°F” no se muestran en el visualizador de temperatura del aire acondicionado.

Lista de visualizaciones de la pantalla del indicador luminoso, luz de aviso e información (visualizador de información múltiple - Tipo 1)

E00523701254

Lista de indicadores luminosos e indicadores de advertencia

E00523802757



BK0273300ES.book 29 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

1- Indicador luminoso de las luces de posición → P.5-55
2- Indicadores luminosos de los intermitentes/Indicadores luminosos de las luces de emergencia → P.5-54
3- Indicador luminoso de las luces antiniebla delanteras* → P.5-54
4- Indicador luminoso de las luces de carretera → P.5-54
5- Indicador luminoso del sistema de luces de carretera automáticas (AHB)* → P.5-64
6- Indicador luminoso de la luz antiniebla trasera* → P.5-55
7- Indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero* → P.6-76
8- Luz de aviso de comprobación del motor → P.5-57
9- Indicador luminoso de aviso de puntos ciegos (BSW)* → P.6-129
10- Indicador luminoso de precalentamiento del diésel → P.5-55
11- Luz de aviso de la carga → P.5-57
12- Luz de aviso de faros LED* → P.5-58
13- Lista de visualización de la pantalla de información → P.5-29
14- Luz de aviso de los cinturones de seguridad* → P.4-9
15- Luz de aviso del sistema de sujeción suplementario (SRS) → P.4-32
16- Indicador luminoso OFF de control de tracción y estabilidad activa (ASTC) → P.6-102
17- Luz de aviso del sistema antibloqueo de frenos (ABS) → P.6-97
18- Indicador luminoso de control de tracción y estabilidad activa (ASTC) → P.6-102
19- Luz de aviso de puerta entreabierta → P.5-58
20- Indicador luminoso del control de descenso en pendientes* → P.6-94
21- Luz de aviso de los frenos → P.5-56

Lista de visualización de pantallas de información

E00523901445

Cuando hay información que se debe anunciar, como el recordatorio de luz, el avisador acústico emite un sonido y la pantalla cambia a los visualizadores que se muestran a continuación. Consulte la página adecuada y adopte las medidas necesarias.
Cuando se elimina la causa del mensaje de advertencia, éste se apaga automáticamente.
Consulte “Lista de visualizaciones de aviso” en la página 5-30.
Consulte “Otros mensajes de interrupción” en la página 5-49.

NOTA

- En los siguientes casos raros puede aparecer una advertencia en la pantalla de información y sonar el avisador acústico.
  Esto se debe a que el sistema está captando interferencias, como ruido u ondas electromagnéticas fuertes, y no constituye un problema de funcionamiento.
  • Una onda electromagnética extremadamente fuerte se recibe de fuentes como un equipo de radio ilegal, una chispa de un cable o una estación de radar.
  • El funcionamiento de equipos eléctricos instalados (incluidas piezas de postventa) generan una tensión anómala o una descarga eléctrica.
  Si el mensaje de advertencia aparece muchas veces, consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Lista de visualizaciones de aviso

E00524002730

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● Hay un fallo en el inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo).	Consulte “Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)” en la página 3-3.
	● Hay un fallo en el sistema eléctrico.	● Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

BK0273300ES.book 31 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● Hay un fallo en el sistema de accionamiento por mando a distancia.	Consulte “Sistema de accionamiento por mando a distancia” en la página 3-8.
	● Giró el interruptor de encendido a la posición “ON” o puso el modo de funcionamiento en ON sin abrocharse el cinturón de seguridad.	● Abróchese correctamente el cinturón de seguridad. Consulte “Luz recordatoria del cinturón de seguridad” en la página 4-9.
	● Hay un fallo en el airbag SRS o el sistema de pretensor.	● Póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para revisar el sistema inmediatamente. Consulte “Mensaje/luz de aviso del SRS” en la página 4-32.
	● La temperatura exterior es de 3 °C (37 °F) como máximo.	● Tenga cuidado, puede haber hielo en la carretera. ● La carretera puede estar helada aunque no se muestre esta advertencia, por tanto, conduzca con cuidado.

BK0273300ES.book 32 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● El combustible se está agotando.	● Reposte lo antes posible. Consulte “Mensaje de advertencia de combustible restante” en la página 5-8.
	● Hay un fallo en el sistema de combustible.	● Haga que inspeccionen el vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
	● Está conduciendo con el freno de estacionamiento aún aplicado.	● Quite el freno de estacionamiento. Consulte “Mensaje de advertencia de los frenos” en la página 5-59.
	● El nivel del líquido de frenos del depósito desciende a un nivel bajo. ● Hay un fallo en el sistema de frenos.	● Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Mensaje de advertencia de los frenos” en la página 5-59.
	● Hay un fallo en el sistema de carga.	● Pare inmediatamente su vehículo en un lugar seguro y consulte a su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo. Consulte “Visualización de aviso de carga” en la página 5-60.

BK0273300ES.book 33 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

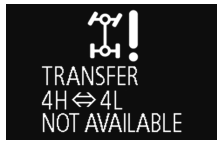
Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● Hay un fallo en el sistema de circulación del aceite de motor.	● Pare inmediatamente su vehículo en un lugar seguro y consulte a su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo. Consulte “Visualización de aviso de presión de aceite” en la página 5-60.
	● Se sospecha que el nivel de aceite de motor ha aumentado en exceso.	● Lleve inmediatamente el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Mensaje de advertencia del nivel de aceite de motor” en la página 5-60.
	● Una cantidad excesiva de partículas (PM) se acumula en el interior del filtro de partículas diésel (DPF).	Consulte “Filtro de partículas diésel (DPF)” en la página 6-29.
	● Ha olvidado apagar las luces.	Consulte “Función de apagado automático de las luces (faros, luces antiniebla, etc.)” en la página 5-62.
	● Hay un fallo en los faros LED.	● Consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Luz de aviso de los faros LED” en la página 5-58.

BK0273300ES.book 34 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

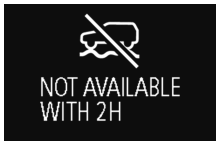
Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● La puerta del conductor está abierta cuando el modo de funcionamiento está en un modo distinto de OFF.	● Ponga el modo de funcionamiento en OFF. Consulte “Sistema recordatorio de modo de funcionamiento en ON” en la página 6-19.
	● Se han intentado bloquear todas las puertas y con el modo de funcionamiento en un modo distinto de OFF.	● Ponga el modo de funcionamiento en OFF. Consulte “Sistema recordatorio de modo de funcionamiento en OFF” en la página 6-19.
	● Hay un fallo en el bloqueo del volante.	● Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-19.
	● El volante está bloqueado.	● Pulse el interruptor del motor mientras gira el volante. Consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-19.
	● El motor está detenido mientras la palanca selectora está en una posición diferente de “P” (ESTACIONAMIENTO).	● Coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) para poner el modo de funcionamiento en OFF.
	● Se abre la puerta del conductor con el volante desbloqueado.	● Consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-19.

BK0273300ES.book 35 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● No se detecta la llave de accionamiento por mando a distancia.	● Introduzca la llave de accionamiento por mando a distancia en la ranura de la llave. Consulte “Si la llave de accionamiento por mando a distancia no funciona adecuadamente” en la página 6-28.
	● Ha olvidado extraer la llave de accionamiento por mando a distancia de la ranura de la llave.	● Extraiga la llave de accionamiento por mando a distancia de la ranura de la llave. Consulte “Recordatorio de la llave de accionamiento por mando a distancia” en la página 6-28.
	● La temperatura del líquido de la A/T es demasiado alta.	Consulte “Cuando se produzca una avería en la A/T” en la página 6-46.
	● Hay un fallo en la A/T.	● Haga que inspeccionen el vehículo inmediatamente en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Cuando se produzca una avería en la A/T” en la página 6-46.
	● [Vehículos con Easy Select 4WD] No se pisa el pedal del embrague durante el proceso de cambio entre “4H” ↔ “4L”.	Consulte “Visualización del indicador de modo de conducción y visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD” en la página 6-59.
	● [Vehículos con Super Select 4WD II] No se pisa el pedal del embrague durante el proceso de cambio entre “4HLc” ↔ “4LLc”.	Consulte “Visualización del indicador de modo de conducción y visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD” en la página 6-69.

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● [Vehículos con Easy Select 4WD] La palanca selectora cambia de la posición “N” (PUNTO MUERTO) a otra posición o se suelta el pedal del freno durante el proceso de cambio entre “4H” ↔ “4L”	Consulte “Visualización del indicador de modo de conducción y visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD” en la página 6-59.
	● [Vehículos con Super Select 4WD II] La palanca selectora cambia de la posición “N” (PUNTO MUERTO) a otra posición o se suelta el pedal del freno durante el proceso de cambio entre “4HLc” ↔ “4LLc”.	Consulte “Visualización del indicador de modo de conducción y visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD” en la página 6-69.
	● [Vehículos con Easy Select 4WD] Hay un fallo en la A/T.	● Haga que inspeccionen el vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Visualización del indicador de modo de conducción y visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD” en la página 6-59.
	● [Vehículos con Super Select 4WD II] Hay un fallo en la A/T.	● Haga que inspeccionen el vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Visualización del indicador de modo de conducción y visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD” en la página 6-69.

BK0273300ES.book 37 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● Hay un fallo en el sistema Easy Select 4WD.	● Solicite la inspección de su vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible. Consulte “Visualización del indicador de modo de conducción y visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD” en la página 6-59.
	● Hay un fallo en el sistema Super Select 4WD II.	● Solicite la inspección de su vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible. Consulte “Visualización del indicador de modo de conducción y visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD” en la página 6-69.
	● El modo Off Road no estará disponible incluso al pulsar el selector de modo Off Road porque el selector del modo de tracción de Easy Select 4WD está en “2H”.	Consulte “Funcionamiento del selector del modo Off Road” en la página 6-73.
	● El modo Off Road no estará disponible incluso al pulsar el selector de modo Off Road porque el selector del modo de tracción de Super Select 4WD II está en “2H” o “4H”.	Consulte “Funcionamiento del selector del modo Off Road” en la página 6-73.
	● El modo Off Road no estará disponible incluso al pulsar el selector de modo Off Road porque el sistema de frenos tiene una temperatura excesiva anómala.	Consulte “Visualizador del indicador de modo Off Road” en la página 6-74.

BK0273300ES.book 38 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● El modo Off Road no estará disponible incluso al pulsar el selector de modo Off Road porque el bloqueo del diferencial trasero está activado.	Consulte “Visualizador del indicador de modo Off Road” en la página 6-74.
	● Hay un fallo en el sistema de bloqueo del diferencial trasero.	● Solicite la inspección de su vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible. Consulte “El indicador luminoso/visualización del indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero” en la página 6-76.
	● Intente activar el interruptor de bloqueo del diferencial trasero durante la conducción.	Consulte “Bloqueo del diferencial trasero” en la página 6-75.
	● El control de freno con Control de descenso en pendientes (HDC) no está disponible porque el sistema de frenos tiene una temperatura excesiva anómala.	Consulte “Accionamiento” en la página 6-94.
	● El control de descenso en pendientes (HDC) no se puede poner en ON (pausa) porque la velocidad del vehículo es igual o superior a los 20 km/h.	Consulte “Accionamiento” en la página 6-94.

BK0273300ES.book 39 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● El control de descenso en pendientes (HDC) no se puede poner en ON (pausa) porque el bloqueo del diferencial trasero está activado.	Consulte “Accionamiento” en la página 6-94.
	● El control de descenso en pendientes (HDC) no está disponible porque la palanca de cambio está colocada en el engranaje de avance excepto en la 1.ª posición.	Consulte “Accionamiento” en la página 6-94.
	● Hay un fallo en el sistema de asistencia de arranque en pendientes.	● Haga que inspeccionen el vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Mensaje/luz de aviso” en la página 6-93.
	● Hay un fallo en el control de tracción y de estabilidad activa (ASTC).	● Haga que inspeccionen el vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Luz de aviso del ASTC/visualizador” en la página 6-103.
	● Hay un fallo en el ABS.	● Evite frenar bruscamente y conducir a velocidad alta, detenga el vehículo en un lugar seguro y adopte las medidas correctoras. Consulte “Luz de aviso/visualizador del ABS” en la página 6-97.

BK0273300ES.book 40 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● La temperatura del sistema de frenos es demasiado alta.	● Detenga el vehículo lo antes posible en un lugar seguro. Consulte “Indicador luminoso del ASTC o indicador luminoso de ASTC OFF (desactivado)” en la página 6-102.
	● El sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) ha detectado que existe peligro de colisión.	● Lleve a cabo la acción apropiada como pisar el freno para evitar la colisión. Consulte “Función de advertencia de colisión frontal” en la página 6-111.
	● La función de frenado del FCM del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) se ha activado.	Consulte “Función de frenado del FCM” en la página 6-112.
	● Hay un fallo en el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM).	● Haga que inspeccionen el vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Si se detecta un problema” en la página 6-117.
	● El sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) no está disponible temporalmente.	Consulte “Si se detecta un problema” en la página 6-117.

BK0273300ES.book 41 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● Cuando se activa el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM), si el selector del modo de tracción de Easy Select 4WD está ajustado en “4L”, el FCM se desactivará automáticamente. ● Cuando el FCM está desactivado, no podrá activarse incluso en el caso de que se pulse el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del FCM y el UMS dado que el selector del modo de tracción de Easy Select 4WD está en “4L”.	Consulte “Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) de los sistemas FCM y UMS” en la página 6-116.
	● Cuando se activa el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM), si el selector del modo de tracción de Super Select 4WD II está ajustado en “4LLc”, el FCM se desactivará automáticamente. ● Cuando el FCM está desactivado, no podrá activarse incluso en el caso de que se pulse el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del FCM y el UMS dado que el selector del modo de tracción de Super Select 4WD II está en “4LLc”.	Consulte “Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) de los sistemas FCM y UMS” en la página 6-116.

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● Cuando se activa el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM), si el control de descenso en pendientes (HDC) está activado, el FCM se desactivará automáticamente. ● Cuando el FCM está desactivado, incluso en el caso de que se pulse el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del FCM y el UMS, el FCM no podrá activarse porque el control de descenso en pendientes (HDC) está activado.	Consulte “Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) de los sistemas FCM y UMS” en la página 6-116.
  	● El sensor del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) no está disponible temporalmente por algún motivo, como por ejemplo, por las condiciones ambientales o por un aumento de la temperatura del sensor.	● Si el mensaje de advertencia no desaparece después de un rato, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Cuando el sensor no está disponible temporalmente” en la página 6-126.

BK0273300ES.book 43 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
  	● El sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) no funciona con normalidad porque hay un problema en el sensor o en el sistema.	● Haga que inspeccionen el vehículo de forma inmediata en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Cuando hay una avería en el sistema o en el sensor” en la página 6-126.
 	● El sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) está activado.	Consulte “Sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS)” en la página 6-121.

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● Cuando se activa el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS), si el selector del modo de tracción de Easy Select 4WD está ajustado en “4L”, el UMS se desactivará automáticamente. ● Cuando el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) está desactivado, incluso en el caso de que se pulse el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del FCM y el UMS, el UMS no podrá activarse porque el selector del modo de tracción de Easy Select 4WD está en “4L”.	Consulte “Cuando el UMS no está disponible” en la página 6-126.
	● Cuando se activa el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS), si el selector del modo de tracción del sistema Super Select 4WD II está ajustado en la posición “4LLc”, el UMS se desactivará automáticamente. ● Cuando el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) está desactivado, incluso en el caso de que se pulse el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del FCM y el UMS, el UMS no podrá activarse porque el selector del modo de tracción de Super Select 4WD II está en “4LLc”.	Consulte “Cuando el UMS no está disponible” en la página 6-126.

BK0273300ES.book 45 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● Cuando se activa el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS), si el control de descenso de pendiente (HDC) está activado, el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) se desactivará automáticamente. ● Cuando el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) está desactivado, incluso en el caso de que se pulse el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del FCM y el UMS, el UMS no podrá activarse porque el control de descenso en pendientes (HDC) está activado.	Consulte “Cuando el UMS no está disponible” en la página 6-126.
	● El sensor del sistema de aviso de puntos muertos (BSW) no está disponible temporalmente por algún motivo, como por ejemplo, por las condiciones ambientales o por un aumento de la temperatura del sensor.	● Si el mensaje de advertencia no desaparece después de un rato, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Cuando el sensor no está disponible temporalmente” en la página 6-130.
	● El sistema de aviso de puntos muertos (BSW) no funciona con normalidad porque hay un problema en el sensor o en el sistema.	● Solicite la inspección de su vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible. Consulte “Cuando hay una avería en el sistema o en el sensor” en la página 6-130.

BK0273300ES.book 46 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● Objetos extraños, como suciedad, nieve o hielo, adheridos a la superficie del parachoques alrededor del sensor.	● Elimine un objeto extraño de la superficie del parachoques alrededor del sensor. Si el mensaje de advertencia no desaparece después de haber limpiado la superficie del parachoques alrededor del sensor, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Aviso de puntos ciegos (BSW): Cuando hay objetos extraños en el sensor” en la página 6-131.
	● La alerta de tráfico trasero cruzado (RCTA) detecta que un vehículo se aproxima al suyo.	● Preste especial atención a la parte trasera de su vehículo. Consulte “Alerta de tráfico trasero cruzado (RCTA)” en la página 6-131.
	● El sistema de advertencia de abandono de carril (LDW) ha detectado que su vehículo está a punto de abandonar o ha abandonado el carril.	Consulte “Advertencia de abandono de carril” en la página 6-135.
	● Hay un fallo en el sistema de advertencia de abandono de carril (LDW).	● Le recomendamos que lo haga inspeccionar. Consulte “Desactivación del sistema LDW debido a un fallo” en la página 6-136.
	● El motor se recalienta.	● Detenga el vehículo en un lugar seguro y adopte medidas correctoras. Consulte “Sobrecalentamiento del motor” en la página 8-4.

BK0273300ES.book 47 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● Hay un fallo en el sensor.	● Le recomendamos que consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM): Si se detecta un problema” en la página 6-117. Consulte “Sistema de advertencia de abandono de carril (LDW): Advertencia de un problema en el sistema” en la página 6-135. Consulte “Luces de carretera automáticas (AHB): Advertencia de un problema en el sistema” en la página 5-66.
	● El sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM), el sistema de advertencia de abandono de carril (LDW) y el sistema de luces de carretera automáticas (AHB) no están disponibles temporalmente debido a la temperatura alta o baja del sensor.	● Cuando la temperatura del sensor vuelva a alcanzar los niveles establecidos, el sistema reanudará automáticamente su funcionamiento. Consulte “Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM): Si se detecta un problema” en la página 6-117. Consulte “Sistema de advertencia de abandono de carril (LDW): Advertencia de un problema en el sistema” en la página 6-135. Consulte “Luces de carretera automáticas (AHB): Advertencia de un problema en el sistema” en la página 5-66.

BK0273300ES.book 48 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● El sensor no está disponible temporalmente debido a problemas como la adhesión de contaminantes al sensor o al parabrisas. Esto no significa que exista un funcionamiento incorrecto.	Consulte “Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM): Si se detecta un problema” en la página 6-117. Consulte “Sistema de advertencia de abandono de carril (LDW): Advertencia de un problema en el sistema” en la página 6-135. Consulte “Luces de carretera automáticas (AHB): Advertencia de un problema en el sistema” en la página 5-66.
	● Hay un fallo en las luces de carretera automáticas (AHB).	● Le recomendamos que consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Luces de carretera automáticas (AHB): Advertencia de un problema en el sistema” en la página 5-66.
	● Se ha acumulado un nivel de agua superior al límite especificado en el filtro de combustible.	● Consulte “Eliminación del agua del filtro de combustible (vehículos diésel)” en la página 8-6.

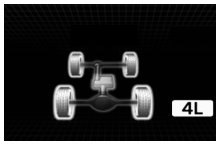
BK0273300ES.book 49 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Otros mensajes de interrupción

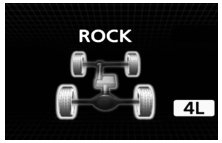
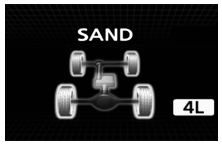
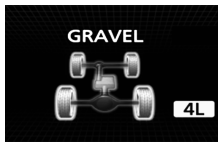
E00524202569

Pantalla	Estado de funcionamiento del sistema	Referencia
	● Al arrancar el motor, pulsó el interruptor del motor sin pisar el pedal del embrague (M/T).	● Coloque la palanca de cambio en la posición “N” (Punto Muerto), pise a fondo el pedal del embrague y el pedal del freno con el pie derecho. A continuación, pulse el interruptor del motor. Consulte “Arranque del motor (vehículos diésel)” en la página 6-25.
	● Al arrancar el motor, la palanca selectora está en una posición distinta de “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (PUNTO MUERTO), o pulsó el interruptor del motor sin pisar el pedal del freno (A/T).	● Coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y pise el pedal del freno con el pie derecho. A continuación, pulse el interruptor del motor. Consulte “Arranque del motor (vehículos diésel)” en la página 6-25.

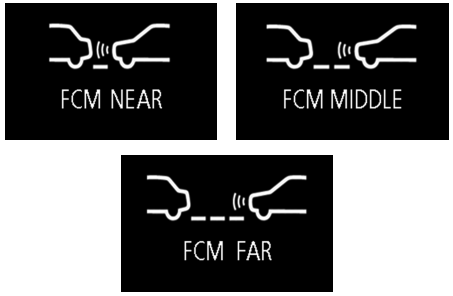
En la pantalla de información se muestra el estado de funcionamiento de cada sistema. Consulte la página correspondiente al sistema para obtener más información.

Pantalla	Estado de funcionamiento del sistema	Referencia
	● Cuando el modo de conducción se cambia al accionar el selector del modo de conducción.	Consulte “Easy Select 4WD” en la página 6-49.
		Consulte “Super Select 4WD II” en la página 6-62.

BK0273300ES.book 50 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Pantalla	Estado de funcionamiento del sistema	Referencia
	● Cuando se selecciona el modo “ROCK” (ROCAS) del modo Off Road.	Consulte “Modo de control” en la página 6-73.
	● Cuando se selecciona el modo “MUD/SNOW” (BARRO/NIEVE) del modo Off Road.	Consulte “Modo de control” en la página 6-73.
	● Cuando se selecciona el modo “SAND” (ARENA) del modo Off Road.	Consulte “Modo de control” en la página 6-73.
	● Cuando se selecciona el modo “GRAVEL” (GRAVILLA) del modo Off Road.	Consulte “Modo de control” en la página 6-73.
	● Cuando el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) está desactivado. ● Cuando el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) está desactivado.	Consulte “Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) de los sistemas FCM y UMS” en la página 6-116.

BK0273300ES.book 51 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Pantalla	Estado de funcionamiento del sistema	Referencia
	● Cuando el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) está activado o se cambia la temporización de una alarma.	Consulte “Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) de los sistemas FCM y UMS” en la página 6-116.
	● Cuando el sistema de sensor detecta un obstáculo.	Consulte “Accionamiento” en la página 6-139.

Con esto se le informa de que ha llegado el momento de realizar una revisión periódica.

Pantalla	Solución
	Le recomendamos que lo haga inspeccionar. Consulte “Recordatorio de servicio” en la página 5-9 para obtener más información.

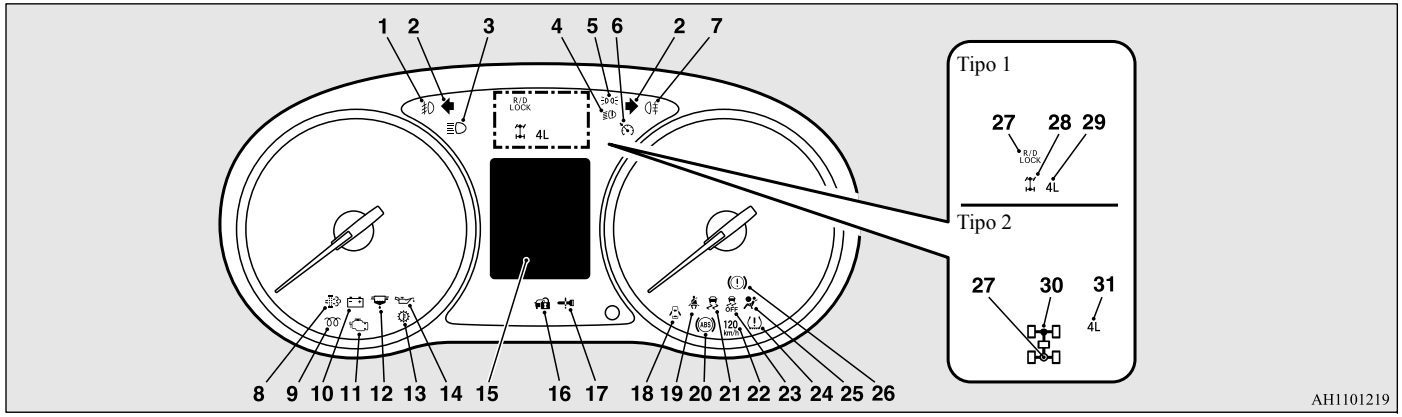
Se puede modificar el ajuste del intervalo de descanso.

Pantalla	Solución
	Detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y tómese un descanso. Utilice esta indicación como una orientación aproximada para tomarse descansos durante un desplazamiento largo. Se puede ajustar el intervalo desde el inicio del viaje hasta que aparece este mensaje. Consulte “Cambio del tiempo hasta que se muestra “REST REMINDER” (Recordatorio de descanso)” en la página 5-18. El mensaje y el avisador acústico avisan al conductor cuando llega el momento fijado. Si continúa conduciendo sin tomarse un descanso, el avisador acústico suena cada 5 minutos aproximadamente para sugerirle que descanse un rato. ● En los casos siguientes, el tiempo de conducción se restablece a cero y la visualización regresa a la pantalla anterior. Después, cuando llega de nuevo el momento fijado, el avisador acústico y el mensaje le sugieren que se tome un descanso. • El avisador acústico suena 3 veces. • Gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o ponga el modo de funcionamiento en OFF. • Se mantiene pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más.

BK0273300ES.book 53 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Indicadores luminosos y luces de aviso (visualizador de información múltiple - Tipo 2)

E00501504325



1- Indicador luminoso de las luces antiniebla delanteras* → P.5-54
2- Indicadores luminosos de los intermitentes/Indicadores luminosos de las luces de emergencia → P.5-54
3- Indicador luminoso de las luces de carretera → P.5-54
4- Luz de aviso de faros LED* → P.5-58
5- Indicador luminoso de luz de posición* → P.5-55
6- Indicador luminoso de control de crucero* → P.6-105
7- Indicador luminoso de luz antiniebla trasera* → P.5-55
8- Luz de aviso del nivel de aceite del motor / luz de aviso del filtro de partículas diésel (DPF)*
   Si esta luz parpadea, consulte “Luz de aviso del nivel de aceite del motor” → P.5-58
   Si esta luz permanece encendida, consulte “Filtro de partículas diésel (DPF)” → P.6-29
9- Indicador luminoso de precalentamiento del diésel (vehículos diésel) → P.5-55
10- Luz de aviso de la carga → P.5-57
11- Luz de aviso de comprobación del motor → P.5-57
12- Indicador luminoso del filtro de combustible (vehículos diésel) → P.5-55
13- Luz de aviso de la temperatura del líquido del A/T (vehículos con A/T) → P.6-39
14- Luz de aviso de baja presión de aceite → P.5-57
15- Visualizador de información múltiple → P.5-19

BK0273300ES.book 54 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

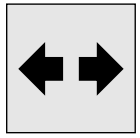
16- Para obtener más información, consulte “Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)”, en la página 3-3. (Si el vehículo dispone de esta opción).
Para obtener más información, consulte “Bloqueo del volante”, en la página 6-19.
17- Para obtener más información, consulte “Activación de aviso”, en la página 3-13. (Si el vehículo dispone de esta opción).
Para obtener más información, consulte “Bloqueo del volante”, en la página 6-19.
18- Luz de aviso de puerta entreabierta → P.5-58
19- Recordatorio/luz de aviso del cinturón de seguridad* → P.4-9
20- Luz de aviso del sistema antibloqueo de frenos (ABS)* → P.6-97
21- Indicador luminoso de control de tracción y estabilidad activa (ASTC)* → P.6-102
22- Luz de aviso de la velocidad* → P.5-58
23- Indicador luminoso OFF de control de tracción y estabilidad activa (ASTC)* → P.6-102
24- Luz de aviso del sistema de control de la presión de los neumáticos* →P.6-142
25- Luz de aviso del sistema de sujeción suplementario (SRS)* → P.4-32
26- Luz de aviso de los frenos → P.5-56
27- Indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero* → P.6-76
28- Indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD* → P.6-52, 6-54
29- Indicador luminoso de marchas cortas* → P.6-54
30- Indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD* → P.6-63
31- Indicador luminoso de marchas cortas* → P.6-63

Indicadores luminosos

E00501600100

Indicadores luminosos de los intermitentes/Indicadores luminosos de las luces de emergencia

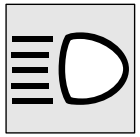
E00501701791



Estos indicadores luminosos parpadean en las siguientes situaciones.
•Cuando la palanca de los intermitentes se mueve para activar una luz de intermitente.
Consulte “Palanca de los intermitentes”, en la página 5-69.
• Cuando se pulsa el interruptor de las luces de emergencia para activar las luces de emergencia.
Consulte “Mando de las luces de emergencia” en la página 5-70.
• Cuando las luces de emergencia se activan automáticamente debido a un frenado brusco durante la conducción (vehículos equipados con sistema de señales de parada de emergencia).
Consulte “Sistema de señales de parada de emergencia” en la página 6-96.

Indicador luminoso de las luces de carretera

E00501801301



Este indicador luminoso se ilumina cuando se están utilizando las luces de carretera.

Indicador luminoso de los faros antiniebla delanteros*

E00501901647

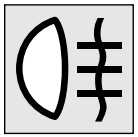


Esta luz se enciende cuando están encendidos los faros antiniebla delanteros.

BK0273300ES.book 55 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Indicador luminoso de la luz antiniebla trasera*

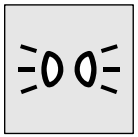
E00502001414



Esta luz se ilumina cuando los faros antiniebla traseros están encendidos.

Indicador luminoso de las luces de posición*

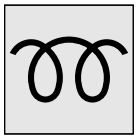
E00508901327



Este indicador luminoso estará encendido mientras estén encendidas las luces de posición.

Indicador luminoso de precalentamiento del diesel (vehículos diesel)

E00502301404



Indica el estado de precalentamiento de la bujía de incandescencia.

[Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “ON”, la luz se enciende. Al calentarse la bujía de incandescencia, el testigo se apagará y se podrá arrancar el motor.
[Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
Al poner el modo de funcionamiento en ON, la luz se ilumina y se inicia automáticamente el precalentamiento de la bujía de incandescencia. Al calentarse la bujía de incandescencia, el testigo se apagará y el motor se enciende.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se enciende el indicador luminoso de precalentamiento del diesel una vez encendido el motor, es posible que el régimen del motor no pueda superar la velocidad de ralentí debido a la congelación del combustible. En este caso, mantenga el motor al ralentí durante unos 10 minutos. A continuación, coloque el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en la posición OFF y, de forma inmediata, vuelva a colocarlos en la posición ON para confirmar que el indicador luminoso de precalentamiento del diesel está apagado.

NOTA

- Si el motor está frío, el indicador luminoso de precalentamiento del diesel permanecerá encendido más tiempo.
- [Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Si el motor no se ha puesto en marcha en aproximadamente 5 segundos después de haberse apagado el indicador luminoso de precalentamiento del diesel, vuelva a girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK”. A continuación, gire el interruptor de encendido a la posición “ON” para volver a precalentar el motor.
- Cuando el motor está caliente, el indicador luminoso de precalentamiento del diesel no se enciende aunque sitúe el interruptor de encendido en la posición “ON” o ponga el modo de funcionamiento en ON.

Indicador luminoso del filtro de combustible (vehículos diésel con el visualizador de información múltiple - Tipo 2)

E00509901438



Este indicador luminoso se ilumina al girar el interruptor de encendido a la posición “ON” o al colocar el modo de funcionamiento en ON, y se

BK0273300ES.book 56 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

apaga después de arrancar el motor. Si se enciende mientras el motor está en marcha, indica que se ha acumulado agua dentro del filtro de combustible; si sucede esto, lleve a cabo esta acción.

Elimine el agua del filtro de combustible. Consulte “Eliminación del agua del filtro de combustible (vehículos diésel)” en la página 8-6.

Cuando se apaga la lámpara, usted puede volver a conducir. Si no se apaga ni se enciende de vez en cuando, lleve a inspeccionar el vehículo a un concesionario autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Luces de aviso

E00502400147

Luz de aviso del freno

E00502504087



Este indicador se enciende cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición ON (encendido) o se pone el modo de funcionamiento en “ON” (encendido), y se apaga unos segundos después.
Asegúrese siempre de que se ha apagado el indicador antes de empezar a conducir.

Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON, el indicador de advertencia de los frenos se enciende en los casos siguientes:

- Cuando está aplicado el freno de estacionamiento.
- Cuando el nivel del líquido de frenos del depósito desciende a un nivel bajo.
- Si la función de distribución de la fuerza de frenado no funciona correctamente. (Vehículos con sistema antibloqueo de frenos)

Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON, suena un avisador acústico en la situación siguiente:

- La velocidad del vehículo supera los 8 km/h con el freno de estacionamiento aplicado.

⚠PRECAUCIÓN

- En las situaciones que se presentan a continuación, si se frena repentinamente, el rendimiento del freno podría verse perjudicado o el vehículo podría perder estabilidad; por ello, evite conducir a gran velocidad o aplicar el freno bruscamente. Además, debería detener inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y contactar con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo.

⚠PRECAUCIÓN

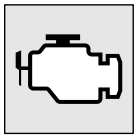
- La luz de aviso del freno no se enciende cuando se aplica el freno de estacionamiento y, de igual modo, no se apaga al soltarlo.
- Las luces de aviso del freno y del ABS se encienden al mismo tiempo.
  Para obtener más información, consulte “Visualizador/luz de aviso del ABS” en la página 6-97.
  (Vehículos con sistema antibloqueo de frenos)
- La luz de aviso del freno permanece encendida durante la conducción.

- Si el rendimiento de los frenos se ha reducido, deberá detener el vehículo como se indica a continuación.
  - Pise el pedal del freno con mayor fuerza de lo habitual.
    Aunque el pedal del freno baje hasta el final de su carrera, manténgalo pisado con fuerza.
  - En caso de fallo de los frenos, utilice el frenado del motor para reducir la velocidad y tire con cuidado de la palanca del freno de estacionamiento.
    Pise el pedal del freno para que se encienda la luz de freno y avisar al vehículo que circule detrás.

BK0273300ES.book 57 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Luz de aviso de comprobación del motor

E00502603195



Este indicador forma parte del sistema de diagnóstico de a bordo que vigila las emisiones, el sistema de control del motor o el sistema de control de la A/T.
Si se detecta un problema en uno de estos sistemas, el indicador se enciende o parpadea.
Aunque normalmente seguirá siendo posible conducir el vehículo y no será necesario recurrir al remolcado, le recomendamos que haga revisar el sistema lo antes posible.
Este indicador se encenderá también al colocar el interruptor de encendido en la posición "ON" o poner el modo de funcionamiento en ON, y se apagará después de que arranque el motor. Si no se apaga al arrancar el motor, le recomendamos que lleve el vehículo a revisar.

⚠PRECAUCIÓN

- Conducir mucho tiempo con este indicador encendido puede provocar más daños en el sistema de control de emisiones. Podría incluso afectar al ahorro de combustible y a la manejabilidad.

⚠PRECAUCIÓN

- Si la luz no se ilumina al girar el interruptor de encendido a la posición "ON" o al colocar el modo de funcionamiento en ON, le recomendamos que haga revisar el sistema.
- Si se ilumina con el motor en marcha, evite conducir a gran velocidad y lleve el vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible para que revisen el sistema.
  La respuesta del pedal del acelerador y el pedal del freno se puede ver negativamente afectada en estas condiciones.

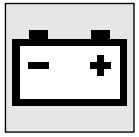
NOTA

- El módulo de control electrónico del motor que aloja el sistema de diagnóstico de a bordo tiene diversos datos de fallos almacenados (especialmente acerca de las emisiones de escape).

Estos datos se borrarán si se desconecta un cable de la batería, por lo que resultará más difícil realizar un diagnóstico. No desconecte ningún cable de la batería estando encendida la luz de aviso de comprobación del motor.

Luz de aviso de la carga

E00502702304



Esta luz se ilumina al girar el interruptor de encendido a la posición "ON" o al colocar el modo de funcionamiento en ON, y se apaga después de arrancar el motor.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se enciende cuando el motor está funcionando, hay un problema en el sistema de carga. Estacione el vehículo inmediatamente en un lugar seguro; le recomendamos que lo haga inspeccionar.

Luz de aviso de baja presión de aceite (vehículos equipados con el visualizador de información múltiple - Tipo 2)

E00502801917



Esta luz se ilumina al girar el interruptor de encendido a la posición "ON" o al colocar el modo de funcionamiento en ON, y se apaga después de arrancar el motor. Si se ilumina durante el funcionamiento del motor, indica que la presión del aceite es demasiado baja.

BK0273300ES.book 58 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Si la luz de aviso se ilumina cuando el motor está funcionando, pare el motor y diríjase al concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo para que realice una inspección.

⚠PRECAUCIÓN

- Si esta luz se ilumina cuando el nivel de aceite de motor no es bajo, diríjase al concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo para que realice una inspección.
- Esta luz de advertencia no indica la cantidad de aceite existente en el cárter. Esto tiene que determinarse comprobando el nivel de aceite mediante la varilla de nivel, estando el motor parado.
- Si sigue conduciendo con el nivel de aceite del motor bajo o con esta luz de advertencia encendida, el motor puede agarrotarse.

NOTA

- La luz de advertencia de presión de aceite no debe ser considerada como un indicador del nivel de aceite del motor. El nivel de aceite debe ser comprobado utilizando el medidor de aceite.

Luz de aviso de baja presión de aceite

E00503302046



Esta luz se enciende cuando una puerta está abierta o mal cerrada.
Si la velocidad del vehículo alcanza aproximadamente 8 km/h con una puerta abierta o mal cerrada, el avisador acústico suena 4 veces a modo de aviso.

⚠PRECAUCIÓN

- Antes de poner en marcha el vehículo, compruebe que la luz de advertencia está apagada.

Luz de aviso de velocidad*

E00531901095



Si la velocidad del vehículo sobrepasa aproximadamente los 120 km/h, parpadea la luz y suena la alarma sonora.

Luz de aviso de faros LED*

E00569000078



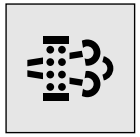
Esta luz de aviso del grupo de instrumentos se encenderá cuando se produzca un fallo en los faros LED.

⚠PRECAUCIÓN

- Si la luz de aviso se enciende, puede que haya un fallo en la unidad. Haga que revisen el vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Luz de aviso del nivel de aceite del motor (vehículos equipados con el visualizador de información múltiple - Tipo 2)*

E00502901279



Esta luz parpadea cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en posición ON, si se sospecha que el nivel de aceite del motor ha aumentado excesivamente.

BK0273300ES.book 59 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- Si parpadea la luz de aviso durante la conducción, detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y compruebe el nivel de aceite del motor.
  Consulte “Aceite del motor” en la página 10-6.

NOTA

- Lleve inmediatamente el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- Si esta luz de aviso permanece encendida fija (sin parpadear), consulte “Filtro de partículas diésel (DPF)” en la página 6-29.

Visualización de la pantalla de información (vehículos equipados con el visualizador de información múltiple - Tipo 1)

E00524601306

Mensaje de advertencia de los frenos

E00524701642



Esta advertencia aparece si conduce con el freno de estacionamiento todavía aplicado. La luz de aviso del grupo de instrumentos también se enciende cuando se aplica el freno de estacionamiento.
Si aparece esta advertencia, baje del todo la palanca del freno de estacionamiento.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se conduce sin haber soltado el freno de estacionamiento, el freno se recalentará, lo que disminuirá su eficacia y dará lugar a posibles fallos en los frenos.



Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON, si el nivel del líquido de frenos está bajo, aparece esta advertencia. También se enciende la luz de aviso del grupo de instrumentos.

⚠PRECAUCIÓN

- Si esta advertencia permanece encendida y no se apaga durante la conducción, existe el riesgo de que el frenado sea ineficaz. En ese caso, detenga el vehículo inmediatamente en un sitio seguro y llévelo a revisar.
- Si aparece el mensaje de advertencia de los frenos, y el indicador de advertencia de frenos y el del ABS se encienden al mismo tiempo, la función de distribución de la fuerza de frenado no funcionará, por lo que el vehículo podría desestabilizarse en caso de frenada repentina. Procure no frenar bruscamente ni conducir a altas velocidades, detenga el vehículo en un sitio seguro y llévelo a revisar.
- Si el rendimiento de los frenos se ha reducido, deberá detener el vehículo como se indica a continuación.

BK0273300ES.book 60 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- Pise el pedal del freno con mayor fuerza de lo habitual.
  Aunque el pedal del freno baje hasta el final de su carrera, manténgalo pisado con fuerza.
- En caso de fallo de los frenos, utilice el frenado del motor para reducir la velocidad y tire con cuidado de la palanca del freno de estacionamiento.
  Pise el pedal del freno para que se encienda la luz de freno y avisar al vehículo que circule detrás.

Visualización de aviso de carga

E00524801311



Si hay un fallo en el sistema de carga, se muestra la visualización de aviso en la pantalla de información del visualizador de información múltiple. También se enciende el indicador de advertencia del grupo de instrumentos.

⚠PRECAUCIÓN

- Si este aviso aparece cuando el motor está en marcha, aparque el vehículo inmediatamente en un sitio seguro y llévelo a revisar.

Visualización de aviso de baja presión de aceite

E00524901396



Si la presión de aceite del motor desciende mientras funciona el motor, la visualización de aviso se muestra en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se conduce el vehículo con poco aceite del motor, o el nivel del aceite es normal pero aparece el aviso, el motor se puede quemar y quedar dañado.
- Si se muestra el aviso mientras funciona el motor, aparque inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y compruebe el nivel del aceite.
  Consulte “Mantenimiento: aceite de motor” en la página 10-6.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se muestra el aviso cuando el nivel de aceite del motor es normal, haga que lo revisen.

Mensaje de advertencia del nivel de aceite de motor*

E00526701226



Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON, si se sospecha que el nivel de aceite del motor ha aumentado de forma excesiva, la visualización de aviso se muestra en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se muestra este aviso durante la conducción, detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y compruebe el nivel de aceite del motor.
  Consulte “Mantenimiento: aceite de motor” en la página 10-6.

BK0273300ES.book 61 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Lleve inmediatamente el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Interruptor combinado de los faros y el cambio de luces

E00506004758

Faros

NOTA

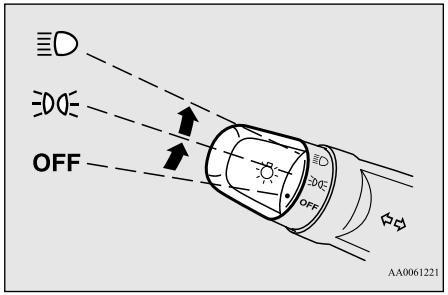
- [Excepto para vehículos con faros halógenos de tipo A (consulte “Exterior” en la página 10-33)]
  Al entrar a un país en el que los vehículos circulan por el lado opuesto de la carretera del país en el que adquirió su vehículo, se deben tomar las medidas necesarias para evitar deslumbrar a los vehículos que vienen en sentido contrario. No obstante, los faros de este vehículo no necesitan ningún ajuste.
- No deje los faros encendidos durante mucho tiempo mientras el motor esté parado (apagado). La batería podría descargarse.

NOTA

- Cuando llueve o se ha lavado el vehículo, el interior de la lente en ocasiones se empaña, pero esto no indica un problema de funcionamiento.
  Al encender la luz, el calor de la misma la desempañará. Sin embargo, en caso de que se acumule agua en el interior de una lámpara, es aconsejable llevarla a revisar.
- Las bombillas de los faros de descarga de alta intensidad (si el vehículo cuenta con ellos) tienen las siguientes características.
  - Con el uso de los faros, la luz irá adoptando de forma gradual un color blanco azulado.
  - La vida útil de una bombilla se verá reducida si se enciende y apaga de forma repetida. Cuando la bombilla se aproxime al final de su vida útil, su brillo puede verse reducido, puede parpadear y la luz puede adoptar un tono más rojizo. Si esto ocurre, haga revisar su vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Tipo 1

Para encender las luces, gire el interruptor.



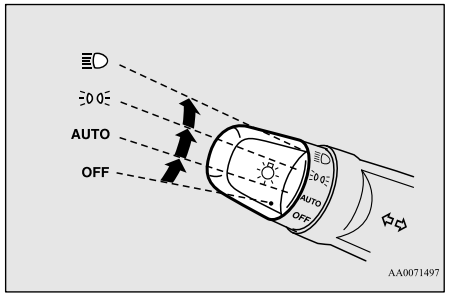
OFF	Todas las luces apagadas
	Se encienden las luces de posición, traseras, de la matrícula y del salpicadero
	Se encienden los faros y las demás luces

5

BK0273300ES.book 62 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Tipo 2

Para encender las luces, gire el interruptor.



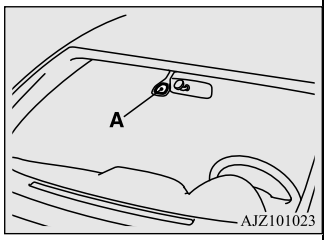
OFF	Todas las luces apagadas
AUTO (Automático)	Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON, los faros, las luces de posición, los pilotos traseros, las luces de la placa de la matrícula y las luces del salpicadero se encienden y se apagan automáticamente de acuerdo con el nivel de luz exterior. Todas las luces se apagan automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “OFF” o el modo de funcionamiento se coloca en OFF.
	Se encienden las luces de posición, traseras, de la matrícula y del salpicadero
	Se encienden los faros y las demás luces

NOTA

- Se puede ajustar la sensibilidad del control de encendido/apagado automático. Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- Si se encienden las luces antiniebla delanteras (en caso de que formen parte del equipamiento) cuando deban hacerlo con el interruptor en posición “AUTO”, las luces se apagan automáticamente con el interruptor de encendido o el modo de operación OFF.
- Cuando los faros se apagan mediante el control de encendido/apagado automático con el interruptor de encendido en la posición “ON” o el modo de funcionamiento en ON, también se apagan las luces antiniebla delanteras (si vienen equipadas) y las luces antiniebla traseras (si vienen equipadas). A continuación, al volver a encenderse los faros con el control de encendido/apagado automático, también se encenderán las luces antiniebla delanteras, pero no la luz antiniebla trasera. Si desea volver a encender el faro antiniebla trasero, vuelva a accionar el interruptor.

NOTA

- Procure no tapar el sensor (A) del control de encendido/apagado automático con adhesivos o etiquetas en el parabrisas.



- Si las luces no se encienden o se apagan con el interruptor en la posición “AUTO”, utilice manualmente el interruptor. Le recomendamos que haga comprobar su vehículo.

Función de apagado automático de las luces (faros, luces antiniebla, etc.)

E00532701814

- Si la siguiente operación se realiza con el interruptor de luces en la posición “”, las lámparas se apagan automáticamente al abrir la puerta del conductor.
  [Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Se gira el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o “ACC”, o se extrae la llave del interruptor de encendido.

BK0273300ES.book 63 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

[Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
Se pone el modo de funcionamiento en OFF o ACC.

- Si la siguiente operación se realiza con el interruptor de luces en la posición "≣D", las lámparas se apagan automáticamente si la puerta del conductor permanece luego cerrada durante aproximadamente tres minutos.
  [Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Se gira el interruptor de encendido a la posición "LOCK" o "ACC", o se extrae la llave del interruptor de encendido.
  [Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Se pone el modo de funcionamiento en OFF o ACC.

NOTA

- También se puede desactivar la función de apagado automático de las luces.
  Para obtener más información, le recomendamos que consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Alarma sonora de luces encendidas

E00506101774

Si se lleva a cabo la operación siguiente, sonará un avisador acústico para recordar al conductor que debe apagar las luces.
[Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
Si se abre la puerta del conductor con la llave en la posición "LOCK" o "ACC", o la llave se retira del interruptor de encendido mientras las luces están encendidas.
[Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
Si se abre la puerta del conductor cuando el modo de funcionamiento está en ACC u OFF mientras las luces están encendidas.

En ambos casos, el avisador se detendrá automáticamente si está activada la función de apagado automático, si el interruptor de las luces está en OFF o si la puerta está cerrada.

Luz de circulación diurna*

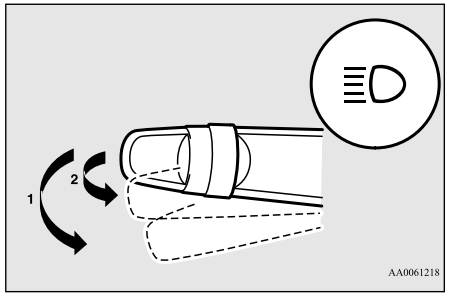
E00530601372

Las luces de circulación diurna se encienden cuando el motor está en funcionamiento y el interruptor de luces está en la posición "OFF" o "AUTO" y los pilotos traseros están apagados.

Luces de cruce (cambio de luces de carretera/cruce)

E00506201746

Con el interruptor de las luces en la posición "≣D", el haz de los faros cambia de luces de carretera a luces de cruce (o viceversa) cada vez que se tira por completo de la palanca (1). Mientras las luces de carretera estén encendidas, el indicador luminoso de las luces de carretera del grupo de instrumentos también se encenderá.



BK0273300ES.book 64 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Destellos

E00506300199

Los destellos de las luces de carretera se activan al tirar ligeramente de la palanca (2), y éstas cesan cuando se suelta.
Estando encendidas las luces de carretera, el indicador luminoso correspondiente a éstas en el grupo de instrumentos también estará iluminado.

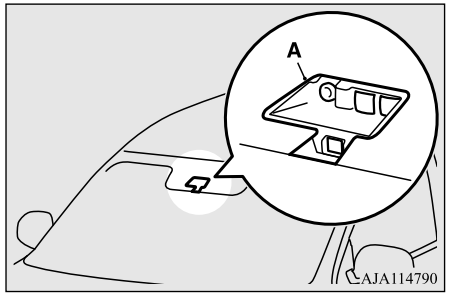
NOTA

- Pueden activarse los destellos de la luces de carretera incluso con el interruptor de luces apagado.
- Si apaga los faros con las luces de carretera encendidas, los faros vuelven automáticamente a la posición de las luces de cruce la próxima vez que el interruptor de las luces se coloca en la posición "≣D".

Sistema de luces de carretera automáticas (AHB)*

E00538200276

El sistema de luces de carretera automáticas (AHB) cambia los haces de luz de los faros (carretera/cruce) cuando el sensor (A) detecta una iluminación, como las luces de un vehículo situado por delante, un vehículo acercándose en sentido contrario o una luz exterior.



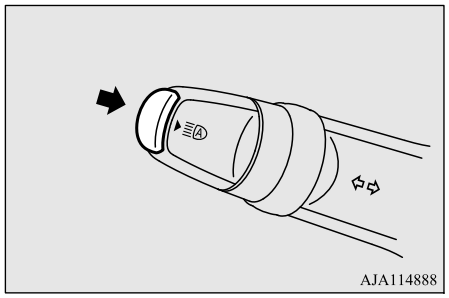
⚠ADVERTENCIA

- **Los haces de luz de los faros (carretera/cruce) no se podrán cambiar automáticamente en determinadas circunstancias. No sobrevalore el sistema. Es responsabilidad del conductor cambiar los haces de luz de los faros (carretera/cruce) manualmente para adecuarse a cada situación de conducción.**
  Consulte "Cambio de luces (cambio de luz de carretera/cruce)" en la página 5-63.

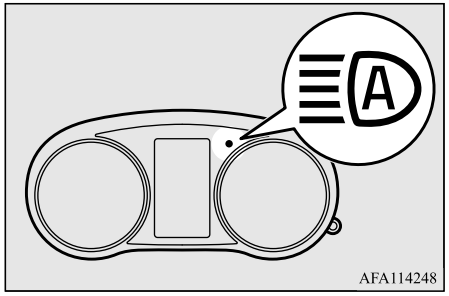
Cómo utilizar el AHB

E00551500276

1. Gire el interruptor de las luces a la posición "≣D" o a la posición "AUTO" cuando el motor esté en marcha.
2. Pulse el interruptor AHB.



El AHB se activa y el indicador se iluminará.
Si se vuelve a pulsar interruptor del AHB, el AHB se desactivará y el indicador del AHB se apagará.



NOTA

- Si los faros están encendidos cuando el interruptor de las luces está en la posición "AUTO", el AHB funcionará.

BK0273300ES.book 65 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Puede cambiar las luces de los faros (carretera/cruce) manualmente accionando la palanca aunque el AHB esté en funcionamiento.
  Consulte “Cambio de luces (cambio de luz de carretera/cruce)” en la página 5-63.
  Si la palanca se acciona manualmente, el indicador del AHB se apagará y el AHB se desactivará.
  Consulte “Conmutación manual” en la página 5-65.
- El AHB no se desactiva al tirar ligeramente de la palanca (operación de ráfagas).

■ Conmutación manual

Cambio a las luces de cruce

1. Tire de la palanca de los intermitentes hacia usted.
2. El indicador del AHB se apagará.
3. El interruptor del AHB se vuelve a pulsar y el AHB se activará.

Cambio a las luces de carretera

1. Tire de la palanca de los intermitentes hacia usted.
2. El indicador del AHB se apagará y el indicador de las luces de carretera se ilumina.
3. El interruptor del AHB se vuelve a pulsar y el AHB se activará.

Condiciones para la conmutación automática

E00551600105

Los faros de las luces de carretera se iluminan cuando se dan todas las condiciones siguientes:

- Su vehículo supera aproximadamente los 40 km/h.
- Hay oscuridad delante de su vehículo.
- No hay ningún vehículo por delante ni aproximándose en sentido contrario, y no hay ninguna luz exterior iluminando la zona.

Los faros de las luces de cruce se iluminan cuando se da cualquiera de las condiciones siguientes:

- Su vehículo no supera aproximadamente los 30 km/h.
- Hay luz delante del vehículo.
- Una luz exterior de un vehículo situado por delante o que se aproxime en sentido contrario está iluminando la zona.

NOTA

- Los faros no se pueden cambiar de luces de carretera a luces de cruce en las siguientes circunstancias.
  - Un vehículo situado por delante o aproximándose en sentido contrario está obstaculizado por cualquier objeto, como curvas continuas, mediana/isla elevada, señales de tráfico, árboles en los laterales de la carretera.
  - Su vehículo pasa a un vehículo en sentido contrario de forma repentina en una curva con mala visibilidad.
  - Otro vehículo se cruza por delante de su vehículo.
- Los faros pueden permanecer en la luz de cruce (o cambiar de las luces de carretera a las de cruce) cuando un objeto reflectante (por ejemplo, una farola, señal de tráfico, un cartel o un letrero) refleje la luz.
- Cualquiera de los siguientes factores puede influir en el momento del cambio de la luz de los faros:
  - El nivel de intensidad de las luces exteriores de un vehículo situado por delante o aproximándose en sentido contrario.
  - El movimiento o dirección de un vehículo situado por delante o aproximándose en sentido contrario.
  - Solo se ilumina la luz exterior derecha o izquierda de un vehículo situado por delante o que se aproxime en sentido contrario.

BK0273300ES.book 66 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Un vehículo situado por delante o aproximándose en sentido contrario es una motocicleta.
- Condiciones de la carretera (gradiente, curvas y superficie de la calzada).
- El número de ocupantes y la carga del maletero.

- El AHB reconoce las condiciones ambientales mediante la detección de una fuente de luz situada por delante de su vehículo. Por lo tanto, es posible que crea que algo no funciona bien cuando las luces de los faros cambian de forma automática.
- Es posible que el sistema no detecte un vehículo ligero, como una bicicleta.
- Es posible que el sistema no detecte de forma precisa la luminosidad ambiental. Esto hará que el tráfico presente se deslumbre con las luces de carretera o que las luces de cruce se mantengan. En estos casos, debería cambiar de luces manualmente.
  - Con malas condiciones climáticas (lluvia fuerte, niebla, nieve o tormenta de arena).
  - El parabrisas está sucio o empañado.
  - El parabrisas está agrietado o roto.
  - El sensor está deformado o sucio.
  - Una luz, similar a los faros o los pilotos traseros, brilla alrededor de su vehículo.
  - Un vehículo situado por delante o aproximándose en sentido contrario se conduce sin luces, las luces exteriores están sucias o decoloradas, o la dirección de los haces de luz no está bien ajustada.

NOTA

- La zona situada alrededor de su vehículo se oscurece o ilumina de forma repentina y continua.
- Su vehículo se conduce sobre superficies irregulares.
- Su vehículo se conduce sobre una carretera sinuosa.
- Un objeto reflectante, como un cartel o un espejo refleja una luz por delante de su vehículo.
- Cuando las luces del vehículo situado por delante o aproximándose en sentido contrario se mezclan con otras luces.
- La parte trasera del vehículo situado por delante (como un remolque con contenedor) refleja una luz fuerte.
- Los faros de su vehículo están rotos o sucios.
- Su vehículo está inclinado debido a un neumático pinchado o al uso de un remolque.
- Se muestra el mensaje de advertencia. (Consulte “Advertencia de problema en el sistema” en la página 5-66).

- Respete las siguientes precauciones para mantener unas condiciones de uso adecuadas:
  - No intente desmontar el sensor.
  - No fije ninguna pegatina o etiqueta en el parabrisas cerca del sensor.
  - Evite sobrecargas.
  - No modifique su vehículo.

NOTA

- Cuando sustituya el parabrisas, utilice PIEZAS ORIGINALES MITSUBISHI MOTORS.

Advertencia de problema en el sistema

E00551700193

Si se produce un problema en el sistema, se mostrará el siguiente mensaje de advertencia acerca del tipo de problema.

■ Desactivación del sistema AHB debido a un fallo

Si se detecta un fallo en el sistema, se mostrará el siguiente mensaje de advertencia y el AHB se desactivará automáticamente.
Si el mensaje de advertencia se mantiene incluso después de colocar el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento en OFF y después de nuevo en ON, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

[Cuando el AHB tiene una avería]

BK0273300ES.book 67 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



[Cuando el sensor tiene una avería]



NOTA

- Si el sensor o la zona adyacente alcanza una temperatura extremadamente alta al estacionar el vehículo a pleno sol, puede que aparezca el mensaje de advertencia "AHB SERVICE REQUIRED" (Servicio de AHB requerido).
  Si el mensaje de advertencia se mantiene incluso después de que la temperatura del sensor o la zona adyacente esté dentro del intervalo establecido, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

■ El sensor está demasiado caliente o demasiado frío

Si el sistema deja de estar disponible temporalmente debido a una temperatura alta o baja del sensor, se mostrará el siguiente mensaje de advertencia.
Cuando la temperatura del sensor vuelva a alcanzar los niveles establecidos, el sistema reanudará automáticamente su funcionamiento.
Si el mensaje de advertencia no desaparece después de esperar un rato, es posible que el AHB tenga una avería. Póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para la revisión del sistema.



■ El parabrisas está sucio

Si el AHB determina que el rendimiento se ha visto degradado, se mostrará el mensaje de advertencia.
Esto puede producirse cuando:

- Haya objetos extraños, como suciedad, nieve o hielo, adheridos al parabrisas o a la zona del sensor.
- En condiciones meteorológicas adversas, como lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.
- Un vehículo por delante del suyo o un vehículo que se acerca salpica agua, nieve o suciedad.

Cuando se recupere el funcionamiento del sensor, el AHB reanudará su funcionamiento.
Si el mensaje de advertencia no desaparece después de esperar un rato, es posible que el sensor tenga una avería. Póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para la revisión del sensor.



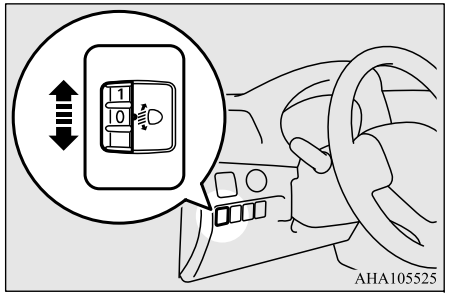
Interruptor de ajuste de la altura de los faros*

E00506402107

El ángulo del haz de los faros varía según la carga que transporta el vehículo.
Puede usar el interruptor de ajuste de altura de los faros para ajustar la distancia de iluminación de los faros (cuando se ilumina la luz corta) para que el brillo de los faros no distraiga a los conductores de los vehículos que se aproximan.

Interruptor de ajuste de la altura de los faros*

Ponga el interruptor en la posición apropiada (indicada en la siguiente tabla) según el número de personas y la carga del vehículo.



⚠PRECAUCIÓN

- Realice los ajustes siempre antes de conducir.
  No intente ajustarlo mientras conduce, ya que podría provocar un accidente.

NOTA

- Cuando ajuste la posición de los faros, coloque primero el selector en la posición “0” (posición más alta de los faros).

Estado del vehículo (cabina simple)		
Posición del interruptor	“0”	“2” o “3”

●: 1 persona
▨: Carga de equipaje completa

Posición del interruptor 0- Sólo conductor

Posición del interruptor 2- Conductor + Carga de equipaje completa
{Vehículos de gasolina (4G64)}
{Vehículos diésel (4D56) sin intercambiador de calor}

Posición del interruptor 3- Conductor + Carga de equipaje completa
{Vehículos diésel (4D56) con intercambiador de calor}

Estado del vehículo (cabina doble)		
Posición del interruptor	“0”	“3” o “4”

●: 1 persona
▨: Carga de equipaje completa

Posición del interruptor 0- Sólo conductor

Posición del interruptor 3- Conductor + Carga de equipaje completa
[Excepto en los vehículos para Sudáfrica]
•Vehículos con faros halógenos

BK0273300ES.book 69 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Posición del interruptor 3- {Vehículos de gasolina (4G64) con neumático 195R15C 106/104R 8PR}
{Vehículos de gasolina (4G64) con neumático 205R16C 110/108R 8PR y suspensión de alto rendimiento}
{Vehículos de gasolina (4G64) con neumático 245/70R16 111S RF y suspensión de alto rendimiento para 4WD}
{Vehículos de gasolina (4G64) con neumático 245/65R17 111S RF y suspensión de alto rendimiento}
{Vehículos diésel (4D56)}
{Vehículos diésel (4N15) con suspensión de alto rendimiento}

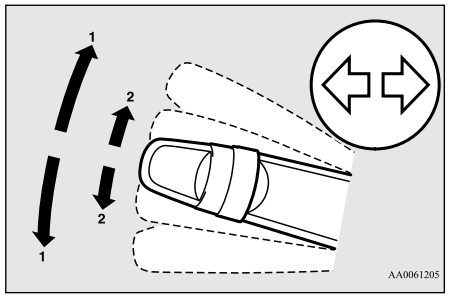
Posición del interruptor 4- Conductor + Carga de equipaje completa
[Vehículos para Sudáfrica]

Posición del interruptor 4- [Excepto en los vehículos para Sudáfrica]
•Vehículos con faros de descarga de alta intensidad
•Vehículos con faros LED
•Vehículos con faros halógenos
{Vehículos de gasolina (4G64) con neumático 205R16C 110/108R 8PR y sin suspensión de alto rendimiento}
{Vehículos de gasolina (4G64) con neumático 245/70R16 111S RF para 2WD Hi-Rider}
{Vehículos de gasolina (4G64) con neumático 245/70R16 111S RF y sin suspensión de alto rendimiento para 4WD}
{Vehículos de gasolina (4G64) con neumático 245/65R17 111S RF y sin suspensión de alto rendimiento}
{Vehículos diésel (4N15) sin suspensión de alto rendimiento}

Palanca de los intermitentes

E00506502906

Las luces de los intermitentes parpadean cuando se acciona la palanca (con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON). Al mismo tiempo, el indicador del intermitente parpadea.



1- Intermitentes
Al hacer un giro normal, utilice la posición (1). La palanca volverá automáticamente a la posición normal cuando se termine el giro.

BK0273300ES.book 70 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

2- Señales de cambio de carril
Si mueve la palanca ligeramente hasta (2) para cambiar de carril, los intermitentes y el indicador luminoso del grupo de instrumentos solo parpadearán mientras se acciona la palanca.
Además, cuando mueva ligeramente la palanca a (2) y luego la suelte, las luces de intermitentes laterales y el indicador luminoso del grupo de instrumentos parpadearán tres veces.

NOTA

- Si la luz parpadea demasiado rápidamente, puede que se haya fundido la bombilla de uno de los intermitentes. Le recomendamos que haga inspeccionar el vehículo.
- Es posible activar las siguientes funciones:
  - Parpadeo de los intermitentes cuando se acciona la palanca con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ACC.
  - Se puede desactivar la función de 3 parpadeos del intermitente para cambios de carril.
  - Se puede ajustar el tiempo necesario para accionar la palanca para la función de 3 parpadeos.
  - Cambio del tono del avisador acústico cuando parpadean los intermitentes de giro.

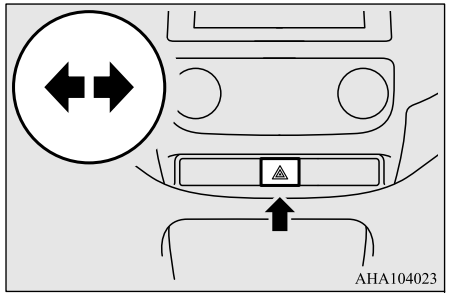
  Para obtener más información, le recomendamos que consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Interruptor de las luces de emergencia

E00506602460

Utilice el interruptor de las luces de emergencia cuando tenga que estacionar el vehículo en la carretera debido a una emergencia.
Las luces intermitentes de emergencia pueden accionarse siempre, con independencia de la posición del interruptor de encendido o el modo de funcionamiento.

Pulse el interruptor para encender las luces de emergencia; todas las luces de intermitente parpadearán continuamente.
Para apagarlas, pulse de nuevo el interruptor.



NOTA

- En vehículos equipados con sistema de señales de parada de emergencia, mientras las luces de emergencia parpadean al pulsar manualmente el interruptor, el sistema de señales de parada de emergencia no funciona.
  Consulte “Sistema de señales de parada de emergencia” en la página 6-96.

Mando de los faros antiniebla*

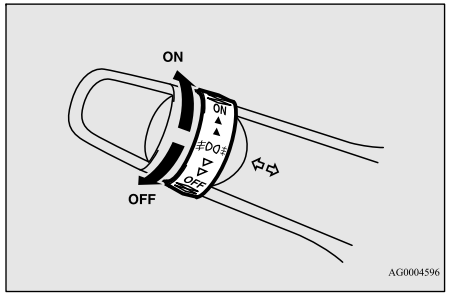
E00506700089

Interruptor de los faros antiniebla delanteros*

E00508301927

Para encender las luces antiniebla delanteras, es necesario encender primero los faros o las luces traseras. Gire el mando en la dirección “ON” para encender las luces antiniebla delanteras. También se encenderá un indicador luminoso en el grupo de instrumentos. Gire el mando en la dirección “OFF” para apagar las luces antiniebla delanteras. El mando volverá automáticamente a su posición original cuando lo suelte.

BK0273300ES.book 71 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



NOTA

- Las luces antiniebla delanteras se apagan automáticamente cuando se apagan los faros o las luces traseras. Para encender de nuevo las luces antiniebla delanteras, gire el mando en la dirección “ON” tras encender los faros o las luces traseras.
- No utilice las luces antiniebla salvo cuando haya niebla; de lo contrario, el brillo excesivo de las luces puede cegar temporalmente a los conductores de los vehículos que se acercan.

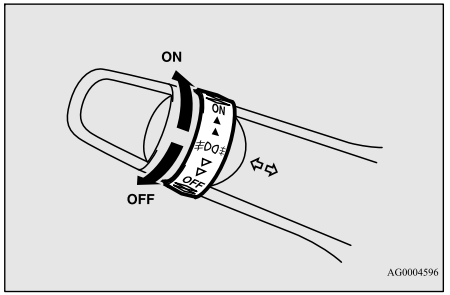
Interruptor de la luz antiniebla trasera*

E00508401683

El faro antiniebla trasero puede funcionar cuando los faros o los faros antiniebla delanteros (si el vehículo está equipado con ellos) están encendidos.
El indicador luminoso del grupo de instrumentos permanece encendido mientras esté encendido el faro antiniebla trasero.

[Vehículo sin faros antiniebla delanteros]
Gire el mando en la dirección “ON” una vez para encender el faro antiniebla trasero. Gire el mando en la dirección “OFF” una vez para apagarlo. El mando volverá automáticamente a su posición original cuando lo suelte.

[Vehículo con faros antiniebla delanteros]
Gire el mando en la dirección “ON” una vez para encender las luces antiniebla delanteras. Gire el mando en la dirección “ON” una vez más para encender el faro antiniebla trasero. Gire el mando en la dirección “OFF” una vez para apagarlo. Gire el mando en la dirección “OFF” una vez más para apagar las luces antiniebla delanteras. El mando volverá automáticamente a su posición original cuando lo suelte.



NOTA

- El faro antiniebla trasero se apaga automáticamente cuando los faros o los faros antiniebla delanteros (si los hay) se apagan.
- Para encender de nuevo el faro antiniebla trasero gire el mando en la dirección “ON” una vez tras encender los faros (vehículo sin faros antiniebla delanteros).
- Para encender de nuevo el faro antiniebla trasero gire el mando en la dirección “ON” dos veces tras encender los faros (vehículo con faros antiniebla delanteros).

Interruptor del limpiaparabrisas y el lavaparabrisas

E00507102749

Para accionar el lavaparabrisas y los limpiaparabrisas, el interruptor de encendido o el

BK0273300ES.book 72 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

modo de funcionamiento debe estar en ON o ACC.
Si las escobillas se congelan sobre el parabrisas, no haga funcionar los limpiaparabrisas hasta que se haya fundido el hielo y las escobillas queden liberadas; de lo contrario, el motor del limpiaparabrisas podría dañarse.

⚠PRECAUCIÓN

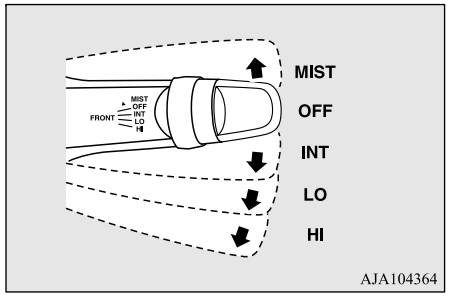
- Si se emplea el lavaparabrisas con temperaturas exteriores muy bajas, el líquido de lavado pulverizado hacia el parabrisas puede congelarse y dificultar la visibilidad. Antes de utilizar el lavaparabrisas, caliente el cristal con el desescarchador o el desempañador de la luneta trasera.

Limpiaparabrisas

E00516901964

Excepto para los vehículos equipados con sensor de lluvia

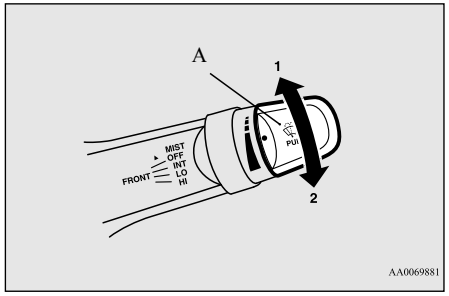
E00527001255



MIST- Función de desempañamiento
Un solo movimiento de los limpiaparabrisas.
OFF- Apagado
INT- Movimiento intermitente (sensible a la velocidad)
LO- Lento
HI- Rápido

Ajuste del intervalo del movimiento intermitente

Con la palanca en la posición “INT” (funcionamiento intermitente sensible a la velocidad), puede ajustarse el intervalo del movimiento intermitente de los limpiaparabrisas mediante el mando (A).



1- Rápido
2- Lento

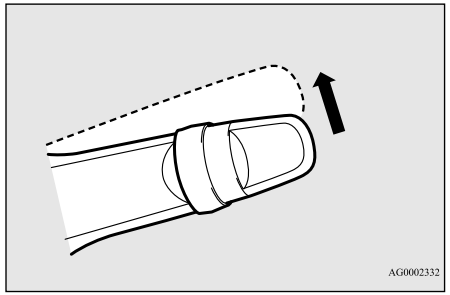
NOTA

- La función sensible a la velocidad de los limpiaparabrisas puede desactivarse.
  Para obtener más información, le recomendamos que consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Función de desempañamiento

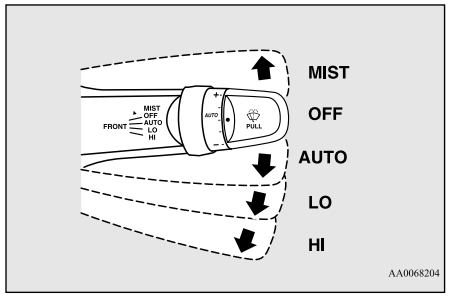
Para accionar los limpiaparabrisas una vez, mueva la palanca en la dirección que indica la flecha y suéltela.
Esta función es útil para desempañar el parabrisas o con llovizna.

BK0273300ES.book 73 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



Vehículos equipados con sensor de lluvia

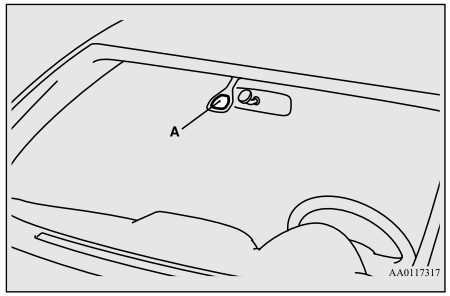
E00526401858



MIST- Función de desempañamiento
Se acciona un solo movimiento de los limpiaparabrisas.
OFF- Apagado
AUTO- Control automático del limpiaparabrisas
Sensor de lluvia
Los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente dependiendo del nivel de humedad del parabrisas.
LO- Lento
HI- Rápido

Sensor de lluvia

Solo se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON.
Si se coloca la palanca en la posición “AUTO”, el sensor de lluvia (A) detectará la cantidad de lluvia (o de nieve, humedad, polvo, etc.) y los limpiaparabrisas se activarán automáticamente.
Deje la palanca en la posición “OFF” si el parabrisas está sucio y el tiempo es seco.
En estas condiciones, los limpiaparabrisas podrían estropearse y arañar el parabrisas.



⚠PRECAUCIÓN

- Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON y la palanca en la posición “AUTO”, es posible que los limpiaparabrisas se activen automáticamente en las situaciones que se mencionan a continuación.
  Tenga cuidado de no pillarse las manos, ya que podría sufrir lesiones y estropear los limpiaparabrisas. Igualmente, no olvide girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o poner el modo de funcionamiento en OFF, o mover la palanca a la posición “OFF” para desactivar el sensor de lluvia.
  - Al limpiar la superficie exterior del parabrisas, si toca la parte superior del sensor de lluvia.
  - Al limpiar la superficie exterior del parabrisas, si limpia con un paño la parte superior del sensor de lluvia.
  - Al introducir el vehículo en un túnel de lavado automático.
  - Si el parabrisas sufre algún golpe.
  - Se aplica un impacto físico al sensor de lluvia.

BK0273300ES.book 74 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

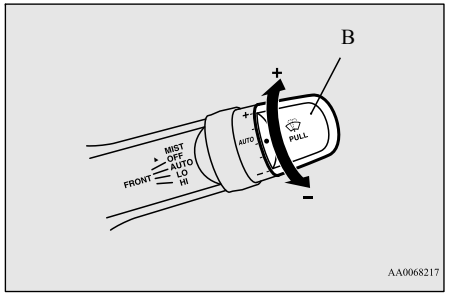
- Para proteger las partes de goma de los limpiaparabrisas, el sistema limpiaparabrisas no funciona incluso cuando la palanca se encuentra en la posición “AUTO” con el vehículo detenido y cuando la temperatura ambiente es de aproximadamente 0° C o inferior.
- Tenga cuidado de no tapar el sensor al pegar adhesivos o etiquetas en el parabrisas. Procure no utilizar tampoco productos de revestimiento impermeable en el parabrisas. El sensor de lluvia no podría detectar con exactitud la cantidad de agua y los limpiaparabrisas podrían no funcionar correctamente.
- En los siguientes casos, es posible que el sensor de lluvia no funcione correctamente.
  Para obtener más información, le recomendamos que consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  - Cuando los limpiaparabrisas funcionan a intervalos constantes independientemente de la variación en la cantidad de lluvia.
  - Cuando los limpiaparabrisas no funcionan aunque esté lloviendo.

NOTA

- Es posible que los limpiaparabrisas se activen automáticamente si el sensor de lluvia detecta insectos u objetos extraños adheridos al parabrisas, o si el parabrisas está helado. Los objetos adheridos al parabrisas detendrán a los limpiaparabrisas si estos no pueden eliminarlos. Para activar los limpiaparabrisas de nuevo, coloque la palanca en la posición “LO” o “HI”.
  Además, los limpiaparabrisas pueden funcionar automáticamente debido a la incidencia directa de la luz solar fuerte u ondas electromagnéticas. Para detener los limpiaparabrisas, coloque la palanca en la posición “OFF”.
- Póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS cuando tenga que cambiar el parabrisas o reforzar el cristal que rodea al sensor.

Ajuste de la sensibilidad del sensor de lluvia

Con la palanca en la posición “AUTO” (sensor de lluvia), puede ajustarse la sensibilidad del sensor de lluvia con el mando (B).



“+”- Mayor sensibilidad a la lluvia
“–”- Menor sensibilidad a la lluvia

NOTA

- Es posible activar las siguientes funciones:
  - El funcionamiento automático (sensible a las gotas de lluvia) puede cambiarse a funcionamiento intermitente (sensible a la velocidad).
  - El funcionamiento automático (sensible a las gotas de lluvia) puede cambiarse a funcionamiento intermitente (excepto sensible a la velocidad).

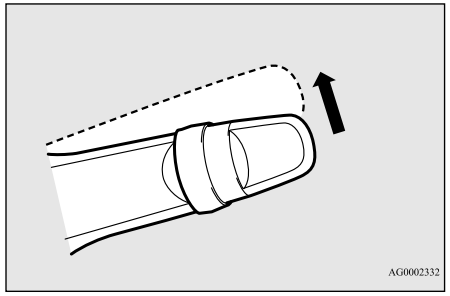
  Para obtener más información, le recomendamos que consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Función de desempañamiento

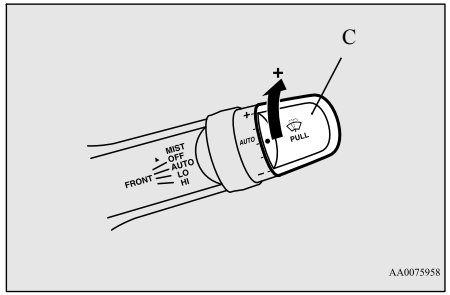
Para accionar los limpiaparabrisas una vez, mueva la palanca en la dirección que indica la flecha y suéltela.

BK0273300ES.book 75 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Esta función es útil para desempañar el parabrisas o con llovizna.
Los limpiaparabrisas funcionarán una vez si la palanca se eleva hasta la posición “MIST” y se suelta cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON u ACC. Los limpiaparabrisas continuarán funcionando mientras se mantenga la palanca en la posición “MIST”.


AG0002332

Al mover la palanca a la posición “AUTO” y colocar el mando (C) en la dirección “+” estando el interruptor de encendido en “ON” o con el modo de funcionamiento en ON, los limpiaparabrisas darán una sola pasada.

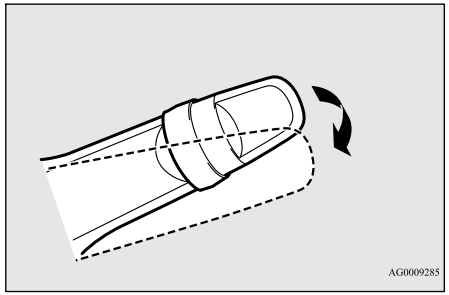


AA0075958

Lavaparabrisas

E00507202580

Para rociar el líquido de lavado en el parabrisas, tire de la palanca hacia usted.
Los limpiaparabrisas funcionan automáticamente varias veces mientras se rocía líquido de lavado.
Si el vehículo está equipado con lavafaros, cuando los faros estén encendidos, el lavafaros funcionará una vez al mismo tiempo que el lavaparabrisas.


AG0009285

⚠PRECAUCIÓN

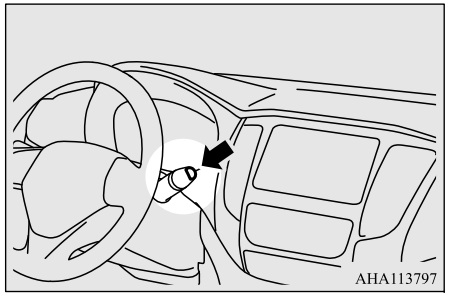
- Con temperaturas muy bajas, el líquido de lavado puede congelarse en el cristal y dificultar considerablemente la visibilidad. Caliente el cristal con el desescarchador o el desempañador antes de usar el lavaparabrisas.

Mando de los lavafaros delanteros*

E00510101560

Los lavafaros se pueden accionar con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON o ACC y con el interruptor de las luces en la posición “≣D”.

Pulse el botón una vez para rociar los faros con líquido de lavado.



NOTA

- Si el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON o ACC y los faros están encendidos, el lavafaros funciona juntamente con el lavaparabrisas la primera vez que se tira de la palanca del lavaparabrisas.

Precauciones a tomar cuando utilice los limpiaparabrisas / lavaparabrisas

E00507601532

- Si los limpiaparabrisas en movimiento se bloquean a mitad de recorrido en un barrido por la presencia de hielo u otros depósitos sobre el cristal, es posible que los limpiaparabrisas dejen de funcionar temporalmente para evitar el sobrecalentamiento del motor. En este caso, estacione el vehículo en un lugar seguro, coloque el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en OFF y, a continuación, elimine el hielo u otros depósitos. Dado que los limpiaparabrisas se pondrán de nuevo en funcionamiento una vez enfriado el motor de los limpiaparabrisas, compruebe si los limpiaparabrisas funcionan antes de utilizarlos.
- No utilice los limpiacristales estando el cristal seco.
  Pueden provocar un arañazo en el vidrio o un desgaste prematuro de las escobillas.
- Antes de utilizar los limpiacristales en tiempo frío, compruebe que las escobillas no estén congeladas y pegadas al cristal. El motor puede quemarse si se utilizan los limpiacristales con las escobillas congeladas sobre el cristal.
- Evite el uso continuado del lavacristales durante más de 20 segundos. No haga funcionar el lavacristales estando el depósito de líquido vacío.
  De lo contrario, el motor puede quemarse.
- Inspeccione periódicamente el nivel del líquido de lavado en el depósito y rellénelo cuando sea bajo.
  Con temperaturas bajas, asegúrese de añadir una solución de líquido de lavado recomendada que no se congele en el depósito de líquido de lavado. Si no lo hace, puede perder la función de lavado de los cristales y pueden producirse daños por congelación en los componentes del sistema.

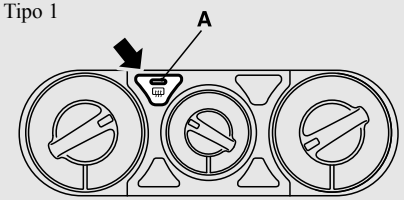
Interruptor del desempañador de la luneta trasera*

E00507902864

El interruptor del desempañador de la luneta trasera puede hacerse funcionar cuando el motor está en marcha.
Presione el interruptor para encender el desempañador. Se apaga automáticamente aproximadamente en 20 minutos. Para desactivar el desempañador antes de que transcurran 20 minutos, pulse de nuevo el interruptor.
El indicador luminoso (A) se enciende cuando el desempañador está encendido.

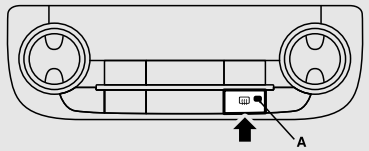
BK0273300ES.book 77 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Tipo 1



AHA101396

Tipo 2



AA0110220

NOTA

- En los vehículos equipados con retrovisores calefactados, cuando se pulsa el interruptor del desempañador de la luneta trasera, los retrovisores exteriores se desempañan. Consulte “Retrovisor calefactado” en la página 6-15.

NOTA

- El interruptor del desempañador no sirve para fundir la nieve, sino para quitar el vaho. Quite la nieve antes de usar el interruptor del desempañador.
- Para evitar una descarga innecesaria de la batería, no utilice el desempañador de la luneta trasera durante la puesta en marcha del motor o cuando este no esté funcionando. Apague el desempañador inmediatamente después de eliminar el vaho de la ventanilla.
- Cuando limpie la luneta trasera por dentro, use un paño suave y frote suavemente a lo largo de los alambres de calefacción, teniendo cuidado de no dañarlos.
- No deje que ningún objeto entre en contacto con el cristal de la luneta trasera, ya que podría dañar o romper los hilos.

Ajuste personalizado del desempañador automático de la luneta trasera (vehículos equipados con interruptor del desempañador de la luneta trasera - Tipo 2)

Esta función se puede modificar a voluntad, utilizando el siguiente procedimiento.

- Activar el desempañador automático de la luneta trasera:

  Si la temperatura ambiente externa desciende por debajo de los 3 °C (37 °F), el desempañador de la luneta trasera actúa una vez automáticamente al arrancar el motor.

  Los retrovisores calefactados también se accionarán una vez de forma automática al mismo tiempo.

- Desactivar el desempañador automático de la luneta trasera:

  El desempañador de la luneta trasera no actúa automáticamente.

  Los retrovisores calefactados no se accionarán automáticamente al mismo tiempo.

- Método de cambio del ajuste:

  Mantenga presionado el interruptor del desempañador de la luneta trasera durante aproximadamente 10 segundos o más.

  - Cuando el ajuste cambie de activar a desactivar

    se emitirán 3 sonidos y el indicador luminoso parpadeará 3 veces.
  - Cuando el ajuste cambie de desactivar a activar

    se emitirán 2 sonidos y el indicador luminoso parpadeará 3 veces.

NOTA

- El ajuste de fábrica es “Desactivar el desempañador automático de la luneta trasera”.

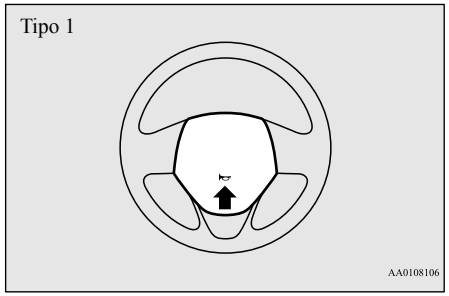
BK0273300ES.book 78 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Botón del claxon

E00508001807

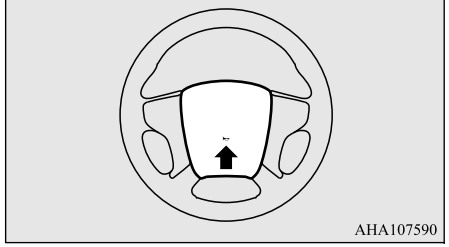
Presione el volante en la marca “” o alrededor de la misma.

Tipo 1



AA0108106

Tipo 2



AHA107590

BK0273300ES.book 1 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Arranque y conducción

Conducción económica 6-2
Conducción, alcohol y fármacos 6-3
Técnicas de conducción seguras 6-3
Recomendaciones para el rodaje 6-5
Freno de estacionamiento 6-7
Estacionamiento 6-9
Ajuste de la altura y el alcance del volante 6-10
Retrovisor interior 6-10
Retrovisores exteriores 6-12
Interruptor de encendido* 6-15
Interruptor del motor* 6-16
Bloqueo del volante 6-19
Arranque y parada del motor 6-22
Filtro de partículas diésel (DPF)* 6-29
Funcionamiento del turbocompresor* 6-30
Cambio manual* 6-31
Cambio automático: modo deportivo 5A/T 6-33
Modo deportivo de transmisión automática 6A/T 6-41
Easy Select 4WD* 6-49
Super Select 4WD II* 6-62
Interruptor del modo Off Road* 6-72
Bloqueo del diferencial trasero* 6-75
Utilización de la tracción a las 4 ruedas* 6-81
Inspección y mantenimiento después de una conducción por terrenos irregulares 6-88
Precauciones y manejo de los vehículos con tracción a las 4 ruedas 6-88
Diferencial de deslizamiento limitado* 6-90
Frenado 6-90
Sistema de asistencia de arranque en pendiente* 6-91
Control de descenso en pendientes (HDC)* 6-93
Sistema de asistencia al freno* 6-95
Sistema de señales de parada de emergencia 6-96
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)* 6-96
Sistema de dirección asistida 6-99
Control de tracción y estabilidad activa (ASCT)* 6-99
Control de crucero* 6-104
Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM)* 6-110
Sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS)* 6-121
Advertencia de puntos muertos (BSW) (con asistencia de cambio de carril)* 6-127
Alerta de tráfico trasero cruzado (RCTA)* 6-131
Sistema de advertencia de abandono de carril (LDW)* 6-133
Sistema de sensores* 6-137
Sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS)* 6-141
Cámara de visión trasera* 6-147
Monitor de visión de las zonas circundantes* 6-151
Colocación de las cargas 6-160

BK0273300ES.book 2 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Conducción económica

E00600102783

Para conducir de manera económica, se deben respetar ciertas exigencias de orden técnico. El primero de los requisitos previos para un consumo bajo de combustible es una buena puesta a punto del motor. Con objeto de prolongar la duración del vehículo y que el funcionamiento del mismo sea lo más económico posible, haga que un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS realice un mantenimiento del vehículo a intervalos regulares, de acuerdo con las normas de servicio.

El ahorro de combustible y la producción de gases de escape y ruidos dependen considerablemente de los hábitos personales de conducción, así como de las condiciones particulares de funcionamiento. Para reducir de manera óptima el desgaste de los frenos, los neumáticos y el motor, y disminuir la contaminación del medio ambiente, deben tenerse en cuenta los puntos siguientes:

Aceleración y desaceleración

Conduzca de acuerdo con las condiciones de tráfico y evite arranques, aceleraciones y frenados bruscos, ya que provocarán un mayor consumo de combustible.

Cambio de marchas

Efectúe el cambio de marcha solamente a la velocidad adecuada y cuando el motor funcione al régimen apropiado. Utilice siempre la marcha más alta posible.

La palanca de selección caja transfer o el selector del modo de tracción deben ajustarse en “2H” al conducir vehículos 4WD por carreteras normales y vías rápidas, para obtener el menor consumo de combustible posible.

Tráfico urbano

Las paradas y los arranques frecuentes aumentan el consumo de combustible. En la medida de lo posible, se debe conducir por carreteras donde el tráfico sea fluido. En caso de conducir por carreteras congestionadas, evite el uso de marchas cortas con velocidades altas del motor.

Ralentí

El vehículo consume combustible durante el régimen de ralentí. En la medida de lo posible, evite los periodos prolongados de régimen de ralentí.

Velocidad

Cuanto más rápido conduzca el vehículo, más combustible consumirá. Procure no conducir a toda velocidad. Una presión menos fuerte del pedal del acelerador le ayudará a consumir bastante menos combustible.

Presión de inflado de los neumáticos

Verifique periódicamente la presión de inflado de los neumáticos. Una presión baja de inflado aumenta la resistencia de los neumáticos sobre la carretera y el consumo de combustible. Además, la baja presión de inflado afecta adversamente al desgaste de los neumáticos y a la estabilidad en la conducción.

Carga de bultos

No conduzca llevando peso innecesario en el maletero. Durante la conducción, especialmente en áreas urbanas donde es necesario parar y arrancar muchas veces, el aumento de peso del vehículo afectará considerablemente al consumo de combustible. Evite también conducir con baca o equipaje innecesario, etc.

BK0273300ES.book 3 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

sobre el techo; la mayor resistencia al aire aumentará el consumo de combustible.

Arranque con el motor frío

El arranque de un motor frío consume más combustible.
También se consume combustible innecesariamente cuando se mantiene funcionando el motor caliente. Una vez arrancado el motor, no espere demasiado para comenzar a conducir.

Enfriador o aire acondicionado

La utilización del acondicionamiento de aire aumenta el consumo de combustible.

Conducción, alcohol y fármacos

E00600200070

La conducción bajo los efectos de la bebida es una de las principales causas frecuentes de accidentes.
Su capacidad de conducir puede verse seriamente deteriorada incluso con unos índices de alcohol en la sangre muy por debajo del mínimo legal. Si ha bebido, no conduzca. Suba al coche con un conductor que se haya prestado a no beber, llame a un taxi o a un amigo, o bien utilice el transporte público. Incluso el café que beba o la ducha que tome no le devolverán la sobriedad.
Igualmente, los medicamentos prescritos o las drogas afectan a la atención a la toma de decisiones y al tiempo de reacción. Consulte a su médico o al farmacéutico antes de conducir si está bajo la influencia de algún medicamento.

⚠ADVERTENCIA

- **NO BEBER NUNCA ANTES DE CONDUCIR.**
  Su capacidad de decidir queda menguada, sus reflejos son más lentos y su juicio se deteriora.

Técnicas de conducción seguras

E00600300446

La seguridad en la conducción y la protección contra lesiones no puede nunca garantizarse por completo. No obstante, recomendamos que se preste especial atención a las siguientes indicaciones:

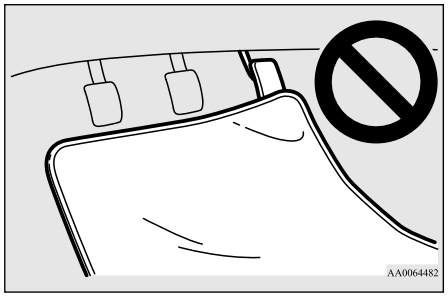
Cinturones de seguridad

Antes de poner en marcha el vehículo, asegúrese de que tanto usted como sus pasajeros lleven puesto el cinturón de seguridad.

Alfombrillas

⚠ADVERTENCIA

- **Coloque alfombrillas adecuadas para el vehículo para evitar que los pedales tropiecen con ellas.**
  Para evitar que las alfombrillas resbalen y se desplacen, sujételas de forma segura con los ganchos de la moqueta, etc.
  Tenga en cuenta que si coloca una alfombrilla sobre un pedal o coloca una alfombrilla encima de otra, puede obstruir el funcionamiento del pedal y provocar un accidente grave.



BK0273300ES.book 4 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Para llevar niños en el vehículo

- No se deje nunca el vehículo con la llave y los niños dentro del vehículo. Los niños pueden jugar con los mandos del vehículo y esto podría provocar un accidente.
- Asegúrese de que los bebés y los niños estén debidamente sujetos de acuerdo con las leyes y normas vigentes y para que tengan la máxima protección en caso de accidente.
- No permita que los niños jueguen en el maletero. Es muy peligroso dejarles jugar allí mientras el vehículo está en marcha.

Carga de equipaje

Cuando cargue equipaje, evite colocarlo de modo que sobresalga por encima de la altura de los asientos. Esto es peligroso no sólo porque la visión hacia atrás se obstaculice, sino también porque el equipaje puede salir proyectado hacia el habitáculo de los ocupantes durante un frenazo brusco.

BK0273300ES.book 5 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Recomendaciones para el rodaje

E00600404487

Durante el periodo de rodaje de los primeros 1.000 km, se recomienda que conduzca su vehículo respetando las precauciones siguientes, lo que le permitirá prolongar la vida útil del vehículo y aumentar el rendimiento y ahorro de combustible futuros.

- No acelere el motor a regímenes elevados.
- Evite arrancar rápidamente, acelerar y frenar bruscamente y conducir de forma prolongada a gran velocidad.
- Manténgase dentro de los límites de velocidad de rodaje mostrados a continuación.
  Tenga en cuenta que deberá respetar la velocidad límite legal señalizada.
- No exceda los límites de carga.
- Absténgase de tirar de un remolque.

Vehículos con M/T

Modelos 2WD

Punto de cambio	Límite de velocidad			
	Vehículos de gasolina	Vehículos diésel		
		4N15	4D56 sin intercambiador de calor	4D56 con intercambiador de calor
1.ª	25 km/h	20 km/h	20 km/h	20 km/h
2.ª	50 km/h	40 km/h	40 km/h	40 km/h
3.ª	75 km/h	65 km/h	65 km/h	65 km/h
4.ª	105 km/h	95 km/h	90 km/h	95 km/h
5.ª		110 km/h	100 km/h	110 km/h
6.ª	—		—	—

BK0273300ES.book 6 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Modelos 4WD

Punto de cambio	Límite de velocidad									
	Vehículos de gasolina		Vehículos diésel							
			4N15				4D56 sin intercambiador de calor		4D56 con intercambiador de calor	
			Vehículos con Easy Select 4WD		Vehículos con Super Select 4WD II					
	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L	2H, 4H, 4HLc	4LLc	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L
1.ª	25 km/h	10 km/h	20 km/h	5 km/h	20 km/h	5 km/h	20 km/h	10 km/h	20 km/h	10 km/h
2.ª	50 km/h	25 km/h	40 km/h	15 km/h	40 km/h	15 km/h	40 km/h	20 km/h	40 km/h	20 km/h
3.ª	80 km/h	40 km/h	65 km/h	25 km/h	65 km/h	25 km/h	65 km/h	30 km/h	65 km/h	35 km/h
4.ª	105 km/h	55 km/h	95 km/h	35 km/h	95 km/h	35 km/h	85 km/h	45 km/h	100 km/h	50 km/h
5.ª		65 km/h	110 km/h	45 km/h	115 km/h	45 km/h	95 km/h	50 km/h	110 km/h	65 km/h
6.ª	—	—		55 km/h		55 km/h	—	—	—	—

Vehículos con A/T

Punto de cambio	Límite de velocidad									
	4D56					4N15				
	2WD	Vehículos con Easy Select 4WD		Vehículos con Super Select 4WD II		2WD	Vehículos con Easy Select 4WD		Vehículos con Super Select 4WD II	
		2H, 4H	4L	2H, 4H, 4HLc	4LLc		2H, 4H	4L	2H, 4H, 4HLc	4LLc
1.ª	25 km/h	25 km/h	10 km/h	25 km/h	10 km/h	15 km/h	15 km/h	5 km/h	15 km/h	5 km/h
2.ª	45 km/h	45 km/h	15 km/h	45 km/h	15 km/h	35 km/h	35 km/h	10 km/h	35 km/h	10 km/h

BK0273300ES.book 7 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Punto de cambio	Límite de velocidad									
	4D56					4N15				
	2WD	Vehículos con Easy Select 4WD		Vehículos con Super Select 4WD II		2WD	Vehículos con Easy Select 4WD		Vehículos con Super Select 4WD II	
		2H, 4H	4L	2H, 4H, 4HLc	4LLc		2H, 4H	4L	2H, 4H, 4HLc	4LLc
3.ª	70 km/h	70 km/h	25 km/h	70 km/h	25 km/h	50 km/h	50 km/h	15 km/h	50 km/h	15 km/h
4.ª	95 km/h	100 km/h	35 km/h	100 km/h	35 km/h	75 km/h	75 km/h	30 km/h	75 km/h	30 km/h
5.ª	110 km/h	110 km/h	45 km/h	115 km/h	45 km/h	110 km/h	110 km/h	40 km/h	110 km/h	40 km/h
6.ª	—	—	—	—	—	115 km/h		45 km/h	115 km/h	45 km/h

⚠PRECAUCIÓN

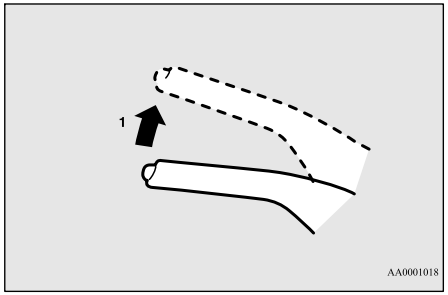
- En los vehículos 4WD, la gama “4L” (Easy Select 4WD), “4LLc” (Super Select 4WD II) alcanza el par máximo conduciendo a baja velocidad en pendientes pronunciadas, así como en superficies arenosas, embarradas y otras superficies complicadas. En vehículos con A/T, no supere velocidades de aproximadamente 70 km/h en la gama “4L” (Easy Select 4WD), “4LLc” (Super Select 4WD II).

Freno de estacionamiento

E00600503016

Para estacionar el vehículo, deténgalo por completo y accione totalmente el freno de estacionamiento lo suficiente como para que el vehículo quede inmóvil.

Para aplicar



1- Pise bien el pedal del freno y manténgalo pisado; a continuación, tire de la palanca sin apretar el botón del extremo de la empuñadura.

BK0273300ES.book 8 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

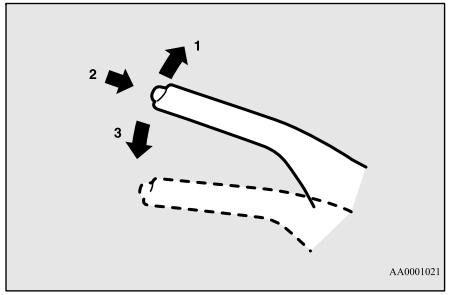
⚠PRECAUCIÓN

- Para aplicar el freno de estacionamiento, pise firmemente el pedal del freno para detener por completo el vehículo antes de tirar de la palanca del freno de estacionamiento.
  Si tira de la palanca del freno de estacionamiento con el vehículo en movimiento, las ruedas traseras podrían bloquearse, haciendo que el vehículo sea inestable. También podría producirse una avería en el freno de estacionamiento.

NOTA

- Aplique suficiente fuerza a la palanca del freno de estacionamiento para mantener el vehículo quieto tras soltar el pedal del freno.
- Si el freno de estacionamiento no mantiene detenido el vehículo después de soltar el pedal del freno, póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Para soltar



1- Pise bien el pedal del freno y manténgalo pisado; a continuación, tire levemente de la palanca.
2- Presione el botón del extremo de la empuñadura.
3- Baje completamente la palanca.

⚠PRECAUCIÓN

- Antes de conducir, asegúrese de que el freno de estacionamiento está completamente liberado y que la luz de aviso del freno está apagada.
  Si conduce sin quitar por completo el freno de estacionamiento, la visualización de aviso aparecerá en la pantalla de información del visualizador de información múltiple y sonará un avisador acústico cuando la velocidad del vehículo supere los 8 km/h.
  Si se conduce sin haber soltado el freno de estacionamiento, el freno se recalentará, lo que disminuirá su eficacia y dará lugar a posibles fallos en los frenos.

  Luz de aviso

  Mensaje de advertencia

- Si la luz de aviso del freno no se apaga al soltar por completo el freno de estacionamiento, el sistema de frenos puede tener una anomalía.
  Póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  Para más detalles, consulte “Luz de aviso del freno”, en la página 5-56.

BK0273300ES.book 9 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Para evitar que el freno de estacionamiento se suelte inadvertidamente, debe tirar ligeramente de la palanca hacia arriba justo antes de que se pueda empujar hacia abajo. No se puede bajar la palanca con tan solo pulsar el botón.

Estacionamiento

E00600602922

Para estacionar el vehículo, accione por completo el freno de estacionamiento y, a continuación, mueva la palanca de cambio a la posición 1.ª o “R” (marcha atrás) en los vehículos equipados con M/T o coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) en los vehículos equipados con A/T.

Estacionamiento en una pendiente

Para evitar que el vehículo se desplace, siga los siguientes pasos:

Estacionamiento en una pendiente hacia abajo

Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo y mueva el vehículo hacia delante hasta que la rueda del lado del bordillo lo toque suavemente.
En los vehículos con M/T, accione el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambio en la posición “R” (Marcha Atrás).
En vehículos equipados con A/T, accione el freno de estacionamiento y coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
Si es necesario, calce las ruedas.

Estacionamiento cuesta arriba

Gire las ruedas delanteras hacia el lado contrario del bordillo y mueva el vehículo hacia atrás hasta que la rueda del lado del bordillo lo toque suavemente.
En los vehículos con M/T, accione el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambio en la 1.ª posición.
En vehículos equipados con A/T, accione el freno de estacionamiento y coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
Si es necesario, calce las ruedas.

NOTA

- Si su vehículo está equipado con A/T, asegúrese de aplicar el freno de estacionamiento antes de mover la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO). Si mueve la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) antes de accionar el freno de estacionamiento, puede resultar difícil sacar la palanca selectora de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) cuando conduzca de nuevo el vehículo, ya que será necesaria mucha fuerza para sacar la palanca selectora de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

Estacionamiento con el motor funcionando

No deje nunca el motor funcionando mientras descansa o da una cabezada. Tampoco lo mantenga funcionando en un lugar cerrado o mal ventilado.

⚠ADVERTENCIA

- **Si lo hace, alguien puede resultar herido o morirse por el accionamiento accidental de la palanca de cambio (vehículos con M/T) o la palanca selectora (vehículos con A/T), además de existir la posibilidad de que se acumulen gases tóxicos de escape en el habitáculo.**

BK0273300ES.book 10 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Dónde aparcar

⚠ADVERTENCIA

- **No estacione el vehículo en zonas con materiales combustibles como hierba u hojas secas que puedan entrar en contacto con el escape caliente, ya que podrían provocar un incendio.**

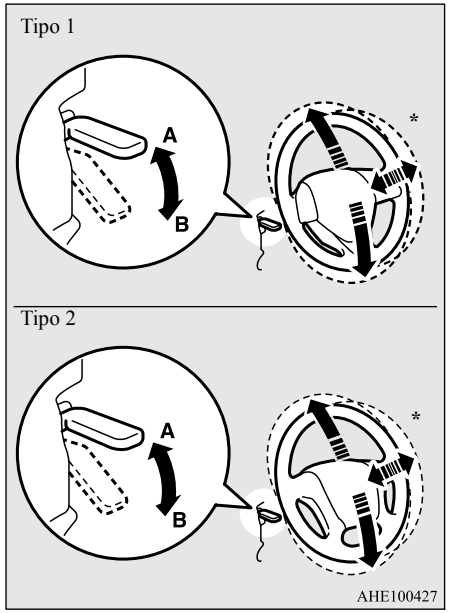
Al abandonar el vehículo

Lleve siempre consigo la llave y bloquee todas las puertas al dejar el vehículo solo.
Intente estacionar siempre el vehículo en una zona bien iluminada.

Ajuste de la altura y el alcance del volante

E00600701681

1. Sujete el volante arriba y suelte la palanca.
2. Ajuste el volante a la posición deseada.
3. Tire de la palanca completamente hacia arriba para bloquear bien el volante.



A- Bloqueado
B- Desbloqueado
*: Vehículos equipados con ajuste del alcance

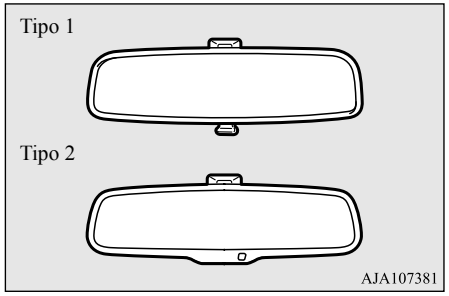
⚠ADVERTENCIA

- **No intente ajustar el volante mientras conduzca el vehículo.**

Retrovisor interior

E00600802083

Ajuste el retrovisor solo después de haber hecho todos los ajustes del asiento, de modo que tenga una visión clara de la parte trasera del vehículo.



⚠ADVERTENCIA

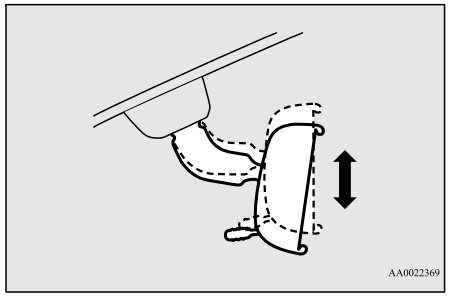
- **No trate de ajustar el espejo retrovisor cuando esté conduciendo. Puede ser peligroso.**
  Ajuste siempre el espejo antes de empezar a conducir.

Ajuste el retrovisor para maximizar la vista a través de la luneta trasera.

BK0273300ES.book 11 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

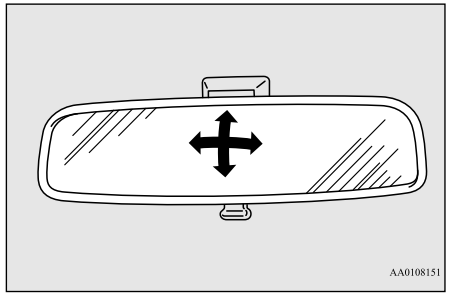
Para ajustar la posición vertical del retrovisor

El espejo puede moverse de arriba a abajo para ajustar su posición.



Para ajustar la posición de los espejos

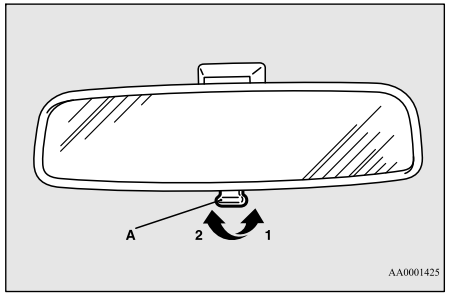
El espejo puede moverse de arriba a abajo y de izquierda a derecha para ajustar su posición.



Para reducir el deslumbramiento

Tipo 1

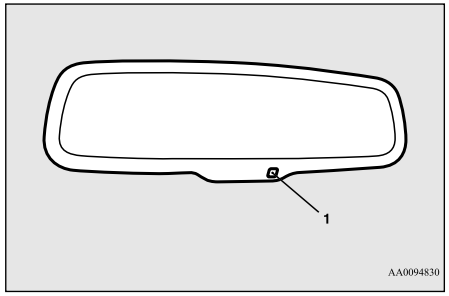
La palanca (A) situada en la parte inferior del espejo puede utilizarse para ajustar el mismo, con objeto de reducir el deslumbramiento debido a los faros de los vehículos que circulan detrás durante la conducción nocturna.



1- Normal
2- Antideslumbramiento

Tipo 2

Cuando los faros de los vehículos que circulan detrás son muy luminosos, el factor de reflexión del retrovisor cambia automáticamente para reducir el deslumbramiento.



BK0273300ES.book 12 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición “ON” o el modo de funcionamiento está en ON, el factor de reflexión del espejo cambia automáticamente.

NOTA

- No cuelgue objetos en él ni rocíe limpiacristales en el sensor (1), ya que se reduciría la sensibilidad.

Retrovisores exteriores

E00600900628

Para ajustar la posición de los espejos

E00601001997

⚠ADVERTENCIA

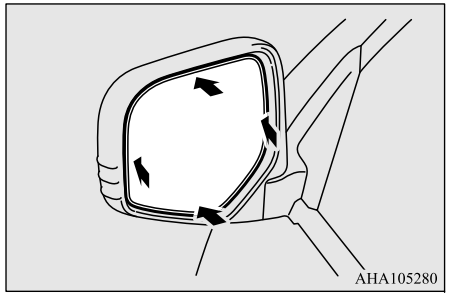
- **No intente ajustar los espejos retrovisores durante la conducción. Puede ser peligroso.**
  Ajuste siempre los espejos antes de empezar a conducir.

⚠ADVERTENCIA

- **Su vehículo está equipado con espejos de tipo convexo.**
  Tenga en cuenta que los objetos que ve por el espejo parecerán más pequeños y más lejanos en comparación con un espejo plano normal.
  Cuando vaya a cambiar de carril, no emplee este espejo para calcular la distancia de los vehículos que vienen detrás.

Retrovisores exteriores manuales*

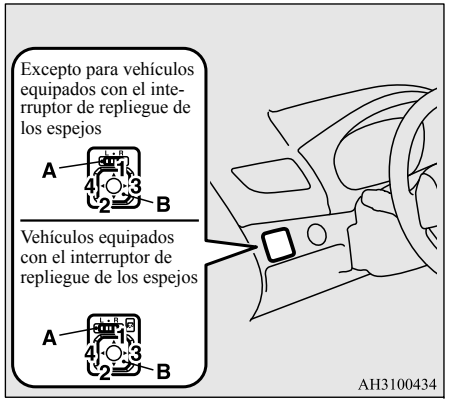
Ajuste la superficie del espejo con la mano como indican las flechas.



Retrovisores exteriores controlados a distancia eléctricamente*

Los retrovisores exteriores controlados a distancia eléctricamente pueden accionarse cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” o “ACC”, o el modo de funcionamiento está en ON o ACC.

1. Mueva la palanca (A) hacia el mismo lado del retrovisor que desee ajustar.



Izq. Ajuste del espejo exterior izquierdo
-
Dc Ajuste del espejo exterior derecho
h.-

BK0273300ES.book 13 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

2. Pulse el interruptor (B) hacia la izquierda, hacia la derecha, hacia arriba o hacia abajo para ajustar la posición del espejo.

1- Arriba
2- Abajo
3- Derecha
4- Izquierda

3. Vuelva a colocar la palanca (A) en la posición central (•).

Repliegue y extensión de los espejos exteriores

E00601102315

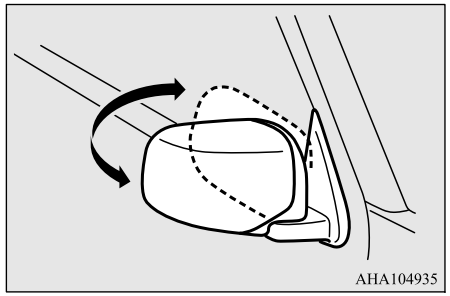
El retrovisor exterior puede replegarse hacia la ventanilla para evitar daños al aparcar en lugares estrechos.

⚠PRECAUCIÓN

- No conduzca con el retrovisor replegado. La falta de visibilidad trasera que normalmente proporcionan los espejos podría provocar un accidente.

Excepto para vehículos equipados con el interruptor de repliegue de los espejos

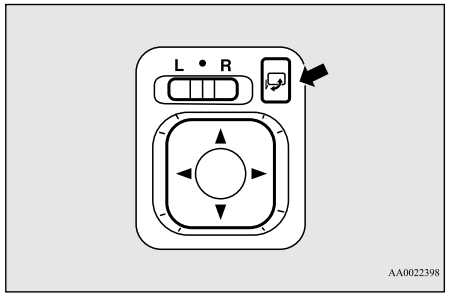
Empuje con la mano el retrovisor hacia la parte posterior del vehículo para replegarlo. Para desplegarlo, tire de él hacia la parte delantera del vehículo hasta que se oiga un "clic" y quede fijo en la posición correspondiente.



Para vehículos equipados con mando de retracción de los retrovisores

Repliegue y extensión de los espejos por medio del mando de retracción de los retrovisores

Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON o ACC, pulse el mando de retracción de los retrovisores para replegarlos.
Vuelva a pulsar el mando para extender los retrovisores a sus posiciones originales.
Tras girar el interruptor de encendido a la posición "LOCK" o poner el modo de funcionamiento en OFF, todavía podrá replegar y extender los espejos mediante el interruptor de retracción durante aproximadamente 30 segundos.



⚠PRECAUCIÓN

- Los retrovisores se pueden replegar y extender a mano. Sin embargo, después de replegar un retrovisor con el mando, debe extenderlo utilizando otra vez el mando, no a mano. Si extiende el retrovisor a mano después de replegarlo con el mando, no se bloqueará adecuadamente en su posición. En consecuencia, el retrovisor se puede mover a causa del viento o de las vibraciones mientras conduce, impidiendo la visibilidad hacia atrás del conductor.

NOTA

- Tenga cuidado de no pillarse las manos mientras mueve un retrovisor.

BK0273300ES.book 14 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Si mueve un retrovisor a mano o se mueve después de chocar contra una persona u objeto, quizá no pueda devolverlo a su posición original con el mando. Si ocurre esto, pulse el mando para replegar el retrovisor y colocarlo en su posición replegada y luego vuelva a pulsar el mando para devolver el retrovisor a su posición original.
- En caso de helada y fallo del funcionamiento de los retrovisores, al tratar de utilizarlos, le recomendamos que se abstenga de pulsar repetidamente el interruptor de retracción de los retrovisores ya que esta operación podría provocar que se quemen los circuitos del motor del retrovisor.

Repliegue y extensión de los espejos sin usar el mando de retracción de los retrovisores

[Excepto para vehículos equipados con llave de cierre centralizado por mando a distancia o con sistema de accionamiento por mando a distancia]
Los espejos se despliegan automáticamente cuando la velocidad del vehículo alcanza los 30 km/h.
[Vehículos equipados con llave de cierre centralizado por mando a distancia]
Los retrovisores se repliegan o despliegan al bloquear o desbloquear las puertas con los interruptores de la llave del sistema de cierre centralizado por mando a distancia.
Consulte “Sistema de cierre centralizado por mando a distancia”, en la página 3-4.
[Vehículos equipados con llave de accionamiento por mando a distancia]
Los espejos se repliegan o despliegan automáticamente al bloquear o desbloquear las puertas con los interruptores de la llave o con la función de accionamiento por mando a distancia del sistema de accionamiento por mando a distancia.
Consulte “Sistema de cierre centralizado por mando a distancia”, en la página 3-4.
Consulte “Sistema de accionamiento por mando a distancia: Accionar mediante la función de accionamiento por mando a distancia”, en las páginas 3-11.

NOTA

- Las funciones se pueden modificar según se indica a continuación. Consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- Extensión automática cuando se cierra la puerta del conductor y, a continuación, se realiza la operación siguiente.
  [Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Gire el interruptor de encendido a la posición “ON”.
  [Vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Ponga el modo de funcionamiento en ON.
- Repliegue automático cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o “ACC” o se pone el modo de funcionamiento en OFF o ACC, y se abre a continuación la puerta del conductor.
- Se expanden automáticamente cuando el vehículo alcanza una velocidad de aproximadamente 30 km/h. (Vehículos equipados con llave de cierre centralizado por mando a distancia o con sistema de accionamiento por mando a distancia)

BK0273300ES.book 15 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Desactivación de la función de extensión automática.

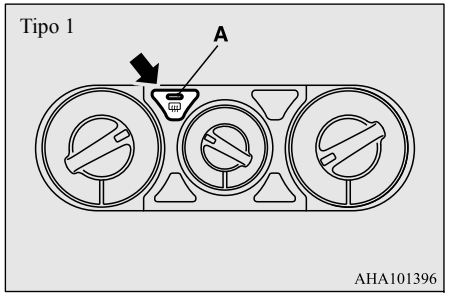
  Los retrovisores exteriores se pueden retraer o extender con las siguientes operaciones, incluso si se cambia a cualquiera de las posiciones anteriores.
  Después de pulsar el mando de bloqueo para bloquear las puertas, si se vuelve a pulsar el mando de bloqueo dos veces seguidas durante un periodo de aproximadamente 30 segundos, los retrovisores exteriores se plegarán.
  Después de pulsar el mando de desbloqueo para desbloquear las puertas, si se vuelve a pulsar el mando de desbloqueo dos veces seguidas durante un periodo de aproximadamente 30 segundos, los retrovisores exteriores se extenderán de nuevo.

Retrovisor calefactado*

E00601201797

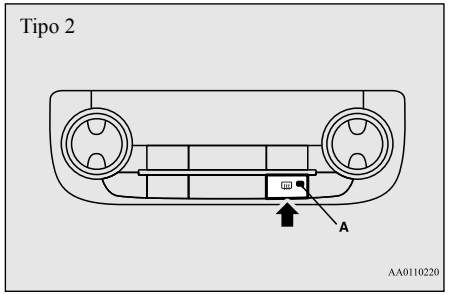
Para desescarchar o descongelar los espejos retrovisores exteriores, pulse el interruptor del desempañador de la luneta trasera.
El indicador luminoso (A) se enciende cuando el desempañador está encendido.
La calefacción se desactivará automáticamente en aproximadamente 20 minutos dependiendo de la temperatura exterior.

Tipo 1



AHA101396

Tipo 2



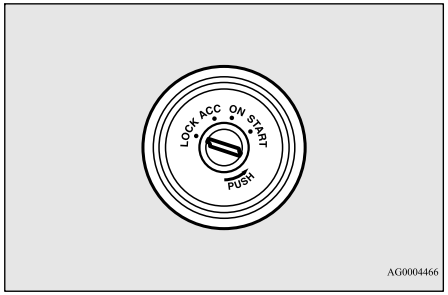
AA0110220

NOTA

- Los espejos calefactados pueden activarse automáticamente.
  Para obtener más información, consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Interruptor de encendido*

E00601403302



AG0004466

LOCK

El motor está parado y el volante está bloqueado. La llave sólo se puede introducir y sacar en esta posición.

ACC

El motor está parado, pero el sistema de sonido y otros dispositivos eléctricos funcionan.

BK0273300ES.book 16 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

ON

Se pueden accionar todos los dispositivos eléctricos del vehículo.

START

Funciona el motor de arranque. Después de que arranque el motor, suelte la llave y ésta volverá automáticamente a la posición “ON”.

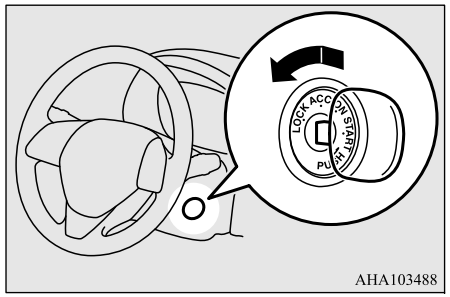
NOTA

- Si su vehículo está equipado con un inmovilizador electrónico.
  Para poner en marcha el motor, el código ID que envía el transpondedor de la llave debe coincidir con el registrado en el ordenador del inmovilizador.
  Consulte “Inmovilizador electrónico (Sistema de arranque antirrobo)”, en la página 3-3.

Extraer la llave

E00620401538

En los vehículos equipados con M/T, cuando extraiga la llave, empújela en la posición “ACC” y manténgala presionada hasta que gire a la posición “LOCK” y extráigala.
En el caso de los vehículos equipados con A/T al retirar la llave, coloque primero la palanca selectora en la posición P (ESTACIONAMIENTO), empuje la llave en la posición “ACC” y manténgala presionada hasta que gire a la posición “LOCK”, y extráigala.



AHA103488

⚠PRECAUCIÓN

- No saque la llave de encendido del interruptor de encendido mientras está conduciendo. El volante se bloqueará, causando la pérdida de control.
- Si se para el motor mientras conduce, el servomecanismo del freno dejará de funcionar y se reducirá la eficacia de frenado. Además, el sistema de servodirección no funcionará y se requerirá un mayor esfuerzo manual para accionar la dirección.
- No deje la llave de encendido en la posición “ON” durante un período prolongado si el motor no está funcionando ya que la batería se descargaría.

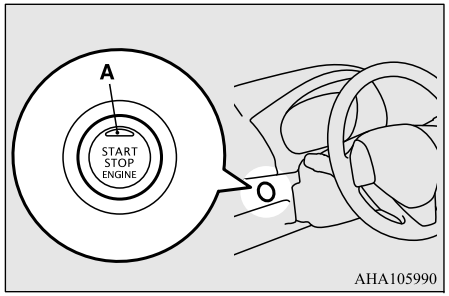
⚠PRECAUCIÓN

- No gire la llave de contacto hasta la posición “START” cuando el motor esté en funcionamiento. Si lo hace, el motor de arranque podría resultar dañado.

Interruptor del motor*

E00631801734

Con el fin de evitar robos, el motor no arrancará a menos que se utilice una llave de accionamiento por mando a distancia previamente registrada (función del inmovilizador del motor).
Si lleva consigo la llave de accionamiento por mando a distancia, podrá arrancar el motor.



AHA105990

BK0273300ES.book 17 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- El indicador luminoso (A) parpadeará en naranja si hay un problema o avería en el sistema de accionamiento por mando a distancia. No conduzca nunca si el indicador luminoso del interruptor del motor parpadea en naranja. Póngase en contacto inmediatamente con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- Si el funcionamiento del interruptor del motor no es suave y parece como trabado, no accione el interruptor. Póngase en contacto inmediatamente con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- Al accionar el interruptor del motor, púlselo hasta el fondo. De lo contrario, podría no arrancar el motor o no cambiar el modo de funcionamiento. Si se pulsa correctamente el interruptor del motor, no es necesario mantenerlo pulsado.

NOTA

- Cuando la batería del sistema de accionamiento por mando a distancia está agotada o la llave de accionamiento por mando a distancia se encuentra fuera del vehículo, parpadeará una luz de aviso durante 5 segundos o aparecerá una visualización de aviso.

  Luz de aviso (pantalla de cristal líquido monocolor)

  Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)

Modo de funcionamiento del interruptor del motor y función

OFF

El indicador luminoso del interruptor del motor se apaga.
El modo de funcionamiento no se puede colocar en OFF (apagado) con la palanca selectora en una posición diferente de “P” (ESTACIONAMIENTO) (A/T).

ACC

Se pueden accionar dispositivos eléctricos como el sistema de sonido y el enchufe de accesorios.
El indicador luminoso del interruptor del motor se enciende en naranja.

ON (encendido)

Se pueden accionar todos los dispositivos eléctricos del vehículo.
El indicador luminoso del interruptor del motor se enciende en verde. El indicador luminoso se apaga cuando el motor está funcionando.

NOTA

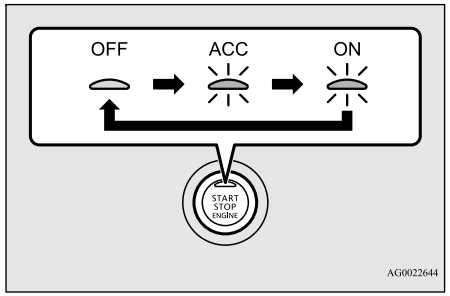
- Su vehículo está equipado con un inmovilizador electrónico.
  Para poner en marcha el motor, el código ID que envía el transpondedor de la llave debe coincidir con el registrado en el ordenador del inmovilizador. Consulte “Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)” en la página 3-3.

BK0273300ES.book 18 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cambio del modo de funcionamiento

E00631901399

Si pulsa el interruptor de arranque del motor sin pisar el pedal del freno (A/T) o el pedal del embrague (M/T), puede cambiar el modo de funcionamiento en el orden de OFF, ACC, ON, OFF.



AG0022644

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando el motor no esté funcionando, ponga el modo de funcionamiento en OFF. Si deja el modo de funcionamiento en ON o ACC durante mucho tiempo cuando el motor no esté funcionando, puede que la batería se descargue, imposibilitando así el arranque del motor o el bloqueo y desbloqueo del volante.

⚠PRECAUCIÓN

- Al desconectar la batería, se memoriza el modo de funcionamiento actual. Tras volver a conectar la batería, se selecciona automáticamente el modo memorizado. Antes de desconectar la batería para una reparación o sustitución, no olvide poner el modo de funcionamiento en OFF.
  Tenga cuidado si no está seguro de en qué modo de funcionamiento está el vehículo cuando la batería se está agotando.
- No se puede cambiar el modo de funcionamiento de OFF a ACC u ON si no se detecta que la llave de accionamiento por mando a distancia está en el vehículo. Consulte “Sistema de accionamiento por mando a distancia: radio de acción para arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento” en la página 3-10.
- Cuando la llave de accionamiento por mando a distancia está en el vehículo y el modo de funcionamiento no cambia, la batería de la llave se puede haber agotado.

NOTA

- Si el modo de funcionamiento no se puede cambiar a OFF, lleve a cabo el siguiente procedimiento.
  1. Mueva la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y, a continuación, cambie el modo de funcionamiento a OFF. (Para vehículos con A/T)

NOTA

2. Una de las otras causas puede ser una tensión de batería baja. Si esto sucede, el sistema de cierre centralizado por mando a distancia, la función de accionamiento con llave por mando distancia y el bloqueo de la dirección tampoco funcionarán. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Función de corte automático de la corriente ACC

E00632801454

Después de que hayan transcurrido aproximadamente 30 minutos con el modo de funcionamiento en ACC, la función corta automáticamente el suministro eléctrico para el sistema de audio y otros dispositivos eléctricos que se pueden accionar en este modo. (sólo cuando se ha cerrado la puerta del conductor y la palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO))
Cuando se abre la puerta del conductor o se acciona de nuevo el interruptor del motor, se vuelve a suministrar alimentación.

BK0273300ES.book 19 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- En caso de corte automático del suministro de alimentación ACC, el volante no se puede bloquear y las puertas no se pueden bloquear y desbloquear mediante la llave de accionamiento por mando a distancia.
- Se pueden modificar las funciones de la manera siguiente:
  - El periodo de tiempo hasta el corte del suministro se puede modificar hasta los 60 minutos aproximadamente.
  - La función de corte automático de la corriente ACC se puede desactivar.
    Para obtener más detalles, consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Sistema recordatorio de modo de funcionamiento en OFF

E00632201461

Luz de aviso (pantalla de cristal líquido monocolor)



Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)



Cuando el modo de funcionamiento se encuentra en cualquier modo distinto de OFF, si intenta bloquear las puertas pulsando el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, una luz de aviso parpadeará o se mostrará un aviso, el avisador acústico exterior sonará y no podrá bloquear las puertas.

Sistema recordatorio de modo de funcionamiento en ON (encendido)

E00632301202

Si la puerta del conductor está abierta con el motor detenido y el modo de funcionamiento en cualquier modo diferente de OFF, el avisador recordatorio interior del modo de funcionamiento en ON suena de manera intermitente para recordarle que debe colocar el modo de funcionamiento en OFF.

Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)



Bloqueo del volante

E00601502380

Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia

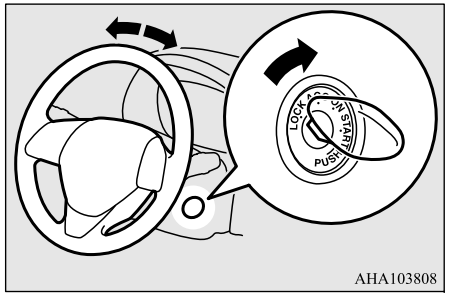
Para bloquear

Retire la llave en la posición “LOCK”.
Gire el volante hasta que quede bloqueado.

Para desbloquear

Gire la llave de contacto a la posición “ACC” mientras mueve ligeramente el volante a derecha e izquierda.

BK0273300ES.book 20 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



AHA103808

⚠PRECAUCIÓN

- Retire la llave del vehículo al abandonarlo. En algunos países, está prohibido dejar la llave en el vehículo cuando está estacionado.

Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia

Para bloquear

Después de pulsar el interruptor de arranque del motor y colocar el modo de funcionamiento en OFF, cuando se abre la puerta del conductor, el volante se bloquea.

NOTA

- Si se realiza la operación siguiente con el modo de funcionamiento en OFF (apagado) y la palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) (A/T), el volante se bloquea.
  - Abrir y cerrar la puerta del conductor.
  - Cerrar todas las puertas.
  - Abrir una de las puertas cuando todas las puertas estén cerradas.
  - Bloquear todas las puertas con el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia.
- Cuando se abre la puerta sin bloquear el volante, el avisador acústico suena para informar de que el volante está desbloqueado.
- Cuando se abre la puerta del conductor mientras el volante no se bloquea, se muestra un mensaje de advertencia y el avisador acústico suena para informar de que el volante está desbloqueado.



Para desbloquear

Para desbloquear el volante se pueden emplear los métodos siguientes.

- Ponga el modo de funcionamiento en ACC.
- Arranque el motor.

⚠PRECAUCIÓN

- Si detiene el motor durante la conducción, no abra ninguna puerta ni pulse el mando de bloqueo de la llave hasta detener el vehículo en un lugar seguro. De lo contrario, podría bloquearse el volante, lo que imposibilitaría el manejo del vehículo.
- Lleve consigo la llave al abandonar el vehículo.
  Si su vehículo se debe remolcar, desbloquee el volante.
  Consulte “Remolque: remolque de emergencia” en la página 8-20.

BK0273300ES.book 21 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Si el volante no se desbloquea, la luz de aviso parpadeará, sonará el avisador acústico interior y la luz de aviso se ilumina. Pulse el interruptor de arranque del motor otra vez mientras mueve el volante ligeramente hacia la derecha e izquierda.

  Luz de aviso (pantalla de cristal líquido monocolor)

  Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)

NOTA

- Si el bloqueo del volante no es normal, la luz de aviso se ilumina o aparecerá la visualización de aviso y sonará el avisador acústico interior. Coloque el modo de funcionamiento en OFF y, a continuación, pulse el mando de bloqueo de la llave de accionamiento por mando a distancia. A continuación, pulse el interruptor del motor. Si la luz de aviso se ilumina de nuevo, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

  Luz de aviso (pantalla de cristal líquido monocolor)

  Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)

NOTA

- Si el bloqueo del volante está averiado, el indicador de advertencia se ilumina y suena el avisador acústico interior o aparece la visualización de aviso. Pare inmediatamente su vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo.

  Luz de aviso (pantalla de cristal líquido monocolor)

  Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)

BK0273300ES.book 22 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Arranque y parada del motor

E00620601455

Sugerencias para el arranque

Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia

- No haga funcionar el motor de arranque continuamente durante más de 10 segundos, ya que podría descargar la batería. Si el motor no arranca, vuelva a colocar la llave de encendido en la posición "LOCK", espere algunos segundos, e inténtelo otra vez. Si lo intenta repetidamente con el motor de arranque todavía girando, se dañará el mecanismo de arranque.

⚠ADVERTENCIA

- **Nunca haga funcionar el motor en un lugar cerrado o mal ventilado durante más tiempo del estrictamente necesario para hacer entrar o salir el vehículo. Los gases de monóxido de carbono son inodoros y pueden ser mortales.**

⚠PRECAUCIÓN

- Nunca intente arrancar el motor empujando o tirando del vehículo.
- No haga funcionar el motor a un régimen elevado y no conduzca el vehículo a velocidades altas hasta que el motor se haya calentado adecuadamente.
- Suelte la llave de encendido en cuanto el motor haya arrancado. De esta forma evitará dañar el motor de arranque.
- Si el vehículo está equipado con un turbocompresor, no pare el motor inmediatamente tras haber conducido el vehículo a gran velocidad o cuesta arriba. Primero deje el motor al ralentí para permitir que el turbocompresor pueda enfriarse.

Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia

- El modo de funcionamiento puede ser cualquiera para arrancar el motor.
- El motor de arranque girará durante un máximo de 15 segundos aproximadamente si se suelta el interruptor del motor de una vez. Si se pulsa de nuevo el interruptor del motor mientras el motor de arranque está aún girando, éste se detendrá. El motor de arranque girará durante un máximo de 30 segundos aproximadamente mientras esté pulsado el interruptor del motor.

Si el motor no arranca, espere un rato e inténtelo de nuevo. Si lo intenta repetidamente con el motor de arranque todavía girando, se dañará el mecanismo de arranque.

⚠ADVERTENCIA

- **Nunca haga funcionar el motor en un lugar cerrado o mal ventilado durante más tiempo del estrictamente necesario para hacer entrar o salir el vehículo. Los gases de monóxido de carbono son inodoros y pueden ser mortales.**

⚠PRECAUCIÓN

- Nunca intente arrancar el motor empujando o tirando del vehículo.
- No haga funcionar el motor a un régimen elevado y no conduzca el vehículo a velocidades altas hasta que el motor se haya calentado adecuadamente.
- Si el vehículo está equipado con un turbocompresor, no pare el motor inmediatamente tras haber conducido el vehículo a gran velocidad o cuesta arriba. Primero deje el motor al ralentí para permitir que el turbocompresor pueda enfriarse.

BK0273300ES.book 23 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

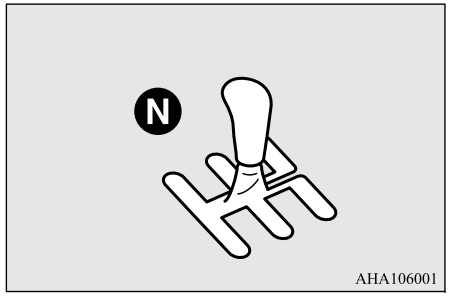
Arranque del motor (vehículos de gasolina)

E00620701935

Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia

En vehículos equipados con un sistema electrónico de inyección de combustible. Al arrancar el motor, no pise el pedal del acelerador.
El procedimiento de arranque es el siguiente:

1. Inserte la llave de encendido y abróchese el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
3. Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
4. Pise a fondo el pedal del embrague y ponga la palanca de cambios en la posición “N” (punto muerto).



5. Después de haber colocado la llave de encendido en la posición “ON”, asegúrese de que todos los indicadores de advertencia funcionan correctamente antes de arrancar el motor.
6. Coloque la llave de contacto en la posición “START” (ARRANQUE) sin apretar el pedal del acelerador, y suelte la llave cuando el motor arranque.

NOTA

- Después que el motor haya arrancado es posible que se oiga un sonido de tic-tac. Esto no es una condición anormal. El ruido desaparecerá corto tiempo después de que el motor esté funcionando.
  Si el ruido continúa después de que se haya calentado el motor, lleve su vehículo a revisar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- Durante el arranque del motor pueden oírse ruidos sin importancia. Estos ruidos desaparecerán al calentarse el motor.

Cuando sea difícil arrancar el motor

Después de varios intentos, puede experimentar que el motor sigue sin arrancar.

1. Asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos, como las luces, el ventilador del aire acondicionado y el desempañador de la luneta trasera están apagados.
2. Pisando el pedal del embrague, mantenga pisado hasta la mitad el pedal del acelerador y arranque el motor. Suelte el pedal del acelerador inmediatamente después de que arranque el motor.

BK0273300ES.book 24 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

3. Si sigue sin arrancar, es posible que el motor esté ahogado con un exceso de gasolina. Al mismo tiempo que pisa el pedal del embrague, pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo en esa posición. A continuación, intente arrancar el motor durante 5 o 6 segundos. Vuelva a colocar el interruptor de encendido en la posición “LOCK” y suelte el pedal del acelerador. Espere unos segundos y, a continuación, arranque de nuevo el motor durante 5 a 6 segundos mientras pisa el pedal del embrague, pero sin pisar el pedal del acelerador. Suelte el interruptor de encendido si el motor arranca. Si el motor no arranca, repita estos procedimientos. Si el motor todavía no arranca, consulte en su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- Para proteger el motor, el modo de alta velocidad no se puede seleccionar mientras la temperatura del refrigerante del motor es baja. En tal caso, las revoluciones del motor no suben de 5.000 rpm aunque se pise el pedal del acelerador.

Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia

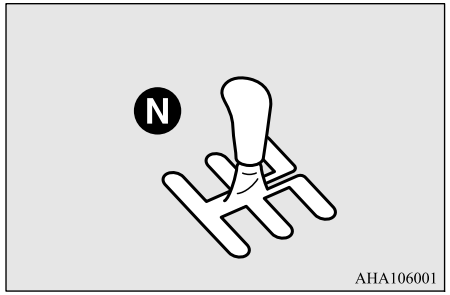
En vehículos equipados con un sistema electrónico de inyección de combustible. Al arrancar el motor, no pise el pedal del acelerador.
El procedimiento de arranque es el siguiente:

1. Abróchese el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
3. Pise y mantenga pisado el pedal del freno con fuerza con el pie derecho.

NOTA

- Si el motor no está en marcha, puede resultar difícil pisar el pedal del freno y puede ser que el vehículo no detecte el accionamiento del pedal.
  Por tanto, es posible que el motor no arranque. En este caso, pise el pedal del freno con más fuerza de lo normal.

4. Pise a fondo el pedal del embrague y ponga la palanca de cambios en la posición “N” (punto muerto).



5. Pulse el interruptor del motor.
6. Verifique que todos los indicadores de advertencia funcionan adecuadamente.

NOTA

- Después que el motor haya arrancado es posible que se oiga un sonido de tic-tac. Esto no es una condición anormal. El ruido desaparecerá corto tiempo después de que el motor esté funcionando.
  Si el ruido continúa después de que se haya calentado el motor, lleve su vehículo a revisar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- Durante el arranque del motor pueden oírse ruidos sin importancia. Estos ruidos desaparecerán al calentarse el motor.

Cuando sea difícil arrancar el motor

Después de varios intentos, puede experimentar que el motor sigue sin arrancar.

1. Asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos, como las luces, el ventilador del aire acondicionado y el desempañador de la luneta trasera están apagados.

BK0273300ES.book 25 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

2. Pisando el pedal del embrague, mantenga pisado hasta la mitad el pedal del acelerador y arranque el motor. Suelte el pedal del acelerador inmediatamente después de que arranque el motor.
3. Si sigue sin arrancar, es posible que el motor esté ahogado con un exceso de gasolina. Al mismo tiempo que pisa el pedal del embrague, pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo en esa posición. A continuación, pulse el interruptor de encendido para arrancar el motor. Si el motor no arranca después de 5 a 6 segundos, presione el interruptor del motor para interrumpir el arranque del motor y suelte el pedal del acelerador. Ponga el modo de funcionamiento en OFF. Espere unos segundos y, a continuación, presione el interruptor del motor para arrancar de nuevo el motor mientras pisa el pedal del freno o el pedal del embrague, pero sin pisar el pedal del acelerador. Si el motor no arranca, repita estos procedimientos. Si el motor todavía no arranca, consulte en su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

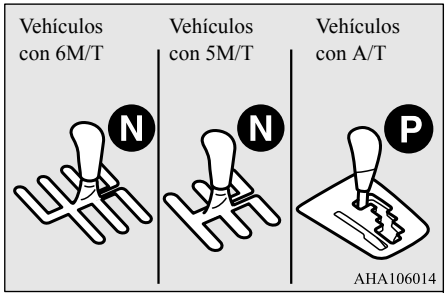
- Para proteger el motor, el modo de alta velocidad no se puede seleccionar mientras la temperatura del refrigerante del motor es baja. En tal caso, las revoluciones del motor no suben de 5.000 rpm aunque se pise el pedal del acelerador.

Arranque del motor (vehículos diésel)

E00625501518

Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia

1. Inserte la llave de encendido y abróchese el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
3. Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
4. En los vehículos equipados con M/T, pise a fondo el pedal del embrague y ponga la palanca de cambio en la posición “N” (Punto muerto).
   En los vehículos equipados con A/T, asegúrese de que la palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).



5. Gire la llave de encendido a la posición “ON”.
   Primero se enciende el indicador luminoso de precalentamiento del diésel y luego se apaga al poco tiempo, indicando que el precalentamiento se ha completado.

NOTA

- Si el motor está frío, el indicador luminoso de precalentamiento del diésel permanecerá encendido más tiempo.
- Si el motor no se ha puesto en marcha en unos 5 segundos después de haberse apagado el indicador luminoso de precalentamiento del diésel, vuelva a girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK”. Luego, gire el interruptor a la posición “ON” para precalentar otra vez el motor.

BK0273300ES.book 26 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Cuando el motor está caliente, el indicador luminoso de precalentamiento del diésel no llega a encenderse aunque coloque la llave de encendido en la posición “ON”.
  Arranque el motor girando la llave directamente hasta la posición “START”.

6. Coloque la llave de contacto en la posición “START” sin pisar el pedal del acelerador, y suelte la llave cuando el motor arranque.

NOTA

- Durante el arranque del motor pueden oírse ruidos sin importancia. Estos ruidos desaparecerán al calentarse el motor.

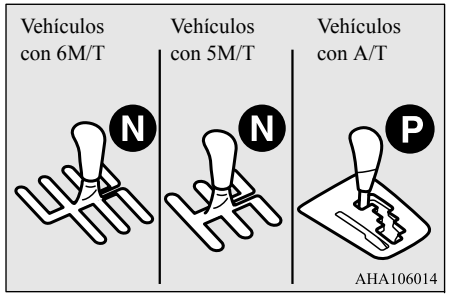
Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia

1. Abróchese el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
3. Pise y mantenga pisado el pedal del freno con fuerza con el pie derecho.

NOTA

- Si el motor no está en marcha, puede resultar difícil pisar el pedal del freno y puede ser que el vehículo no detecte el accionamiento del pedal.
  Por tanto, es posible que el motor no arranque. En este caso, pise el pedal del freno con más fuerza de lo normal.

4. En los vehículos equipados con M/T, pise a fondo el pedal del embrague y ponga la palanca de cambio en la posición “N” (Punto muerto).
   En los vehículos equipados con A/T, asegúrese de que la palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).



5. Pulse el interruptor del motor.
   Primero se enciende el indicador luminoso de precalentamiento del diésel y luego se apaga al poco tiempo, indicando que el precalentamiento se ha completado. Se encenderá el motor.

NOTA

- Si el motor está frío, el indicador luminoso de precalentamiento del diésel permanecerá encendido más tiempo.
- Al activar el modo de funcionamiento ON, también comenzará a calentarse el motor. Si el motor no se ha puesto en marcha en unos 5 segundos después de haberse apagado el indicador luminoso de precalentamiento del diésel, pase a modo de funcionamiento “OFF”. A continuación, inicie el procedimiento de arranque del motor para precalentarlo de nuevo.
- Durante el arranque del motor pueden oírse ruidos sin importancia. Estos ruidos desaparecerán al calentarse el motor.
- Si al arrancar el motor, ha pulsado el interruptor del motor sin pisar el pedal del embrague; aparecerá una visualización de aviso (M/T).

  Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)



BK0273300ES.book 27 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Si al arrancar el motor, la palanca selectora está en una posición diferente de “P” (ESTACIONAMIENTO) o en la posición “N” (PUNTO MUERTO), o ha pulsado el interruptor del motor sin pisar el pedal del freno; aparecerá una visualización de aviso. (A/T)

  Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)



Parada del motor

E00620801301

Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia

1. Detenga completamente el vehículo.
2. Aplique por completo el freno de estacionamiento mientras pisa el pedal del freno.
3. Para vehículos equipados con M/T, coloque el interruptor de encendido en la posición “LOCK” para detener el motor y, a continuación, mueva la palanca de cambio a la 1ª posición (cuesta arriba) o la posición “R” (Marcha Atrás) (cuesta abajo).

   En los vehículos equipados con A/T, coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y detenga el motor.

Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia

ADVERTENCIA

- **No accione el interruptor del motor durante la conducción salvo en caso de emergencia. Si se para el motor mientras conduce, el servomecanismo del freno dejará de funcionar y se reducirá la eficacia de frenado. Además, el sistema de servodirección no funcionará y se requerirá un mayor esfuerzo manual para accionar la dirección. Esto podría provocar un accidente grave.**

NOTA

- Si necesita realizar una parada de emergencia del motor durante la conducción, pulse y mantenga pulsado el interruptor del motor durante 3 segundos o más, o púlselo rápidamente 3 veces o más. El motor se detendrá y el modo de funcionamiento pasará a ACC.

NOTA

- No detenga el motor con la palanca selectora en una posición distinta de “P” (ESTACIONAMIENTO) (A/T). Si se para el motor con la palanca selectora en una posición distinta de “P” (ESTACIONAMIENTO), el modo de funcionamiento pasará a ACC en lugar de a OFF.
  Ponga el modo de funcionamiento en OFF tras colocar la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

1. Pare el vehículo.
2. Aplique por completo el freno de estacionamiento mientras pisa el pedal del freno.
3. En los vehículos con M/T, pulse el interruptor del motor para detenerlo, mueva la palanca de cambios a la posición de 1ª (en una pendiente ascendente) o “R” (marcha atrás) (en una pendiente descendente).
   En los vehículos con A/T, coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), pulse el interruptor del motor y detenga el motor.

BK0273300ES.book 28 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Proceso de memorización de la cantidad de inyección de combustible (vehículos con motores diésel)

E00627900027

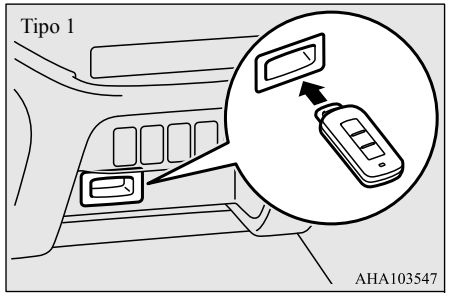
Para reducir las emisiones de escape y el ruido del motor, el motor realiza de vez en cuando un proceso de memorización sobre la cantidad de inyección de combustible.
El motor suena ligeramente diferente de lo normal cuando tiene lugar el proceso de memorización. El cambio en el sonido del motor no indica ninguna avería.

Si la llave de accionamiento por mando a distancia no funciona correctamente

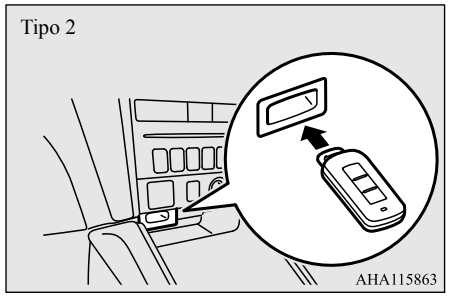
E00632901367

Introduzca la llave de accionamiento por mando a distancia en la ranura de la llave. Ahora debería poder arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento.
Saque la llave de accionamiento por mando a distancia de la ranura para la llave tras arrancar el motor o cambiar el modo de funcionamiento.

Tipo 1



Tipo 2



NOTA

- No inserte en la ranura para la llave nada más que la llave de accionamiento por mando a distancia. De lo contrario, podría provocar daños o averías.

NOTA

- Extraiga el objeto o la llave adicional de la llave de accionamiento por mando a distancia antes de introducir la llave en la ranura de la llave. Es posible que el vehículo no logre recibir el código ID registrado desde la llave registrada; por tanto, puede ocurrir que el motor no arranque y el modo de funcionamiento no cambie.
- La llave de accionamiento por mando a distancia se queda fija, si se introduce en la ranura de la llave tal como se muestra en la ilustración.
  Al sacar la llave, tire hacia afuera tal como está.

Recordatorio de la llave de accionamiento por mando a distancia*

E00633001163

Luz de aviso (pantalla de cristal líquido monocolor)



BK0273300ES.book 29 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)



Si el modo de funcionamiento se encuentra en OFF y la puerta del conductor está abierta con la llave de accionamiento por mando a distancia en la ranura de la llave, la luz de aviso parpadeará y el avisador acústico exterior sonará durante aproximadamente 3 segundos y el avisador acústico interior durante aproximadamente 1 minuto o la visualización de aviso aparecerá para recordarle que debe extraer la llave.

Filtro de partículas diésel (DPF)*

E00619801499

El filtro de partículas diésel (DPF) es un dispositivo que captura la mayoría de material compuesto por partículas (MP) en las emisiones de escape del motor diésel. El DPF quema automáticamente el MP que queda atrapado durante el funcionamiento del vehículo. En determinadas condiciones de conducción, sin embargo, el DPF no puede quemar todo el MP y, por consiguiente, se acumula una cantidad excesiva de MP en su interior.

⚠ADVERTENCIA

- **El DPF alcanza temperaturas muy altas. No estacione su vehículo en las áreas donde haya materias combustibles tales como hojas o paja con las que el sistema de escape caliente podría ponerse en contacto, ya que ello podría producir un incendio.**

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice ningún tipo de combustible o aceite de motor que no sea el específico para su vehículo. Tampoco utilice ningún agente contra la humedad ni ningún aditivo para combustible. Esas sustancias podrían afectar negativamente al funcionamiento del DPF. Consulte “Selección de combustible” en la página 2-2, y “Aceite de motor” en la página 10-6.

NOTA

- Para minimizar la posible acumulación excesiva de PM, intente no conducir durante mucho rato a poca velocidad y hacer distancias cortas repetidas veces, e intente mantener un régimen de motor elevado siempre que sea posible.

NOTA

- El motor suena de un modo algo distinto del habitual cuando el DPF quema automáticamente el PM acumulado. El cambio en el sonido del motor no indica ninguna avería.

Luz de aviso/visualizador de aviso del DPF

Luz de aviso (pantalla de cristal líquido monocolor)



Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)



La luz de aviso del DPF o el visualizador de aviso se enciende o parpadea en caso de anomalía en el sistema del DPF.

BK0273300ES.book 30 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Si la luz de aviso/visualizador de aviso del DPF se muestra mientras el vehículo está en marcha

Cuando la luz de aviso/visualizador de aviso del DPF se ilumine constantemente significa que el DPF no ha podido quemar todo el MP atrapado y que, por consiguiente, se ha acumulado una cantidad excesiva de MP en su interior. Para permitir que el DPF queme el MP, intente conducir el vehículo de la manera siguiente:

- Con el gráfico de barras del visualizador de temperatura del refrigerante del motor estabilizado aproximadamente en la mitad de la escala, conduzca durante aproximadamente 20 minutos a una velocidad de por lo menos 40 km/h.

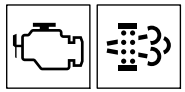
Si después de esto la luz/visualización de aviso del DPF permanece encendida, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

⚠PRECAUCIÓN

- Luego no tiene que seguir conduciendo de la manera indicada anteriormente. Intente conducir con seguridad según el estado de la carretera.

Si la luz de aviso del DPF y la luz de aviso de comprobación del motor o el visualizador de aviso del DPF y la luz de aviso de comprobación del motor se iluminan al mismo tiempo durante el funcionamiento del vehículo

Luz de aviso



Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)



Si se produce un estado anómalo en el sistema del DPF, la luz de aviso del DPF y la luz de aviso de comprobación del motor, o el visualizador de aviso del DPF y la luz de aviso de comprobación del motor se encenderán.
Lleve el equipo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

⚠PRECAUCIÓN

- Si sigue conduciendo con la luz de aviso del DPF y la luz de aviso de comprobación del motor encendidas, podría provocar un problema en el motor y en el DPF.

Funcionamiento del turbocompresor*

E00611200083

⚠PRECAUCIÓN

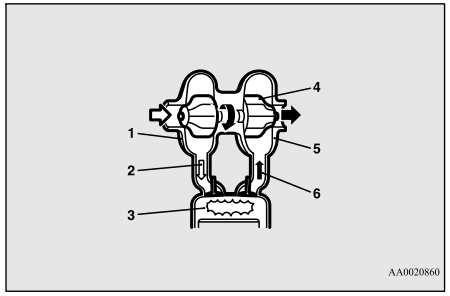
- No haga funcionar el motor a altas velocidades (por ejemplo, revolucionándolo o acelerando rápidamente) inmediatamente después de encenderlo.
- No pare el motor inmediatamente después de conducir a velocidad elevada o cuesta arriba. Primero deje el motor al ralentí para permitir que el turbocompresor pueda enfriarse.

Turbocompresor

El turbocompresor incrementa la potencia del motor insuflando grandes cantidades de aire en los cilindros del motor. Las aletas internas del turbocompresor giran a velocidades muy altas y están sometidas a temperaturas muy elevadas. Se lubrican y refrigeran a través del aceite del motor. Si no se cambia el aceite del

BK0273300ES.book 31 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

motor en los intervalos previstos, los cojinetes pueden atascarse o emitir ruidos anómalos.



1- Compresor de aire
2- Aire comprimido
3- Cilindro
4- Aleta del turbocompresor
5- Turbina
6- Gas de escape

Cambio manual*

E00602002409

El formato del cambio de marchas está indicado en el pomo de la palanca de cambio. Pise el pedal del embrague a fondo para cambiar de marcha. Para arrancar, pise el pedal del embrague a fondo y cambie a la posición de 1.ª o “R” (marcha atrás).
A continuación, accione la palanca de cambio lentamente. A continuación, suelte gradualmente el pedal del embrague pisando a la vez el pedal del acelerador.

⚠PRECAUCIÓN

- No ponga la palanca de cambio en la posición de marcha atrás mientras el vehículo se desplaza hacia adelante. Si lo hiciera, podría dañar la transmisión.
- No apoye el pie sobre el pedal del embrague mientras conduce, ya que esto originará un desgaste prematuro del embrague o daños en el mismo.
- No haga deslizar el vehículo en la posición “N” (Punto muerto).
- No utilice la palanca de cambio para descansar la mano, ya que esto podría provocar el desgaste prematuro de las horquillas de cambio de la transmisión.
- Si se pisa rápidamente o ligeramente el pedal del embrague mientras el motor está funcionando a un régimen elevado, causará daños en el embrague y en la transmisión ya que la fuerza de tracción es muy grande.

NOTA

- Cuando hace frío, el cambio de marchas podría resultar difícil hasta que el lubricante de la transmisión se haya calentado. Esto es normal y no daña la transmisión.
- Si resulta difícil cambiar a primera, pise de nuevo el pedal del embrague y podrá poner esta marcha con más facilidad.

NOTA

- En vehículos con 6 M/T, en caso de condiciones meteorológicas cálidas o de un largo trayecto a velocidad elevada, puede actuar la función de limitación de la velocidad para limitar el aumento de temperatura del aceite del cambio manual. Cuando la temperatura del aceite desciende al nivel adecuado, la función de limitación de la velocidad se cancela.

Para colocar la palanca de cambio en la posición “R” (Marcha Atrás)

E00615401400

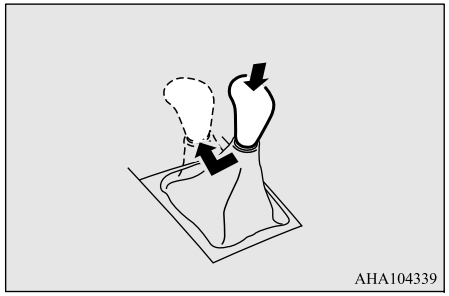
Vehículos con 5 M/T

Para cambiar a la posición “R” (Marcha atrás) desde la 5.ª marcha, mueva la palanca de cambio a la posición “N” (Punto muerto) y a continuación a la posición “R” (Marcha atrás).

Vehículos con 6 M/T

Mantener pulsada la palanca de cambio en la posición “R” (marcha atrás).

BK0273300ES.book 32 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



⚠PRECAUCIÓN

- No presionar la palanca de cambio al moverla a cualquier posición que no sea “R” (marcha atrás). Si siempre presiona la palanca de cambio al moverla, es posible que la desplace hasta la posición “R” (Marcha atrás) y provoque un accidente y/o una avería en el cambio.

Velocidad de conducción posible

E00610803142

Evite reducir la marcha a altas velocidades, ya que esto puede revolucionar excesivamente el motor (la aguja del cuentarrevoluciones entra en la zona roja) y dañarlo.

Modelos 2WD

Punto de cambio	Límite de velocidad			
	Vehículos de gasolina	Vehículos diésel		
		4N15	4D56 sin intercambiador de calor	4D56 con intercambiador de calor
1.ª	40 km/h	30 km/h	30 km/h	30 km/h
2.ª	75 km/h	60 km/h	60 km/h	60 km/h
3.ª	115 km/h	100 km/h	100 km/h	100 km/h
4.ª	160 km/h	140 km/h	135 km/h	145 km/h
5.ª	–	165 km/h	–	–

Vehículos con 5 M/T, use la 5ª marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita, para un máximo ahorro de combustible.
Vehículos con 6 M/T, use la 6ª marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita, para un máximo ahorro de combustible.

BK0273300ES.book 33 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Modelos 4WD

Punto de cambio	Límite de velocidad									
	Vehículos de gasolina		Vehículos diésel							
			4N15				4D56 sin intercambiador de calor		4D56 con intercambiador de calor	
			Vehículos con Easy Select 4WD		Vehículos con Super Select 4WD II					
	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L	2H, 4H, 4HLc	4LLc	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L
1.ª	40 km/h	20 km/h	30 km/h	10 km/h	30 km/h	10 km/h	30 km/h	15 km/h	30 km/h	15 km/h
2.ª	75 km/h	40 km/h	60 km/h	20 km/h	60 km/h	25 km/h	60 km/h	30 km/h	60 km/h	30 km/h
3.ª	120 km/h	60 km/h	100 km/h	35 km/h	100 km/h	40 km/h	95 km/h	50 km/h	100 km/h	40 km/h
4.ª	160 km/h	85 km/h	140 km/h	55 km/h	145 km/h	55 km/h	130 km/h	65 km/h	150 km/h	60 km/h
5.ª	–	–	165 km/h	70 km/h	175 km/h	70 km/h	–	–	–	–

Vehículos con 5 M/T, use la 5ª marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita, para un máximo ahorro de combustible.
Vehículos con 6 M/T, use la 6ª marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita, para un máximo ahorro de combustible.

Cambio automático: modo deportivo 5A/T

E00603201935

NOTA

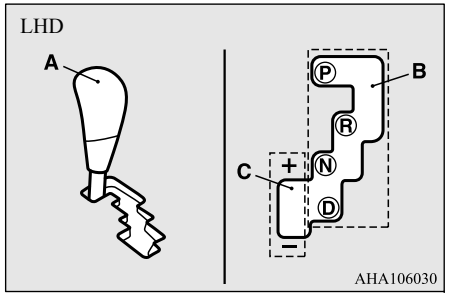
- Durante el período de rodaje o inmediatamente después de volver a conectar el cable de la batería, puede darse el caso de que los cambios de marcha no se realicen con suavidad. Esto no indica que la transmisión funcione mal.
  Los cambios de marcha se volverán suaves después de que la transmisión haya cambiado varias veces mediante el sistema de control electrónico.

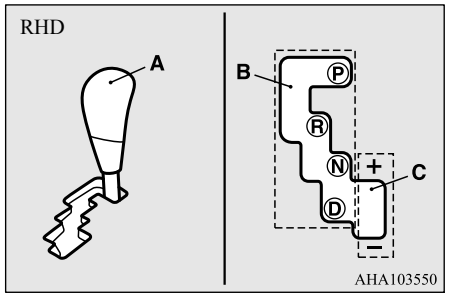
Funcionamiento de la palanca selectora

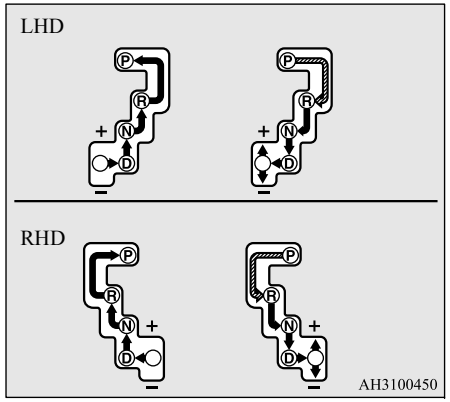
E00603302236

La transmisión tiene 5 engranajes de avance y 1 engranaje de marcha atrás.
Cada marcha se selecciona de forma automática, en función de la velocidad del vehículo y la posición del pedal del acelerador.
La palanca selectora (A) tiene 2 correderas: la corredera principal (B) y la corredera manual (C).

BK0273300ES.book 34 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分







⇩	Mientras pisa el pedal del freno, mueva la palanca selectora por la corredera.
⇩	Mueva la palanca selectora por la corredera.

⚠ADVERTENCIA

- **Pise siempre el pedal del freno cuando mueva la palanca selectora hasta una de las marchas, desde la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (PUNTO MUERTO).**
  No ponga nunca el pie en el pedal del acelerador al mover la palanca selectora desde la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (PUNTO MUERTO).

NOTA

- Para evitar un funcionamiento erróneo, mueva firmemente la palanca selectora a cada posición y sujétela brevemente allí. Verifique siempre la posición mostrada por la visualización de la posición de la palanca selectora después de moverla.
- Si no se pisa y se mantiene pisado el pedal del freno, se activa el dispositivo de bloqueo del cambio de marchas para evitar que la palanca selectora se mueva desde la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

Si la palanca selectora no puede moverse de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO)

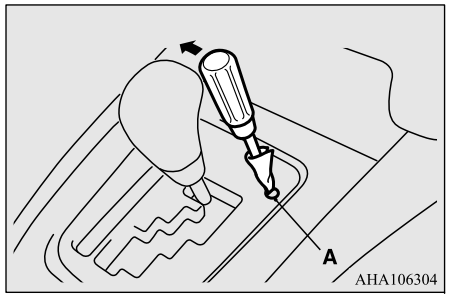
E00629101176

Cuando la palanca selectora no se puede desplazar de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) a otra posición mientras se pisa el pedal del freno y se mantiene pisado con el interruptor de encendido en la posición “ON” o el modo de funcionamiento en ON, la batería puede estar agotada o el mecanismo de bloqueo del cambio puede estar averiado. Lleve inmediatamente el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
Si necesita mover el vehículo, mueva la palanca selectora de la manera siguiente:

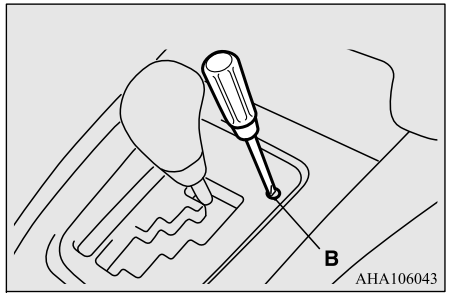
BK0273300ES.book 35 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Para vehículos LHD

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está bien aplicado.
2. Detenga el motor si está en marcha.
3. Envuelva la punta de un destornillador de punta plana con un trapo e introdúzcalo en la muesca (A) de la cubierta. Haga palanca levemente como se observa en la ilustración para sacar la cubierta.

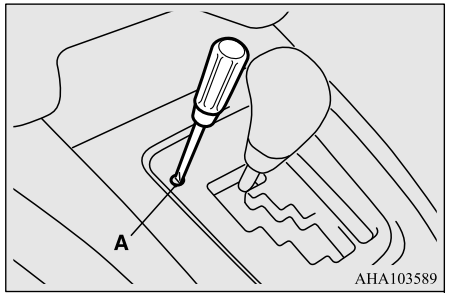


4. Pise el pedal del freno con el pie derecho.
5. Introduzca un destornillador de punta plana en el orificio de desbloqueo del cambio (B). Coloque la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) a la vez que presiona hacia abajo el destornillador de punta plana.



Para vehículos RHD

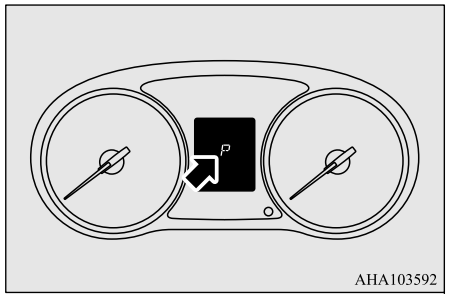
1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está bien aplicado.
2. Detenga el motor si está en marcha.
3. Pise el pedal del freno con el pie derecho.
4. Introduzca un destornillador de punta plana en el orificio de desbloqueo del cambio (A). Coloque la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) a la vez que presiona hacia abajo el destornillador de punta plana.



Visualizador de la posición de la palanca selectora

E00603501954

Cuando el interruptor de encendido se gira a “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en ON, la posición de la palanca selectora se indica en el visualizador de información múltiple.



BK0273300ES.book 36 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Posiciones de la palanca selectora

E00603801843

“P” ESTACIONAMIENTO

Esta posición bloquea la transmisión para evitar que se mueva el vehículo. En esta posición se puede arrancar el motor.

“R” MARCHA ATRÁS

Esta posición sirve para retroceder.

⚠PRECAUCIÓN

- No ponga nunca la palanca en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (MARCHA ATRÁS) mientras el vehículo está en movimiento para evitar dañar la transmisión.

“N” PUNTO MUERTO

En esta posición la transmisión está desconectada. Equivale al punto muerto de una transmisión manual, y solamente debe ser utilizada cuando el vehículo vaya a estar detenido durante largo tiempo durante la conducción, como por ejemplo en un atasco del tráfico.

⚠ADVERTENCIA

- **No coloque nunca la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) estando el vehículo en marcha. Si pone accidentalmente la palanca en las posiciones “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (MARCHA ATRÁS), podría producirse un accidente grave y se perdería el frenado del motor.**
- **Estando el vehículo en una pendiente, el motor debe arrancarse en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y no en la posición “N” (PUNTO MUERTO).**
- **Para evitar rodar, mantenga siempre el pie en el pedal del freno cuando el vehículo está en la posición “N” (PUNTO MUERTO) o al cambiar a o de la posición “N” (PUNTO MUERTO).**

“D” CONDUCCIÓN NORMAL

Esta posición se utiliza en gran medida para conducir por la ciudad y autopistas. La transmisión cambiará automáticamente la marcha en función del estado de la carretera y las condiciones de la conducción.

⚠PRECAUCIÓN

- Para evitar daños en la transmisión, nunca cambie a la posición “D” (CONDUCCIÓN) desde la posición “R” (MARCHA ATRÁS) mientras el vehículo está en marcha.

Modo deportivo

E00603902623

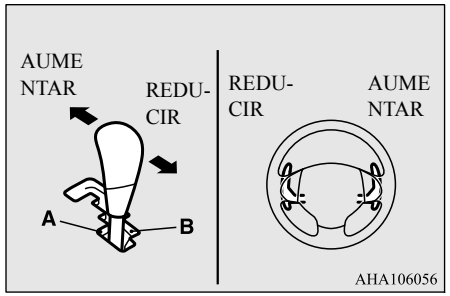
Tanto si el vehículo está parado como en movimiento, el modo deportivo se selecciona moviendo suavemente la palanca selectora desde la posición “D” (CONDUCCIÓN) hasta la corredera manual (A).
Para volver al funcionamiento en la posición “D”, vuelva a colocar suavemente la palanca selectora en la corredera principal (B).

En el modo deportivo, se puede cambiar de marcha rápidamente con solo mover la palanca selectora hacia atrás y hacia delante. Las palancas de cambio de los vehículos equipados con esta función también pueden utilizarse para cambiar la marcha. Al contrario que en la transmisión manual, el modo deportivo permite los cambios de marcha con el pedal del acelerador pisado.

BK0273300ES.book 37 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Si su vehículo está equipado con interruptores basculantes de cambio, también puede cambiar al modo deportivo con dichos interruptores cuando la palanca selectora está en la corredera principal. Además, puede volver al funcionamiento en la posición “D” de cualquiera de los modos siguientes.
  Al volver al funcionamiento en “D”, la visualización de la posición de la palanca selectora cambiará a la posición “D” (CONDUCCIÓN).
  - Tire hacia adelante (hacia el conductor) del interruptor basculante de cambio lateral + (AUMENTAR) durante más de 2 segundos.
  - Pare el vehículo.
  - Mueva la palanca selectora desde la posición “D” (CONDUCCIÓN) hasta la corredera manual (A) y vuelva a poner la palanca selectora en la corredera principal (B).



+ (AUMENTAR)

La transmisión sube una marcha con cada operación.

- (REDUCIR MARCHA)

La transmisión reduce una marcha con cada operación.

⚠PRECAUCIÓN

- En el modo deportivo, el conductor debe aumentar la marcha de acuerdo con las condiciones de la carretera, teniendo cuidado de mantener el régimen del motor por debajo de la zona roja.
- Un accionamiento continuado y repetido de la palanca selectora o los interruptores basculantes de cambio, modificarán continuamente la posición del cambio.
- En vehículos equipados con interruptores basculantes de cambio, no utilice simultáneamente los interruptores basculantes de la derecha y de la izquierda. De lo contrario podría provocar un cambio de la relación de engranajes que no espera.

NOTA

- Solo se pueden seleccionar 5 marchas de avance. Para desplazarse marcha atrás o aparcar, mueva la palanca selectora a la posición “R” (MARCHA ATRÁS) o “P” (ESTACIONAMIENTO) según se requiera.
- Para mantener unas prestaciones de funcionamiento adecuadas, puede que la transmisión rechace una subida de marcha al operar la palanca selectora o los interruptores basculantes de cambio a la posición “+ (SUBIR MARCHA)” a determinadas velocidades del vehículo. Igualmente, para evitar el exceso de revoluciones del motor, la transmisión puede impedir la reducción de marcha cuando la palanca selectora o los interruptores basculantes de cambio se hacen funcionar para pasar a la posición “— (REDUCIR MARCHA)” a determinadas velocidades del vehículo. Cuando esto ocurre, suena un avisador acústico para indicar que la reducción de marcha no se va a producir.
- Los cambios hacia velocidades inferiores se realizan automáticamente cuando se reduce la velocidad del vehículo. Cuando el vehículo se detiene, se selecciona automáticamente la 1ª marcha.

BK0273300ES.book 38 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

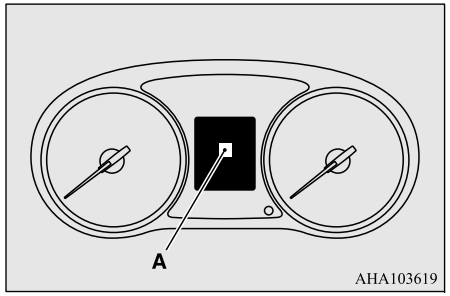
NOTA

- Cuando conduzca sobre una calzada resbaladiza, empuje la palanca selectora hacia delante a la posición "+ (SUBIR MARCHA)". Esto origina que la transmisión cambie a la 2ª marcha, la cual es mejor para una conducción suave en una calzada resbaladiza. Empuje la palanca de selección hasta el lado "— (REDUCIR MARCHA)" para volver a cambiar a la 1ª marcha.
- Si la temperatura del líquido de la A/T es alta, se activa la función de protección. En ese caso, la transmisión puede ignorar la orden de subir la marcha al operar la palanca selectora o los interruptores basculantes a la posición "+ (SUBIR MARCHA)" en modo deportivo, e incluso bajar de marcha automáticamente.

Indicador de modo deportivo

E00612301554

En modo deportivo, la velocidad actual seleccionada viene indicada por el indicador (A) que se ve en el salpicadero.



AHA103619

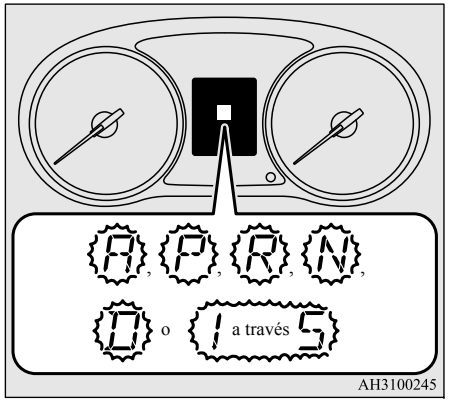
Cuando se produzca una avería en el cambio automático

E00615101306

Cuando el visualizador de posición de la palanca selectora parpadea

E00615201394

Si el indicador de posición de la palanca selectora parpadea mientras conduce, puede haber una avería en el cambio automático.



AH3100245

NOTA

- El indicador "A" parpadea únicamente si existe la posibilidad de que el interruptor de posición de la A/T esté roto.
  Esta indicación no se producirá en condiciones de conducción normales.

⚠PRECAUCIÓN

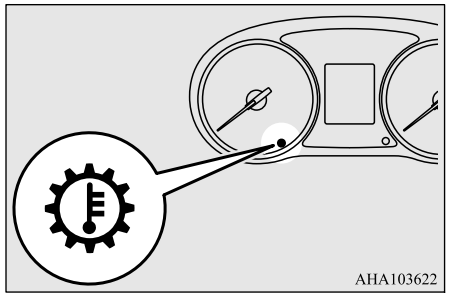
- Si el indicador de posición de la palanca selectora parpadea mientras se conduce, es probable que funcione un dispositivo de seguridad debido a una avería en el cambio automático. Lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS de forma inmediata.

BK0273300ES.book 39 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cuando se enciende la luz de aviso de la temperatura del líquido de la A/T (transmisión automática)

E00615301294

La luz de aviso de la temperatura del líquido de la A/T se enciende y suena una alarma cuando esta temperatura llega a ser anormalmente alta. Normalmente, la luz de aviso se enciende al colocar el interruptor de encendido en posición “ON” o al poner el modo de funcionamiento en ON, y debe apagarse unos segundos después.



⚠PRECAUCIÓN

- Cuando se encienda la luz, baje las revoluciones del motor y pare el vehículo en un lugar seguro. Luego, coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y mantenga el motor al ralentí hasta que se apague la luz de aviso. Cuando se apague la luz de aviso, vuelva a la conducción normal. Si no se apaga la luz de aviso, le recomendamos encarecidamente que lleve el vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo inspeccione.

Funcionamiento de la A/T

E00604201929

⚠PRECAUCIÓN

- Antes de seleccionar una marcha con el motor funcionando y el vehículo parado, pise a fondo el pedal del freno para evitar que el vehículo se mueva.
  El vehículo comenzará a moverse tan pronto como esté engranada la marcha, especialmente si el régimen del motor es alto, con el motor funcionando en ralentí alto o con el sistema de aire acondicionado en marcha; los frenos sólo deberán soltarse cuando se esté preparado para hacer avanzar el vehículo.

⚠PRECAUCIÓN

- Pise siempre el pedal del freno con el pie derecho.
  Si lo hace con el pie izquierdo puede entorpecer los movimientos del conductor en caso de emergencia.
- Para evitar una aceleración brusca, no acelere nunca el motor al cambiar desde las posiciones “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (PUNTO MUERTO).
- Si acciona el pedal del acelerador estando el otro pie apoyado en el pedal del freno, esto afectará a la eficacia del frenado y puede originar un desgaste prematuro de las pastillas de los frenos.
- Utilice la palanca selectora en la posición del cambio correcta de acuerdo con las condiciones de la conducción.
  Nunca se deslice cuesta abajo hacia atrás con la palanca selectora en la posición “D” (CONDUCCIÓN) o en el modo deportivo, ni cuesta arriba hacia adelante con la palanca selectora en la posición “R” (MARCHA ATRÁS).
  El motor puede detenerse y el aumento inesperado en la fuerza del pedal del freno y el peso del volante podrían provocar un accidente.

BK0273300ES.book 40 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- No acelere el motor con el pedal del freno pisado cuando el vehículo está parado.
  Puede provocar daños en la A/T.
  Además, cuando pise el pedal del acelerador mientras mantiene presionado el pedal del freno con la palanca selectora en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO), "N" (PUNTO MUERTO) O "D" (CONDUCCIÓN), es posible que las revoluciones del motor no aumenten tanto como al realizar la misma operación con la palanca selectora en la posición "N" (PUNTO MUERTO).

Aceleración para adelantar

E00604501342

Para obtener una aceleración adicional en la posición "D" (CONDUCCIÓN), pise el acelerador hasta el fondo. El cambio automático reducirá la marcha automáticamente.

NOTA

- En modo deportivo, no se producirá el cambio a una marcha inferior cuando se pise a fondo el pedal del acelerador.

Períodos de espera

E00604601372

En períodos de espera breves como los que se producen en los semáforos, el vehículo puede dejarse con la marcha conectada y mantenerse detenido con el freno de servicio.
En periodos de espera más largos con el motor en funcionamiento, coloque la palanca selectora en la posición "N" (PUNTO MUERTO) y aplique el freno de estacionamiento mientras mantiene del vehículo detenido con el freno de servicio.

⚠PRECAUCIÓN

- Nunca mantenga el vehículo detenido en una cuesta mediante el pedal del acelerador (sin utilizar el pedal del freno). Aplique siempre el freno de estacionamiento y/o los frenos de servicio.

Estacionamiento

E00604701373

Para estacionar el vehículo, primero deténgalo completamente, accione el freno de estacionamiento completamente y después desplace la palanca selectora hasta la posición "P" (ESTACIONAMIENTO).
Si va a dejar el vehículo desatendido, apague siempre el motor y llévese la llave.

NOTA

- En una pendiente, asegúrese de accionar el freno de estacionamiento antes de desplazar la palanca selectora a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO). Si mueve la palanca selectora a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) antes de accionar el freno de estacionamiento, puede resultar difícil sacar la palanca selectora de la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) cuando conduzca de nuevo el vehículo, ya que requerirá mucha fuerza para sacar la palanca selectora de la posición "P" (ESTACIONAMIENTO).

Cuando la A/T no realiza ningún cambio de velocidad

E00604802078

Si la transmisión no cambia las marchas mientras conduce, o su vehículo no toma bastante velocidad al comenzar el ascenso de una cuesta, puede que alguna incidencia inusual en la transmisión haya activado un dispositivo de seguridad. Haga que inspeccionen el vehículo inmediatamente en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

1. Si el vehículo tiene dificultades al realizar un ascenso, cambie la palanca selectora a segunda del modo deportivo. Este método puede no funcionar según la avería que tenga el cambio.

BK0273300ES.book 41 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

2. Una vez el vehículo se esté moviendo por una calzada llana, mueva la palanca selectora a “D” (CONDUCCIÓN).

NOTA

- El parpadeo del visualizador de posición de la palanca selectora en el tablero de instrumentos indica una anomalía en la transmisión.
  Consulte “Parpadeo del visualizador de posición de la palanca selectora” en la página 6-38.

Modo deportivo de transmisión automática 6A/T

E00603202118

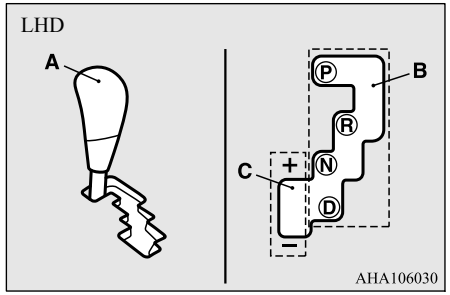
NOTA

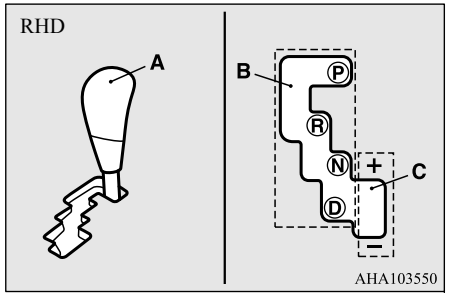
- Durante el periodo de rodaje o inmediatamente después de volver a conectar el cable de la batería, puede darse el caso de que los cambios de marcha no se realicen con suavidad. Esto no indica que la transmisión funcione mal.
  Los cambios de marcha se volverán suaves después de que la transmisión haya cambiado varias veces mediante el sistema de control electrónico.

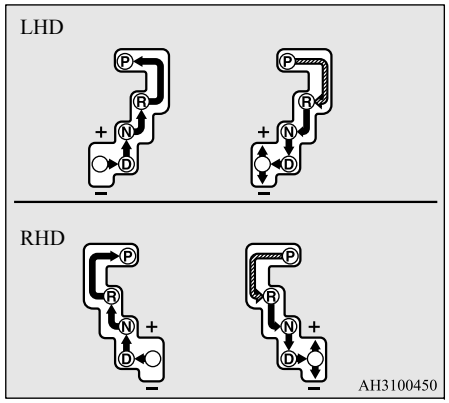
Funcionamiento de la palanca selectora

E00603302382

La transmisión tiene 6 engranajes de avance y 1 engranaje de marcha atrás.
Cada marcha se selecciona de forma automática, en función de la velocidad del vehículo y la posición del pedal del acelerador.
La palanca selectora (A) tiene 2 correderas: la corredera principal (B) y la corredera manual (C).







⇩	Mientras pisa el pedal del freno, mueva la palanca selectora por la corredera.
⬇	Mueva la palanca selectora por la corredera.

BK0273300ES.book 42 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠ADVERTENCIA

- **Pise siempre el pedal del freno cuando mueva la palanca selectora hasta una de las marchas, desde la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (PUNTO MUERTO).**
  No ponga nunca el pie en el pedal del acelerador al mover la palanca selectora desde la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (PUNTO MUERTO).

NOTA

- Para evitar un funcionamiento erróneo, mueva firmemente la palanca selectora a cada posición y sujétela brevemente allí. Verifique siempre la posición mostrada por la visualización de la posición de la palanca selectora después de moverla.
- Si no se pisa y se mantiene pisado el pedal del freno, se activa el dispositivo de bloqueo del cambio de marchas para evitar que la palanca selectora se mueva desde la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

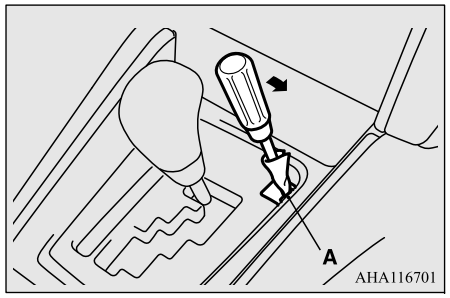
Si la palanca selectora no puede moverse de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO)

E00629101378

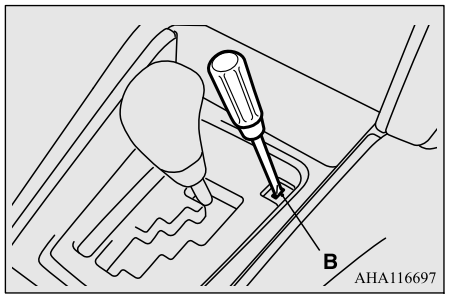
Cuando la palanca selectora no se puede desplazar de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) a otra posición mientras se pisa el pedal del freno y se mantiene pisado con el interruptor de encendido en la posición “ON” o el modo de funcionamiento en ON, la batería puede estar agotada o el mecanismo de bloqueo del cambio puede estar averiado. Lleve inmediatamente el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
Si necesita mover el vehículo, mueva la palanca selectora de la manera siguiente:

Para vehículos LHD

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está bien aplicado.
2. Detenga el motor si está en marcha.
3. Envuelva la punta de un destornillador de punta plana con un trapo e introdúzcalo en la muesca (A) de la cubierta. Haga palanca levemente como se observa en la ilustración para sacar la cubierta.



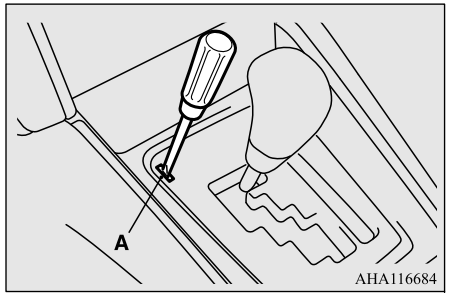
4. Pise el pedal del freno con el pie derecho.
5. Introduzca un destornillador de punta plana en el orificio de desbloqueo del cambio (B). Coloque la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) a la vez que presiona hacia abajo el destornillador de punta plana.



Para vehículos RHD

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está bien aplicado.
2. Detenga el motor si está en marcha.
3. Pise el pedal del freno con el pie derecho.
4. Introduzca un destornillador de punta plana en el orificio de desbloqueo del cambio (A). Coloque la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) a la vez que presiona hacia abajo el destornillador de punta plana.

BK0273300ES.book 43 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

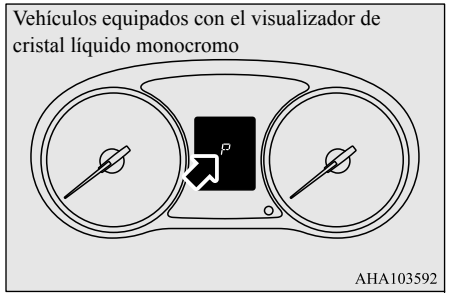


Visualización de la posición de la palanca selectora

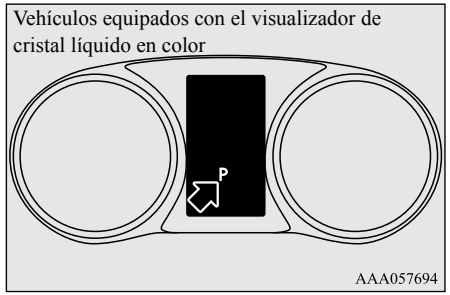
E00603502094

Cuando el interruptor de encendido se gira a "ON" o el modo de funcionamiento se coloca en ON, la posición de la palanca selectora se indica en el visualizador de información múltiple.

Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido monocromo



Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color



Posiciones de la palanca selectora

E00603801986

"P" ESTACIONAMIENTO

Esta posición bloquea la transmisión para evitar que se mueva el vehículo. En esta posición se puede arrancar el motor.

"R" MARCHA ATRÁS

Esta posición sirve para retroceder.

⚠PRECAUCIÓN

- No ponga nunca la palanca en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) o "R" (MARCHA ATRÁS) mientras el vehículo está en movimiento para evitar dañar la transmisión.

"N" PUNTO MUERTO

En esta posición, la transmisión está desconectada. Equivale al punto muerto de una transmisión manual, y solamente debe ser utilizada cuando el vehículo vaya a estar detenido durante largo tiempo durante la conducción, como por ejemplo en un atasco del tráfico.

⚠ADVERTENCIA

- **No coloque nunca la palanca selectora en la posición "N" (PUNTO MUERTO) estando el vehículo en marcha. Si pone accidentalmente la palanca en las posiciones "P" (ESTACIONAMIENTO) o "R" (MARCHA ATRÁS), podría producirse un accidente grave y se perdería el frenado del motor.**
- **Estando el vehículo en una pendiente, el motor debe arrancarse en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) y no en la posición "N" (PUNTO MUERTO).**

BK0273300ES.book 44 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠ADVERTENCIA

- **Para evitar rodar, mantenga siempre el pie en el pedal del freno cuando el vehículo está en la posición “N” (PUNTO MUERTO) o al cambiar a o de la posición “N” (PUNTO MUERTO).**

“D” CONDUCCIÓN

Esta posición se utiliza en gran medida para conducir por la ciudad y autopistas. La transmisión cambiará automáticamente la marcha en función del estado de la carretera y las condiciones de la conducción.

⚠PRECAUCIÓN

- Para evitar daños en la transmisión, nunca cambie a la posición “D” (CONDUCCIÓN) desde la posición “R” (MARCHA ATRÁS) mientras el vehículo está en marcha.

Modo deportivo

E00603902841

Tanto si el vehículo está parado como en movimiento, el modo deportivo se selecciona moviendo suavemente la palanca selectora desde la posición “D” (CONDUCCIÓN) hasta la corredera manual (A).

Para volver al funcionamiento en la posición “D”, vuelva a colocar suavemente la palanca selectora en la corredera principal (B).

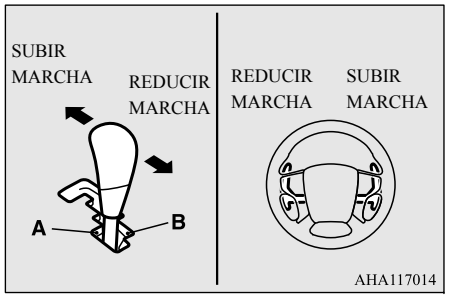
En el modo deportivo, se puede cambiar de marcha rápidamente con solo mover la palanca selectora hacia atrás y hacia delante. Las palancas de cambio de los vehículos equipados con esta función también pueden utilizarse para cambiar la marcha. Al contrario que en la transmisión manual, el modo deportivo permite los cambios de marcha con el pedal del acelerador pisado.

NOTA

- Si su vehículo está equipado con interruptores basculantes de cambio, también puede cambiar al modo deportivo con dichos interruptores cuando la palanca selectora está en la corredera principal. Además, puede volver al funcionamiento en la posición “D” de cualquiera de los modos siguientes.
  Al volver al funcionamiento en “D”, el visualizador de posición de la palanca selectora cambiará a la posición “D” (CONDUCCIÓN).
  - Tire hacia adelante (hacia el conductor) del interruptor basculante de cambio lateral + (SUBIR MARCHA) durante más de 2 segundos.
  - Pare el vehículo.

NOTA

- Mueva la palanca selectora desde la posición “D” (CONDUCCIÓN) hasta la corredera manual (A) y vuelva a poner la palanca selectora en la corredera principal (B).



+ (SUBIR MARCHA)

La transmisión sube una marcha con cada operación.

- (REDUCIR MARCHA)

La transmisión reduce una marcha con cada operación.

BK0273300ES.book 45 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- En el modo deportivo, el conductor debe aumentar la marcha de acuerdo con las condiciones de la carretera, teniendo cuidado de mantener el régimen del motor por debajo de la zona roja.
- Un accionamiento continuado y repetido de la palanca selectora o los interruptores basculantes de cambio, modificarán continuamente la posición del cambio.
- En vehículos equipados con interruptores basculantes de cambio, no utilice simultáneamente los interruptores basculantes de la derecha y de la izquierda. De lo contrario, podría provocar un cambio inesperado en la relación de engranajes.

NOTA

- Solo se pueden seleccionar 6 marchas de avance. Para desplazarse marcha atrás o aparcar, mueva la palanca selectora a la posición “R” (MARCHA ATRÁS) o “P” (ESTACIONAMIENTO) según se requiera.

NOTA

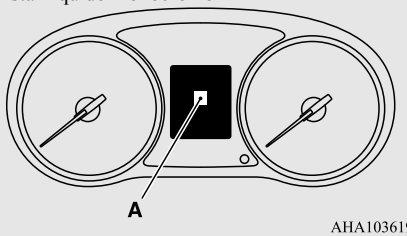
- Para mantener unas prestaciones de funcionamiento adecuadas, puede que la transmisión rechace una subida de marcha al operar la palanca selectora o los interruptores basculantes de cambio a la posición “+ (SUBIR MARCHA)” a determinadas velocidades del vehículo. Igualmente, para evitar el exceso de revoluciones del motor, la transmisión puede impedir la reducción de marcha cuando la palanca selectora o los interruptores basculantes de cambio se hacen funcionar para pasar a la posición “— (REDUCIR MARCHA)” a determinadas velocidades del vehículo. En este caso, suena un avisador acústico para indicar que no se bajará de marcha.
- Los cambios hacia velocidades inferiores se realizan automáticamente cuando se reduce la velocidad del vehículo. Cuando el vehículo se detiene, se selecciona automáticamente la 1.ª marcha.
- Cuando conduzca sobre una calzada resbaladiza, empuje la palanca selectora hacia delante a la posición “+ (SUBIR MARCHA)”. Esto origina que la transmisión cambie a la 2ª marcha, la cual es mejor para una conducción suave en una calzada resbaladiza. Empuje la palanca de selección hasta el lado “— (REDUCIR MARCHA)” para volver a cambiar a la 1.ª marcha.

Indicador de modo deportivo

E00612301701

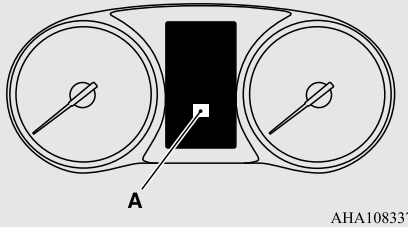
En modo deportivo, la velocidad actual seleccionada viene indicada por el indicador (A) que se ve en el salpicadero.

Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido monocromo



AHA103619

Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color



AHA108337

Cuando se produzca una avería en el A/T

E00615101377

Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido monocromo

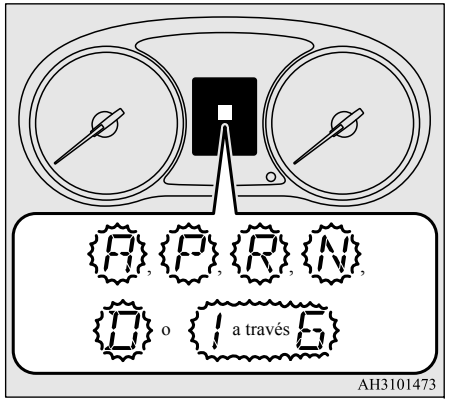
E00660800029

6

■ Cuando el visualizador de posición de la palanca selectora parpadea

E00660900059

Si el visualizador de posición de la palanca selectora parpadea mientras conduce, puede haber una avería en el sistema de la A/T.



AH3101473

NOTA

- El indicador “A” parpadea únicamente si existe la posibilidad de que el interruptor de posición de la A/T esté roto.
  Esta indicación no se producirá en condiciones de conducción normales.

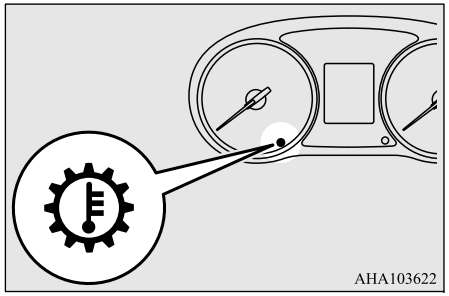
⚠PRECAUCIÓN

- Si el visualizador de posición de la palanca selectora parpadea mientras conduce, es probable que un dispositivo de seguridad se haya activado debido una avería en la A/T. Lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS de forma inmediata.

■ Se enciende la luz de aviso de la temperatura del líquido de la A/T.

E00661000028

La luz de aviso de la temperatura del líquido de la A/T se enciende y suena una alarma cuando esta temperatura llega a ser anormalmente alta. Normalmente, la luz de aviso se enciende al colocar el interruptor de encendido en posición “ON” o al poner el modo de funcionamiento en ON, y debe apagarse unos segundos después.



AHA103622

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando se encienda la luz, baje las revoluciones del motor y pare el vehículo en un lugar seguro. Luego, coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y mantenga el motor al ralentí hasta que se apague la luz de aviso. Cuando se apague la luz de aviso, vuelva a la conducción normal. Si no se apaga la luz de aviso, le recomendamos encarecidamente que lleve el vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo inspeccione.

Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color

E00661100061

Podría haber un funcionamiento defectuoso del sistema si se muestra la visualización de aviso (E) o la visualización de aviso (!) en la

BK0273300ES.book 47 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

pantalla de información del visualizador de información múltiple.



NOTA

- El avisador acústico puede sonar en el momento en el que se muestra la visualización de aviso (E).
- El indicador de posición de la palanca selectora parpadea al mismo tiempo que se muestra la visualización de aviso (!).
- El indicador "A" del visualizador de posición de la palanca selectora solo parpadeará si hay un problema en el interruptor de posición de la A/T.
  No se ve durante la conducción normal.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se produce una avería en la A/T mientras conduce, la visualización de aviso (E) o la visualización de aviso (!) aparece en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.
  En este caso, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y siga estos procedimientos:

  Cuando aparece la visualización de aviso (E)
  El líquido de la A/T se ha sobrecalentado. El control del motor puede activarse para bajar la temperatura del líquido de la A/T, haciendo que se produzca un descenso de las revoluciones del motor y de la velocidad del vehículo o un cambio de marcha mediante la activación del control de la A/T. En este caso, siga uno de los procedimientos siguientes.
  - Reduzca la velocidad del vehículo.
  - Detenga el vehículo en un lugar seguro, ponga la palanca selectora en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO), y abra el capó con el motor en funcionamiento para dejar que se enfríe.

⚠PRECAUCIÓN

Una vez transcurrido cierto tiempo, confirme que el mensaje de advertencia (E) ya no está visible. En ese caso, resulta seguro seguir conduciendo. Si el mensaje de advertencia permanece o aparece con frecuencia, lleve el vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo revisen.

Cuando aparece la visualización de aviso (!)
Es posible que haya alguna anomalía en la A/T, lo que provoca que se active el dispositivo de seguridad. Haga que inspeccionen el vehículo inmediatamente en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Funcionamiento de la A/T

E00604201916

⚠PRECAUCIÓN

- Antes de seleccionar una marcha con el motor funcionando y el vehículo parado, pise a fondo el pedal del freno para evitar que el vehículo se mueva.
  El vehículo comenzará a moverse tan pronto como esté engranada la marcha, especialmente si el régimen del motor es alto, con el motor funcionando en ralentí alto o con el sistema de aire acondicionado en marcha; los frenos sólo deberán soltarse cuando se esté preparado para hacer avanzar el vehículo.

BK0273300ES.book 48 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- Pise siempre el pedal del freno con el pie derecho.
  Si lo hace con el pie izquierdo puede entorpecer los movimientos del conductor en caso de emergencia.
- Para evitar una aceleración brusca, no acelere nunca el motor al cambiar desde las posiciones “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (PUNTO MUERTO).
- Si acciona el pedal del acelerador estando el otro pie apoyado en el pedal del freno, esto afectará a la eficacia del frenado y puede originar un desgaste prematuro de las pastillas de los frenos.
- Utilice la palanca selectora en la posición del cambio correcta de acuerdo con las condiciones de la conducción.
  Nunca se deslice cuesta abajo hacia atrás con la palanca selectora en la posición “D” (CONDUCCIÓN) o en el modo deportivo, ni cuesta arriba hacia adelante con la palanca selectora en la posición “R” (MARCHA ATRÁS).
  El motor puede detenerse y el aumento inesperado en la fuerza del pedal del freno y el peso del volante podrían provocar un accidente.

⚠PRECAUCIÓN

- No acelere el motor con el pedal del freno pisado cuando el vehículo está parado.
  Puede provocar daños en la A/T.
  Además, cuando pise el pedal del acelerador mientras mantiene presionado el pedal del freno con la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), “N” (PUNTO MUERTO) O “D” (CONDUCCIÓN), es posible que las revoluciones del motor no aumenten tanto como al realizar la misma operación con la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO).

Aceleración en adelantamientos

E00604501414

Para obtener una aceleración adicional en la posición “D” (CONDUCCIÓN), pise el acelerador hasta el fondo. La A/T reducirá la marcha automáticamente.

NOTA

- En modo deportivo, no se producirá el cambio a una marcha inferior cuando se pise a fondo el pedal del acelerador.

Períodos de espera

E00604601431

En periodos de espera breves como los que se producen en los semáforos, el vehículo puede dejarse con la marcha conectada y mantenerse detenido con el freno de servicio.
En periodos de espera más largos con el motor en funcionamiento, coloque la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) y aplique el freno de estacionamiento mientras mantiene del vehículo detenido con el freno de servicio.

⚠PRECAUCIÓN

- Nunca mantenga el vehículo detenido en una cuesta mediante el pedal del acelerador (sin utilizar el pedal del freno). Aplique siempre el freno de estacionamiento y/o los frenos de servicio.

Estacionamiento

E00604700187

Para estacionar el vehículo, primero deténgalo completamente, accione totalmente el freno de estacionamiento y luego desplace la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
Si va a dejar el vehículo desatendido, apague siempre el motor y llévese la llave.

BK0273300ES.book 49 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- En una pendiente, asegúrese de accionar el freno de estacionamiento antes de desplazar la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO). Si mueve la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) antes de accionar el freno de estacionamiento, puede resultar difícil sacar la palanca selectora de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) cuando conduzca de nuevo el vehículo, ya que requerirá mucha fuerza para sacar la palanca selectora de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

Cuando la A/T no realiza ningún cambio de velocidad

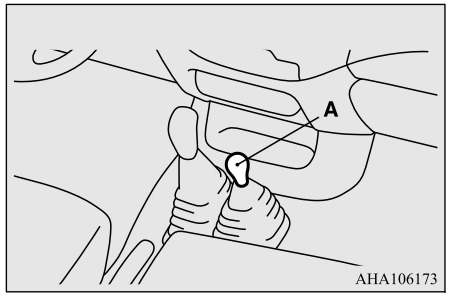
E00604802094

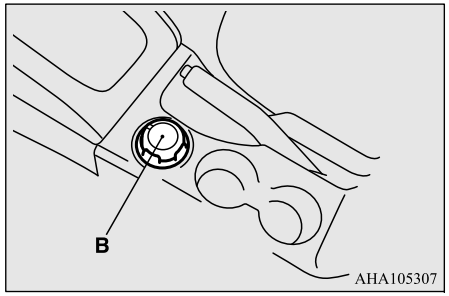
Si la transmisión no cambia las marchas mientras conduce, o su vehículo no toma bastante velocidad al comenzar el ascenso de una cuesta, puede que alguna incidencia inusual en la transmisión haya activado un dispositivo de seguridad. Haga que inspeccionen el vehículo inmediatamente en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Easy Select 4WD*

E00614701288

El cambio de la transmisión trasera a la transmisión a las cuatro ruedas, puede ser efectuado accionando la palanca de selección caja transfer (A) o el selector del modo de tracción (B). Coloque la palanca de selección caja transfer o ajuste el selector del modo de tracción en una posición apropiada de acuerdo con las condiciones de la superficie por la que transita. Además, el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD y el indicador luminoso de marchas cortas (si se dispone de él) indican la posición de la palanca de selección caja transfer o el ajuste del selector del modo del tracción. Consulte “Vehículos equipados con palanca de selección de la caja transfer: indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD” en la página 6-52, o “Vehículos equipados con selector del modo de tracción: indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD e indicador luminoso de marchas cortas”, en la página 6-57.





Vehículos equipados con palanca de selección de la caja transfer → P.6-50
Vehículos equipados con el selector del modo de tracción → P.6-54

BK0273300ES.book 50 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Vehículos equipados con palanca de selección de la caja transfer

E00640000025

Indicador luminoso de posición de la palanca de selección de transferencia y de funcionamiento del 2WD/4WD

E00640300060

Palanca de selección de la caja transfer		Indicador luminoso	Condiciones de la conducción
2H	Tracción a las ruedas traseras		Cuando se conduce en carreteras con pavimento seco.
4H	Transmisión a las 4 ruedas		Cuando conduzca por carreteras en mal estado, con arena o con nieve.
4L	Transmisión a las 4 ruedas con marchas cortas		Cuando conduzca por pendientes ascendentes o descendentes, por carreteras en mal estado o embarradas (especialmente cuando sea preciso aumentar el par).

: Se enciende

: Permanece apagado

⚠PRECAUCIÓN

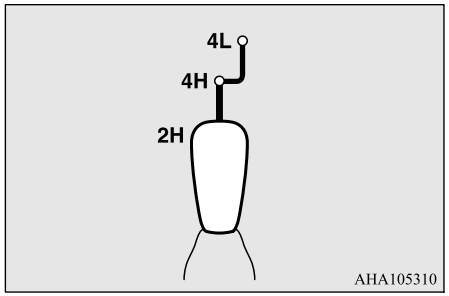
- La gama “4L” alcanza el par máximo conduciendo a baja velocidad en pendientes pronunciadas, así como en superficies arenosas, embarradas y otras superficies complicadas.

⚠PRECAUCIÓN

- No conduzca el vehículo en las posiciones “4H” o “4L” por carreteras y autopistas con pavimento seco. En caso de hacerlo podría ocasionar un desgaste de los neumáticos excesivo, un aumento en el consumo de combustible y es posible que se produzcan ruidos. Esto puede, además, aumentar la temperatura de aceite del diferencial, lo que podría dañar al sistema de tracción. Por otro lado, el tren de transmisión estará sometido a una carga excesiva que posiblemente ocasione una pérdida de aceite, el agarrotamiento de los componentes u otras averías graves. En carreteras y autopistas con pavimento seco, conduzca el vehículo solamente en “2H”.

Funcionamiento de la palanca de la transmisión

E00640400029



BK0273300ES.book 51 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

La palanca de selección de caja transfer debe colocarse de acuerdo con las siguientes condiciones operativas:

Para cambiar de	A	Procedimiento
2H	4H	La palanca de la transmisión puede ser utilizada mientras el vehículo está en movimiento o detenido. Con el vehículo detenido, cambie la palanca de cambio a la posición “N” (Punto muerto) antes de accionar la palanca de selección caja transfer. Con el vehículo en marcha, y solamente cuando se pueda conducir recto, suelte el pedal del acelerador antes de accionar la palanca de selección caja transfer.
4H	2H	
4H	4L	Pare el vehículo, pise a fondo el pedal del embrague y accione la palanca de la transmisión.
4L	4H	

NOTA

- Los cambios de la palanca de selección de la caja transfer entre “2H” ↔ “4H” sólo deberían realizarse a velocidades por debajo de 100 km/h.
- Mientras conduzca, no intente cambiar nunca la palanca de “4H” a “4L”.
- En un ambiente frío, al cambiar de “2H” a “4H” con el vehículo en movimiento, el engranaje de la transmisión podría hacer ruido. En un ambiente frío, intente cambiar el engranaje con el vehículo detenido.
- Podría suceder que se sienta dura la palanca de la transmisión cuando pasa de “4H” a “2H” y el volante de dirección está girado. Esto es normal y no es indicación de desperfecto de funcionamiento.

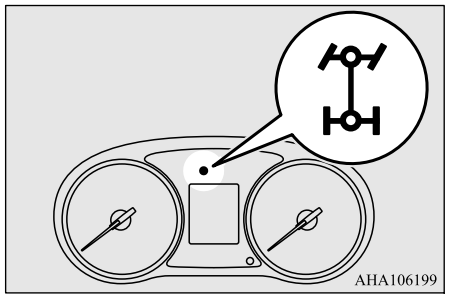
⚠PRECAUCIÓN

- No accione la palanca de selección caja transfer mientras las ruedas traseras del vehículo estén patinando sobre nieve o hielo.

BK0273300ES.book 52 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD

E00640700064



Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” o al colocar el modo de funcionamiento en ON, el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD muestra la posición de la marcha. El indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD se enciende en cada posición de la palanca de selección caja transfer en la forma siguiente:

■ “2H” ↔ “4H”

Palanca de selección de la caja transfer	Indicador luminoso	
2H		
Cambio de modo de tracción en progreso		
4H		

: Se enciende

: Permanece apagado

NOTA

- Al cambiar la palanca de selección caja transfer de 2H ↔ 4H, el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD no se activa ni permanece apagado mientras esté en proceso la selección. Tome las siguientes precauciones cuando el indicador luminoso permanezca encendido o apagado.
  - Mantenga las ruedas motrices rectas mientras realiza las selecciones. Si intenta ir hacia adelante con las ruedas motrices giradas, la marcha puede rascar y puede que realmente no haya entrado la selección deseada.
  - Al cambiar la palanca de selección caja transfer de “2H” ↔ “4H” mientras el vehículo está detenido, el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD no se activa ni permanece apagado mientras esté en proceso la selección. Conduzca lentamente y de forma normal después de comprobar que la lámpara está encendida.
  - No mueva la palanca selectora mientras el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD esté encendido.
  - Si el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD no se apaga tras haber hecho una selección “2H” ↔ “4H” con el vehículo en marcha, mantenga las ruedas motrices rectas y pise con suavidad el pedal del acelerador varias veces.

BK0273300ES.book 53 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

■ **“4H” ↔ “4L”**

Palanca de selección de la caja transfer	Indicador luminoso
4H	
Cambio de modo de tracción en progreso	
4L	

: Se enciende

: Permanece apagado

NOTA

- El indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD se apagará momentáneamente durante el proceso del cambio de “4H” a “4L” o al contrario, puesto que la palanca de selección caja transfer pasa por el punto muerto.
  Asegúrese de accionar la palanca de selección caja transfer hasta que el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD se encienda de nuevo.
- Si, tras haber hecho una selección “4H” ↔ “4L”, el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD sigue apagado y en realidad no se ha seleccionado el valor deseado, devuelva la palanca de selección caja transfer a su posición anterior. Coloque las ruedas motrices rectas, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague y seleccione el rango de nuevo.

⚠PRECAUCIÓN

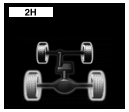
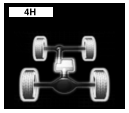
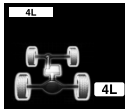
- Si se detecta un problema en el sistema de transferencia, se activará un dispositivo de seguridad. El indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD parpadea (dos veces por segundo) y la selección de transferencia resultará imposible. Estacione su vehículo en un lugar seguro y apague el motor durante unos minutos.
  Vuelva a arrancar el motor. La luz reanudará su funcionamiento normal. Si la luz sigue parpadeando, haga que su vehículo sea revisado por un concesionario MITSUBISHI MOTORS autorizado lo antes posible.

Vehículos equipados con el selector del modo de tracción

E00640100042

Posición del selector del modo de tracción, visualizador del indicador de modo de conducción, visualizador/ indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD e indicador luminoso de marchas cortas

E00640200085

Posición del selector del modo de tracción		Indicador luminoso/visualizador		Condiciones de la conducción
		Pantalla de cristal líquido monocromo	Pantalla de cristal líquido en color	
2H	Tracción a las ruedas traseras			Cuando se conduce en carreteras con pavimento seco.
4H	Tracción a las 4 ruedas			Cuando conduzca por carreteras en mal estado, con arena o con nieve.
4L	Tracción a las 4 ruedas con marchas cortas	 y		Cuando conduzca por pendientes ascendentes o descendentes, por carreteras en mal estado o embarradas (especialmente cuando sea preciso aumentar el par).

: Se enciende

BK0273300ES.book 55 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

■ : Permanece apagado

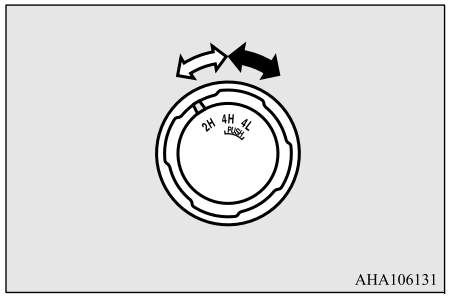
⚠PRECAUCIÓN

- La gama “4L” alcanza el par máximo conduciendo a baja velocidad en pendientes pronunciadas, así como en superficies arenosas, embarradas y otras superficies complicadas. En vehículos con A/T, no sobrepase velocidades de aproximadamente 70 km/h en la gama “4L”.
- No conduzca el vehículo en las posiciones “4H” o “4L” por carreteras y autopistas con pavimento seco. En caso de hacerlo podría ocasionar un desgaste de los neumáticos excesivo, un aumento en el consumo de combustible y es posible que se produzcan ruidos. Esto puede, además, aumentar la temperatura de aceite del diferencial, lo que podría dañar al sistema de tracción. Por otro lado, el tren de transmisión estará sometido a una carga excesiva que posiblemente ocasione una pérdida de aceite, el agarrotamiento de los componentes u otras averías graves. En carreteras y autopistas con pavimento seco, conduzca el vehículo solamente en “2H”.

Funcionamiento del selector del modo de tracción

E00640500046

El modo de tracción se muestra en el selector del modo de tracción.



AHA106131

⇨: Gire el selector del modo de tracción
➡: Gire el selector del modo de tracción manteniéndolo presionado

Se elegirá la posición del selector del modo de tracción de acuerdo con las siguientes condiciones de funcionamiento:

BK0273300ES.book 56 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Para cambiar de	A	Procedimiento	
		Vehículos con M/T	Vehículos con A/T
2H	4H	El selector del modo de tracción puede utilizarse con el vehículo en movimiento o detenido. Con el vehículo detenido, cambie la palanca de cambio a la posición “N” (Punto muerto) antes de accionar el selector del modo de tracción. Con el vehículo en marcha, y solamente cuando se pueda conducir recto, suelte el pedal del acelerador antes de accionar el selector del modo de tracción.	El selector del modo de tracción puede utilizarse con el vehículo en movimiento o detenido. Con el vehículo detenido, cambie la palanca selectora a la posición “N” (PUNTO MUERTO) antes de accionar el selector del modo de tracción. Con el vehículo en marcha, y solamente cuando se pueda conducir recto, cambie la palanca selectora a la posición “D” (CONDUCCIÓN) y suelte el pedal del acelerador antes de accionar el selector del modo de tracción.
4H	2H		
4H	4L	Detenga el vehículo, pise el pedal del embrague a fondo y accione el selector del modo de tracción. Mantenga pisado el pedal del embrague mientras el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD permanezca parpadeando.	Detenga el vehículo, cambie la palanca selectora a la posición “N” (PUNTO MUERTO) y accione el selector del modo de tracción. Si esta operación se realiza con la palanca selectora colocada en cualquier otra posición que no sea “N” (PUNTO MUERTO), se puede producir un ruido y posiblemente no se pueda cambiar a la marcha correcta.
4L	4H		

NOTA

- El ajuste del selector del modo de tracción entre “2H” ↔ “4H” sólo se puede realizar a velocidades inferiores a 100 km/h.
- Mientras conduzca, no intente cambiar nunca la palanca de “4H” a “4L”.
- En un ambiente frío, al cambiar de “2H” a “4H” con el vehículo en movimiento, la caja de transferencia podría hacer ruido. En un ambiente frío, intente cambiar la marcha con el vehículo detenido.
- Al cambiar entre “4H” y “4L”, la caja de transferencia podría hacer algún ruido.
- Al ajustar el selector del modo de tracción entre “2H” ↔ “4H” con el vehículo detenido, el visualizador/indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD parpadea durante el proceso de selección.
  Conduzca lentamente y de forma normal después de comprobar que la luz/visualizador está iluminado. (Consulte “Posición del selector del modo de tracción, visualizador del indicador de modo de conducción, visualizador/indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD e indicador luminoso de marchas cortas” en la página 6-54).
- Al ajustar el selector del modo de tracción entre “2H” ↔ “4H” con el control de crucero activado, la caja de transferencia podría hacer algún ruido.

BK0273300ES.book 57 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Al situar el selector del modo de tracción entre “4H” ↔ “4L” en tiempo frío, su selección podría no completarse. Vuelva a situar el selector del modo de tracción en su posición anterior. Una vez calentado el motor, vuelva a realizar la selección deseada.

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice el selector del modo de tracción cuando las ruedas traseras del vehículo estén deslizándose sobre nieve o hielo.

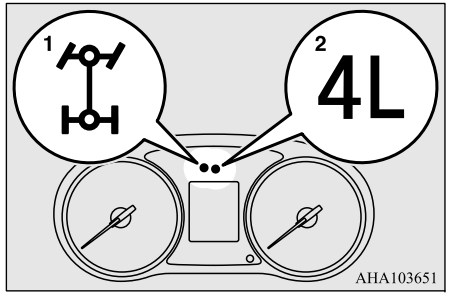
Indicador luminoso/visualizador

E00693900033

Para vehículos equipados con la pantalla de cristal líquido monocromo, consulte “Indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD e indicador luminoso de marchas cortas” en la página 6-57.
Para vehículos equipados con la pantalla de cristal líquido en color, consulte “Visualizador del indicador de modo de conducción y visualizador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD” en la página 6-59.

Indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD e indicador luminoso de marchas cortas

E00694000031



Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” o al colocar el modo de funcionamiento en ON, el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD (1) y el indicador luminoso de marchas cortas (2) muestran la posición de la marcha. El indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD se enciende en cada posición del selector del modo de tracción de la forma siguiente:

■ “2H” ↔ “4H”

Posición del selector del modo de tracción	Indicador luminoso
2H	
Cambio de modo de tracción en progreso	
4H	

: Parpadeo

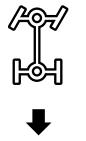
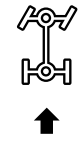
: Se enciende

: Permanece apagado

NOTA

- Al ajustar el selector del modo de tracción entre 2H ↔ 4H, el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD parpadea durante el proceso de selección. Tome las siguientes precauciones cuando el indicador luminoso esté parpadeando.
  - Mantenga el volante en posición recta hacia adelante mientras realiza las selecciones. Si intenta ir hacia adelante con el volante girado, la marcha puede rascar o puede dar una sacudida, el giro podría no ser suave y puede que realmente no haya entrado la selección deseada.
  - Al ajustar el selector del modo de tracción entre “2H” ↔ “4H” con el vehículo detenido, el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD parpadea durante el proceso de selección. Conduzca lentamente y de forma normal después de comprobar que la lámpara está encendida.
  - Si el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD sigue parpadeando tras haber hecho una selección ““2H” ↔ “4H” con el vehículo en marcha, mantenga las ruedas motrices rectas y pise con suavidad el pedal del acelerador varias veces.

■ **“4H” ↔ “4L”**

Posición del selector del modo de tracción	Indicador luminoso	
4H		
Cambio de modo de tracción en progreso		 y 4L
4L	 y 4L	 y 4L

: Parpadeo

: Se enciende

: Permanece apagado

NOTA

- El indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD parpadeará durante el proceso del cambio de “4H” a “4L” o al contrario, puesto que la transferencia pasa por el punto muerto.
  Asegúrese de accionar el selector del modo de tracción hasta que el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD se encienda de nuevo.
- Al estacionar, ponga el freno de estacionamiento antes de parar el motor y asegúrese de que el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD y la luz de marchas cortas no parpadean durante el proceso de cambio entre “4H” ↔ “4L”. De lo contrario, el vehículo podría desplazarse inesperadamente aunque la A/T esté en posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

BK0273300ES.book 59 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

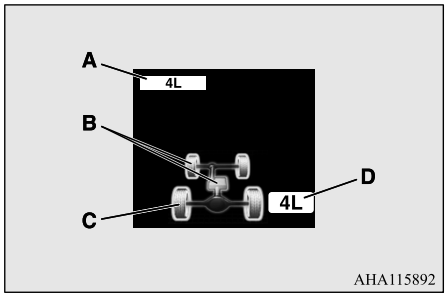
- Si, tras haber hecho una selección “4H” ↔ “4L”, el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD sigue parpadeando y en realidad no se ha seleccionado el rango deseado, devuelva el selector del modo de tracción a su posición anterior. Coloque el volante en posición recta hacia adelante, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. Luego, mantenga pisado el pedal del embrague (con M/T) o sitúe la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) (con A/T) y realice de nuevo la selección.
- Si el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD parpadea al intentar realizar la selección “4H” ↔ “4L”, no se puede realizar dicha selección. Detenga el vehículo y suelte el pedal del acelerador. Luego, mantenga pisado el pedal del embrague (con M/T) o sitúe la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) (con A/T) y realice de nuevo la selección.
- La función de control de estabilidad activa queda suspendida cuando se selecciona “4L”. El indicador luminoso se enciende cuando estas funciones están suspendidas. Esto no indica un problema. Al seleccionar “2H” o “4H”, el indicador se apaga y las funciones se activan de nuevo. Consulte “Indicador luminoso del ASTC, indicador luminoso de ASTC OFF (desactivado)”, en la página 6-102.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se detecta un problema en el sistema de transferencia, se activará un dispositivo de seguridad. El indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD parpadea (dos veces por segundo) y la selección de transferencia resultará imposible. Estacione su vehículo en un lugar seguro y apague el motor durante unos minutos.
  Vuelva a arrancar el motor. La luz reanudará su funcionamiento normal. Si la luz sigue parpadeando, haga que su vehículo sea revisado por un concesionario MITSUBISHI MOTORS autorizado lo antes posible.

Visualizador del indicador de modo de conducción y visualizador del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD

E00694100032



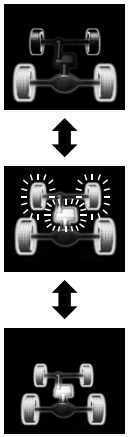
A: Visualizador del indicador de modo de tracción
B: Visualizador del indicador de la rueda delantera
C: Visualizador del indicador de la rueda trasera
D: Visualización del indicador de marchas cortas

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” o el modo de funcionamiento está en ON, el visualizador del indicador de modo de tracción (A) y el visualizador del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD (B, C, D) muestran el estado del cambio. La visualización del indicador de modo de con-

BK0273300ES.book 60 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

ducción y la visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD se encienden en cada posición del selector del modo de tracción de la forma siguiente:

■ **“2H” ↔ “4H”**

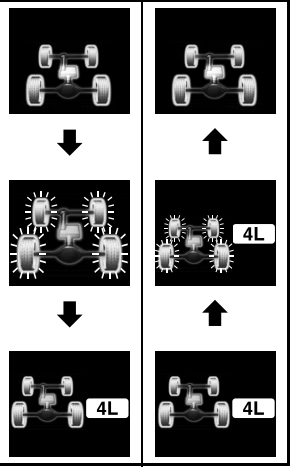
Posición del selector del modo de tracción	Visualización del indicador
2H	
Cambio de modo de tracción en progreso	
4H	

: Parpadeo (el visualizador del indicador de modo de conducción también parpadea)

: Se enciende

: Permanece apagado

■ **“4H” ↔ “4L”**

Posición del selector del modo de tracción	Visualización del indicador
4H	
Cambio de modo de tracción en progreso	
4L	

: Parpadeo (el visualizador del indicador de modo de conducción también parpadea)

: Se enciende

: Permanece apagado

NOTA

- Al ajustar el selector del modo de tracción entre “2H” ↔ “4H”, el visualizador del indicador de la rueda delantera parpadea durante el proceso de selección. Tome las siguientes precauciones cuando la visualización del indicador esté parpadeando.
  - Mantenga el volante en posición recta hacia adelante mientras realiza las selecciones. Si intenta ir hacia adelante con el volante girado, la marcha puede rascar o puede dar una sacudida, el giro podría no ser suave y puede que realmente no haya entrado la selección deseada.
  - Al ajustar el selector del modo de tracción entre “2H” ↔ “4H” con el vehículo detenido, el visualizador del indicador de la rueda delantera parpadea durante el proceso de selección. Conduzca lentamente y de forma normal después de comprobar que el visualizador está activado.
  - Si el visualizador del indicador de la rueda delantera sigue parpadeando tras haber hecho una selección “2H” ↔ “4H” con el vehículo en marcha, mantenga el volante en posición recta y pise con suavidad el pedal del acelerador varias veces.

BK0273300ES.book 61 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Los indicadores de las ruedas delanteras y traseras parpadearán durante el proceso de cambio de “4H” a “4L”, o viceversa, cuando la transmisión atraviese la posición neutra. Asegúrese de accionar el selector del modo de tracción hasta que los indicadores de las ruedas delanteras y traseras vuelvan a encenderse.
- Al estacionar, ponga el freno de estacionamiento antes de parar el motor y asegúrese de que indicadores de las ruedas delanteras y traseras no parpadean durante el proceso de cambio entre “4H” ↔ “4L”. De lo contrario, el vehículo podría desplazarse inesperadamente aunque la A/T esté en posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
- Si, después de realizar una selección “4H” ↔ “4L”, los indicadores de las ruedas delanteras y traseras siguen parpadeando y, en realidad, no se ha seleccionado el rango deseado, coloque el selector del modo de tracción en la posición anterior. Coloque el volante en posición recta hacia adelante, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. Luego, mantenga pisado el pedal del embrague (con M/T) o sitúe la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) (con A/T), mantenga pisado el pedal del freno y realice de nuevo la selección.

NOTA

- Si los indicadores de las ruedas delanteras y traseras parpadean al intentar realizar la selección “4H” ↔ “4L”, no se podrá realizar dicha selección. Detenga el vehículo y suelte el pedal del acelerador. Luego, mantenga pisado el pedal del embrague (con M/T) o sitúe la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) (con A/T), mantenga pisado el pedal del freno y realice de nuevo la selección.
- Si la palanca selectora pasa de la posición “N” (PUNTO MUERTO) a otra posición o se suelta el pedal del freno durante el proceso de cambio entre “4H ↔ 4L”, el visualizador de aviso aparecerá y el proceso de cambio se detendrá (A/T).



- Si se suelta el pedal del embrague durante el proceso de cambio entre “4H ↔ 4L”, aparecerá el visualizador de aviso y el proceso de cambio (M/T) se detendrá.



NOTA

- En los vehículos con control de tracción y estabilidad activa (ASTC), la función de control de estabilidad activa queda suspendida cuando se selecciona “4L”. El indicador luminoso se enciende cuando estas funciones están suspendidas. Esto no indica un problema. Al seleccionar “2H” o “4H”, el indicador se apaga y las funciones se activan de nuevo. Consulte “Indicador luminoso del ASTC o indicador luminoso de ASTC OFF (desactivado)” en la página 6-102.

⚠PRECAUCIÓN

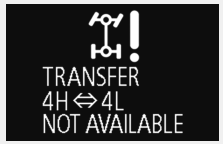
- Si la visualización de aviso se muestra en la pantalla de información del visualizador de información múltiple, es que se ha producido un problema en el sistema Easy Select 4WD y se ha activado el dispositivo de seguridad. Si ocurre esto, póngase en contacto con el concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo lo antes posible.



BK0273300ES.book 62 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

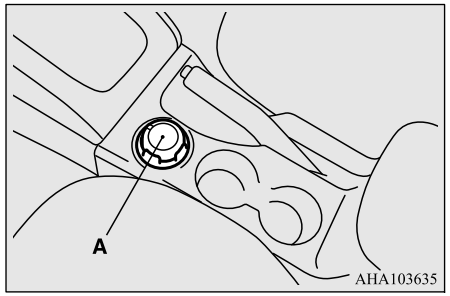
- En vehículos con A/T, si la visualización de aviso se muestra en la pantalla de información del visualizador de información múltiple, se ha producido un problema en la A/T. Si ocurre esto, póngase en contacto con el concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo.
  Cuando aparece esta visualización de aviso, solo se puede cambiar entre “2H” ↔ “4H”. Además, cuando el selector del modo de tracción está en la posición “4L”, el modo de transferencia no se puede cambiar.



Super Select 4WD II*

E00605701455

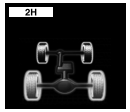
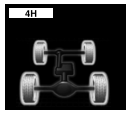
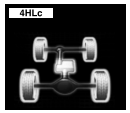
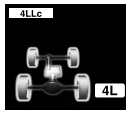
El cambio a tracción trasera o a tracción a las cuatro ruedas puede efectuarse accionando el selector del modo de tracción (A). Coloque el selector del modo de tracción en una posición adecuada al estado de la calzada.
El visualizador del indicador de modo de conducción y el visualizador/indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD indican el estado de ajuste del selector del modo de conducción. Consulte “Visualización del indicador de modo de conducción y visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD” en la página 6-69.



BK0273300ES.book 63 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Posición del selector de modo de conducción, visualización del indicador de modo de conducción, indicador luminoso/visualización de funcionamiento del 2WD/4WD e indicador luminoso de marchas cortas

E00650700067

Posición del selector del modo de tracción		Indicador luminoso/visualizador		Condiciones de la conducción
		Pantalla de cristal líquido monocromo	Pantalla de cristal líquido en color	
2H	Tracción a las ruedas traseras			Cuando se conduce en carreteras con pavimento seco.
4H	Tracción constante a las 4 ruedas			Posición básica para Super Select 4WD II. Cuando se conduce por carreteras con pavimento seco o deslizante.
4HLc	Tracción a las cuatro ruedas acoplada al bloqueo del diferencial central			Cuando conduzca por carreteras en mal estado, con arena o con nieve.
4LLc	Tracción a las 4 ruedas acoplada al bloqueo del diferencial central de marchas cortas	 y 4L		Cuando conduzca por pendientes ascendentes o descendentes, por carreteras en mal estado o embarradas (especialmente cuando sea preciso aumentar el par).

BK0273300ES.book 64 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

□ : Se enciende

■ : Permanece apagado

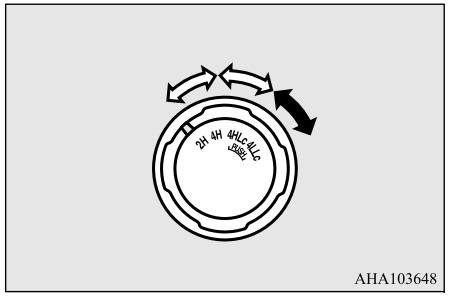
⚠PRECAUCIÓN

- La posición “4LLc” alcanza el par máximo conduciendo a baja velocidad en pendientes pronunciadas, así como en superficies arenosas, embarradas y otras superficies complicadas. En vehículos con A/T, no sobrepase velocidades de aproximadamente 70 km/h en la gama “4LLc”.
- No conduzca el vehículo en las posiciones “4HLc” o “4LLc” por carreteras y autopistas con pavimento seco. En caso de hacerlo podría ocasionar un desgaste de los neumáticos excesivo, un aumento en el consumo de combustible y es posible que se produzcan ruidos. Esto puede, además, aumentar la temperatura de aceite del diferencial, lo que podría dañar al sistema de tracción. Por otro lado, el tren de transmisión estará sometido a una carga excesiva que posiblemente ocasione una pérdida de aceite, el agarrotamiento de los componentes u otras averías graves. En carreteras y autopistas con pavimento seco, conduzca el vehículo solamente en “2H” o “4H”.

Funcionamiento del selector del modo de tracción

E00605901532

El modo de tracción se muestra en el botón del selector del modo de tracción.



AHA103648

⇨: Gire el selector del modo de tracción

➡: Gire el selector del modo de tracción manteniéndolo presionado

Se elegirá la posición del selector del modo de tracción de acuerdo con las siguientes condiciones de funcionamiento:

BK0273300ES.book 65 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Para cambiar de	A	Procedimiento	
		Vehículos con M/T	Vehículos con A/T
2H	4H	El selector del modo de tracción puede utilizarse con el vehículo en movimiento o detenido. Con el vehículo detenido, cambie la palanca de cambio a la posición “N” (Punto muerto) antes de accionar el selector del modo de tracción. Con el vehículo en marcha, y solamente cuando se pueda conducir recto, suelte el pedal del acelerador antes de accionar el selector del modo de tracción.	El selector del modo de tracción puede utilizarse con el vehículo en movimiento o detenido. Con el vehículo detenido, cambie la palanca selectora a la posición “N” (PUNTO MUERTO) antes de accionar el selector del modo de tracción. Con el vehículo en marcha, y solamente cuando se pueda conducir recto, cambie la palanca selectora a la posición “D” (CONDUCCIÓN) y suelte el pedal del acelerador antes de accionar el selector del modo de tracción.
4H	2H o 4HLc		
4HLc	4H		
4HLc	4LLc	Detenga el vehículo, pise el pedal del embrague a fondo y accione el selector del modo de tracción. Mantenga pisado el pedal del embrague mientras el visualizador/indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD permanezca parpadeando.	Detenga el vehículo, cambie la palanca selectora a la posición “N” (PUNTO MUERTO) y accione el selector del modo de tracción. Si esta operación se realiza con la palanca selectora colocada en cualquier otra posición que no sea “N” (PUNTO MUERTO), se puede producir un ruido y posiblemente no se pueda cambiar a la marcha correcta.
4LLc	4HLc		

NOTA

- El ajuste del selector del modo de tracción entre “2H”, “4H” y “4HLc” solo se puede realizar a velocidades inferiores a 100 km/h.
- Durante la conducción, nunca intente cambiar de “4HLc” a “4LLc”.
- En un ambiente frío, al cambiar entre “2H”, “4H” y “4HLc” con el vehículo en movimiento, la caja de transferencia podría hacer algún ruido. En un ambiente frío, intente cambiar la marcha con el vehículo detenido.
- Al cambiar entre “4LLc” y “4HLc”, la caja de transferencia podría hacer algún ruido.
- Al ajustar el selector del modo de tracción entre “2H”, “4H” y “4HLc” con el vehículo detenido, el visualizador/indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD parpadea durante el proceso de selección. Conduzca lentamente y de forma normal después de comprobar que el visualizador está iluminado. (Consulte “Posición del selector del modo de tracción, visualizador del indicador de modo de conducción, visualizador/indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD e indicador luminoso de marchas cortas” en la página 6-63).
- Al ajustar el selector del modo de tracción entre “2H”, “4H” y “4HLc” con el control de crucero activado, la caja de transferencia podría hacer algún ruido.

BK0273300ES.book 66 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Al situar el selector del modo de tracción entre “4HLc” ↔ “4LLc” en tiempo frío, su selección podría no completarse. Vuelva a situar el selector del modo de tracción en su posición anterior. Una vez calentado el motor, vuelva a realizar la selección deseada.

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice el selector del modo de tracción cuando las ruedas traseras del vehículo estén deslizándose sobre nieve o hielo.

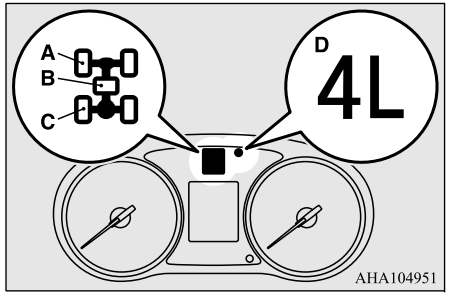
Indicador luminoso/visualizador

E00651000025

Para vehículos equipados con la pantalla de cristal líquido monocromo, consulte “Indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD e indicador luminoso de marchas cortas” en la página 6-66.
Para vehículos equipados con la pantalla de cristal líquido en color, consulte “Visualizador del indicador de modo de conducción y visualizador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD” en la página 6-69.

Indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD e indicador luminoso de marchas cortas

E00651100042



A: Luz de la rueda delantera
B: Luz de bloqueo del diferencial central
C: Luz de ruedas traseras
D: Indicador luminoso de marchas cortas

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” o al colocar el modo de funcionamiento en ON, el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD y el indicador luminoso de marchas cortas muestran la posición de la marcha. El indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD se enciende en cada posición del selector del modo de tracción de la forma siguiente:

BK0273300ES.book 67 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

■ **“2H” ↔ “4H”**

Posición del selector del modo de tracción	Indicador luminoso
2H	
Cambio de modo de tracción en progreso	
4H	

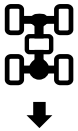
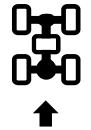
: Parpadeo
: Se enciende
: Permanece apagado

■ **“4H” ↔ “4HLc”**

Posición del selector del modo de tracción	Indicador luminoso
4H	
Cambio de modo de tracción en progreso	
4HLc	

: Parpadeo
: Se enciende
: Permanece apagado

■ **“4HLc” ↔ “4LLc”**

Posición del selector del modo de tracción	Indicador luminoso	
4HLc		
Cambio de modo de tracción en progreso		 y 4L
4LLc	 y 4L	 y 4L

: Parpadeo

BK0273300ES.book 68 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

: Se enciende

: Permanece apagado

NOTA

- Al ajustar el selector del modo de tracción entre “2H”, “4H” y “4HLc”, la luz de las ruedas delanteras y/o la luz de bloqueo del diferencial central parpadean durante el proceso de selección. Tome las siguientes precauciones cuando el indicador luminoso esté parpadeando.
  - Mantenga el volante en posición recta hacia adelante mientras realiza las selecciones. Si intenta ir hacia adelante con el volante girado, la marcha puede rascar o puede dar una sacudida, el giro podría no ser suave y puede que realmente no haya entrado la selección deseada.
  - Al ajustar el selector del modo de tracción entre “2H”, “4H” y “4HLc” mientras el vehículo está detenido, la luz de las ruedas delanteras y/o la luz de bloqueo del diferencial central parpadean durante el proceso de selección. Conduzca lentamente y de forma normal después de comprobar que la lámpara está encendida.
  - Si la luz de las ruedas delanteras y/o la luz de bloqueo del diferencial central parpadean tras haber hecho una selección “2H” ↔ “4H” ↔ “4HLc” con el vehículo en marcha, mantenga el volante en posición recta hacia adelante y pise con suavidad el pedal del acelerador varias veces.

NOTA

- Las luces de las ruedas delanteras y traseras parpadearán durante el proceso de cambio de “4HLc” a “4LLc”, o viceversa, cuando la transmisión atraviese la posición neutra. Asegúrese de accionar el selector del modo de tracción hasta que las luces de las ruedas delanteras y traseras vuelvan a encenderse.
- Al estacionar, ponga el freno de estacionamiento antes de parar el motor y asegúrese de que las luces de las ruedas delanteras y traseras y la luz de marchas cortas no parpadean durante el proceso de cambio entre “4HLc” ↔ “4LLc”. De lo contrario, el vehículo podría desplazarse inesperadamente aunque la A/T esté en posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
- Si, después de realizar una selección “4HLc” ↔ “4LLc”, las luces de las ruedas delanteras y traseras siguen parpadeando y, en realidad, no se ha seleccionado el rango deseado, coloque el selector del modo de tracción en la posición anterior. Coloque el volante en posición recta hacia adelante, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. A continuación, coloque la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL) y vuelva a realizar la selección de rango.

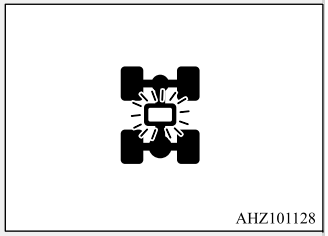
NOTA

- Si las luces de las ruedas delanteras y traseras parpadean al intentar realizar la selección “4HLc” ↔ “4LLc”, no se podrá realizar la selección “4HLc” ↔ “4LLc”. Detenga el vehículo y suelte el pedal del acelerador. A continuación, coloque la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL) y vuelva a realizar la selección de rango.
- En los vehículos con control de tracción y estabilidad activa (ASTC), la función de control de estabilidad activa queda suspendida cuando se selecciona “4LLc”. El indicador luminoso OFF se enciende cuando estas funciones están suspendidas. Esto no indica un problema. Al seleccionar “2H”, “4H” o “4HLc”, el indicador se apaga y las funciones se activan de nuevo. Consulte “Indicador luminoso del ASTC o indicador luminoso de ASTC OFF (desactivado)” en la página 6-102.

BK0273300ES.book 69 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

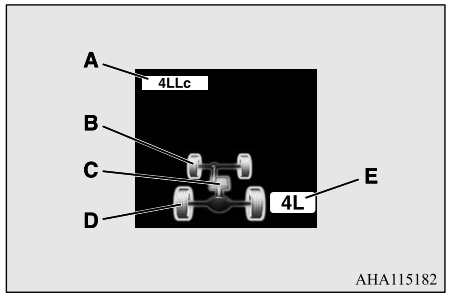
- Si se detecta un problema en el sistema de transferencia, se activará un dispositivo de seguridad. Se apagarán las luces de las ruedas delanteras y traseras, la luz de bloqueo del diferencial central parpadeará rápidamente (dos veces por segundo), y resultará imposible hacer cambios en la transferencia. Estacione su vehículo en un lugar seguro y apague el motor durante unos minutos. Vuelva a arrancar el motor. La luz reanudará su funcionamiento normal. Si las luces siguen parpadeando, haga que su vehículo sea revisado por un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible.



AHZ101128

Visualizador del indicador de modo de conducción y visualizador del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD

E00651200069



AHA115182

A: Visualizador del indicador de modo de tracción
B: Visualizador del indicador de la rueda delantera
C: Visualizador del indicador del bloqueo del diferencial central
D: Visualizador del indicador de la rueda trasera
E: Visualización del indicador de marchas cortas

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” o el modo de funcionamiento está en ON, el visualizador del indicador de modo de tracción (A) y el visualizador del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD (B, C, D, E) muestran el estado del cambio. La visualización del indicador de modo de conducción y la visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD se encienden en cada posición del selector del modo de tracción de la forma siguiente:

■ “2H” ↔ “4H”

Posición del selector del modo de tracción	Visualización del indicador
2H	
Cambio de modo de tracción en progreso	
4H	

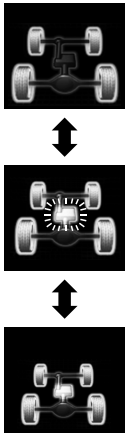
: Parpadeo (el visualizador del indicador de modo de conducción también parpadea)

BK0273300ES.book 70 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

: Se enciende

: Permanece apagado

■ **“4H” ↔ “4HLc”**

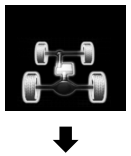
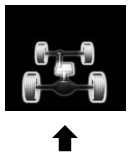
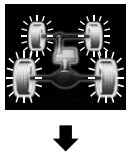
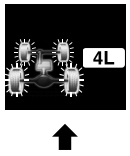
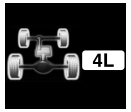
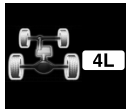
Posición del selector del modo de tracción	Visualización del indicador
4H	
Cambio de modo de tracción en progreso	
4HLc	

: Parpadeo (modo de tracción, el giro podría no ser suave y el visualizador del indicador también parpadea)

: Se enciende

: Permanece apagado

■ **“4HLc” ↔ “4LLc”**

Posición del selector del modo de tracción	Visualización del indicador	
4HLc		
Cambio de modo de tracción en progreso		
4LLc		

: Parpadeo (el visualizador del indicador de modo de conducción también parpadea)

: Se enciende

: Permanece apagado

NOTA

- Al ajustar el selector del modo de tracción entre “2H”, “4H” y “4HLc”, el indicador de las ruedas delanteras y/o el indicador de bloqueo del diferencial central parpadean durante el proceso de selección. Tome las siguientes precauciones cuando la visualización del indicador esté parpadeando.
  - Mantenga el volante en posición recta hacia adelante mientras realiza las selecciones. Si intenta ir hacia adelante con el volante girado, la marcha puede rascar o puede dar una sacudida, el giro podría no ser suave y puede que realmente no haya entrado la selección deseada.
  - Al ajustar el selector del modo de tracción entre “2H”, “4H” y “4HLc” mientras el vehículo está detenido, el indicador de las ruedas delanteras y/o el indicador de bloqueo del diferencial central parpadean durante el proceso de selección. Conduzca lentamente y de forma normal después de comprobar que el visualizador está activado.
  - Si el indicador de las ruedas delanteras y/o el indicador de bloqueo del diferencial central parpadean tras haber hecho una selección “2H” ↔ “4H” ↔ “4HLc” con el vehículo en marcha, mantenga el volante en posición recta hacia adelante y pise con suavidad el pedal del acelerador varias veces.

BK0273300ES.book 71 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Los indicadores de las ruedas delanteras y traseras parpadearán durante el proceso de cambio de “4HLc” a “4LLc”, o viceversa, cuando la transmisión atraviese la posición neutra. Asegúrese de accionar el selector del modo de tracción hasta que los indicadores de las ruedas delanteras y traseras vuelvan a encenderse.
- Al estacionar, ponga el freno de estacionamiento antes de parar el motor y asegúrese de que los indicadores de las ruedas delanteras y traseras y el indicador de marchas cortas no parpadean durante el proceso de cambio entre “4HLc” ↔ “4LLc”. De lo contrario, el vehículo podría desplazarse inesperadamente aunque la A/T esté en posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
- Si, después de realizar una selección “4HLc” ↔ “4LLc”, los indicadores de las ruedas delanteras y traseras siguen parpadeando y, en realidad, no se ha seleccionado el rango deseado, coloque el selector del modo de tracción en la posición anterior. Coloque el volante en posición recta hacia adelante, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. Luego, mantenga pisado el pedal del embrague (con M/T) o sitúe la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) (con A/T), mantenga pisado el pedal del freno y realice de nuevo la selección.

NOTA

- Si los indicadores de las ruedas delanteras y traseras parpadean al intentar realizar la selección “4HLc” ↔ “4LLc”, no se podrá realizar la selección “4HLc” ↔ “4LLc”. Detenga el vehículo y suelte el pedal del acelerador. Luego, mantenga pisado el pedal del embrague (con M/T) o sitúe la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) (con A/T), mantenga pisado el pedal del freno y realice de nuevo la selección.
- Si la palanca selectora pasa de la posición “N” (PUNTO MUERTO) a otra posición o se suelta el pedal del freno durante el proceso de cambio entre “4HLc ↔ 4LLc”, el visualizador de aviso aparecerá y el proceso de cambio se detendrá (A/T).



- Si se suelta el pedal del embrague durante el proceso de cambio entre “4HLc ↔ 4LLc”, aparecerá el visualizador de aviso y el proceso de cambio se detendrá (M/T).



NOTA

- En los vehículos con control de tracción y estabilidad activa (ASTC), la función de control de estabilidad activa queda suspendida cuando se selecciona “4LLc”. El indicador luminoso se enciende cuando estas funciones están suspendidas. Esto no indica un problema. Al seleccionar “2H”, “4H” o “4HLc”, el indicador se apaga y las funciones se activan de nuevo. Consulte “Indicador luminoso del ASTC o indicador luminoso de ASTC OFF (desactivado)” en la página 6-102.

⚠PRECAUCIÓN

- Si la visualización de aviso se muestra en la pantalla de información del visualizador de información múltiple, es que se ha producido un problema en el sistema Super Select 4WD II y se ha activado el dispositivo de seguridad. Si ocurre esto, póngase en contacto con el concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo lo antes posible.



BK0273300ES.book 72 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- En vehículos con A/T, si la visualización de aviso se muestra en la pantalla de información del visualizador de información múltiple, se ha producido un problema en la A/T. Si ocurre esto, póngase en contacto con el concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo.
  Cuando aparece esta visualización de aviso, solo se puede cambiar entre "2H" ↔ "4H" ↔ "4HLc". Además, cuando el selector del modo de tracción está en la posición "4LLc", el modo de transferencia no se puede cambiar.



Interruptor del modo Off Road*

E00642500112

El modo Off Road es la función que mejora la conducción fuera de las calzadas convencionales mediante la selección del control adecuado del motor, la transmisión y los frenos en función de las condiciones de la superficie de la calzada cuando la posición del modo de tracción está en "4H" o "4L" (Easy Select 4WD), "4HLc" o "4LLc" (Super Select 4WD II). Consulte también "Easy Select 4WD" en la página 6-49 o "Super Select 4WD II" en la página 6-62.

NOTA

- Si el conductor no selecciona el modo adecuado en el modo Off Road, la conducción será más complicada.
- En función del modo seleccionado, puede que escuche el ruido de funcionamiento o notar la vibración o golpes en la carrocería del vehículo.

BK0273300ES.book 73 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Modo de control

E00642600100

Es posible seleccionar el modo de control entre los siguientes en función de las condiciones de la superficie de la calzada.

Modo de control	Funciones	Posición del mando del selector del modo de conducción	
		Easy Select 4WD	Super Select 4WD II
GRAVEL (Gravilla)	Adecuado para conducir sobre calzadas no pavimentadas, con gravilla y tierra.	4H o 4L	4HLc o 4LLc
MUD/SNOW (Barro/nieve)	Adecuado para conducir sobre áreas embarradas o nieve profunda.	4H o 4L	4HLc o 4LLc
SAND (Arena)	Adecuado para conducir sobre zonas con arena fina.	4H o 4L	4HLc o 4LLc
ROCK (Rocas)	Adecuado para conducir sobre una superficie irregular, como carreteras con piedras o con algunas ruedas suspendidas en el aire.	4L	4LLc

NOTA

- Si el vehículo se queda atascado, utilice el bloqueo del diferencial trasero (si el vehículo cuenta con este sistema). (Consulte la página 6-75)

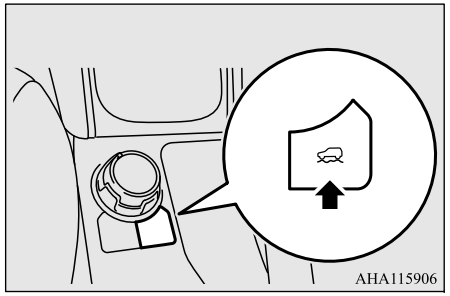
Funcionamiento del selector de modo Off Road

E00642700156

1. Detenga completamente el vehículo.
2. Cambie el selector del modo de tracción de “2H” a “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), de “2H” o “4H” a “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II). En ese momento, el modo Off Road cambiará a “GRAVEL” (Gravilla) de forma automática.
3. El modo de control cambia en el siguiente orden: GRAVEL (Gravilla) → MUD/SNOW (Barro/nieve) → SAND (Arena) → ROCK (Rocas)* → GRAVEL (Gravilla) al presionar el selector de modo Off Road.

*: Solo en 4L (Easy Select 4WD), 4LLc (Super Select 4WD II)

BK0273300ES.book 74 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



NOTA

- Cuando se activa el interruptor de bloqueo del diferencial trasero con el modo Off Road activado, el modo Off Road pasa a “GRAVEL” (Gravilla) automáticamente si se coloca en OFF el interruptor de bloqueo del diferencial trasero.
- Al cambiar el selector de modo de conducción a 4H (Easy Select 4WD), “4HLc” (Super Select 4WD II) con el modo Off Road en el modo “ROCK” (Rocas), el modo Off Road pasa automáticamente a “GRAVEL” (Gravilla).
- Cuando el selector de modo Off Road se mantiene pulsado con el modo Off Road activado, el modo se coloca en “GRAVEL” (Gravilla). Una vez establecido el modo, no se puede cambiar aunque se pulse el selector de modo Off Road. Para cambiar el modo de control, vuelva a arrancar el motor y pulse de nuevo el selector de modo Off Road.

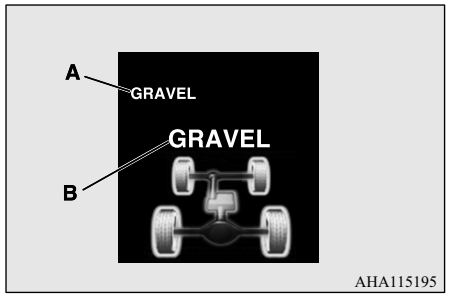
NOTA

- El modo Off Road no se activará cuando el modo de tracción esté ajustado como “2H” (Easy Select 4WD), “2H” o “4H” (Super Select 4WD II). Si se pulsa el selector de modo Off Road con el selector de modo de conducción ajustado como “2H” (Easy Select 4WD), “2H” o “4H” (Super Select 4WD II), aparecerá el mensaje de advertencia y se cancelará su funcionamiento.
  Ejemplo: Cuando el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en “2H” o “4H”.



Visualización del indicador de modo Off Road

E00642800144



Ejemplo: Cuando se selecciona el modo “GRAVEL” (Gravilla)
El modo de control seleccionado se muestra en el visualizador del indicador de modo Off Road (A).
Además, el modo seleccionado se muestra como una visualización interrumpida en la pantalla de información del visualizador de información múltiple (B) al cambiar el modo de control. El visualizador del modo de control de la pantalla de información volverá a la visualización anterior transcurridos unos segundos.

NOTA

- El modo Off Road no funcionará aunque se pulse el selector de modo Off Road en las siguientes condiciones.
  - Sistema de frenos: temperatura de frenos alta
  - Bloqueo del diferencial trasero (si el vehículo cuenta con este sistema): activación
  - Luz de aviso del ASTC: iluminación o parpadeo
    Consulte “Luz de aviso del ASTC/visualizador” en la página 6-103

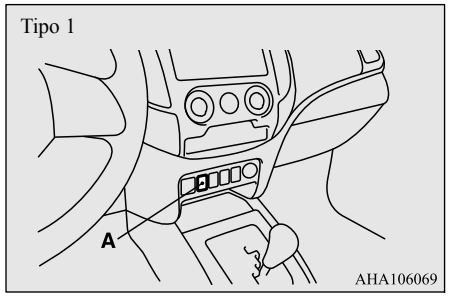
BK0273300ES.book 75 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Bloqueo del diferencial trasero*

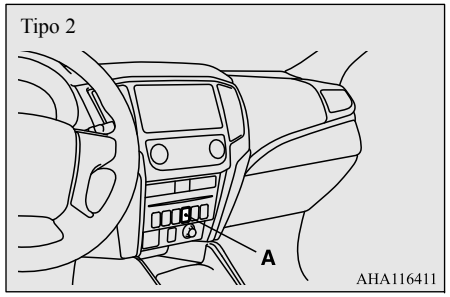
E00606201385

Si una rueda comienza a girar libremente y el vehículo se llega a atascar y no puede liberarse, se puede utilizar el interruptor (A) de bloqueo del diferencial trasero para activarlo y obtener una tracción suplementaria.

Tipo 1



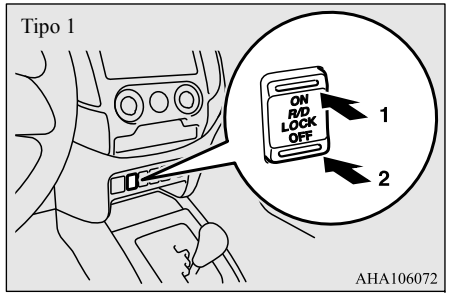
Tipo 2



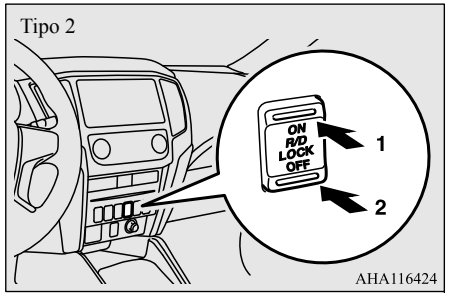
Funcionamiento del bloqueo del diferencial trasero

1. Detenga completamente el vehículo.
2. En vehículos con 4WD, lleve la palanca de selección caja transfer a la posición “4L” o “4H” (Easy Select 4WD), “4LLc” o “4HLc” (Super Select 4WD II).
3. Utilice el interruptor de bloqueo del diferencial trasero (1) para activar el mismo.
4. Puede desactivarlo con el interruptor de bloqueo del diferencial trasero (2).

Tipo 1



Tipo 2



⚠PRECAUCIÓN

- Accione el interruptor del diferencial trasero cuando se hayan parado las ruedas. Accionando el interruptor mientras giran las ruedas puede lanzar al vehículo en direcciones imprevistas.

NOTA

- En vehículos con 4WD, el bloqueo del diferencial trasero no se acciona cuando la palanca de selección caja transfer o el selector de modo de conducción se encuentran en la posición “2H” (Easy Select 4WD), “2H” o “4H” (Super Select 4WD II).

BK0273300ES.book 76 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- En vehículos con 4WD, cuando el diferencial trasero está bloqueado con la palanca de selección caja transfer o el selector del modo de tracción en posición “4L” o “4H” (Easy Select 4WD), o posición “4LLc” o “4HLc” (Super Select 4WD II), el cambio del selector del modo de tracción a posición “2H” (Easy Select 4WD), o posición “2H” o “4H” (Super Select 4WD II) desbloquea el diferencial trasero automáticamente.
- En los vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color, si se activa el interruptor de bloqueo del diferencial trasero durante la conducción, el visualizador de aviso se mostrará, el avisador acústico sonará y el bloqueo del diferencial trasero se mantendrá desactivado.

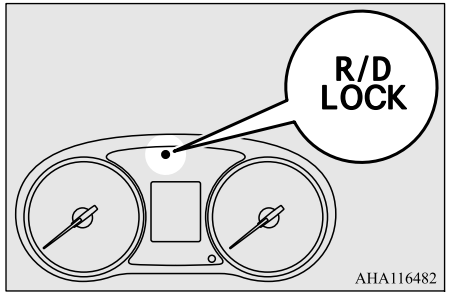


El indicador luminoso/visualizador de bloqueo del diferencial trasero

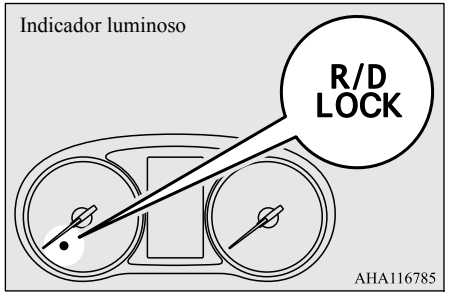
E00606301621

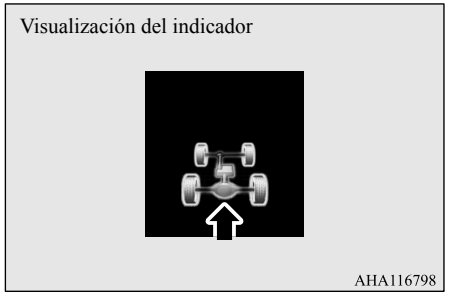
Cuando el interruptor de encendido se gire a la posición “ON” o el modo de operación se ajuste en ON, el indicador luminoso/visualizador de bloqueo del diferencial trasero, situado en el grupo de instrumentos, se iluminará durante unos segundos para indicar el estado de funcionamiento del bloqueo del diferencial trasero (activado o desactivado).

[Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido monocromo]



[Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color]





NOTA

- El estado del bloqueo del diferencial trasero (resultado de haber pulsado el interruptor de bloqueo del diferencial trasero) se muestra mediante el parpadeo o la iluminación estable del indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero.

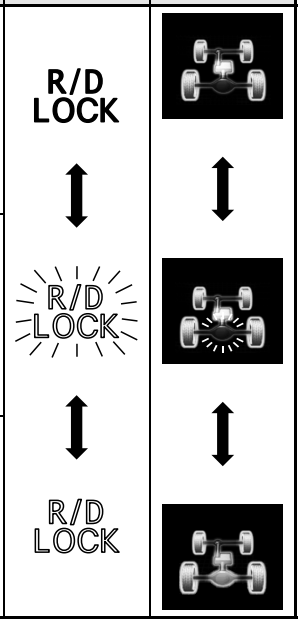
BK0273300ES.book 77 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

[Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido monocromo]

El estado de funcionamiento del bloqueo del diferencial trasero	Indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero
Bloqueo del diferencial trasero desactivado	
Cambio en progreso	
Bloqueo del diferencial trasero activado	

: Parpadeo
: Iluminado (estable)
: Permanece apagado

[Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color]

El estado de funcionamiento del bloqueo del diferencial trasero	Bloqueo del diferencial trasero Indicador luminoso/visualizador	
	Indicador luminoso	Visualización del indicador
Bloqueo del diferencial trasero desactivado		
Cambio en progreso		
Bloqueo del diferencial trasero activado		

: Parpadeo (el visualizador del indicador de modo de conducción también parpadea)
: Iluminado (estable)
: Permanece apagado

NOTA

- El indicador luminoso/visualizador y el visualizador del indicador de modo de conducción (vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color) parpadea cuando cambia el estado del bloqueo del diferencial trasero entre activado y desactivado. Al completarse el proceso del cambio, el visualizador/indicador luminoso se encenderá de forma estable o se apagará.
- En vehículos con sistema antibloqueo de frenos (ABS), la función del ABS se suspende cuando está activado el bloqueo del diferencial trasero.
  La luz de aviso del ABS se enciende mientras está suspendida la función del ABS.
  Esto no indica un problema. Cuando se desactiva el bloqueo del diferencial trasero, la luz de aviso del ABS se apaga y el ABS vuelve a funcionar.
  Consulte “Luz de aviso/visualizador del ABS” en la página 6-97.

NOTA

- En vehículos con control de tracción y estabilidad activa (ASTC), se suspenden las funciones de control de tracción y estabilidad activa (ASTC) y de ABS mientras esté activado el bloqueo del diferencial trasero.
  El indicador luminoso ASTC, el indicador luminoso ASTC OFF y la luz de aviso del ABS se iluminan mientras se cancelan estas funciones.
  Esto no indica un problema. Cuando se desactiva el bloqueo del diferencial trasero, estas luces se apagan y vuelven a funcionar.
  Consulte “Luz de aviso/visualizador del ABS” en la página 6-97, “Indicador luminoso ASTC o Indicador luminoso ASTC OFF” en la página 6-102.
- Si el indicador luminoso/visualizador continúa parpadeando tras haber pulsado el interruptor para desactivar el bloqueo del diferencial trasero, mantenga las ruedas motrices rectas, luego pise y suelte despacio el pedal del acelerador varias veces.
- Si el indicador luminoso/visualizador continúa parpadeando después de haber pulsado el interruptor para activar el bloqueo del diferencial trasero, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:
  - Si la velocidad del vehículo es de 12 km/h o superior, baje la velocidad a 2,5 km/h o a una velocidad inferior. El indicador luminoso/visualizador se encenderá de forma estable y se activará el bloqueo del diferencial trasero.

NOTA

- Si la velocidad del vehículo es de 12 km/h o más baja, gire las ruedas motrices de lado a lado hasta que el indicador luminoso/visualizador se encienda de forma estable. Si el vehículo está atascado en un terreno blando, asegúrese de que la zona circundante esté despejada, y luego intente desplazarlo hacia delante y hacia atrás repetidas veces. El indicador luminoso/visualizador se encenderá de forma estable y se activará el bloqueo del diferencial trasero.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se detecta un problema en el sistema de bloqueo del diferencial trasero, se activará un dispositivo de seguridad. El indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero parpadeará rápidamente (dos veces por segundo), se mostrará el visualizador de aviso y el bloqueo del diferencial trasero se desactivará. Estacione su vehículo en un lugar seguro y apague el motor durante unos minutos. Vuelva a arrancar el motor. Si las luces/visualizador recuperan su funcionamiento normal, puede continuar conduciendo. Si el indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero parpadea y aparece el visualizador de aviso al reactivar el bloqueo del diferencial trasero, haga revisar su vehículo en un concesionario MITSUBISHI MOTORS lo antes posible.

  Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)



BK0273300ES.book 79 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

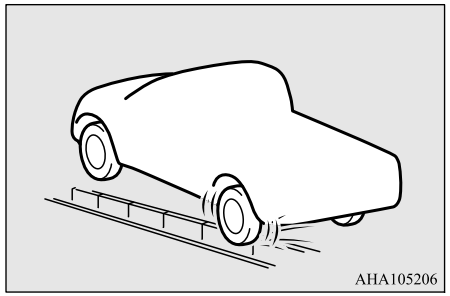
Ejemplos del uso adecuado del bloqueo del diferencial trasero

E00606401198

⚠PRECAUCIÓN

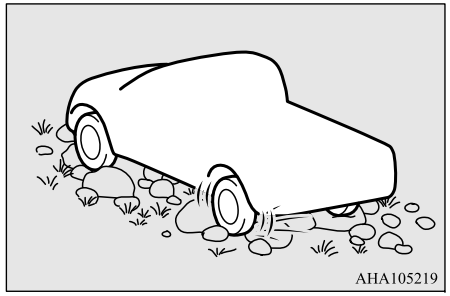
- Utilice el bloqueo del diferencial trasero únicamente como medida de emergencia cuando el vehículo esté atascado y no pueda liberarse con la palanca de selección de transferencia o el selector del modo de tracción en la posición “4L” o “4H” (Easy Select 4WD) o en la posición “4LLc” o “4HLc” (Super Select 4WD II). Desactive el bloqueo del diferencial trasero inmediatamente después de utilizarlo.

Cuando una de las ruedas haya caído en una zanja



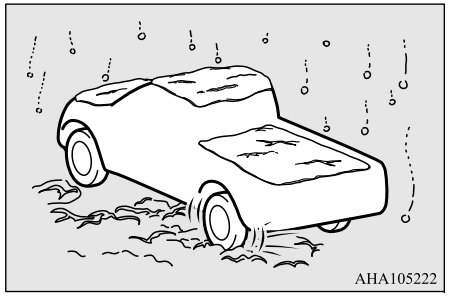
Cuando conduzca por caminos rocosos

Cuando el vehículo no puede moverse porque una de las ruedas está suspendida.



Cuando salga de la nieve

Cuando el vehículo está bloqueado porque tiene una rueda en la nieve y la otra en asfalto.



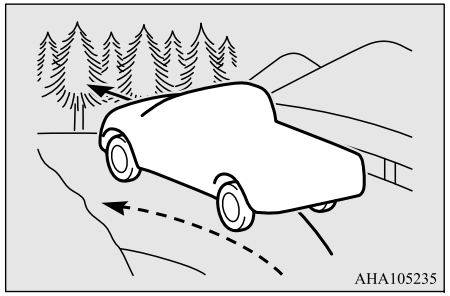
Ejemplos de uso indebido del bloqueo del diferencial trasero

E00606501199

⚠ADVERTENCIA

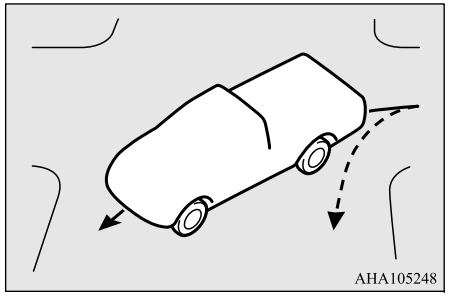
- **Si se selecciona la posición “4L” o “4H” (Easy Select 4WD) , “4LLc” o “4HLc” (Super Select 4WD II) junto con el bloqueo del diferencial trasero, aparecen las siguientes anomalías y es muy peligroso.**
  Por favor, asegúrese de liberar el bloqueo del diferencial trasero en carreteras normales.
  - **Si utiliza por error el bloqueo del diferencial trasero mientras conduce por una carretera pavimentada: Con el diferencial trasero bloqueado, la potencia de transmisión del vehículo se torna muy elevada, lo que puede dificultar el giro de las ruedas motrices.**

BK0273300ES.book 80 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



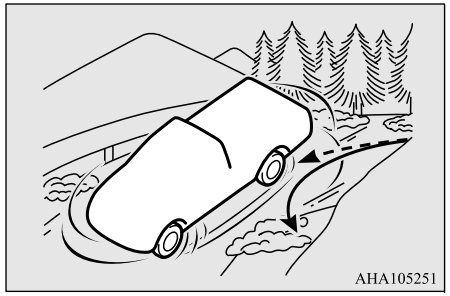
⚠ADVERTENCIA

- **Si utiliza por error el bloqueo del diferencial trasero al girar en una curva o al girar a la derecha o a la izquierda en una intersección o similar: El vehículo es incapaz de realizar el giro y puede irse en línea recta.**



⚠ADVERTENCIA

- **Si utiliza por error el bloqueo del diferencial trasero, excepto cuando tenga que realizar una salida de emergencia en carreteras nevadas o heladas: Se hace complicado realizar giros de forma estable.**
- **En casos en que las condiciones de la carretera son diferentes para las ruedas derechas, para conducir con las izquierdas (como una rueda en el pavimento de la carretera y las otras sobre el hielo), la dirección del vehículo puede cambiar bruscamente al actuar el freno motor o al acelerar.**
  No utilice el bloqueo del diferencial trasero excepto cuando haga una salida de emergencia en carreteras nevadas o heladas; conduzca más bien en 4WD.



BK0273300ES.book 81 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Utilización de la tracción a las 4 ruedas*

E00606602618

Seleccionando la tracción a las cuatro ruedas, los dos ejes del vehículo se conectan rígidamente uno con otro. Esto mejora las características de tracción. Sin embargo, cuando se efectúan virajes muy cerrados o cuando se mueve el vehículo repetidamente hacia delante y hacia atrás, se somete la transmisión a un esfuerzo considerable que se siente como un efecto de frenado. Un vehículo con tracción a las cuatro ruedas puede acelerar más rápida y suavemente.
Sin embargo, tenga presente que la distancia para detenerse cuando se frena no es más corta que en el caso de un vehículo de tracción trasera.
Cuando utilice la tracción a las cuatro ruedas sobre superficies irregulares (nieve, barro, arena, etc.), es importante utilizar correctamente el vehículo.

⚠ADVERTENCIA

- **Controle el pedal del acelerador, el pedal del freno, el volante, etc. en función de la forma del terreno y la naturaleza del suelo. El conductor debe adaptarse a las circunstancias que le rodean y conducir con cuidado de acuerdo con dichas circunstancias. En especial, la conducción fuera de la calzada puede provocar la pérdida de control y el volcado del vehículo, lo que puede causar un accidente con lesiones personales graves o la muerte en el peor de los casos.**

NOTA

- La postura del conductor debe ser más recta y cercana al volante que de costumbre; ajuste el asiento para que tenga una posición que le permita emplear fácilmente el volante y los pedales. Utilice siempre el cinturón de seguridad.
- Después de conducir por carreteras irregulares, compruebe cada parte del vehículo y lávelo completamente con agua. Consulte los apartados “Cuidados del vehículo” e “Inspección y mantenimiento después de una conducción por terrenos irregulares” en la página 6-88.

Utilización de la tracción a las 4 ruedas*

Incluso un vehículo sin el equipamiento para el modo Off Road y bloqueo del diferencial trasero (si cuenta con él) puede adaptarse a las condiciones de la calzada.
El vehículo con el equipamiento necesario para cada modo recomendado de la lista mostrada a continuación para cada condición de calzada le ayudará a conducir de forma adecuada.

Modo de conducción	Condiciones de la calzada					
	Carreteras pavimentadas secas y autopistas	Carretera con nieve	Camino de gravilla	Carretera con nieve profunda o barro	Carretera con arena	Carretera con rocas
Easy Select 4WD (→ P.6-49)	2H	4H	4H o 4L	4H o 4L	4H o 4L	4H o 4L
Super Select 4WD II (→ P.6-62)	2H o 4H	4H	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc
Selector de modo Off Road (→ P.6-73)	–	–	GRAVEL (Gravilla)	MUD/SNOW (Barro/nieve)	SAND (Arena)	ROCK (Rocas)
Bloqueo del diferencial trasero (→ P.6-75)	–	–	–	Activo*	Activo*	Activo*

*:El modo Off Road y el bloqueo del diferencial trasero no se pueden utilizar al mismo tiempo. Al activar el bloqueo del diferencial trasero, el modo Off Road se desactiva. Además, al activar el bloqueo del diferencial trasero, el modo Off Road se desactiva aunque se haya accionado el selector de modo Off Road.

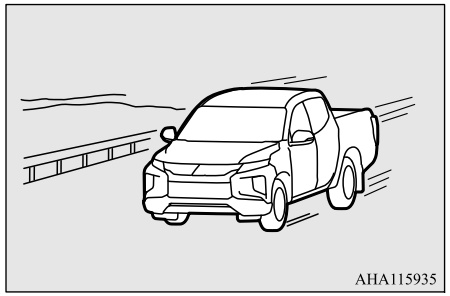
⚠PRECAUCIÓN

- Al conducir en modo Off Road, confirme las condiciones de la superficie de la calzada y conduzca después de confirmar que los componentes de la suspensión y la parte inferior de los parachoques delantero y trasero no están en contacto con la superficie de la carretera. (Consulte “Dimensiones del vehículo” en la página 11-5).

BK0273300ES.book 83 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Conducción en carreteras y autopistas con el pavimento seco

E00646400063



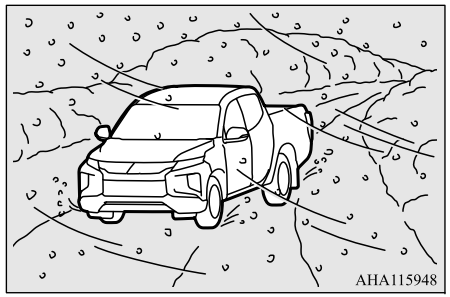
Ajuste la palanca de selección caja transfer o el selector del modo de tracción en la posición “2H” (Easy Select 4WD), “2H” o “4H” (Super Select 4WD II) para conducir sobre una carretera pavimentada y seca. Especialmente en autopistas con el pavimento seco, no seleccione nunca la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II).

⚠PRECAUCIÓN

- Seleccionando “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II) para conducir en carreteras con pavimento seco aumentará el consumo de combustible con posibles ruidos y un desgaste prematuro de los neumáticos.
  Además aumentará la temperatura del aceite del diferencial, lo que puede dañar el sistema de tracción.
  Además, el tren de transmisión estará sometido a una carga excesiva que posiblemente ocasione una pérdida de aceite, el agarrotamiento de los componentes u otras averías graves.

Conducción sobre carreteras con mucha nieve

E00646500064



Coloque la palanca de selección caja transfer o el selector del modo de conducción en la posición “4H”, según sea las condiciones de la carretera, y enseguida pise gradualmente el pedal del acelerador para obtener un arranque suave.

NOTA

- Se recomienda el empleo de neumáticos para nieve o de cadenas en los neumáticos.
- Mantenga una distancia prudente entre vehículo y vehículo, evite los frenazos bruscos y utilice el freno motor (cambio a marchas más bajas).

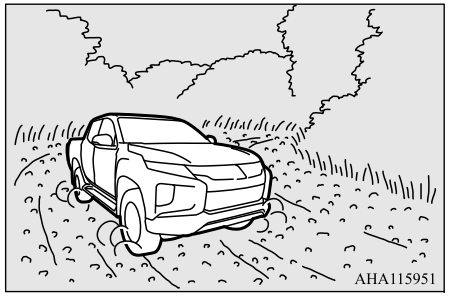
⚠PRECAUCIÓN

- Evite frenar bruscamente, acelerar súbitamente y efectuar virajes cerrados, ya que el vehículo puede patinar o girar sobre sí mismo.

BK0273300ES.book 84 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Conducción por carreteras no pavimentadas

E00646600065



Compruebe las condiciones de la superficie de la carretera y ajuste la palanca de selección caja transfer o el selector del modo de tracción en la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II). Ajustar el selector de modo Off Road (si el vehículo cuenta con este modo) como “GRAVEL” (Gravilla) puede ayudarle a lograr una conducción más suave.

Conducción por carreteras con nieve profunda o barro

E00647300131

Ajuste la palanca de selección caja transfer o el selector del modo de tracción en posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II) y, a continuación, pise lentamente el pedal del acelerador para obtener un arranque suave. Pise el pedal del acelerador de manera constante y conduzca a baja velocidad.

Ajuste el selector de modo Off Road (si el vehículo cuenta con este modo) como “MUD/SNOW” (Barro/nieve), o active el bloqueo del diferencial trasero (si el vehículo cuenta con este modo) en caso de que sea probable que el vehículo se quede atascado. Esto puede ayudarle a conducir de un modo más suave.

⚠ADVERTENCIA

- **Si el vehículo está atascado y trata de sacarlo balanceándolo, asegúrese bien de que no haya nadie ni ningún objeto en las proximidades. El movimiento de balanceo puede hacer que el vehículo salga repentinamente hacia delante o hacia atrás causando daños corporales a las personas o daños a las objetos cercanos.**

⚠PRECAUCIÓN

- Si cuando conduce se presenta cualquiera de las situaciones siguientes, estacione inmediatamente su vehículo en un lugar seguro y siga estos pasos:

⚠PRECAUCIÓN

- El gráfico de barras del visualizador de temperatura del refrigerante de motor se aproxima a la zona de sobrecalentamiento. Consulte “Sobrecalentamiento del motor” en la página 8-4.
- Se enciende el mensaje de advertencia de la temperatura del líquido de la A/T. Consulte “Cuando se produzca una avería en la A/T” en la página 6-38, 6-46.

NOTA

- Evite frenar, acelerar y realizar virajes repentinamente, ya que el vehículo puede quedar atascado.
- Si el vehículo queda atascado en una carretera con nieve profunda o embarrada, es probable que se balancee. Desplace la palanca selectora entre las posiciones “D” (CONDUCCIÓN) y “R” (MARCHA ATRÁS) (con M/T, entre la 1.ª marcha y la marcha atrás), mientras pisa ligeramente el pedal del acelerador.
- Se recomienda arrancar el vehículo con el freno de estacionamiento aplicado parcialmente, pero no completamente, tirando de la palanca ligeramente.
  Después de que el vehículo haya sido desatascado, no olvide soltar completamente el freno de estacionamiento.

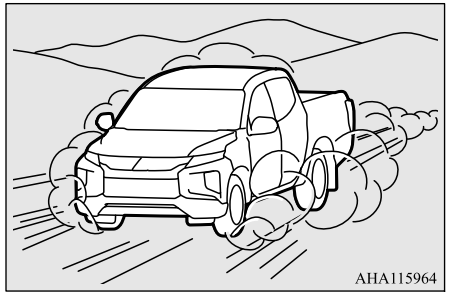
BK0273300ES.book 85 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Si la carretera tuviera mucho barro, se recomienda utilizar cadenas en los neumáticos. Como el estado del barro es difícil de ser determinado con certeza y el vehículo puede quedar atascado profundamente, conduzca siempre a baja velocidad. Si es posible, salga del vehículo y verifique las condiciones reales de la carretera antes de seguir conduciendo.
- La conducción en zonas costeras o en caminos en los que se han esparcido productos antihielo (sal) puede causar oxidación en el vehículo. Lave a fondo el vehículo tan pronto como sea posible.

Conducción por carreteras con arena

E00646700082



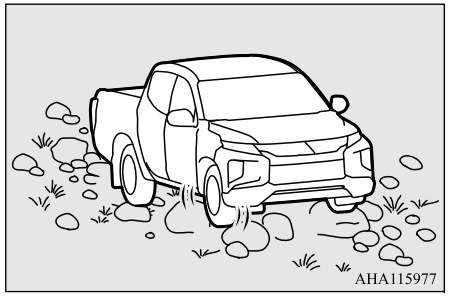
Compruebe el estado de la carretera con arena y ajuste la palanca de selección caja transfer o el selector del modo de tracción en la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II). Pise gradualmente el pedal del acelerador para poner en marcha el vehículo y conduzca a una velocidad baja constante. Ajuste el selector de modo Off Road (si el vehículo cuenta con este modo) como “SAND” (Arena), o active el bloqueo del diferencial trasero (si el vehículo cuenta con este sistema) en caso de que sea probable que el vehículo se quede atascado. Esto puede ayudarle a conducir de un modo más suave.

⚠PRECAUCIÓN

- No fuerce el vehículo ni conduzca de manera irresponsable en terrenos arenosos. La conducción en estas superficies, comparada con la conducción en las superficies de los caminos normales, exige un esfuerzo excesivo al motor y a los componentes del sistema de transmisión y esto puede causar accidentes.

Conducción por caminos rocosos

E00646800083



Ajuste la palanca de selección caja transfer o el selector del modo de tracción en la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II) y conduzca a baja velocidad. En función del estado de la carretera, ajuste el selector de modo Off Road (si el vehículo cuenta con este modo) como “ROCK” (Rocas), o active el bloqueo del diferencial trasero (si el vehículo cuenta con este sistema) en caso de que sea probable que el vehículo se quede atascado. Esto puede ayudarle a conducir de un modo más suave.

BK0273300ES.book 86 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

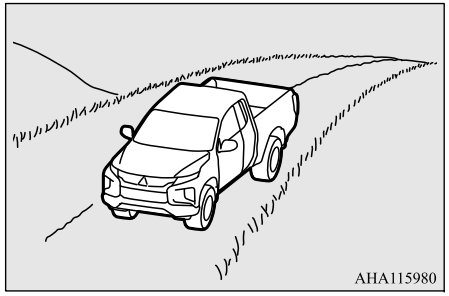
- Evite conducir solo sobre caminos rocosos. Cuando conduzca sobre caminos rocosos, siga las instrucciones de un conductor experimentado para obtener una conducción segura.

NOTA

- Conduzca sobre una superficie en la que los neumáticos estén en contacto con las rocas el máximo tiempo posible.

Bajar por pendientes pronunciadas

E00646900101



Ajuste la palanca de selección caja transfer o el selector del modo de tracción en la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II), use el freno motor (reducción de marcha) y descienda lentamente.

Si el vehículo no puede descender lentamente aunque se utilice el freno motor. El control de descenso en pendientes (si el vehículo dispone de esta opción) puede ayudarle a obtener una conducción más suave.

Para obtener más información, consulte “Control de descenso en pendientes (HDC)” en la página 6-93.

⚠ADVERTENCIA

- **Evite serpentear cuando baja por pendientes pronunciadas. Baje la pendiente lo más recto posible.**

NOTA

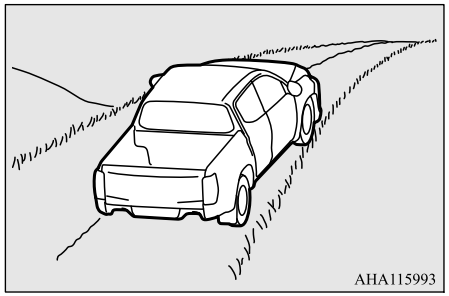
- Si al bajar por una pendiente pronunciada se frena bruscamente ante algún obstáculo inesperado, se podría perder el control del vehículo. Antes de bajar por la cuesta, recorra la pendiente y compruebe el estado del camino.
- Antes de bajar una cuesta, es necesario elegir la marcha más adecuada. Evite el cambio de marchas mientras esté bajando la pendiente.

NOTA

- MITSUBISHI MOTORS no se hace responsable por el uso por parte del conductor que pueda causar daños, lesiones o responsabilidad legal como consecuencia de la utilización incorrecta o negligente del vehículo. Todas las técnicas de utilización del vehículo descritas aquí dependen de la habilidad y experiencia del conductor y de cualquier otra persona que pudiera actuar, y cualquier desviación de las recomendaciones aquí expuestas se considera responsabilidad del conductor.

Subir por pendientes pronunciadas

E00647000095



Ajuste la palanca de selección caja transfer o el selector del modo de tracción en la posición “4L” (Easy Select 4WD), “4LLc” (Super

BK0273300ES.book 87 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Select 4WD II) para aumentar al máximo el par motor.

⚠ADVERTENCIA

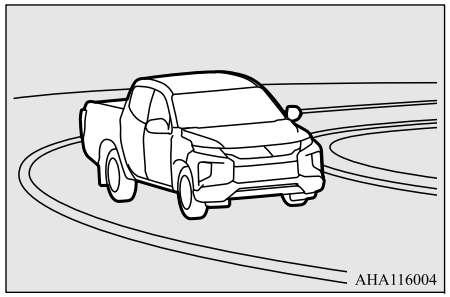
- **Circule en línea recta. No intente subir diagonalmente por un talud pronunciado.**
- **Si pierde la tracción, levante el pie del acelerador y gire suavemente el volante a derecha e izquierda para volver a tener la tracción deseada.**

NOTA

- Elija la zona de talud que sea más suave y que tenga menos piedras u otros obstáculos.
- Antes de tratar de subir la pendiente, recórrala a pie para confirmar que el vehículo será capaz de subir por ella.

Conducción en curvas cerradas

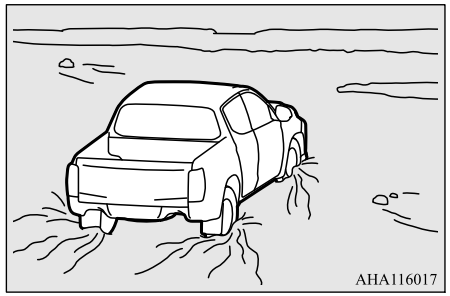
E00647100067



Al girar en una curva cerrada a baja velocidad en la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II), se puede llegar a experimentar una ligera diferencia en la dirección como si se accionasen los frenos. A esto se le llama frenada en curva cerrada y se produce por las diferentes distancias con respecto a la curva que tiene cada una de las 4 ruedas.
Este fenómeno se manifiesta exclusivamente en los vehículos de tracción en las cuatro ruedas. En estos casos, la solución es enderezar el volante o cambiar a la posición “2H” (Easy Select 4WD), “2H” o “4H” (Super Select 4WD II).

Para cruzar un arroyo

E00647200071



Los vehículos de tracción en las cuatro ruedas no son necesariamente vehículos impermeables al agua. Si los circuitos eléctricos se mojan, el vehículo no funcionará. Por lo tanto, evite en la medida de lo posible cruzar arroyos. Si fuera absolutamente necesario cruzar un arroyo, emplee el procedimiento siguiente:

1. Compruebe la profundidad de la corriente de agua o de cualquier otro accidente geográfico antes de intentar cruzarlo, y vadee los cursos de agua por las zonas menos profundas, siempre que permitan ser cruzadas.
2. Ajuste la palanca de selección caja transfer o el selector del modo de tracción en la posición “4L” (Easy Select 4WD), “4LLc” (Super Select 4WD II).
3. Conduzca lentamente a la velocidad de unos 5 km/h para salpicar la menor cantidad de agua posible.

⚠PRECAUCIÓN

- Nunca atraviese un arroyo por donde el agua sea profunda.
  No cambie de marcha mientras esté cruzando el arroyo.
  Cruzar arroyos con frecuencia puede acortar la vida útil del vehículo; consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS y tome las medidas necesarias para preparar, inspeccionar y reparar el vehículo.

BK0273300ES.book 88 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- Después de pasar por una superficie mojada, aplique los frenos para asegurarse de que funcionan correctamente. Si los frenos están mojados y no funcionan correctamente, conduzca lentamente el vehículo y pise ligeramente el pedal del freno para secarlos.

Inspección y mantenimiento después de una conducción por terrenos irregulares

E00606701579

Después de conducir el vehículo por caminos en mal estado, aplique los procedimientos siguientes de inspección y mantenimiento:

- Verifique que el vehículo no haya quedado deteriorado por rocas, guijarros, etc.
- Lave a fondo el vehículo con agua.
  Conduzca lentamente el vehículo pisando ligeramente el pedal del freno para secar los frenos. Si aun así los frenos no funcionan correctamente, contacte inmediatamente con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que revise los frenos.
- Elimine los insectos, hierbas secas, etc., que pueden obstruir el núcleo del radiador y el refrigerador de aceite de la A/T.
- Tras cruzar un arroyo, asegúrese de hacer inspeccionar los siguientes objetos en un taller autorizado MITSUBISHI MOTORS y tome las medidas necesarias.
  - Compruebe el sistema de frenos y, si fuera necesario, sométalo a una reparación.
  - Compruebe el motor, la transmisión, la caja transfer, la turbiedad y el nivel de grasa o de aceite del diferencial. Si el aceite o la grasa presenta un aspecto lechoso, es indicio de que ha entrado agua. Cámbielos con aceite o grasa nueva.
  - Engrase el eje propulsor.
  - Inspeccione el interior del vehículo. Si hay restos de agua, seque bien la moqueta, etc.
  - Inspeccione los faros delanteros. Si la bombilla del faro se inunda, drénela.

Precauciones y manejo de los vehículos con tracción a las 4 ruedas

E00606802186

Neumáticos y ruedas

Como se puede aplicar el par de conducción a las 4 ruedas, las prestaciones del vehículo al utilizar la tracción a las 4 ruedas se ven muy afectadas por el estado de los neumáticos.

Preste mucha atención a los neumáticos.

- Instale los neumáticos especificados en todas las ruedas. Consulte “Neumáticos y ruedas”, en la página 11-28.
- Asegúrese de aplicar la presión de inflado de neumáticos adecuada a la existencia de carga o no. Consulte “Presiones de inflado de los neumáticos”, en la página 10-18.
- Asegúrese de montar en las 4 ruedas el mismo tamaño y tipo de neumáticos y llantas.
  Cuando sea necesario cambiar un neumático o una rueda, cámbielas todas.
- Todos los neumáticos deben rotarse siempre que se observe una diferencia apreciable en el desgaste entre los neumáticos delanteros y traseros.

No puede esperarse un rendimiento adecuado del vehículo si existe una diferencia apreciable en el desgaste de los neumáticos. Consulte “Rotación de los neumáticos” en la página 10-21.

- Compruebe regularmente la presión de inflado de los neumáticos.

BK0273300ES.book 89 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

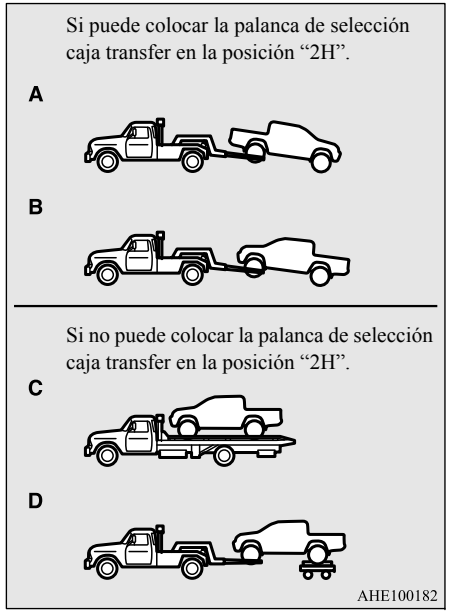
- Utilice siempre neumáticos del mismo tamaño, tipo, marca, y sin diferencias de desgaste. La utilización de neumáticos distintos en tamaño, tipo, marca o grado de desgaste o la presión de inflado de neumáticos inadecuada aumentará la temperatura de aceite del diferencial, lo que podría imposibilitar el cambio de la transferencia, provocando daños en el sistema de tracción. Además, el tren de transmisión estará sometido a una carga excesiva que posiblemente ocasione una pérdida de aceite, el agarrotamiento de los componentes u otras averías graves.

Remolcado

Si es necesario remolcar, le recomendamos que sea su concesionario MITSUBISHI MOTORS o un servicio comercial de camiones remolcadores quien lo haga.
En los casos siguientes, transporte el vehículo con un camión remolcador.

- El motor funciona pero el vehículo no se mueve o produce un ruido anómalo.
- La inspección de los bajos del vehículo revela que hay una fuga de aceite u otro líquido.

Remolque el vehículo únicamente cuando no pueda asistirle un servicio de grúa de un concesionario MITSUBISHI MOTORS o un servicio de grúa comercial. En este caso, realice el remolque con cuidado y observando las instrucciones que se proporcionan en el apartado “Remolque”, en la página 8-20.



⚠PRECAUCIÓN

- Asegúrese de cambiar la palanca de selección caja transfer o de ajustar el selector del modo de tracción a la posición “2H” y transporte el vehículo con las ruedas motrices en un transporte (Tipo A (vehículos con palanca de selección caja transfer), C o D) como se muestra en el gráfico.
  No intente nunca remolcar con la palanca de selección caja transfer o el selector del modo de tracción en las posiciones “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4H”, “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II) y con las ruedas delanteras o traseras tocando el suelo (Tipo A o B) según se muestra en el gráfico. Esto podría dañar el tren de transmisión o desestabilizar el remolcado.
  Si no puede cambiar la palanca de selección caja transfer o ajustar el selector del modo de tracción a la posición “2H” o la transmisión está averiada o dañada, transporte el vehículo con todas las ruedas en un transporte (Tipo C o D) como se muestra en el gráfico.

BK0273300ES.book 90 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Levantamiento con el gato de un vehículo con tracción a las 4 ruedas

⚠ADVERTENCIA

- **No haga girar el motor mientras levanta el vehículo con el gato.**
  El neumático apoyado en el suelo podría girar y el vehículo se saldría del gato.

Diferencial de deslizamiento limitado*

E00606900037

Sólo se aplica un diferencial de deslizamiento limitado al diferencial de las ruedas traseras. Abajo se describen las características de este diferencial de deslizamiento limitado:

Igual que con un diferencial convencional, permite que la rueda de un lado gire a diferentes revoluciones que la del otro lado al girar el vehículo. La diferencia entre un diferencial de deslizamiento limitado y uno convencional está en que si la rueda de un lado del vehículo pierde tracción, se aplica un par mayor a la rueda del lado contrario para mejorar la tracción.

NOTA

- Incluso si hay una diferencia en la tracción que pueden conseguir las ruedas, si ambas están girando, el diferencial de deslizamiento limitado no será efectivo.

⚠PRECAUCIÓN

- Nunca arranque el motor mientras una de las ruedas traseras se encuentre levantada con un gato y la otra esté en contacto con el suelo; al hacer esto se puede provocar que el vehículo salte hacia adelante.
- El diferencial de deslizamiento limitado quedará seriamente afectado al intentar sacar el vehículo de la nieve, del barro, etc., con el motor constantemente en marcha muy acelerado.

Frenado

E00607003254

Todas las piezas del sistema de frenos son cruciales para la seguridad. Haga que revise el vehículo un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS a intervalos regulares de acuerdo con el libro de mantenimiento.

⚠PRECAUCIÓN

- Evite los hábitos de conducción que conllevan frenazos bruscos y nunca conduzca dejando descansar el pie sobre el pedal del freno.
  Esto hace que el freno se recaliente y pierda eficacia.

Sistema de frenos

El freno de servicio está dividido en dos circuitos de frenos. Y el vehículo está equipado con servofrenos. De este modo, si falla uno de los circuitos, el otro podrá detener el vehículo. Si, por alguna razón, el sistema de asistencia al freno del vehículo fallara, los frenos seguirían funcionando. En situaciones como esta, siga pisando el pedal del freno al máximo aunque llegue al final de su carrera posible o presente resistencia; deje de conducir lo antes posible y repare el sistema de frenos.

⚠ADVERTENCIA

- **No apague el motor con el vehículo en movimiento.**
  Si lo hace, el sistema de asistencia a los frenos dejará de funcionar y estos no funcionarán correctamente.

BK0273300ES.book 91 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠ADVERTENCIA

- **Si se perdiese el servofreno o cualquier sistema hidráulico de los frenos dejase de funcionar correctamente, lleve el vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS inmediatamente.**

Mensaje de advertencia

El indicador de advertencia de los frenos se enciende para indicar un fallo en el sistema de frenos. También se muestra una advertencia en el visualizador de información múltiple. Consulte “Indicador de advertencia de los frenos” y “Mensaje de advertencia de los frenos”, en la página 5-56, 5-59.

Cuando los frenos están mojados

Inmediatamente después de arrancar compruebe el sistema de frenos mientras conduce a baja velocidad, especialmente cuando los frenos están mojados, para asegurarse de que funcionan con normalidad.
Puede formarse una película de agua en los discos o tambores de freno y evitar el funcionamiento normal después de conducir bajo lluvia intensa, a través de charcos grandes o después de lavar el vehículo. Si ocurre esto, seque los frenos conduciendo despacio mientras pisa levemente el pedal del freno.

Al conducir por una pendiente descendente

Para evitar que los frenos se sobrecalienten, al conducir cuesta abajo por una pendiente empinada, es importante aprovecharse del freno del motor reduciendo a una marcha más corta.

⚠ADVERTENCIA

- **No deje objetos cerca del pedal del freno ni permita que la alfombrilla se deslice por debajo; si lo hiciera, podría impedir la carrera completa del pedal, necesaria en caso de emergencia. Asegúrese de que el pedal funciona libremente en todo momento. Compruebe que la alfombrilla está bien colocada en su sitio.**

Pastillas y zapatas de frenos

- Evite situaciones de frenada brusca.
  Es necesario realizar el rodaje de los frenos, utilizándolos con moderación durante los primeros 200 km.
- Los frenos de disco disponen de un dispositivo de aviso que emite un chirrido metálico intenso cuando se aplican los frenos y las pastillas de freno han alcanzado el límite de desgaste. Si oye este sonido, haga que un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS sustituya las pastillas de freno.

⚠ADVERTENCIA

- **Conducir con las pastillas de freno desgastadas dificultará la parada, y puede provocar un accidente.**

Sistema de asistencia de arranque en pendiente*

E00628001383

El sistema de asistencia al arranque en pendiente facilita el arranque cuando el vehículo está detenido en pendientes ascendentes pronunciadas, evitando que se desplace hacia atrás. El sistema mantiene la fuerza de frenado durante aproximadamente 2 segundos al pasar el pie del pedal del freno al del acelerador.

BK0273300ES.book 92 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- No confíe en exceso en el sistema de asistencia al arranque en pendiente para evitar que el vehículo se desplace hacia atrás. En determinadas circunstancias, aun con el sistema activado, el vehículo podría retroceder si el pedal del freno no está suficientemente pisado, si el vehículo está muy cargado o si la pendiente es muy pronunciada o está resbaladiza.
- El sistema de asistencia al arranque en pendiente no está concebido para mantener al vehículo inmovilizado en pendientes ascendentes durante más de 2 segundos.
- No utilice el sistema de asistencia al arranque en pendiente para mantener el vehículo parado en una pendiente como alternativa a pisar el pedal del freno.
  Podría provocar un accidente.
- No coloque el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o “ACC” o el modo de funcionamiento en ACC u OFF mientras el sistema de asistencia al arranque en pendiente está activado. El sistema de asistencia al arranque en pendiente podría dejar de funcionar y provocar un accidente.

Para activarlo

E00628101371

1. Detenga el vehículo completamente con el pedal del freno.
2. En los vehículos con M/T, coloque la palanca de cambio en la 1ª posición.
   En los vehículos equipados con A/T, coloque la palanca selectora en la posición “D”.

NOTA

- Al desplazarse marcha atrás en una cuesta hacia arriba, coloque la palanca selectora o la palanca de cambio en la posición “R”.

3. Suelte el pedal del freno; el sistema de asistencia al arranque en pendiente mantendrá la fuerza de frenado durante aproximadamente 2 segundos.
4. Pise el pedal del acelerador y el sistema de asistencia al arranque en pendiente irá reduciendo lentamente la fuerza de frenado a medida que el vehículo empiece a moverse.

NOTA

- Para que el sistema de asistencia al arranque en pendiente se active, deben darse las siguientes condiciones:
  - El motor está en marcha.
    El sistema de asistencia al arranque en pendiente no se activará mientras el motor arranca o inmediatamente después de arrancar el motor.

NOTA

- En los vehículos equipados con M/T, la palanca de cambio está en la posición siguiente.
  [Al arrancar para avanzar en una pendiente ascendente]
  La palanca de cambio está en cualquier posición excepto “R”
  (el sistema de asistencia al arranque en pendiente funcionará aunque la palanca de cambio esté en la posición “N”).
  [Al arrancar para retroceder en una pendiente ascendente]
  La palanca de cambio está en la posición “R”
  (el sistema de asistencia al arranque en pendiente no funcionará cuando la palanca de cambio esté en la posición “N”).
- En vehículos equipados con A/T, la palanca selectora está en cualquier posición excepto “P” o “N”.
- El vehículo está totalmente parado con el pedal del freno pisado.
- No está aplicado el freno de estacionamiento.

- El sistema de asistencia al arranque en pendiente no funcionará si se pisa el pedal del acelerador antes de soltar el pedal del freno.
- El sistema de asistencia al arranque en pendiente también funciona al dar marcha atrás en pendientes ascendentes.

BK0273300ES.book 93 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Cuando la asistencia de arranque en pendientes está activada, es posible que se escuche su funcionamiento.
  Esto es un resultado normal de la actuación de la asistencia de arranque en pendientes y no indica una avería.

Luz/visualización de aviso

E00628201662

Si se produce una anomalía en el sistema, se encenderá el visualizador/indicador luminoso.

Luz de aviso



Mensaje de advertencia



⚠PRECAUCIÓN

- Si se enciende la alarma, el sistema de asistencia al arranque en pendiente no funcionará. Arranque con cuidado.

⚠PRECAUCIÓN

- Estacione el vehículo en un lugar seguro y detenga el motor.
  Vuelva a arrancar el motor y compruebe si la luz de aviso se apaga; si es así, el sistema de asistencia al arranque en pendiente volverá a funcionar con normalidad.
  Si el mensaje de advertencia continúa en pantalla o sigue apareciendo frecuentemente, no es necesario que detenga el vehículo inmediatamente, pero deberá llevar el vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Control de descenso en pendientes (HDC)*

E00642900132

El control de descenso en pendientes es el sistema que ayuda a conseguir una conducción uniforme con una velocidad constante cuando se descienden pendientes pronunciadas donde es imposible desacelerar el vehículo lo suficiente solamente con el freno motor o en carreteras irregulares.

⚠ADVERTENCIA

- **El conductor tiene la responsabilidad de conducir de forma segura. Asegúrese de conducir de forma segura de acuerdo con las condiciones de la carretera sin basar su conducción únicamente en el sistema de control de descenso en pendientes.**
- **En carreteras deslizantes, como por ejemplo, carreteras embarradas, heladas o sin pavimentar, el vehículo no le permitirá mantener una determinada velocidad baja, lo que podría provocar un accidente grave.**
- **En vehículos con M/T, coloque el selector de modo de conducción en la posición “4L” (Easy Select 4WD) o “4LLc” (Super Select 4WD II). Si utiliza el control de descenso en pendientes mientras conduce excepto en la posición “4LLc” (Super Select 4WD II) o “4L” (Easy Select 4WD), puede que el motor se cale. En consecuencia, los frenos podrían perder eficacia o se podrían bloquear los neumáticos, lo que puede provocar un accidente grave.**

BK0273300ES.book 94 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

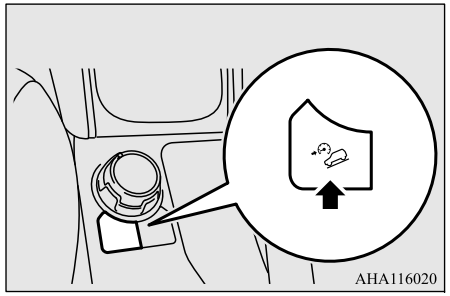
⚠PRECAUCIÓN

- Si hay una anomalía en el sistema de control de descenso en pendientes, se encenderá la luz de aviso del ASTC. Si se enciende la luz de aviso del ASTC, haga revisar su vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. (Consulte “Luz de aviso del ASTC/visualizador” en la página 6-103)
  Si se enciende la luz de aviso, también puede mostrarse el mensaje de advertencia.

Funcionamiento

E00643000127

1. Detenga completamente el vehículo.
2. En vehículos con M/T, coloque la palanca de cambio en la 1.ª posición o en la posición “R” (Marcha atrás).
   En vehículos con A/T, coloque la palanca selectora en la posición “D” (CONDUCCIÓN) o en la posición “R” (MARCHA ATRÁS).
3. Pulse el interruptor del control de descenso en pendientes.



4. Asegúrese de que el indicador luminoso del control de descenso en pendientes está encendido.
   Cuando el indicador luminoso del control de descenso en pendientes se enciende, dicho control está activado (en pausa).

Indicador luminoso



NOTA

- El indicador luminoso debería iluminarse al colocar el modo de funcionamiento en ON y se debería apagar transcurridos unos segundos.

NOTA

- Si se pulsa de forma continua el interruptor del control de descenso en pendientes tras ajustar el control de descenso en pendientes en ON (en pausa), el control de descenso en pendientes regresará al estado OFF (apagado) como medida de protección. Tras regresar al estado OFF (apagado), el control de descenso en pendientes no cambiará a ON (encendido) (en pausa) aunque se pulse el interruptor del control de descenso en pendientes. Para activar el control de descenso en pendientes, vuelva a arrancar el motor y pulse de nuevo el interruptor del control de descenso en pendientes.
- Es imposible ajustar el control de descenso en pendientes en ON (en pausa) en las siguientes condiciones.
  - Velocidad del vehículo: Aproximadamente, más de 20 km/h
  - Bloqueo del diferencial trasero (si el vehículo cuenta con este sistema): activación
  - Sistema de frenos: temperatura de frenos alta
  - Luz de aviso del ASTC: iluminación o parpadeo
    Consulte “Luz de aviso del ASTC/visualizador” en la página 6-103

En los siguientes casos, se acciona el control del freno del sistema de control de descenso en pendientes.

- Velocidad del vehículo: 20 km/h o menos

BK0273300ES.book 95 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

● No se acciona el pedal del acelerador ni el pedal del freno.

Cuando funciona el control, el indicador luminoso del control de descenso en pendientes parpadea y las luces de freno y la luz de freno elevada se iluminan. Es posible cambiar la velocidad del vehículo controlada accionando el pedal del acelerador o el pedal del freno.
Al retirar el pie del pedal, el control de descenso en pendientes ejecuta el control de frenado para mantener la velocidad del vehículo establecida en ese momento.

NOTA

● El control de descenso en pendientes no funcionará aunque el control de descenso en pendientes esté activado (en pausa), y el control se detendrá temporalmente durante la activación o en las siguientes condiciones.
- Velocidad del vehículo: Aproximadamente, más de 20 km/h
- En vehículos con M/T, la palanca de cambio está colocada en el engranaje de avance excepto en la 1.ª posición.

NOTA

● Al activar el control de descenso en pendientes, puede notar una vibración en la carrocería del vehículo, en el volante y en el pedal del freno, así como el ruido propio de su funcionamiento. También puede notar que el pedal del freno pisado está sólido o suelto. Esto no indica ninguna anomalía, ya que el sistema de control de descenso en pendientes está funcionando normalmente.
● El indicador luminoso del control de descenso en pendientes parpadea al circular por una carretera plana, pero esto no indica ninguna anomalía.

Para desactivar

E00643200044

1. Pulse el interruptor del control de descenso en pendientes. El control de descenso en pendientes se liberará gradualmente.
2. Asegúrese de que el indicador luminoso del control de descenso en pendientes está apagado.

NOTA

● El control de descenso en pendientes se desactiva automáticamente y el indicador luminoso del control de descenso en pendientes del grupo de instrumentos se apaga sin pulsar el interruptor del sistema en las siguientes condiciones.

NOTA

- Velocidad del vehículo: Aproximadamente, más de 80 Km/h
- Bloqueo del diferencial trasero (si el vehículo cuenta con este sistema): activación
- Luz de aviso del ASTC: ON
- Sistema de frenos: temperatura de frenos alta

Sistema de asistencia al freno*

E00627001810

El sistema de asistencia al freno es un dispositivo que ayuda a los conductores que no pueden pisar el pedal del freno en situaciones de paro de emergencia y proporciona mayor potencia de frenado.

Si el pedal del freno se pisa bruscamente, los frenos se activarán con más fuerza de lo normal.

⚠PRECAUCIÓN

● El sistema de asistencia al freno no es un dispositivo diseñado para ejercer una potencia de freno superior a su capacidad. Asegúrese siempre de mantener una distancia suficiente entre su vehículo y otro vehículo situado delante de usted, sin confiar demasiado en el sistema de asistencia al freno.

BK0273300ES.book 96 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Una vez el sistema de asistencia al freno está operativo, mantiene una fuerza de frenado superior incluso si el pedal del freno se suelta ligeramente.
  Para detener su funcionamiento, retire completamente el pie del pedal del freno.
- Cuando el sistema de asistencia al freno está activado durante la conducción, puede notar que al pisar el pedal del freno ofrece resistencia, que el pedal se mueve en pequeños movimientos al mismo tiempo que el sonido del funcionamiento o que la carrocería del vehículo o el volante vibran. Esto sucede cuando el sistema de asistencia al freno funciona de manera normal y no indica un funcionamiento defectuoso. Siga pisando el pedal del freno.
- Cuando se ilumina el indicador luminoso de control de tracción y estabilidad activa (ASTC), el sistema de asistencia al freno puede que no funcione.

Sistema de señales de parada de emergencia

E00626001318

Se trata de un dispositivo que reduce la posibilidad de colisiones traseras mediante un parpadeo rápido y automático de las luces de emergencia para alertar a los vehículos que se aproximan por detrás en una situación de frenado brusco. Cuando el sistema de señales de parada de emergencia funciona, el indicador luminoso de las luces de emergencia del grupo de instrumentos parpadea de forma rápida al mismo tiempo.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se muestra el aviso del ABS o el aviso del ASTC, es posible que el sistema de señales de parada de emergencia no funcione. Consulte “Luz de aviso/visualizador del ABS” en la página 6-97.
  Consulte “Luz de aviso del ASTC/visualizador” en la página 6-103.

NOTA

- [Condición de activación para el sistema de señales de parada de emergencia]
  Se activa cuando se dan todas las condiciones siguientes:
  - La velocidad del vehículo es de aproximadamente 55 km/h o más.
  - Se ha pisado el pedal del freno, y el sistema determina que se ha producido un frenado brusco y que esto ha provocado la desaceleración del vehículo y la condición de funcionamiento del sistema antibloqueo de frenos (ABS).

  [Condición de desactivación para el sistema de señales de parada de emergencia]
  Se desactiva cuando se da una de las condiciones siguientes:
  - Se suelta el pedal del freno.
  - Se presiona el mando de las luces de emergencia.
  - El sistema determina que no se ha producido un frenado brusco y que esto ha provocado la desaceleración del vehículo y la condición de funcionamiento del sistema antibloqueo de frenos (ABS).

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)*

E00607102519

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) contribuye a evitar que las ruedas se bloqueen durante el frenado. Esto ayuda a mantener la manejabilidad del vehículo y el volante.

Consejos para la conducción

- Mantenga siempre una distancia segura con el vehículo que circule delante de usted. Aunque su vehículo esté equipado con ABS, deje una distancia de frenado mayor en caso de:
  - Conducción en carreteras con grava o nieve.
  - Conducción con cadenas instaladas en los neumáticos.

BK0273300ES.book 97 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

- Conducción en carreteras con hoyos o desniveles.
- Conducción por superficies irregulares.

- El funcionamiento del sistema ABS no está limitado a situaciones en las que se frena bruscamente. Este sistema puede también evitar el bloqueo de las ruedas al pasar sobre bocas de alcantarillas, planchas de acero de carreteras en obras, marcas de carretera o cualquier superficie irregular.
- Cuando está funcionando el ABS, puede notar el pulso del pedal del freno y las vibraciones de la carrocería y el volante. Puede que note también una cierta resistencia al pisar el pedal.
  En esta situación, sólo tiene que mantener el pedal de freno firmemente pisado. No bombee el freno, porque esto daría lugar a un rendimiento reducido del frenado.
- Se emite un ruido de funcionamiento desde el compartimiento del motor o se puede notar una sacudida desde el pedal del freno al empezar a conducir inmediatamente después de arrancar el motor. Son sonidos o acciones normales que el ABS hace al realizar una autocomprobación. No indica fallo alguno.
- El ABS se puede utilizar cuando el vehículo ha alcanzado una velocidad de aproximadamente 10 Km/h. Deja de funcionar cuando la velocidad del vehículo desciende a menos de 7 Km/h.

⚠PRECAUCIÓN

- El ABS no puede prevenir accidentes. Es responsabilidad exclusiva del conductor conducir con la precaución y seguridad necesarias.
- Para prevenir cualquier fallo del ABS, asegúrese de que las 4 ruedas y neumáticos sean del mismo tamaño y del mismo tipo.
- No instale ningún diferencial de deslizamiento limitado (LSD) del mercado de recambios en su vehículo. El ABS podría dejar de funcionar correctamente.

Luz/mensaje de aviso del ABS

E00607202725

Luz de aviso



Mensaje de advertencia



Si se produce una avería en el sistema, se encenderá la luz de aviso del ABS y la visualización de aviso aparecerá en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.
En condiciones normales, la luz de aviso del ABS se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en ON y se apaga unos segundos más tarde.

⚠PRECAUCIÓN

- Cualquiera de los comportamientos siguientes de la visualización de aviso/luz de aviso indican que el ABS no funciona correctamente y que solo el sistema de frenado estándar está funcionando. (Este sistema estándar funciona con normalidad). Si ocurre esto, póngase en contacto con el concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo.
  - Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en ON, la luz de aviso no se enciende, o permanece encendida y no se apaga
  - La luz de aviso se enciende durante la conducción
  - El mensaje de advertencia aparece durante la conducción

BK0273300ES.book 98 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- En vehículos con bloqueo del diferencial trasero, la función del ABS se suspende cuando está activado el bloqueo del diferencial trasero.
  La luz de aviso del ABS se enciende mientras está suspendida la función del ABS.
  Esto no indica un problema. Cuando se desactiva el bloqueo del diferencial trasero, la luz de aviso del ABS se apaga y el ABS vuelve a funcionar.
- En vehículos con bloque del diferencial trasero y control de tracción y estabilidad activa (ASTC), se suspenden las funciones de control de tracción y estabilidad activa (ASTC) y del ABS mientras el bloqueo del diferencial trasero está activado.
  El indicador luminoso ASTC, el indicador luminoso ASTC OFF y la luz de aviso del ABS se iluminan mientras se cancelan estas funciones.
  Esto no indica un problema. Cuando se desactiva el bloqueo del diferencial trasero, estas luces se apagan y vuelven a funcionar.
  Consulte “Indicador luminoso del ASTC o indicador luminoso de ASTC OFF (desactivado)” en la página 6-102.

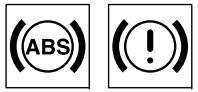
Si el mensaje/luz de aviso se enciende durante la conducción

■ Si sólo se enciende la luz de aviso del ABS

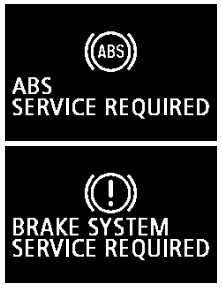
Evite los frenazos fuertes y conducir a alta velocidad. Pare el vehículo en un lugar seguro.
Vuelva a arrancar el motor y verifique si el indicador se apaga después de haber conducido unos minutos. Si permanece apagado durante la conducción esto indica que no hay ningún problema.
Sin embargo, si la luz / el mensaje de aviso no desaparecen, o si vuelven a encenderse mientras conduce el vehículo, llévelo lo antes posible a su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo revisen.

■ Si la luz / el mensaje de aviso del ABS y la luz / el mensaje de aviso del freno se encienden al mismo tiempo

El ABS y la función de distribución de la fuerza de frenado pueden no funcionar, por lo que un frenazo fuerte podría desestabilizar el vehículo.
Evite los frenazos fuertes y conducir a alta velocidad. Pare el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
Luz de aviso



Mensaje de advertencia



NOTA

- La luz de aviso del ABS y la luz de aviso del freno se encienden al mismo tiempo y los mensajes de advertencia aparecen alternativamente en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.

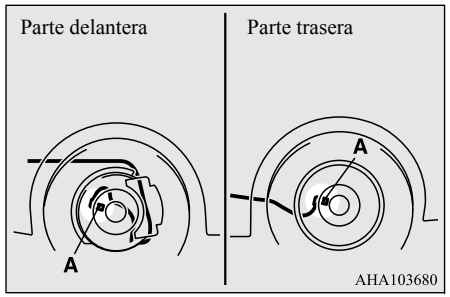
BK0273300ES.book 99 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Tras conducir por carreteras heladas

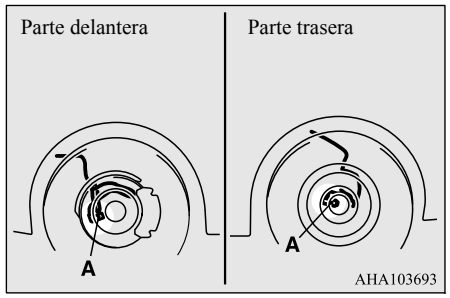
E00618801229

Después de circular por carreteras con nieve o heladas, quite los restos de nieve o hielo que hayan quedado pegados a las ruedas. En vehículos con ABS, tenga cuidado de no dañar los sensores de velocidad de las ruedas (A) o los cables situados en cada rueda.

2WD



2WD Hi-Rider, 4WD



Sistema de dirección asistida

E00607401472

El sistema de dirección asistida funciona mientras el motor está en marcha. Permite reducir el esfuerzo necesario para girar el volante.
El sistema de dirección asistida tiene también capacidad de dirección mecánica en caso de que se pierda la servodirección. Si se pierde la dirección asistida por algún motivo, podrá girar su vehículo, pero notará que le costará más realizar la maniobra. Si esto sucede, su vehículo debe ser inspeccionado en un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado.

⚠ADVERTENCIA

- **No detenga el motor mientras el vehículo se está desplazando. Si lo detiene, sería muy difícil girar el volante y podría provocarse un accidente.**

⚠PRECAUCIÓN

- No deje el volante completamente girado en una dirección. Si lo hace, se puede dañar el sistema de dirección asistida.

Control de tracción y estabilidad activa (ASCT)*

E00616701875

El sistema de control de tracción y estabilidad activa (ASTC) toma el control total del sistema antibloqueo de frenos (ABS), la función de control de estabilidad activa y la función de control de tracción activa para mantener el control y la tracción del vehículo. Consulte esta sección junto con la del sistema de frenos antibloqueo, la función de control de la estabilidad activa y la función de control de la tracción activa.

Sistema antibloqueo de frenos (ABS) → P.6-96
Función de control de estabilidad activa → P.6-100

BK0273300ES.book 100 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Función de control activo de la tracción → P.6-102

⚠PRECAUCIÓN

- No base exclusivamente su confianza en el ASTC. Incluso el ASTC no puede evitar que las leyes naturales de la física actúen sobre el vehículo.
  Este sistema, como cualquier otro, tiene límites y no puede ayudar a mantener la tracción y el control del vehículo en cualquier circunstancia. Conducir imprudentemente puede provocar accidentes. Es responsabilidad del conductor conducir con cuidado. Esto significa tener en cuenta el tráfico, la carretera y las condiciones ambientales.
- Asegúrese de usar el mismo tipo y tamaño especificado de neumáticos en las 4 ruedas. Si no lo hace, puede que el ASTC no funcione correctamente.
- No instale ningún diferencial de deslizamiento limitado (LSD) del mercado de repuestos en su vehículo. La función de control de estabilidad activa podría dejar de funcionar adecuadamente.

NOTA

- El compartimento del motor podría emitir un ruido de funcionamiento en las situaciones siguientes. El sonido corresponde a la comprobación de las operaciones del ASTC. En ese momento, puede notar una sacudida en el pedal del freno si lo pisa. Esto no indica fallo alguno.
  - Cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición “ON” o el modo de funcionamiento se pone en ON.
  - Cuando se conduce el vehículo durante un rato tras encender el motor.
- Cuando se activa el ASTC, puede notar una vibración en la carrocería del vehículo u oír un zumbido procedente del compartimento del motor.
  Esto indica que el sistema funciona normalmente. No indica fallo alguno.
- Cuando la luz de aviso del sistema antibloqueo de frenos está encendida, el ASTC no está activo.

NOTA

- En vehículos con bloqueo del diferencial trasero, las funciones ASTC y ABS se cancelan mientras el bloqueo del diferencial trasero está activado. El indicador luminoso ASTC, el indicador luminoso ASTC OFF y la luz de aviso del ABS se iluminan mientras se cancelan estas funciones. Esto no indica un problema. Cuando se desactiva el bloqueo del diferencial trasero, estas luces se apagan y vuelven a funcionar.
  Consulte “Luz de aviso del ABS” en la página 6-97, “Indicador luminoso ASTC, Indicador luminoso ASTC OFF” en la página 6-102.

Función de control de estabilidad activa

E00616901297

La función de control de estabilidad activa está diseñada para ayudar al conductor a mantener el control del vehículo en superficies deslizantes o durante maniobras de giro rápido. Esto funciona controlando la potencia del motor y el freno en cada rueda.

BK0273300ES.book 101 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

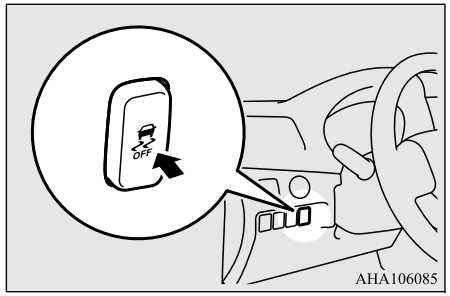
NOTA

- La función de control de estabilidad activa no actúa cuando el selector del modo de tracción está en la posición “4L” (Easy Select 4WD con selector de modo de conducción) o la posición “4LLc” (Super Select 4WD II). Cuando la función de control de estabilidad activa está actuando con el selector del modo de tracción en la posición “2H” o “4H” (Easy Select 4WD con selector de modo de conducción) o la posición “2H”, “4H” o “4HLc” (Super Select 4WD II), el ajuste del selector del modo de tracción en la posición “4L” (Easy Select 4WD con selector de modo de conducción), o la posición “4LLc” (Super Select 4WD II) hace que la función de control de estabilidad activa se desactive automáticamente.
- La función de control de estabilidad activa funciona a velocidades de aproximadamente 15 km/h o superiores.
- En vehículos con bloqueo del diferencial trasero, la función de control de estabilidad activa no funciona si el bloqueo del diferencial trasero está activado.

Interruptor “ASC OFF”

E00639800036

La función de control de estabilidad activo se activa automáticamente al girar el interruptor de encendido a la posición “ON” o al colocar el modo de funcionamiento en ON. Para desactivar el sistema, pulse el interruptor “ASC OFF” durante 3 segundos como mínimo.
Al desactivar la función de control de estabilidad activo, se encenderá el indicador . Para reactivar el ASC, pulse momentáneamente el interruptor “ASC OFF”; el indicador se apagará.



PRECAUCIÓN

- Por motivos de seguridad, el interruptor “ASC OFF” sólo debe utilizarse cuando el vehículo esté parado.
- Asegúrese de mantener activada la función de control de estabilidad activo cuando conduzca en circunstancias normales.

Consejos para la conducción

E00616801140

Al sacar el vehículo del barro, la arena o la nieve fresca con la palanca de selección caja transfer en las posiciones “2H” “4H” o “4L” (Easy Select 4WD con palanca de selección caja transfer) o el selector de modo de conducción en las posiciones “2H”o “4H” (Easy Select 4WD con selector de modo de conducción) o en las posiciones “2H”, “4H” o “4HLc”(Super Select 4WD II), puede notar que la actuación del ASTC impide que la velocidad del motor aumente en respuesta a la fuerza ejercida sobre el pedal del acelerador.
En caso de que esto ocurra y el vehículo se quede atascado, coloque el selector del modo de tracción en la posición “4L” (Easy Select 4WD con el selector del modo de conducción), la posición “4LLc” (Super Select 4WD II), o desconecte el interruptor del control de estabilidad activo. El vehículo será entonces más fácil de extraer. (El control de frenado de la función de control de tracción activo sigue actuando para evitar que las ruedas patinen al desconectar el interruptor del ASC, seleccionar la posición “4L” (Easy Select 4WD con el selector de modo de conducción) o la posición “4LLc” (Super Select 4WD II)).

BK0273300ES.book 102 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Si sigue pulsando el interruptor “ASC OFF” una vez desconectada la función de control de estabilidad activo, se activará la “función de protección de operación errónea” y se volverá a activar la función de control de estabilidad activo.
- Aunque se apague la función de control de estabilidad activo, podría activarse en función del movimiento del vehículo.

Función de control de tracción activo

E00617001048

En superficies deslizantes, la función de control de tracción activo evita que las ruedas motrices derrapen en exceso, lo que ayudará al vehículo a iniciar el movimiento desde una parada. También proporciona suficiente fuerza motriz y rendimiento del volante cuando el vehículo gira mientras se pisa el pedal del acelerador.

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando conduzca un vehículo por una carretera nevada o helada, no olvide montar neumáticos de nieve y conducir a velocidades moderadas.

Indicador luminoso del ASTC o indicador luminoso de ASTC OFF (desactivado)

E00619301915

El indicador luminoso debe encenderse al colocar el interruptor de encendido en posición “ON” o al poner el modo de funcionamiento en ON, y debe apagarse unos segundos después. Si el indicador luminoso permanece encendido o si no se enciende al colocar el interruptor de encendido en posición “ON” o al poner el modo de funcionamiento en ON, solicite una revisión al concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más cercano.

- Indicador luminoso de ASTC
  El indicador luminoso parpadeará cuando el ASTC está en funcionamiento.
- Indicador luminoso de ASTC OFF
  Este indicador luminoso se enciende al desactivar la función de control de estabilidad activa mediante alguna de las siguientes operaciones:

- Presionar el interruptor ASC OFF para desactivar el sistema.
- El selector del modo de tracción se coloca en la posición “4L” (Easy Select 4WD) o la posición “4LLc” (Super Select 4WD II).

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando el indicador luminoso parpadea, el ASTC está funcionando, lo que significa que la calzada resbala o que las ruedas del vehículo empiezan a patinar. Si esto ocurre, conduzca lentamente pisando menos el acelerador.

BK0273300ES.book 103 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- Si la temperatura del sistema de frenado sigue aumentando debido al constante control del frenado en una superficie de la calzada resbaladiza, el visualizador de aviso se mostrará y el avisador acústico puede que suene de forma intermitente para advertir al conductor. Si el conductor sigue conduciendo después de que suene el avisador acústico y la temperatura sigue aumentando, el indicador luminoso parpadeará o el visualizador de aviso volverá a mostrarse y el avisador acústico sonará de forma continua durante varios segundos. Para evitar que el sistema de frenos se recaliente, el control de frenado de la función de control de la tracción activa se anulará temporalmente. En este momento, el indicador luminoso parpadea lentamente.
  El mando del motor de la función de control de la tracción activa y el funcionamiento normal del freno no se verán afectados. Pare el vehículo en un lugar seguro. Cuando la temperatura del sistema de frenado haya bajado, el indicador luminoso se apagará y la función de control de la tracción activa empezará a funcionar otra vez.



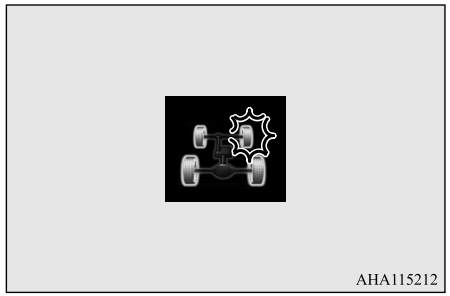
NOTA

- El indicador luminoso puede encenderse al arrancar el motor. Esto significa que el voltaje de la batería ha caído momentáneamente al arrancar el motor. Esto no indica un funcionamiento defectuoso, siempre que el indicador luminoso desaparezca inmediatamente.

Visualización del indicador de función ASTC

E00647400103

Cuando el ASTC esté en funcionamiento, el visualizador del indicador de las ruedas controladas por el ASTC parpadeará.
El indicador de la rueda sometida al control antiderrape parpadea.


AHA115212

Indicación de ejemplo: Función ASTC para el control de la rueda delantera derecha

NOTA

- El visualizador del indicador de función ASTC se ilumina solo cuando el visualizador del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD ha sido seleccionado. (Solo en vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color)

Luz/visualización de aviso del ASTC

E00619401860

Si se produce una situación anómala en el sistema, se activará la siguiente luz de aviso/visualización de aviso.

Luz de aviso

- Indicador luminoso de ASTC
- Indicador luminoso de ASTC OFF

Mensaje de advertencia



BK0273300ES.book 104 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- El sistema puede estar averiado.
  Estacione el vehículo en un lugar seguro y detenga el motor.
  Vuelva a arrancar el motor y verifique si la visualización/indicador luminoso se apaga. Si desaparecen, el sistema funciona correctamente. Si no se apagan o aparecen con frecuencia, no es necesario detener el vehículo inmediatamente, pero es recomendable que lleve el vehículo a un taller para que lo inspeccionen.

Remolcado

E00624401145

⚠PRECAUCIÓN

- Si se remolca el vehículo con el interruptor de encendido en la posición “ON” o el modo de funcionamiento en ON y están levantadas del suelo solo las ruedas delanteras o sólo las ruedas traseras, el ASC se puede activar y provocar un accidente.
  Consulte “Remolque”, en la página 8-20.

Control de crucero*

E00609102441

El control de crucero es un sistema de control automático de la velocidad que mantiene una velocidad fija. Puede activarse a una velocidad de aproximadamente 40 km/h o superior.

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando no desee conducir a una velocidad fija, desactive la función de control de crucero por su seguridad.
- No utilice el control de crucero cuando las condiciones de conducción no le permitan permanecer a la misma velocidad, como en tráfico lento o en carreteras sinuosas, con hielo, cubiertas de nieve, mojadas, deslizantes o en una pendiente de bajada pronunciada.
- En vehículos con M/T, no mueva la palanca de cambio a la posición “N” (Punto Muerto) mientras conduce a una velocidad fija sin pisar el pedal del embrague. El motor funcionaría demasiado deprisa y podría dañarse.

NOTA

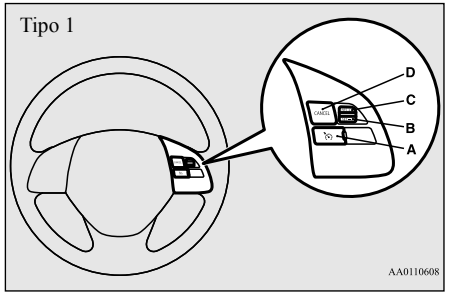
- Puede que el control de crucero no sea capaz de mantener la velocidad en pendientes de subida o bajada.
- La velocidad puede disminuir en una pendiente pronunciada de subida. Debe utilizar el pedal del acelerador si quiere permanecer en la velocidad fijada.

NOTA

- Al bajar una cuesta pronunciada, la velocidad del vehículo puede aumentar y sobrepasar la velocidad fijada. Debe utilizar el freno para mantener la velocidad. Como resultado, se desactiva la conducción con velocidad fija.

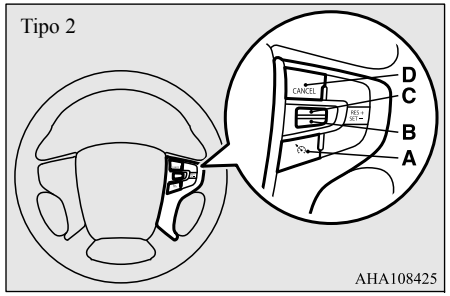
Interruptores del control de crucero

E00624101171



BK0273300ES.book 105 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Tipo 2



AHA108425

A- Interruptor CRUISE CONTROL ON/OFF

Se usa para encender y apagar el control de crucero.

B- Interruptor SET -

Se usa para reducir la velocidad fijada y fijar la velocidad deseada.

C- Interruptor RES +

Se usa para aumentar la velocidad fijada y para volver a la velocidad fijada original.

D- Interruptor CANCEL

Se usa para desactivar la conducción con velocidad fija.

NOTA

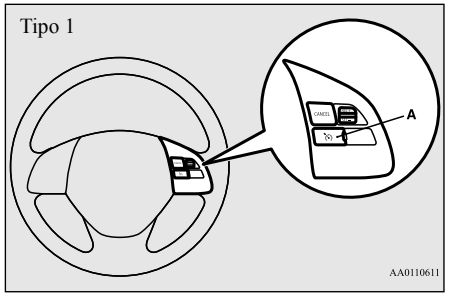
- Cuando vaya a utilizar los interruptores del control de crucero, púlselos correctamente. La conducción con velocidad fija puede desactivarse automáticamente si se pulsan al mismo tiempo dos o más interruptores del control de crucero.

Para activar

E00609302704

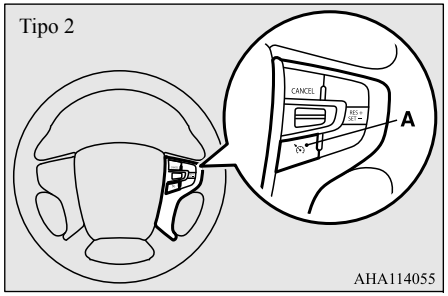
1. Con el interruptor de encendido en la posición “ON” o el modo de funcionamiento en ON, pulse el interruptor CRUISE CONTROL ON/OFF (A) para activar la función de control de crucero. El indicador luminoso/visualización del indicador en el grupo de instrumentos se encenderá.

Tipo 1



AA0110611

Tipo 2



AHA114055

Indicador luminoso



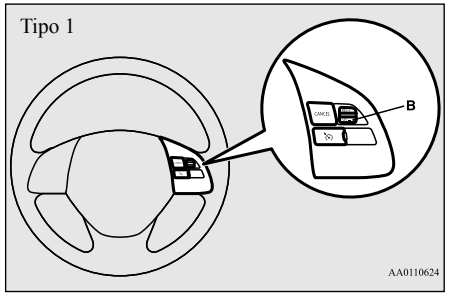
Visualización del indicador



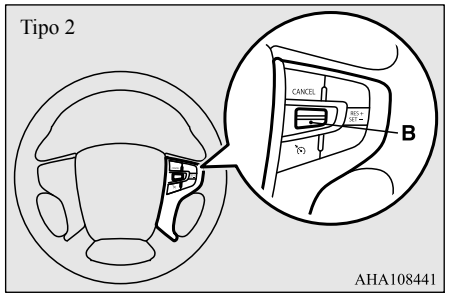
2. Acelere o decelere hasta llegar a la velocidad deseada y, a continuación, empuje hacia abajo y suelte el interruptor “SET” - (B) cuando el indicador luminoso/visualización del indicador esté encendida. El vehículo se mantendrá entonces en la velocidad deseada. El indicador “SET” aparece en el visualizador de información del grupo de instrumentos. (Para vehículos equipados con medidor de la pantalla de cristal líquido en color)

BK0273300ES.book 106 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Tipo 1



Tipo 2



NOTA

- Cuando suelte el interruptor “SET” - (B), la velocidad del vehículo quedará fijada.

Para aumentar la velocidad fijada

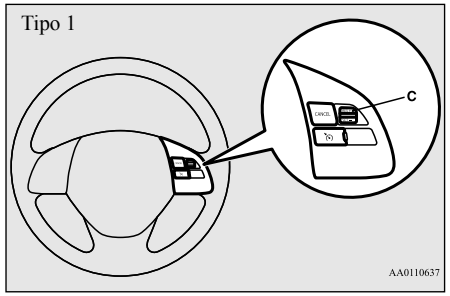
E00609401812

Hay 2 formas de aumentar la velocidad fijada.

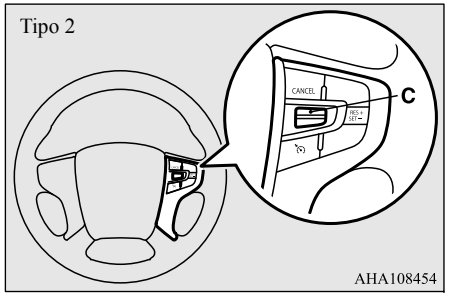
Interruptor RES +

Empuje hacia arriba y mantenga el interruptor RES + (C) en esa posición mientras conduce a la velocidad fijada y, a continuación, la velocidad irá aumentando gradualmente.
Suelte el interruptor cuando alcance la velocidad deseada. La nueva velocidad de crucero queda así establecida.

Tipo 1



Tipo 2



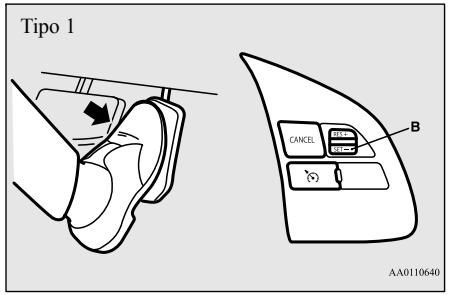
Para aumentar la velocidad en pequeños intervalos, presione hacia arriba el interruptor RES + (C) durante menos de aprox. 1 segundo y suéltelo.
Cada vez que presione hacia arriba el interruptor RES + (C), el vehículo aumentará la velocidad en 1,6 km/h aproximadamente.

Pedal del acelerador

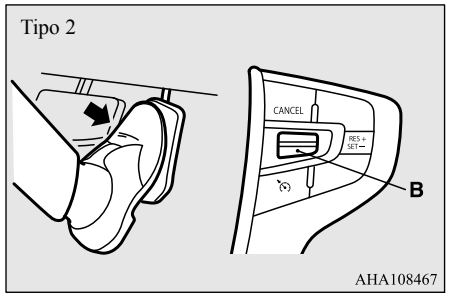
Mientras conduce a una velocidad fijada, utilice el pedal del acelerador para alcanzar la velocidad deseada y, a continuación, empuje hacia abajo el interruptor SET - (B) y suéltelo momentáneamente para fijar una nueva velocidad de crucero.

BK0273300ES.book 107 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Tipo 1



Tipo 2



Para disminuir la velocidad fijada

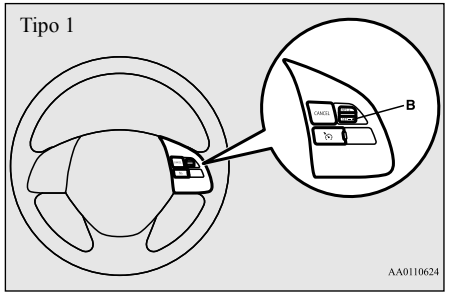
E00609501754

Hay 2 formas de disminuir la velocidad fijada.

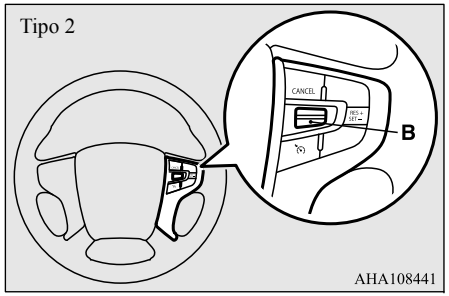
Interruptor SET -

Pulse y mantenga pulsado el interruptor SET - (B) mientras conduce a la velocidad fijada y la velocidad disminuirá progresivamente.
Suelte el interruptor cuando alcance la velocidad deseada. La nueva velocidad de crucero queda así establecida.

Tipo 1



Tipo 2

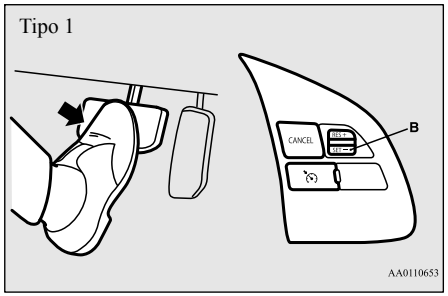


Para disminuir la velocidad en pequeños intervalos, pulse el interruptor SET - (B) durante menos de aproximadamente 1 segundo y suéltelo.
Cada vez que pulse el interruptor SET - (B), el vehículo disminuirá la velocidad en 1,6 km/h aproximadamente.

Pedal del freno

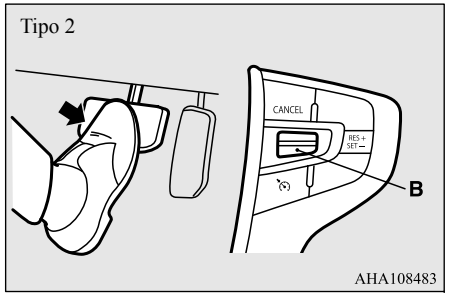
Mientras conduce a una velocidad fijada, utilice el pedal del freno, que desactiva el control de crucero y, a continuación, pulse el interruptor SET - (B) y suéltelo momentáneamente para fijar una nueva velocidad de crucero.

Tipo 1

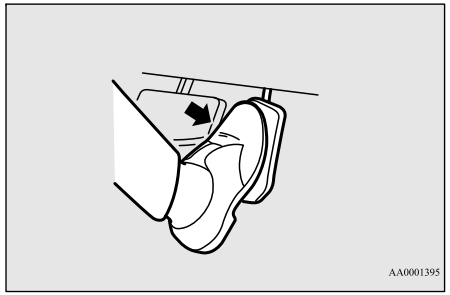


BK0273300ES.book 108 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Tipo 2

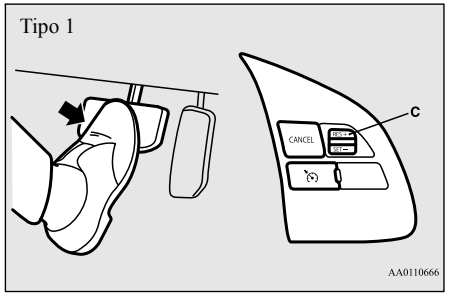


AHA108483



AA0001395

Tipo 1



AA0110666

Para aumentar o disminuir temporalmente la velocidad

E00609601322

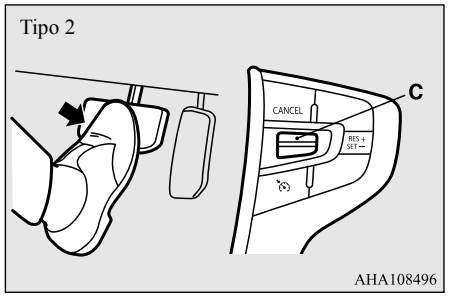
Para aumentar temporalmente la velocidad

Pise el pedal del acelerador como lo haría normalmente. Cuando suelte el pedal, volverá a la velocidad fijada.

Para disminuir temporalmente la velocidad

Pise el pedal del freno para disminuir la velocidad. Para volver a la velocidad fijada anteriormente, empuje hacia arriba el interruptor RES + (C).
Consulte “Para recuperar la velocidad fijada” en la página 6-109.

Tipo 2



AHA108496

Para desactivar

E00609702740

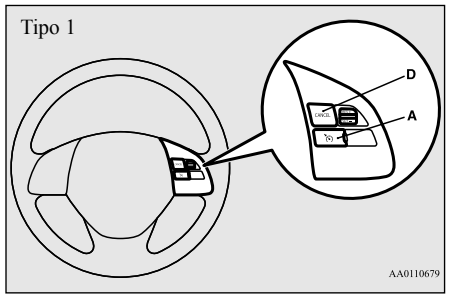
La conducción con velocidad fijada se puede desactivar de la forma siguiente:

- Pulse el interruptor CRUISE CONTROL ON/OFF (A) (el control de crucero se desactivará).
- Pulse el interruptor CANCEL (D).

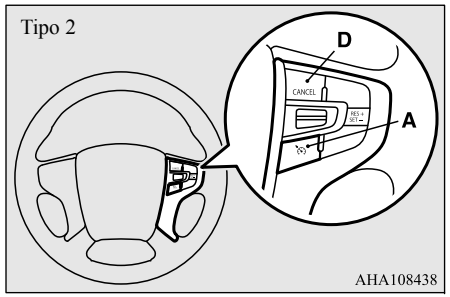
BK0273300ES.book 109 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

● Pise el pedal del freno.

Tipo 1



Tipo 2



La conducción con velocidad fijada se puede desactivar automáticamente en cualquiera de las formas siguientes.

● Pisando el pedal del embrague (en los vehículos con M/T).

● Cuando la velocidad disminuye al menos 15 km/h aproximadamente por debajo de la velocidad fijada al subir una pendiente, etc.

● Cuando la velocidad se reduce a aproximadamente 40 km/h o menos.

● Cuando el control de tracción y estabilidad activa (ASTC) empieza a funcionar. (si viene equipado)
Consulte “Control de tracción y estabilidad activa (ASTC)”, en la página 6-99.

⚠ADVERTENCIA

● **En vehículos equipados con A/T, aunque la conducción con la velocidad fijada se puede desactivar cuando se cambia a la posición “N” (PUNTO MUERTO), no desplace nunca la palanca selectora a la posición “N” (PUNTO MUERTO) mientras conduzca.**
No dispondría del freno motor y podría tener un accidente grave.

Además, la conducción con velocidad fijada se puede desactivar de la forma siguiente:

● Si la velocidad del motor aumenta y se acerca a la zona roja del cuentarrevoluciones (la parte de color rojo del cuentarrevoluciones).

⚠PRECAUCIÓN

● Cuando la conducción con velocidad fija se desactiva automáticamente en cualquier situación aparte de las de la lista anterior, puede haber un funcionamiento defectuoso del sistema.
Pulse el interruptor CRUISE CONTROL ON/OFF para apagar el control de crucero y haga revisar el vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

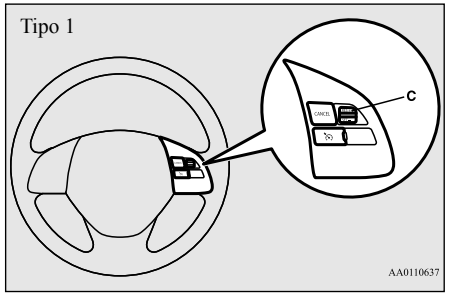
Para recuperar la velocidad fijada

E00609802174

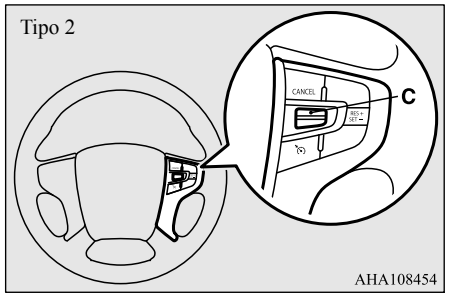
Si la conducción a una velocidad fijada está desactivada según lo descrito en “Para desactivar” en la página 6-108, se puede recuperar la velocidad fijada previamente presionando hacia arriba el interruptor “RES + (C)” mientras conduce a una velocidad de aproximadamente 40 km/h o superior. El indicador “SET” aparece en el visualizador de información del grupo de instrumentos. (Para vehículos equipados con medidor de la pantalla de cristal líquido en color)

BK0273300ES.book 110 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Tipo 1



Tipo 2



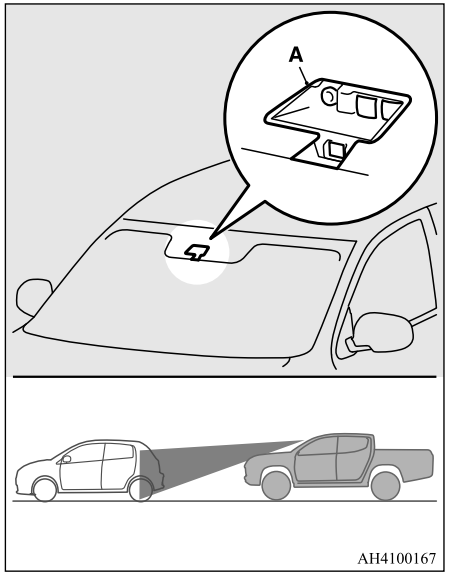
Sin embargo, en las situaciones que se describen a continuación no podrá recuperar la velocidad fijada previamente. En tales situaciones, repita el procedimiento de ajuste de la velocidad:

- El interruptor CRUISE CONTROL ON/OFF (encendido/apagado) está pulsado.
- El interruptor de encendido se desactiva o el modo de funcionamiento se coloca en OFF.
- El indicador luminoso se apaga.

Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM)*

E00635101386

El sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) utiliza un sensor (A) para determinar la distancia y la velocidad relativa en relación con un vehículo o peatón situados delante de su vehículo. Cuando su vehículo se aproxime a un vehículo o peatón situado justo en su camino y el FCM estime que existe un riesgo de colisión, el sistema emitirá advertencias acústicas y visuales (función de advertencia de colisión frontal), aumentará la presión del líquido de frenos (función de prellenado del freno de FCM) y también proporcionará una mayor fuerza de frenado al pisar el pedal del freno (función de asistencia de frenado de FCM) para evitar una colisión frontal.
Cuando aumenta el riesgo de colisión, el sistema hace que los frenos funcionen moderadamente para alentarle a aplicarlos. Si el sistema considera que es posible que se produzca una colisión de forma inminente, se inicia el frenado de emergencia para minimizar los daños ocasionados por la colisión o para evitarla (función de frenado del FCM).
Las luces de freno se iluminan durante el frenado automático.
Al activar/desactivar el sistema FCM, se activa/desactiva simultáneamente el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS). (Vehículos equipados con UMS)



BK0273300ES.book 111 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠ADVERTENCIA

- **El conductor es responsable de circular de forma segura.**
  El FCM es el sistema que se encarga de mitigar los daños causados por una colisión o de evitar las colisiones en la medida de lo posible.
  El sistema no está pensado para compensar la pérdida de atención hacia delante del conductor durante la conducción debido a una distracción o falta de atención ni para compensar una pérdida de visibilidad a causa de la lluvia o niebla.
  No se trata de un sistema que reemplace una conducción segura y precavida. Esté siempre preparado para aplicar los frenos de forma manual.
- **El FCM sirve para evitar las colisiones frontales en la medida de lo posible. No obstante, la efectividad de funcionamiento de la misma depende de diferentes situaciones y condiciones como, por ejemplo, las condiciones de conducción, el estado de la carretera, las operaciones de dirección, aceleración y frenado, de modo que la efectividad de esta función no es siempre igual.**
  Si su vehículo corre el riesgo de chocar, tome todas las acciones necesarias para evitar la colisión, como pisar el pedal del freno con fuerza, independientemente de que el sistema esté activado o no.

⚠ADVERTENCIA

- **No intente comprobar el funcionamiento del sistema FCM. En algunas situaciones, esto puede provocar un accidente, con consecuencias graves o fatales.**

Función de advertencia de colisión frontal

E00635401220

Si el sistema detecta que existe el riesgo de que su vehículo choque con el vehículo que lo precede o un peatón, esta función le advierte del peligro potencial con alarmas visuales y acústicas.
Cuando se activa esta función, suena un avisador acústico y, al mismo tiempo, aparece el mensaje “BRAKE!” (FRENE) en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.



La función de advertencia de colisión frontal se activa cuando la velocidad del vehículo:

- Contra un vehículo: se sitúa aproximadamente entre 15 km/h y 140 km/h.
- Contra un peatón: se sitúa aproximadamente entre 7 km/h y 65 km/h.

BK0273300ES.book 112 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- En determinadas situaciones, la alarma acústica puede que no funcione o que casi no se oiga. No confíe en exceso en el sistema; si su vehículo corre el riesgo de chocar, tome todas las acciones necesarias para evitar la colisión, como pisar el pedal del freno con fuerza, independientemente de que el sistema esté activado o no.

Función de prellenado del freno FCM

E00635201042

Si el sistema detecta que existe el riesgo de que su vehículo colisione con un vehículo o un peatón que lo precede, esta función realiza el prellenado de la línea del freno con líquido de frenos adicional para permitir que respondan antes al accionamiento del pedal del freno.

La función de prellenado del freno FCM se acciona con las velocidades del vehículo que se indican a continuación:

- Contra un vehículo: aproximadamente de 5 km/h a 80 km/h.
- Contra un peatón: aproximadamente de 5 km/h a 65 km/h.

Función de asistencia al freno FCM

E00635301069

Si el sistema detecta que existe el riesgo de que su vehículo choque con un vehículo o peatón que lo precede, esta función activa la asistencia al freno antes que la función de asistencia al freno.

La función de asistencia al freno FCM se acciona con las velocidades del vehículo que se indican a continuación:

- Contra un vehículo: aproximadamente de 15 km/h a 80 km/h.
- Contra un peatón: aproximadamente de 15 km/h a 65 km/h.

⚠PRECAUCIÓN

- La función de asistencia al freno puede que no se active al accionar el pedal del freno de determinadas maneras.
  No confíe en exceso en el sistema; si su vehículo corre el riesgo de chocar, tome todas las acciones necesarias para evitar la colisión, como pisar el pedal del freno con fuerza, independientemente de que el sistema esté activado o no.

Función de frenado del FCM

E00635501683

Si el sistema considera que existe un riesgo elevado de que su vehículo choque con el vehículo que lo precede o un peatón, esta función acciona los frenos moderadamente para alentarle a aplicarlos.

Si el sistema considera que una colisión es inevitable, inicia el control de frenado de emergencia para minimizar los daños ocasionados por la colisión o, si la situación lo permite, para evitar la colisión.

Al accionar el control de frenado del FCM, se le advierte del riesgo mediante un mensaje “BRAKE!” (¡FRENE!) y alarmas acústicas como, por ejemplo, la función de advertencia de colisión frontal.

Una vez activado el frenado del FCM, aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.



BK0273300ES.book 113 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

La función de frenado del FCM se activa cuando la velocidad del vehículo:

- Contra un vehículo: se sitúa aproximadamente entre 5 km/h y 80 km/h
- Contra un peatón: se sitúa aproximadamente entre 5 km/h y 65 km/h

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice el FCM como si se tratase de un freno normal.
- Después de que su vehículo se haya detenido tras la activación del FCM, se libera el frenado automático. Debido a que el vehículo comenzará entonces a desplazarse, asegúrese de pisar el pedal del freno para mantener el vehículo detenido.
- Al aplicar el freno durante el frenado automático, sentirá que el pedal está duro.
  Esto no es una situación anómala.
  Puede aplicar más presión al pedal para ayudarle a frenar.
- En las situaciones siguientes, el sistema no ejercerá control ni emitirá una alarma.
  - Cuando un vehículo o un peatón muy cerca aparecen de repente delante de su vehículo.
  - Cuando la distancia con el vehículo que lo precede o un peatón es extremadamente reducida.
  - Hacia un vehículo que circula en sentido contrario.

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando la palanca selectora se encuentra en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (MARCHA ATRÁS).
- Cuando el FCM ha detectado un problema en el sistema.

- Si el ASTC está desactivado, la función de frenado del FCM no funcionará. Consulte “Control de tracción y estabilidad activa (ASTC)” en la página 6-99.
- El sistema FCM puede o no detectar una motocicleta, bicicleta o pared en función de la situación. El FCM no está diseñado para detectar estos objetos.
- La función de advertencia de colisión frontal y/o la función de frenado del FCM puede que no se activen en las situaciones siguientes.
  - Cuando un vehículo aparece de repente delante del suyo.
  - Cuando un vehículo aparece muy cerca de repente delante del suyo.
  - Cuando el vehículo que lo precede se desplaza transversalmente a la izquierda o a la derecha.
  - Cuando el vehículo que lo precede está remolcando un remolque.
  - Un camión de carga que no está transportando un contenedor.
  - El vehículo lleva una carga que sobresale de la baca.
  - La altura del vehículo es baja.
  - La distancia al suelo del vehículo es extremadamente elevada.

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando el vehículo que lo precede está muy sucio.
- Cuando el vehículo que lo precede está cubierto de nieve.
- Cuando el vehículo que lo precede tiene una gran superficie de cristal.
- Cuando el vehículo que lo precede no tiene reflectores (reflector de luces) o cuando la posición del reflector es baja.
- Cuando el vehículo que lo precede es un transporte de coches o un vehículo con una forma similar.
- Cuando hay un objeto diferente cerca del vehículo.
- Al conducir en una carretera con muchas curvas sucesivas, lo que incluye pasar por las entradas y salidas de las mismas.
- Al acelerar o desacelerar rápidamente.
- Cuando el sistema reconoce acciones como una maniobra del conductor, la aceleración, el frenado o cambios de marcha como acciones evasivas del conductor para evitar una colisión.
- Cuando conduzca en una carretera con pendientes pronunciadas y que alterna subidas y bajadas.
- Cuando conduzca en una carretera resbaladiza, cubierta por agua de lluvia, nieve, hielo, etc.
- Cuando una superficie de la carretera sobresale y no es uniforme.

BK0273300ES.book 114 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

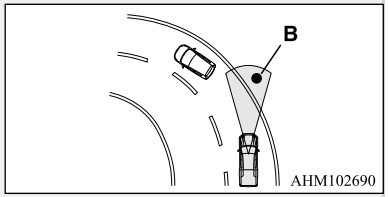
- Cuando conduzca por zonas oscuras, como un túnel o de noche.
- Cuando su vehículo cambie de carril y su vehículo se aproxime justo a la parte posterior del vehículo situado por delante.
- Si los limpiaparabrisas no son PIEZAS ORIGINALES MITSUBISHI MOTORS o equivalentes.
- Cuando lleve cargas muy pesadas en los asientos traseros o en la zona de equipajes.
- Después de que el motor haya funcionado durante un periodo de tiempo prolongado.
- Cuando se utilice un lavaparabrisas.
- Cuando se sustituyan los limpiaparabrisas sin utilizar PIEZAS ORIGINALES MITSUBISHI MOTORS.
- Cuando el sensor esté extremadamente caliente o frío.
- Si la batería tiene poca carga o se agota.
- Cuando el sensor se vea afectado por una luz potente, como la luz directa del sol o los faros de un vehículo en sentido contrario.
- En condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.)
- Cuando el parabrisas de la parte del sensor esté cubierto de suciedad, gotas de agua, nieve y hielo, etc.
- Cuando el vehículo situado por delante o un vehículo en sentido contrario arrojen agua, nieve o arena de la carretera sobre su vehículo.

⚠PRECAUCIÓN

- El sistema FCM podría no detectar a un peatón en determinadas circunstancias. Algunas de estas circunstancias serían:
  - Si el peatón mide menos de 1 m de altura o si mide más de 2 m.
  - Si el peatón lleva prendas holgadas.
  - Si una parte del cuerpo del peatón está oculta, como cuando lleva un paraguas, una bolsa grande, etc.
  - Si el peatón se inclina hacia delante, se sienta o se tumba en la carretera.
  - Cuando un peatón empuja/tira de algo, como un carrito, bicicleta o silla de ruedas.
  - Cuando los peatones van en un grupo.
  - Cuando la ropa de un peatón tiene casi el mismo color o nivel de brillo que la zona circundante.
  - Cuando un peatón está muy cerca de un objeto, como un vehículo.
  - Cuando un peatón está en una zona oscura, como a la derecha de la calzada o en un túnel.
  - Cuando el peatón camina deprisa o corre.
  - Cuando un peatón se cruza repentinamente delante del vehículo.
  - Cuando la posición de un peatón es cercana al borde del vehículo.

⚠PRECAUCIÓN

- Factores como la relación posicional entre su vehículo y el que lo precede, la propia técnica de maniobrar el vehículo del conductor y un tráfico irregular debido a accidentes o a problemas en el vehículo pueden impedir el funcionamiento del control y la alarma del FCM.
- Cuando el sistema reconoce una maniobra o aceleración del conductor como acciones evasivas para evitar una colisión, las funciones de control y alarma del FCM se cancelan.
- Las funciones de control y alarma del FCM pueden activarse en las siguientes situaciones.
  - Cuando hay una estructura (B) junto a la entrada de una curva o intersección.

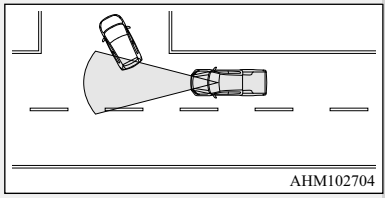


  - Al conducir en un puente de hierro estrecho.
  - Al pasar por una puerta con un espacio superior o lateral reducido.
  - Cuando hay objetos metálicos, escalones o proyecciones en la superficie de la carretera.

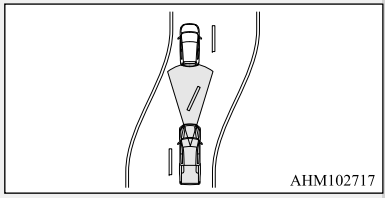
BK0273300ES.book 115 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- Al aproximarse rápidamente al vehículo que lo precede para adelantarlo.
- Al pasar por un peaje electrónico.
- Al pasar por debajo de un paso elevado, un paso elevado para peatones o un túnel pequeño.
- Al conducir por un parking de varios niveles.
- Al conducir por una carretera con pendientes que cambian inesperadamente.
- Al detenerse muy cerca de una pared o del vehículo que lo precede.
- Al pasar muy cerca de un vehículo, un peatón o un objeto.


AHM102704

- Al conducir por la carretera y el vehículo que le precede realiza un desplazamiento transversal respecto a su vehículo.


AHM102717

⚠PRECAUCIÓN

- Al pasar por una zona donde los objetos pueden entrar en contacto con el vehículo, como hierba tupida, ramas sueltas o un cartel.
- Cuando haya formas y patrones en la carretera que puedan ser confundidos con otro vehículo o un peatón.
- Cuando un vehículo se cruce en la zona de detección del sensor.
- Cuando un vehículo que se aproxima en dirección contraria quede directamente encarado con su vehículo en una carretera con curvas.
- Al pasar a través de una cortina de plástico, etc.
- Cuando el FCM detecta un objeto largo transportado en su vehículo, como esquís.
- Al conducir a través de niebla, vapor, humo o polvo.
- Cuando el parabrisas de la parte del sensor esté cubierto de suciedad, gotas de agua, nieve y hielo, etc.

● Cuando el vehículo se encuentre en las siguientes situaciones, desactive el sistema, ya que podría funcionar de forma inesperada.

- Al introducir el vehículo en un túnel de lavado automático.
- Cuando las ruedas del vehículo estén dirigidas por el motor en una elevación.
- Cuando su vehículo esté siendo remolcado o su vehículo remolque a otro.

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando su vehículo se transporte en un camión.
- Al realizar una conducción deportiva en un circuito.
- Cuando su vehículo esté colocado sobre un banco dinamométrico o sobre rodillos libres.
- Cuando la presión de un neumático no sea la adecuada.
- Cuando estén puestas las cadenas para neumáticos.
- Si el parabrisas en la zona del sensor está agrietado o rayado.

NOTA

● Se oirá un ruido durante la activación del freno automático, pero se trata del control del freno. Esto no indica una avería.

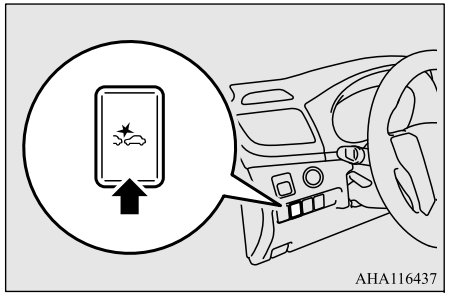
BK0273300ES.book 116 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) de los sistemas FCM y UMS

E00635601479

Este interruptor se utiliza para activar y desactivar el FCM y el UMS y también para seleccionar el temporizador deseado para la alarma de colisión.

Al mantener pulsado el interruptor, el estado ON/OFF (encendido/apagado) del FCM y UMS cambia de ON (encendido) a OFF (apagado) y viceversa. Si pulsa ligeramente el interruptor con el FCM en estado ON, puede cambiar la temporización de la alarma de colisión.



NOTA

- Cuando se mantiene pulsado el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) (encendido/apagado) del FCM y del UMS para cambiar el estado de encendido/apagado del FCM, el estado de encendido/apagado del UMS también cambia al mismo tiempo.

Para activar/desactivar el sistema

Puede cambiar el sistema de OFF a ON o de ON a OFF si mantiene pulsado el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del FCM y el UMS cuando el modo de funcionamiento se coloca en “ON”.

Una vez activado el sistema, la pantalla de información del visualizador de información múltiple muestra la temporización de la alarma de colisión seleccionada actualmente y el indicador de la pantalla se apaga.



Al apagar el sistema, se muestra el siguiente mensaje en la pantalla y el indicador se enciende.



Colocar el modo de funcionamiento en ON volverá a activar el FCM.

NOTA

- El indicador está combinado con el indicador “UMS OFF”.

⚠PRECAUCIÓN

- En las siguientes condiciones, incluso si el FCM está activado, se desactivará automáticamente. En este caso, el mensaje de advertencia puede aparecer si pulsa el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del FCM y el UMS.
  - Cuando el selector del modo de tracción del Super Select 4WD II está en la posición “4LLc” (si el vehículo cuenta con este sistema).

BK0273300ES.book 117 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando el selector del modo de tracción de Easy Select 4WD está en “4L” (si el vehículo cuenta con este sistema)
- El bloqueo del diferencial trasero está activado (si el vehículo cuenta con este sistema).
- El control de descenso en pendientes está activado (si el vehículo cuenta con este sistema).
- El ASTC está desactivado.

Ejemplo: Cuando el selector del modo de tracción del Super Select 4WD II está en la posición “4LLc”.



Para cambiar la temporización de la alarma

Pulse ligeramente el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del FCM y el UMS para cambiar el momento en que se va a activar la alarma de colisión frontal. Cada vez que pulsa el interruptor, la temporización de la alarma cambia entre tres niveles, “FAR” (activación de la alarma antes), “MIDDLE” (activación de alarma normal) o “NEAR” (activación de la alarma después).

Mientras realiza la selección, la temporización de la alarma seleccionada se visualiza en la pantalla de información del visualizador de información múltiple. Incluso después de desactivar el FCM o colocar el modo de funcionamiento en “OFF”, el sistema retiene la última temporización de la alarma seleccionada en la memoria.

Al seleccionar “FAR”



Al seleccionar “MIDDLE”



Al seleccionar “NEAR”



⚠PRECAUCIÓN

- Para las funciones de prellenado del freno del FCM, asistencia al freno del FCM y frenado del FCM, la función de temporización de la activación no se puede cambiar.

Si se detecta un problema

E00652100081

Cuando el sistema FCM establece que se ha producido una degradación en su funcionamiento, el sistema FCM deja de estar operativo.
Esto puede producirse cuando:

- Haya objetos extraños, como suciedad, nieve, hielo, niebla o condensación adheridos al parabrisas o a la zona del sensor.
- En condiciones meteorológicas adversas, como lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.
- Un vehículo por delante del suyo o un vehículo que se acerca salpica agua, nieve o suciedad.

Aparecerá el mensaje “DRIVER ASSISTANCE CAMERA BLOCKED” (Cámara de asistencia al conductor bloqueada) y se mostrará el indicador en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.

Cuando se recupere el funcionamiento del sensor, las funciones del sistema FCM reanudarán su funcionamiento.

Si el visualizador sigue mostrando el mensaje, existe la posibilidad de que el sensor tenga una avería. Póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para la revisión del sensor.



NOTA

- El mensaje “DRIVER ASSISTANCE CAMERA BLOCKED” (Cámara de asistencia al conductor bloqueada) puede aparecer provisionalmente en la pantalla de información cuando el sensor no puede detectar un vehículo, un peatón o un objeto dentro del intervalo establecido. Esto no significa que exista un funcionamiento incorrecto. Cuando un vehículo o un objeto entran dentro del intervalo, el sistema FCM reanuda su funcionamiento y el mensaje desaparece.
- El mensaje “DRIVER ASSISTANCE CAMERA BLOCKED” (Cámara de asistencia al conductor bloqueada) puede aparecer en la pantalla de información cuando se circula por una carretera poco transitada con unos cuantos vehículos y obstáculos por delante del vehículo.

Si el sistema deja de estar disponible temporalmente por cualquier motivo, puede aparecer el siguiente mensaje.

El indicador se mostrará en la pantalla de información del visualizador de información múltiple y el FCM se desactivará automáticamente.

Si el visualizador sigue mostrando el mensaje, existe la posibilidad de que el FCC tenga una avería. Póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para la revisión del sistema.



BK0273300ES.book 119 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Si el sistema deja de estar disponible temporalmente debido a una temperatura alta o baja del sensor, se mostrará el siguiente mensaje.

El indicador se mostrará en la pantalla de información del visualizador de información múltiple y el FCM se desactivará automáticamente.

Cuando la temperatura del sensor vuelva a alcanzar los niveles establecidos, el sistema reanudará automáticamente su funcionamiento.

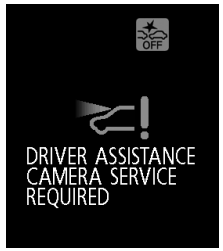
Si el visualizador sigue mostrando el mensaje, existe la posibilidad de que el FCC tenga una avería. Póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para la revisión del sistema.



Si el FCM detecta una avería en el sistema, se mostrará uno de los siguientes mensajes, el indicador aparecerá en la pantalla de información del visualizador de información múltiple y el FCM se desactivará automáticamente.

Si el mensaje sigue mostrándose aunque se desactive el modo de funcionamiento y, a continuación, se vuelva a activar, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.





NOTA

- Si el sensor o la zona adyacente alcanza una temperatura extremadamente alta al estacionar el vehículo al sol, puede que aparezca el mensaje “FCM SERVICE REQUIRED” (Servicio de FCM requerido).
  Cuando la temperatura del sensor o de la zona que lo rodea vuelva a estar dentro del intervalo establecido, si el mensaje se mantiene incluso después de volver a arrancar el motor, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

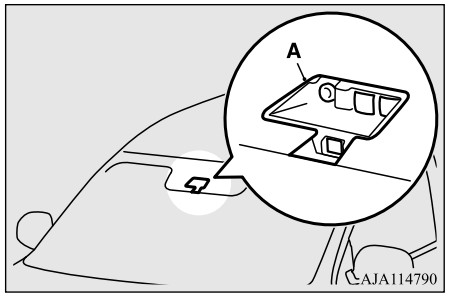
BK0273300ES.book 120 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Manejo del sensor

E00652200327

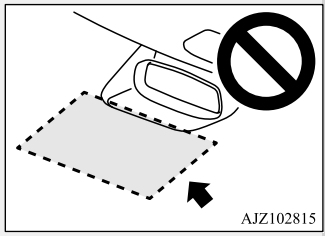
El sensor (A) se encuentra situado en el interior del parabrisas, como se muestra en la ilustración.
El sensor es utilizado por los siguientes sistemas:

- FCM
- Sistema de advertencia de abandono de carril (LDW)
- Sistema de luces de carretera automáticas (AHB)



⚠PRECAUCIÓN

- Para mantener un funcionamiento correcto de los sistemas FCM, LDW y AHB;
  - Mantenga el parabrisas limpio en todo momento.
    Si el interior del parabrisas en el que está instalado el sensor se ensucia o empaña, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  - No golpee ni cargue el sensor ni la zona que lo rodea.
  - No coloque nada, incluyendo una pegatina o película, en la parte exterior del parabrisas delante o cerca de la zona del sensor.
    Además, no coloque nada, incluyendo una pegatina o película, en la parte interior del parabrisas debajo del sensor.



  - No intente soltar ni desmontar el sensor.
  - Si el parabrisas está empañado, desempáñelo con el interruptor del desempañador.

⚠PRECAUCIÓN

  - Mantenga las escobillas de los limpiaparabrisas en buen estado.
    Consulte “Escobillas de los limpiaparabrisas” en la página 9-6.
    Al sustituir las escobillas de los limpiaparabrisas, utilice únicamente PIEZAS ORIGINALES MITSUBISHI MOTORS o piezas equivalentes.
  - No ensucie ni dañe el sensor.
  - No pulverice limpiacristales sobre el sensor. Además, no vierta líquidos, como bebidas, en el sensor.
  - No instale un dispositivo electrónico, como una antena, o un dispositivo que emita ondas eléctricas fuertes, cerca del sensor.
  - Utilice siempre neumáticos del mismo tamaño, tipo y fabricante, y que no presenten diferencias de desgaste importantes.
  - No modifique las suspensiones del vehículo.
- Si el parabrisas, en el sensor o en la zona que lo rodea, se agrieta o se raya, es posible que el sensor no detecte correctamente un objeto. Esto podría provocar un accidente grave. Desactive el sistema FCM y solicite la inspección de su vehículo lo antes posible en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  Si necesita sustituir el parabrisas, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

BK0273300ES.book 121 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- El sensor emite rayos infrarrojos cuando está activado el modo de funcionamiento. No mire directamente al sensor mediante el uso de dispositivos ópticos, como una lupa. Los rayos infrarrojos podrían dañarle los ojos.

Especificaciones del radar láser

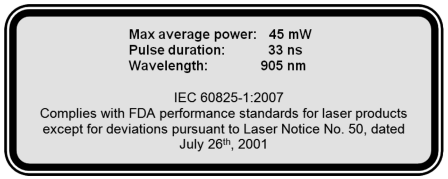
Clasificación láser

Potencia media máx.	45 mW
Duración del pulso	33 ns
Longitud de onda	905 nm
Ángulo de divergencia (horizontal x vertical)	28° x 12°

Etiqueta de clasificación láser



Etiqueta de explicación láser



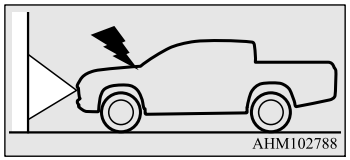
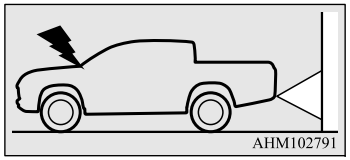
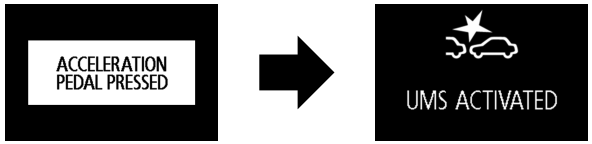
Sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS)*

E00643400424

El sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) se utiliza para evitar arranques bruscos y mitigar los daños provocados por una colisión al suprimir la potencia del motor durante aproximadamente 5 segundos cuando el sistema considera que ha detectado un vehículo o un obstáculo a menos de aproximadamente 4 metros por delante y por detrás de su vehículo, y considera que el pedal del acelerador se ha pisado demasiado pronto y con demasiada fuerza de forma inadecuada. El sistema funciona cuando el vehículo está parado o desplazándose hacia delante o hacia atrás a una velocidad inferior a aproximadamente 10 km/h.
Cuando el sistema UMS se pone en funcionamiento, aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información del visualizador de información múltiple y el avisador acústico emite un sonido intermitente.

Sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS)*

El encendido/apagado del UMS cambia en combinación con el estado ON/OFF del sistema de mitigación de colisiones frontales. (Vehículos equipados con sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM))

Situación	Visualizador de funcionamiento	Avisador acústico
Cuando se detecta un obstáculo delante de su vehículo con la palanca selectora en la posición “D” (CONDUCCIÓN) o en el modo deportivo, si el pedal del acelerador se pisa demasiado pronto o con demasiada fuerza, se suprimirá la potencia del motor durante aproximadamente 5 segundos.  AHM102788 Cuando se detecta un obstáculo detrás de su vehículo con la palanca selectora en la posición “R” (MARCHA ATRÁS), si se pisa demasiado pronto o con demasiada fuerza el pedal del acelerador, se suprimirá la potencia del motor durante aproximadamente 5 segundos.  AHM102791		Sonido intermitente

BK0273300ES.book 123 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠ADVERTENCIA

- **No confíe excesivamente en el sistema UMS. No se trata de un sistema que reemplace una conducción segura y precavida. Utilice el pedal del acelerador teniendo en cuenta siempre las condiciones que le rodean. Una operación inadecuada puede provocar un accidente grave.**
- **Puesto que el UMS no es una función para mantener el vehículo inmovilizado, pise el pedal del freno de acuerdo con las condiciones que le rodean.**
- **Dependiendo de la situación, el sistema no funcionará aunque haya un vehículo u obstáculos situados delante y detrás de su vehículo, y esto puede provocar que el vehículo inicie la marcha de forma brusca y que se produzca un accidente grave.**
- **Si el vehículo se quedase atrapado en un paso a nivel porque el sistema se ha activado al considerar erróneamente la barrera como un obstáculo, salga del paso a nivel sin entrar en pánico utilizando uno de los siguientes métodos.**
  - **Retire el pie del pedal del acelerador y pise ligeramente este pedal de nuevo.**
  - **Desactive el sistema. (Pulse continuamente el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del FCM y el UMS durante más de 3 segundos.)**
  - **Pise de forma continuada el pedal del acelerador durante más de 5 segundos.**

⚠ADVERTENCIA

- **Vuelva a pisar el pedal del acelerador de forma rápida y al máximo más de 3 veces.**
- **No realice la inspección del funcionamiento del sistema por su cuenta. Dependiendo de la situación, esto puede hacer que el sistema no funcione correctamente y provocar un accidente grave.**

⚠PRECAUCIÓN

- El sistema UMS no funciona en las situaciones siguientes:
  - El interruptor de encendido o el modo de funcionamiento no está en posición ON (encendido).
  - Se ha apagado el UMS (posición OFF) con el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del FCM y el UMS.
  - El indicador OFF del FCM y el UMS se enciende.
  - La palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (PUNTO MUERTO).
- En ocasiones, puede suceder que una motocicleta, una bicicleta o un peatón son detectados como obstáculos, aunque estos elementos no son el objeto del funcionamiento del sistema UMS.
- El sistema UMS podría no funcionar en las situaciones siguientes:

⚠PRECAUCIÓN

- Los sensores o la zona que los rodea se han limpiado a mano.
- Se han pegado adhesivos o pegatinas en los sensores o en la zona que los rodea.
- Cuando hay un cambio importante en la temperatura exterior.
- En condiciones meteorológicas adversas (lluvia, vientos fuertes, nieve, tormentas de arena, etc.)
- Al acercarse demasiado a un obstáculo.
- Cuando un vehículo aparece muy cerca de repente delante o detrás del suyo.
- Cuando solo una parte del obstáculo se encuentra dentro de las áreas de detección del sensor.
- Cuando la lluvia, la nieve, el agua o la suciedad se adhieren al sensor.
- Cuando el sensor está extremamente caliente o frío (cuando el vehículo está aparcado durante mucho tiempo bajo un sol resplandeciente o con un clima frío).
- Inmediatamente después de arrancar el motor.
- Al conducir en una carretera con muchas curvas sucesivas, lo que incluye pasar por las entradas y salidas de las mismas.
- Cuando conduzca en una carretera con pendientes pronunciadas y que alterna subidas y bajadas.
- Cuando una superficie de la carretera sobresale y no es uniforme.

BK0273300ES.book 124 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando el sistema considera acciones como una maniobra del conductor o cambios de marcha como acciones evasivas del conductor para evitar una colisión.
- Durante un corto periodo de tiempo después de que el sistema considere el accionamiento repetido del pedal del acelerador con un intervalo de pocos segundos como una maniobra de liberación.
- Cuando la carrocería del vehículo está extremadamente inclinada por cargas pesadas o por un mal ajuste de la presión de los neumáticos.
- Cuando la conducción es inestable debido a un accidente o problema.
- El sistema recibe ruido ultrasónico de otras fuentes (las bocinas de los demás vehículos, los motores de motocicletas, los frenos, las radios, las lluvias torrenciales, las salpicaduras de agua, los dispositivos de tracción para la nieve (las cadenas para neumáticos), etc.).
- Cuando el obstáculo no esté en horizontal respecto al suelo o no esté en perpendicular respecto a la dirección de desplazamiento del vehículo.

● El funcionamiento del sistema UMS puede cancelarse si el sistema estima que la operación del volante es una acción evasiva o cuando el obstáculo desaparece del área de detección del sensor.

● El sistema UMS puede activarse en las siguientes situaciones.

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando el vehículo próximo o el vehículo que se acerca está levantando el agua, la nieve o la arena de la carretera.
- Cuando la lluvia, la nieve, el agua o la suciedad se adhieren al sensor.
- Cuando hay objetos, escalones o proyecciones en la superficie de la carretera.
- Cuando la puerta de un parking o la barrera de un paso a nivel se elevan de forma irregular.
- Al conducir por una carretera con pendientes que cambian inesperadamente.
- Al pasar por una masa de vapor o niebla.
- Al conducir muy cerca del vehículo que va delante, y al detenerse muy cerca del vehículo delantero/trasero o de una pared.
- Cuando existe un obstáculo en un bordillo o una intersección.
- Al pasar a través de una cortina de vinilo, etc.
- Cuando la zona circundante tiene un exceso de maleza.
- Al salir de una plaza de estacionamiento en paralelo.
- Cuando se produce un ultrasonido cerca de su vehículo debido a la acción de una bocina o de otro vehículo, el sonido del motor de una motocicleta, el ruido de un freno de aire de un vehículo grande un detector de vehículos y el sónar de un vehículo, etc.

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando se instala cerca del sensor un equipo eléctrico disponible en el mercado (antena de radio, etc.).
- Cuando se conduce por una carretera de grava.

● Apague el sistema pulsando el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) (encendido/apagado) del sistema FCM y el sistema UMS con antelación cuando el vehículo tenga que enfrentarse a una de estas situaciones, ya que el sistema podría accionarse de forma inesperada.

- Al introducir el vehículo en un túnel de lavado automático.
- Al recuperar la marcha después de que una rueda cayera en una zanja o tras salir de una zona embarrada.
- Al utilizar un elevador de vehículos o un sistema de estacionamiento de varios plantas.
- No modifique la suspensión de su vehículo.
- Cuando las ruedas del vehículo estén dirigidas por el motor en una elevación.
- Cuando su vehículo esté siendo remolcado o su vehículo remolque a otro.
- Cuando su vehículo se transporte en un camión.
- Al realizar una conducción deportiva en un circuito.
- Cuando su vehículo esté colocado sobre un banco dinamométrico o sobre rodillos libres.

BK0273300ES.book 125 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando la presión de un neumático no sea la adecuada.
- Cuando estén puestas las cadenas para neumáticos.

● Un manejo incorrecto de los componentes del sistema puede dar como resultado un rendimiento limitado del sensor y, en última instancia, provocar un accidente.
Asegúrese de adoptar las siguientes precauciones para mantener el sistema en unas condiciones de funcionamiento satisfactorias.
- Evite impactos fuertes en el sensor.
- El sensor debe permanecer limpio.
- No tape el sensor con adhesivos u otros objetos.
- No modifique la suspensión de su vehículo.

● Si el parachoques ha sido expuesto a un impacto, los sensores pueden fallar e impedir que el sistema funcione correctamente. Lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Áreas de detección de obstáculos

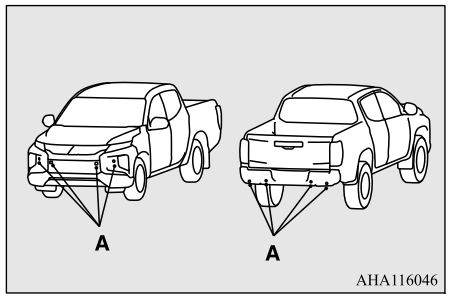
E00643500021

Las áreas de detección de los sensores delanteros y traseros son limitadas. Además, los sensores no pueden detectar objetos bajos ni delgados ni objetos próximos al parachoques trasero. Asegúrese de revisar la zona circundante para manejar el vehículo de forma segura.

Ubicaciones de los sensores

E00643600253

Hay sensores (A) en 4 posiciones del parachoques delantero y trasero.



AHA116046

⚠PRECAUCIÓN

● El UMS podría no funcionar si el sensor no puede detectar el vehículo u obstáculo que se indican a continuación.
- Vehículo con remolque, etc.
- Un camión de carga que no está transportando un contenedor.
- Un vehículo que lleva una carga que sobresale de la baca.
- Obstáculos que tienen posiciones bajas.
- Un vehículo extremadamente manchado.
- Un vehículo u obstáculo cubiertos con nieve.

⚠PRECAUCIÓN

- Una valla con una malla grande.
- Un objeto en movimiento
- Cuando se produce un ruido fuerte o un ultrasonido cerca de su vehículo debido a la acción de una bocina o de otro vehículo, el sonido del motor de una motocicleta, el ruido de un freno de aire de un vehículo grande un detector de vehículos y el sónar de un vehículo, etc.
- Cuando se instala cerca del sensor un equipo eléctrico disponible en el mercado (antena de radio, etc.).
- El vehículo tiene una forma particular, como un transportador de vehículos.
- Obstáculos con una superficie irregular.
- Obstáculos con forma de poste, como una señal de tráfico o un semáforo.
- Obstáculos a una cierta altura respecto al suelo.
- Obstáculos blandos capaces de absorber los ultrasonidos, como un material esponjoso o la nieve.
- Obstáculos que tienen un ángulo marcado.
- Una pared que no sea una superficie plana.
- Cuando existe un obstáculo no reconocido entre su vehículo y el obstáculo que se puede reconocer.

BK0273300ES.book 126 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Los sensores no detectan objetos situados en el área que se encuentra justo debajo o cerca del parachoques. Si la altura de un objeto es inferior a la posición montada de los sensores, los sensores puede que no sigan detectándolo aunque lo hayan detectado inicialmente.

Para encender/apagar el UMS

E00643800154

El UMS se enciende automáticamente al colocar el interruptor de encendido en la posición “ON” o el modo de funcionamiento en “ON”. Además, el encendido/apagado del UMS se puede modificar con el estado ON/OFF (encendido/apagado) del FCM.
Consulte “Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) de los sistemas FCM y UMS” en la página 6-116.

Mensaje de advertencia

E00643900067

Cuando el sensor no está disponible temporalmente

E00647600020

Ejemplo: Cuando los sensores delanteros y/o traseros no están disponibles temporalmente



Cuando aparece el mensaje de advertencia, los sensores no están disponibles temporalmente por algún motivo, como por ejemplo, por las condiciones ambientales o por un aumento de la temperatura del sensor. Si el mensaje de advertencia no desaparece después de un rato, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Cuando hay una avería en el sistema o en el sensor

E00644000182

Ejemplo: Cuando hay una avería en los dos sensores.



Cuando aparece el mensaje de advertencia, el UMS no funciona normalmente porque hay un problema en el sistema o en el sensor. Haga que inspeccione el vehículo un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible.

Cuando el UMS no está disponible

E00644200142

Ejemplo: Al intentar colocar el UMS en ON pulsando el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del FCM y el UMS con el selector del modo de tracción de Super Select 4WD II en “4LLc”.



En las siguientes condiciones, incluso si el UMS está activado, se desactivará automáticamente. Además, cuando el UMS está desactivado, no se activa aunque se pulse el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del FCM y el UMS.

- El selector del modo de tracción del Super Select 4WD II está en la posición “4LLc” (si el vehículo cuenta con este sistema).
- El selector del modo de tracción de Easy Select 4WD está en “4L” (si el vehículo cuenta con este sistema).
- El control de descenso en pendientes está funcionando (si el vehículo cuenta con este sistema).

BK0273300ES.book 127 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

• El ASTC está ajustado como OFF mediante el accionamiento del interruptor ACS OFF.

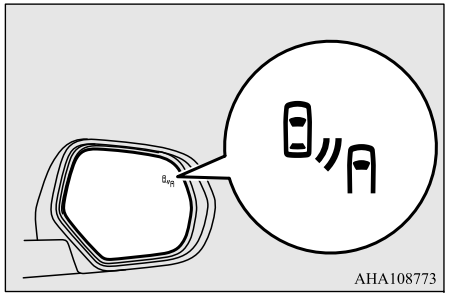
Advertencia de puntos muertos (BSW) (con asistencia de cambio de carril)*

E00644300143

La advertencia de puntos muertos (BSW) es un sistema de ayuda a la conducción que alerta al conductor cuando otro vehículo que puede que no sea visible a través del retrovisor exterior está circulando en el carril siguiente detrás de su vehículo.

Cuando un vehículo que se encuentra en el carril siguiente está circulando a la misma velocidad o más rápido en las áreas de detección, la luz de aviso de puntos muertos en retrovisor exterior correspondiente se iluminará. Si se acciona la palanca de los intermitentes hacia el lado en el que se ilumina la luz de aviso de puntos muertos, la luz de aviso de puntos muertos parpadeará y el sistema emitirá tres pitidos para avisar al conductor.

En función de la velocidad relativa entre su vehículo y un vehículo que se encuentre en el carril siguiente, el sistema de advertencia de puntos muertos detectará hasta una distancia de 70 m aproximadamente desde su vehículo. (Asistencia de cambio de carril)



⚠ADVERTENCIA

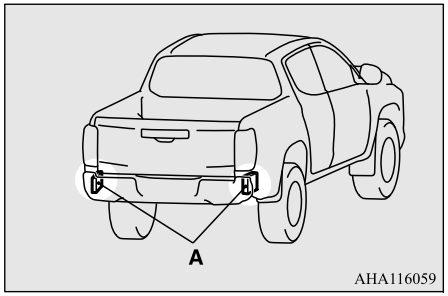
- **Antes de utilizar el sistema BSW, lea la información de esta sección para comprender perfectamente las limitaciones de este sistema. De no seguirse estas instrucciones, podría producirse un accidente.**
- **Al cambiar de carril, nunca confíe exclusivamente en el sistema BSW. El sistema BSW constituye únicamente una ayuda. No se trata de un sistema que reemplace una conducción segura y precavida. Realice siempre una inspección visual por la parte posterior y alrededor de su vehículo para detectar si hay otros vehículos.**
  El funcionamiento del BSW podría variar en función de la conducción, el tráfico y/o el estado de la carretera.

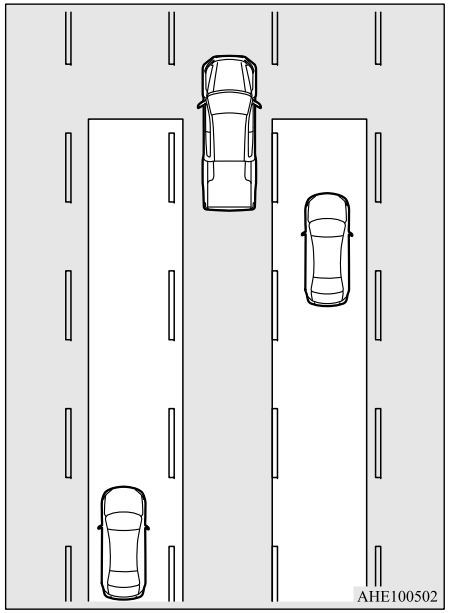
Áreas de detección

E00644400405

El sistema BSW utiliza dos sensores (A) situados en el interior del parachoques trasero.

Las áreas de detección son las que se muestran en la ilustración.





⚠ADVERTENCIA

- **En algunas situaciones, el BSW podría no detectar un vehículo presente en las áreas de detección o detectarlo con retraso. Algunas de estas situaciones son:**
  - **Cuando hay una motocicleta pequeña o una bicicleta detrás de su vehículo.**
  - **Cuando un vehículo se desplaza junto al suyo a prácticamente la misma velocidad durante periodos de tiempo prolongados.**

⚠ADVERTENCIA

- **Cuando la altura de su carril y la del carril próximo son diferentes.**
- **Inmediatamente después de encender el sistema BSW.**
- **Inmediatamente después de encender el motor.**
- **En condiciones meteorológicas adversas, como lluvia, nieve, vientos fuertes o tormentas de arena.**
- **Cuando su vehículo esté demasiado cerca del otro vehículo.**
- **Cuando le adelantan varios vehículos.**
- **Cuando se conduce junto a un bache y líneas de tranvía.**
- **Un vehículo próximo al suyo o un vehículo que se acerca salpican agua, nieve o suciedad.**
- **Al conducir por una curva, incluidos el principio y el final de la misma.**
- **Cuando conduzca por una carretera que alterna subidas y bajadas.**
- **Cuando conduzca sobre una carretera irregular o llena de baches.**
- **Cuando la parte trasera de su vehículo se hunda por el peso o cuando su vehículo se incline a derecha o izquierda por el peso de los pasajeros y el equipaje o por un desajuste de la presión de los neumáticos.**
- **Cuando la superficie del parachoques que rodea el sensor esté cubierta de suciedad, nieve y hielo, etc.**

⚠ADVERTENCIA

- **Cuando el sensor está extremamente caliente o frío (cuando el vehículo está aparcado durante mucho tiempo bajo un sol resplandeciente o con un clima frío).**
- **Cuando se instalan un soporte para bicicletas o un accesorio en la parte trasera del vehículo.**

⚠PRECAUCIÓN

- Para conservar el adecuado comportamiento del BSW, siga estas instrucciones.
  - Mantenga siempre limpia la superficie del parachoques alrededor del sensor.
  - Evite impactos en el sensor o el área circundante.
  - No coloque una pegatina sobre el sensor o la superficie circundante del parachoques.
  - No pinte el sensor ni la superficie circundante del parachoques.
  - No modifique el sensor ni el área circundante.
- Si el parachoques ha sufrido un impacto, es posible que se haya dañado el sensor y que el sistema BSW no funcione correctamente. Lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

BK0273300ES.book 129 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

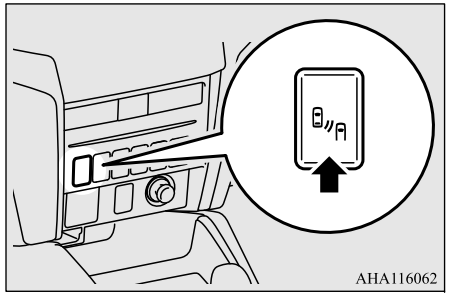
Funcionamiento

E00652300315

Cuando se pulsa el interruptor BSW mientras se coloca el interruptor de encendido en la posición “ON” o el modo de funcionamiento está activado, se enciende el indicador luminoso del BSW en el grupo de instrumentos y el BSW pasa al estado de pausa. Cuando se vuelve a pulsar el interruptor BSW, el indicador luminoso del BSW situado en el grupo de instrumentos se apaga y el sistema BSW se desconecta.

Indicador luminoso





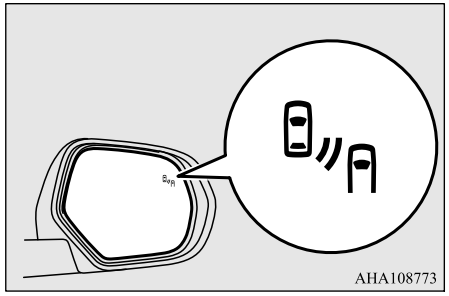
Al activar/desactivar el sistema BSW, se activa/desactiva simultáneamente la alerta de tráfico trasero cruzado (RCTA).

NOTA

- Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición “LOCK” (bloqueo) o el modo de funcionamiento está en OFF (apagado), se mantiene el estado seleccionado justo antes de su desactivación.
- El BSW funciona cuando se dan todas las condiciones siguientes:
  - El interruptor de encendido se coloca en la posición “ON” (encendido) o se pone el modo de funcionamiento en ON (encendido).
  - La palanca selectora está en cualquier posición distinta de “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (MARCHA ATRÁS).
  - La velocidad de su vehículo es de aproximadamente 10 km/h o superior.

Cuando el sensor detecta un vehículo que se acerca

Cuando el indicador luminoso del BSW del grupo de instrumentos está encendido mientras un vehículo se aproxima al suyo en el área de detección, la luz de aviso del sistema de aviso de puntos ciegos del retrovisor exterior se enciende.
Si se mueve la palanca del intermitente hacia el lado en el que se ha encendido la luz de aviso de puntos ciegos, esta luz comienza a parpadear y el sistema emite tres pitidos para informar del peligro al conductor.



NOTA

- La luz de aviso de puntos ciegos del retrovisor exterior podría encenderse o parpadear en las siguientes condiciones.
  - Cuando conduzca muy cerca del guardarraíl o de una pared de hormigón.

NOTA

- Cuando conduzca por la entrada o salida de un túnel, muy cerca de una pared o cerca del área de evacuación del interior de un túnel.
- Cuando gire en una intersección en una zona urbana.
- En condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.).
- Cuando conduzca su vehículo levantando agua, nieve, arena, etc. de la carretera.
- Cuando se conduce cerca del bordillo de una acera, un bache y las líneas del tranvía.

- Desconecte el BSW (posición OFF) cuando lleve un remolque.
- La luz de aviso de puntos ciegos del retrovisor exterior podría no estar visible debido a la acción de la luz directa del sol o de los reflejos de los faros de los vehículos que circulan detrás de usted por la noche.
- Cierre el portón trasero mientras conduce el vehículo. Si el portón trasero se abre mientras conduce el vehículo, significa que el BSW no funciona normalmente.

Advertencia de problemas del sistema

E00692500029

Si se produce un error en el sistema, se proporciona una advertencia visual específica del tipo de problema junto con una alarma acústica.

Las advertencias se combinan con el sistema de alerta del tráfico transversal (RCTA).

Cuando hay una avería en el sistema o en el sensor

E00692600121



Cuando aparece el mensaje de advertencia, el BSW no funciona normalmente porque hay un problema en el sistema o en el sensor. Haga que inspeccione el vehículo un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible.

NOTA

- Si aparece el mensaje de advertencia, el BSW se desactivará.

Cuando el sensor no está disponible temporalmente

E00692700106



Cuando aparece el mensaje de advertencia, el sensor no está disponible temporalmente por algún motivo, como por ejemplo, por las condiciones ambientales o por un aumento de la temperatura del sensor. Si el mensaje de advertencia no desaparece después de un rato, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

BK0273300ES.book 131 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cuando haya objetos extraños en el sensor

E00692800178

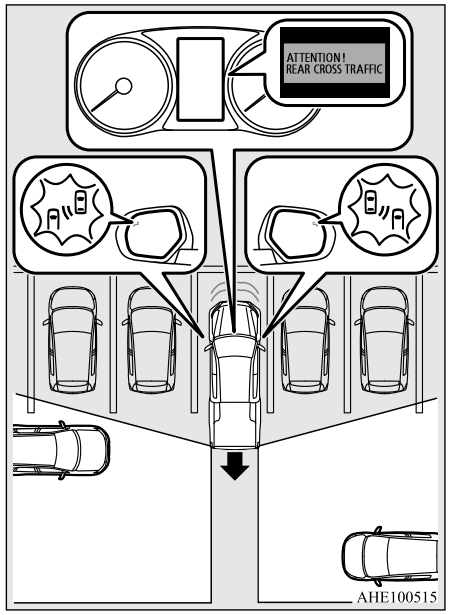


Cuando aparece el mensaje de advertencia, el sensor no puede detectar a los vehículos que circulan al lado o que se acercan a él porque hay objetos extraños (como suciedad, nieve o hielo) adheridos a la superficie del parachoques que rodea al sensor.
Elimine la suciedad, hielo u objeto extraño de la superficie del parachoques alrededor del sensor.
Si el mensaje de advertencia no desaparece después de haber limpiado el sensor, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Alerta de tráfico trasero cruzado (RCTA)*

E00652400273

La alerta de tráfico trasero cruzado (RCTA) es un asistente para dar marcha atrás. Cuando el sistema RCTA detecta vehículos que se acercan lateralmente mientras el vehículo está dando marcha atrás, empiezan a parpadear las luces de aviso de puntos ciegos de los retrovisores exteriores y suena un avisador acústico para alertar al conductor. También aparecerá un mensaje de advertencia en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.



⚠ADVERTENCIA

- **Antes de utilizar el RCTA, lea este capítulo completo para conocer en profundidad las limitaciones de este sistema. Si no sigue las instrucciones, podría producirse un accidente.**
- **Nunca confíe únicamente en el RCTA al dar marcha atrás. El sistema RCTA es un asistente. No puede sustituir a una conducción atenta y segura. Mire siempre hacia atrás y alrededor del vehículo para comprobar si hay otros vehículos, personas, animales u obstrucciones.**
  El comportamiento del RCTA puede variar en función de las condiciones de la conducción, del tráfico o del entorno.

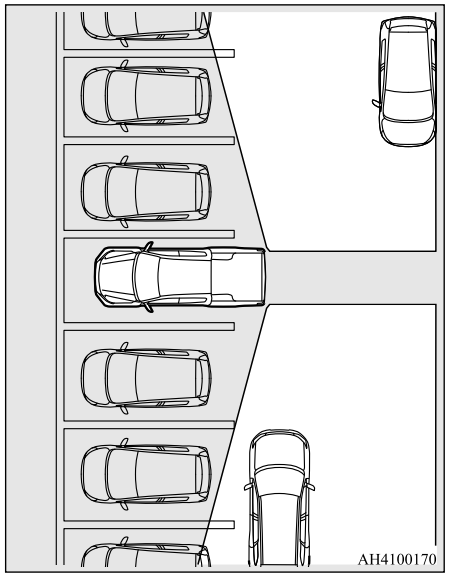
NOTA

- Las luces de aviso de puntos ciegos de los retrovisores exteriores de ambos lados parpadearán aunque solo se aproxime un único vehículo por un lado.

BK0273300ES.book 132 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Áreas de detección

El área de detección es la que se muestra en la ilustración.

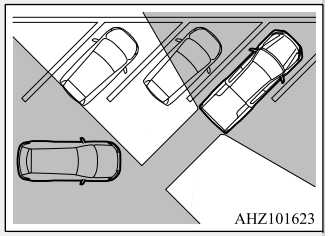


⚠PRECAUCIÓN

- En algunas situaciones, el RCTA podría no detectar a un vehículo en el área de detección. Algunas de estas situaciones son:
  - La velocidad marcha atrás de su vehículo es de aproximadamente 18 km/h o superior.

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando la velocidad del vehículo que se aproxima es de aproximadamente 7 km/h o menos.
- Si el área de detección del sensor está bloqueada por un objeto cercano, como una pared o un vehículo estacionado.
- Si un vehículo se acerca en línea recta por detrás de su vehículo.
- Cuando su vehículo está saliendo de una plaza de aparcamiento en diagonal.



- Inmediatamente después de encenderse el sistema RCTA.
- Inmediatamente después de haber puesto en ON (encendido) el modo de funcionamiento.
- Cuando la superficie del parachoques que rodea el sensor esté cubierta de suciedad, nieve y hielo, etc.
- Cuando el sensor esté muy frío o muy caliente, como después de que el vehículo haya estado estacionado mucho tiempo en un lugar muy frío o a pleno sol.

⚠PRECAUCIÓN

- Si el parachoques ha sufrido un impacto, es posible que se haya dañado el sensor y que el sistema RCTA no funcione correctamente. Lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Funcionamiento

1. Pulse el interruptor BSW mientras el modo de funcionamiento está en ON (encendido).
   (Consulte “Aviso de puntos ciegos (BSW): funcionamiento” en la página 6-129.)
2. Al mover la palanca selectora a la posición “R” (MARCHA ATRÁS), el sistema RCTA empezará a funcionar.

NOTA

- Desconecte el RCTA (posición OFF) cuando lleve un remolque.
- La luz de aviso de puntos ciegos del retrovisor exterior podría no estar visible debido a la acción de la luz directa del sol o de los reflejos de los faros de los vehículos que circulan detrás de usted por la noche.
- Cierre el portón trasero mientras conduce el vehículo. Si el portón trasero se abre mientras conduce el vehículo, significa que el RCTA no funciona normalmente.

BK0273300ES.book 133 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

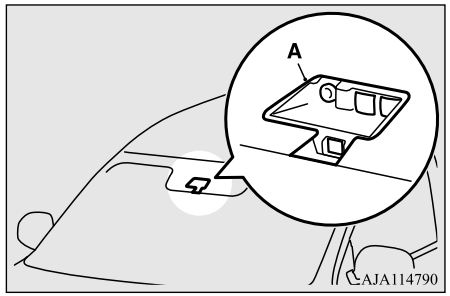
Si se detecta un problema en el sistema

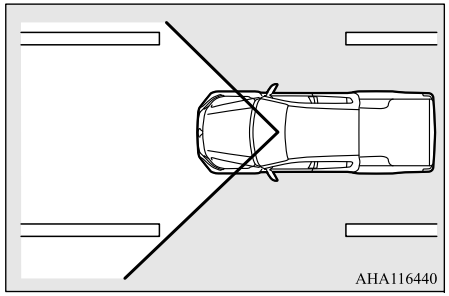
Si el sistema detecta un problema, mostrará una advertencia en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.
Consulte “Aviso de puntos ciegos (BSW): Advertencia de un problema en el sistema” en la página 6-130.

Sistema de advertencia de abandono de carril (LDW)*

E00635701324

Al reconocer mediante un sensor (A) el carril por el que circula su vehículo, el LDW le advierte en el momento en el que su vehículo se desvíe de su carril con una alarma acústica y una alarma visual mostrada en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.





Cómo accionar el sistema LDW

E00635801338

La indicación en la pantalla de información del visualizador de información múltiple cambia del siguiente modo en función del estado del sistema.

NOTA

- El sistema LDW está activado de fábrica.
- El ajuste del sistema LDW seleccionado actualmente (activado o desactivado) se graba al poner el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento en OFF (apagado).

BK0273300ES.book 134 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

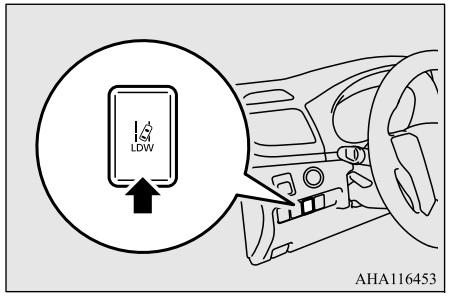
Encendido del sistema

Cuando coloca el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en “ON”, el indicador “LDW” aparece en la pantalla de información del visualizador de información múltiple, indicando que el sistema se coloca en el “estado ON”.



Apagado del sistema

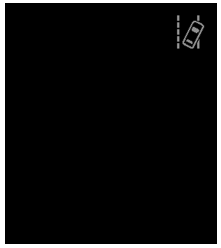
Cuando pulsa el interruptor LDW, el indicador “LDW” desaparece de la pantalla de información del visualizador de información múltiple, indicando que el sistema se coloca en el “estado OFF”. Pulse el interruptor de nuevo para que el sistema vuelva a “ON”.



Estado de espera

En el modo de espera, el sistema es capaz de reconocer el carril en el que se encuentra ubicado su vehículo y emitir un aviso audible cuando el vehículo abandona el carril.
El sistema pasa automáticamente del “estado ON” al “estado de espera” si se dan todas las condiciones indicadas a continuación de forma simultánea. El indicador “LDW” en el visualizador de información cambia al indicador (verde).

- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 65 km/h o superior.
- No se acciona la palanca del intermitente de giro.
- Las luces de emergencia no están activadas.
- Las condiciones ambientales son las adecuadas para que el sistema reconozca las señales del carril a ambos lados.
- El sistema se ha puesto en el “estado ON”.



NOTA

- El sistema permanece en el estado “ON” (encendido) durante aproximadamente 7 segundos después de que las luces de emergencia hayan dejado de parpadear o después de que la palanca del intermitente de giro haya regresado a la posición inicial.

BK0273300ES.book 135 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Advertencia de cambio involuntario de carril

E00638600066

Suena un avisador acústico de forma intermitente y la indicación “LANE DEPARTURE” (Salida de carril) aparece en el visualizador de información, el indicador parpadea en ámbar cuando su vehículo está a punto de abandonar o ha abandonado el carril en el modo de espera.



NOTA

- Si la advertencia continúa durante aproximadamente 3 segundos o más, el sistema cambia al modo de espera antes de que la advertencia se detenga.
- Si los marcadores de carril se encuentran únicamente en un lado de la carretera, el LDW funcionará solo en el lado adecuado en el que aparece el marcador de carril.

Advertencia de problemas del sistema

E00635901049

Si se produce un error en el sistema, se proporciona una advertencia visual específica del tipo de problema junto con una alarma acústica.

Sensor demasiado caliente o demasiado frío

E00638700126

La alarma mostrada a continuación se muestra si el sistema se deshabilita, de forma temporal, debido a una temperatura demasiado alta o demasiado baja del sensor.
Si la temperatura del sensor alcanza la temperatura predeterminada, el sistema recupera de forma automática el estado normal.
Si se sigue mostrando la alarma, existe la posibilidad de que el sistema LDW tenga una avería.
Póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para la revisión del sistema.



El parabrisas está sucio

E00652600099

La alarma mostrada a continuación se muestra si el sistema se deshabilita, de forma temporal, debido a suciedad en el parabrisas en la zona del sensor.
Tras limpiar el parabrisas, el sistema reanudará automáticamente su funcionamiento.
Si se sigue mostrando la alarma, existe la posibilidad de que el sensor tenga una avería.
Póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para la revisión del sensor.



BK0273300ES.book 136 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Desactivación del sistema LDW debido a un fallo

E00638800231

La alarma mostrada a continuación se visualiza si el sistema LDW pasa a un estado no inicializado debido a un fallo.
Si esto sucede, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para la revisión del sistema.





NOTA

- Si el sensor o la zona adyacente alcanza una temperatura extremadamente alta al estacionar el vehículo al sol, puede que aparezca el mensaje “LDW SERVICE REQUIRED” (Servicio de LDW requerido).
  Si el mensaje se mantiene incluso después de que la temperatura del sensor o la zona adyacente esté dentro del intervalo establecido, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

⚠PRECAUCIÓN

- El sistema LDW tiene sus limitaciones de funcionamiento. No sobrevalore el sistema.
- El sistema LDW no está diseñado para reducir los riesgos asociados a no prestar la debida atención (si se fija en algo que sucede a su lado, distracción, etc.) o a una mala visibilidad debida al mal tiempo, etc. Controle su vehículo correctamente y conduzca de forma segura.
- El sistema puede no funcionar correctamente en las siguientes situaciones. Si fuera necesario, coloque el interruptor LDW en la posición “OFF” (apagado).
  - Cuando conduzca por una carretera cuyas señales de carril (blancas o amarillas) estén desgastadas o cubiertas por suciedad de forma que no puedan ser reconocibles por el sistema.
  - Cuando las señales sean vagas, normalmente cuando se conduce con lluvia, nieve, niebla o en zonas oscuras, o cuando se conduce contra el sol.
  - Cuando el vehículo se desplaza en un lugar en el que las señales de los carriles están interrumpidas, como una entrada de peaje o un cruce.
  - Cuando se conduce por una parte de la carretera con señales de carril antiguas, sombras, nieve, charcos que se pueden confundir con señales de carril (especialmente después de que haya llovido, cuando la superficie de la carretera refleja la luz recibida) o con factores similares.

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando se conduce por un carril que no sea el carril derecho o el carril de adelantamiento.
- Cuando se conduce al lado de una sección de carril cerrada o en un carril provisional en una zona de obras.
- Cuando se conduce por un carril muy estrecho.
- Cuando la distancia entre su vehículo y el vehículo situado por delante es muy reducida (especialmente cuando una señal de carril queda oculta por un vehículo situado por delante o este conduce demasiado cerca de la señal).
- Cuando se entra en un cruce o en cualquier otro punto de la carretera en el que la disposición de los carriles sea complicada.
- Cuando se pase por una sección de la carretera en la que el número de carriles aumente/disminuya, o cuando se crucen varios carriles entre sí.
- Cuando el carril esté marcado con líneas dobles o especiales.
- Cuando se conduzca sobre una carretera sinuosa o irregular.
- Cuando se conduzca sobre una carretera resbaladiza, cubierta por agua de lluvia, nieve, hielo, etc.
- Cuando se pase por un lugar en el que la luz cambie de intensidad de forma brusca, como la entrada o salida de un túnel.
- Cuando se toman curvas pronunciadas.

BK0273300ES.book 137 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando la superficie de la calzada refleja la luz emitida desde la dirección opuesta al sentido de la marcha.
- El vehículo avanza de forma súbita cuando circula sobre escalones u otras irregularidades de la calzada.
- Cuando la iluminación de los faros es inadecuada debido a la presencia de lentes contaminadas o deterioradas, o debido a unos faros mal reglados.
- Cuando el vehículo se desvía demasiado hacia un lado debido a una carga pesada o a un ajuste inadecuado de las presiones de los neumáticos.
- Cuando los faros de los vehículos que circulan en sentido contrario deslumbren el sensor.
- Cuando el vehículo esté equipado con neumáticos no estándar (incluidos neumáticos con un desgaste excesivo y un neumático de repuesto provisional), utilice cadenas de nieve o tenga componentes no especificados, como una suspensión modificada.
- Cuando el parabrisas esté cubierto con gotas de agua, nieve, polvo, etc.

● Siga las instrucciones ofrecidas a continuación para mantener el sistema LDW en un buen estado de funcionamiento.

- Mantenga el parabrisas limpio en todo momento.
- Evite impactos fuertes o presiones en el sensor. No intente soltarlo ni desmontarlo.

⚠PRECAUCIÓN

- No coloque ninguna pegatina en la zona situada delante del sensor del parabrisas.
- Utilice únicamente PIEZAS ORIGINALES MITSUBISHI MOTORS cuando sustituya los limpiaparabrisas.

Sistema de sensores*

E00647700135

Al estacionar en un garaje o en paralelo, estos sensores alertan al conductor sobre cualquier objeto situado cerca del vehículo y su distancia mediante un avisador acústico y el visualizador del sensor en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.

⚠PRECAUCIÓN

● El sistema de sensores le ayuda a determinar la distancia aproximada existente entre el vehículo y cualquier objeto. Está limitado en cuanto a las áreas y objetos detectables, y puede que no detecte adecuadamente algunos objetos. Por tanto, no confíe en exceso en el sistema de sensores y maneje el vehículo con el mismo cuidado con el que manejaría un vehículo que carezca de este sistema.

● Compruebe el entorno con sus propios ojos para garantizar la seguridad. No conduzca el vehículo confiando exclusivamente en el sistema de sensores.

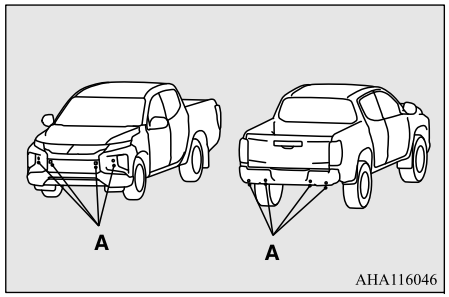
Áreas de detección de obstáculos

E00647800383

Las áreas de detección de los sensores traseros y de esquina se limitan a las mostradas en la ilustración. Además, los sensores no pueden detectar objetos bajos ni delgados ni objetos próximos al parachoques delantero o trasero. Por tanto, compruebe el entorno para maniobrar el vehículo de forma segura.

Ubicaciones de los sensores delanteros, de esquina y traseros

Hay 8 sensores (A) en los parachoques delantero y trasero.



AHA116046

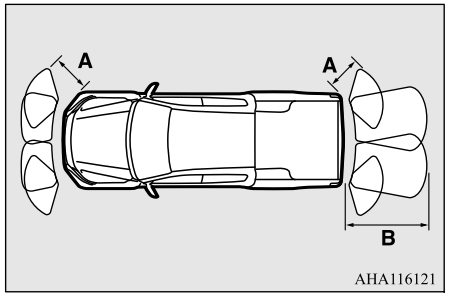
BK0273300ES.book 138 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Áreas de detección

En función de si el vehículo está equipado con una barra de remolque o no, podrá cambiar el sistema de sensores entre el modo estándar y el modo de barra de remolque. El modo de barra de remolque cambia el sistema para excluir de las áreas de detección aquella en que está montada la barra de remolque.

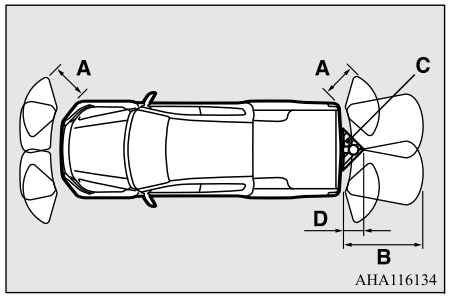
Vehículos sin barra de remolque

Las zonas de detección se encuentran a menos de 60 cm (A), aproximadamente, de los sensores delanteros y de las esquinas, y a 125 cm (B) de los sensores posteriores.



Vehículos con barra de remolque

Las zonas de detección se encuentran a menos de 60 cm (A), aproximadamente, de los sensores delanteros y de las esquinas, y a 125 cm (B) de los sensores posteriores. Las áreas sin detección (C) llegan a aproximadamente 20 cm (D) desde el parachoques.



NOTA

- Los sensores no detectan objetos situados en el área que se encuentra justo debajo o cerca del parachoques. Si la altura de un objeto es inferior a la posición montada de los sensores, los sensores puede que no sigan detectándolo aunque lo hayan detectado inicialmente.

Para obtener información sobre cómo cambiar las áreas de detección, consulte “Cambio de las áreas de detección” en la página 6-140.

⚠PRECAUCIÓN

- El sistema de sensores puede no funcionar correctamente en las situaciones siguientes:
  - Los sensores o la zona que los rodea se han limpiado a mano.
  - Se han pegado adhesivos o pegatinas en los sensores o en la zona que los rodea.
  - Los sensores o su entorno están cubiertos de hielo, nieve o fango.
  - Cuando hay un cambio importante en la temperatura exterior.
  - Los sensores están congelados.
  - El sistema recibe ruido ultrasónico de otras fuentes (las bocinas de los demás vehículos, los motores de motocicletas, los frenos, las radios, las lluvias torrenciales, las salpicaduras de agua, los dispositivos de tracción para la nieve (las cadenas para neumáticos), etc.).
  - Los sensores están extremamente calientes o fríos (cuando el vehículo está aparcado durante mucho tiempo bajo un sol resplandeciente o con un clima frío).
  - El vehículo se inclina significativamente.
  - Se conduce el vehículo por una carretera en mal estado (con baches, grava, desniveles o hierba en la superficie).
  - El vehículo está demasiado cerca de un obstáculo.
  - Inmediatamente después de arrancar el motor.
- El sistema de sensores puede no detectar correctamente lo siguiente:
  - Objetos delgados, como mallas o cuerdas.

BK0273300ES.book 139 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- Objetos que absorben las ondas sonoras, como la nieve.
- Objetos de forma angulosa.
- Objetos con una superficie suave, como el cristal.
- Objetos bajos, como bordillos.

● Si el parachoques ha sido expuesto a un impacto, los sensores pueden fallar e impedir que el sistema funcione correctamente. Lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

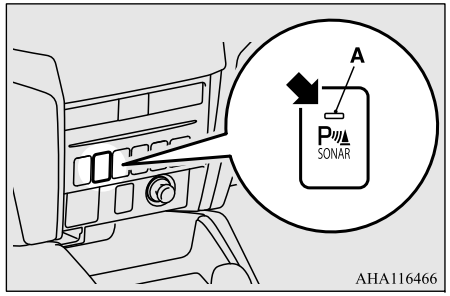
NOTA

● El avisador acústico puede sonar más bajo que el ruido de advertencia normal cuando el sistema de sensores está recibiendo ruido ultrasónico de otras fuentes, pero esto no constituye un fallo. La alarma dejará de sonar y el sistema volverá al funcionamiento normal cuando ya no se reciba el ruido.

Funcionamiento

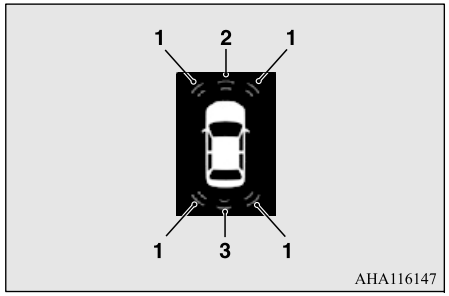
E00648100237

Para activar el sistema, el interruptor de encendido está en la posición “ON” o el modo de funcionamiento está en ON. Al accionar el sistema de sensores, se encenderá el indicador luminoso (A) de funcionamiento del sistema. Para detener el funcionamiento, pulse el interruptor “SONAR”; el indicador luminoso (A) de funcionamiento del sistema de sensores se apagará.



Atención a los obstáculos

Si hay un obstáculo cerca del vehículo, se emitirá una advertencia a través de la pantalla de información en el visualizador de información múltiple y una alarma de advertencia.



1- Sensores de esquina
2- Sensores delanteros
3- Sensores traseros

Sensor delantero y sensor de esquina

Distancia del vehículo al obstáculo	Ciclo de sonido/mensaje de advertencia
Aproximadamente de 60 a 40 cm	Intermitente
Aproximadamente de 40 a 30 cm	Intermitente rápido
A menos de aproximadamente 30 cm	Continuo

BK0273300ES.book 140 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Sensor trasero (vehículos sin barra de remolque)

Distancia del vehículo al obstáculo	Ciclo de sonido/mensaje de advertencia
Aproximadamente de 125 a 80 cm	Intermitente
Aproximadamente de 80 a 40 cm	Intermitente rápido
A menos de aproximadamente 40 cm	Continuo

Sensor trasero (vehículos con barra de remolque)

Distancia del vehículo al obstáculo	Ciclo de sonido/mensaje de advertencia
Aproximadamente de 125 a 100 cm	Intermitente
Aproximadamente de 100 a 60 cm	Intermitente rápido
A menos de aproximadamente 60 cm	Continuo

⚠PRECAUCIÓN

- Las distancias dadas deben usarse solo como referencia, ya que pueden producirse errores derivados de distintos factores, como la temperatura, la humedad, o la forma de los obstáculos.

NOTA

- Cuando los sensores detectan diferentes obstáculos al mismo tiempo, la pantalla de información en el visualizador de información múltiple indica las direcciones de los obstáculos que detecta cada uno de los sensores. Sin embargo, los obstáculos más cercanos tienen prioridad sobre otros obstáculos detectados y el avisador acústico de advertencia suena para informarle de los obstáculos más cercanos.
- El volumen del avisador acústico de advertencia se puede ajustar.
  Para obtener más detalles, consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Cambio de las áreas de detección

E00648200023

Las áreas de detección se pueden modificar como sigue:

Vehículos con barra de remolque

Mientras el funcionamiento del sistema se encuentre detenido en el interruptor “SONAR”, pulse el interruptor “SONAR” aproximadamente 3 segundos como mínimo, y suéltelo. El avisador acústico suena dos veces para indicar que el área de detección se ha modificado.

Vehículos sin barra de remolque

Mientras el funcionamiento del sistema se encuentre detenido en el interruptor “SONAR”, pulse el interruptor “SONAR” aproximadamente 3 segundos como mínimo, y suéltelo. El avisador acústico suena una vez para indicar que el área de detección se ha modificado.

NOTA

- El modo del área de detección solo se puede cambiar cuando la palanca selectora está en la posición “R” (MARCHA ATRÁS).
- El área de detección no cambiará si mantiene pulsado el interruptor “SONAR” durante 10 segundos o más.
- Tras pulsar el interruptor “SONAR”, el funcionamiento del sistema de sensores varía de acuerdo con los ajustes del área de detección.

BK0273300ES.book 141 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Configuración cuando no está instalada la barra de remolque
  Al mover la palanca selectora a la posición “R” (MARCHA ATRÁS), el sistema de sensores funcionará aunque se haya detenido el funcionamiento del sensor de esquina pulsando el interruptor “SONAR”.
- Configuración cuando está instalada la barra de remolque
  Si se detiene el funcionamiento del sistema de sensores pulsando el interruptor “SONAR”, dicho sistema no funcionará hasta que se pare el motor, aunque se coloque la palanca selectora en la posición “R” (MARCHA ATRÁS).
  Para reanudar el funcionamiento del sistema de sensores, pulse el interruptor “SONAR” o pare y vuelva a arrancar el motor y, a continuación, mueva la palanca selectora a la posición “R” (MARCHA ATRÁS).

Mensaje de advertencia

E00648300226

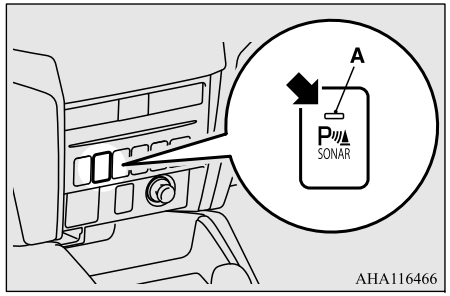
En caso de que exista un fallo en el sistema de sensores, el mensaje de advertencia del sensor averiado parpadeará y el avisador acústico sonará durante aproximadamente 5 segundos.

Ejemplo: Sensor de esquina trasera (izquierda) averiado



AHA116668

Incluso después de que el avisador acústico y el visualizador hayan detenido la advertencia, el indicador luminoso (A) en el interruptor “SONAR” seguirá parpadeando hasta que el sistema vuelva a su estado normal. Lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

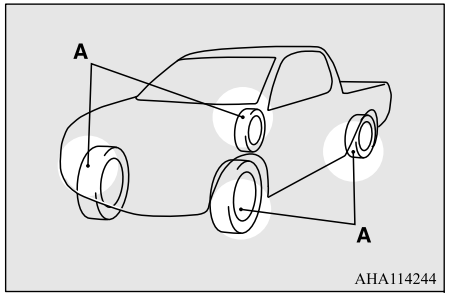


AHA116466

Sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS)*

E00637100240

El sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) utiliza sensores de presión de inflado de los neumáticos (A) en las ruedas para controlar las presiones de inflado de los neumáticos. El sistema solo indica cuando un neumático tiene una presión significativamente baja.
El conductor puede ajustar el valor deseado para la presión base de los neumáticos ejecutando la función de reinicio. (El umbral de aviso de presión baja se ajusta en función del reinicio.)
Un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS puede registrar los ID de los sensores de presión de inflado de los neumáticos para dos juegos de neumáticos, y el juego de ID válidos se cambia con el interruptor del visualizador de información múltiple (esto supone una ventaja en caso de cambio de neumáticos estacional entre neumáticos de verano y de invierno).



AHA114244

⚠ADVERTENCIA

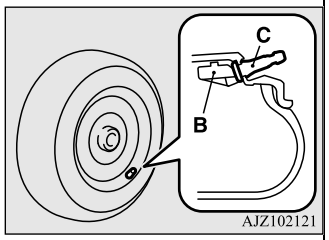
- **Si el neumático de repuesto no dispone de un sensor de presión de inflado de neumáticos, el sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) no funcionará correctamente cuando se utilice el neumático de repuesto.**
  Acuda a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible para cambiar o reparar el neumático original.

NOTA

- El sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) no es un sustituto de la comprobación regular de las presiones de inflado de los neumáticos.
  Asegúrese de comprobar las presiones de inflado de los neumáticos de acuerdo con lo descrito en “Neumáticos” en la página 10-15.

NOTA

- El sensor de presión de inflado de los neumáticos (B) está instalado en la ubicación indicada.
  Sustituya la válvula de aire de goma (C) por otra nueva al sustituir el neumático.
  Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.



AJZ102121

- Cuando el neumático de repuesto también tiene un sensor de presión de inflado del neumático, se puede utilizar para el cambio de posición de los neumáticos.

Luz de aviso/visualización de aviso del sistema de control de la presión de los neumáticos

E00637200182



Cuando se pasa el interruptor de encendido a la posición “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en la posición ON, la luz de aviso del sistema de control de la presión de los neumáticos normalmente se enciende y se apaga unos pocos segundos después.

Si uno o más de los neumáticos del vehículo (incluyendo el de repuesto, si es que éste lleva un sensor de presión de inflado del neumático) tuviera una presión significativamente inferior a la necesaria, la luz de aviso se quedará encendida mientas que el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento estén en ON.
Consulte “Si la luz de aviso/visualización de aviso se enciende durante la conducción” en la página 6-144 y tome las medidas oportunas.

NOTA

- Cuando el neumático de repuesto se aloja debajo del suelo del depósito de carga, la presión de inflado de este neumático no se controlará aunque cuente con un sensor de presión de inflado del neumático.

BK0273300ES.book 143 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- Si la luz de aviso no se enciende al girar el interruptor de encendido a la posición “ON” o poner el modo de funcionamiento en ON, eso significa que el sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) no funciona correctamente. Lleve el equipo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  En este tipo de situaciones, una avería en el sistema puede imposibilitar el control de la presión de los neumáticos. Evite frenazos bruscos, virajes cerrados y conducir a alta velocidad.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se detecta una avería en el sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS), la luz de aviso parpadeará durante aproximadamente 1 minuto y, a continuación, permanecerá encendida de forma continua. La luz de aviso mostrará más avisos cada vez que se vuelva a arrancar el motor mientras se mantenga la avería.
  Compruebe si la luz de aviso se apaga tras unos minutos de conducción.
  Si se apaga durante la conducción, no hay ningún problema.
  Sin embargo, si la luz de aviso no se apaga o parpadea de nuevo al volver a arrancar el motor, lleve su vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para su inspección.
  En este tipo de situaciones, una avería en el sistema puede imposibilitar el control de la presión de los neumáticos. Por motivos de seguridad, si la luz de aviso se muestra durante la conducción, evite frenazos bruscos, efectuar virajes cerrados y conducir a alta velocidad.

Todos los neumáticos, incluido el de repuesto, se deben comprobar mensualmente en frío y se deben inflar a la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo en la etiqueta de presión de inflado del neumático. (Si su vehículo tiene neumáticos de un tamaño diferente al indicado en la etiqueta de presión de inflado del neumático, deberá determinar la presión de inflado correcta para esos neumáticos.)

Como función extra de seguridad, su vehículo cuenta con el sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS), que ilumina un testigo de presión baja de los neumáticos cuando uno o más de los neumáticos tienen una presión significativamente baja.

Asimismo, cuando el testigo de presión baja de los neumáticos se ilumina, deberá detener el vehículo y comprobar los neumáticos tan pronto como sea posible, e inflarlos a la presión adecuada. Conducir con un neumático con una presión significativamente baja puede provocar su sobrecalentamiento y el fallo del neumático.

Un inflado insuficiente también reduce la eficiencia del combustible y la vida útil del neumático, y puede afectar al manejo y a la capacidad de frenado del vehículo.

Recuerde que el sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) no es un sustituto de un correcto mantenimiento de los neumáticos, y que es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de los neumáticos, incluso en el caso de que el inflado insuficiente no haya alcanzado el nivel necesario para activar la iluminación del testigo de presión baja de los neumáticos del sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS).

BK0273300ES.book 144 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Su vehículo también cuenta con una luz de aviso que se ilumina para indicar que el sistema no funciona correctamente.
La luz de aviso se combina con el testigo de presión baja de los neumáticos.
Cuando el sistema detecta un problema, el testigo parpadea durante aproximadamente 1 minuto y, a continuación, permanece encendido de forma continua. Esta secuencia se mantendrá en posteriores arranques del vehículo mientras siga habiendo un problema.
Cuando la luz de aviso está encendida, es posible que el sistema no sea capaz de detectar o señalizar la presión baja de los neumáticos correctamente.
Las averías en el sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) se pueden dar por diferentes motivos, incluida la instalación, sustitución o cambio de posición de neumáticos o ruedas del vehículo que eviten el correcto funcionamiento del sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS). Compruebe siempre el testigo de avería del sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) después de sustituir uno o más neumáticos o ruedas de su vehículo para asegurarse de que los neumáticos y ruedas sustituidos o cambiados de posición permiten que el sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) siga funcionando correctamente.

Si la luz de aviso / visualización de aviso se enciende durante la conducción

E00637300183

1. Si la luz de aviso se enciende, evite los frenazos bruscos, los virajes cerrados y las altas velocidades. Debe detenerse y ajustar los neumáticos a la presión de inflado adecuada lo antes posible. Ajuste el neumático de repuesto al mismo tiempo. Consulte “Neumáticos” en la página 10-15.

NOTA

- Al inspeccionar o ajustar la presión de los neumáticos, no aplique una fuerza excesiva al vástago de la válvula, para evitar que se rompa.
- Después de inspeccionar o ajustar la presión del neumático, vuelva a instalar el tapón de la válvula en el vástago de la válvula.
  Sin el tapón de la válvula, la suciedad o la humedad podrían penetrar en la válvula, provocando daños en el sensor de presión de inflado del neumático.
- No utilice tapones de válvula metálicos, ya que podrían provocar una reacción metálica, dando como resultado corrosión y daños en los sensores de presión de inflado del neumático.

NOTA

- Una vez realizados los ajustes, la luz de aviso se apagará tras unos minutos de conducción.

2. Si la luz de aviso permanece encendida después de conducir durante aproximadamente 10 minutos tras ajustar la presión de inflado de los neumáticos, puede que uno o más neumáticos tengan un pinchazo. Compruebe el neumático y si tiene un pinchazo, solicite su reparación a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible.

⚠ADVERTENCIA

- **Si la luz de aviso se enciende durante la conducción, evite los frenazos bruscos, los virajes cerrados y las altas velocidades. Conducir con un neumático con una presión de inflado excesivamente baja afecta al rendimiento del vehículo y puede provocar un accidente.**

⚠PRECAUCIÓN

- La luz de aviso puede que no se encienda en el caso de que reviente un neumático o con una fuga rápida de aire.

BK0273300ES.book 145 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Para evitar el riesgo de que los sensores de presión de inflado de los neumáticos se dañen, solicite la reparación de cualquier neumático pinchado por parte de un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Si la reparación no la realiza un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS, los daños en el sensor de presión de inflado del neumático no estarán cubiertos por la garantía.
- No utilice un aerosol de reparación de pinchazos en ningún neumático.
  Estos aerosoles pueden dañar los sensores de presión de inflado de los neumáticos.
  Solicite la reparación de cualquier pinchazo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Es posible que el sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) no funcione con normalidad en las siguientes circunstancias:

- Un sistema o dispositivo inalámbrico que utiliza la misma frecuencia está cerca del vehículo.
- Hay nieve o hielo adheridos en el interior de los guardabarros y/o en las ruedas.
- La batería de los sensores de presión de inflado de los neumáticos está descargada.
- Se están utilizando ruedas que no son MITSUBISHI MOTORS GENUINE.
- Se están utilizando ruedas que no cuentan con sensores de presión de inflado de los neumáticos.
- Se están utilizando ruedas cuyos códigos de ID no han sido memorizados por el vehículo.
- Se ha instalado un tinte de ventanilla que afecta a las señales de las ondas de radio.

NOTA

- Las presiones de inflado de los neumáticos varían con la temperatura ambiente. Si el vehículo está sometido a grandes variaciones de temperatura ambiente, las presiones de inflado de los neumáticos pueden ser inferiores a lo necesario (haciendo que se encienda la luz de aviso) cuando la temperatura ambiente es relativamente baja. Si se enciende la luz de aviso, ajuste la presión de inflado de los neumáticos.

Siempre que los neumáticos y las ruedas se sustituyen por otros nuevos

E00637400096

Si se instalan ruedas nuevas con sensores nuevos de presión de inflado de los neumáticos, sus códigos de ID se deben programar en el sistema de control de la presión de los neumáticos. Solicite la sustitución de los neumáticos y las ruedas por parte de un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para evitar el riesgo de dañar los sensores de presión de inflado de los neumáticos. Si la sustitución de las ruedas no la realiza un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS, los posibles daños no estarán cubiertos por la garantía.

⚠PRECAUCIÓN

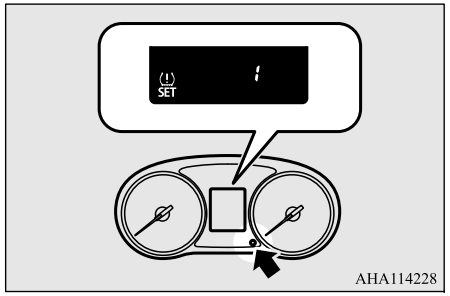
- El uso de ruedas no originales evitará el correcto ajuste de los sensores de presión de inflado de los neumáticos, lo que dará como resultado fugas de aire o daños en los sensores.

Reinicio del umbral de aviso de presión baja de los neumáticos

E00637500127

El umbral se ajusta basándose en la presión de los neumáticos, y se ejecuta la función de reinicio siguiendo el procedimiento.

1. Avance por la visualización utilizando el interruptor del visualizador de información múltiple hasta que se visualice el indicador SET del sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS).
2. Mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante 3 segundos como mínimo. (Se escuchará un pitido).



AHA114228

3. La luz de aviso empieza a parpadear lentamente.
4. Conduzca durante un rato. El reinicio se habrá completado si la luz de aviso se apaga.

NOTA

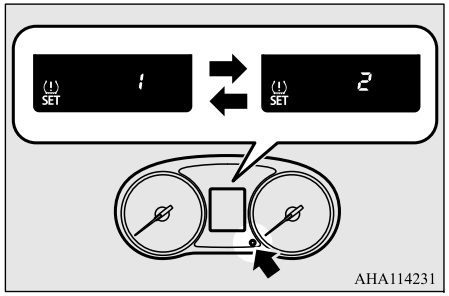
- La función de reinicio se debe ejecutar cada vez que se ajuste la presión de los neumáticos o cada vez que se cambie la posición de los neumáticos.
- La función de reinicio se debe ejecutar con el neumático frío. Si se ejecuta con el neumático caliente (por ejemplo, después de conducir), el aviso de presión baja de los neumáticos se podría activar antes de lo normal.

Cambio de juego de ID de neumáticos

E00637600115

En el caso de que haya 2 juegos de ID de sensores de presión de inflado de neumáticos registrados en el receptor, se puede cambiar el juego de ID de neumáticos válido siguiendo el procedimiento correspondiente.

1. Avance por la visualización utilizando el interruptor del visualizador de información múltiple hasta que se visualice el indicador SET del sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS).
2. Mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante 10 segundos como mínimo. (Se escuchará un pitido).
   (Aunque la ejecución de la función de reinicio comience al pulsar y mantener pulsado 3 segundos el interruptor, mantenga pulsado de forma continua el interruptor).



AHA114231

3. Se cambia la ID válida del neumático, y se cambia el número del indicador SET del sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS).

NOTA

- Cada vez que se ejecuta este procedimiento, el juego de ID de neumáticos cambia. (1 - 2 - 1 - 2 …)
- El juego de ID de neumáticos NO cambia en el caso de que solo haya 1 juego de ID registrado.
- Al cambiar el juego de ID de neumáticos, se inicia automáticamente la función de reinicio del umbral de aviso de presión baja de los neumáticos. (La luz de aviso empieza a parpadear lentamente.) Si el neumático está caliente en ese momento, se deberá volver a ejecutar la función de reinicio cuando el neumático esté frío.

BK0273300ES.book 147 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cámara de visión trasera*

E00618402697

La cámara de visión trasera es un sistema que muestra la vista detrás del vehículo en una pantalla del DISPLAY AUDIO, del Smartphone Link Display Audio o del DVD AUDIO.

⚠ADVERTENCIA

- **La cámara de visión trasera es un sistema de ayuda que permite al conductor comprobar obstáculos detrás del vehículo. Su alcance de visión es limitado, de modo que no debe confiar excesivamente en ella. Por favor, conduzca con el mismo cuidado que con un vehículo no equipado con una cámara de visión trasera.**
- **Asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo con sus propios ojos. No dependa completamente de la cámara de visión trasera.**

Alcance de visión de la cámara de visión trasera

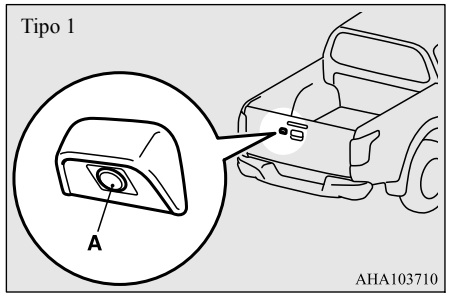
El alcance de visión de la cámara de visión trasera se limita al área mostrada en las ilustraciones. Este sistema no puede mostrar los lados y la parte inferior del parachoques trasero, etc.

Al ir en marcha atrás, asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo.

Ubicación de la cámara de visión trasera

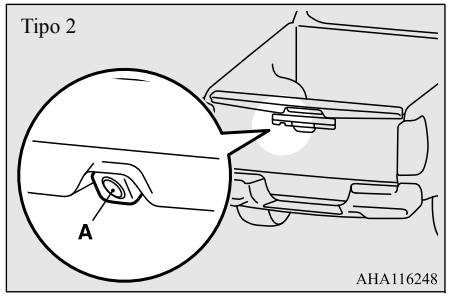
La cámara de visión trasera (A) está integrada cerca de la manilla del portón trasero.

Tipo 1



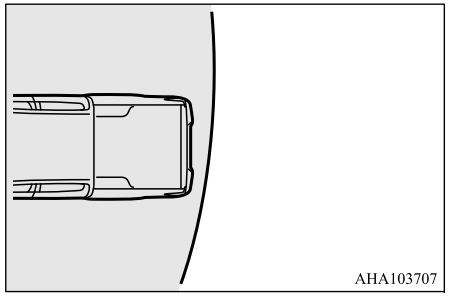
AHA103710

Tipo 2

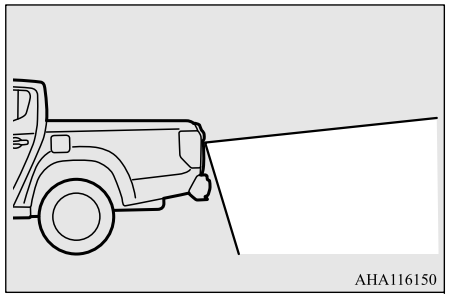


AHA116248

Alcance de visión de la cámara de visión trasera



AHA103707



AHA116150

Cómo usar la cámara de visión trasera

Al colocar la palanca de cambio o la palanca selectora en la posición “R” con el interruptor

BK0273300ES.book 148 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

de encendido o el modo de funcionamiento en la posición “ON”, la vista detrás del vehículo aparecerá automáticamente en la pantalla del DISPLAY AUDIO, del Smartphone Link Display Audio o del DVD AUDIO. Si se mueve la palanca de cambio o la palanca selectora a otra posición, la pantalla volverá a la indicación original.

⚠PRECAUCIÓN

- La cámara de visión trasera tiene una lente especial que puede hacer que los objetos que aparecen en la pantalla parezcan estar más cerca o más lejos de lo que realmente están.

NOTA

- Como la cámara de visión trasera tiene una lente especial, las líneas en el suelo entre espacios de aparcamiento pueden no parecer paralelas en la pantalla.
- En las situaciones siguientes, puede resultar difícil ver la indicación de la pantalla. Esto no indica anomalía alguna.
  - Poca luz (noche)
  - Cuando la luz del sol o la luz de los faros de un vehículo brilla directamente en la lente
  - Si una luz fluorescente incide directamente sobre la lente, la indicación de la pantalla podría parpadear.
    Esto no indica anomalía alguna.

NOTA

- Si la cámara está caliente y se refresca luego con la lluvia o un túnel de lavado, la lente puede entelarse. Este fenómeno no indica una avería.
- Si la temperatura ambiente es extremadamente cálida o extremadamente fría, es posible que las imágenes de la cámara de visión trasera no sean nítidas.
  Esto no indica anomalía alguna.
- Si se instala un aparato de radio cerca de la cámara de visión trasera, las imágenes de la cámara pueden causar interferencias eléctricas y el sistema dejaría de funcionar correctamente.
- No es posible ver totalmente obstáculos cuando la lente está sucia. Si la lente se contamina con gotas de agua, nieve, barro o aceite, límpiela teniendo cuidado de no arañarla.
- Por favor, tome las siguientes precauciones. Si no lo hace, puede provocar una avería de la cámara.
  - No someta la cámara a sacudidas físicas, como golpearla con fuerza o tirarle algo.
  - No toque la cámara con sustancias orgánicas, ceras, desengrasantes y limpiacristales. Retire dichas sustancias inmediatamente si llegan a tocar la cámara.
  - No salpique la cámara con agua hirviendo.
  - Nunca rocíe ni salpique agua sobre la cámara o a su alrededor.
  - No desconecte, desmonte o modifique la cámara.

NOTA

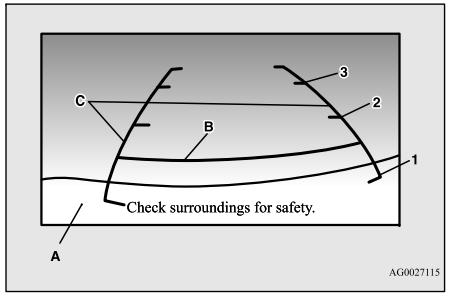
- No raye la cámara, ya que esto podría dañar las imágenes de la cámara de visión trasera.

Líneas de referencia en la pantalla

En la pantalla se muestran líneas de referencia y la superficie superior del parachoques trasero (A).

- La línea roja (B) indica aproximadamente 50 cm por detrás del parachoques trasero.
- Las dos líneas verdes o amarillas (C) indican aproximadamente 20 cm fuera de la carrocería del vehículo.
- Las líneas transversales cortas (1 a 3) indican la distancia desde el parachoques trasero.

BK0273300ES.book 149 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



1: Aproximadamente en el borde posterior del parachoques trasero (si viene equipado)
2: Aproximadamente 100 cm
3: Aproximadamente 200 cm

⚠PRECAUCIÓN

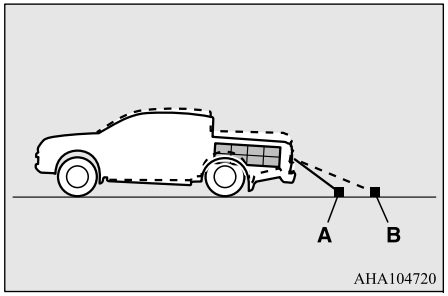
- Dependiendo del número de personas que ocupen el vehículo, la cantidad de combustible, el peso y la colocación del equipaje y/o el estado de la superficie de la vía, las líneas de visualización de la cámara de visión trasera pueden no estar correctamente colocadas con respecto a la vía real.
  Utilice las líneas de referencia solo como guía y, como medida de seguridad, compruebe siempre la parte trasera y el entorno del vehículo mientras se desplaza.

Errores entre lo visualizado y la superficie real de la carretera

Las líneas de referencia para la distancia y anchura del vehículo se basan en una superficie de vía nivelada y plana.
En los siguientes casos, se producen errores entre las líneas de referencia visualizadas y la distancia en la superficie real de la carretera.

■ Cuando la parte posterior del vehículo está sobrecargada por el peso de los pasajeros y el equipaje cargado en el vehículo.

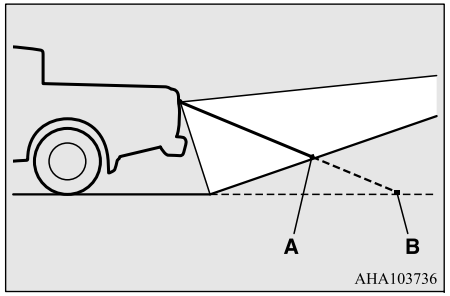
Las líneas de referencia se muestran más próximas que la distancia real.
Así pues, cuando haya un obstáculo en una pendiente ascendente, parecerá estar más lejos de lo que realmente está.



A: objetos reales
B: objetos que se muestran en la pantalla

■ Cuando haya una subida en la parte trasera del vehículo

Las líneas de referencia se muestran más próximas que la distancia real.
Así pues, cuando haya un obstáculo en una pendiente ascendente, parecerá estar más lejos de lo que realmente está.

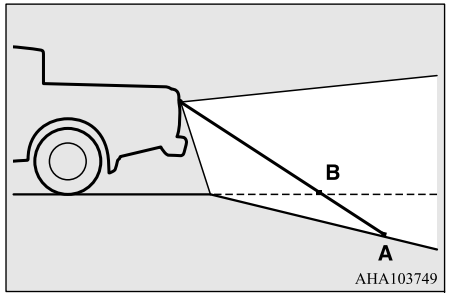


A: objetos reales
B: objetos que se muestran en la pantalla

■ Cuando haya una pendiente descendente detrás del vehículo

Las líneas de referencia se muestran más alejadas que la distancia real.

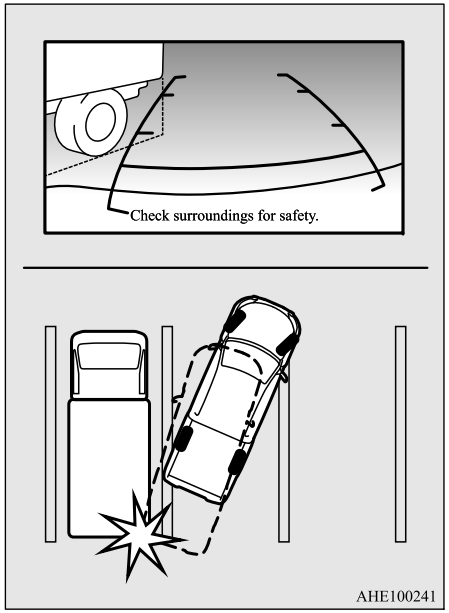
Así pues, cuando haya un obstáculo en una pendiente descendente, parecerá estar más cerca de lo que realmente está.



A: objetos reales
B: objetos que se muestran en la pantalla

■ Cuando haya objetos macizos cerca del vehículo

Cuando haya objetos macizos cerca del vehículo, puede que la distancia mostrada en la pantalla difiera de la distancia real.
Dado que las líneas de referencia no entran en contacto con la carrocería del camión, parecerá que no se colisiona con el vehículo de la siguiente ilustración.
No obstante, el vehículo podría colisionar con el camión porque la carrocería del mismo se interpone en realidad.

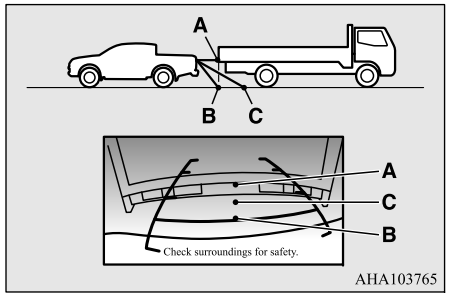


■ Al aproximarse a objetos macizos

Las líneas de referencia para la distancia y la anchura del vehículo tienen como fin indicar la distancia con respecto a un objeto plano, como una superficie de vía nivelada y plana. Esto provoca que la distancia hasta un objeto prominente que se muestra en la pantalla difiera de la distancia real hasta el objeto pro-

BK0273300ES.book 151 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

minente. No las use como guía para distancias a objetos macizos.
Ejemplo: en la pantalla, el punto B aparece más cerca y, a continuación, el punto C y A por orden de distancia. En realidad, los puntos A y B están a la misma distancia del vehículo y el punto C está más lejos que los puntos A y B.



Monitor de visión de las zonas circundantes*

E00645000323

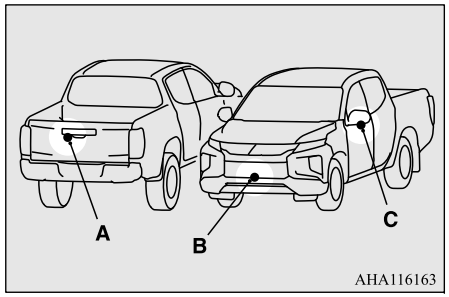
El monitor de visión de las zonas circundantes es un sistema que muestra la imagen combinada de cuatro cámaras, es decir, la “Cámara de visión delantera”, las “Cámaras de visión lateral (derecha e izquierda)” y la “Cámara de visión trasera” en una pantalla del DISPLAY AUDIO, del Smartphone Link Display Audio o del DVD AUDIO. Ayuda a los conductores a estacionar sus vehículos en espacios de estacionamiento y para estacionar en paralelo.

⚠PRECAUCIÓN

- El monitor de visión de las zonas circundantes es un sistema de asistencia que permite al conductor comprobar la seguridad alrededor del vehículo. Su alcance de visión es limitado, de modo que no debe confiar excesivamente en ella. Conduzca con el mismo cuidado con que lo haría si el vehículo no tuviera el monitor de visión de las zonas circundantes.
- Asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo con sus propios ojos. Especialmente, las cuatro esquinas del vehículo se convierten en puntos ciegos en los que un objeto no se visualizará en el monitor de visión de las zonas circundantes. No dependa completamente del monitor de visión de las zonas circundantes.
- No utilice el monitor de visión de las zonas circundantes con los retrovisores exteriores plegados y/o con las puertas y/o el portón trasero abiertos. Esto evitará que el monitor de visión de las zonas circundantes visualice el rango adecuado.

Ubicación de las cámaras

Las cámaras están integradas en las ubicaciones mostradas a continuación.



A- Cámara de visión trasera
B- Cámara de visión delantera
C- Cámara de visión lateral

⚠ADVERTENCIA

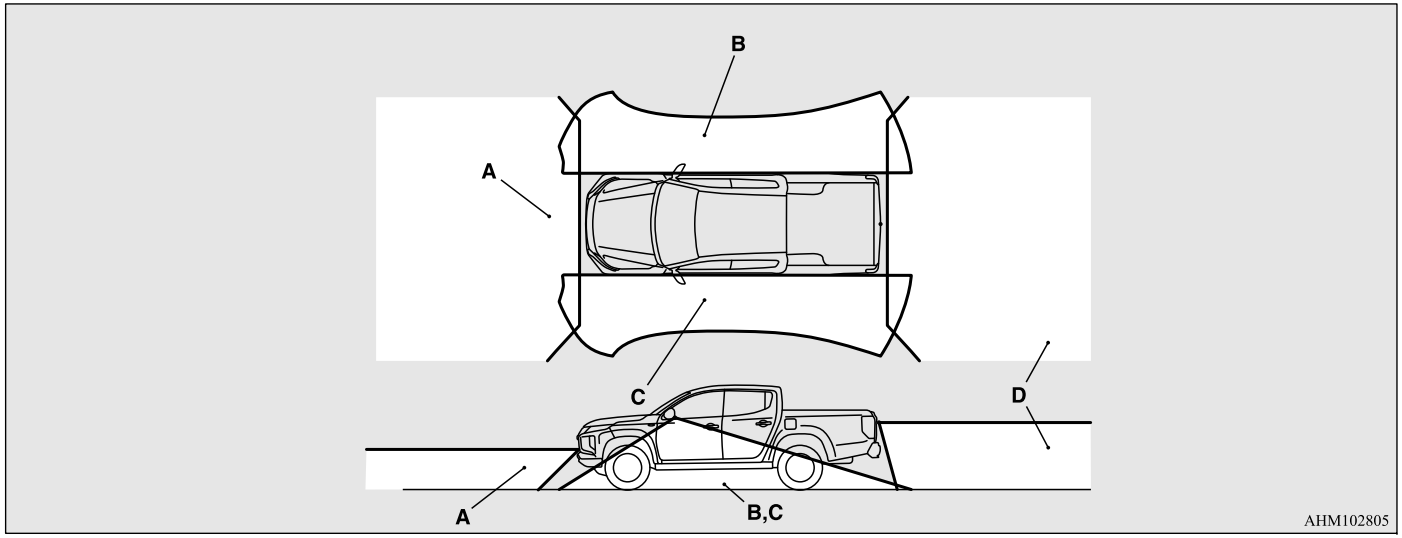
- **No instale ningún elemento que pueda perturbar el funcionamiento de las cámaras en la cercanía de las mismas.**

Rango de visión del monitor de visión de las zonas circundantes

E00645100340

El rango de visión del monitor de visión de las zonas circundantes se limita al área mostrada en las ilustraciones. No se puede visualizar la zona situada a ambos lados ni la de la parte inferior de los parachoques delantero y trasero, etc. Durante la conducción, asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo.

Rango de visión de las cámaras del monitor de visión de las zonas circundantes



A: Cámara de visión delantera
B: Cámara de visión lateral (derecha)
C: Cámara de visión lateral (izquierda)
D: Cámara de visión trasera

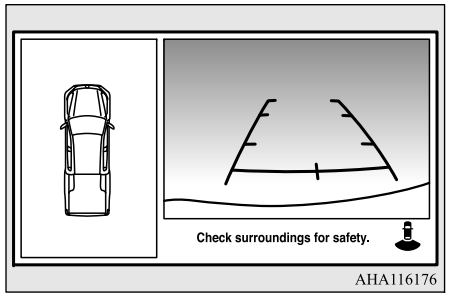
BK0273300ES.book 153 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Tipos de vistas del monitor de visión de las zonas circundantes

Se visualizan dos tipos diferentes de vistas en el lado izquierdo y en el lado derecho, respectivamente.

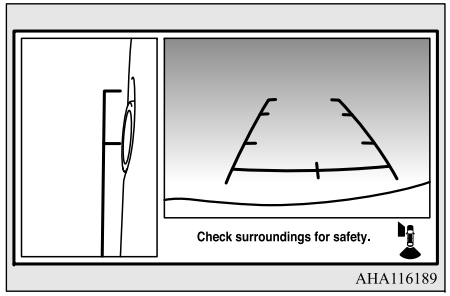
Modo de vista de ojo de pájaro/vista trasera

Se visualizan vistas de los alrededores del vehículo y de la parte posterior del vehículo.



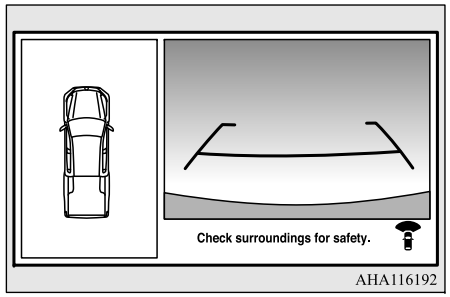
Modo de vista lateral/vista trasera

Se visualizan vistas del lado del pasajero del vehículo y de la parte posterior del vehículo.



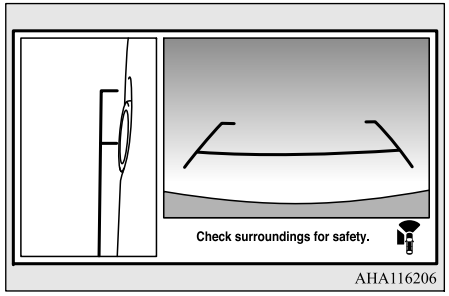
Modo de vista de ojo de pájaro/vista delantera

Se visualizan vistas de los alrededores del vehículo y de la parte delantera del vehículo.



Modo de vista lateral/vista delantera

Se visualizan vistas del lado del pasajero del vehículo y de la parte delantera del vehículo.



⚠PRECAUCIÓN

- Las cámaras cuentan con lentes especiales que pueden hacer que los objetos que aparecen en la pantalla parezcan estar más cerca o más lejos de lo que realmente están.

NOTA

- Como las cámaras tienen una lente especial, las líneas en el suelo entre espacios de aparcamiento pueden no parecer paralelas en la pantalla.

BK0273300ES.book 154 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- En las situaciones siguientes, puede resultar difícil ver la indicación de la pantalla. Esto no indica anomalía alguna.
  - Poca luz (noche)
  - Cuando la luz del sol o la luz de los faros de un vehículo brilla directamente en la lente.
  - Si una luz fluorescente incide directamente sobre la lente, la indicación de la pantalla podría parpadear.
    Esto no indica anomalía alguna.
- Si la cámara está caliente y se refresca luego con la lluvia o un túnel de lavado, la lente puede entelarse. Este fenómeno no indica una avería.
- Si la temperatura ambiente es extremadamente cálida o extremadamente fría, es posible que las imágenes de la cámara no sean nítidas.
  Esto no indica anomalía alguna.
- Si se instala un aparato de radio cerca de la cámara, las imágenes de la cámara pueden causar interferencias eléctricas y el sistema dejaría de funcionar correctamente.
- No es posible ver totalmente obstáculos cuando la lente está sucia. Si la lente se contamina con gotas de agua, nieve, barro o aceite, límpiela teniendo cuidado de no arañarla.
- Por favor, tome las siguientes precauciones. Si no lo hace, puede provocar una avería de la cámara.
  - No someta la cámara a sacudidas físicas, como golpearla con fuerza o tirarle algo.

NOTA

- No toque la cámara con sustancias orgánicas, ceras, desengrasantes y limpiacristales. Retire dichas sustancias inmediatamente si llegan a tocar la cámara.
- No salpique la cámara con agua hirviendo.
- Nunca rocíe ni salpique agua sobre la cámara o a su alrededor.
- No desconecte, desmonte o modifique la cámara.
- No raye la cámara, ya que esto podría dañar las imágenes de la cámara.

Cómo utilizar el monitor de visión de las zonas circundantes

El monitor de visión de las zonas circundantes solo puede utilizarse cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” o el modo de funcionamiento en ON.

Funcionamiento con la palanca selectora

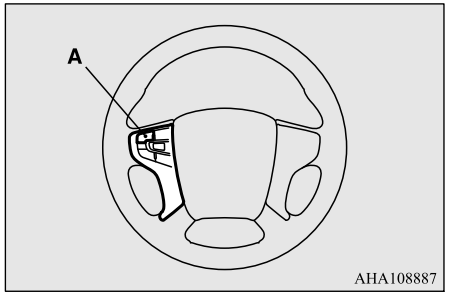
Al colocar la palanca selectora en la posición “R” (MARCHA ATRÁS), la vista de ojo de pájaro/vista trasera se muestra en el DISPLAY AUDIO, el Smartphone Link Display Audio o el DVD AUDIO. Al mover la palanca selectora a cualquier otra posición, la pantalla desaparece.

NOTA

- La pantalla del lado del pasajero se puede cambiar a la vista lateral pulsando el interruptor.

Funcionamiento del interruptor

Cuando se pulsa el interruptor (A), se visualiza la vista de ojo de pájaro/vista delantera.



NOTA

- Si no se realiza ninguna operación durante los 3 minutos posteriores a la visualización en el monitor de visión de las zonas circundantes, pulsando el interruptor con la palanca selectora en una posición que no sea “R” (MARCHA ATRÁS), la visualización desaparece.

BK0273300ES.book 155 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cambio de la pantalla

Cada vez que se pulsa el interruptor, el modo del monitor de visión de las zonas circundantes cambia de la siguiente manera.
Modo de vista de ojo de pájaro/vista delantera → Modo de vista lateral/vista delantera → El monitor de visión de las zonas circundantes se desactiva.

NOTA

- Al colocar la palanca selectora en la posición "R" (MARCHA ATRÁS) con la vista delantera visualizada en la pantalla del lado del conductor, la pantalla del lado del conductor pasa al modo de vista trasera. Al mover la palanca selectora a cualquier otra posición, la pantalla del lado del conductor pasa al modo de visión delantera.
- Si se pulsa el interruptor con una velocidad del vehículo de aproximadamente 10 km/h o superior, solo se podrá visualizar la vista lateral en la pantalla del lado del pasajero.
- La vista delantera no se mostrará cuando la velocidad del vehículo supere aproximadamente los 10 km/h.
- La visualización de la vista puede retrasarse durante el cambio de la pantalla.

Cómo leer la pantalla

E00645400141

En cualquier modo que no sea el modo de vista de ojo de pájaro, las líneas de la pantalla proporcionan la siguiente información. Úselas solo a modo de guía.

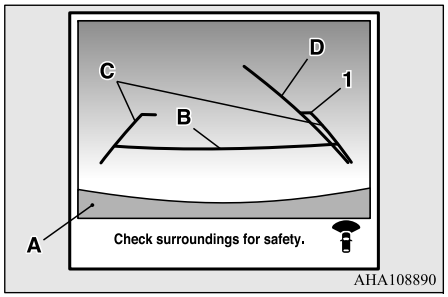
⚠PRECAUCIÓN

- Si golpea accidentalmente la cámara y su circunferencia contra algún objeto, es posible que no se puedan visualizar correctamente la vista y las líneas. Asegúrese de que inspeccionen el vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Modo de vista delantera

En la pantalla se muestran líneas de referencia para la distancia, la anchura del vehículo y la superficie superior del parachoques delantero (A).

- La línea roja (B) indica aproximadamente 50 cm desde el borde delantero del parachoques delantero.
- Las dos líneas verdes (C) indican la anchura aproximada del vehículo.
- La línea naranja (D) indica un recorrido esperado cuando el vehículo se desplaza hacia delante con el volante girado. Desaparece cuando el volante está en posición neutra.
- La distancia aproximada desde la carrocería del vehículo es la siguiente:

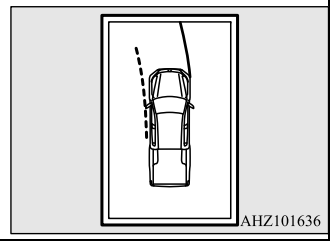


1- Aproximadamente a 100 cm del borde delantero del parachoques delantero

NOTA

- Cuando las líneas de recorrido esperado se muestran en la vista delantera, las líneas de recorrido esperado también se visualizan en la vista de ojo de pájaro (parte delantera: línea ininterrumpida, parte trasera: línea interrumpida).

NOTA

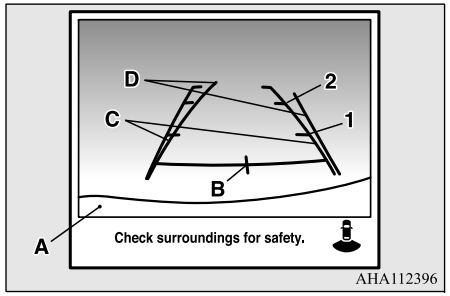


Modo de vista trasera

E00645600169

En la pantalla se muestran líneas de referencia para la distancia, la anchura del vehículo y la superficie superior del parachoques trasero (A).

- La línea roja (B) indica aproximadamente 50 cm por detrás del borde posterior del parachoques trasero.
- Las dos líneas verdes (C) indican la anchura aproximada del vehículo.
- La línea naranja (D) indica un recorrido esperado cuando el vehículo se desplaza hacia atrás con el volante girado. Desaparece cuando el volante está en posición neutra.
- La distancia aproximada desde la carrocería del vehículo es la siguiente:



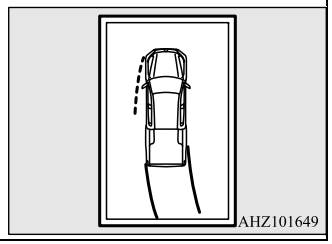
1- Aproximadamente a 100 cm del borde posterior del parachoques trasero
2- Aproximadamente a 200 cm del borde posterior del parachoques trasero

⚠PRECAUCIÓN

- Dependiendo del número de personas que ocupen el vehículo, la cantidad de combustible, el peso y la colocación del equipaje y/o el estado de la superficie de la vía, las líneas de visualización de la cámara de visión trasera pueden no estar correctamente colocadas con respecto a la vía real.
  Utilice las líneas de referencia solo como guía y, como medida de seguridad, compruebe siempre la parte trasera y el entorno del vehículo mientras se desplaza.

NOTA

- Cuando las líneas de recorrido esperado se muestran en la vista trasera, las líneas de recorrido esperado también se visualizan en la vista de ojo de pájaro (parte delantera: línea interrumpida, parte trasera: línea ininterrumpida).



Errores entre lo visualizado y la superficie real de la carretera

E00645900058

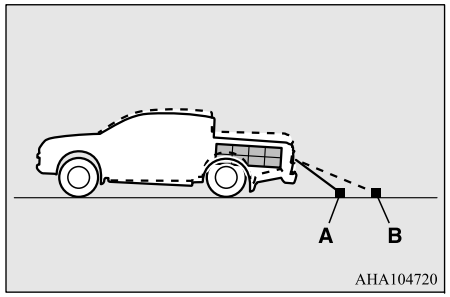
Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo se basan en una calzada de carretera plana y nivelada.
En los siguientes casos, se producen errores entre las líneas de referencia visualizadas y la distancia en la superficie real de la carretera.

BK0273300ES.book 157 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

■ Cuando la parte posterior del vehículo está sobrecargada por el peso de los pasajeros y el equipaje cargado en el vehículo.

E00648600069

Las líneas de referencia se muestran más próximas que la distancia real.
Así pues, cuando haya un obstáculo en una pendiente ascendente, parecerá estar más lejos de lo que realmente está.

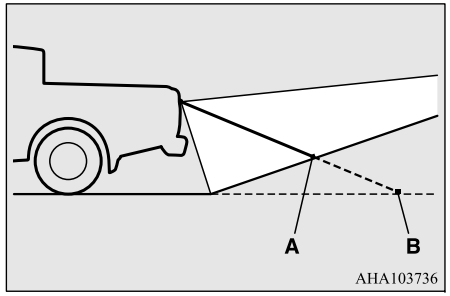


A: objetos reales
B: objetos que se muestran en la pantalla

■ Cuando haya una subida en la parte trasera del vehículo

E00648700060

Las líneas de referencia se muestran más próximas que la distancia real.
Así pues, cuando haya un obstáculo en una pendiente ascendente, parecerá estar más lejos de lo que realmente está.



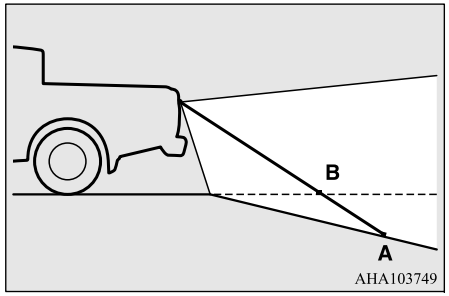
A: objetos reales
B: objetos que se muestran en la pantalla

■ Cuando haya una pendiente descendente detrás del vehículo

E00648800061

Las líneas de referencia se muestran más alejadas que la distancia real.

Así pues, cuando haya un obstáculo en una pendiente descendente, parecerá estar más cerca de lo que realmente está.

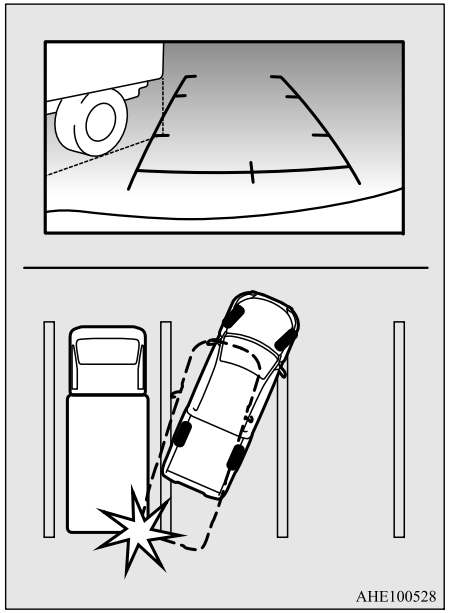


A: objetos reales
B: objetos que se muestran en la pantalla

■ Cuando haya objetos macizos cerca del vehículo

E00648900062

Cuando haya objetos macizos cerca del vehículo, puede que la distancia mostrada en la pantalla difiera de la distancia real.
Dado que las líneas de referencia no entran en contacto con la carrocería del camión, parecerá que no se colisiona con el vehículo de la siguiente ilustración.
No obstante, el vehículo podría colisionar con el camión porque la carrocería del mismo se interpone en realidad.

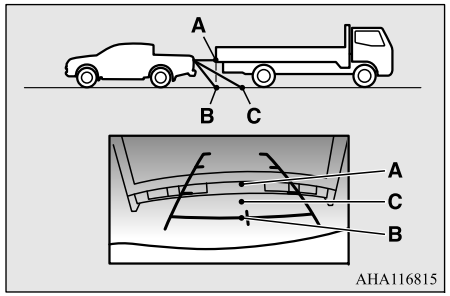


■ Al aproximarse a objetos macizos

E00649000060

Las líneas de referencia para la distancia y la anchura del vehículo tienen como fin indicar la distancia con respecto a un objeto plano, como una superficie de vía nivelada y plana. Esto provoca que la distancia hasta un objeto prominente que se muestra en la pantalla difiera de la distancia real hasta el objeto prominente. No las use como guía para distancias a objetos macizos.

Ejemplo: en la pantalla, el punto B aparece más cerca y, a continuación, el punto C y A por orden de distancia. En realidad, los puntos A y B están a la misma distancia del vehículo y el punto C está más lejos que los puntos A y B.

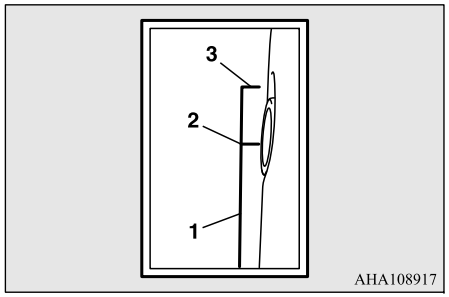


Modo de vista lateral

E00646100103

Las líneas de referencia para la anchura del vehículo y la parte delantera del vehículo se muestran en la pantalla.

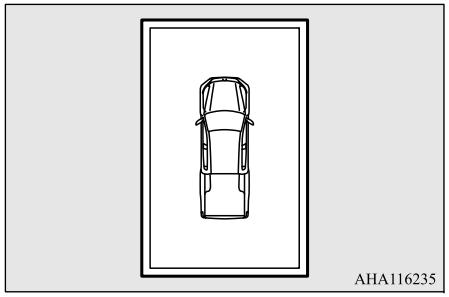
1- Anchura aproximada del vehículo, incluyendo el retrovisor exterior.
2- Ubicación aproximada del centro del eje de la rueda delantera.
3- Aproximadamente a 50 cm del borde delantero del parachoques delantero.



Modo de vista de ojo de pájaro

E00646200090

Una vista elevada en la que el vehículo se ve desde arriba, de modo que pueda identificar fácilmente la ubicación de su vehículo y el recorrido que debe realizar para entrar en el espacio de estacionamiento.



BK0273300ES.book 159 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- La vista de ojo de pájaro es una vista simulada procesada mediante la combinación de las vistas capturadas por la “Cámara de visión delantera”, las “Cámaras de visión lateral (derecha e izquierda)” y la “Cámara de visión trasera”. Debido a esto, en el modo de vista de ojo de pájaro, los objetos parecerán estar más alejados de los que están en realidad. Además, hay puntos ciegos alrededor del vehículo que no se visualizan en la pantalla. Puede sufrir una colisión con su vehículo incluso aunque parezca que hay algo de distancia entre el vehículo y un objeto, y puede haber un objeto en el área cuando parezca que no hay nada. No olvide comprobar visualmente la seguridad alrededor del vehículo con sus propios ojos.
- El icono del vehículo que se muestra en el modo de vista de ojo de pájaro es diferente del vehículo en color y tamaño. Debido a esto, un objeto situado cerca del vehículo puede parecer que está en contacto con el vehículo y la relación posicional entre el vehículo y el objeto puede ser diferente a la real.

⚠PRECAUCIÓN

- Las regiones de procesamiento de la composición de la vista están presentes en las cuatro esquinas de la visualización de la vista de ojo de pájaro, principalmente en las secciones que limitan las vistas de cada cámara. Debido a esto, en las cercanías de estas secciones de límite, la nitidez de las imágenes puede verse reducida y un objeto puede desaparecer y volver a aparecer en la pantalla.

NOTA

- En el modo de vista de ojo de pájaro, dado que las vistas capturadas por las cuatro cámaras, la “Cámara de visión delantera”, las “Cámaras de visión lateral (derecha e izquierda)” y la “Cámara de visión trasera” se procesan basándose en una superficie de la carretera plana y nivelada, una imagen se puede visualizar del siguiente modo:
  - Parece que un objeto se ha caído y parece más largo o más ancho.
  - Un objeto situado a una cierta altura respecto a la carretera puede aparecer en la unión de las regiones de procesamiento de la composición de la vista.
- El brillo de las vistas de cada cámara puede variar en función de las condiciones de iluminación.
- Un objeto situado por encima de la cámara no se muestra.

NOTA

- El objeto mostrado en el modo de vista delantera o en el modo de vista trasera puede que no se muestre en el modo de vista de ojo de pájaro.
- La vista del modo de vista de ojo de pájaro puede estar desplazada respecto a su posición real al cambiar la ubicación de montaje y el ángulo de cada cámara.
- Las líneas de la carretera pueden aparecer desplazadas o dobladas en la unión de las vistas.

Para cambiar el color del icono del vehículo en la vista de ojo de pájaro

E00693000106

Es posible cambiar el color del icono del vehículo en la vista de ojo de pájaro.

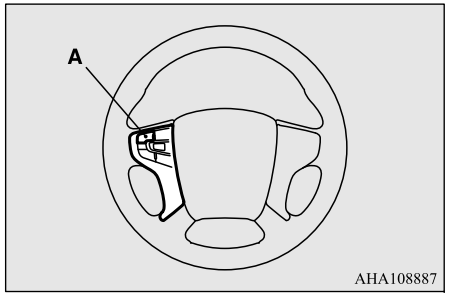
1. Pare el vehículo en un lugar seguro.

⚠PRECAUCIÓN

- Por motivos de seguridad, no accione el interruptor durante la conducción.

2. Pulse el interruptor (A) para visualizar la vista de ojo de pájaro/vista delantera.

BK0273300ES.book 160 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



3. Mantenga pulsado el interruptor (A) hasta que el icono del vehículo parpadee para acceder al modo de selección del color del icono del vehículo en la vista de ojo de pájaro.
4. Pulse el interruptor hasta que aparezca el color deseado en la pantalla.
   Cada vez que pulse el interruptor, el color del icono del vehículo en la vista de ojo de pájaro cambiará al siguiente.
5. Cuando cambie al color deseado, mantenga pulsado el interruptor (A) durante algunos segundos. Con esto se completa el ajuste.

NOTA

- Cuando el modo de selección se encuentre en las siguientes situaciones, el color del icono del vehículo no cambiará.
  - Al colocar la palanca selectora en la posición “R” (MARCHA ATRÁS).

NOTA

- Si no acciona nada durante 30 segundos.
- El interruptor de encendido se encuentra en la posición “OFF” o el modo de funcionamiento en OFF.

Colocación de las cargas

E00609902872

Precauciones con la colocación de las cargas

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando cargue el equipaje, tenga en cuenta las indicaciones siguientes:
  - Coloque la carga y el equipamiento, siempre que sea posible, en el maletero.
  - Distribuya la carga o el equipaje de manera uniforme, de forma que no quede desequilibrado.
  - No coloque la carga o el equipaje encima del salpicadero.
    Asimismo, no apile la carga o el equipaje en el asiento del pasajero delantero o en el asiento trasero.
    Si el campo de visión está bloqueado y le cae equipaje desde el maletero hacia el interior del vehículo cuando se vea forzado a realizar un frenazo brusco, puede causar un accidente y lesiones graves.

BK0273300ES.book 1 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Para conducir agradablemente

Ventiladores 7-3
Refrigerador/Calefacción/Aire acondicionado manual* 7-5
Aire acondicionado del control de climatización automático* 7-11
Sistema de circulación de aire trasero* 7-19
Consejos de funcionamiento importantes del aire acondicionado 7-20
Purificador de aire* 7-21
Radio AM/FM/Reproductor de CD con AUX* 7-21
Manejo de los discos 7-23
Archivos de audio (MP3/WMA/AAC) 7-24
Aspectos importantes sobre seguridad para el cliente 7-28
Teclas de accionamiento 7-29
Escuchar la radio 7-32
Escuchar CD 7-34
Escuchar MP3/WMA/AAC 7-34
Escuchar un iPod* 7-36
Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB* 7-38
Uso de AUX* 7-40
Pantalla 7-41
Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen 7-42
Ajustar la hora 7-42
Solución de problemas 7-44
Radio AM/FM / Reproductor de CD* 7-46
Manejo de los discos 7-49
Archivos de audio (MP3/WMA/AAC) 7-51
Aspectos importantes sobre seguridad para el cliente 7-55
Teclas de accionamiento 7-56
Escuchar la radio 7-59
Escuchar CD 7-60
Escuchar MP3 7-61
Escuchar un iPod 7-62
Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB 7-65
Para reproducir pistas de iPod/dispositivo de memoria USB mediante el funcionamiento por voz (vehículos con interfaz 2.0 de Bluetooth®) 7-68
Escuchar audio Bluetooth* 7-71
Indicador 7-73
Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen 7-75
Ajustes del sistema 7-76
Solución de problemas 7-79
Antena 7-81
Sistema de enlace* 7-82
Interfaz de Bluetooth® 2.0* 7-83
Terminal de entrada USB* 7-108
Terminal HDMI* 7-112
Parasoles 7-113
Espejo de cortesía* 7-113
Cenicero* 7-114
Encendedor de cigarrillos 7-115
Enchufe de accesorios* 7-115
Puerto USB (de carga)* 7-116
Reloj digital* 7-117
Luces interiores 7-117
Espacios de almacenamiento 7-120
Portavasos* 7-123
Soporte de botellas 7-124

BK0273300ES.book 2 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

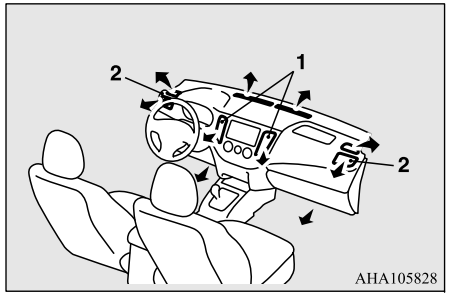
Para conducir agradablemente

Gancho práctico* 7-124
Asidero 7-124
Gancho para abrigos* 7-125

BK0273300ES.book 3 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Ventiladores

E00700102087



1- Ventiladores centrales
2- Ventiladores laterales

NOTA

- No ponga bebidas encima del panel de instrumentos. Si salpican al interior de los ventiladores del aire acondicionado, podría dañarse el sistema.

Regulación de la dirección y el caudal de aire

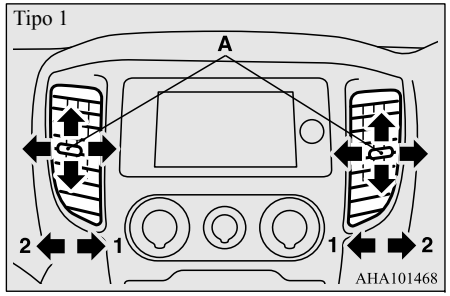
E00700202466

Ventiladores centrales

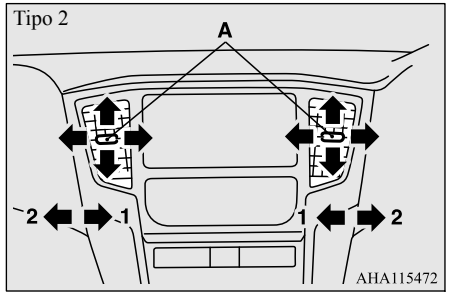
Mueva el botón (A) para ajustar la dirección del flujo de aire.

Para cerrar el conducto de ventilación, mueva el mando (A) hacia el interior todo lo que pueda.

Tipo 1



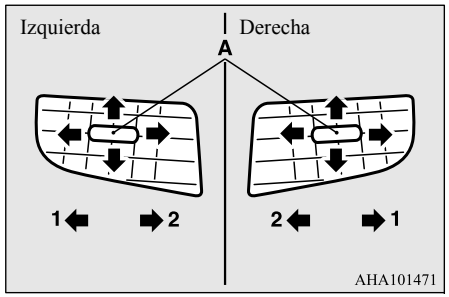
Tipo 2



1- Cerrar
2- Abrir

Ventiladores laterales

Mueva el botón (A) para ajustar la dirección del flujo de aire.
Para cerrar el conducto de ventilación, mueva el mando (A) hacia el exterior todo lo que pueda.



1- Cerrar
2- Abrir

NOTA

- En vehículos equipados con refrigerador o aire acondicionado, el aire frío procedente de los ventiladores puede salir en forma de bruma.
  Esto es debido al enfriamiento rápido del aire húmedo por parte del aire acondicionado. Este efecto desaparece rápidamente.

BK0273300ES.book 4 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Tenga cuidado de no derramar bebidas, etc., en los ventiladores.
  En este caso, el aire acondicionado dejaría de funcionar con normalidad.

Selección de modo

E00700302874

Para cambiar la posición y la cantidad de aire que fluye de los ventiladores, gire el selector de modo. (Consulte “Selector de modo” en la página 7-7).

En los vehículos con aire acondicionado de control climático automático, pulse el interruptor MODE o el interruptor del desempañador. (Consulte “Mando MODE” en la página 7-17, “Interruptor del desempañador” en la página 7-17).

Estos símbolos serán utilizados en las próximas figuras para demostrar la cantidad de aire procedente de los ventiladores.

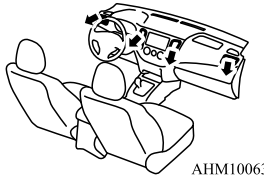
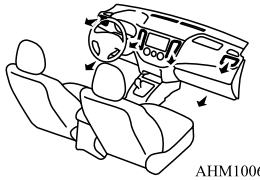
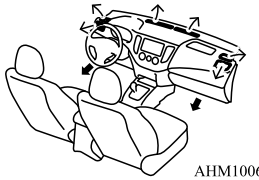
→: Los ventiladores suministran una cantidad pequeña de aire

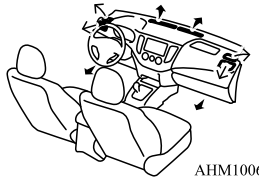
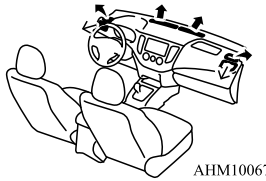
➔: Los ventiladores suministran una cantidad media de aire

➡: Los ventiladores suministran una cantidad grande de aire

BK0273300ES.book 5 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Selección de modo y fluido de aire de los ventiladores

Posición hacia la cara	Posición hacia los pies y la cara	Posición hacia los pies
 AHM100638	 AHM100641	 AHM100654

Posición hacia los pies/desempañador*	Posición del desempañador*
 AHM100667	 AHM100670

Refrigerador/Calefacción/Aire acondicionado manual*

E00700501651

El refrigerador/calefacción/aire acondicionado solo puede utilizarse mientras esté funcionando el motor.

⚠PRECAUCIÓN

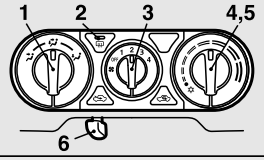
- El régimen del motor puede aumentar cuando el aire acondicionado esté en marcha. Al aumentar el régimen del motor, un vehículo con A/T se desplazará en mayor medida que con un régimen del motor más bajo. Pise a tope el pedal del freno para evitar que el vehículo vibre.

BK0273300ES.book 6 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

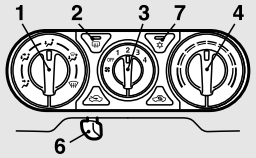
Consola de mandos

E00700601883

Refrigerador



Aire acondicionado manual



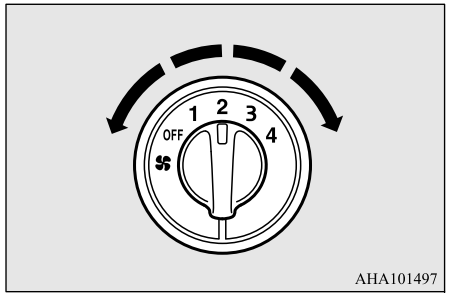
AH3100841

1- Selector de modo
2- Interruptor del desempañador de la luneta trasera*
→ P.5-76
3- Selector de velocidad del ventilador
4- Selector de temperatura
5- Interruptor del refrigerador
6- Palanca de selección del aire
7- Interruptor del aire acondicionado*

Rueda de selección de la velocidad del soplador

E00700701321

Seleccione la velocidad del soplador girando la rueda de selección en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario.
La velocidad del soplador aumentará gradualmente a medida que se gire el mando hacia la derecha.



AHA101497

Selector de temperatura/mando del refrigerador

E00700901655

El selector de temperatura se utiliza para seleccionar la temperatura del aire deseada. Cuando el selector de temperatura se gira en sentido horario desde la posición “●”, el refrigerador se pone automáticamente en “ON”. (En vehículos con refrigerador)

Gire el selector de temperatura en sentido horario para que el aire sea más caliente. Gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj para que el aire sea más frío. (En vehículos con calefacción/aire acondicionado manual)

Refrigerador



Aire acondicionado manual



AH3100854

NOTA

- Aunque usted haya ajustado el selector de temperatura para aire caliente, mientras el motor no se haya calentado y por lo tanto el refrigerante de motor esté frío, la temperatura del aire procedente de la calefacción también lo estará. (excepto para vehículos con refrigerador)

BK0273300ES.book 7 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Rueda de selección de modo

E00701101351

Para cambiar la posición del aire que fluye de los ventiladores, gire el selector de modo. (Consulte “Selección del modo” en la página 7-4).

Refrigerador



Calefacción/Aire acondicionado manual



AH3100333

⚠PRECAUCIÓN

- En los vehículos con calefacción, al utilizar el selector de modo entre las posiciones “” y “”, evite el empañamiento desplazando la palanca selectora para seleccionar aire del exterior.
  (Consulte “Palanca de selección del aire”, en la página 7-7).

NOTA

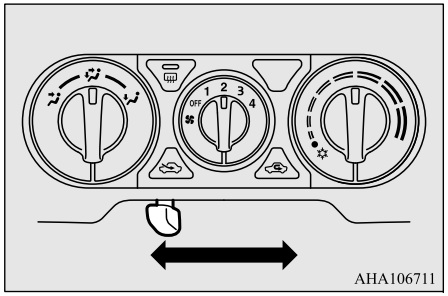
- Si la rueda de selección de modo está entre las posiciones “” y “”, el aire fluye principalmente hacia la parte superior del habitáculo. Cuando el selector de modo está colocado entre las posiciones “” y “”, el aire fluye principalmente hacia la zona de las piernas.
- Cuando el selector de modo está colocado entre las posiciones “” y “”, el aire fluye principalmente hacia la zona de las piernas. Con el selector de modo entre las posiciones “” y “”, el aire fluye principalmente hacia el parabrisas y las ventanillas de las puertas (excepto para vehículos con refrigerador).

Palanca de selección de aire

E00701401048

Para variar la selección del aire, utilice la palanca de selección del aire.

- “” Aire exterior
  El aire exterior se introduce en el habitáculo.
- “” Aire de recirculación
  Se recircula el aire dentro del habitáculo.



AHA106711

⚠PRECAUCIÓN

- El uso prolongado de la posición “” (recirculación) puede hacer que las ventanillas se empañen.

NOTA

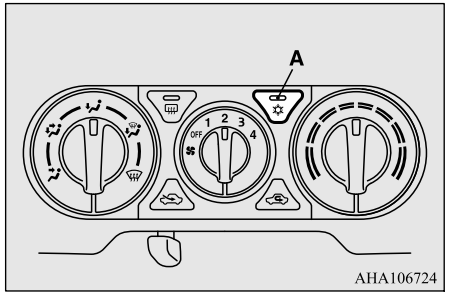
- Normalmente, utilice la posición “” (exterior) para mantener el parabrisas y las ventanillas laterales limpias y eliminar rápidamente el vaho o el hielo del parabrisas.
  Si desea mucho frío o si el aire exterior contiene polvo o está contaminado, utilice la posición “” (recirculación). Cambie a la posición “” (exterior) regularmente para aumentar la ventilación, de forma que las ventanillas no se lleguen a empañar.

BK0273300ES.book 8 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Interruptor del aire acondicionado*

E00701502251

Pulse el interruptor para encender el aire acondicionado; el indicador luminoso (A) se iluminará.



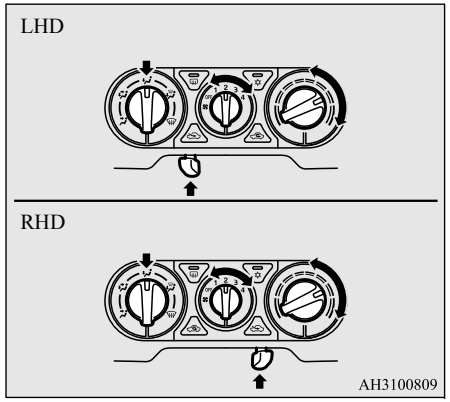
Pulse otra vez el interruptor para apagarlo.

Funcionamiento del sistema de aire acondicionado

E00701801677

Seleccione los selectores y palancas tal como se indica en la ilustración según su propósito.

Calefacción (Calefacción/Aire acondicionado manual)



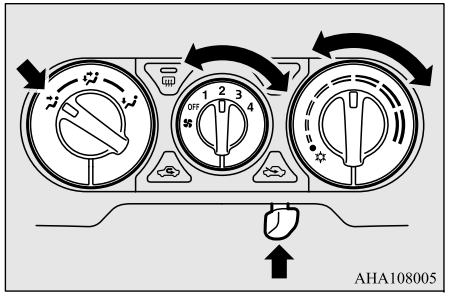
NOTA

- Para obtener una calefacción máxima, ajuste la velocidad del ventilador en la 3ª posición.

Refrigeración (Refrigerador/Aire acondicionado manual)

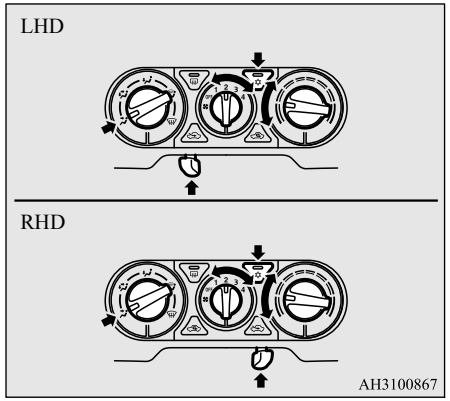
E00701901997

■ Refrigerador



BK0273300ES.book 9 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

■ Aire acondicionado manual



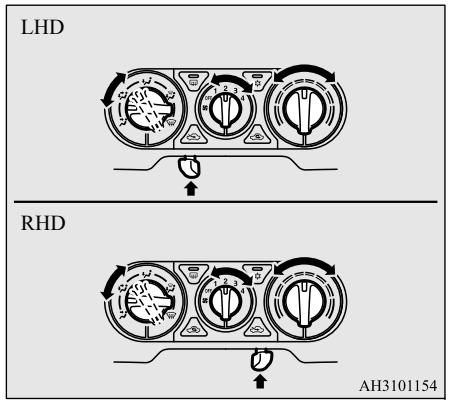
⚠PRECAUCIÓN

- Si el aire exterior contiene polvo o está contaminado de cualquier otro modo, o si desea mucho frío, coloque la palanca de selección del aire en la posición "⟲" (recirculación) y el selector de temperatura completamente hacia la derecha.

  Cambie a la posición "⟲" (exterior) regularmente para aumentar la ventilación, de forma que las ventanillas no se lleguen a empañar.

Combinación de aire no caliente y aire caliente (Calefacción/Aire acondicionado manual)

E00702001692



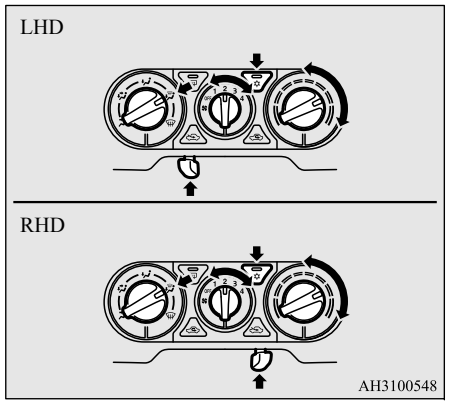
Desempañado del parabrisas y de las ventanillas de las puertas

E00702102111

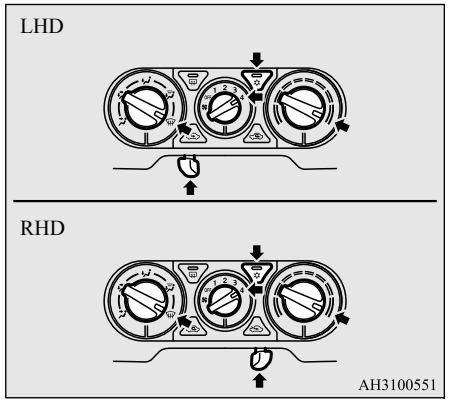
⚠PRECAUCIÓN

- Por motivos de seguridad, asegúrese de tener una buena visión en todas las ventanillas.

Para el desempañamiento normal



Para un desempañado rápido



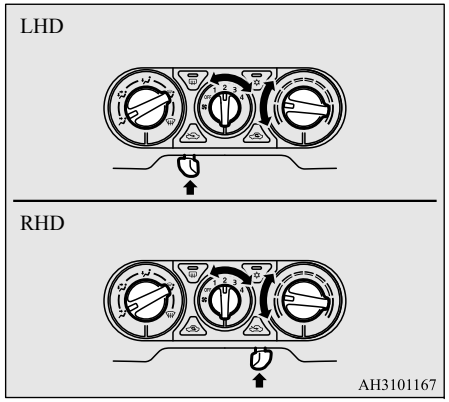
BK0273300ES.book 10 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Para conseguir un desempañado eficaz, dirija el flujo de aire de los ventiladores laterales hacia las ventanillas de las puertas.
- No ajuste el selector de temperatura en la posición de máximo enfriamiento. El aire frío será impulsado contra los cristales de las ventanillas e impedirá desempañarlos.

Introducción del aire exterior (Calefacción/Aire acondicionado manual)

E00702201623



BK0273300ES.book 11 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Aire acondicionado del control de climatización automático*

E00702401986

El aire acondicionado sólo funciona estando el motor en marcha.

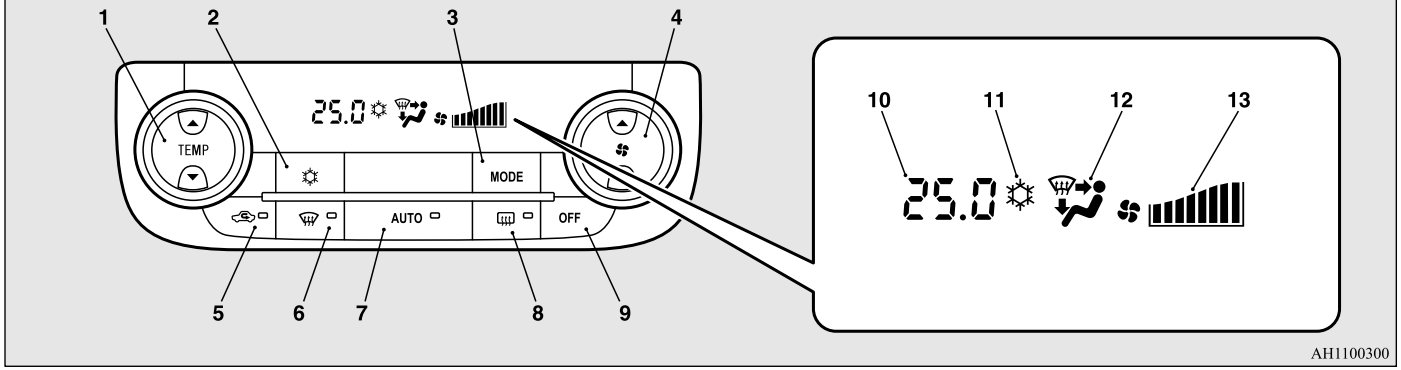
⚠PRECAUCIÓN

- El régimen del motor puede aumentar cuando el aire acondicionado esté en marcha. Al aumentar el régimen del motor, un vehículo con A/T se desplazará en mayor medida que con un régimen del motor más bajo. Pise a tope el pedal del freno para evitar que el vehículo vibre.

Panel de control

E00702503066

Aire acondicionado del control de climatización automático - Tipo 1



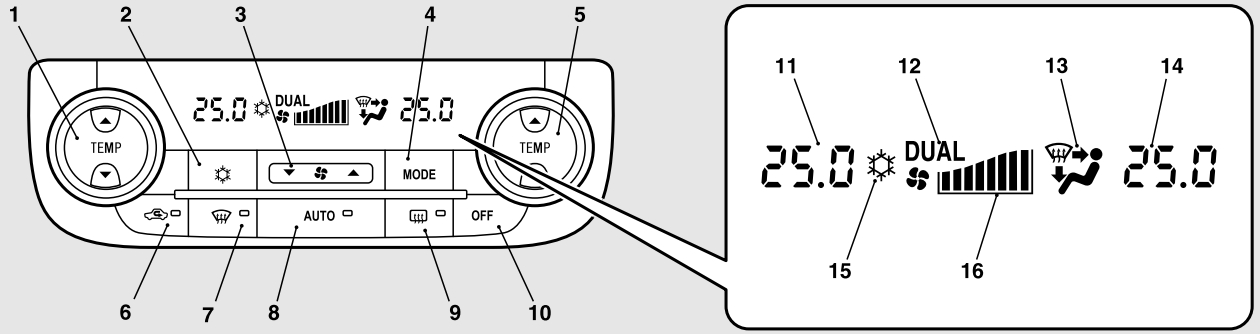
AH1100300

1- Interruptor de control de la temperatura
2- Interruptor del aire acondicionado
3- Interruptor MODE
4- Interruptor selector de velocidad del ventilador
5- Interruptor selector del aire
6- Mando desempañador
7- Interruptor AUTO (automático)
8- Interruptor del desempañador de la luneta trasera → P.5-76
9- Interruptor OFF (apagado)

BK0273300ES.book 12 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

10- Visualizador de la temperatura → P.7-13
11- Indicador de aire acondicionado
12- Pantalla de selección de modo
13- Visualizador de la velocidad del ventilador

Aire acondicionado del control climático automático de zona dual - Tipo 2



AA1008694

1- Interruptor del control de la temperatura del lado del conductor (vehículos LHD)
Interruptor del control de la temperatura del lado del pasajero (vehículos RHD)
2- Interruptor del aire acondicionado
3- Interruptor selector de velocidad del ventilador
4- Interruptor MODE
5- Interruptor del control de la temperatura del lado del pasajero (vehículos LHD)
Interruptor del control de la temperatura del lado del conductor (vehículos RHD)
6- Interruptor selector del aire
7- Mando desempañador
8- Interruptor AUTO (automático)
9- Interruptor del desempañador de la luneta trasera → P.5-76
10- Interruptor OFF (apagado)
11- Visualizador de la temperatura del lado del conductor (vehículos LHD) → P.7-13
Visualizador de la temperatura del lado del pasajero (vehículos RHD) → P.7-13
12- Indicador DUAL
13- Pantalla de selección de modo

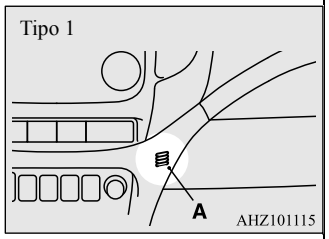
BK0273300ES.book 13 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

14- Visualizador de la temperatura del lado del pasajero (vehículos LHD) → P.7-13
Visualizador de la temperatura del lado del conductor (vehículos RHD) → P.7-13
15- Indicador de aire acondicionado
16- Visualizador de la velocidad del ventilador

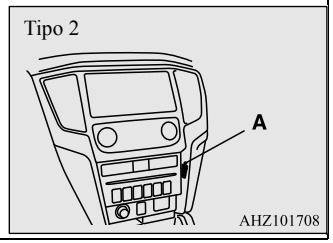
NOTA

- Hay un sensor de temperatura del aire del interior (A) en la posición ilustrada.
  No coloque nunca nada en la parte superior del sensor; ya que eso impediría un funcionamiento correcto.

Tipo 1



Tipo 2



NOTA

- Con temperaturas muy frías, la pantalla del panel de control del aire acondicionado puede que funcione con lentitud. Esto no indica un problema.
  Desaparecerá cuando la temperatura interior del vehículo aumente hasta alcanzar una temperatura normal.

Interruptor selector de velocidad del ventilador

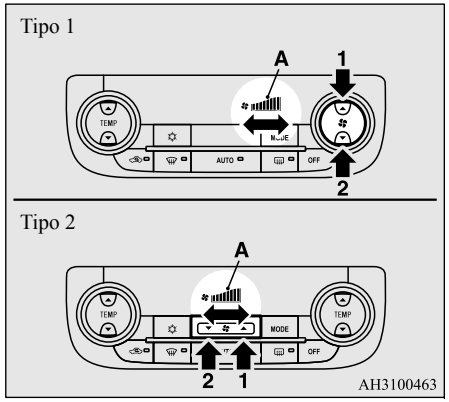
E00702801430

Pulse ▲ en el interruptor selector de velocidad del ventilador para aumentar la velocidad del ventilador.

Pulse ▼ en el interruptor selector de velocidad del ventilador para reducir la velocidad del ventilador.

La velocidad del ventilador seleccionada se mostrará en el visualizador (A).

Tipo 1



Tipo 2

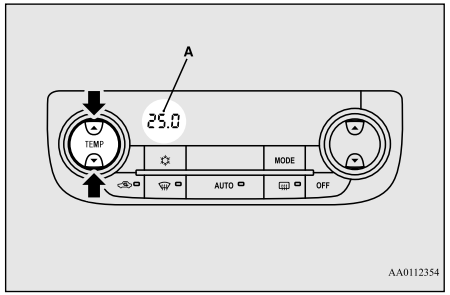
1- Aumento
2- Disminución

Interruptor de control de la temperatura

E00703002061

Pulse ▲ o ▼ en el interruptor de control de la temperatura para obtener la temperatura deseada.

La temperatura seleccionada se mostrará en el visualizador (A).



NOTA

- El valor de la unidad de temperatura del aire acondicionado se cambia junto con la unidad de visualización de la temperatura exterior del visualizador de información múltiple.
  En los vehículos equipados con visualizador de información múltiple - Tipo 1, consulte “Cambio de la unidad de temperatura” en la página 5-16.
  En los vehículos equipados con visualizador de información múltiple - Tipo 2, consulte “Cambio de la unidad de temperatura” en la página 5-27.

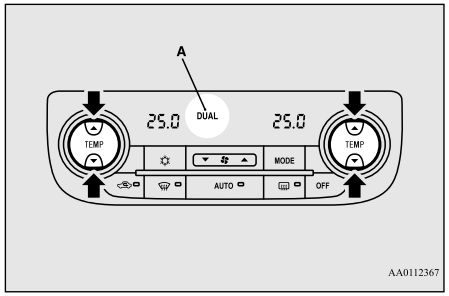
NOTA

- Aunque haya ajustado el interruptor de temperatura para aire caliente, mientras el motor no se haya calentado y, por lo tanto, el refrigerante de motor esté frío, la temperatura del aire procedente de la calefacción también lo estará.
  Para evitar que se empañen el parabrisas y las ventanillas, el modo del ventilador cambiará a “” y se reducirá la velocidad del ventilador mientras el sistema esté funcionando en modo AUTO.
- Cuando la temperatura se fije al valor más alto o más bajo, la selección de aire y el aire acondicionado cambiarán automáticamente del siguiente modo.
  Además, si la selección de aire se acciona manualmente tras un cambio automático, se seleccionará el funcionamiento manual.
  - Calentamiento rápido (cuando la temperatura se fija al valor más alto)
    Se suministrará aire del exterior y el aire acondicionado se detendrá.
  - Enfriamiento rápido (cuando la temperatura se fija al valor más bajo)
    Recirculará el aire del interior y el aire acondicionado funcionará.

Los ajustes descritos anteriormente son ajustes de fábrica.
Los interruptores del aire acondicionado y selector del aire pueden personalizarse (ajuste de función cambiado), y también es posible cambiar la conmutación automática del aire exterior y el aire acondicionado según las condiciones de funcionamiento.
Para obtener más información, le recomendamos que consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
Consulte “Personalización del interruptor del aire acondicionado” en la página 7-16.
Consulte “Personalización de la selección del aire”, en la página 7-15.

Modo sincronizado y modo dual*

La temperatura del lado del conductor y del lado del pasajero pueden controlarse de forma independiente. En este momento, se mostrará el indicador “DUAL” en el visualizador (A).



- Modo sincronizado

BK0273300ES.book 15 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Si se pulsa el interruptor de control de la temperatura del lado del conductor, la temperatura del lado del pasajero también se controlará a la misma temperatura que la del lado del conductor.

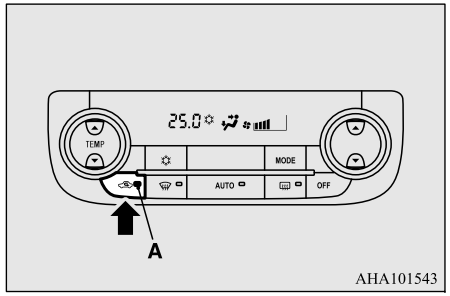
- Modo dual
  Si se pulsa el interruptor de control de la temperatura del lado del pasajero en el modo sincronizado, el sistema cambiará al modo dual. En el modo dual, la temperatura del lado del conductor y la temperatura del lado del pasajero pueden ajustarse por separado utilizando cada uno de los interruptores de control de la temperatura. Pulse el interruptor AUTO para volver al modo sincronizado.

Interruptor selector del aire

E00703401983

Para variar la selección del aire, simplemente pulse el interruptor selector del aire.

- Aire exterior: el indicador luminoso (A) está apagado
  Se introduce aire desde el exterior en el habitáculo.
- Aire recirculado: el indicador luminoso (A) está encendido
  El aire recircula en el interior del habitáculo.



AHA101543

⚠PRECAUCIÓN

- El uso de la posición de recirculación durante mucho tiempo puede formar vaho en las ventanillas.

NOTA

- Normalmente, utilice la posición exterior para mantener el parabrisas y las ventanillas laterales limpias y eliminar rápidamente el vaho o la escarcha del parabrisas.
  Si desea mucho frío o si el aire exterior contiene polvo o está contaminado por cualquier otra fuente, utilice la posición de recirculación. Cambie a posición exterior periódicamente para aumentar la ventilación de forma que las lunas no se empañen.

NOTA

- Si la temperatura del refrigerante del motor se eleva por encima de un nivel determinado, la selección del aire cambia automáticamente a la posición de recirculación y el indicador luminoso (A) se enciende. En ese momento, el sistema no cambiará a la posición de aire exterior aunque se accione el interruptor de selección.

■ Personalización de la selección del aire

E00739600107

Las funciones se pueden modificar a voluntad, según se establece a continuación.

- Activar el control de aire automático
  Al pulsar el interruptor AUTO, el interruptor de selección del aire también se controla de forma automática.

- Desactivar el control de aire automático
  Incluso cuando se pulsa el interruptor AUTO, el interruptor de selección del aire no se controla de forma automática.

- Método de cambio del ajuste
  Mantenga pulsado el interruptor de selección del aire durante aproximadamente 10 segundos o más.
  • Cuando el ajuste cambie de activar a desactivar

BK0273300ES.book 16 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

se emitirán 3 sonidos y el indicador luminoso parpadeará 3 veces.

- Cuando el ajuste cambie de desactivar a activar

  se emitirán 2 sonidos y el indicador luminoso parpadeará 3 veces.

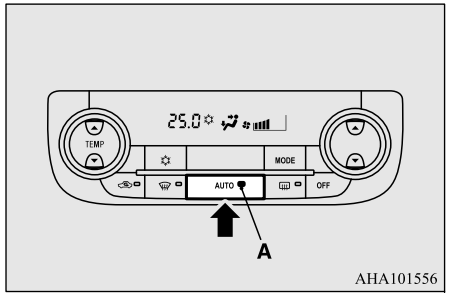
NOTA

- El ajuste de fabrica es “Activar el control del aire automático”.
- Cuando se pulsa el interruptor del desempañador, para evitar que las ventanillas se empañen, el ventilador cambia automáticamente al aire exterior, aunque la función “Disable automatic air control” (Desactivación del control automático de aire) esté activada.

Interruptor AUTO (automático)

E00702601207

Cuando se pulsa el interruptor AUTO, se enciende el indicador luminoso (A) y se controla automáticamente la selección de modo, el ajuste de la velocidad del ventilador, la selección de aire recirculado/exterior, el ajuste de temperatura y el estado ON/OFF (encendido/apagado) del aire acondicionado.

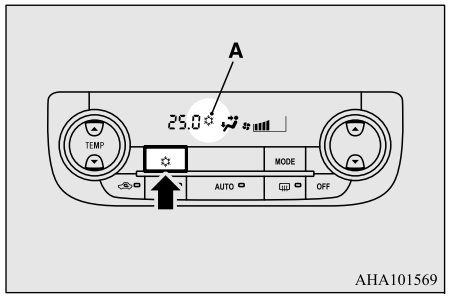


AHA101556

Interruptor del aire acondicionado

E00703502776

Pulse el interruptor para activar el aire acondicionado; se mostrará el indicador “☼” en el visualizador (A).



AHA101569

Pulse el interruptor de nuevo para apagarlo.

■ Personalización del interruptor del aire acondicionado

E00739700225

Las funciones se pueden modificar a voluntad, según se establece a continuación.

- Activar control de aire acondicionado automático

  Cuando el interruptor AUTO (automático) está pulsado o el interruptor de control de la temperatura está configurado en la temperatura mínima, el interruptor del aire acondicionado se controla de forma automática.

- Desactivar el control de aire acondicionado automático

  El interruptor del aire acondicionado no se controla automáticamente mientras no se acciona el interruptor del aire acondicionado.

- Método de cambio del ajuste

  Mantenga pulsado el interruptor del aire acondicionado durante aproximadamente 10 segundos o más.

  - Cuando el ajuste cambie de activar a desactivar

    se emiten 3 sonidos y el indicador “☼” parpadea 3 veces.

  - Cuando el ajuste cambie de desactivar a activar

BK0273300ES.book 17 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

se emiten 2 sonidos y el indicador “☼” parpadea 3 veces.

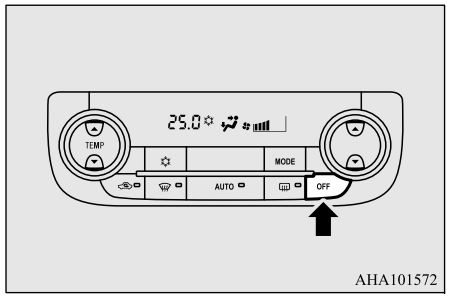
NOTA

- El ajuste de fabrica es “Activar el control del aire acondicionado automático”.
- Al pulsar el interruptor del desempañador, para evitar que las ventanas se empañen, el aire acondicionado se acciona automáticamente aunque la función “Disable automatic air conditioning control” (Desactivar el control de aire acondicionado automático) esté activada.

Interruptor OFF (apagado)

E00702701093

Pulse el interruptor para apagar el sistema de aire acondicionado.

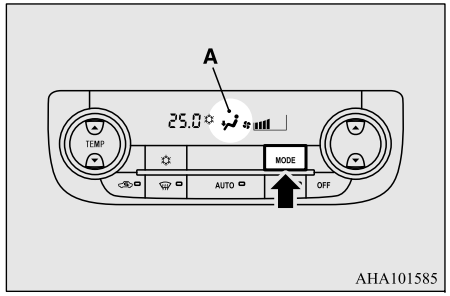


AHA101572

Interruptor MODE

E00703301041

Cada vez que se pulsa el interruptor MODE, el modo cambia al próximo en la siguiente secuencia: “ ” → “ ” → “ ” → “ ” → “ ”. El modo seleccionado se muestra en el visualizador (A). (Consulte “Selección del modo” en la página 7-4.)

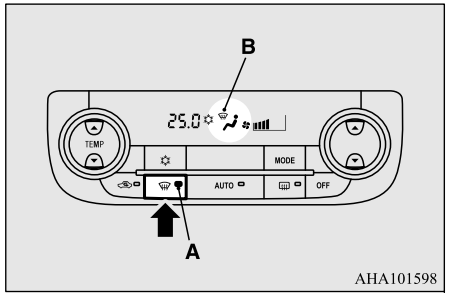


AHA101585

Mando desempañador

E00703901092

Cuando se pulsa este interruptor, el modo se cambia al modo “”. El indicador luminoso (A) se encenderá. El modo seleccionado se muestra en el visualizador (B). (Consulte “Selección del modo” en la página 7-4.)



AHA101598

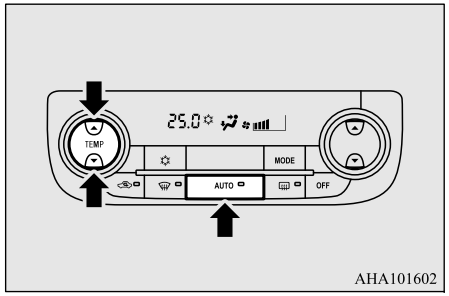
NOTA

- Cuando se pulsa el interruptor desempañador, el sistema de aire acondicionado funciona automáticamente y se selecciona el aire exterior (en oposición a aire recirculado). El control del cambio automático se lleva a cabo para evitar que las ventanillas se empañen incluso aunque estén activadas las funciones “Desactivar control de aire acondicionado automático” o “Desactivar control de aire automático”. (Consulte “Personalización del interruptor del aire acondicionado” en la página 7-16, “Personalización de la selección del aire” en la página 7-15.)

BK0273300ES.book 18 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Funcionamiento del sistema en modo automático

E00704102825



AHA101602

En condiciones normales, utilice el sistema en modo AUTO (automático) y siga estos procedimientos:

1. Pulse el interruptor AUTO.
2. Ajuste el interruptor de control de temperatura a la temperatura deseada.

La selección de modo, el ajuste de la velocidad del ventilador, la selección de aire exterior/recirculado, el ajuste de la temperatura y el estado ON/OFF (encendido/apagado) del aire acondicionado se controlan todos automáticamente.

NOTA

- Si se utiliza el interruptor selector de velocidad del ventilador, el interruptor del aire acondicionado, el interruptor MODE o el interruptor de selección del aire mientras el sistema está funcionando en modo AUTO, la función activada anula la función correspondiente de regulación automática. Todas las funciones restantes permanecen bajo el control automático.

Funcionamiento del sistema en modo manual

E00704200239

La velocidad del ventilador y el modo del ventilador pueden controlarse manualmente fijando el mando del selector de velocidad del ventilador y el mando MODO en las posiciones deseadas.
Para volver a funcionamiento automático, pulse el mando AUTO.

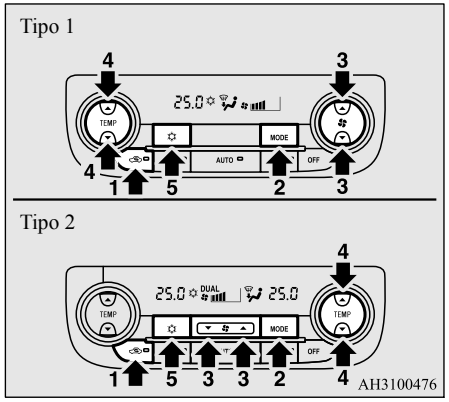
Desempañado del parabrisas y de las ventanillas de las puertas

E00704302234

⚠PRECAUCIÓN

- Por motivos de seguridad, asegúrese de tener una buena visibilidad en todas las ventanillas.

■ Para el desempañamiento normal

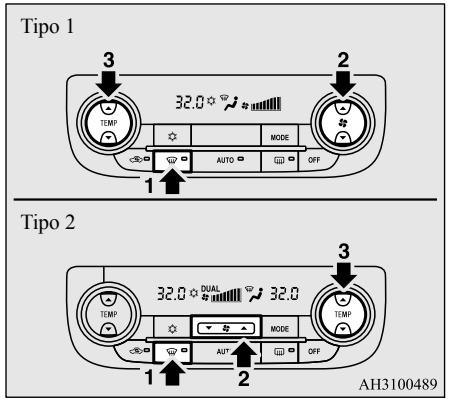


AH3100476

1. Coloque el interruptor de selección del aire en la posición exterior.
2. Coloque el interruptor MODE en la posición “”.
3. Seleccione la velocidad deseada del ventilador pulsando el interruptor de selección de velocidad del ventilador.
4. Seleccione la temperatura deseada pulsando el interruptor de control de la temperatura.
5. Pulse el interruptor del aire acondicionado.

BK0273300ES.book 19 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

■ Para un desempañado rápido



1. Pulse el interruptor desempañador para cambiar a la posición "".
2. Ajuste el ventilador a la máxima velocidad.
3. Ajuste la temperatura a su valor máximo.

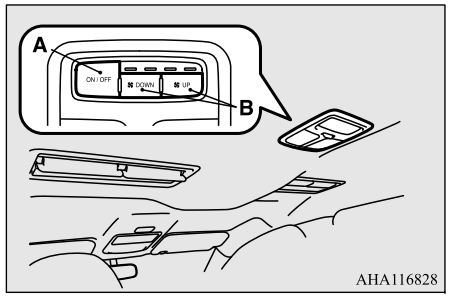
NOTA

- Para conseguir un desempañado eficaz, dirija el flujo de aire de los ventiladores laterales hacia las ventanillas de las puertas.
- No ajuste la temperatura en la posición de máximo enfriamiento. El aire frío será impulsado contra los cristales de las ventanillas e impedirá desempañarlos.

Sistema de circulación de aire trasero*

E00778800032

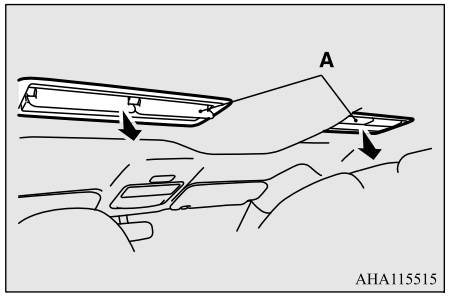
Este dispositivo hace circular el aire hacia los pasajeros de los asientos traseros.
El sistema de circulación de aire trasero solo se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON o ACC.



A- Interruptor ON/OFF (encendido/apagado)
B- Interruptor de ajuste de la velocidad del ventilador

Regulación de la dirección y el caudal de aire

Mueva la solapa (A) para ajustar la dirección del flujo de aire.



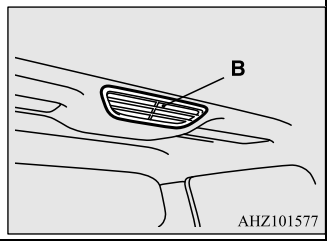
NOTA

- Para enviar el flujo de aire del aire acondicionado delantero hacia el asiento trasero con efectividad, ajuste los ventiladores centrales en la dirección superior.

BK0273300ES.book 20 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

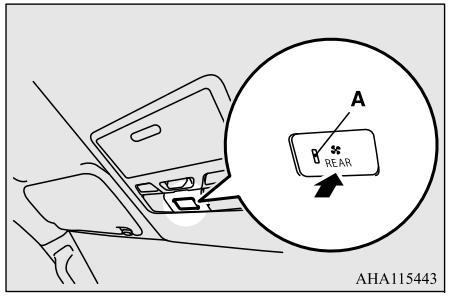
- No ponga objetos extraños en el orificio de entrada de aire (B).



Para accionar el sistema de circulación de aire trasero en el asiento delantero

E00778900033

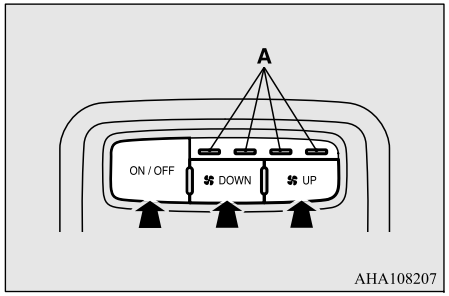
Al pulsar el interruptor, el ventilador se pone en marcha y el indicador luminoso (A) se enciende. Al pulsar el interruptor otra vez, el ventilador se para y el indicador luminoso se apaga.



Para accionar el sistema de circulación de aire trasero en el asiento trasero

E00779000031

1. Pulse el interruptor “ON/OFF” (encendido/apagado) para activar el sistema de circulación de aire trasero.
2. Pulse el botón “UP” (arriba) para aumentar la velocidad del ventilador y pulse el botón “DOWN” (abajo) para reducir la velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador seleccionada se mostrará con el indicador luminoso (A).
3. Pulse el interruptor “ON/OFF” (encendido/apagado) de nuevo para detener su funcionamiento.



NOTA

- Si el sistema de circulación de aire trasero se activa de nuevo después de detenerse al pulsar el interruptor “ON/OFF” o después de colocar el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en OFF, la velocidad del ventilador volverá al ajuste anterior.

Consejos de funcionamiento importantes del aire acondicionado

E00708302652

- Estacione el vehículo a la sombra.
  Estacionar a pleno sol hará que el interior del vehículo se caliente mucho, y el acondicionador de aire tendrá que funcionar más a fondo para mantener fresco el interior.

BK0273300ES.book 21 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Si es necesario estacionar a pleno sol, abra las ventanillas para que salga el aire caliente durante los primeros minutos de funcionamiento del aire acondicionado.

- Cierre las ventanillas cuando el aire acondicionado esté funcionando. La entrada de aire exterior a través de las ventanillas abiertas reducirá la eficacia de la refrigeración.
- Un exceso de refrigeración no es bueno para la salud. La temperatura del aire interior solo debería ser 5 o 6 °C inferior a la temperatura del aire exterior.
- Cuando haga funcionar el sistema, asegúrese de que la entrada de aire, que está situada en la parte delantera del parabrisas, no está obstruida en absoluto por hojas, nieve, etc. Las hojas que entren en la cámara de admisión de aire pueden reducir el flujo de aire y atascar los drenajes de agua de la cámara.

Recomendaciones para el refrigerante y el lubricante del sistema de aire acondicionado

Si el aire acondicionado resulta menos eficaz de lo habitual, la causa puede ser una fuga de refrigerante. Le recomendamos que haga inspeccionar el sistema.

El sistema de aire acondicionado de su vehículo se debe cargar con el refrigerante HFC-134a y con el lubricante DH-PR.
El uso de cualquier otro refrigerante o lubricante causará daños importantes que pueden obligar a sustituir por completo todo el sistema de aire acondicionado del vehículo. Debe evitarse la emisión de refrigerante en la atmósfera.
Se recomienda recuperar y reciclar el refrigerante para utilizarlo posteriormente.

Durante un largo período fuera de uso

El aire acondicionado debe funcionar por lo menos cinco minutos cada semana, aun cuando haga frío. De esta forma se evita una mala lubricación de las piezas interiores del compresor y se mantiene el aire acondicionado en un estado óptimo.

Purificador de aire*

E00708401946

Se ha incorporado un filtro de aire en el aire acondicionado para limpiar la suciedad y el polvo del aire.
Sustituya el filtro de aire periódicamente puesto que la capacidad para limpiar el aire disminuirá según se vaya acumulando el polen y la suciedad. Para determinar la frecuencia de mantenimiento, consulte el “LIBRO DE MANTENIMIENTO”.

NOTA

- El funcionamiento en determinadas condiciones como al conducir por una carretera polvorienta y el uso frecuente del aire acondicionado puede reducir la vida de servicio del filtro. Cuando usted sienta que la corriente de aire es inferior a lo normal o cuando el parabrisas o las ventanillas empiecen a empañarse con facilidad, sustituya el filtro de aire.
  Le recomendamos que lo haga inspeccionar.

Radio AM/FM/Reproductor de CD con AUX*

E00708503547

Para utilizar el sistema de sonido, el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento debe estar en ON o ACC.

NOTA

- En los vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, si el modo de funcionamiento se deja en la posición ACC, la alimentación del accesorio se apagará automáticamente después de un cierto período de tiempo y ya no podrá utilizar el sistema de audio. La alimentación del accesorio se vuelve a encender si el interruptor del motor se acciona en la posición "ACC". Consulte la "Función de corte automático de la corriente ACC" en la página 6-18.
- Si utiliza un teléfono móvil dentro del vehículo, pueden producirse interferencias en el sistema de sonido. Esto no indica que haya algún problema con el sistema de sonido. En este caso, emplee el teléfono móvil lo más lejos posible del equipo de sonido.
- Si entran objetos extraños o agua en el equipo de audio, o si de éste sale humo u olores extraños, apague inmediatamente el sistema de audio. Le recomendamos que haga que lo revisen. Nunca trate de repararlo usted mismo. Evite seguir empleándolo sin que sea revisado por un técnico cualificado.

Aspectos de uso importantes

E00735500023

Función de reproducción de iPod/iPhone*

- Este producto permite reproducir sonido procedente de dispositivos iPod/iPhone, aunque la variación de versiones no permite garantizar dicha reproducción.
- Tenga en cuenta que, dependiendo del modelo o versión del iPod/iPhone, el funcionamiento puede ser diferente.

Cómo realizar la limpieza

E00735700025

- Si el producto se ensucia, pasar un paño suave.
- En caso de que esté muy sucio, usar un paño suave humedecido en agua con jabón neutro y bien escurrido. No usar benceno, disolventes u otros limpiadores químicos. Esto podría dañar la superficie.

Marcas registradas

E00735801241

- Los nombres de producto y otros nombres propios son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
- Es más, aunque no se indique específicamente el símbolo de marca registrada o marca comercial registrada, estas se respetarán en su totalidad.



"Made for iPod" (fabricado para iPod) y "Made for iPhone" (fabricado para iPhone) indican que se trata de un accesorio electrónico diseñado para conectarse específicamente a un iPod o a un iPhone respectivamente y cuyo desarrollador certifica que cumple con los estándares de funcionamiento de Apple.
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano y iPod touch son marcas registradas Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países.
Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de que este cumpla con las normas reguladoras y de seguridad.

NOTA

- La concesión de licencias de iPod y iTunes permite a los usuarios individuales reproducir de manera privada material no sujeto a derechos de autor, así como material copiado y reproducido de manera legal.
  Se prohíbe la vulneración de los derechos de propiedad intelectual.

BK0273300ES.book 23 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Modelos admitidos

- iPhone5S
- iPhone5c
- iPhone5
- iPhone4S
- iPhone4
- iPhone3GS
- iPhone3G
- iPhone
- iPod Nano (3ª generación ~ 7ª generación)
- iPod Touch (1ª generación ~ 5ª generación)
- iPod Classic

Manejo de los discos

E00735901167

Este apartado explica las precauciones que deben tomarse al manejar discos.

Aspectos importantes del manejo

- Las huellas dactilares y otras marcas sobre la superficie de lectura del disco pueden dificultar la lectura de su contenido. Al coger el disco, sujetarlo por ambos bordes o por un borde y el orificio central, de modo que no se toque la superficie de lectura.
- No pegue papel ni pegatinas, ya que se dañaría el disco.
- No introduzca un disco a la fuerza si ya hay otro dentro del dispositivo. Esto podría dañar los discos o provocar una avería.

Limpieza

- Limpiar periódicamente la superficie de lectura del disco. Al limpiar, no frotar de manera circular. En lugar de eso, pase suavemente el paño desde el centro del disco hasta el borde exterior.
- Los discos nuevos pueden tener asperezas alrededor del borde exterior o en el orificio central. Asegúrese de comprobarlo. Si hay asperezas, estas podrían provocar un funcionamiento defectuoso. Así pues, recuerde que debe eliminarlas.

Aspectos de almacenamiento importantes

- Cuando no use los discos, manténgalos dentro de sus estuches y guárdelos lejos de la luz directa del sol.
- Si no va a usar un disco durante un periodo de tiempo prolongado, retírelo del equipo.

Entorno de reproducción del disco

En ambientes fríos, como en pleno invierno cuando el interior del vehículo está frío, intentar utilizar el equipo inmediatamente después de encender la calefacción podría provocar la formación de condensación (gotitas de agua) en el disco y en los componentes ópticos internos, lo que impediría el correcto funcionamiento del equipo.
En estas condiciones, extraiga el disco y espere un rato antes de usarlo.

Derechos de propiedad intelectual

La ley prohíbe acciones no autorizadas como la reproducción, retransmisión, interpretación pública o alquiler de discos que pongan en entredicho el uso personal.

Tipos de discos que se pueden reproducir

E00736001208

Las siguientes marcas están impresas en la etiqueta, paquete o funda del disco.

Tipo	Tamaño	Tiempo máximo de reproducción	Comentarios
CD-DA 	12 cm	74 minutos	—

BK0273300ES.book 24 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Tipo	Tamaño	Tiempo máximo de reproducción	Comentarios
CD-TEXT	12 cm	74 minutos	—
CD-R/RW	12 cm	—	•Disco que contiene archivos MP3, WMA, AAC

Discos que no se pueden reproducir

- No se garantiza la reproducción de discos diferentes de los descritos en “Tipos de discos que se pueden reproducir”.
- No se pueden utilizar discos de 8 cm.
- No introduzca discos con formas irregulares (por ejemplo, en forma de corazón), ya que podrían provocar una avería. Además, no pueden reproducirse discos con partes transparentes.
- Tampoco se pueden reproducir los discos que no hayan sido finalizados.
- Incuso si se han grabado utilizando el formato correcto en un grabador u ordenador, los entornos y la configuración del software de la aplicación; las particularidades del disco, los daños o marcas; la suciedad o condensación en las lentes del interior del producto pueden provocar que el disco no se reproduzca.
- Dependiendo del disco, algunas funciones pueden no estar disponibles o podría ser imposible reproducir el disco.
- No utilice discos que estén rotos o deformados.
- Si se han adherido pegatinas al disco, quedan restos de pegatinas extraídas o adhesivo, entonces no utilice el disco.
- Los discos que contienen etiquetas o pegatinas decorativas no se pueden utilizar.

CD no estándar

Este producto reproducirá CD de audio; no obstante, tenga en cuenta lo siguiente con respecto a los estándares de los CD.

- Asegúrese de utilizar discos con en la superficie de la etiqueta.
- No se garantiza la reproducción de los CD diferentes de los estándar. Aunque se pueda reproducir el audio, no se puede garantizar su calidad.
- Al reproducir otros CD diferentes de los estándar, se pueden producir los problemas siguientes.
  - Se puede escuchar un ruido durante la reproducción.
  - Se pueden producir saltos en el audio.
  - El disco puede ser que no se reconozca.
  - Es posible que no se reproduzca la primera pista.
  - El inicio de la reproducción de las pistas puede tardar más tiempo de lo normal.
  - La reproducción puede iniciarse desde la pista.
  - Es posible que algunas partes no sean reproducidas.
  - Las pistas se pueden congelar durante la reproducción.
  - Las pistas se pueden visualizar de forma errónea.

Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)

E00736101137

Este aparato puede reproducir archivos de sonido en formato MP3/WMA/AAC grabados en dispositivos CD-ROM, CD-R/RW y USB.

Existen restricciones sobre los archivos y soportes que se pueden usar, por lo que debe leer lo siguiente antes de grabar archivos de

BK0273300ES.book 25 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

sonido en formato MP3/WMA/AAC en discos o dispositivos USB.
Además, asegúrese de leer los manuales de usuario de su unidad de CD-R/RW y del software de escritura, a fin de usarlos correctamente.
Si los archivos de sonido en formato MP3/WMA/AAC contienen información sobre títulos u otros datos, estos pueden mostrarse.

⚠PRECAUCIÓN

- Acciones como la copia de CD o archivos de audio y su distribución a otras personas gratuitamente o no, así como la subida de archivos a través de Internet u otros soportes a servidores constituye una vulneración de la ley.
- No añada las extensiones de archivos ".mp3", ".wma", o ".m4a" a archivos que no estén en formato MP3/WMA/AAC. La reproducción de discos con estos tipos de archivos grabados en ellos podría provocar la incorrecta identificación de los archivos para su reproducción, produciéndose ruidos fuertes y daños en los altavoces.

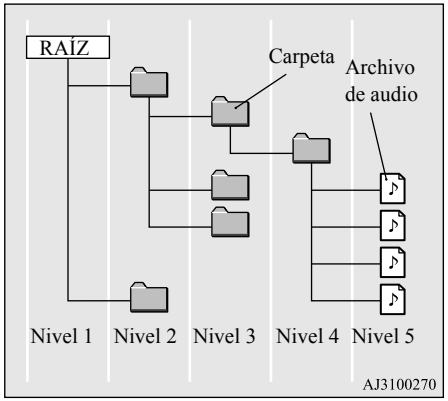
NOTA

- Dependiendo del estado de la grabadora de discos o del software de grabación utilizado, podría no ser posible una correcta reproducción. En estos casos, consulte el manual de usuario de su aparato o software.
- Dependiendo del sistema operativo, versión, software o ajustes de su ordenador, los archivos podrían no tener una extensión de archivo asignada. En estos casos, añada las extensiones de archivo ".mp3", ".wma" o ".m4a" al copiar los archivos.

Estructura de carpetas

E00736301113

Se pueden reconocer hasta 8 niveles de carpetas.
Puede crear una estructura de carpetas como Género - Artista - Álbum - Pista (archivos de audio en formato MP3/WMA/AAC) para gestionar las pistas.



BK0273300ES.book 26 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Nombre	Especificaciones	Explicación	
Especificaciones de formato	ISO9660	Nivel 1	Máximo 8 caracteres para el nombre de archivo y 3 caracteres para la extensión del archivo. (se pueden usar caracteres alfanuméricos de un solo byte, letras mayúsculas, numerales, “ _”)
	Extensión ISO9660	Joliet	Se pueden usar nombres de archivo de 64 caracteres como máximo.
Multisesión	No se admite (solo se admite la primera sesión)		
Número máximo de niveles	8 niveles (si la raíz es el primer nivel)		

Nombre	Especificaciones	Explicación
Número máximo de carpetas (incluida raíz)	CD	255 carpetas
	USB	100 carpetas
Número máximo de archivos (número total en el soporte)	CD	509 archivos
	USB	10.000 archivos (Se pueden guardar hasta 100 archivos en una carpeta.)
Restricciones para los nombres de archivos y los nombres de carpetas	Máximo 64 bytes (para Unicode, 32 caracteres). Los archivos/carpetas con nombres de archivo/carpeta mayores no podrán mostrarse ni reproducirse.	
Formatos USB permitidos	El sistema de archivos recomendado es FAT32. 1 partición solamente	

NOTA

- En el orden en que se muestran las carpetas y archivos de audio en este aparato puede ser diferente del mostrado en un ordenador.

¿Qué es MP3?

E00736401039

MP3 es una abreviatura de “MPEG-1 Audio Layer 3”. MPEG es la abreviatura de “Motion Picture Experts Group” y es un estándar de compresión de vídeo usado en CD de vídeo, etc.
MP3 es uno de los métodos de compresión de audio contenidos en el estándar de audio MPEG y reduce la calidad del sonido que va más de la capacidad auditiva del oído humano y que queda oculto por sonidos más altos, creando así datos de alta calidad con un menor volumen de datos.
Dado que este método permite comprimir un CD de audio a aproximadamente 1/10 del volumen original de datos sin pérdidas perceptibles, se pueden grabar aproximadamente 10 CD en un único disco CD-R/RW.

⚠PRECAUCIÓN

- Es posible que los archivos MP3 diferentes a los estándares no se reproduzcan correctamente o que los nombres de archivo/carpeta no se muestren correctamente.

BK0273300ES.book 27 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Tipos de archivos MP3 que pueden ser reproducidos

Las especificaciones para archivos MP3 que pueden ser reproducidos son las que se indican a continuación.

Elemento	Detalles
Especificaciones	MPEG-1 AUDIO LAYER3
	MPEG-2 AUDIO LAYER3
Frecuencia de muestreo [kHz]	MPEG-1: 32/44.1/48
	MPEG-2: 16/22.05/24
Velocidad binaria [kbps]	MPEG-1: 32 a 320
	MPEG-2: 8 a 180
VBR (Velocidad binaria variable)	Se permite
Modo de canal	Estéreo/Estéreo mixto/Canal doble/Monoaural
Extensión de archivo	mp3
Información de etiquetas permitida	Etiqueta ID3 Ver. 1,0, Ver. 1,1, Ver. 2,2, Ver. 2.3, Ver. 2.4 (ISO-8859-1, UTF-16 (Unicode)), títulos, nombre del artista, nombre del álbum
Número máximo de caracteres que se puede mostrar en la pantalla	64 caracteres

¿Qué es WMA?

E00736601044

WMA es la abreviatura de Windows Media Audio, que es un formato de compresión de audio de Microsoft. Es un formato de compresión con una tasa de compresión mayor que MP3.

NOTA

- Microsoft, Windows Media y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation (EE.UU) y en otros países.

⚠PRECAUCIÓN

- WMA permite la gestión de derechos digitales (DRM). Este aparato no puede reproducir archivos WMA protegidos usando este sistema.
- Los archivos WMA de tipo diferente al indicado podrían no reproducirse correctamente, o los nombres de archivo o carpeta podrían no mostrarse correctamente.

⚠PRECAUCIÓN

- No se permiten “Pro”, “Sin pérdida” y “Voz”.

Tipos de archivos WMA que pueden ser reproducidos

Las especificaciones para archivos WMA que pueden ser reproducidos son las que se indican a continuación.

Elemento	Detalles
Especificaciones	Windows Media Audio Versión 7.0/8.0/9.0
Frecuencia de muestreo [kHz]	32/44.1/48
Velocidad binaria [kbps]	32 a 192
VBR (velocidad binaria variable)	Se permite
Modo de canal	Estéreo/Monoaural
Extensión de archivo	wma
Información de etiquetas permitida	Etiquetas WMA Nombre del título, nombre del artista, nombre del álbum

BK0273300ES.book 28 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Elemento	Detalles
Número máximo de caracteres que se puede mostrar en la pantalla	64 caracteres

¿Qué es AAC?

E00736801059

AAC es la abreviatura de Advanced Audio Coding, que es un estándar de compresión de audio utilizado en “MPEG-2” y “MPEG-4”. Ofrece 1,4 veces la compresión de MP3, con una calidad de audio equiparable.

⚠PRECAUCIÓN

- AAC permite la gestión de derechos digitales (DRM). Este aparato no puede reproducir archivos ACC protegidos usando este sistema.
- Los archivos ACC de tipo diferente al indicado podrían no reproducirse correctamente, o los nombres de archivo o carpeta podrían no mostrarse correctamente.

Tipos de archivos AAC que pueden ser reproducidos

Las especificaciones para archivos AAC que pueden ser reproducidos son las que se indican a continuación.

Elemento		Detalles
Especificaciones		Advanced Audio Coding MPEG4/AAC-LC MPEG2/AAC-LC
Frecuencia de muestreo [kHz]	MPEG4	8/11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48
	MPEG2	8/11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48
Velocidad binaria [kbps]	MPEG4	16 a 320
	MPEG2	16 a 320
VBR (Velocidad binaria variable)		Se permite
Modo de canal		Estéreo/Monoaural
Extensión de archivo		m4a
Información de etiquetas permitida		Etiquetas AAC o etiquetas ID3 Título, nombre del artista, nombre del álbum
Número máximo de caracteres que se puede mostrar en la pantalla		64 caracteres

Aspectos importantes sobre seguridad para el cliente

E00737001162

Este equipo muestra una serie de ilustraciones y consejos de manejo que le permitirán utilizar el equipo correctamente y de modo seguro, así como evitar lesiones o daños tanto para usted como para otras personas u objetos.

⚠ADVERTENCIA

- **El conductor no debe prestar atención a la pantalla mientras conduce.**
  Esto impediría que el conductor mire hacia el frente, lo que podría dar lugar a un accidente.
- **El conductor no debe realizar operaciones complicadas mientras conduce.**
  La realización de operaciones complicadas durante la conducción puede impedir que el conductor mire hacia el frente, lo que puede provocar un accidente.
  Así pues, detenga el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones.
- **No utilice el equipo cuando no funcione correctamente, por ejemplo, cuando no se escucha sonido alguno.**
  Esto podría dar lugar a un accidente, incendio o descarga eléctrica.

BK0273300ES.book 29 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que no entre agua ni otros objetos extraños en el equipo.**
  Esto podría dar lugar a la aparición de humo, fuego, descarga eléctrica o averías.
- **No introduzca objetos extraños en la ranura de carga de discos.**
  Esto podría dar lugar a la aparición de fuego, descargas eléctricas o averías.
- **En caso de que se produzcan anomalías después de que haya entrado agua u objetos extraños en el equipo, dando lugar a humo u olores extraños, deje de usar el equipo inmediatamente y consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.**
  Si continúa usando el equipo podría producirse un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- **No desmonte ni modifique el equipo.**
  Esto podría dar lugar a una avería, incendio o descarga eléctrica.
- **Durante una tormenta eléctrica, no toque la antena ni el panel delantero.**
  Esto podría dar lugar a una descarga eléctrica como consecuencia de un rayo.

⚠PRECAUCIÓN

- No bloquee los orificios de ventilación ni los disipadores de calor del equipo.
  El bloqueo de los orificios de ventilación o de los disipadores de calor puede impedir que el calor salga del equipo, dando lugar a un incendio o avería.
- No suba el volumen hasta tal punto que no pueda escuchar los sonidos del exterior del vehículo mientras conduce.
  Conducir sin escuchar los sonidos del exterior del vehículo puede dar lugar a un accidente.
- No introduzca los dedos ni la mano en la ranura de carga de discos.
  Esto podría causarle heridas.

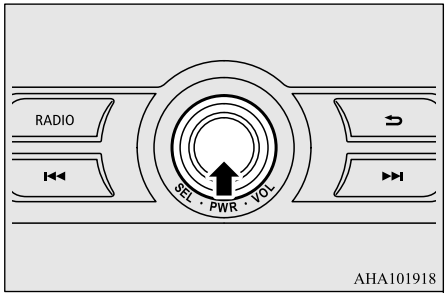
Teclas de accionamiento

E00737101189

Activación y desactivación de la alimentación

E00737201164

1. Pulse la tecla SEL•PWR•VOL.



Se enciende el aparato y se reanuda la reproducción desde el estado anterior.

2. Mantenga pulsada la tecla SEL•PWR•VOL.
   Se desconecta la alimentación.

NOTA

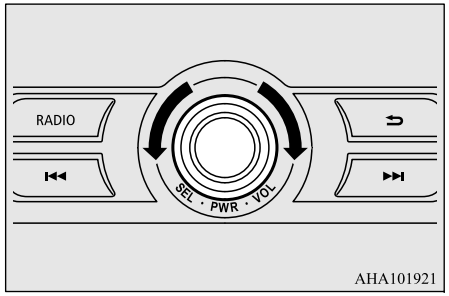
- Mantenga pulsado el botón MODO del volante (tipo 1)/ botón SOURCE (tipo 2) para activar o desactivar también la función de audio.

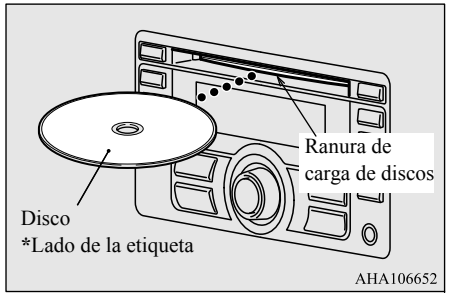
Ajustar volumen

E00737301136

1. Gire el botón SEL•PWR•VOL para ajustar el volumen.

BK0273300ES.book 30 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分





Gire el botón SEL•PWR•VOL en sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen y en sentido contrario para reducirlo.

NOTA

- El valor máximo de volumen es “49” y el mínimo, “0”.
- La configuración inicial para el volumen es “17”.

Introducir/Expulsar discos

E00737401081

1. Introduzca el disco en la ranura de carga con la etiqueta hacia arriba.
   Ejerza una suave presión sobre el disco y el aparato lo atraerá hacia su interior e iniciará la reproducción.
2. Pulse la tecla ⏏.
   De este modo, el aparato expulsará el disco y usted podrá extraerlo.

⚠PRECAUCIÓN

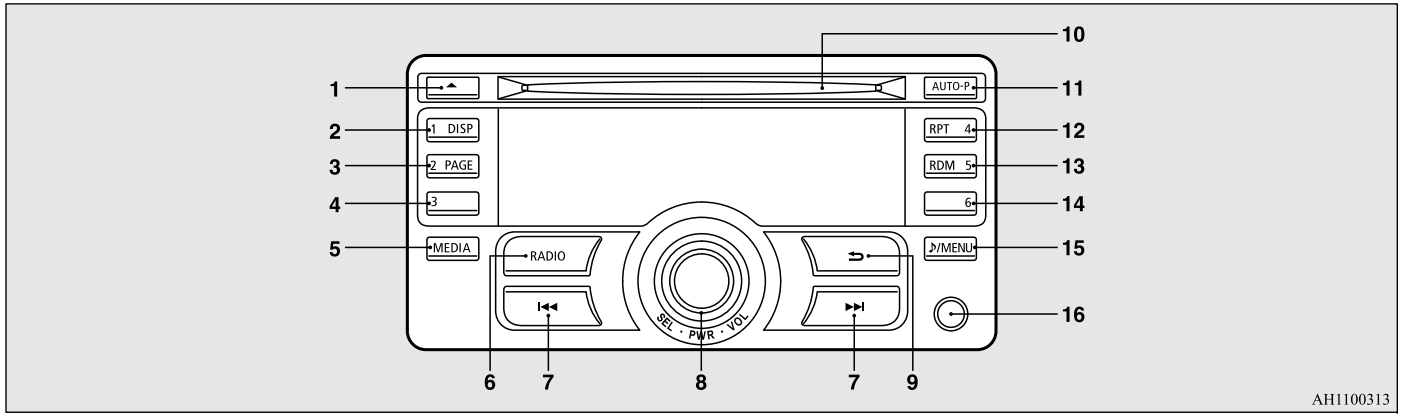
- Al cambiar de disco, asegúrese de detener antes el vehículo en una zona en que esté permitida la detención.
- No introduzca los dedos, la mano u objetos extraños en la ranura de carga de discos. Esto podría provocar heridas, humo o fuego.
- No se permiten CD de 8 cm.

BK0273300ES.book 31 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Explicación de los botones

E00737501444

Aquí se explican los nombres y funciones de cada pieza.



1- Tecla ⏏
Se usa para expulsar un disco.

2- Tecla 1DISP
Cambia el contenido de la pantalla.
Para la radio, se usa como tecla predeterminada 1.

3- Tecla 2PAGE
Muestra el contenido de la página en adelante.
Para la radio, se usa como tecla predeterminada 2.

4- 3key
Para la radio, se usa como tecla predeterminada 3.

5- Tecla MEDIA
Cada vez que se pulsa esta tecla, la fuente de audio alterna en el orden “CD”, “USB/iPod” y “AUX”.

6- Tecla RADIO
Cambia la radio y la banda.

7- Tecla ◀◀ / Tecla ▶▶
Para audio, pulse para seleccionar la pista/archivo de audio y mantenga presionado para rebobinar/avanzar rápidamente;
para radio, seleccione la emisora de radio.

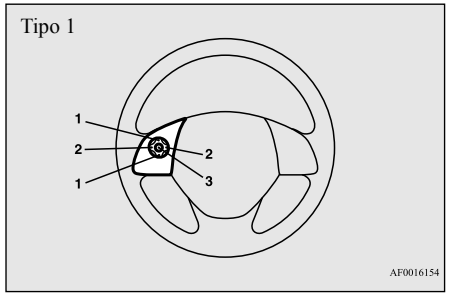
8- Tecla SEL•PWR•VOL
Ajusta el volumen y conecta/desconecta la alimentación. Además, ajusta la calidad de audio y los elementos seleccionados.

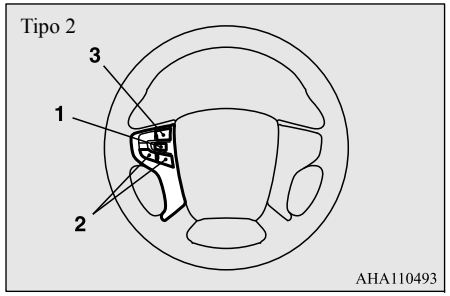
BK0273300ES.book 32 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

9- Tecla ⮌
Vuelva a la operación anterior.
10- Ranura de carga de discos
11- Tecla AUTO-P
Presintonización automática de la radio.
12- Tecla 4RPT
Para audio, pulse para activar/desactivar el modo de reproducción continuada; para radio, usar como tecla predeterminada 4.
13- Tecla 5RDM
Para audio, pulse para activar/desactivar el modo de reproducción aleatoria; para radio, usar como tecla predeterminada 5.
14- 6key
Para la radio, se usa como tecla predeterminada 6.
15- Tecla ♪/MENU
Cambia al modo Menú.
16- Conector auxiliar de audio (jack mini)
Conectar a un dispositivo de audio disponible en el mercado.

Interruptores del control remoto de audio en el volante*

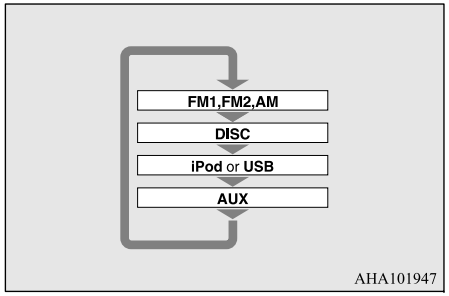
E00737601432





1- Interruptor Subir/bajar volumen
Ajustan el volumen de las funciones de audio.

2- ❮ botón, botón ❯
Selecciona el CD y otras pistas de la fuente de audio y emisoras de radio.
Mantenga presionado para avanzar rápidamente o rebobinar.
3- Botón MODO (Tipo 1)/botón SOURCE (tipo 2)
Manténgalo pulsado para activar o desactivar la función de audio. Además, cada vez que se pulsa, cambia la fuente de audio.
El orden del cambio se indica a continuación.



Escuchar la radio

E00737701260

Aquí se explica cómo escuchar emisoras de radio AM y FM.

BK0273300ES.book 33 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Para escuchar la radio

Pulse la tecla RADIO para cambiar de banda.

Alterna entre las bandas AM y FM.
La banda seleccionada se muestra en la pantalla.

NOTA

- Cada vez que se pulsa la tecla RADIO, se produce una conmutación en el siguiente orden: “FM1”, “FM2” y “AM”.

Selección manual/Búsqueda de emisora

Pulse la tecla ⏮ o la tecla ⏭ hasta la frecuencia que desea escuchar.

Tecla ⏭	Aumenta la frecuencia que se está recibiendo.
Tecla ⏮	Reduce la frecuencia que se está recibiendo.

Tecla ⏭ (mantener pulsada)	Suelte el botón para iniciar la búsqueda de emisora y, al sintonizar una emisora, la búsqueda se detiene.
Tecla ⏮ (mantener pulsada)	

Memoria de presintonización

Guarde una emisora ahora y escúchela en otro momento.

1. Sintonice la frecuencia que desea guardar.
2. Mantenga pulsada cualquiera de las teclas desde la tecla 1DISP a la tecla 6.

   Se escucha un “bip” y la tecla predeterminada queda registrada.

NOTA

- La memoria de presintonización puede guardar un máximo de 6 emisoras en cada banda.
- Si se selecciona una tecla predeterminada que tenga ya una emisora registrada, esta será sustituida por la nueva emisora seleccionada.
- Al pulsar la tecla preseleccionada, se selecciona la frecuencia guardada previamente.

Presintonización automática

Se pueden registrar por orden las 6 emisoras con mejor señal usando las teclas predeterminadas en el modo AUTO-P.

Mantenga pulsada la tecla AUTO-P.

Cambia al modo AUTO-P e inicia la selección automática de emisoras.
Una vez completado el proceso, el equipo sintonizará la emisora registrada en la tecla predeterminada [1].

⚠PRECAUCIÓN

- Recuerde que se eliminarán las frecuencias registradas anteriormente en la memoria.

NOTA

- Al pulsar la tecla preseleccionada, se selecciona la frecuencia guardada previamente.
- Cada vez que se pulsa la tecla AUTO-P, se cambia entre recepción normal y modo AUTO-P.
- En el modo AUTO-P, también es posible la búsqueda/selección manual de emisoras, así como la operación de barrido.
- Cuando las emisoras con la mejor señal son menos de 6, se registra la señal mínima en las teclas predeterminadas restantes.

BK0273300ES.book 34 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Escuchar CD

E00737801173

Este apartado explica cómo escuchar CD de audio (CD-DA/CD-TEXT).

Reproducir CD

Introduzca el disco.

Introduzca un disco para iniciar la reproducción automáticamente. → “Introducir/Expulsar discos” (P.7-30)
Si ya hay un disco en el interior del aparato, pulse la tecla MEDIA para cambiar a CD como fuente.

Seleccione la pista

Pulse la tecla I◀◀ o la tecla ▶▶I para seleccionar la pista.

Así se puede seleccionar la pista siguiente o anterior.

Avance o rebobinado rápido

Mantenga pulsada la tecla I◀◀ o la tecla ▶▶I.

Es posible el avance/rebobinado rápido.

Cambiar modo de reproducción

Permite la reproducción en bucle y la reproducción aleatoria.

Reproducción continuada (RPT)

Pulse la tecla 4RPT.

Reproducción continuada de la pista que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- La expulsión cancelará esta función.

Reproducción aleatoria (RDM)

Pulse la tecla 5RDM.

Reproducción aleatoria de las pistas del disco.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- La expulsión cancelará esta función.

Buscar pistas

Esta función activa la búsqueda de pistas mientras se reproduce música.

1. Pulse la tecla SEL•PWR•VOL.
2. Gire la tecla SEL•PWR•VOL para seleccionar la pista.
3. Pulse la tecla SEL•PWR•VOL.
   Reproduce la pista seleccionada.

Escuchar MP3/WMA/AAC

E00737901174

Aquí se explica cómo escuchar los archivos de audio de un disco.

Para escuchar MP3/WMA/AAC

Introduzca el disco.

Introduzca un disco para iniciar la reproducción automáticamente. → “Introducir/Expulsar discos” (P.7-30)
Si ya hay un disco en el interior del aparato, pulse la tecla MEDIA para cambiar a CD como fuente.

BK0273300ES.book 35 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Dependiendo de la estructura de los archivos, puede llevar cierto tiempo leer los contenidos del disco.

Seleccione la pista (archivo)

Pulse la tecla I◀◀ o la tecla ▶▶I para seleccionar la pista.

Así se puede seleccionar la pista siguiente o anterior.

Avance o rebobinado rápido

Mantenga pulsada la tecla I◀◀ o la tecla ▶▶I.

Es posible el avance/rebobinado rápido.

Cambiar modo de reproducción

Permite la reproducción en bucle y la reproducción aleatoria.

Reproducción continuada (RPT)

Pulse la tecla 4RPT.

Reproducción continuada de la pista que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Al pulsar la tecla 4RPT dos veces se cancelará.
- La expulsión cancelará esta función.

Reproducción continuada de una carpeta

Pulse la tecla 4RPT durante la repetición en bucle de una pista.

Reproducción continuada de las pistas contenidas en la carpeta que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- La expulsión cancelará esta función.
- Aunque se seleccione el archivo, no se cancelará la reproducción continuada de la carpeta.

Reproducción aleatoria (RDM)

Pulse la tecla 5RDM.

Reproducción aleatoria de las pistas de la carpeta.

NOTA

- Al pulsar la tecla 5RDM dos veces se cancelará.
- La expulsión cancelará esta función.

Reproducción aleatoria de carpetas

Pulse la tecla 5RDM durante la reproducción de las pistas de la carpeta en un orden aleatorio.

Reproducción aleatoria de todas las pistas de las carpetas del disco.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.

Buscar pistas

Busque carpetas y archivos, y seleccione una pista.

1. Pulse la tecla SEL•PWR•VOL.
2. Gire la tecla SEL•PWR•VOL para seleccionar la carpeta.

BK0273300ES.book 36 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

3. Pulse la tecla SEL•PWR•VOL.

   Se muestran los archivos contenidos en la carpeta seleccionada.
4. Gire la tecla SEL•PWR•VOL para seleccionar el archivo.
5. Pulse la tecla SEL•PWR•VOL.

   De este modo, se reproduce el archivo (pista) seleccionado.

NOTA

- Mientras la carpeta está seleccionada, pulse la tecla ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pistas.
- Si no realiza ninguna actividad durante los 10 segundos posteriores a la selección de la carpeta, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Cuando el archivo está seleccionado, pulse la tecla ⮌ para volver a la operación anterior.
- Cuando el archivo está seleccionado, mantenga pulsada la tecla ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pistas.
- Ciertas operaciones de disco, como la selección de una pista, cancelarán el modo de búsqueda de pistas.

Escuchar un iPod*

E00738001488

Conectando dispositivos iPod/iPhone, disponibles en tiendas, a este aparato, puede reproducir pistas de estos dispositivos a través del aparato.

⚠PRECAUCIÓN

- No deje un dispositivo iPod/iPhone desatendido en el vehículo.
- Nunca sostenga estos dispositivos en la mano mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No se percibirá indemnización alguna por la pérdida de datos resultante de la conexión del iPod/iPhone al equipo.
- Dependiendo de cómo se manejen los dispositivos, los archivos de sonido podrán dañarse o perderse; por tanto, se recomienda hacer una copia de seguridad de los datos.

NOTA

- Dependiendo de la generación, modelo o versión de software del iPod/iPhone, es posible que la reproducción en este equipo no sea posible. (→ P.7-22) Además, la reproducción tal como se explica en este documento puede no ser posible.
- Se recomienda el uso de un hardware iPod/iPhone con la versión de software más reciente.

NOTA

- Para obtener información acerca de cómo conectar el iPod/iPhone, consulte “Cómo conectar un iPod” en la página 7-110.
- Al conectar el iPod/iPhone, use un cable de conexión para iPod disponible en tiendas.
- Configure el dispositivo de modo que no tenga que realizar acciones inseguras, como enchufar un cable de conexión, mientras conduce.
- Por motivos de seguridad, detenga el vehículo antes de conectar o desconectar el iPod/iPhone.
- Dependiendo del estado del iPod/iPhone, el reconocimiento del dispositivo o el inicio de la reproducción podrían tardar un poco.
- Dependiendo del iPod/iPhone, las funciones de botón puede que no se accionen mientras el iPod/iPhone está conectado.
- Las especificaciones y ajustes del iPod/iPhone podrían imposibilitar la conexión o derivar en diferencias en el funcionamiento o la exposición de datos.
- Dependiendo de los datos de sonido del iPod/iPhone, podría no mostrarse correctamente la información de pista.
- Dependiendo del estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone podría no reproducir sonido tras la puesta en marcha del motor.
- Es posible que no se reproduzcan aquellos datos que contienen información de propiedad intelectual.

BK0273300ES.book 37 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Se recomienda que los ajustes del ecualizador del iPod/iPhone sean planos.
- Use el iPod/iPhone mientras está conectado a este equipo.
- Si un iPod/iPhone no funciona correctamente, saque el iPod/iPhone de este equipo, reinícielo y conéctelo de nuevo.

Reproducir iPod

Pulse la tecla MEDIA para establecer el USB (iPod) como fuente.

La fuente seleccionada se muestra en la pantalla.

Seleccione la pista (archivo)

Pulse la tecla ⏮ o la tecla ⏭ para seleccionar la pista.

Así se puede seleccionar la pista siguiente o anterior.

Avance o rebobinado rápido

Mantenga pulsada la tecla ⏮ o la tecla ⏭.

Es posible el avance/rebobinado rápido.

Cambiar modo de reproducción

Son posibles la reproducción continuada y la reproducción aleatoria.

Reproducción continuada (RPT)

Pulse la tecla 4RPT.

Reproducción continuada de la pista que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.

Reproducción aleatoria (RDM)

Pulse la tecla 5RDM.

Reproducción aleatoria de las pistas de la categoría que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Al pulsar la tecla 5RDM dos veces se cancelará.

Reproducción aleatoria de un álbum

Pulse la tecla 5RDM durante la reproducción del álbum en un orden aleatorio.

Reproduzca el álbum en un orden aleatorio (las pistas del álbum en cualquier orden).

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.

Buscar pistas

Busque categorías o nombres de pista y seleccione una pista.

1. Pulse la tecla SEL•PWR•VOL.
2. Gire la tecla SEL•PWR•VOL para seleccionar la categoría.
3. Pulse la tecla SEL•PWR•VOL. Se visualizan las categorías o pistas de la categoría seleccionada.
4. Gire la tecla SEL•PWR•VOL para seleccionar la categoría o pista.
5. Pulse la tecla SEL•PWR•VOL.
   Repita los pasos 1 a 4 y busque pistas.
   Seleccione la pista y pulse la tecla SEL•PWR•VOL para iniciar la reproducción.

BK0273300ES.book 38 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Cuando la categoría (primer nivel) está seleccionada, pulse la tecla ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no realiza ninguna actividad durante los 10 segundos posteriores a la selección de la categoría, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Cuando la pista está seleccionada, pulse la tecla ⮌ para volver a la operación anterior.
- Cuando la pista está seleccionada, mantenga pulsada la tecla ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pistas.
- Operaciones de iPod como la selección de una pista cancelarán el modo de búsqueda de pistas.

Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB*

E00736501489

Al conectar a este aparato un dispositivo USB, disponible en tiendas, como una memoria USB, puede reproducir los archivos de sonido contenidos a través del aparato.

⚠PRECAUCIÓN

- No deje el dispositivo USB desatendido en el vehículo.

⚠PRECAUCIÓN

- Nunca sostenga estos dispositivos en la mano mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No utilice discos duros, lectores de tarjetas o lectores de memoria, ya que se pueden producir daños en los mismos o en los datos que contienen. Si estos están conectados erróneamente, a continuación gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en OFF, y extráigalos.
- Se recomienda realizar una copia de seguridad de los archivos, ya que existe el riesgo de perder los datos.
- No existe garantía alguna en relación con los daños ocasionados en el dispositivo USB, ni con la pérdida ni los daños de los datos contenidos en dicho dispositivo.
- Dependiendo de cómo se manejen los dispositivos, los archivos de sonido podrán dañarse o perderse; por tanto, se recomienda hacer una copia de seguridad de los datos.

NOTA

- Se pueden conectar reproductores de audio digital que sean compatibles con las especificaciones de la clase de almacenamiento masivo.
- Para obtener información acerca de cómo conectar los dispositivos USB, consulte “Cómo conectar un dispositivo de memoria USB” en la página 7-109.

NOTA

- Al conectar un dispositivo USB, utilice un cable de conexión. El hecho de no utilizar este cable durante la conexión puede ocasionar una carga excesiva o daños en el conector USB.
- Configure el dispositivo de modo que no tenga que realizar acciones inseguras, como enchufar un cable de conexión, mientras conduce.
- Por motivos de seguridad, detenga primero el vehículo cuando desee conectar o retirar un dispositivo USB.
- Introduzca únicamente dispositivos de audio en el puerto USB. De lo contrario, pueden producirse daños en el dispositivo o en el equipo.
- En función del estado del dispositivo USB, puede que transcurra cierto tiempo hasta que el dispositivo se reconozca o comience la reproducción.
- Los botones del producto no se podrán accionar mientras el dispositivo USB esté conectado.
- Las especificaciones y configuración del dispositivo USB pueden provocar que la conexión no sea posible, o que el funcionamiento o el visualizador varíen.
- En función de los datos de audio contenidos en el dispositivo USB, es posible que la información de la pista no se visualice correctamente.

BK0273300ES.book 39 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Dependiendo del estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone podría no reproducir sonido tras la puesta en marcha del motor.
- Es posible que no se reproduzcan aquellos datos que contienen información de propiedad intelectual.
- Este producto puede reproducir archivos de audio en formato MP3, WMA y AAC.
- En función del tipo de dispositivo USB, puede que no sea posible su utilización o que las funciones que se pueden usar estén restringidas.
- El sistema de archivos recomendado para una memoria USB es FAT32.
- La capacidad máxima posible de una memoria USB es de 32 GB.
- Utilice el dispositivo USB que contiene archivos de audio grabados mientras está conectado a este producto.

Reproducir archivos de sonido en un dispositivo USB

Pulse la tecla MEDIA para configurar

USB como fuente. La fuente seleccionada se muestra en la pantalla.

Seleccione la pista (archivo)

Pulse la tecla ⏮ o la tecla ⏭ para seleccionar la pista.

Así se puede seleccionar la pista siguiente o anterior.

Avance o rebobinado rápido

Mantenga pulsada la tecla ⏮ o la tecla ⏭.

Es posible el avance/rebobinado rápido.

Cambiar modo de reproducción

Permite la reproducción en bucle y la reproducción aleatoria.

Reproducción continuada (RPT)

Pulse la tecla 4RPT.

Reproducción continuada de la pista que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Al pulsar la tecla 4RPT dos veces se cancelará.

Reproducción continuada de una carpeta

Pulse la tecla 4RPT durante la repetición en bucle de una pista.

Reproducción continuada de las pistas contenidas en la carpeta que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- Aunque se seleccione el archivo, no se cancelará la reproducción continuada de la carpeta.

Reproducción aleatoria de la carpeta (RDM)

Pulse la tecla 5RDM.

Reproduce las pistas de la carpeta que se está reproduciendo actualmente en orden aleatorio.

NOTA

- Al pulsar la tecla 5RDM dos veces se cancelará.

BK0273300ES.book 40 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Reproducción aleatoria de todas las carpetas

Pulse la tecla 5RDM durante la reproducción de las pistas de la carpeta en un orden aleatorio.

Reproduce las pistas de todas las carpetas en orden aleatorio.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- Aunque el archivo esté seleccionado, la repetición aleatoria de toda la carpeta no se cancelará.

Buscar pistas

Busque carpetas y archivos, y seleccione una pista.

1. Pulse la tecla SEL•PWR•VOL.
2. Gire la tecla SEL•PWR•VOL para seleccionar la carpeta.
3. Pulse la tecla SEL•PWR•VOL.
   Se muestran los archivos contenidos en la carpeta seleccionada.
4. Gire la tecla SEL•PWR•VOL para seleccionar el archivo.
5. Pulse la tecla SEL•PWR•VOL.

   De este modo, se reproduce el archivo (pista) seleccionado.

NOTA

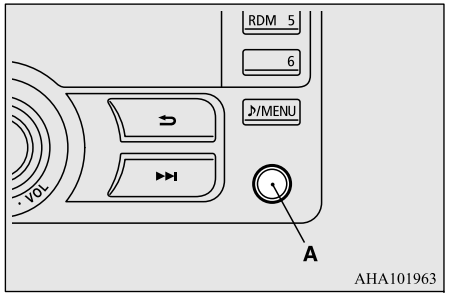
- Mientras la carpeta está seleccionada, pulse la tecla ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pistas.
- Si no realiza ninguna actividad durante los 10 segundos posteriores a la selección de la carpeta, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Cuando el archivo está seleccionado, pulse la tecla ⮌ para volver a la operación anterior.
- Cuando el archivo está seleccionado, mantenga pulsada la tecla ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pistas.
- Operaciones como la selección de una pista cancelarán el modo de búsqueda de pistas.

Uso de AUX*

E00736901180

Mediante la conexión de cables de entrada externa y dispositivos AUX a este producto, puede reproducir pistas de esos dispositivos a través del dispositivo.

Pulse la tecla MEDIA para cambiar al modo AUX.



A- Conector auxiliar de audio (jack mini)

⚠PRECAUCIÓN

- Conecte un dispositivo de audio con el modo de entrada de sonido externo cancelado o con el sonido bajado.
- Incluso aunque no esté conectado, el producto cambiará a AUX; por consiguiente, tenga en cuenta los niveles de volumen cuando no esté conectado.

NOTA

- En función del dispositivo de audio que va a conectarse, se puede emitir ruido.

BK0273300ES.book 41 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

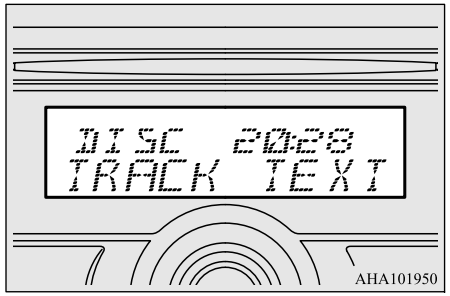
NOTA

- Para la alimentación, utilice la fuente de alimentación de la batería incluida en el dispositivo de audio que va a conectarse. La utilización del dispositivo de audio conectado mientras se carga a través del enchufe del encendedor de cigarrillos del vehículo puede ocasionar la emisión de ruido a través de los altavoces.
- Si no hay dispositivos de audio conectados, no seleccione el modo de entrada de sonido externo. Si se ha seleccionado el modo de entrada de sonido externo mientras no hay dispositivos de audio conectados, entonces puede que se emita un sonido a través de los altavoces.

Pantalla

E00738101085

Este apartado explica el contenido de la pantalla.



Cambiar el modo de visualización

E00738501252

Puede cambiar el contenido de la pantalla. Pulse la tecla 1DISP para cambiar el contenido de la pantalla.

Cada vez que pulse la tecla 1DISP, el contenido de la pantalla cambia.

⚠PRECAUCIÓN

- La operación de modificación del contenido de la pantalla puede interferir con una conducción segura; así pues, confirme que es una operación segura antes de realizarla.

NOTA

- Se pueden mostrar hasta 10 caracteres a la vez. Para mostrar 11 o más caracteres, pulse la tecla 2PAGE y se mostrarán los caracteres siguientes.

Durante la reproducción de CD-DA

Esta opción cambia siguiendo este orden: “N.º de pista + Tiempo de reproducción”, “Texto del disco” y “Texto de la pista”.

NOTA

- Si no existe información para mostrar sobre el artista, aparece “N.º de pista + Tiempo de reproducción”.
- Si no existe información para mostrar sobre el álbum, aparece “TEXTO DEL DISCO”.
- Si no existe información para mostrar sobre la canción, aparece “TEXTO DE LA PISTA”.

Durante la reproducción de MP3/WMA/AAC

Esta opción cambia siguiendo este orden: “N.º de pista + Tiempo de reproducción”, “N.º de carpeta/N.º de archivo”, “Texto de la carpeta”, “Texto de archivo”, “Texto de intérprete”, “Texto de álbum” y “Texto de canción”.

NOTA

- Si no existe información para mostrar sobre el artista, aparece la palabra “ARTIST” (Intérprete).
- Si no existe información para mostrar sobre el álbum, aparece la palabra “ALBUM”.
- Si no existe información para mostrar sobre la canción, aparece la palabra “SONG” (Canción).

BK0273300ES.book 42 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Durante la reproducción de iPod

E00738901054

Durante la reproducción distinta de Podcast, se alterna en el siguiente orden: “N.º de pista . + Tiempo de reproducción”, “Texto del intérprete”, “Texto del álbum” y “Texto de la canción”.

Durante la reproducción de Podcast, se alterna en el siguiente orden: “N.º de pista . + Tiempo de reproducción”, “Nombre de Podcast”, “Nombre del episodio” y “Fecha de publicación”.

NOTA

- Si no existe información para mostrar sobre el artista, aparece la palabra “ARTIST” (Intérprete).
- Si no existe información para mostrar sobre el álbum, aparece la palabra “ALBUM”.
- Si no existe información para mostrar sobre la canción, aparece la palabra “SONG” (Canción).

Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen

E00738201334

Cambiar los ajustes de la calidad de audio.

Ajustar calidad de audio y equilibrio de volumen

1. Pulse la tecla ♪/MENU.
2. Gire la tecla SEL•PWR•VOL para seleccionar los ajustes y pulse la tecla SEL•PWR•VOL.
   Al girar la tecla SEL•PWR•VOL en sentido horario o antihorario, se alterna entre los ajustes mostrados a continuación.
   BASS (Grave) ↔TREBLE (Agudo) ↔FADER (Balance delantero) ↔BALANCE (Balance lateral)
3. Gire la tecla SEL•PWR•VOL para aceptar los ajustes seleccionados.

Elementos de ajuste	Girar en sentido contrario a las agujas del reloj	Girar en sentido de las agujas del reloj
BASS	-5~0 (Reducir el volumen de baja frecuencia)	0~+5 (Aumentar el volumen de baja frecuencia)
TREBLE	-5~0 (Reducir el volumen de alta frecuencia)	0~+5 (Aumentar el volumen de alta frecuencia)
FADER	R11~0 (Enfatizar TRASERO)	0~F11 (Enfatizar DELANTERO)
BALANCE	L11~0 (Enfatizar IZQUIERDO)	0~R11 (Enfatizar DERECHO)

Ajustar la hora

E00770700048

Este apartado explica cómo ajustar la hora.

1. Mantenga pulsada la tecla ♪/MENU.
2. Gire la tecla SEL•PWR•VOL para seleccionar “CLOCK MODE” (Modo de reloj) o “CLOCK ADJUST MODE” (Modo de ajuste horario).
3. Pulse la tecla SEL•PWR•VOL para completar.
   El elemento seleccionado se indica en la pantalla.

CLOCK MODE (Modo de reloj)

Permite la selección del reloj de 12 horas o del reloj de 24 horas.

BK0273300ES.book 43 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

1. Gire la tecla SEL•PWR•VOL para seleccionar el reloj de 12 horas o el reloj de 24 horas.
2. Pulse la tecla SEL•PWR•VOL para finalizar y la pantalla del reloj refleja la modificación.

CLOCK ADJUST MODE (Modo de ajuste horario)

Ajusta la hora manualmente.

1. Gire la tecla SEL•PWR•VOL para ajustar la hora.
2. Pulse la tecla SEL•PWR•VOL para ajustar la hora y, a continuación, cambie para ajustar los minutos.
3. Gire la tecla SEL•PWR•VOL para ajustar los minutos.
4. Pulse la tecla ♪/MENU.
   Con esto se completa el ajuste.

BK0273300ES.book 44 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Solución de problemas

E00738401323

Compruebe estos elementos si aparece un mensaje en la pantalla o si cree que algo no funciona correctamente.

Si aparece este mensaje...

En el aparato se muestra un mensaje acorde a la situación.

Modo	Mensaje	Causa	Solución
CD	DISC_ERROR	El disco está dañado y/o sucio.	Limpie la superficie de lectura del disco.
	EJECT_E	El disco no se puede expulsar.	Espere un momento antes de volver a expulsarlo. Si el problema persiste, consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
	UNSUPPORT	Se han reproducido archivos de audio no permitidos.	Confirme los archivos de audio que se pueden reproducir. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-24)
	PROTECT	Se han reproducido archivos de audio protegidos por DRM (gestión de derechos digitales).	Utilice archivos de audio sin DRM (gestión de derechos digitales).
	COM_ERROR	La lectura del contenido del CD ha fallado por alguna razón.	Desconecte la alimentación y espere unos momentos. Si el problema persiste, consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

BK0273300ES.book 45 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Modo	Mensaje	Causa	Solución
USB	NO _ FILE	No hay archivos de audio que puedan ser reproducidos.	Confirme los archivos de audio que se pueden reproducir. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-24)
	DEVICE _ ERR	Se ha conectado un dispositivo USB no permitido.	Confirme el dispositivo USB.
	BUS_POWER	Existe una tensión eléctrica alta.	Confirme el dispositivo USB.
	UNSUPPORT	Se han reproducido archivos de audio no permitidos.	Seleccione archivos de audio que se puedan reproducir. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-24)
	PROTECT	Se han reproducido archivos de audio protegidos por DRM (gestión de derechos digitales).	Seleccione archivos de audio que se puedan reproducir. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-24)
	COM_ERROR	La lectura del contenido del USB ha fallado por alguna razón.	Desconecte la alimentación y espere unos momentos. Si el problema persiste, consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
iPod	NO _ SONG	Se ha conectado un iPod/iPhone que no contiene ninguna pista.	Conecte un iPod/iPhone que contenga pistas.
	DEVICE _ ERR	No se pueden leer los datos de audio del iPod/iPhone.	Confirme que se puede utilizar el iPod/iPhone. → “Marcas comerciales” (P.7-22)
	BUS_POWER	Existe una tensión eléctrica alta.	Confirme el dispositivo USB.
	AUT-ERROR	No se reconoce correctamente el iPod/iPhone.	Confirme el iPod/iPhone.
	COM_ERROR	La lectura de los datos de audio del iPod/iPhone ha fallado por alguna razón.	Desconecte la alimentación y espere unos momentos. Si el problema persiste, consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
	VER_ERROR	No se permite esta versión del software del iPod/iPhone.	Cambie a una versión de software permitida.

BK0273300ES.book 46 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Radio AM/FM / Reproductor de CD*

E00708503648

Para utilizar el sistema de sonido, el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento debe estar en ON o ACC.

NOTA

- En los vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, si el modo de funcionamiento se deja en la posición ACC, la alimentación para accesorios se apagará automáticamente después de un cierto periodo de tiempo y ya no se podrá utilizar el sistema de audio. La alimentación para accesorios se vuelve a encender si el interruptor del motor se acciona en la posición "ACC". Consulte la "Función de corte automático de la corriente ACC" en la página 6-18.
- Si se utiliza un teléfono móvil dentro del vehículo, éste puede provocar ruidos en el equipo de audio. Esto no significa que haya algo mal en su sistema de audio. En tal caso, emplee el teléfono móvil lo más lejos posible del equipo de audio.

NOTA

- Si entran objetos extraños o agua en el equipo de audio, o si de éste sale humo u olores extraños, apague inmediatamente el sistema de audio. Le recomendamos que lo haga inspeccionar. Nunca trate de repararlo usted mismo. Evite un uso continuo sin una inspección realizada por personal calificado.

Aspectos de uso importantes

E00735501075

Función de reproducción de iPod/iPhone*

- Este producto permite reproducir sonido procedente de dispositivos iPod/iPhone, aunque la variación de versiones no permite garantizar dicha reproducción.
- Tenga en cuenta que, dependiendo del modelo o versión del iPod/iPhone, el funcionamiento puede ser diferente.

Cómo realizar la limpieza

E00735701107

- Si el producto se ensucia, pasar un paño suave.
- En caso de que esté muy sucio, usar un paño suave humedecido en agua con jabón neutro y bien escurrido. No usar benceno, disolventes u otros limpiadores químicos. Esto podría dañar la superficie.

Marcas registradas

E00735801427

- Los nombres de producto y otros nombres propios son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
- Es más, aunque no se indique específicamente el símbolo de marca registrada o marca comercial registrada, estas se respetarán en su totalidad.

Made for iPod iPhone

"Made for iPod" (fabricado para iPod) y "Made for iPhone" (fabricado para iPhone) indican que se trata de un accesorio electrónico diseñado para conectarse específicamente a un iPod o a un iPhone respectivamente y cuyo desarrollador certifica que cumple con los estándares de funcionamiento de Apple.
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano y iPod touch son marcas registradas Apple Inc. en Estados Unidos y en otros países.

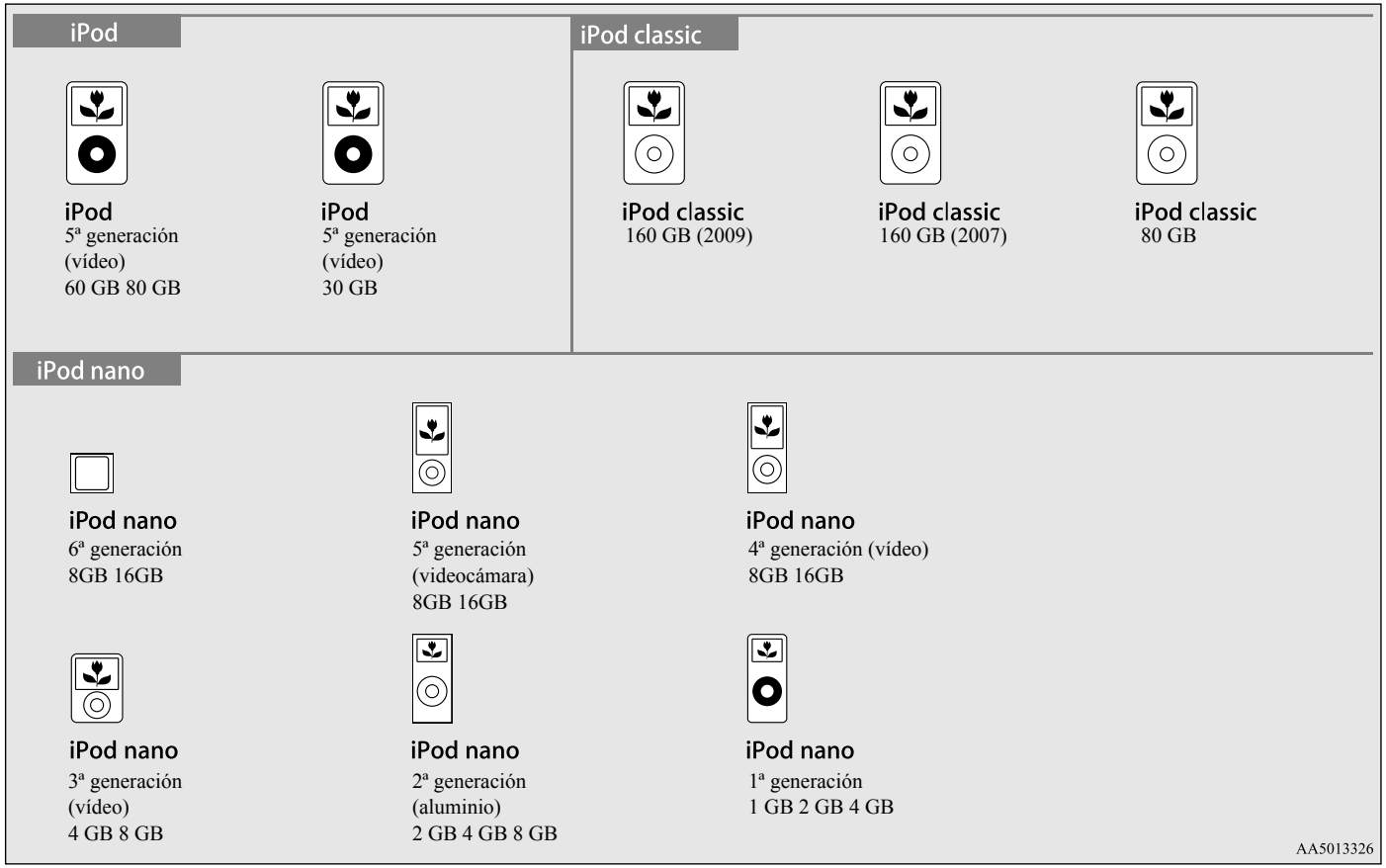
BK0273300ES.book 47 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de que este cumpla con las normas reguladoras y de seguridad.

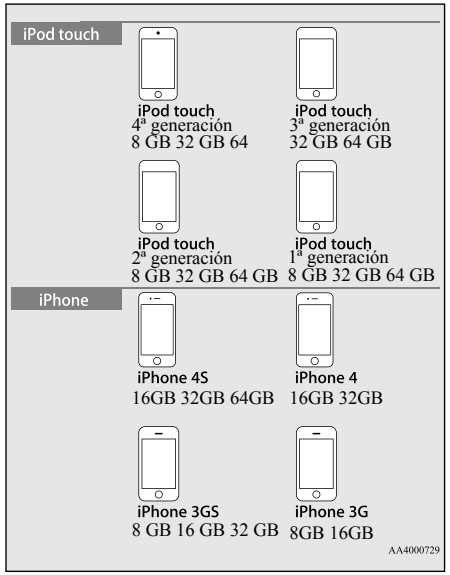
NOTA

- La concesión de licencias de iPod y iTunes permite a los usuarios individuales reproducir de manera privada material no sujeto a derechos de autor, así como material copiado y reproducido de manera legal.
  Se prohíbe la vulneración de los derechos de propiedad intelectual.
- En algunos países, en los vehículos con interfaz 2.0 de Bluetooth®, los tipos de dispositivos que se pueden conectar pueden variar.
  Para obtener información, visite el sitio web de MITSUBISHI MOTORS.
  Lea y acepte la información sobre la “Advertencia acerca de enlaces a otros sitios web de otras empresas”. Los sitios web mencionados anteriormente pueden establecer enlaces a otros sitios web que no pertenecen a MITSUBISHI MOTORS.
  http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html

BK0273300ES.book 48 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



BK0273300ES.book 49 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



Manejo de los discos

E00735901170

Este apartado explica las precauciones que deben tomarse al manejar discos.

Aspectos importantes del manejo

- Las huellas dactilares y otras marcas sobre la superficie de lectura del disco pueden dificultar la lectura de su contenido. Al coger el disco, sujetarlo por ambos bordes o por un borde y el orificio central, de modo que no se toque la superficie de lectura.
- No pegue papel ni pegatinas, ya que se dañaría el disco.
- No introduzca un disco a la fuerza si ya hay otro dentro del dispositivo. Esto podría dañar los discos o provocar una avería.

Limpieza

- Limpiar periódicamente la superficie de lectura del disco. Al limpiar, no frotar de manera circular. En lugar de eso, pase suavemente el paño desde el centro del disco hasta el borde exterior.
- Los discos nuevos pueden tener asperezas alrededor del borde exterior o en el orificio central. Asegúrese de comprobarlo. Si hay asperezas, estas podrían provocar un funcionamiento defectuoso. Así pues, recuerde que debe eliminarlas.

Aspectos de almacenamiento importantes

- Cuando no use los discos, manténgalos dentro de sus estuches y guárdelos lejos de la luz directa del sol.
- Si no va a usar un disco durante un periodo de tiempo prolongado, retírelo del equipo.

Entorno de reproducción del disco

En ambientes fríos, como en pleno invierno cuando el interior del vehículo está frío, intentar utilizar el equipo inmediatamente después de encender la calefacción podría provocar la formación de condensación (gotitas de agua) en el disco y en los componentes ópticos internos, lo que impediría el correcto funcionamiento del equipo.
En estas condiciones, extraiga el disco y espere un rato antes de usarlo.

Derechos de propiedad intelectual

La ley prohíbe acciones no autorizadas como la reproducción, retransmisión, interpretación pública o alquiler de discos que pongan en entredicho el uso personal.

BK0273300ES.book 50 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Tipos de discos que se pueden reproducir

E00736001035

Las siguientes marcas están impresas en la etiqueta, paquete o funda del disco.

Tipo	Tamaño	Tempo máximo de reproducción	Comentarios
CD-DA	12 cm	74 minutos	—
CD-TEXT	12 cm	74 minutos	—
CD-R/RW	12 cm	—	•Disco que contiene archivos MP3

Discos que no se pueden reproducir

- No se garantiza la reproducción de discos diferentes de los descritos en “Tipos de discos que se pueden reproducir”.
- No se pueden utilizar discos de 8 cm.
- No introduzca discos con formas irregulares (por ejemplo, en forma de corazón), ya que podrían provocar una avería. Además, los discos que tienen partes transparentes no se pueden reproducir.
- Los discos que no se han finalizado no se pueden reproducir.
- Incuso si se han grabado utilizando el formato correcto en un grabador u ordenador, los entornos y la configuración del software de la aplicación; las particularidades del disco, los daños o marcas; la suciedad o condensación en las lentes del interior del producto pueden provocar que el disco no se reproduzca.
- Dependiendo del disco, algunas funciones es posible que no se puedan utilizar o que el disco no se pueda reproducir.
- No utilice discos que estén rotos o deformados.
- Si se han adherido pegatinas al disco, quedan restos de pegatinas extraídas o adhesivo, entonces no utilice el disco.
- Los discos que contienen etiquetas o pegatinas decorativas no se pueden utilizar.

CD no estándar

Este producto permite la reproducción de CD de audio, sin embargo, tenga en cuenta los puntos siguientes relacionados con las normativas de los CD.

- Asegúrese de utilizar discos con en la superficie de la etiqueta.
- No se garantiza la reproducción de los CD diferentes de los estándar. Incluso si el audio se puede reproducir, la calidad de audio no se puede garantizar.
- Al reproducir otros CD diferentes de los estándar, se pueden producir los problemas siguientes.
  - Se puede escuchar un ruido durante la reproducción.
  - Se pueden producir saltos en el audio.
  - El disco puede ser que no se reconozca.
  - La primera pista puede ser que no se reproduzca.
  - El inicio de la reproducción de las pistas puede tardar más tiempo de lo normal.
  - La reproducción puede iniciarse desde la pista.
  - Algunas partes puede ser que no se reproduzcan.
  - Las pistas se pueden congelar durante la reproducción.
  - Las pistas se pueden visualizar de forma errónea.

BK0273300ES.book 51 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)

E00736101140

Este aparato puede reproducir archivos de sonido en formato MP3/WMA/AAC grabados en dispositivos CD-ROM, CD-R/RW y USB.

Existen restricciones sobre los archivos y soportes que se pueden usar, por lo que debe leer lo siguiente antes de grabar archivos de sonido en formato MP3/WMA/AAC en discos o dispositivos USB.
Además, asegúrese de leer los manuales de usuario de su unidad de CD-R/RW y del software de escritura, a fin de usarlos correctamente.
Si los archivos de sonido en formato MP3/WMA/AAC contienen información sobre títulos u otros datos, estos pueden mostrarse.

⚠PRECAUCIÓN

- Los soportes CD-ROM y CD-R/RW solo pueden reproducir archivos de sonido en formato MP3.

⚠PRECAUCIÓN

- Acciones como la copia de CD o archivos de audio y su distribución a otras personas gratuitamente o no, así como la subida de archivos a través de Internet u otros soportes a servidores constituye una vulneración de la ley.
- No añada las extensiones de archivos ".mp3", ".wma", o ".m4a" a archivos que no estén en formato MP3/WMA/AAC. La reproducción de discos con estos tipos de archivos grabados en ellos podría provocar la incorrecta identificación de los archivos para su reproducción, produciéndose ruidos fuertes y daños en los altavoces.

NOTA

- Dependiendo del estado de la grabadora de discos o del software de grabación utilizado, podría no ser posible una correcta reproducción. En estos casos, consulte el manual de usuario de su aparato o software.
- Dependiendo del sistema operativo, versión, software o ajustes de su ordenador, los archivos podrían no tener una extensión de archivo asignada. En estos casos, añada las extensiones de archivo ".mp3", ".wma" o ".m4a" al copiar los archivos.
- No se pueden reproducir archivos de más de 2 GB.

Formatos de datos que se pueden reproducir

E00736200030

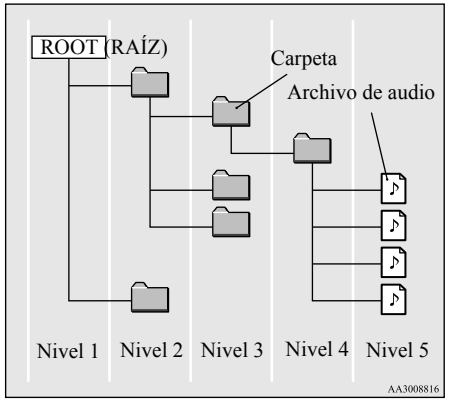
Los formatos de datos que se pueden reproducir en discos (CD-ROM, CDR/RW) y dispositivos USB varían.

Formatos de datos	DISCO	Dispositivo USB
MP3	○	○
WMA	X	○
AAC	X	○

Estructura de carpetas

E00736300031

Se pueden reconocer hasta 8 niveles de carpetas.
Para la gestión de las pistas, se puede crear una estructura de carpetas como se indica a continuación: Género - Artista - Álbum - Pista (archivos de audio con formato MP3/WMA/AAC).



Nombre	Especificación	Explicación	
Especificaciones de formato	ISO9660	Nivel 1	Nombre de archivo de 8 caracteres como máximo y extensión de archivo de 3 caracteres. (Se pueden utilizar caracteres alfanuméricos de un byte, mayúsculas, números y “_”)
	Extensión ISO9660	Joliet	Se pueden usar nombres de archivo de 64 caracteres como máximo.
Multisesión	No compatible (solo la primera sesión es compatible)		
Número máximo de niveles	8 niveles (si la raíz es el 1er nivel)		
Número máximo de carpetas	700 carpetas (incluidas las raíces)		

Nombre	Especificación	Explicación
Número máximo de archivos*1	65.535 archivos (número total en el soporte. No se incluyen archivos distintos de MP3, WMA y AAC)	
Restricciones para el nombre de carpeta y el nombre de archivo	64 bytes como máximo (para Unicode, 32 caracteres), los archivos/ carpetas con nombres de archivo/ carpeta más largos no se visualizarán ni reproducirán.	
Formatos USB compatibles	El sistema de archivo recomendado es FAT32. Solo 1 partición	

*1: No incluya archivos distintos de MP3/WMA/AAC. Sin embargo, si se almacenan muchas pistas dentro de la misma carpeta, es posible que no se reconozcan aunque el número de pistas sea inferior al número máximo permitido. En este caso, divida las pistas en varias carpetas.

BK0273300ES.book 53 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- El orden en el que se visualizan las carpetas y archivos de audio en este producto puede diferir de como se muestran en un ordenador.

¿Qué es MP3?

E00736400029

MP3 es una abreviatura de “MPEG-1 Audio Layer 3”. MPEG es la abreviatura de “Motion Picture Experts Group” y es un estándar de compresión de vídeo usado en CD de vídeo, etc.
MP3 es uno de los métodos de compresión de audio contenidos en el estándar de audio MPEG y reduce la calidad del sonido que va más de la capacidad auditiva del oído humano y que queda oculto por sonidos más altos, creando así datos de alta calidad con un menor volumen de datos.
Dado que este método permite comprimir un CD de audio a aproximadamente 1/10 del volumen original de datos sin pérdidas perceptibles, se pueden grabar aproximadamente 10 CD en un único disco CD-R/RW.

⚠PRECAUCIÓN

- Es posible que los archivos MP3 diferentes a los estándares siguientes no se reproduzcan correctamente o que los nombres de archivo/carpeta no se muestren correctamente.

Estándares para archivos MP3 que pueden ser reproducidos

Las especificaciones para archivos MP3 que pueden ser reproducidos son las que se indican a continuación.

Elemento	Detalles
Especificaciones	MPEG-1 AUDIO LAYER3
	MPEG-2 AUDIO LAYER3
Frecuencia de muestreo [kHz]	MPEG-1: 32/44,1/48
	MPEG-2: 16/22,05/24
Velocidad binaria [kbps]	MPEG-1: 32 a 320
	MPEG-2: 8 a 160
VBR (Velocidad binaria variable)	Se permite
Modo de canal	Estéreo/Estéreo mixto/Canal doble/Monoaural
Extensión de archivo	mp3
Información de etiquetas permitida	Etiqueta ID3 Ver. 1.0, Ver. 1.1, Ver. 2.2, Ver. 2.3, Ver. 2.4 (ISO-8859-1, UTF-16 (Unicode)), títulos, nombre del artista, nombre del álbum
Número máximo de caracteres que se puede mostrar en la pantalla	64 caracteres

¿Qué es WMA?

E00736600021

WMA es la abreviatura de Windows Media Audio, que es un formato de compresión de audio de Microsoft. Es un formato de compresión con una tasa de compresión mayor que MP3.

NOTA

- Microsoft, Windows Media y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation (EE.UU) y en otros países.

BK0273300ES.book 54 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- WMA permite la gestión de derechos digitales (DRM). Este aparato no puede reproducir archivos WMA protegidos que usen este sistema.
- Es posible que los archivos WMA diferentes a los estándares no se reproduzcan correctamente o que los nombres de archivo/carpeta no se muestren correctamente.
- No se permiten “Pro”, “Sin pérdida” y “Voz”.

Estándares para archivos WMA que pueden ser reproducidos

Las especificaciones para archivos WMA que pueden ser reproducidos son las que se indican a continuación.

Elemento	Detalles
Especificaciones	Windows Media Audio Versión 7.0/8.0/9.0
Frecuencia de muestreo [kHz]	32/44,1/48
Velocidad binaria [kbps]	48 a 320
VBR (velocidad binaria variable)	Se permite
Modo de canal	Estéreo/Monoaural
Extensión de archivo	wma
Información de etiquetas permitida	Etiquetas WMA Nombre del título, nombre del artista, nombre del álbum
Número máximo de caracteres que se puede mostrar en la pantalla	64 caracteres

¿Qué es AAC?

E00736800023

AAC es la abreviatura de Advanced Audio Coding, que es un estándar de compresión de audio utilizado en “MPEG-2” y “MPEG-4”. Ofrece 1,4 veces la compresión de MP3, con una calidad de audio equiparable.

⚠PRECAUCIÓN

- AAC permite la gestión de derechos digitales (DRM). Este aparato no puede reproducir archivos ACC protegidos que usen este sistema.
- Es posible que los archivos AAC diferentes a los estándares no se reproduzcan correctamente o que los nombres de archivo/carpeta no se muestren correctamente.

Estándares para archivos AAC que pueden ser reproducidos

Las especificaciones para archivos AAC que pueden ser reproducidos son las que se indican a continuación.

Elemento		Detalles
Especificaciones		Advanced Audio Coding MPEG4/AAC-LC MPEG2/AAC-LC
Frecuencia de muestreo [kHz]	MPEG4	8/11.025/12/16/22,05/24/32/44,1/48
	MPEG2	8/11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48

BK0273300ES.book 55 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Elemento		Detalles
Velocidad binaria [kbps]	MPEG4	8 a 320
	MPEG2	8 a 320
VBR (Velocidad binaria variable)		Se permite
Modo de canal		Estéreo/Monoaural
Extensión de archivo		m4a
Información de etiquetas permitida		Etiquetas AAC o etiquetas ID3 Título, nombre del artista, nombre del álbum
Número máximo de caracteres que se puede mostrar en la pantalla		64 caracteres

Aspectos importantes sobre seguridad para el cliente

E00737001175

Este equipo muestra una serie de ilustraciones y consejos de manejo que le permitirán utilizar el equipo correctamente y de modo seguro, así como evitar lesiones o daños tanto para usted como para otras personas u objetos.

⚠ADVERTENCIA

- **El conductor no debe prestar atención a la pantalla mientras conduce.**
  Esto impediría que el conductor mire hacia el frente, lo que podría dar lugar a un accidente.
- **El conductor no debe realizar operaciones complicadas mientras conduce.**
  La realización de operaciones complicadas durante la conducción puede impedir que el conductor mire hacia el frente, lo que puede provocar un accidente.
  Así pues, detenga el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones.
- **No utilice el equipo cuando no funcione correctamente, por ejemplo, cuando no se escucha sonido alguno.**
  Esto podría dar lugar a un accidente, incendio o descarga eléctrica.
- **Asegúrese de que no entre agua ni otros objetos extraños en el equipo.**
  Esto podría dar lugar a la aparición de humo, fuego, descarga eléctrica o averías.
- **No introduzca objetos extraños en la ranura de carga de discos.**
  Esto podría dar lugar a la aparición de fuego, descargas eléctricas o averías.

⚠ADVERTENCIA

- **En caso de que se produzcan anomalías después de que haya entrado agua u objetos extraños en el equipo, dando lugar a humo u olores extraños, deje de usar el equipo inmediatamente y consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.**
  Si continúa usando el equipo podría producirse un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- **No desmonte ni modifique el equipo.**
  Esto podría dar lugar a una avería, incendio o descarga eléctrica.
- **Durante una tormenta eléctrica, no toque la antena ni el panel delantero.**
  Esto podría dar lugar a una descarga eléctrica como consecuencia de un rayo.

⚠PRECAUCIÓN

- No bloquee los orificios de ventilación ni los disipadores de calor del equipo.
  El bloqueo de los orificios de ventilación o de los disipadores de calor puede impedir que el calor salga del equipo, dando lugar a un incendio o avería.
- No suba el volumen hasta tal punto que no pueda escuchar los sonidos del exterior del vehículo mientras conduce.
  Conducir sin escuchar los sonidos del exterior del vehículo puede dar lugar a un accidente.

BK0273300ES.book 56 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- No introduzca los dedos ni la mano en la ranura de carga de discos.
  Esto podría causarle heridas.

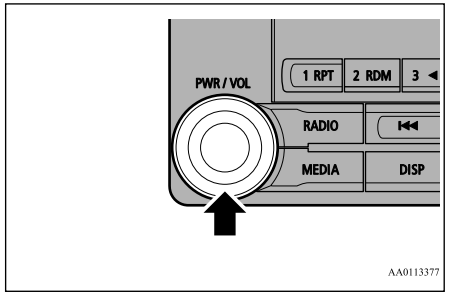
Teclas de accionamiento

E00737101163

Activación y desactivación de la alimentación

E00737201180

1. Pulse la tecla PWR/VOL.



Se enciende el aparato y se reanuda la reproducción desde el estado anterior.

2. Pulse la tecla PWR/VOL.
   Se desconecta la alimentación.

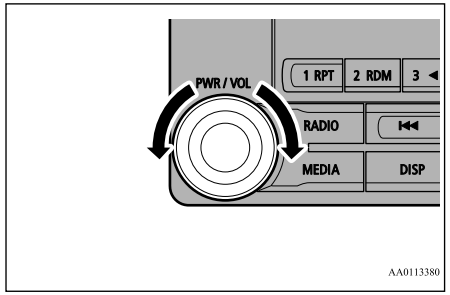
NOTA

- Mantenga pulsado el botón MODO del volante (tipo 1)/ botón SOURCE (tipo 2) para activar o desactivar también la función de audio.

Ajustar volumen

E00737300025

1. Gire el botón PWR/VOL para ajustar el volumen.



Gire el botón PWR/VOL en sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen y en sentido contrario para reducirlo.

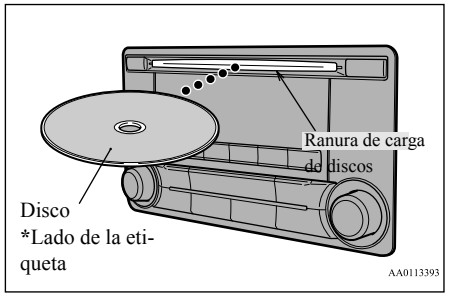
NOTA

- El valor máximo de volumen es 45 y el mínimo, 0.
- La configuración inicial para el volumen es “17”.

Introducir/Expulsar discos

E00737400026

1. Introduzca el disco en la ranura de carga con la etiqueta hacia arriba.



Ejerza una suave presión sobre el disco y el aparato lo atraerá hacia su interior e iniciará la reproducción.

2. Pulse la tecla ⏏.
   De este modo, el aparato expulsará el disco y usted podrá extraerlo.

⚠PRECAUCIÓN

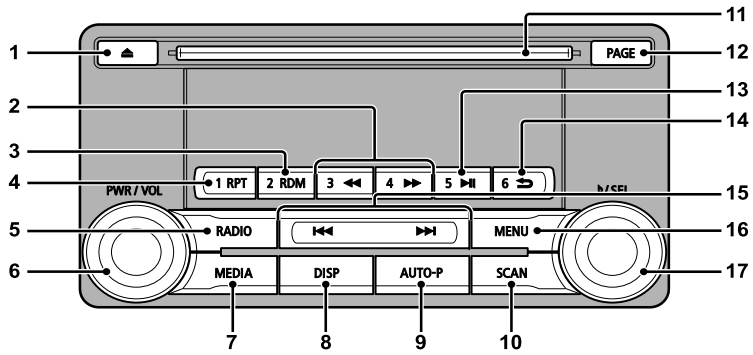
- Al cambiar de disco, asegúrese de detener antes el vehículo en una zona en que esté permitida la detención.
- No introduzca los dedos, la mano u objetos extraños en la ranura de carga de discos. Esto podría provocar heridas, humo o fuego.
- No se permiten CD de 8 cm.

BK0273300ES.book 57 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Explicación de los botones

E00737501327

Aquí se explican los nombres y funciones de cada pieza.



AA1008766

1- ⏏ tecla
Se usa para expulsar un disco.

2- 3Tecla 3 ◀◀ / Tecla 4 ▶▶
Para audio, rebobinado/avance rápido.
Para radio, se usa como teclas predeterminadas 3 y 4.

3- Tecla 2RDM
Para audio, reproducción aleatoria; para radio, usar como tecla predeterminada 2.

4- Tecla 1RPT
Para audio, reproducción continuada; para radio, usar como tecla predeterminada 1.

5- Tecla RADIO
Cambia la radio y la banda.

6- Tecla PWR/VOL
Ajusta el volumen y conecta/desconecta la alimentación.

7- Tecla MEDIA
Alterna entre CD y otras fuentes.

8- Tecla DISP
Cambia el contenido de la pantalla.

9- Tecla AUTO-P
Presintonización automática de la radio.

10- Tecla SCAN
Para audio, reproducción introductoria; para radio, búsqueda de emisoras.

11- Ranura de carga de discos

12- Tecla PAGE
Avanza las páginas de la pantalla.

BK0273300ES.book 58 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

13- 5 ⏯ tecla
Reproduce/Pausa audio Bluetooth* y se usa como tecla predeterminada 5 para la radio.

14- 6Tecla 6 ⮌
Vuelve durante la búsqueda de pistas de audio y detiene audio Bluetooth*.
Para radio, se usa como tecla predeterminada 6.

15- Tecla ⏮ / Tecla ⏭
Para audio, selección de pista/archivo de audio; para radio, selección automática de emisoras o selección de emisoras de servicio.

16- Tecla MENU
Cambia al modo Menú.

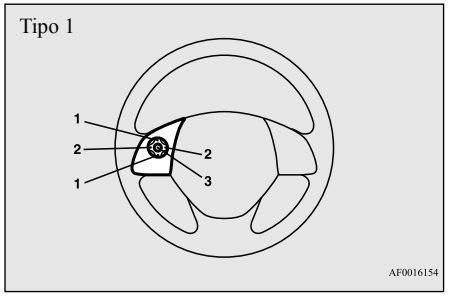
17- ♪ Tecla /SEL
Ajusta la calidad del audio y selecciona elementos.
Para radio, selección manual de emisoras.

*: Requiere la adquisición aparte de (vehículos con una interfaz Bluetooth® 2.0) un dispositivo de audio con Bluetooth de venta en tiendas.

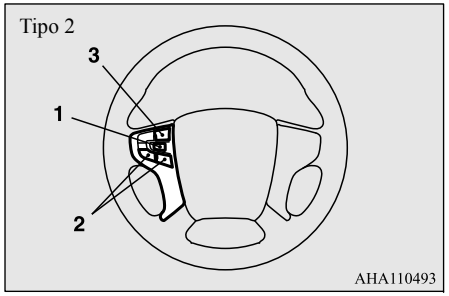
Interruptores del control remoto de audio en el volante

E00737601458

Tipo 1



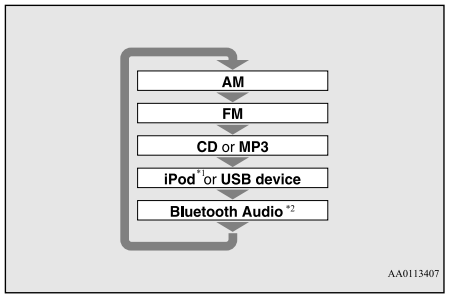
Tipo 2



1- Interruptor Subir/bajar volumen
Ajusta las funciones de audio y el volumen de funcionamiento del teléfono móvil.

2- ❮ botón, botón ❯
Selecciona el CD y otras pistas de la fuente de audio y emisoras de radio.

3- Botón MODO (Tipo 1)/botón SOURCE (tipo 2)
Manténgalo pulsado para activar o desactivar la función de audio. Además, cada vez que se pulsa, cambia la fuente de audio.
El orden del cambio se indica a continuación.
Si los dispositivos no están conectados, entonces se omiten, y se selecciona la fuente siguiente.



*1: Se requiere un cable para iPod (disponible por separado).

*2: Se requiere un dispositivo de audio compatible con Bluetooth adquirido por separado (vehículos con interfaz 2.0 de Bluetooth®).

BK0273300ES.book 59 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Escuchar la radio

E00737701172

Aquí se explica cómo escuchar emisoras de radio AM y FM.

Para escuchar la radio

Pulse la tecla RADIO para cambiar de banda.

Alterna entre las bandas AM y FM.
La banda seleccionada se muestra en la pantalla.

NOTA

- Así se alterna entre AM y FM.

Selección manual/Búsqueda de emisora

Gire el botón ♪/SEL hasta la frecuencia que desea escuchar.

♪ Tecla /SEL (sentido contrario a las agujas del reloj)	Reduce la frecuencia que se está recibiendo.
♪ Tecla /SEL (sentido de las agujas del reloj)	Aumenta la frecuencia que se está recibiendo.
▶▶Itecla (mantener pulsada)	Suelte el botón para iniciar la búsqueda de emisora y, al sintonizar una emisora, la búsqueda se detiene.
I◀◀tecla (mantener pulsada)	

Búsqueda continua de emisoras

Búsqueda colectiva de las emisoras que se pueden sintonizar.

Pulse la tecla SCAN.

Cuando se sintoniza una emisora, esta se escucha durante 5 segundos y, a continuación, el aparato continúa la búsqueda hasta la siguiente emisora.

NOTA

- Vuelva a pulsar este botón durante la recepción de una emisora para volver a la recepción normal.

Memoria de presintonización

Guarde una emisora ahora y escúchela en otro momento.

1. Sintonice la frecuencia que desea guardar.
2. Mantenga pulsada cualquiera de las teclas desde la tecla 1RPT a la tecla 6 ⮌.

   Se escucha un “bip” y la tecla predeterminada queda registrada.

NOTA

- La memoria de presintonización puede guardar un máximo de 6 emisoras en cada banda.
- Si se selecciona una tecla predeterminada que tenga ya una emisora registrada, esta será sustituida por la nueva emisora seleccionada.
- Al pulsar la tecla preseleccionada, se selecciona la frecuencia guardada previamente.

Presintonización automática

Se pueden registrar por orden las 6 emisoras con mejor señal usando las teclas predeterminadas en el modo AUTO-P.

Mantenga pulsada la tecla AUTO-P.

BK0273300ES.book 60 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cambia al modo AUTO-P e inicia la selección automática de emisoras.
Una vez completado el proceso, el equipo sintonizará la emisora registrada en la tecla predeterminada [1].

⚠PRECAUCIÓN

- Recuerde que se eliminarán las frecuencias registradas anteriormente en la memoria.

NOTA

- En vez de registrarse en las teclas predeterminadas para recepción normal, esto permite el registro en las teclas predeterminadas del modo AUTO-P.
- Al pulsar la tecla preseleccionada, se selecciona la frecuencia guardada previamente.
- Cada vez que se pulsa la tecla AUTO-P, se cambia entre recepción normal y modo AUTO-P.
- En el modo AUTO-P, también es posible la búsqueda/selección manual de emisoras, así como la operación de barrido.

Escuchar CD

E00737801186

Este apartado explica cómo escuchar CD de audio (CD-DA/CD-TEXT).

Reproducir CD

Introduzca el disco.

Introduzca un disco para iniciar la reproducción automáticamente. → “Introducir/Expulsar discos” (P.7-56)
Si ya hay un disco en el interior del aparato, pulse la tecla MEDIA para cambiar a CD como fuente.

Seleccione la pista

Pulse la tecla ⏮ o la tecla ⏭ para seleccionar la pista.

Así se puede seleccionar la pista siguiente o anterior.

Avance o rebobinado rápido

Mantenga pulsada la tecla 3 ◀◀ o la tecla 4 ▶▶.

Es posible el avance/rebobinado rápido.

Cambiar modo de reproducción

Es posible seleccionar reproducción continuada, reproducción aleatoria y reproducción introductoria.

Reproducción continuada (RPT)

Pulse la tecla 1RPT.

Reproducción continuada de la pista que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- La selección de una pista, la expulsión del disco y el avance o rebobinado rápidos también cancelarán la reproducción continuada.

Reproducción aleatoria (RDM)

Pulse la tecla 2RDM.

Reproducción aleatoria de las pistas del disco.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- La expulsión cancelará esta función.

BK0273300ES.book 61 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Reproducción introductoria (SCAN)

Pulse la tecla SCAN.

Reproducción de los primeros 10 segundos de cada una de las pistas del disco completo de manera ordenada.

NOTA

- Pulse este botón de nuevo durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá con normalidad.

Escuchar MP3

E00737901161

Aquí se explica cómo escuchar los archivos de audio de un disco.

⚠PRECAUCIÓN

- Los soportes CD-ROM y CD-R/RW solo pueden reproducir archivos de sonido en formato MP3.

Para escuchar MP3

Introduzca el disco.

Introduzca un disco para iniciar la reproducción automáticamente. → “Introducir/Expulsar discos” (P.7-56)
Si ya hay un disco en el interior del aparato, pulse la tecla MEDIA para cambiar a CD como fuente.

NOTA

- Dependiendo de la estructura de los archivos, puede llevar cierto tiempo leer los contenidos del disco.

Seleccione la pista (archivo)

Pulse la tecla I◀◀ o la tecla ▶▶I para seleccionar la pista.

Así se puede seleccionar la pista siguiente o anterior.

Avance o rebobinado rápido

Mantenga pulsada la tecla 3 ◀◀ o la tecla 4 ▶▶.

Es posible el avance/rebobinado rápido.

Cambiar modo de reproducción

Es posible seleccionar reproducción continuada, reproducción aleatoria y reproducción introductoria.

Reproducción continuada (RPT)

Pulse la tecla 1RPT.

Reproducción continuada de la pista que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- La selección de un archivo, la expulsión del disco y el avance o rebobinado rápidos también cancelarán esta función.

Reproducción continuada de una carpeta

Mantenga pulsada la tecla 1RPT.

Reproducción continuada de las pistas contenidas en la carpeta que se está reproduciendo actualmente.

BK0273300ES.book 62 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- Aunque se seleccione el archivo, no se cancelará la reproducción continuada de la carpeta.

Reproducción aleatoria (RDM)

Pulse la tecla 2RDM.

Reproducción aleatoria de las pistas de la carpeta.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.

Reproducción aleatoria de carpetas

Mantenga pulsada la tecla 2RDM.

Reproducción aleatoria de todas las pistas de las carpetas del disco.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.

Reproducción introductoria (SCAN)

Pulse la tecla SCAN.

Reproducción por orden de los primeros 10 segundos de cada una de las pistas de la carpeta que está siendo reproducida.

Buscar pistas

Busque carpetas y archivos, y seleccione una pista.

1. Gire la tecla ♪/SEL para seleccionar la carpeta.
2. Pulse la tecla ♪/SEL.

   Se muestran los archivos contenidos en la carpeta seleccionada.
3. Gire la tecla ♪/SEL para seleccionar el archivo.
4. Pulse la tecla ♪/SEL.

   De este modo, se reproduce el archivo (pista) seleccionado.

NOTA

- Mientras la carpeta está seleccionada, pulse la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pistas.
- Si no realiza ninguna actividad durante los 10 segundos posteriores a la selección de la carpeta, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Seleccione la carpeta y mantenga pulsada la tecla ♪/SEL para iniciar la reproducción a partir de la primera pista de esa carpeta.
- Con el archivo seleccionado, pulse la tecla 6 ⮌ para volver a la operación anterior.
- Mientras el archivo está seleccionado, mantenga pulsada la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pistas.
- Si no se realiza ninguna actividad en los cinco segundos siguientes a la selección del archivo, se reproduce el archivo.
- Ciertas operaciones de disco, como la selección de una pista, cancelarán el modo de búsqueda de pistas.

Escuchar un iPod

E00738001462

Conectando dispositivos iPod/iPhone, disponibles en tiendas, a este equipo, puede reproducir pistas de estos dispositivos a través del equipo.

BK0273300ES.book 63 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- No deje un dispositivo iPod/iPhone desatendido en el vehículo.
- Nunca sostenga estos dispositivos en la mano mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No se percibirá indemnización alguna por la pérdida de datos resultante de la conexión del iPod/iPhone al equipo.
- Dependiendo de cómo se manejen los dispositivos, los archivos de sonido podrán dañarse o perderse; por tanto, se recomienda hacer una copia de seguridad de los datos.

NOTA

- Dependiendo de la generación, modelo o versión de software del iPod/iPhone, es posible que la reproducción en este equipo no sea posible. (→ P.7-22) Además, la reproducción tal como se explica en este documento puede no ser posible.

NOTA

- En algunos países, en los vehículos con interfaz 2.0 de Bluetooth®, los tipos de dispositivos que se pueden conectar pueden variar.
  Para obtener información, visite el sitio web de MITSUBISHI MOTORS.
  Lea y acepte la información sobre la “Advertencia acerca de enlaces a otros sitios web de otras empresas”. Los sitios web mencionados anteriormente pueden establecer enlaces a otros sitios web que no pertenecen a MITSUBISHI MOTORS.
  http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html
- Se recomienda el uso de un hardware iPod/iPhone con la versión de software más reciente.
- Para obtener información acerca de cómo conectar el iPod/iPhone, consulte “Cómo conectar un iPod” en la página 7-110.
- Al conectar el iPod/iPhone, use un cable de conexión para iPod disponible en tiendas.
- Configure el dispositivo de modo que no tenga que realizar acciones inseguras, como enchufar un cable de conexión, mientras conduce.
- Por motivos de seguridad, detenga el vehículo antes de conectar o desconectar el iPod/iPhone.
- Dependiendo del estado del iPod/iPhone, el reconocimiento del dispositivo o el inicio de la reproducción podrían tardar un poco.

NOTA

- Los botones del equipo no funcionarán mientras esté conectado el iPod/iPhone.
- Las especificaciones y ajustes del iPod/iPhone podrían imposibilitar la conexión o derivar en diferencias en el funcionamiento o la exposición de datos.
- Dependiendo de los datos de sonido del iPod/iPhone, podría no mostrarse correctamente la información de pista.
- Dependiendo del estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone podría no reproducir sonido tras la puesta en marcha del motor.
- Es posible que no se reproduzcan aquellos datos que contienen información de propiedad intelectual.
- Se recomienda que los ajustes del ecualizador del iPod/iPhone sean planos.
- Use el iPod/iPhone mientras está conectado a este equipo.
- Si el iPod/iPhone se conecta vía Bluetooth como un dispositivo de audio con Bluetooth, no conecte el iPod/iPhone usando un cable para iPod. La conexión mediante ambos métodos producirá un funcionamiento erróneo.
- Si un iPod/iPhone no funciona correctamente, saque el iPod/iPhone de este equipo, reinícielo y conéctelo de nuevo.

BK0273300ES.book 64 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Reproducir iPod

Pulse la tecla MEDIA para establecer el iPod como fuente.

La fuente seleccionada se muestra en la pantalla.

Seleccione la pista (archivo)

Pulse la tecla ⏮ o la tecla ⏭ para seleccionar la pista.

Así se puede seleccionar la pista siguiente o anterior.

Avance o rebobinado rápido

Mantenga pulsada la tecla 3 ◀◀ o la tecla 4 ▶▶.

Es posible el avance/rebobinado rápido.

Cambiar modo de reproducción

Son posibles la reproducción continuada y la reproducción aleatoria.

Reproducción continuada (RPT)

Pulse la tecla 1RPT.

Reproducción continuada de la pista que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.

Reproducción aleatoria (RDM)

Pulse la tecla 2RDM.

Reproducción aleatoria de las pistas de la categoría que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.

Reproducción aleatoria de un álbum

Mantenga pulsada la tecla 2RDM.

Reproducción del álbum en orden aleatorio (las pistas del álbum en cualquier orden).

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.

Buscar pistas

Busque categorías o nombres de pista y seleccione una pista.

1. Gire la tecla ♪/SEL para seleccionar la categoría.
2. Pulse la tecla ♪/SEL. Se visualizan las categorías o pistas de la categoría seleccionada.
3. Gire la tecla ♪/SEL para seleccionar la categoría o pista.
4. Pulse la tecla ♪/SEL.
   Repita los pasos 1 a 4 y busque pistas.
   Seleccione la pista y pulse la tecla ♪/SEL para reproducirla.

NOTA

- Mientras la categoría (1er nivel) está seleccionada, pulse la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pistas.
- Si no realiza ninguna actividad durante los 10 segundos posteriores a la selección de la categoría, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.

BK0273300ES.book 65 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Seleccione la categoría y mantenga pulsada la tecla ♪/SEL para iniciar la reproducción desde la primera pista en esa categoría.
- Mientras la pista está seleccionada, pulse la tecla 6 ⮌ para volver a la operación anterior.
- Mientras la pista está seleccionada, mantenga pulsada la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pistas.
- Si no se realiza ninguna actividad en los cinco segundos siguientes a la selección de la pista, se reproduce el archivo.
- Operaciones de iPod como la selección de una pista cancelarán el modo de búsqueda de pistas.

Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB

E00736501492

Conectando a este producto dispositivos USB disponibles en tiendas como una memoria USB, se pueden reproducir archivos de audio a través del producto.

⚠PRECAUCIÓN

- No deje el dispositivo USB desatendido en el vehículo.
- Nunca sostenga estos dispositivos en la mano mientras conduce, ya que esto es peligroso.

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice discos duros, lectores de tarjetas o lectores de memoria, ya que se pueden producir daños en los mismos o en los datos que contienen. Si estos están conectados erróneamente, a continuación gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en OFF, y extráigalos.
- Se recomienda realizar una copia de seguridad de los archivos, ya que existe el riesgo de perder los datos.
- No existe garantía alguna en relación con los daños ocasionados en el dispositivo USB, ni con la pérdida ni los daños de los datos contenidos en dicho dispositivo.
- Dependiendo de cómo se manejen los dispositivos, los archivos de sonido podrán dañarse o perderse; por tanto, se recomienda hacer una copia de seguridad de los datos.

NOTA

- Se pueden conectar reproductores de audio digital que sean compatibles con las especificaciones de la clase de almacenamiento masivo.
- Para obtener información sobre los tipos de dispositivos USB que se pueden conectar y los tipos de archivos que se pueden reproducir en vehículos con una interfaz 2.0 de Bluetooth®, consulte “Tipos de dispositivos de conexión y especificaciones acerca de los archivos compatibles” en la página 7-111.

NOTA

- Para obtener información acerca de cómo conectar los dispositivos USB, consulte “Cómo conectar un dispositivo de memoria USB” en la página 7-109.
- Al conectar un dispositivo USB, utilice un cable de conexión. El hecho de no utilizar este cable durante la conexión puede ocasionar una carga excesiva o daños en el conector USB.
- Configure el dispositivo de modo que no tenga que realizar acciones inseguras, como enchufar un cable de conexión, mientras conduce.
- Por motivos de seguridad, detenga primero el vehículo cuando desee conectar o retirar un dispositivo USB.
- Introduzca únicamente dispositivos de audio en el puerto USB. De lo contrario, pueden producirse daños en el dispositivo o en el equipo.
- En función del estado del dispositivo USB, puede que transcurra cierto tiempo hasta que el dispositivo se reconozca o comience la reproducción.
- Los botones del aparato no funcionarán mientras esté conectado el dispositivo USB.
- Las especificaciones y configuración del dispositivo USB pueden provocar que la conexión no sea posible, o que el funcionamiento o el visualizador varíen.

BK0273300ES.book 66 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- En función de los datos de audio contenidos en el dispositivo USB, es posible que la información de la pista no se visualice correctamente.
- Dependiendo del estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone podría no reproducir sonido tras la puesta en marcha del motor.
- Es posible que no se reproduzcan aquellos datos que contienen información de propiedad intelectual.
- Este producto puede reproducir archivos de audio en formato MP3, WMA y AAC.
- En función del tipo de dispositivo USB, puede que no sea posible su utilización o que las funciones que se pueden usar estén restringidas.
- El sistema de archivos recomendado para una memoria USB es FAT32.
- La capacidad máxima posible de una memoria USB es de 32 GB.
- Utilice el dispositivo USB que contiene archivos de audio grabados mientras está conectado a este producto.

Reproducción de archivos de audio en un dispositivo USB

Pulse la tecla MEDIA para configurar USB como fuente. La fuente seleccionada se muestra en la pantalla.

Seleccione la pista (archivo)

Pulse la tecla ⏮ o la tecla ⏭ para seleccionar la pista.

Así se puede seleccionar la pista siguiente o anterior.

Avance o rebobinado rápido

Mantenga pulsada la tecla 3 ◀◀ o la tecla 4 ▶▶.

Es posible el avance/rebobinado rápido.

Cambiar modo de reproducción

Es posible seleccionar reproducción continuada, reproducción aleatoria y reproducción introductoria.

Reproducción continuada (RPT)

Pulse la tecla 1RPT.

Reproducción continuada de la pista que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- Al seleccionar un archivo se cancelará.

Reproducción continuada de una carpeta

Mantenga pulsada la tecla 1RPT.

Reproducción continuada de las pistas contenidas en la carpeta que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- Aunque se seleccione el archivo, no se cancelará la reproducción continuada de la carpeta.

Reproducción aleatoria de la carpeta (RDM)

Pulse la tecla 2RDM.

Reproduce las pistas de la carpeta que se está reproduciendo actualmente en orden aleatorio.

BK0273300ES.book 67 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- Aunque el archivo esté seleccionado, la repetición aleatoria de la carpeta no se cancelará.

Reproducción aleatoria de todas las carpetas

Mantenga pulsada la tecla 2RDM.

Reproduce las pistas de todas las carpetas en orden aleatorio.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- Aunque el archivo esté seleccionado, la repetición aleatoria de toda la carpeta no se cancelará.

Reproducción introductoria (SCAN)

Pulse la tecla SCAN. Reproduce los primeros 10 segundos de cada una de las pistas de todo el dispositivo USB, en orden.

NOTA

- Pulse este botón de nuevo durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá con normalidad.

Reproducción de exploración de carpetas

Mantenga pulsada la tecla SCAN.

Reproduce los primeros 10 segundos de la primera pista de cada carpeta del dispositivo USB, en orden.

NOTA

- Pulse este botón de nuevo durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá con normalidad.

Buscar pistas

Busque carpetas y archivos, y seleccione una pista.

1. Gire la tecla ♪/SEL para seleccionar la carpeta.
2. Pulse la tecla ♪/SEL.

   Se muestran los archivos contenidos en la carpeta seleccionada.
3. Gire la tecla ♪/SEL para seleccionar el archivo.
4. Pulse la tecla ♪/SEL.

   De este modo, se reproduce el archivo (pista) seleccionado.

NOTA

- Mientras la carpeta está seleccionada, pulse la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pistas.
- Si no realiza ninguna actividad durante los 10 segundos posteriores a la selección de la carpeta, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Seleccione la carpeta y mantenga pulsada la tecla ♪/SEL para iniciar la reproducción a partir de la primera pista de esa carpeta.
- Con el archivo seleccionado, pulse la tecla 6 ⮌ para volver a la operación anterior.
- Mientras el archivo está seleccionado, mantenga pulsada la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pistas.
- Si no se realiza ninguna actividad en los cinco segundos siguientes a la selección del archivo, se reproduce el archivo.
- Operaciones como la selección de una pista cancelarán el modo de búsqueda de pistas.

Para reproducir pistas de iPod/dispositivo de memoria USB mediante el funcionamiento por voz (vehículos con interfaz 2.0 de Bluetooth®)

E00770800094

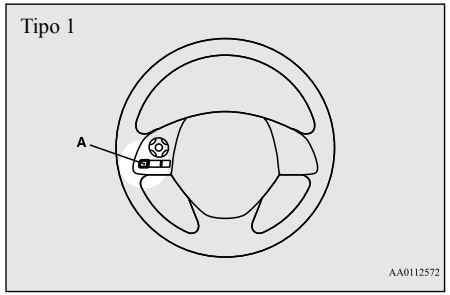
Las pistas deseadas del iPod/dispositivo de memoria USB conectado al terminal de entrada USB se pueden seleccionar y reproducir mediante el funcionamiento por voz.
Para obtener más información relacionada con la función de reconocimiento de voz o la función de registro del hablante, consulte “Interfaz 2.0 de Bluetooth®” en la página 7-83.
A continuación se explica cómo preparar el funcionamiento por voz y reproducir pistas de audio.

Preparación para el funcionamiento por voz

E00770900079

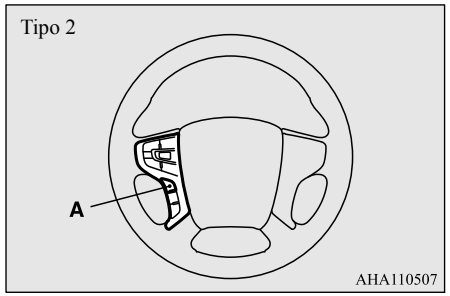
Para utilizar el funcionamiento por voz, pulse primero el botón HABLA (A).

Tipo 1



AA0112572

Tipo 2



AHA110507

Buscar por el nombre del artista

E00771000022

1. Diga “Play” (Reproducir) en el menú principal.

NOTA

- La interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si el dispositivo conectado no se puede reconocer o se produce un error de conexión, la interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza una guía de voz apropiada. Siga las indicaciones del sistema.

2. Cuando el sistema diga “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?” (¿Le gustaría reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?), diga “Artist” (Artista).

NOTA

- Si dice “Artist <name>” (Artista <nombre>), puede omitir el paso 3.

3. Cuando el sistema diga “What Artist would you like to play?” (¿Qué artista desea reproducir?), diga el nombre del artista.
4. Si solo hay una coincidencia, el sistema procede con el paso 6.

BK0273300ES.book 69 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

5. Si hay dos o más coincidencias, el sistema dirá “More than one match was found, would you like to play <artist name>?” (Se ha encontrado más de una coincidencia, ¿desea reproducir <nombre del artista>?) Si responde “Yes” (Sí), el sistema procederá con el paso 6.
   Si responde “No” (No), el sistema sugerirá el siguiente artista coincidente.

NOTA

- Si responde “No” (No) a tres o a todos los nombres de artistas sugeridos por el sistema, la voz dirá “Artist not found, please try again” (No se ha encontrado el artista, por favor, inténtelo de nuevo), y el sistema regresará al paso 2.
- El tiempo de búsqueda depende del número de canciones existentes en el dispositivo conectado. Los dispositivos que contienen un gran número de canciones pueden tardar más en devolver los resultados de la búsqueda.

6. Cuando el sistema diga “Playing <artist name>” (Reproduciendo <nombre del artista>), creará un índice de lista de reproducción para dicho artista.

NOTA

- Si la función de confirmación está activa, la voz del sistema confirma si el nombre del artista es correcto. Si es correcto, diga “Yes” (Sí). De lo contrario, diga “No” (No). Cuando el sistema diga “Artist not found, please try again” (Artista no encontrado, por favor, inténtelo de nuevo), regresará al paso 2.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz e inicia la reproducción.

Buscar por el título del álbum

E00771100023

1. Diga “Play” (Reproducir) en el menú principal.

NOTA

- La interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si el dispositivo conectado no se puede reconocer o se produce un error de conexión, la interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza una guía de voz apropiada. Siga las indicaciones del sistema.

2. Cuando el sistema diga “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?” (¿Le gustaría reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?), diga “Album” (Álbum).

NOTA

- Si dice “Album <title>” (Álbum <título>), puede omitir el paso 3.

3. Cuando el sistema diga “What Album would you like to play?” (¿Qué álbum desea reproducir?), diga el título del álbum.
4. Si solo hay una coincidencia, el sistema procede con el paso 6.
5. Si hay dos o más coincidencias, el sistema dirá “More than one match was found, would you like to play <album title>?” (Se ha encontrado más de una coincidencia, ¿desea reproducir <título del álbum>?) Si responde “Yes” (Sí), el sistema procederá con el paso 6.
   Si responde “No” (No), el sistema sugerirá el siguiente álbum coincidente.

BK0273300ES.book 70 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Si responde “No” (No) a tres o a todos los títulos de álbumes sugeridos por el sistema, la voz dirá “Album not found, please try again” (No se ha encontrado el álbum, por favor, inténtelo de nuevo), y el sistema regresará al paso 2.

6. Cuando el sistema diga “Playing <album title>” (Reproduciendo <título del álbum>), creará un índice de lista de reproducción para el título del álbum.

NOTA

- Si la función de confirmación está activa, la voz del sistema confirmará si el título del álbum es correcto. Si es correcto, diga “Yes” (Sí). De lo contrario, diga “No” (No). Cuando el sistema diga “Album not found, please try again” (Álbum no encontrado, por favor, inténtelo de nuevo), el sistema regresa al paso 2.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz e inicia la reproducción.

Buscar por lista de reproducción

E00771200024

1. Diga “Play” (Reproducir) en el menú principal.

NOTA

- La interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si el dispositivo conectado no se puede reconocer o se produce un error de conexión, la interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza una guía de voz apropiada. Siga las indicaciones del sistema.

2. Cuando el sistema diga “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?” (¿Le gustaría reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?), diga “Playlist” (Lista de reproducción).

NOTA

- Si dice “Playlist <playlist>” (Lista de reproducción <lista de reproducción>), puede omitir el paso 3.
  Si el dispositivo no tiene listas de reproducción, el sistema dirá “There are no playlists stored on device” (No hay listas de reproducción almacenadas en el dispositivo), y el sistema regresará al paso 2.

3. Cuando el sistema diga “What Playlist would you like to play?” (¿Qué lista de reproducción desea reproducir?), diga el nombre de la lista de reproducción.
4. Si solo hay una coincidencia, el sistema procede con el paso 6.
5. Si hay dos o más coincidencias, el sistema dirá “More than one match was found, would you like to play <playlist>?” (Se ha encontrado más de una coincidencia, ¿desea reproducir <lista de reproducción>?) Si responde “Yes” (Sí), el sistema procederá con el paso 6.
   Si responde “No” (No), el sistema sugerirá el siguiente nombre de lista de reproducción coincidente.

NOTA

- Si responde “No” (No) a tres o a todos los nombres de listas de reproducción sugeridos por el sistema, la voz dirá “Playlist not found, please try again” (No se ha encontrado la lista de reproducción, por favor, inténtelo de nuevo), y el sistema regresará al paso 2.

6. Cuando el sistema diga “Playing <playlist>” (Reproduciendo <lista de reproducción>), creará un índice para la lista de reproducción.

BK0273300ES.book 71 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Si la función de confirmación está activa, la voz del sistema confirma si el nombre de la lista de reproducción es correcto. Si es correcto, diga “Yes” (Sí). De lo contrario, diga “No” (No). Después de que la guía de voz diga “Playlist not found, please try again” (Lista de reproducción no encontrada, inténtelo de nuevo), el sistema vuelve al paso 2. Consulte “Configuración de la función de confirmación” en la página 7-88.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz e inicia la reproducción.

Buscar por género

E00771300025

1. Diga “Play” (Reproducir) en el menú principal.

NOTA

- La interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si el dispositivo conectado no se puede reconocer o se produce un error de conexión, la interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza una guía de voz apropiada. Siga las indicaciones del sistema.

2. Cuando el sistema diga “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?” (¿Le gustaría reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?), diga “Genre” (Género).

NOTA

- Si dice “Genre <type>” (Género <tipo>), puede omitir el paso 3.

3. Cuando el sistema diga “What Genre would you like to play?” (¿Qué género desea reproducir?), diga el tipo de música.
4. Si solo hay una coincidencia, el sistema procede con el paso 6.
5. Si hay dos o más coincidencias, el sistema dirá “More than one match was found, would you like to play <genre>?” (Se ha encontrado más de una coincidencia, ¿desea reproducir <género>?) Si responde “Yes” (Sí), el sistema procederá con el paso 6.
   Si responde “No” (No), el sistema sugerirá el siguiente género coincidente.

NOTA

- Si responde “No” (No) a tres o a todos los géneros sugeridos por el sistema, la voz dirá “Genre not found, please try again”(No se ha encontrado el género, por favor, inténtelo de nuevo), y el sistema regresará al paso 2.

6. Cuando el sistema diga “Playing <genre>” (Reproduciendo <género>), creará un índice para el género.

NOTA

- Si la función de confirmación está activa, la voz del sistema confirma si el género es correcto. Si es correcto, diga “Yes” (Sí). De lo contrario, diga “No” (No). Después de que la guía de voz diga “Genre not found, please try again” (Género no encontrado, inténtelo de nuevo), el sistema vuelve al paso 2. Consulte “Configuración de la función de confirmación” en la página 7-88.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz e inicia la reproducción.

Escuchar audio Bluetooth*

E00736701364

Este producto puede reproducir pistas de dispositivos de audio con Bluetooth disponibles en tiendas.

⚠PRECAUCIÓN

- Nunca sostenga estos dispositivos en la mano mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No deje un dispositivo de audio Bluetooth desatendido en el vehículo.

BK0273300ES.book 72 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- Dependiendo de cómo se manejen los dispositivos, los archivos de sonido podrán dañarse o perderse; por tanto, se recomienda hacer una copia de seguridad de los datos.

NOTA

- Dependiendo del tipo de dispositivo de audio con Bluetooth, el uso podría no ser posible o podrían estar restringidas las funciones que es posible utilizar.
- Puede confirmarlo a través de los manuales de usuario de los dispositivos de audio con Bluetooth disponibles en tiendas.
- Los niveles de volumen pueden variar dependiendo del tipo de dispositivo de audio con Bluetooth. Existe riesgo de volúmenes altos, por lo que se recomienda bajar el volumen antes de usarlo.
  → “Ajustar volumen” (P.7-56)
- Dependiendo del estado del dispositivo de audio Bluetooth, el reconocimiento del dispositivo o el inicio de la reproducción podrían tardar un poco.
- Las especificaciones y ajustes del dispositivo de audio Bluetooth podrían imposibilitar la conexión o derivar en diferencias en el funcionamiento o la exposición de datos.
- Dependiendo de los datos de sonido del dispositivo de audio Bluetooth, podría no mostrarse correctamente la información de pista.

NOTA

- Dependiendo del estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone podría no reproducir sonido tras la puesta en marcha del motor.

Conectar un dispositivo de audio con Bluetooth

Con respecto a cómo conectar el dispositivo Bluetooth, consulte “Conectar la interfaz 2.0 de Bluetooth® y el dispositivo Bluetooth” en la página 7-92.
Los siguientes métodos operativos describen situaciones posteriores a la conexión.

NOTA

- Si el iPod/iPhone se conecta vía Bluetooth como un dispositivo de audio con Bluetooth, no conecte el iPod/iPhone usando un cable para iPod. La conexión mediante ambos métodos producirá un funcionamiento erróneo.

Reproducir audio Bluetooth

1. Pulse la tecla MEDIA para establecer audio Bluetooth como fuente.
   La fuente seleccionada se muestra en la pantalla.
2. Pulse la tecla 5 ⏯. Comienza la reproducción del audio Bluetooth.

NOTA

- Mantenga pulsada la tecla 5 ⏯ para hacer una pausa.
- Pulse la tecla 6 ⮌ para detener la reproducción.

Seleccione la pista (archivo)

Pulse la tecla ⏮ o la tecla ⏭ para seleccionar la pista.

Así se puede seleccionar la pista siguiente o anterior.

Avance o rebobinado rápido

Mantenga pulsada la tecla 3 ⏮ o la tecla 4 ⏭.

Es posible el avance/rebobinado rápido.

BK0273300ES.book 73 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cambiar modo de reproducción

Es posible seleccionar reproducción continuada, reproducción aleatoria y reproducción introductoria.

Reproducción continuada (RPT)

Pulse la tecla 1RPT.

Reproducción continuada de la pista que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Cada vez que se pulsa la tecla 1RPT, se alterna por orden Repetir OFF, Repetir 1 pista, Repetir todas las pistas y Repetir OFF.

Reproducción aleatoria (RDM)

Pulse la tecla 2RDM.

Reproducción de las pistas del dispositivo de audio Bluetooth en orden aleatorio.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.

Reproducción introductoria (SCAN)

Pulse la tecla SCAN.

Reproducción de los primeros 10 segundos de cada una de las pistas del dispositivo de audio Bluetooth de manera ordenada.

NOTA

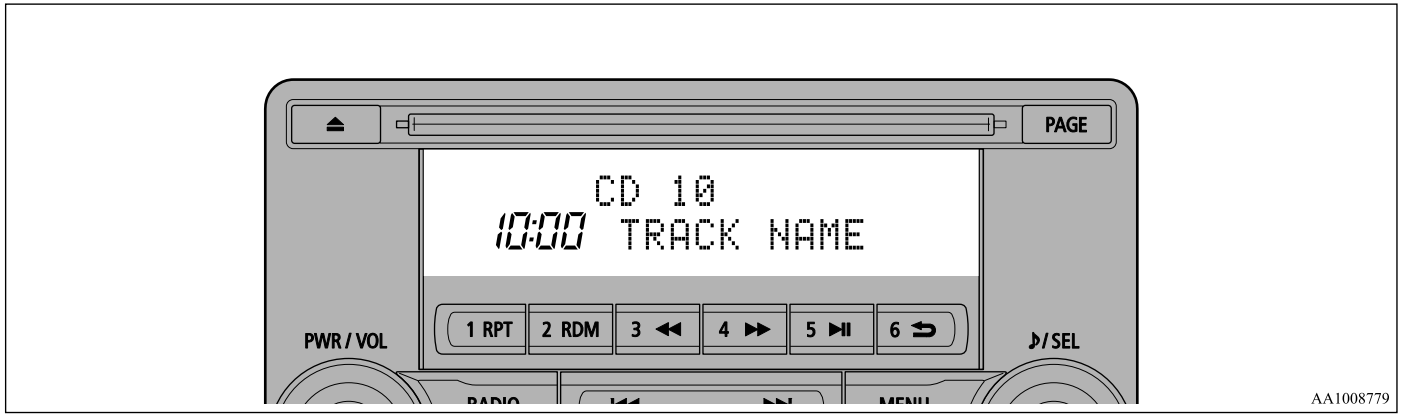
- Pulse este botón de nuevo durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá con normalidad.

Indicador

E00738101157

Este apartado explica el contenido de la pantalla.

BK0273300ES.book 74 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



AA1008779

Cambiar el modo de la pantalla

E00738501148

Puede cambiar el contenido de la pantalla. Pulse la tecla DISP para cambiar el contenido de la pantalla.

Cada vez que pulse la tecla DISP, el contenido de la pantalla cambia.

⚠PRECAUCIÓN

- La operación de modificación del contenido de la pantalla puede interferir con una conducción segura; así pues, confirme que es una operación segura antes de realizarla.

NOTA

- Se pueden mostrar hasta 11 caracteres a la vez. Para mostrar 12 o más caracteres, pulse la tecla PAGE y se mostrarán los caracteres siguientes.

Durante la reproducción de CD-DA

Se alterna por orden entre “Título del disco”, “Título de la pista” y “Estado operativo”.

NOTA

- Si no hay información de texto para mostrar, aparecerá “NO TITLE” (Sin título).

Durante la reproducción de MP3/WMA/AAC

Se alterna por orden entre “Título de la carpeta”, “Título del archivo” y “Estado operativo”.

NOTA

- Si no hay información de texto para mostrar, aparecerá “NO TITLE” (Sin título).

Visualización de etiquetas ID3

Mantenga pulsada la tecla DISP.

BK0273300ES.book 75 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Esto cambia a la visualización de etiquetas ID3.
[DISP] Cada vez que se pulsa esta tecla, se alterna por orden entre “Nombre del álbum”, “Nombre de la pista”, “Nombre del artista”, “Nombre del género”* y “Estado operativo”.

*:Se visualiza al reproducir archivos de audio en un dispositivo USB.

NOTA

- Durante la visualización de la etiqueta ID3, mantenga pulsada la tecla DISP para cambiar a la pantalla de título de carpeta.
- Es posible que no se pueda visualizar el nombre del género.

Durante la reproducción de iPod

E00738901083

Se alterna por orden entre “Álbumes”, “Nombre de la pista”, “Nombre del artista”, “Nombre del género”* y “Estado operativo”.

NOTA

- Si no hay información de texto para mostrar, aparecerá “NO TITLE” (Sin título).
- Nombre de género visualizado en el equipo por tipo.
- Es posible que no se pueda visualizar el nombre del género.

Durante la reproducción de Bluetooth® 2.0*

E00739000013

El funcionamiento es el mismo que en “Durante la reproducción de iPod” (P.7-75).

Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen

E00738201305

Cambiar los ajustes de la calidad de audio.

Ajustar calidad de audio y equilibrio de volumen

1. Pulse la tecla ♪/SEL para seleccionar los elementos de configuración.

   Cada vez que se pulsa la tecla ♪/SEL, se alterna en el siguiente orden: BASS (Grave), TREBLE (Agudo), FADER (Equilibrio sonoro delantero), BALANCE (Equilibrio sonoro lateral), SCV (volumen compensado de velocidad) y Cancelar.
2. Gire la tecla ♪/SEL para ajustar.

Elementos de ajuste	Girar en sentido contrario a las agujas del reloj	Girar en sentido de las agujas del reloj
BASS	-6 a 0 (Reducir el volumen de baja frecuencia)	0 a +6 (Aumentar el volumen de baja frecuencia)
TREBLE	-6 a 0 (Reducir el volumen de alta frecuencia)	0 a +6 (Aumentar el volumen de alta frecuencia)
FADER	CENTRO a PARTE TRASERA 11 (enfatizar PARTE TRASERA)	PARTE DELANTERA 11 a CENTRO (enfatizar PARTE DELANTERA)
BALANCE	PARTE IZQUIERDA 11 a CENTRO (enfatizar PARTE IZQUIERDA)	CENTRO a PARTE DERECHA 11 (enfatizar PARTE DERECHA)
SCV	DESCONECTADO, BAJO (Efecto SCV OFF/bajo)	MEDIO, ALTO (Efecto SCV medio/alto)

BK0273300ES.book 76 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Ajustes del sistema

E00738301478

Cambie ajustes del sistema como, por ejemplo, la hora del equipo.

1. Pulse la tecla MENU.
2. Pulse la tecla ♪ /SEL para seleccionar los elementos de configuración.

   Cada vez que se pulsa la tecla ♪ /SEL, este ajuste cambia en el siguiente orden: Ajustes DAB*1, Gracenote DB*2, AF, REG, TP-S, PI-S, ajustes de idioma PTY, ajustes PHONE, Tiempo de ajuste CT y Cancelar.
3. Gire la tecla ♪ /SEL para ajustar.
4. Pulse la tecla ♪ /SEL para aceptar.

   De este modo se completan los ajustes y se pasa al siguiente elemento de ajuste.

*1: Se muestra cuando hay un sintonizador DAB conectado.

*2: Se visualiza al reproducir archivos de audio (vehículos con una interfaz de Bluetooth® 2.0).

Ajustar la hora

Ajusta la hora manualmente.

1. Seleccione “YES” (Sí) en la pantalla “Adjust time” (Ajustar hora) y pulse la tecla ♪ /SEL.

   Ya puede ajustar la hora. Vuelva a pulsar la tecla ♪ /SEL para ajustar los minutos.
2. Gire la tecla ♪ /SEL para ajustar la hora.
3. Pulse la tecla ♪ /SEL.

   Con esto se completa el ajuste.

NOTA

- Para terminar de ajustar la hora, mantenga pulsada la tecla ♪ /SEL hasta que los segundos se pongan a “00”.

Gracenote DB (vehículos con una interfaz Bluetooth® 2.0)*

Se puede confirmar el número de versión.

1. Seleccione “Gracenote DB” y pulse la tecla ♪ /SEL.
2. Gire el botón ♪ /SEL para seleccionar “DB Version”.
3. Pulse la tecla ♪ /SEL.
   Se visualiza la versión DB.

Ajustes del TELÉFONO

Cambia los ajustes de interrupción de voz del teléfono móvil y el idioma de la interfaz de Bluetooth® 2.0.
Dependiendo del vehículo, los ajustes de TELÉFONO pueden no estar disponibles.

NOTA

- Cancela funciones como el “bloqueo de marcación” del teléfono móvil y la conexión en la pantalla de espera.
- Mientras está conectado, las operaciones del teléfono móvil (recepción de llamadas, etc.) podrían no funcionar correctamente.
- Dependiendo de la distancia entre el equipo y el teléfono móvil, las condiciones en el interior del vehículo y los tipos de detección, es posible que la conexión no funcione correctamente. En estos casos, sitúe el teléfono móvil lo más cerca posible del equipo.
- Aunque el teléfono móvil tenga Bluetooth, sus características y especificaciones pueden impedir un correcto funcionamiento.
- Por razones de seguridad, el conductor no debe manejar el teléfono móvil mientras conduce. Para utilizar el teléfono móvil, detenga antes el vehículo en un lugar seguro.

BK0273300ES.book 77 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Aunque el teléfono móvil tenga Bluetooth, las especificaciones y ajustes del teléfono podrían producir variaciones en la visualización o impedir un correcto funcionamiento.
- Puede que algunos modelos no se confirmen como conectados, o puede que no se conecten.

Perfiles admitidos

Manos libres	HFP(v1.5)
Transferencia de agenda	OPP(v1.1), PBAP(v1.0)

Vehículos sin una interfaz de Bluetooth® 2.0

Se necesita un kit para manos libres (disponible por separado).

(El “valor de ajuste” en negrita indica que este ajuste viene predeterminado de fábrica.)

Valor de ajuste	Contenido del ajuste
PHONE OFF	No usa la interrupción de voz del teléfono móvil.
PHONE MUTE	Durante la interrupción de voz del teléfono móvil, silencia el audio.
PHONE ATT	Durante la interrupción de voz del teléfono móvil, el audio se emite por todos los altavoces.
PHONE IN-L	Durante la interrupción de voz del teléfono móvil, el sonido se emite por el altavoz delantero izquierdo.
PHONE IN-R	Durante la interrupción de voz del teléfono móvil, el sonido se emite por el altavoz delantero derecho.
PHONE IN-LR	Durante la interrupción de voz del teléfono móvil, el sonido se emite por los altavoces delanteros derecho e izquierdo.

Vehículos con una interfaz de Bluetooth® 2.0

(El “valor de ajuste” en negrita indica que este ajuste viene predeterminado de fábrica.)

Nombre del ajuste	Valor de ajuste	Contenido del ajuste
Ajustes de PHONE IN	**PHONE IN-R**	Durante la interrupción de voz del teléfono móvil, el sonido se emite por el altavoz delantero derecho.
	PHONE IN-L	Durante la interrupción de voz del teléfono móvil, el sonido se emite por el altavoz delantero izquierdo.

BK0273300ES.book 78 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Nombre del ajuste	Valor de ajuste	Contenido del ajuste
Ajustes de idioma de voz HFM	**ENGLISH (Inglés)**	Cambia el idioma de la voz del módulo de manos libres.
	FRANCÉS	
	ALEMÁN	
	ESPAÑOL	
	ITALIANO	
	NEERLANDÉS	
	PORTUGUÉS	
	RUSO	
	JAPONÉS	

NOTA

- Dependiendo del modelo de vehículo, esto podría no mostrarse.
- Al configurar los ajustes de idioma de voz HFM mediante comandos de voz, consulte “Interfaz 2.0 de Bluetooth®: función de reconocimiento de voz” en la página 7-86.

BK0273300ES.book 79 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Solución de problemas

E00738401176

Compruebe estos elementos si aparece un mensaje en la pantalla o si cree que algo no funciona correctamente.

Si aparece este mensaje...

En el aparato se muestra un mensaje acorde a la situación.

Modo	Mensaje	Causa	Solución
CD	CHECK DISC (COMPROBAR DISCO)	El disco se ha introducido al revés.	Introdúzcalo con la etiqueta hacia arriba.
		El disco tiene condensación.	Espere un poco antes de volver a introducirlo.
	DISC ERROR (ERROR DEL DISCO)	El disco está dañado.	Limpie la superficie de lectura del disco.
		El disco está sucio.	
	INTERNAL E (ERROR INTERNO)	La unidad ha funcionado incorrectamente por algún motivo.	Compruebe que no haya problemas con el disco e introdúzcalo de nuevo. Si el problema persiste, consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
	HEAT ERROR (ERROR POR CALENTAMIENTO)	La temperatura interior del aparato es alta.	Extraiga el disco y espere a que la temperatura interna vuelva a la normalidad.

BK0273300ES.book 80 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Modo	Mensaje	Causa	Solución
USB	FILE ERROR (ERROR DE ARCHIVO)	Se han seleccionado archivos que no pueden ser reproducidos.	Seleccione archivos que puedan ser reproducidos. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-51)
	USB BUS PWR (ALIMENTACIÓN BUS USB)	La corriente o tensión eléctrica es alta o baja.	Desconecte la alimentación y espere unos momentos. Si el problema persiste, consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
	LSI ERROR	Se ha producido un fallo interno por algún motivo.	
	UNSUPPORTED (NO PERMITIDO)	Se han reproducido archivos de audio no permitidos.	Compruebe qué archivos de audio pueden ser reproducidos. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-51)
	FORMAT (FORMATO)		
	UNSUPPORTED (NO PERMITIDO)	Se ha conectado un dispositivo USB no permitido.	Conecte un dispositivo de memoria USB.
	DEVICE (DISPOSITIVO)		
iPod	NO SONG (NINGUNA CANCIÓN)	Se ha conectado un iPod/iPhone que no contiene ninguna pista.	Conecte un iPod/iPhone que contenga pistas.
	VER ERROR (ERROR DE VERSIÓN)	No se permite esta versión del software del iPod/iPhone.	Cambie a una versión de software permitida.
Otros	ERROR DC (ERROR CC)	Se ha enviado una tensión directa anómala a los altavoces.	Desconecte la alimentación y espere unos momentos. Si el problema persiste, consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Si cree que algo no está funcionando correctamente...

Puede consultar la siguiente lista de síntomas, causas y soluciones si cree que algo no funciona correctamente.

BK0273300ES.book 81 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Síntomas	Causa	Solución
No hay sonido o el sonido es muy bajo.	El volumen está ajustado al mínimo.	Ajuste el volumen. → “Ajustar volumen” (P.7-56)
	El equilibrio sonoro lateral o delantero se desplaza hacia un lado.	Ajuste el equilibrio sonoro lateral o delantero. → “Ajustar calidad de audio y equilibrio de volumen” (P.7-75)
No se puede introducir el disco.	Ya hay un disco en el aparato.	Extraiga el disco. → “Introducir/Expulsar discos” (P.7-56)
	No hay ningún disco en el equipo, pero este interpreta que sí.	Pulse una vez el botón de expulsión. → “Introducir/Expulsar discos” (P.7-56)
No se puede reproducir el disco.	El disco se ha introducido al revés.	Introdúzcalo con la etiqueta hacia arriba.
	El disco tiene condensación.	Espere un poco antes de introducirlo.
	El disco está sucio.	Limpie la superficie de lectura del disco.
El sonido salta en el mismo sitio.	El disco está dañado o sucio.	Compruebe el disco.
Aunque se haya introducido el disco, no hay sonido.	Los daños o la suciedad del disco impiden la lectura de los datos.	Compruebe el disco. Por otra parte, si usa discos CD-R/RW, sus características pueden impedir su reproducción.

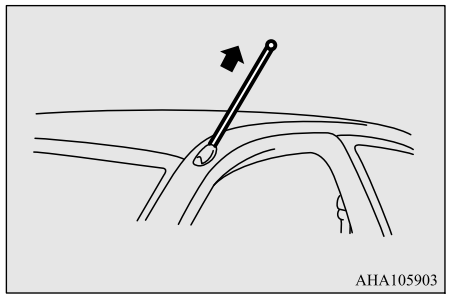
Antena

E00710500022

Antena de montante*

E00710701148

Cuando desee oír la radio, extienda totalmente la antena.



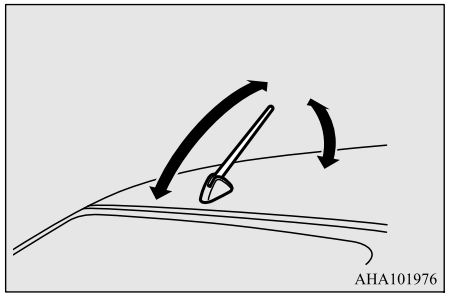
NOTA

- Asegúrese de recoger la antena en los casos siguientes:
  - Al entrar en una zona con techo bajo.
  - Al entrar en un túnel de lavado automático.
  - Al colocar una cubierta sobre el vehículo.

Antena de techo*

E00710901195

Cuando escuche la radio, extienda la antena hacia arriba hasta que oiga un clic.

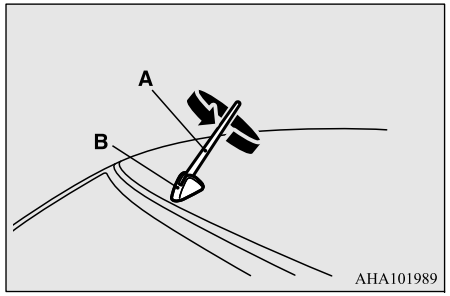


Para desmontarla

Gire la varilla (A) en sentido antihorario.

Para montarla

Gire la varilla (A) en sentido horario hacia la base (B) hasta que quede bien afianzada.



NOTA

- Asegúrese de replegar la antena en los casos siguientes:
  - Al entrar en un lavado automático de vehículos.
  - Al colocar una funda de carrocería en el vehículo.
  - Al entrar en una estructura de techo bajo.

Sistema de enlace*

E00764501758

El sistema de enlace toma el control total de los dispositivos conectados a través del terminal de entrada USB o interfaz 2.0 de Bluetooth®, lo que permite el funcionamiento de los dispositivos conectados mediante el uso de interruptores en el vehículo o comandos de voz.

Consulte la sección siguiente para obtener más información acerca del funcionamiento.

Consulte “Interfaz 2.0 de Bluetooth®” en la página 7-83.
Consulte “Terminal de entrada USB” en la página 7-108.
Consulte “Escuchar un iPod” en la página 7-36.
Consulte “Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB” en la página 7-38.
Consulte “Para reproducir pistas de iPod/dispositivo de memoria USB mediante el funcionamiento por voz” en la página 7-68.
Consulte “Utilización de AUX” en la página 7-40.

Bluetooth® es una marca comercial registrada de BLUETOOTH SIG, INC.

Acuerdo de licencia de usuario final del sistema de vinculación

E00764600013

Ha adquirido un dispositivo que incluye una licencia de software otorgada por MITSUBISHI MOTORS CORPORATION de Visteon Corporation, y sus subsiguientes proveedores de terceros. Si desea obtener una lista completa de estos productos por parte de terceros y sus acuerdos de licencia de usuario final, visite el siguiente sitio web.

BK0273300ES.book 83 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

http://www.jcibluecconnect.com/faq/fulldisclosure.pdf

Interfaz de Bluetooth® 2.0*

E00726002651

La interfaz de Bluetooth® 2.0 permite la realización/recepción de llamadas con el manos libres del vehículo utilizando un teléfono móvil compatible con Bluetooth® basado en la tecnología de comunicación inalámbrica conocida generalmente como Bluetooth®. También permite que el usuario pueda reproducir música guardada en un reproductor de música Bluetooth® desde los altavoces del vehículo.
El sistema está equipado con una función de reconocimiento de voz que le permite realizar llamadas con el manos libres a través de operaciones de interruptor sencillas y de operaciones de comando de voz mediante un árbol de voz definido.

La interfaz de Bluetooth® 2.0 se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento estén en ON (encendido) o ACC.

Antes de que pueda utilizar la interfaz de Bluetooth® 2.0, debe emparejar el dispositivo Bluetooth® y la interfaz de Bluetooth® 2.0. Consulte “Conexión de la interfaz de Bluetooth® 2.0 y el dispositivo Bluetooth®” en la página 7-92.

Bluetooth® es una marca comercial registrada de BLUETOOTH SIG, INC.

⚠ADVERTENCIA

- **Aunque la interfaz de Bluetooth® 2.0 le permite realizar llamadas con el manos libres, si decide usar el teléfono móvil mientras está conduciendo, debe tener cuidado de no distraerse ni de dejar de conducir el vehículo de forma segura. Cualquier cosa que le distraiga de la conducción segura del vehículo, incluido el uso de un teléfono móvil, aumenta el riesgo de sufrir un accidente.**
- **Consulte y respete todas las normativas estatales y locales de la zona en la que conduce relativas al uso del teléfono móvil durante la conducción.**

NOTA

- En los vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, si el modo de funcionamiento se deja en la posición ACC, la alimentación para accesorios se apagará automáticamente después de un cierto periodo de tiempo y ya no se podrá utilizar el sistema de audio. La alimentación para accesorios se vuelve a encender si el interruptor del motor se acciona en la posición “ACC”. Consulte “Función de corte automático de la corriente ACC” en la página 6-18.
- La interfaz de Bluetooth® 2.0 no se puede utilizar si la batería del dispositivo Bluetooth® está agotada o si el dispositivo está apagado.
- Las llamadas con manos libres no serán posibles si su teléfono no dispone de servicio.
- Algunos dispositivos Bluetooth® no son compatibles con la interfaz de Bluetooth® 2.0.
- Puede confirmar la versión del software Link System pulsando 3 veces el botón COLGAR (pulsar y mantener pulsado 2 veces y, a continuación, pulsarlo brevemente) en 10 segundos.

BK0273300ES.book 84 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- En algunos países, para obtener más detalles sobre la interfaz 2.0 de Bluetooth®, puede consultar el acceso a través del sitio web de MITSUBISHI MOTORS.
  Debe leer y aceptar la “Advertencia acerca de enlaces a los sitios Web de otras empresas”, porque se conectará con sitios web no pertenecientes a MITSUBISHI MOTORS.
  http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html
- Las actualizaciones de software de los fabricantes de teléfonos móviles/dispositivos de audio digitales pueden cambiar/alterar la conectividad del dispositivo.

Interruptores de control situados en el volante y micrófono

→ P.7-85
Función de reconocimiento de voz → P.7-86
Comandos de voz útiles → P.7-87
Función de registro de usuario → P.7-91
Conexión de la interfaz de Bluetooth® 2.0 y el dispositivo Bluetooth® → P.7-92
Funcionamiento de un reproductor de música conectado mediante Bluetooth® → P.7-97
Cómo realizar o recibir llamadas con el manos libres → P.7-97
Función de agenda → P.7-100

Para vehículos vendidos en Nigeria

La información siguiente se muestra en inglés con el fin de cumplir con las regulaciones correspondientes para los vehículos vendidos en Nigeria.

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Para vehículos vendidos en México

Nombre del modelo: MMC o MDGMY10
ID de FCC: CB2MDGMY10 o NT8MDGMY10
IC: 279B-MDGMY10 o 3043A-MDGMY10

Su interfaz Bluetooth® 2.0 opera en una frecuencia de radio sometida a las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y a las normas de la Industria de Canadá. Este dispositivo está conforme con la Parte 15 de las normas de la FCC y con la RSS-210 de las normas de la Industria de Canadá. Su utilización está sometida a las dos condiciones siguientes:

- El sistema no puede provocar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas interferencias que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

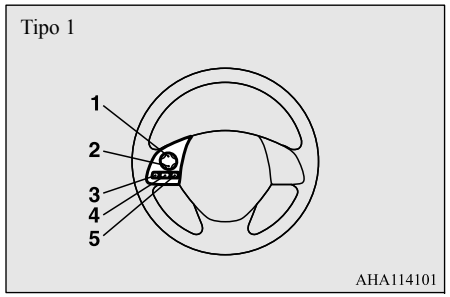
Nombre del concesionario: FCA México, S.A. de C.V.
Dirección: Prolongación Paseo de la Reforma 1240, Col. Santa Fe Cuajimalpa, Mexico DF, CP 05348
Número de teléfono: +52-5081-3981
Especificaciones
Especificaciones eléctricas: (voltaje) 9,0 - 16,0 V CC, (corriente) 1.000 mA o menos

BK0273300ES.book 85 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

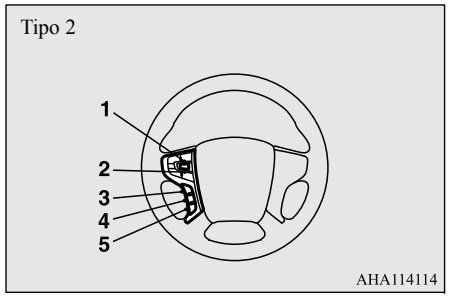
Mando de control de la dirección y micrófono

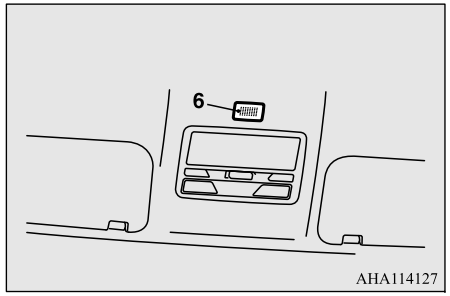
E00727201536

Tipo 1



Tipo 2





1- Interruptor/botón Subir volumen
2- Interruptor/botón Bajar volumen
3- Botón HABLA
4- Botón DESCOLGAR
5- Botón COLGAR
6- Micrófono

Interruptor/botón Subir volumen

Se utiliza para subir el volumen.

Interruptor/botón Bajar volumen

Se utiliza para bajar el volumen.

Botón HABLA

- Presione este botón para cambiar al modo de reconocimiento de voz.

Mientras el sistema está en el modo de reconocimiento de voz, “Listening” (Escuchando) aparecerá en el visualizador de audio.

- Si pulsa el botón brevemente mientras está en el modo de reconocimiento de voz, se interrumpirá la visualización y se permitirá la entrada del comando de voz.
  Al pulsar el botón durante un periodo más prolongado, se desactivará el modo de reconocimiento de voz.
- Al pulsar este botón brevemente durante una llamada se activará el reconocimiento de voz y se permitirá la entrada del comando de voz.

Botón DESCOLGAR

- Presione este botón cuando reciba una llamada entrante para contestar.
- Si se recibe otra llamada durante el transcurso de una llamada, pulse este botón para poner al primer interlocutor en espera y para responder al nuevo interlocutor.
  - En este caso, puede pulsar brevemente el botón para cambiar de interlocutor. Podrá hablar con el primer interlocutor y el otro interlocutor se pondrá en espera.

BK0273300ES.book 86 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

• Para mantener una llamada de tres vías en estas situaciones, pulse el botón HABLA para acceder al modo de reconocimiento de voz y, a continuación, diga “Join call” (Unirse a la llamada).

Botón COLGAR

- Pulse este botón cuando reciba una llamada entrante para rechazarla.
- Pulse este botón durante una llamada para finalizar la llamada actual.
  Cuando otra llamada está en espera, pasará a esa llamada.
- Si se pulsa este botón en el modo de reconocimiento de voz, el modo de reconocimiento de voz se desactivará.

NOTA

- Al pulsar el botón HABLA para entrar al modo de reconocimiento de voz con un teléfono móvil conectado al sistema, la información actual en el teléfono móvil, tal como “vida restante de la batería”, “fuerza de la señal” o “roaming”, se mostrará en el visualizador de audio.*
  *: Ciertos teléfonos móviles no enviarán esta información a la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
- La llamada en espera y las llamadas de tres vías solo se podrán utilizar con la interfaz 2.0 de Bluetooth® en caso de que sea posible utilizar estos servicios con su teléfono móvil.

Micrófono

Su voz será reconocida mediante un micrófono situado en la consola superior que le permitirá hacer llamadas con manos libres mediante comandos de voz.

NOTA

- Si se acerca un teléfono móvil al micrófono, se puede crear un ruido que interferirá con la voz telefónica. En tal caso, aleje el teléfono móvil lo máximo que pueda del micrófono.

Función de reconocimiento de voz

E00727301742

La interfaz 2.0 de Bluetooth® cuenta con una función de reconocimiento de voz.
Con tan solo decir unos comandos de voz, podrá llevar a cabo varias operaciones, así como realizar o recibir llamadas con el manos libres.

Excepto en vehículos para Chile y México

Con el dispositivo 2.0 de Bluetooth®, el reconocimiento de voz se puede llevar a cabo en inglés, francés, español, italiano, alemán, neerlandés, portugués y ruso. El ajuste de fábrica es “inglés” o “ruso.”

Vehículos para Chile y México

Con el dispositivo 2.0 de Bluetooth®, el reconocimiento de voz se puede llevar a cabo en inglés estadounidense, español norteamericano, francés canadiense y japonés. El ajuste de fábrica es “inglés.”

NOTA

- Si el comando de voz que utiliza difiere del comando predefinido o no puede ser reconocido por el ruido ambiental u otra razón, la interfaz 2.0 de Bluetooth® le solicitará que vuelva a emitir el comando de voz hasta 3 veces.
- Para obtener el mejor rendimiento y reducir todavía más el ruido ambiental, las ventanillas del vehículo deberían estar cerradas. Baje la velocidad del ventilador y absténgase de conversar con los pasajeros mientras acciona la función de reconocimiento de voz.
- Algunos comandos de voz cuentan con comandos alternativos.
- Según el idioma seleccionado, determinadas funciones puede que no estén disponibles.

BK0273300ES.book 87 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Selección del idioma

■ Excepto en vehículos para Chile y México

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Language” (Idioma).
4. La guía de voz dirá “Select a language: English, French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian” (Seleccione un idioma: inglés, francés, español, italiano, alemán, neerlandés, portugués o ruso). Diga el idioma deseado. (ejemplo: “Español”)
5. La guía de voz dirá “English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected. Is this correct?” (Inglés (francés, español, italiano, alemán, neerlandés, portugués o ruso) seleccionado. ¿Es correcto?). Diga “Yes” (Sí).
   Si responde “No” (No), el sistema volverá al paso 4.

NOTA

- La guía de voz repetirá dos veces el mismo mensaje. El primer mensaje se emite en el idioma actual y el segundo mensaje en el idioma seleccionado.

NOTA

- Si hay muchas entradas registradas en la agenda del vehículo, cambiar de idioma llevará más tiempo.
- Al cambiar de idioma, se elimina la agenda del teléfono móvil importada a la interfaz 2.0 de Bluetooth®. Si desea utilizarla, deberá importar la agenda de nuevo.

6. Cuando la guía de voz dice “English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected” (Inglés (francés, español, italiano, neerlandés, portugués o ruso) seleccionado), terminará el proceso de cambio de idioma y el sistema volverá al menú principal.

■ Vehículos para Chile y México

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Language” (Idioma).
4. La guía de voz dirá “Select a language: English, Spanish, French or Japanese” (Seleccione un idioma: inglés, español, francés o japonés) Diga el idioma deseado. (ejemplo: “Español”)
5. La guía de voz dirá “English (Spanish, French or Japanese) selected. Is this correct?” (Inglés (español, francés o japonés) seleccionado. ¿Es correcto?). Diga “Yes” (Sí).
   Si responde “No” (No), el sistema volverá al paso 4.

NOTA

- La guía de voz repetirá dos veces el mismo mensaje. El primer mensaje se emite en el idioma actual y el segundo mensaje en el idioma seleccionado.
- Si hay muchas entradas registradas en la agenda del vehículo, cambiar de idioma llevará más tiempo.
- Al cambiar de idioma, se elimina la agenda del teléfono móvil importada a la interfaz 2.0 de Bluetooth®. Si desea utilizarla, deberá importar la agenda de nuevo.

6. Cuando la guía de voz dice “English (Spanish, French or Japanese) selected” (Inglés (español, francés o japonés) seleccionado), terminará el proceso de cambio de idioma y el sistema volverá al menú principal.

Comandos de voz útiles

E00760000019

Función de ayuda

E00760100010

La interfaz 2.0 de Bluetooth® está equipada con la función de ayuda.

BK0273300ES.book 88 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Si dice “Ayuda” cuando el sistema está a la espera de la entrada de un comando de voz, el sistema le dirá una lista de comandos que podrá utilizar en este caso.

Cancelación

E00760201193

Hay 2 funciones de cancelación.
Si se encuentra en el menú principal, diga “Cancel” (Cancelar) para salir de la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
Si está en cualquier otro lugar del sistema, diga “Cancel” (Cancelar) para volver al menú principal.

NOTA

- Puede volver al menú anterior diciendo “Go Back” (Volver atrás).

Configuración de la función de confirmación

E00760400013

La interfaz 2.0 de Bluetooth® está equipada con la funcion de confirmación.
Con la función de confirmación activada, dispone de más oportunidades de lo normal para confirmar un comando al realizar diferentes ajustes en la interfaz 2.0 de Bluetooth®. Esto le permite reducir la posibilidad de cambiar de manera accidental un ajuste.
La función de confirmación se puede activar o desactivar siguiendo los pasos que se detallan a continuación:

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga “Configuración.”
3. Diga “Mensajes de confirmación.”
4. La guía de voz dirá “Los mensajes de confirmación están <activados/desactivados>. ¿Desea activar o desactivar los mensajes de confirmación?”
   Responda “Sí” para cambiar el ajuste o “No” para mantener el ajuste actual.
5. La guía de voz dirá “Mensajes de confirmación <activados/desactivados>” y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Función de seguridad (excepto en los vehículos para Chile y México)

E00760501385

Se puede utilizar una contraseña como función de seguridad mediante la configuración de una contraseña elegida por usted para la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
Si activa la función de seguridad; es necesario pronunciar una contraseña de 4 dígitos para utilizar todas las funciones de la interfaz 2.0 de Bluetooth®, excepto para recepción.

Configuración de la contraseña

Utilice el siguiente procedimiento para activar la función de seguridad mediante la configuración de contraseña.

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Password” (Contraseña).
4. La guía de voz dirá “Password is disabled. Would you like to enable it?” (La contraseña está inhabilitada. ¿Desea habilitarla?). Responda “Yes” (Sí).
   Diga “No” para cancelar la configuración de la contraseña y volver al menú principal.
5. La guía de voz dirá “Please say a 4-digit password. Remember this password. It will be required to use this system” (Por favor, indique la contraseña de 4 dígitos. Recuerde esta contraseña. La necesitará para utilizar este sistema).
   Diga el número de 4 dígitos que desea configurar como contraseña.
6. Para confirmar, la guía de voz dirá “Password <4-digit password>. Is this correct?” (Contraseña <contraseña de 4 dígitos> ¿Es correcto?). Responda “Yes” (Sí).
   Responda “No” (No) para volver a introducir la contraseña en el paso 5.

BK0273300ES.book 89 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

7. Cuando finalice el registro de la contraseña, la guía de voz dirá “Password is enabled” (Contraseña activada) y el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- La contraseña se requerirá para acceder al sistema después del siguiente ciclo de encendido.
- Después de parar el motor es necesario registrar en el sistema durante un breve periodo de tiempo la contraseña introducida.
  Si se pone el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en “ACC” u “ON”, o se arranca el motor inmediatamente después de pararlo, puede ocurrir que la contraseña introducida no se haya quedado registrada en el sistema. Si este es el caso, intente introducir de nuevo la contraseña.

Introducción de la contraseña

Si ha establecido una contraseña y la función de seguridad está habilitada, el sistema dirá “Hands-free system is locked. State the password to continue” (Sistema manos libres bloqueado. Diga la contraseña para continuar) al pulsar el botón SPEECH para entrar en el modo de reconocimiento de voz. Diga la contraseña, es decir, el número de 4 dígitos.
Si la contraseña no es correcta, la guía de voz dirá “<4-digit password>, Incorrect password. Please try again.” (<contraseña de 4 dígitos>, Contraseña incorrecta. Vuelva a intentarlo). Introduzca la contraseña correcta.

NOTA

- Puede tratar de introducir la contraseña tantas veces como desee.
- Si ha olvidado la contraseña, diga “Cancel” (Cancelar) para salir del modo de entrada vocal y póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Anulación de la contraseña

Utilice el siguiente procedimiento para desactivar la función de seguridad mediante la anulación de contraseña.

NOTA

- El sistema debe estar desbloqueado para desactivar la contraseña.

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Password” (Contraseña).
4. La guía de voz dirá “Password is enabled. Would you like to disable it?” (Contraseña activada. ¿Desea desactivarla?) Responda “Yes” (Sí).
   Responda “No” (No) para cancelar la anulación de la contraseña y volver al menú principal.
5. Cuando finalice la anulación de la contraseña, la guía de voz dirá “Password is disabled” (Contraseña desactivada) y el sistema volverá al menú principal.

Función de seguridad (en los vehículos para Chile y México)

E00760501398

Se puede utilizar una contraseña como función de seguridad mediante la configuración de una contraseña elegida por usted para la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
Si activa la función de seguridad; es necesario pronunciar una contraseña de 4 dígitos para utilizar todas las funciones de la interfaz 2.0 de Bluetooth®, excepto para recepción.

Configuración de la contraseña

Utilice el siguiente procedimiento para activar la función de seguridad mediante la configuración de la contraseña.

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Passcode” (Contraseña).
4. La guía de voz dirá “Passcode is disabled. Would you like to enable it?” (La contraseña está inhabilitada. ¿Desea habilitarla?). Responda “Yes” (Sí).

BK0273300ES.book 90 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Responda “No” para cancelar la configuración de la contraseña y volver al menú principal.

5. La guía de voz dirá “Please say a 4-digit passcode. Remember this passcode. It will be required to use this system” (Por favor, indique la contraseña de 4 dígitos. Recuerde esta contraseña. La necesitará para utilizar este sistema).
   Diga un número de 4 dígitos que desea configurar como contraseña.
6. Para confirmar, la guía de voz dirá “Passcode <4-digit passcode>. Is this correct?” (Contraseña <contraseña de 4 dígitos> ¿Es correcto?). Responda “Yes” (Sí).
   Responda “No” (No) para volver a introducir la contraseña en el paso 5.
7. Cuando finalice el registro de la contraseña, la guía de voz dirá “Passcode is enabled” (Contraseña activada) y el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- La contraseña se requerirá para acceder al sistema después del siguiente ciclo de encendido.

NOTA

- Después de parar el motor es necesario registrar en el sistema durante un breve periodo de tiempo la contraseña introducida.
  Si se coloca el interruptor de encendido en “ACC” u “ON”, o se arranca inmediatamente el motor después de pararlo, existe la posibilidad de que la contraseña introducida no se haya registrado en el sistema. Si este es el caso, intente introducir de nuevo el código de acceso.

Introducción de la contraseña

Si se ha especificado una contraseña y la función de seguridad está activada, la guía de voz dirá “Hands-free system is locked. State the passcode to continue” (Sistema Manos Libres bloqueado. Indique la contraseña para continuar) al apretar el botón HABLA para entrar en el modo de reconocimiento de voz. Diga la contraseña, es decir, el número de 4 dígitos.

Si la contraseña no es correcta, la guía de voz dirá “<4-digit passcode>, Incorrect passcode. Please try again.” (<contraseña de 4 dígitos>, Contraseña incorrecta. Vuelva a intentarlo). Introduzca la contraseña correcta.

NOTA

- Puede tratar de introducir la contraseña tantas veces como desee.

NOTA

- Si ha olvidado la contraseña, diga “Cancel” (Cancelar) para salir del modo de introducción de comandos de voz y consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Anulación de la contraseña

Utilice el siguiente procedimiento para desactivar la función de seguridad mediante la anulación de contraseña.

NOTA

- El sistema debe estar desbloqueado para desactivar la contraseña.

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Passcode” (Contraseña).
4. La guía de voz dirá “Passcode is enabled. Would you like to disable it?” (Contraseña activada. ¿Desea desactivarla?) Responda “Yes” (Sí).
   Responda “No” (No) para cancelar la anulación de la contraseña y volver al menú principal.
5. Cuando finalice la anulación de la contraseña, la guía de voz dirá “Passcode is disabled” (Contraseña desactivada) y el sistema volverá al menú principal.

BK0273300ES.book 91 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Función de suscripción del hablante

E00727401251

La interfaz 2.0 de Bluetooth® puede utilizar la función de suscripción del hablante para crear un modelo de voz de una persona por idioma.

De este modo, la interfaz 2.0 de Bluetooth® reconoce sus comandos de voz de una forma más sencilla.

Los modelos de voz registrados en la función de registro del usuario pueden activarse o desactivarse en todo momento.

Registro del usuario

E00727501337

El proceso de registro del usuario le llevará entre 2 y 3 minutos aproximadamente.

Para obtener los mejores resultados, llévelo a cabo sentado en el asiento del conductor y en condiciones lo más silenciosas posibles (sin lluvia ni viento y con las ventanillas cerradas). Apague su teléfono móvil durante el proceso de registro de usuario para evitar la interrupción del proceso.

Siga este procedimiento para realizar el registro de usuario.

1. Detenga el vehículo en una zona segura, coloque la palanca de cambio (M/T) en la posición “N” (Punto Muerto) o la palanca selectora (A/T) en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), y tire de la palanca del freno de estacionamiento.

NOTA

- El registro del usuario no puede realizarse si el vehículo no está estacionado. Aparque el vehículo en un lugar seguro antes de proceder al registro del usuario.

2. Pulse el botón SPEECH.
3. Diga “Aprendizaje de voz”.
4. El sistema dirá “Esta operación debe efectuarse en un entorno silencioso y con el vehículo detenido. En el manual del propietario encontrará una lista de frases para entrenar el sistema. Pulse brevemente el botón SPEECH cuando esté listo para empezar. Si desea cancelar, pulse el botón de colgado en cualquier momento”.
   Pulse el botón SPEECH para iniciar el proceso de registro del usuario.

NOTA

- Si tarda más de 3 minutos en empezar con el proceso (desde el momento en que pulsó el botón SPEECH), la función de registro del usuario se cancelará.
  En tal caso, el sistema dirá “Registro del usuario cancelado”, se oirá un pitido y se desactivará el modo de reconocimiento de voz.

5. La guía de voz le solicitará la frase 1. Repita la frase correspondiente de la tabla “Enrollment commands” (Comandos de registro), en la página 7-108.
   El sistema registrará su voz y pasará al siguiente comando. Continúe el proceso hasta que registre todas las frases.

NOTA

- Si desea repetir el comando de entrenamiento de voz más reciente, pulse y mantenga pulsado el botón SPEECH.
- Si se pulsa el botón COLGAR en cualquier momento del proceso, el sistema emitirá un pitido y se detendrá el proceso de suscripción del hablante.

BK0273300ES.book 92 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

6. Cuando se hayan leído todos los comandos de suscripción, la guía de voz dirá “La suscripción del hablante ha terminado.” A continuación, el sistema terminará el proceso de suscripción de usuario y volverá al menú principal.

NOTA

- Al completarse el proceso de suscripción del hablante se volverá al modelo de voz de forma automática.
- Los comandos “Ayuda” y “Cancelar” no funcionarán en este modo.

Habilitación e inhabilitación del modelo de voz y reaprendizaje

E00727601136

Los modelos de voz registrados en la función de registro del usuario pueden activarse o desactivarse en todo momento.
Si lo desea, también puede repetir el aprendizaje del sistema.
Siga estos pasos para ello:

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Aprendizaje de voz”.
3. Si ha realizado ya un registro de usuario, el sistema dirá “Registro habilitado. ¿Desea inhabilitarlo o volver a memorizarlo?” o bien “Registro inhabilitado. ¿Desea habilitarlo o volver a educarlo?”
4. Cuando la suscripción está “activada”, el modelo de voz está encendido; cuando la suscripción está “desactivada”, el modelo de voz está apagado. Diga el comando correspondiente en cada caso.
   Diga “Volver a educar” para iniciar el proceso de registro del usuario y crear un nuevo modelo de voz. (Consulte “Suscripción del hablante”, en la página 7-91.)

Conexión de la interfaz 2.0 de Bluetooth® y del dispositivo de Bluetooth®

E00760601836

Antes de que pueda realizar o recibir llamadas con el manos libres, o reproducir música utilizando la interfaz 2.0 de Bluetooth®, debe emparejar el dispositivo Bluetooth® y la interfaz 2.0 de Bluetooth®.

NOTA

- Solo se requiere el emparejamiento cuando se utiliza el dispositivo por primera vez. Una vez se ha emparejado la interfaz 2.0 de Bluetooth®, lo único que necesita es llevar el dispositivo al vehículo la próxima vez y este se conectará automáticamente a la interfaz 2.0 de Bluetooth® (si el dispositivo lo permite). El dispositivo debe tener Bluetooth® activado para poder conectarse.

Se pueden emparejar hasta 7 dispositivos de Bluetooth® con la interfaz 2.0 de Bluetooth®. Si en el vehículo están disponibles múltiples dispositivos de emparejamiento Bluetooth®, el último teléfono móvil o reproductor de música que se ha conectado se conecta automáticamente a la interfaz 2.0 de Bluetooth®.

También se puede cambiar el dispositivo Bluetooth® que se debe conectar.

Para emparejar

Para emparejar un dispositivo Bluetooth® con la interfaz 2.0 de Bluetooth®, siga los pasos que se indican a continuación.

1. Detenga el vehículo en una zona segura, coloque la palanca de cambio en la posición “N” (Punto muerto) (M/T) o la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) (A/T) y aplique la palanca de freno de estacionamiento.

BK0273300ES.book 93 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- No se puede emparejar ningún dispositivo Bluetooth® con la interfaz 2.0 de Bluetooth® a no ser que el vehículo esté estacionado. Antes de emparejar un dispositivo Bluetooth® con la interfaz 2.0 de Bluetooth®, compruebe que el vehículo se encuentra estacionado en un lugar seguro.

2. Pulse el botón HABLA.
3. Diga “Pair Device” (Emparejar dispositivo).

NOTA

- También se puede utilizar el siguiente procedimiento (① a ③) en lugar de decir “Pair Device” (Emparejar dispositivo). Si lo prefiere, sustituya este paso 3 por el siguiente procedimiento.

  ① Diga “Setup” (Configuración).

  ② Diga “Pairing Options” (Opciones de emparejamiento).

  ③ La guía de voz dirá: “Select one of the following: pair, edit, delete, list or set code” (Seleccione una de las siguientes opciones: emparejar, editar, eliminar, lista o establecer código).
  Diga “Pair” (Emparejar).

NOTA

- Si ya se han emparejado 7 dispositivos, la guía de voz dirá “Maximum devices paired” (Dispositivos máximos emparejados) y, a continuación, el sistema finalizará el proceso de emparejamiento. Para registrar un nuevo dispositivo, elimine un dispositivo y, a continuación, repita el proceso de emparejamiento.
  (Consulte “Selección de un dispositivo: eliminar un dispositivo” en la página 7-95).

4. La guía de voz dirá “Start pairing procedure on the device. See the device manual for instructions.” (Comience el procedimiento de emparejamiento del dispositivo. Consulte el manual del dispositivo para obtener instrucciones) y, a continuación, dirá “The pairing code is <pairing code>” (El código de emparejamiento es <código de emparejamiento>).

NOTA

- Determinados dispositivos de Bluetooth® requieren un código de emparejamiento específico. Consulte el manual del dispositivo para conocer los requisitos para los códigos de emparejamiento y lea la siguiente sección “Si su dispositivo requiere un código de emparejamiento específico” en la página 7-94 para establecer el código de emparejamiento.

NOTA

- El código de emparejamiento introducido aquí se utilizará únicamente para la certificación de conexión Bluetooth®.
  En función de los ajustes de la conexión del dispositivo Bluetooth®, este código puede que se deba introducir cada vez que conecta el dispositivo Bluetooth® a la interfaz 2.0 de Bluetooth®. Para obtener más información sobre los ajustes de conexión, consulte las instrucciones del dispositivo.

5. Introduzca en el dispositivo Bluetooth® el número de 4 dígitos obtenido en el paso 4.

NOTA

- Según el dispositivo correspondiente de Bluetooth®, el emparejamiento de un dispositivo Bluetooth® con la interfaz 2.0 de Bluetooth® puede tardar unos minutos.
- Si el dispositivo de interfaz 2.0 de Bluetooth® no reconoce el dispositivo Bluetooth®, la guía de voz dirá “Pairing has timed out” (Tiempo de emparejamiento expirado) y el proceso de emparejamiento se cancelará.
  Compruebe que el dispositivo que está emparejando es compatible con Bluetooth® e intente emparejarlo de nuevo.

BK0273300ES.book 94 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Si ha introducido un número incorrecto, la guía de voz dirá “Pairing failed” (Fallo en el emparejamiento) y el proceso de emparejamiento se cancelará.
  Compruebe que el número sea el correcto e intente de nuevo el emparejamiento.
  Si su dispositivo requiere un código de emparejamiento específico, necesitará configurar el código de emparejamiento. Consulte el manual del dispositivo para conocer los requisitos para los códigos de emparejamiento y lea la siguiente sección “Si su dispositivo requiere un código de emparejamiento específico” en la página 7-94.

6. La guía de voz dirá “Please say the name of the device after the beep” (Por favor, diga el nombre del dispositivo después del pitido). Puede asignar el nombre que desee al dispositivo Bluetooth® y registrarlo como etiqueta de dispositivo. Diga el nombre que desea registrar tras el pitido.

NOTA

- Cuando la función de confirmación está activa, después de repetir la etiqueta del dispositivo que ha dicho, la guía de voz le preguntará “Is this correct?” (¿Es correcta?). Responda “Yes” (Sí).
  Para cambiar la etiqueta del dispositivo, responda “No” (No) y, a continuación, diga otra vez la etiqueta del dispositivo.

7. La guía de voz dirá “Pairing Complete. Would you like to import the contacts from your mobile device now?” (Emparejamiento completado. ¿Desea importar ahora los contactos de su dispositivo móvil?). Responda “Yes” (Sí) y la guía de voz dirá “Please wait while the contacts are imported. This may take several minutes” (Espere mientras se importan los contactos. Esta operación puede tardar algunos minutos).
   Responda “No” (No) para finalizar el proceso de emparejamiento.

Si su dispositivo requiere un código de emparejamiento específico.

Si su dispositivo requiere un código de emparejamiento específico, necesitará configurar el código de emparejamiento. Siga los procedimientos descritos a continuación.

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Pairing Options” (Opciones de emparejamiento).
4. Diga “Set Code” (Establecer código).
5. La guía de voz dirá “Do you want the pairing code to be random or fixed?” (¿Desea que el código de emparejamiento sea aleatorio o fijo?). Diga “Fixed” (Fijo).
6. La guía de voz dirá “Please say a 4-digit pairing code” (Por favor, indique el código de emparejamiento de 4 dígitos). Diga un número de 4 dígitos.
7. La guía de voz dirá “Pairing code set to <pairing code>” (Código de emparejamiento establecido como <código de emparejamiento>).
   Cuando está activada la función de confirmación, el sistema confirmará si el número proporcionado es aceptable. Responda “Yes” (Sí).
   Si responde “No” (No), el sistema volverá al paso 6.
8. La guía de voz dirá “Do you want to pair a device now?” (¿Desea emparejar un dispositivo ahora?). Responda “Sí” y el sistema continuará con el paso 3 del proceso de emparejamiento. Consulte el apartado “Para emparejar”.

BK0273300ES.book 95 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Selección de un dispositivo

E00760700104

Si en el vehículo están disponibles múltiples dispositivos de emparejamiento Bluetooth®, el último teléfono móvil o reproductor de música que se ha conectado se conecta automáticamente a la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
Puede conectarse a otro teléfono móvil o reproductor de música emparejado siguiendo los procedimientos de modificación de la configuración.

Para seleccionar un teléfono móvil

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Select phone” (Seleccionar teléfono).
4. Después de que la guía de voz diga “Please say” (Por favor, diga), los números de los teléfonos móviles y las etiquetas de dispositivo de los teléfonos móviles correspondientes se leerán en orden, empezando por el último teléfono móvil que se ha conectado.
   Diga el número del teléfono móvil que desee conectar al sistema.
   Cuando la función de confirmación está activada, el sistema le preguntará si el teléfono que desea conectar es correcto. Responda “Yes” (Sí) para continuar y conectar el teléfono móvil.
   Responda “No” (No), y la guía de voz dirá “Please say” (Por favor, diga). Diga el número del teléfono que desee conectar al sistema.

NOTA

- En cualquier momento es posible conectar un teléfono. Para ello, pulse el botón SPEECH y diga el número, antes de que el sistema anuncie los números de emparejamiento y las etiquetas de dispositivo de los teléfonos móviles correspondientes.

5. El teléfono seleccionado se conectará a la interfaz 2.0 de Bluetooth®. La guía de voz dirá “<device tag> selected” (<etiqueta de dispositivo> seleccionado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Para seleccionar un reproductor de música

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Select music player” (Seleccionar reproductor de música).
4. Después de que la guía de voz diga “Please say” (Por favor, diga), los números de reproductores de música y las etiquetas de dispositivo de los reproductores de música correspondientes se leerán en orden, empezando por el último reproductor de música que se ha conectado.
   Diga el número del reproductor de música que desee conectar al sistema.
   Cuando la función de confirmación está activada, el sistema le preguntará si el reproductor de música que desea conectar es correcto. Responda “Yes” (Sí) para continuar y conectar el reproductor de música.
   Responda “No” (No), y la guía de voz dirá “Please say” (Por favor, diga). Diga el número del reproductor de música que desee conectar al sistema.

NOTA

- En cualquier momento es posible conectar un reproductor de música. Para ello, pulse el botón SPEECH y diga el número, antes de que el sistema anuncie los números de emparejamiento y las etiquetas de dispositivo de los reproductores de música correspondientes.

5. El reproductor de música seleccionado se conectará a la interfaz 2.0 de Bluetooth®.

BK0273300ES.book 96 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

La guía de voz dirá “<device tag> selected” (<etiqueta de dispositivo> seleccionado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Eliminación de un dispositivo

Utilice el procedimiento siguiente para eliminar un dispositivo Bluetooth® emparejado de la interfaz 2.0 de Bluetooth®.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Pairing options” (Opciones de emparejamiento).
4. La guía de voz dirá “Select one of the following: pair, edit, delete, or list” (Seleccione una de las siguientes opciones: emparejar, editar, eliminar o listar). Diga “Delete” (Eliminar).
5. Después de que la guía de voz conteste “Please say” (Por favor, diga) los números de los dispositivos y las etiquetas de dispositivo de los dispositivos correspondientes se leerán en orden, empezando por el último dispositivo que se ha conectado. Cuando se terminen de leer todos los emparejamientos, la guía de voz dirá “or all” (o todos).
   Diga el número de dispositivo que desee eliminar del sistema.
   Si desea borrar todos los teléfonos conectados del sistema, diga “All” (Todos).
6. Para confirmar, la guía de voz dirá “Deleting <device tag> <number> (Eliminación <número> <etiqueta de dispositivo>). Is this correct?” (¿Es correcto?) o “Deleting all devices. (Eliminación de todos los dispositivos). Is this correct?” (¿Es correcto?).
   Responda “Yes” (Sí) para eliminar el teléfono o los teléfonos.
   Si responde “No” (No), el sistema volverá al paso 4.
7. La guía de voz dirá “Deleted” (Eliminado) y, a continuación, el sistema finalizará el proceso de eliminación del dispositivo.

NOTA

- Si el proceso de eliminación del dispositivo falla por algún motivo, la guía de voz dirá “Delete failed” (Fallo de borrado) y, a continuación, el sistema cancelará la eliminación del dispositivo.

Para comprobar un dispositivo Bluetooth® emparejado

E00760800017

Puede comprobar un dispositivo Bluetooth® emparejado siguiendo los pasos que se detallan a continuación.

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga “Configuración.”
3. Diga “Opciones de emparejamiento.”
4. La guía de voz dirá “Seleccione una de las opciones siguientes: emparejar, editar, eliminar o listar.” Diga “Lista.”
5. La guía de voz leerá las etiquetas de los dispositivos correspondientes en orden, empezando por el dispositivo Bluetooth® que se ha conectado por última vez.
6. Después de leer las etiquetas de los dispositivos Bluetooth® emparejados, el sistema dirá “Final de la lista. ¿Desea empezar desde el principio?”
   Para oír la lista de nuevo desde el principio, responda “Sí.”
   Cuando haya terminado, responda “No” para volver al menú principal.

NOTA

- Si pulsa y suelta el botón HABLA y dice “Continuar” o “Anterior” mientras se lee la lista, el sistema avanzará o retrocederá en la lista.
  Diga “Continuar” para avanzar hasta el dispositivo con el número más elevado o “Anterior” para volver al teléfono con el número anterior.
- Se puede modificar la etiqueta del dispositivo pulsando y soltando el botón HABLA y, a continuación, diciendo “Editar” mientras se lee la lista.

BK0273300ES.book 97 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Se puede modificar el teléfono que se debe conectar pulsando y soltando el botón HABLA y, a continuación, diciendo “Seleccionar teléfono” mientras se lee la lista.
- Se puede modificar el reproductor de música que se debe conectar pulsando y soltando el botón HABLA y, a continuación, diciendo “Seleccionar reproductor de música” mientras se lee la lista.

Cambiar la etiqueta de un dispositivo

E00760900018

Puede cambiar la etiqueta de un dispositivo conectado a un teléfono móvil o reproductor de música.
Siga los pasos siguientes para cambiar la etiqueta de un dispositivo.

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga “Configuración.”
3. Diga “Opciones de emparejamiento.”
4. La guía de voz dirá “Seleccione una de las opciones siguientes: emparejar, editar, eliminar o listar.” Diga “Editar.”
5. La guía de voz dirá “Por favor, diga” y se leerán los números de los dispositivos Bluetooth® y las etiquetas de los dispositivos correspondientes en orden, empezando por el dispositivo Bluetooth® que se ha conectado por última vez.
   Tras la lectura de todas las etiquetas de los dispositivos emparejados, la guía de voz dirá “¿Qué dispositivo, por favor?” Diga el número de la etiqueta del dispositivo que desea cambiar.

NOTA

- Puede pulsar y soltar el botón HABLA mientras se lee la lista y decir inmediatamente el número de la etiqueta del dispositivo que desea cambiar.

6. La guía de voz dirá “Nuevo nombre, por favor.” Diga el nombre que desea registrar como nueva etiqueta del dispositivo.
   Cuando la función de confirmación esté activada, la guía de voz dirá “<Nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?” Responda “Sí.”
   Si responde “No”, puede decir la nueva etiqueta del dispositivo que desea volver a registrar.
7. La etiqueta del dispositivo se ha cambiado.
   Cuando se haya completado el cambio, la guía de voz dirá “Nuevo nombre almacenado” y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Funcionamiento de un reproductor de música conectado mediante Bluetooth®

E00761001592

Para obtener información sobre un reproductor de música conectado mediante Bluetooth®, consulte “Escuchar audio Bluetooth” en la página 7-71. Para vehículos equipados con radio LW/MW/FM/reproductor de CD, DISPLAY AUDIO o Smartphone Link Display Audio, consulte el manual del propietario correspondiente.

Cómo realizar o recibir llamadas con manos libres

E00761100059

Puede realizar o recibir llamadas con manos libres por medio de un teléfono móvil compatible con Bluetooth® conectado a la interfaz Bluetooth® 2.0.
También puede utilizar las agendas de la interfaz Bluetooth® 2.0 para realizar llamadas sin marcar los números de teléfono.

BK0273300ES.book 98 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Realizar una llamada P.7-98
Función de envío P.7-99
Recepción de llamadas P.7-100
Función de silencio P.7-100
Cambio entre modo de manos libres y modo privado P.7-100

NOTA

- Es posible que las llamadas con manos libres no funcionen correctamente si la llamada se hace o se recibe utilizando directamente el teléfono móvil.

Para realizar una llamada

E00761200148

Puede realizar una llamada de los 3 modos siguientes utilizando la interfaz 2.0 de Bluetooth®:
Realizar una llamada diciendo un número de teléfono, realizar una llamada utilizando la agenda de la interfaz 2.0 de Bluetooth® y realizar una llamada volviendo a marcar el último número al que ha llamado.

Realizar una llamada utilizando el número de teléfono

Puede realizar una llamada diciendo el número de teléfono.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Dial” (Llamar).
3. Cuando la guía de voz dice “Number please,” (Número, por favor), diga el número de teléfono.
4. La guía de voz dirá “Dialling <number recognized>” (Marcado <número reconocido>).
   A continuación, la interfaz 2.0 de Bluetooth® realizará la llamada.
   Cuando está activada la función de confirmación, el sistema confirmará otra vez el número de teléfono. Para continuar con ese número, responda “Yes” (Sí).
   Para cambiar el número, responda “No” (No). El sistema dirá “Number please” (Número, por favor), entonces diga de nuevo el número de teléfono.

NOTA

- Para inglés, el sistema reconocerá tanto el “cero” como la letra “o” para el número “0”.
- La interfaz 2.0 de Bluetooth® es compatible con los números (0 a 9) y los caracteres (+, # y*).
- La longitud máxima compatible del número de teléfono se indica a continuación:
  - Número de teléfono internacional: + y números de teléfono (hasta 18 dígitos).
  - Excepto para número de teléfono internacional: números de teléfono (hasta 19 dígitos).

Realizar una llamada utilizando la agenda

Puede realizar llamadas utilizando la agenda del vehículo o la agenda del teléfono móvil de la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
Para obtener más información sobre las agendas, consulte “Función de la agenda” en la página 7-100.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Call” (Llamar).

NOTA

- Si dice “Call” (Llamar) cuando la agenda del vehículo y la agenda del teléfono móvil están vacías, la guía de voz dirá “The vehicle phone book is empty (La agenda del vehículo está vacía). Would you like to add a new entry now?” (¿Le gustaría añadir una nueva entrada ahora?)
  Responda “Yes” (Sí) y la guía de voz dirá “Entering the phone book - new entry menu” (Accediendo a la agenda: nuevo menú de entrada). Ahora puede crear los datos en la agenda del vehículo.
  Si la respuesta es “No” (No), el sistema volverá al menú principal.

3. Después de que la guía de voz diga “Name please” (Nombre, por favor), diga el nombre al que desea llamar que esté registrado en la agenda.

BK0273300ES.book 99 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

4. Si sólo se produce una correspondencia, el sistema pasará al paso 5.
   Si se producen dos o más correspondencias, la guía de voz dirá “More than one match was found, would you like to call <returned name>” (Se ha encontrado más de una correspondencia, ¿desea llamar al <nombre obtenido>?). Si esa persona es a la que desea llamar, responda “Yes” (Sí).
   Si responde “No” (No), la guía de voz emitirá el nombre de la siguiente persona que coincida.

NOTA

- Si dice “No” (No) a todos los nombres que lee el sistema, la guía de voz dirá “Name not found, returning to main menu” (No se ha encontrado el nombre, volviendo al menú principal) y el sistema volverá al menú principal.

5. Si sólo hay 1 número de teléfono registrado con el nombre que acaba de decir, la guía de voz procederá al paso 6.
   Si hay 2 o más números de teléfono registrados que corresponden con el nombre que acaba de decir, la guía de voz dirá “Would you like to call <name> at [home], [work], [mobile], or [other]?“ (¿Desea llamar a <nombre> en [casa], [trabajo], [móvil] u [otros]?). Seleccione la ubicación a la que desea llamar.

NOTA

- Si el nombre seleccionado coincide con los datos de la agenda del vehículo, pero no hay ningún número de teléfono registrado en la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá “{home/work/mobile/other} not found for <name> ({casa/trabajo/móvil/otros} no encontrado para <nombre>). Would you like to add location or try again?” (¿Desea agregar una ubicación o intentarlo de nuevo?).
  Diga “Try again,” (Intentarlo de nuevo) y el sistema volverá al paso 3.
  Diga “Add location” (Agregar ubicación) y puede registrar un número de teléfono adicional en la ubicación seleccionada.
- Si el nombre seleccionado coincide con los datos de la agenda del teléfono, pero no hay ningún número de teléfono registrado en la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá “{home/work/mobile/other} not found for <name> ({casa/trabajo/móvil/otros} no encontrado para <nombre>). Would you like to try again?” (¿Desea intentarlo de nuevo?)
  Si responde “Yes,” (Sí), el sistema volverá al paso 3.
  Diga “No,” (No) y se cancelará la realización de la llamada. Empiece otra vez desde el paso 1.

6. La guía de voz dirá “Calling <name> <location>” (Llamando <nombre> <ubicación>) y, a continuación, el sistema llamará al número de teléfono.

NOTA

- Si la función de confirmación está activada, el sistema comprobará si el nombre y la ubicación del receptor son correctos. Si el nombre es correcto, responda “Yes.” (Sí).
  Para cambiar el nombre o ubicación a la que debe llamar, responda “No” (No). El sistema volverá al paso 3.

Volver a llamar

Es posible volver a llamar al último número al que ha llamado, en función del historial de llamadas realizadas en el teléfono móvil emparejado.
Siga el siguiente procedimiento para volver a llamar.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Redial” (Volver a llamar).

Función Send (enviar)

E00761300035

Durante una llamada, pulse el botón HABLA para activar el modo de reconocimiento de voz y, a continuación, diga “<números> ENVIAR” para generar tonos DTMF.
Por ejemplo, si durante una llamada necesita simular la acción de apretar un botón del teléfono como respuesta a un sistema automatizado, pulse el botón HABLA, diga “1 2 3 4

BK0273300ES.book 100 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

almohadilla Enviar" y se enviará el # 1234 en su teléfono móvil.

Recepción de llamadas

E00761600054

Si recibe una llamada entrante con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON o ACC, el sistema de audio se conectará de forma automática y podrá recibirla, aunque el sistema de audio esté desconectado originalmente.
El aviso de la guía de voz para la llamada entrante se emitirá desde el altavoz del asiento del pasajero delantero.
Si el reproductor de CD o la radio están en funcionamiento en el momento en que se recibe la llamada, el sistema de sonido silenciará el sonido de la radio o del reproductor de CD y emitirá únicamente la llamada entrante.
Para recibir la llamada, pulse el botón PICK-UP del interruptor de control del volante.
Cuando finalice la llamada, el sistema de sonido volverá a su estado anterior.

Función de silencio

E00760300041

En cualquier momento, durante la realización de una llamada, puede silenciar el micrófono del vehículo.
Si se pulsa el botón HABLA y, a continuación, se dice "Silencio" durante una llamada, se activará la función de silencio y se desactivará el micrófono.
Al decir "Silencio desactivado" se desactivará la función de silencio y se cancelará la desactivación del micrófono.

Cambio entre modo de manos libres y modo privado

E00761400036

La interfaz 2.0 de Bluetooth® permite cambiar entre el modo de manos libres (llamadas con manos libres) y modo privado (llamadas realizadas a través del teléfono móvil).
Si pulsa el botón HABLA y dice "Transferir llamada" durante una llamada con manos libres, puede detener el modo manos libres y hablar con el modo privado.
Para volver al modo de manos libres, vuelva a pulsar el botón HABLA y diga "Transferir llamada."

Función de agenda

E00763700017

La interfaz 2.0 de Bluetooth® cuenta con 2 tipos de agendas únicas que son diferentes de la agenda almacenada en el teléfono móvil. Se trata de la agenda del vehículo y la agenda del teléfono móvil.
Estas agendas se utilizan para registrar los números de teléfono y realizar llamadas a los números deseados mediante la función de reconocimiento por voz.

NOTA

- Al desconectar el cable de la batería no se eliminará la información registrada en la agenda.

Agenda del vehículo

E00763801334

Está agenda le servirá para hacer llamadas con la función de reconocimiento de voz.
En la agenda del vehículo se puede registrar un máximo de 32 nombres por idioma.
Además, puede añadir hasta 4 ubicaciones, asociadas a: casa, trabajo, móvil y otro, cada una con su propio número de teléfono.

Puede registrar el nombre que desee como nombre para cualquier entrada registrada en la agenda del vehículo.
Los nombres y números de teléfono se pueden cambiar más adelante.

La agenda del vehículo se puede utilizar con todos los teléfonos móviles emparejados.

BK0273300ES.book 101 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

■ Registrar un número de teléfono en la agenda del vehículo

Hay dos formas de registrar un número de teléfono en la agenda del vehículo: Leer un número de teléfono y seleccionar y transferir una entrada de la agenda del teléfono móvil.

■ Registrar mediante la lectura de un número de teléfono

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Agenda”.
3. El sistema dirá “Seleccione entre los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todo o importar contacto”. Diga “Nueva entrada”.
4. El sistema dirá “Nombre, por favor”. Diga el nombre que desee para registrarlo.

NOTA

- Si ya se ha registrado el número máximo de entradas, el sistema dirá “La agenda está llena. ¿Desea eliminar un nombre?” Diga “Sí” si desea eliminar un nombre registrado. Diga “No”, y el sistema regresará al menú principal.

5. Una vez registrado el nombre, el sistema dirá “¿casa, trabajo, móvil u otro?” Especifique la ubicación para la que desea registrar un número de teléfono.

NOTA

- Si la función de confirmación está activa, el sistema dirá “<Ubicación>. ¿Es correcto?” Diga “Sí”.
  Si ya se ha registrado un número de teléfono en la ubicación seleccionada, el sistema dirá “El número actual es <número de teléfono>, número por favor”.
  Si no desea cambiar el número, diga “Cancelar” o el número original para mantenerlo registrado.

6. El sistema dirá “Número, por favor”. Diga el número de teléfono para registrarlo.

NOTA

- Si el sistema está configurado en inglés, considerará las palabras “zero” y “oh” (letra “o”) como el número “0”.

7. El sistema repetirá el número de teléfono que usted acaba de indicar y a continuación registrará el número.
   Una vez registrado el número de teléfono, el sistema dirá “Número guardado. ¿Desea agregar otro número para esta entrada?”
   Diga “Sí” si desea añadir otro número de teléfono para una nueva ubicación de la entrada actual. El sistema volverá a la selección de ubicación en el paso 5.
   Si desea terminar el registro y volver al menú principal, diga “No”.

NOTA

- Si la función de confirmación está activada, tras repetir el número de teléfono, el sistema le preguntará “¿Es correcto?” Diga “Sí”.
  Diga “No” para volver a la fase de registro del número de teléfono en el paso 6.

■ Seleccionar y transferir una entrada de la agenda del teléfono móvil.

Puede seleccionar una entrada de la agenda del teléfono móvil y registrarla en la agenda del vehículo.

NOTA

- La transferencia no está permitida si el vehículo no está estacionado. Antes de realizar la transferencia, asegúrese de que el vehículo está estacionado en un lugar seguro.
- En función de la compatibilidad del dispositivo, puede que los datos o parte de ellos no se transfieran aunque el teléfono móvil admita Bluetooth®.

BK0273300ES.book 102 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- La longitud máxima admitida para el número de teléfono es de 19 dígitos. Cualquier número de teléfono de 20 dígitos o más se cortará a los primeros 19 dígitos.
- Si los números de teléfono contienen caracteres distintos del 0 al 9, *, # o +, esos caracteres se eliminarán antes de la transferencia.
- Consulte en las instrucciones del teléfono móvil los ajustes de conexión que hay que realizar en el teléfono.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Agenda”.
3. El sistema dirá “Seleccione entre los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todo o importar contacto”. Diga “Importar contacto”.
4. El sistema dirá “¿Desea importar una entrada única o todos los contactos?” Diga “Entrada única”.
   La interfaz Bluetooth® 2.0 se preparará para recibir los datos de la agenda transferidos.

NOTA

- Si ya se ha registrado el número máximo de entradas, el sistema dirá “La agenda está llena. ¿Desea eliminar un nombre?” Diga “Sí” si desea eliminar un nombre registrado. Diga “No”, y el sistema regresará al menú principal.

5. Cuando el sistema diga “Listo para recibir un contacto del teléfono. Sólo se puede importar un número de casa, trabajo y móvil”, la interfaz Bluetooth® 2.0 recibirá los datos de la agenda del teléfono móvil compatible con Bluetooth®.
6. Configure el teléfono móvil compatible con Bluetooth® de manera que la entrada de la agenda que desea registrar en la agenda del vehículo se pueda transferir a la interfaz Bluetooth® 2.0.

NOTA

- Si la interfaz Bluetooth® 2.0 no puede reconocer el teléfono móvil compatible con Bluetooth® o la conexión requiere demasiado tiempo, el sistema dirá “Importar contacto cancelado” y cancelará el registro. En este caso, comience de nuevo desde el paso 1.
- Si pulsa el botón de colgado o pulsa y mantiene pulsado el botón SPEECH, se cancelará el registro.

7. Cuando haya finalizado la recepción, el sistema dirá “<Cantidad de números de teléfono que se han registrado en la fuente de importación> números se han importado. ¿Qué nombre desea utilizar para estos números?”
   Diga el nombre que desea registrar para esta entrada de la agenda.

NOTA

- Si el nombre introducido ya se ha utilizado para otra entrada de la agenda o es similar a un nombre utilizado para otra entrada de la agenda, dicho nombre no se podrá registrar de nuevo.

8. El sistema dirá “Agregando <nombre>”.
   Si está activada la función de confirmación, el sistema le preguntará si el nombre es correcto. Diga “Sí”.
   Diga “No”, y el sistema dirá “Nombre, por favor”. Registre un nombre distinto.
9. El sistema dirá “Números guardados”.
10. El sistema dirá “¿Desea importar otro contacto?”
    Diga “Sí” si desea continuar con el registro. Puede continuar para registrar una nueva entrada de la agenda desde el paso 5.
    Diga “No”, y el sistema regresará al menú principal.

■ Para modificar el contenido registrado en la agenda del vehículo

E00739800024

Puede modificar o eliminar un nombre o un número de teléfono registrado en la agenda del vehículo.
También puede escuchar la lista de nombres registrados en la agenda del vehículo.

BK0273300ES.book 103 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- El sistema debe contener como mínimo una entrada.

◆ Edición de un número de teléfono

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Phone book” (Agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto). Diga “Edit number” (Editar número).
4. La guía de voz dirá “Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names” (Por favor, diga el nombre de la entrada que desea editar o diga lista de nombres). Diga el nombre de la entrada de la agenda que desea editar.

NOTA

- Diga “List names” (Listar nombres) y los nombres registrados en la agenda se leerán en orden. Consulte “Agenda del vehículo: Escuchar la lista de nombres registrados” en la página 7-104.

5. La guía de voz dirá “Home, work, mobile or other?” (¿Casa, trabajo, móvil u otro?) Seleccione y diga la ubicación en la que el número de teléfono que desea modificar o añadir está registrado.
   Si la función de confirmación está activada, el sistema comprobará de nuevo el nombre de destino y la ubicación. Responda “Yes” (Sí) si desea continuar con la edición.
   Si responde “No” (No), el sistema volverá al paso 3.
6. La guía de voz dirá “Number, please” (Número, por favor). Diga el número de teléfono que desea registrar.

NOTA

- Si ya se ha registrado un número para la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá “The current number is <current number> (El número actual es <número actual>). New number, please” (Nuevo número, por favor). Diga el número de teléfono nuevo para cambiar el actual.

7. La guía de voz repetirá el número de teléfono.
   Si la función de confirmación está activada, el sistema confirmará si el número es correcto. Responda “Yes” (Sí).
   Si responde “No” (No), el sistema volverá al paso 3.
8. Una vez se haya registrado el número de teléfono, la guía de voz dirá “Number saved” (Número guardado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- Si la ubicación en la que ya se ha registrado un número de teléfono se ha sobrescrito con un nuevo número, la guía de voz dirá “Number changed” (Número cambiado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

◆ Edición de un nombre

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Phone book” (Agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto). Diga “Edit name” (Editar nombre).
4. La guía de voz dirá “Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names” (Por favor, diga el nombre de la entrada que desea editar o diga lista de nombres). Diga el nombre que desea editar.

BK0273300ES.book 104 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Diga “List names” (Listar nombres) y los nombres registrados en la agenda se leen en orden. Consulte “Agenda del vehículo: Escuchar la lista de nombres registrados” en la página 7-104.

5. La guía de voz dirá “Changing <name>” (Cambiar <nombre>).
   Si la función de confirmación está activada, el sistema comprobará si el nombre es correcto. Responda “Yes” (Sí) si desea continuar con la edición basada en esta información.
   Si responde “No” (No), el sistema volverá al paso 4.
6. La guía de voz dirá “Name please” (Nombre, por favor). Diga el nuevo nombre que desea registrar.
7. El nombre registrado se modificará.
   Cuando se haya completado la modificación, el sistema volverá al menú principal.

◆ Escuchar la lista de nombres registrados

E00739900025

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Phone book” (Agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto). Diga “List names” (Listar nombres).
4. La interfaz 2.0 de Bluetooth® leerá en orden las entradas de la agenda.
5. Cuando la guía de voz haya terminado de leer la lista, dirá “End of list, would you like to start from the beginning?” (Fin de la lista. ¿Desea empezar desde el principio?). Si desea escuchar la lista de nuevo desde el principio, responda “Yes” (Sí).
   Cuando haya terminado, responda “No” (No) para volver al menú anterior o al menú principal.

NOTA

- Se puede llamar, modificar o eliminar los nombres que se leen.
  Pulse el botón SPEECH y diga “Call” (Llamar) para realizar una llamada a ese nombre, “Edit name” (Editar nombre) para modificarlo o “Delete” (Eliminar) para borrarlo.
  El sistema emitirá un pitido y ejecutará la orden.

NOTA

- Si aprieta el botón SPEECH y dice “Continue” (Continuar) o “Previous” (Anterior) mientras se lee la lista, el sistema avanzará o retrocederá en la lista. Diga “Continue” (Continuar) para proceder a la entrada siguiente o “Previous” (Anterior) para volver a la entrada anterior.

◆ Eliminación de un número de teléfono

E00740000026

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Phone book” (Agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto). Diga “Delete” (Eliminar).
4. La guía de voz dirá “Please say the name of the entry you wouldl ike to delete, or say list names” (Por favor, diga el nombre de la entrada que desea borrar o diga lista de nombres). Diga el nombre de la entrada de la agenda en la que se ha registrado el número de teléfono que desea eliminar.

BK0273300ES.book 105 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Diga “List names” (Listar nombres) y los nombres registrados en la agenda se leen en orden. Consulte “Agenda del vehículo: Escuchar la lista de nombres registrados” en la página 7-104.

5. Si sólo se ha registrado un número de teléfono en la entrada de la agenda seleccionada, la guía de voz dirá “Deleting <name> <location>” (Eliminando <nombre> <ubicación>).
   Si se han registrado varios números de teléfono en la entrada de la agenda seleccionada, la guía de voz dirá Would you like to delete [home], [work], [mobile], [other], or all?” (¿Desea eliminar [casa], [trabajo], [móvil], [otro] o todos?).
   Seleccione la ubicación que se debe eliminar y la guía de voz dirá “Deleting <name> <location>” (Eliminando <nombre> <ubicación>).

NOTA

- Para eliminar los números de teléfono de todas las ubicaciones, diga “All” (Todos).

6. El sistema le solicitará si realmente desea eliminar los números de teléfono seleccionados. Para continuar con la eliminación, responda “Yes” (Sí).
   Si responde “No” (No), el sistema cancelará la eliminación de los números de teléfono y, a continuación, volverá al paso 4.
7. Cuando la eliminación del número de teléfono haya finalizado, la guía de voz dirá “<name> <location> deleted” (<nombre> <ubicación> eliminado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.
   Si se han eliminado todas las ubicaciones, el sistema dirá “<name> and all locations deleted” (<nombre> y todas las ubicaciones eliminadas) y el nombre se eliminarán de la agenda. Si los números todavía permanecen en la entrada, el nombre se mantendrá los otros números asociados.

■ Borrado de la agenda

E00740100027

Puede eliminar toda la información registrada de la agenda del vehículo.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Phone book” (Agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto). Diga “Erase all” (Borrar todos).
4. Para confirmarlo, la guía de voz preguntará “Are you sure you want to erase everything from your handsfree system phone book?” (¿Está seguro de que desea borrar todo el contenido de la agenda del sistema de manos libres?). Responda “Yes” (Sí).
   Responda “No” (No) para cancelar la eliminación de toda la información registrada en la agenda y volver al menú principal.
5. La guía de voz dirá “You are about to delete everything from your hands-free system phone book (Está a punto de eliminar todo el contenido de la agenda del sistema de manos libres). Do you want to continue?” (¿Desea continuar?) Responda “Yes” (Sí) para continuar.
   Responda “No” (No) para cancelar la eliminación de toda la información registrada en la agenda y volver al menú principal.
6. La guía de voz dirá “Please wait, erasing the hands-free system phone book” (Espere, por favor, borrando la agenda del sistema de manos libres) y, a continuación, el sistema eliminará los datos de la agenda.

BK0273300ES.book 106 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cuando haya finalizado la eliminación, la guía de voz dirá “Hands-free system phone book erased” (Agenda del sistema de manos libres borrada) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Agenda del móvil

E00763900080

Todas las entradas almacenadas en la agenda del teléfono móvil se pueden transferir en un lote y registrarse en la agenda del teléfono.
Se pueden registrar hasta 7 agendas de móvil y cada una de ellas puede contener un máximo de 1.000 nombres.

La interfaz 2.0 de Bluetooth® convierte automáticamente de texto a voz los nombres registrados en las entradas transferidas de la agenda y crea nombres.

NOTA

- Con este teléfono móvil sólo se puede utilizar la agenda del teléfono móvil transferida del teléfono móvil conectado.

NOTA

- No puede modificar los nombres y números de teléfono de las entradas de la agenda registradas en la agenda del móvil. Tampoco se pueden seleccionar ni eliminar entradas específicas de la agenda.
  Para cambiar o eliminar los elementos anteriores, modifique la información correspondiente en la agenda fuente del teléfono móvil y, a continuación, vuelva a transferir la agenda.

Para importar la agenda de dispositivos

Siga los pasos que se indican a continuación para transferir la agenda almacenada en el teléfono móvil a la agenda de teléfono móvil.

NOTA

- La transferencia se debe llevar a cabo mientras el vehículo está estacionado. Antes de realizar la transferencia, asegúrese de que el vehículo está estacionado en una ubicación segura.
- La agenda ya almacenada en la agenda del teléfono móvil se puede sobrescribir por la agenda almacenada en el teléfono móvil.
- Puede que no se transfieran todos los datos o sólo parte de ellos, incluso si el teléfono móvil es compatible con Bluetooth®. Depende de la compatibilidad del dispositivo.

NOTA

- Sólo se puede importar el número de casa, del trabajo y de un teléfono móvil.
- La longitud máxima del número que admite el sistema es de 19 dígitos: los números de teléfono de 20 dígitos o más aparecerán entrecortados después de los primeros 19 dígitos.
- Si los números de teléfono contienen caracteres diferentes de 0 a 9,*, # o +, estos caracteres se eliminarán antes de la transferencia.
- Para obtener información sobre los ajustes de conexión del teléfono móvil, consulte las instrucciones del teléfono móvil.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Phone book” (Agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto). Diga “Import contact” (Importar contacto).
4. La guía de voz dirá “Would you like to import a single entry or all contacts?” (¿Desea importar una entrada única o todos los contactos?). Diga “All contacts” (Todos los contactos).

BK0273300ES.book 107 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

5. La guía de voz dirá “Importing the contact list from the mobile phone book (Importando la lista de contactos de la agenda del móvil). Este proceso puede tardar varios minutos en completarse. Would you like to continue?” (¿Desea continuar?) Si responde “Yes” (Sí), se iniciará la transferencia a la agenda del móvil de la agenda almacenada en el teléfono móvil.
   Si la respuesta es “No” (No), el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- La transferencia puede tardar algún tiempo en completarse dependiendo del número de contactos.
- Si la interfaz 2.0 de Bluetooth® no se ha podido conectar al teléfono móvil compatible con Bluetooth®, la guía de voz dirá “Unable to transfer contact list from phone” (No se ha podido transferir la lista de contactos desde el teléfono) y, a continuación, el teléfono volverá al menú principal.
- Si pulsa el botón HANG-UP o pulsa y mantiene pulsado el botón SPEECH durante la transferencia de datos, la transferencia se cancelará y el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- Si se produce un error durante la transferencia de datos, se cancelará la transferencia y la guía de voz dirá “Unable to complete the phone book import” (No se ha podido completar la importación de la agenda) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.
- Si no hay contactos en la agenda, la guía de voz dirá “There are no contacts on the connected phone” (No hay contactos en el teléfono conectado).

6. Cuando haya finalizado la transferencia, la guía de voz dirá Import complete” (Importación completada) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Comandos de registro

E00732401679

Excepto en vehículos para Chile y México

Phrase	English	French	Spanish	Italian	German	Dutch	Portuguese	Russian
1	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789
2	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212
3	Call	Appeler	Llamar	Chiama	Anrufen	Bellen	Ligar	Вызов
4	Dial	Composer	Marcar	Componi	Wählen	Nummer keuze	Marcar	Набор
5	Setup	Configurer	Configuración	Configura	Einrichtung	Setup	Configurar	Настройка
6	Cancel	Annuler	Cancelar	Annulla	Abbrechen	Annuleren	Cancelar	Отмена
7	Continue	Continuer	Continuar	Continua	Weiter	Doorgaan	Continuar	Продолжить
8	Help	Aide	Ayuda	Aiuto	Hilfe	Help	Ajuda	Справка

Vehículos para Chile y México

Phrase	English	Spanish	French	Japanese
1	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789
2	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212
3	Call	Llamar	Appeler	呼び出し
4	Dial	Marcar	Composer	ダイヤル
5	Setup	Configurar	Configurer	設定
6	Cancel	Cancelar	Annuler	キャンセル
7	Continue	Continuar	Continuer	つぎ
8	Help	Ayuda	Aide	ヘルプ

Terminal de entrada USB*

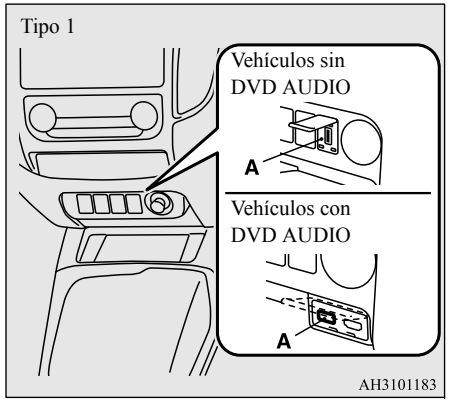
E00761901940

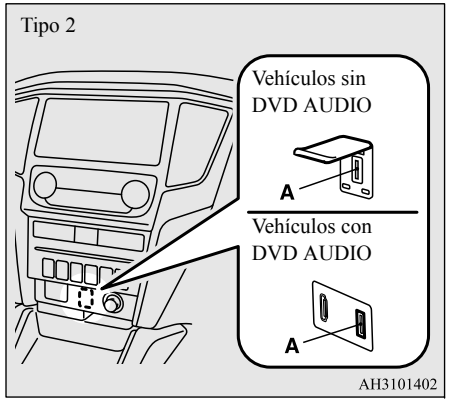
Puede conectar su dispositivo de memoria USB o iPod* para reproducir los archivos de música almacenados en el dispositivo de memoria USB o iPod.

*: “iPod” es una marca comercial registrada de Apple Inc. en Estados Unidos y otros países.

El terminal de entrada USB (A) está ubicado en la posición indicada.

BK0273300ES.book 109 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分





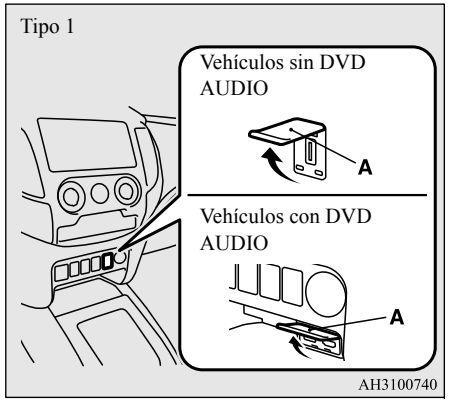
En esta sección se explica cómo conectar y extraer un dispositivo de memoria USB o iPod.

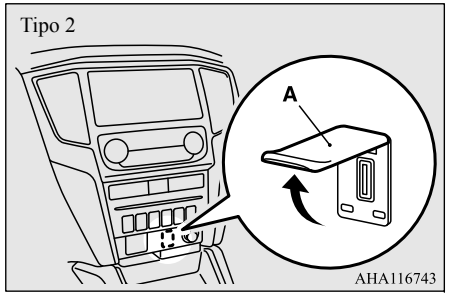
Consulte la siguiente sección para obtener más información acerca de cómo reproducir archivos de música.
Consulte “Escuchar un iPod”, en la página 7-36.
Consulte “Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB” en la página 7-38.
Consulte “Para reproducir pistas de iPod/dispositivo de memoria USB mediante el funcionamiento por voz” en la página 7-68.

Cómo conectar un dispositivo de memoria USB

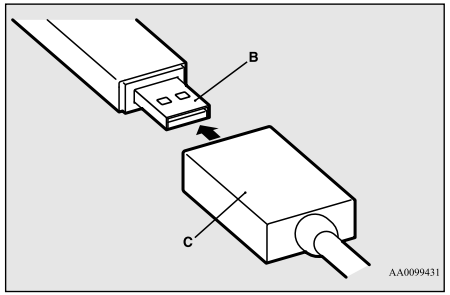
E00762001935

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro y ponga el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento en OFF.
2. Abra la cubierta del terminal de entrada USB (A) (si el vehículo dispone de esta opción) de la consola central.





3. Conecte el cable del conector USB (C), disponible en tiendas, al dispositivo de memoria USB (B).



4. Conecte el cable conector USB al terminal de entrada USB.

NOTA

- No conecte el dispositivo de memoria USB al terminal de entrada USB directamente. Puede dañar el dispositivo de memoria USB.

5. Para extraer el cable del conector USB, gire primero el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en OFF y lleve a cabo los pasos de instalación en el orden inverso.

⚠PRECAUCIÓN

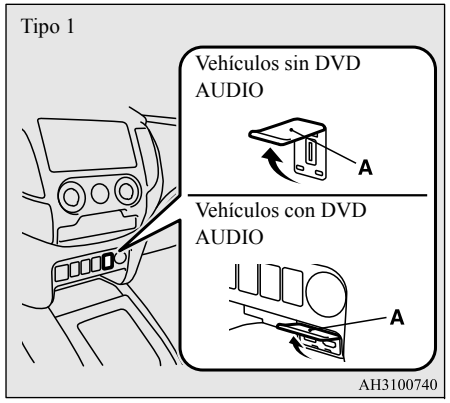
- Después de quitar el cable del conector USB, asegúrese de cerrar la cubierta del terminal (si el vehículo dispone de esta opción). La entrada de partículas extrañas en el terminal puede provocar un funcionamiento incorrecto.

Cómo conectar un iPod

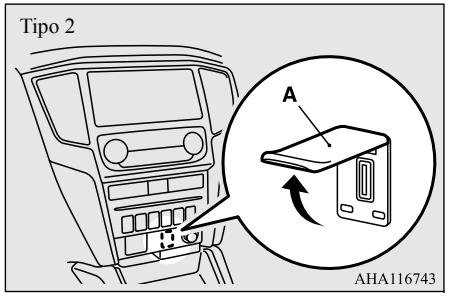
E00762101978

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro y ponga el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento en OFF.
2. Abra la cubierta del terminal de entrada USB (A) (si el vehículo dispone de esta opción) de la consola central.

Tipo 1



Tipo 2



3. Conecte el cable conector al iPod.

NOTA

- Utilice un cable conector original de Apple Inc.

4. Conecte el cable conector al terminal de entrada USB.
5. Para extraer el cable conector, gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o ponga el modo de funcionamiento en OFF y realice los pasos de instalación en orden inverso.

⚠PRECAUCIÓN

- Después de quitar el cable del conector USB, asegúrese de cerrar la cubierta del terminal (si el vehículo dispone de esta opción). La entrada de partículas extrañas en el terminal puede provocar un funcionamiento incorrecto.

BK0273300ES.book 111 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Tipos de dispositivos de conexión y especificaciones acerca de los archivos compatibles

E00762201487

Excepto para vehículos equipados con la interfaz 2.0 de Bluetooth®

Para obtener información sobre los tipos de dispositivos que se pueden conectar y las especificaciones de los archivos compatibles, consulte las páginas y los manuales siguientes.

Para vehículos equipados con radio AM/FM/reproductor de CD con AUX

Consulte “Escuchar un iPod” en la página 7-36, “Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB” en la página 7-38 y “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” en la página 7-24.

Para vehículos equipados con radio LW/MW/FM/reproductor de CD

Consulte el manual del propietario que se proporciona por separado.

Para vehículos equipados con DISPLAY AUDIO

Consulte el manual del propietario que se proporciona por separado.

Para vehículos equipados con DVD AUDIO

Consulte el manual del propietario que se proporciona por separado.

Para vehículos equipados con Smartphone Link Display Audio

Consulte el manual del propietario que se proporciona por separado.

Para los vehículos equipados con la interfaz 2.0 de Bluetooth®

Para obtener información sobre los tipos de dispositivos que se pueden conectar y las especificaciones de los archivos compatibles, consulte las secciones siguientes.

■ Tipos de dispositivo

Se pueden conectar los siguientes tipos de dispositivo.

Nombre del modelo	Estado
Dispositivo de memoria USB	Capacidad de almacenamiento de 256 Mbytes o superior (El sistema de archivos es FAT16/32)
Modelos que no sean dispositivos de memoria USB ni iPod	Reproductor de audio digital compatible con la clase de almacenamiento masivo

En algunos países, para obtener información sobre los tipos de dispositivos que se pueden conectar para “iPod”*, “iPod classic”*, “iPod nano”*, “iPod touch”* y “iPhone”*, visite el sitio web de MITSUBISHI MOTORS.
Lea y acepte la información sobre la “Advertencia acerca de enlaces a otros sitios web de otras empresas”. Los sitios web mencionados anteriormente pueden establecer enlaces a otros sitios web que no pertenecen a MITSUBISHI MOTORS.
http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html

*: “iPod”, “iPod classic”, “iPod nano”, “iPod touch” y “iPhone” son marcas comerciales

registradas de Apple Inc. en Estados Unidos y en otros países.

NOTA

- En función del tipo de dispositivo de memoria USB u otro dispositivo conectado, el dispositivo conectado puede que no funcione correctamente o las funciones disponibles estén restringidas.
- Se recomienda utilizar un iPod con el firmware actualizado a la última versión.
- Puede cargar su iPod conectándolo al terminal de entrada USB cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON o ACC.
- No guarde el dispositivo de memoria USB o iPod en el vehículo.
- Se recomienda que realice una copia de seguridad de los archivos por si se dañaran los datos.
- No conecte ningún dispositivo al terminal de entrada USB (disco duro, lector de tarjeta, lector de memoria, etc.) diferente de los dispositivos que se pueden conectar especificados en la sección anterior. El dispositivo y/o los datos se pueden dañar. Si alguno de esos dispositivos se conectó por error, retírelo tras colocar el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o poner el modo de funcionamiento en OFF.

■ Especificaciones acerca de los archivos

Se pueden reproducir archivos de música con las siguientes especificaciones que estén guardados en un dispositivo de memoria USB u otro dispositivo de clase de almacenamiento de datos compatible. Cuando conecte su iPod, las especificaciones del archivo que se puede reproducir dependen del iPod conectado.

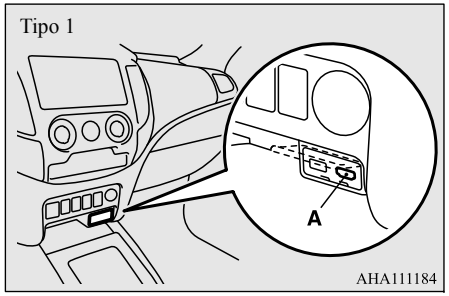
Elemento	Estado
Formato de archivo	MP3, WMA, AAC, WAV
Número máximo de niveles (incluida la raíz)	Nivel 8
Número de carpetas	700
Número de archivos	65.535

Terminal HDMI*

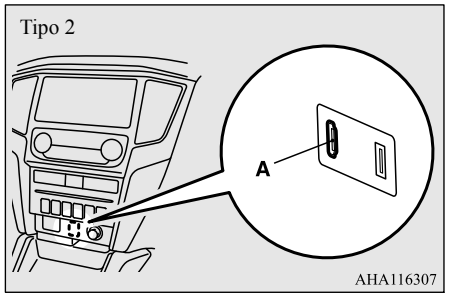
E00771400169

Puede conectar un dispositivo HDMI, disponible en tiendas, como una videocámara y un smartphone, al terminal HDMI (A).

Tipo 1



Tipo 2



NOTA

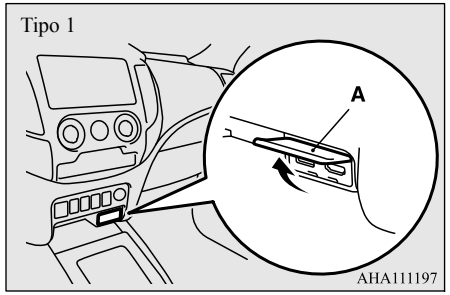
- Para obtener más información, consulte el manual del propietario que se proporciona por separado para un DVD AUDIO.

BK0273300ES.book 113 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Conexión

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro y ponga el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento en OFF.
2. Abra la cubierta del terminal (A) (si el vehículo dispone de esta opción) de la consola central.

Tipo 1



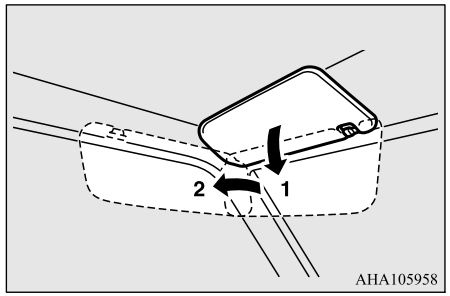
3. Conecte un cable HDMI, disponible en tiendas, al dispositivo HDMI.
4. Conecte un cable HDMI al terminal HDMI.
5. Para retirar el cable HDMI, siga los pasos de la instalación en el orden inverso.

⚠PRECAUCIÓN

- Después de quitar el cable HDMI, asegúrese de cerrar la cubierta del terminal (si el vehículo dispone de esta opción). La entrada de partículas extrañas en el terminal puede provocar un funcionamiento incorrecto.

Parasoles

E00711202509

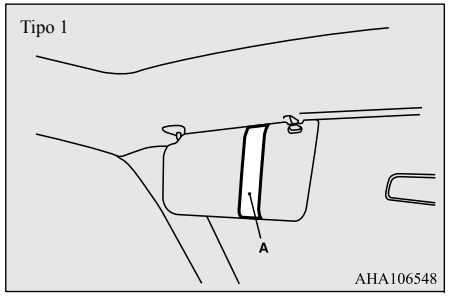


1- Para eliminar los deslumbramientos frontales
2- Para eliminar los deslumbramientos laterales

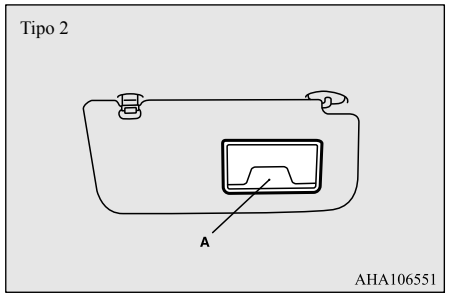
Portatarjetas*

Las tarjetas se podrían deslizar dentro del soporte (A) de la parte posterior del parasol.

Tipo 1



Tipo 2

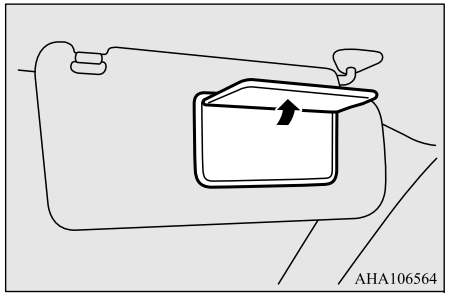


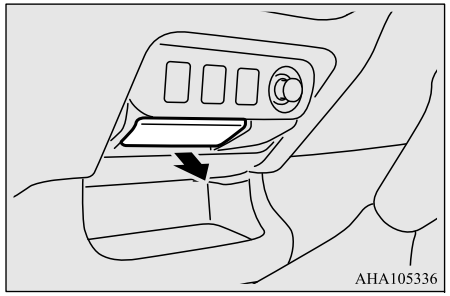
Espejo de cortesía*

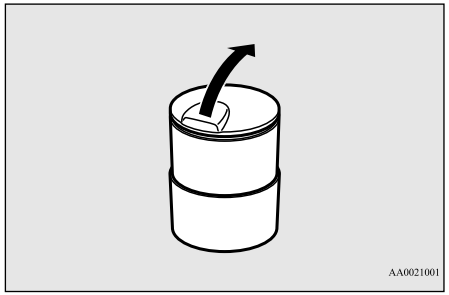
E00711301776

Hay colocado un espejo de cortesía en la parte trasera del parasol.

BK0273300ES.book 114 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分







Cenicero*

E00711402253

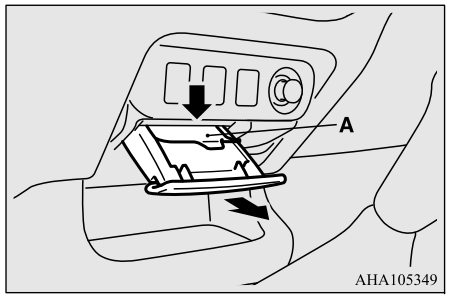
⚠PRECAUCIÓN

- Apague las cerillas y cigarrillos antes de dejarlos en el cenicero.
- No ponga papeles ni otras cosas que puedan quemarse en los ceniceros. Si lo hace, los cigarrillos u otros materiales utilizados por los fumadores pueden incendiarlos, originando daños.
- Asegúrese de cerrar el cenicero. Si deja el cenicero abierto, otras colillas que se encuentren en el cenicero pueden volver a encenderse.

Tipo 1 (posición fija)

Para usar el cenicero, tire de éste hacia fuera.

Para quitar el cenicero, tire del mismo mientras presiona el tope (A).

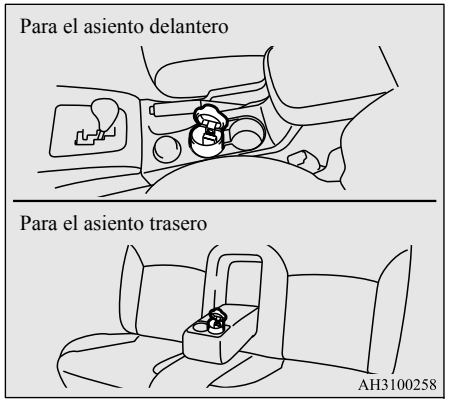


Tipo 2 (móvil)

Para usar el cenicero movible, abra la tapa.

Posición de montaje para el cenicero movible

El cenicero movible se puede ajustar en las posiciones indicadas.



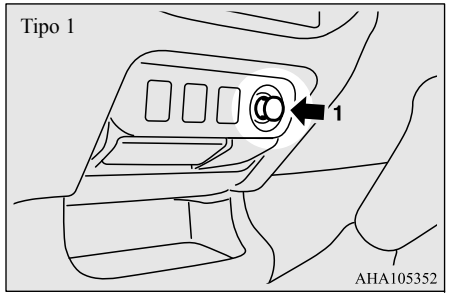
BK0273300ES.book 115 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Encendedor de cigarrillos

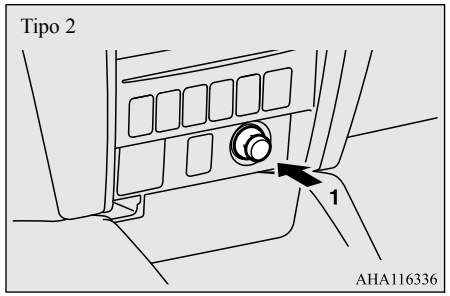
E00711502834

El encendedor de cigarrillos se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC.

Tipo 1



Tipo 2



1- Introdúzcalo a fondo.

El encendedor de cigarrillos volverá automáticamente a la posición original emitiendo un chasquido cuando esté listo. Sáquelo para utilizarlo.
Después del uso, vuelva a colocarlo en su posición original en el enchufe.

NOTA

- No deje el encendedor de cigarrillos fuera de su enchufe, ya que este puede resultar obstruido por materias extrañas y provocar un cortocircuito.

⚠PRECAUCIÓN

- No toque el elemento térmico ni el alojamiento del encendedor de cigarrillos; sostenga únicamente el pulsador para evitar quemaduras.
- No permita que los niños usen el encendedor de cigarrillos o jueguen con él, ya que pueden producirse quemaduras.
- Si aproximadamente a los 30 segundos de haberlo introducido, el encendedor de cigarrillos no salta, hay alguna anomalía en él. Extráigalo y haga corregir el problema en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

⚠PRECAUCIÓN

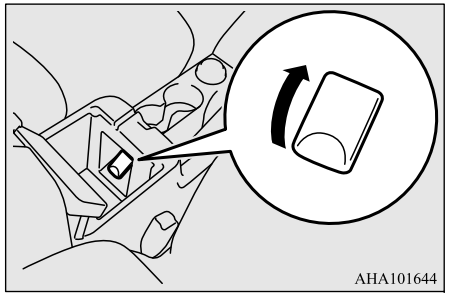
- No utilice ningún aparato eléctrico que no haya sido aprobado por MITSUBISHI MOTORS. Esto podría dañar el enchufe. Si usa el encendedor de cigarrillos tras dañarse el enchufe, el encendedor de cigarrillos podría saltar de su sitio o quedar atascado tras introducirlo.
- Cuando se utilice el enchufe del encendedor de cigarrillos como fuente de alimentación para un aparato eléctrico, compruebe que el aparato eléctrico funciona a 12 V y que tiene una potencia eléctrica de 120 W como máximo. Además, el uso prolongado de un aparato eléctrico sin que el motor esté en funcionamiento puede agotar la batería.

Enchufe de accesorios*

E00711602604

El enchufe para accesorios se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON o ACC.
Para utilizar un accesorio de tipo enchufable, abra la tapa e inserte la clavija en el enchufe para accesorios.

BK0273300ES.book 116 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分


AHA101644

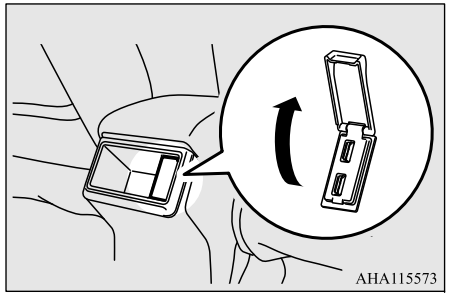
⚠PRECAUCIÓN

- Asegúrese de utilizar un accesorio de tipo “enchufable” que funcione a 12 V y 120 W como máximo.
  Cuando utilice más de un en chufe al mismo tiempo, asegúrese de que los accesorios eléctricos son de 12 V y de que el consumo total de potencia no supera los 120 W.
- El uso prolongado de un aparato eléctrico sin que el motor esté en funcionamiento puede agotar la batería.
- Cuando no utilice el enchufe para accesorios, cierre su tapa, puesto que el enchufe podría atascarse con materiales extraños y provocar un cortocircuito.

Puerto USB (de carga)*

E00778300082

El puerto USB (de carga) se puede utilizar como fuente de alimentación de aparatos USB cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en posición ON o ACC.
Hay dos puertos USB (de carga) ubicados en la parte posterior del compartimento de la consola del piso.
Cuando utilice el puerto USB (de carga), abra la tapa y conecte el cable conector USB en el puerto.


AHA115573

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando no se utilice el puerto USB (de carga), asegúrese de cerrar la tapa, ya que el puerto USB (de carga) podría sufrir un cortocircuito si entra en él algún objeto extraño y los dispositivos conectados y el puerto USB (de carga) podrían sufrir daños.

⚠PRECAUCIÓN

- Inserte el cable conector USB correctamente en el puerto USB (de carga).
  Si el cable conector USB no se inserta correctamente en el puerto, podría calentarse en exceso y los fusibles podrían fundirse.
- Asegúrese de que el consumo eléctrico no supera los 10,5 W {la corriente o tensión máxima del puerto USB (de carga) es 5 V CC - 2,1 A}.
  Los dispositivos conectados o el puerto USB (de carga) podrían sufrir daños.
- No utilice un cable USB con conectores reversibles que tengan las placas de circuitos ubicadas en el centro de los conectores.
  El puerto USB (de carga) podría sufrir daños.
- El uso prolongado de un aparato eléctrico sin que el motor esté en funcionamiento puede agotar la batería.

NOTA

- Estos puertos USB (de carga) solo se pueden utilizar como fuente de alimentación. No están conectados a los dispositivos de audio de los vehículos.
- No cargue un gran número de dispositivos móviles al mismo tiempo con un adaptador de varias tomas en el puerto USB (de carga).

BK0273300ES.book 117 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Si se vierte agua o alguna bebida salpica los puertos USB (de carga), detenga su uso y solicite la revisión del vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

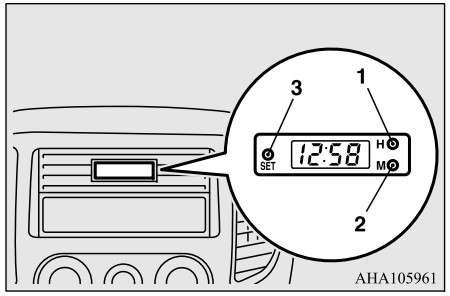
Reloj digital*

E00711801553

El reloj digital se puede utilizar con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON o ACC.

Configurar la hora

Fije la hora pulsando los diferentes botones de la forma descrita a continuación.



1- Para ajustar la hora
2- Para ajustar los minutos
3- Para poner a cero los minutos

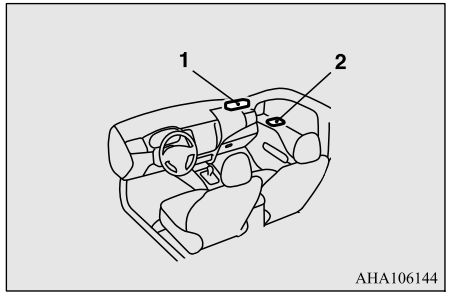
10:30 - 11:29 …… Cambia a 11:00
11:30 - 12:29 …… Cambia a 12:00

NOTA

- Si se desconectan los cables de la batería durante las reparaciones o por cualquier otra razón, ponga a cero el reloj para ajustar el tiempo después de que aquéllos se vuelvan a conectar.

Luces interiores

E00712002807



1- Habitáculo delantero y luces de lectura*
2- Luz del habitáculo trasera*
Luces personales traseras*

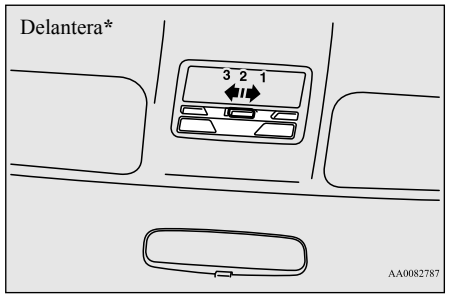
NOTA

- Si deja las luces encendidas con el motor parado, la batería se agotará. Antes de abandonar el vehículo, asegúrese de apagar todas las luces.

Luces del habitáculo/luces personales traseras

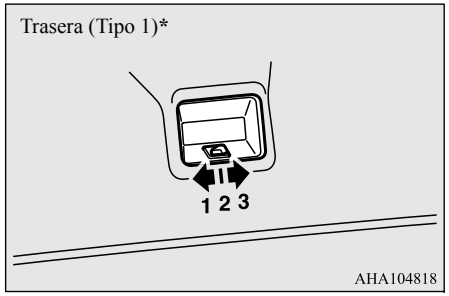
E00712102736

Luces interiores

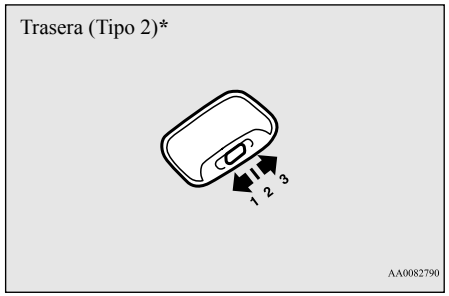


BK0273300ES.book 118 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

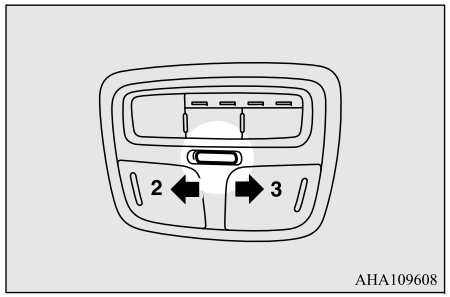
Trasera (Tipo 1)*



Trasera (Tipo 2)*



Lámparas personales traseras



Posición del interruptor de luces	Control de activación/desactivación
1-ON (☼)	La luz se enciende independientemente de si una puerta está abierta o cerrada.
2-DOOR (●)	**Función de retardo del apagado** [Vehículos sin sistema de cierre centralizado de puertas] La luz se enciende cuando hay una puerta abierta. Se apaga aproximadamente 7 segundos después de haber cerrado las puertas. Sin embargo, la luz se apaga inmediatamente cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición “ON” con todas las puertas cerradas. [Vehículos con sistema de cierre centralizado de puertas] La luz se enciende cuando hay una puerta abierta. Se apaga aproximadamente 15 segundos después de haber cerrado las puertas. Sin embargo, la luz se apaga inmediatamente con todas las puertas cerradas en los casos siguientes:

BK0273300ES.book 119 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Posición del interruptor de luces	Control de activación/desactivación
	● Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “ON” o se pone el modo de funcionamiento en ON. ● Cuando se bloquean las puertas del vehículo mediante la función de cierre centralizado de puertas. ● Cuando se utiliza la llave de cierre por mando a distancia o la llave de accionamiento por mando a distancia para bloquear el vehículo. ● Si el vehículo está equipado con el sistema de accionamiento por mando a distancia, cuando las puertas del vehículo se bloquean mediante la función de accionamiento por mando a distancia.

Posición del interruptor de luces	Control de activación/desactivación
	Función de autoapagado Si la luz se deja encendida con el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o “ACC” o el modo de funcionamiento está en OFF o ACC, y se abre una puerta, la luz se apagará automáticamente pasados unos 30 minutos. La luz se iluminará de nuevo después de apagarse en los siguientes casos: ● Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “ON” o se pone el modo de funcionamiento en ON. ● Cuando se acciona el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o el sistema de accionamiento por mando a distancia. ● Cuando todas las puertas están cerradas.
3-OFF (○)	La luz se apaga independientemente de si hay una puerta abierta o cerrada.

NOTA

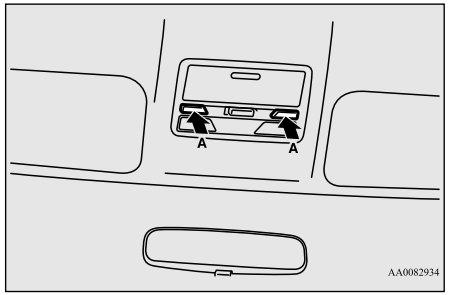
- En los vehículos sin sistema de cierre centralizado de puertas, si se extrae la llave de contacto con las puertas cerradas, la luz se enciende y transcurridos unos pocos segundos se apaga.
- En los vehículos con sistema de cierre centralizado de puertas, si se extrae la llave de contacto o el modo de funcionamiento se coloca en OFF con las puertas cerradas, la luz se enciende y transcurridos unos 15 segundos se apaga.
- El tiempo hasta que la luz se apaga (retardo) puede ajustarse. Para obtener más información, consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- La función de autoapagado no puede accionarse con el interruptor de la luz del habitáculo en la posición “ON” o “⌓”.
  Además, esta función puede desactivarse. Para obtener más información, consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Luces de lectura

E00712401178

Pulse el botón (A) para encender la luz. Empújela de nuevo para apagarla.

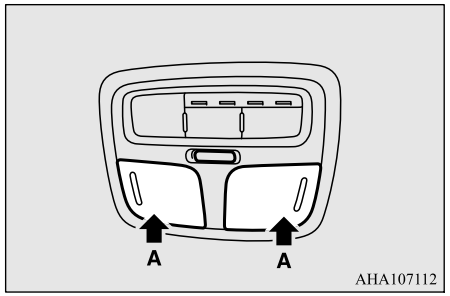
BK0273300ES.book 120 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



Luz personal trasera*

E00712601574

Empuje la lente (A) para encender la luz. Empújela de nuevo para apagarla.

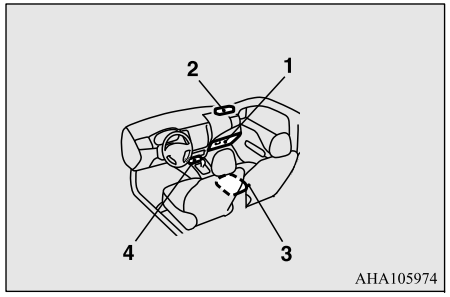


Espacios de almacenamiento

E00713103176

⚠PRECAUCIÓN

- No deje encendedores, latas de bebidas carbonatadas y gafas en el habitáculo cuando aparque el vehículo a pleno sol. El habitáculo se puede llegar a calentar mucho, de forma que los encendedores y otros elementos inflamables se pueden incendiar y las latas de bebida sin abrir pueden estallar. Además, las gafas con lentes o materiales de plástico podrían deformarse o agrietarse.
- Mantenga las tapas de los espacios de almacenamiento cerrados mientras conduzca el vehículo. De lo contrario, la tapa o los contenidos del espacio del almacenamiento podrían causar lesiones.



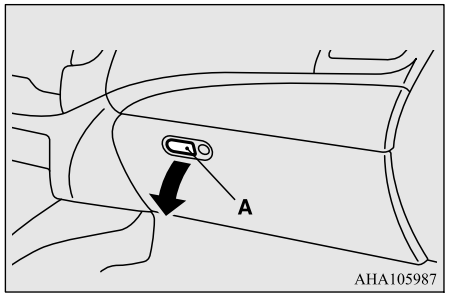
1- Guantera
2- Soporte para gafas de sol*
3- Compartimento de la consola del suelo*
4- Bandeja bajo la consola central*

Guantera

E00717602954

Tipo 1

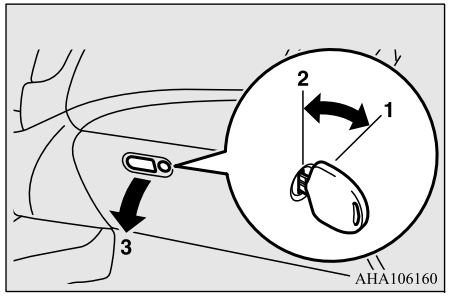
Para abrir, pulse el botón (A).



Tipo 2

La guantera se puede bloquear y desbloquear con la llave.

BK0273300ES.book 121 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



1- Para bloquear
2- Para desbloquear
3- Para abrir, pulse el botón

NOTA

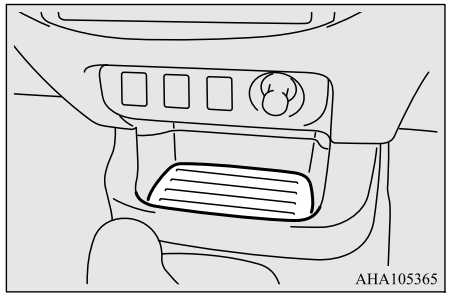
- Cuando las luces se iluminan con el interruptor de la luz en la posición “”, “” o “AUTO” (vehículos con control de luz automático), la luz de la guantera se enciende. Consulte “Palanca combinada de los faros y luces de cruce” en la página 5-61.

Bandeja bajo la consola central*

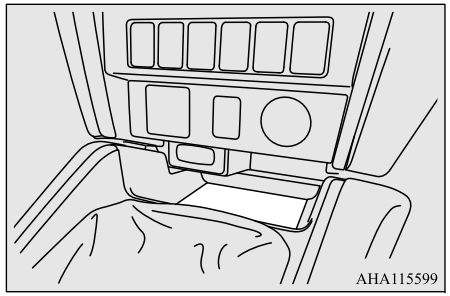
E00748600174

La bandeja bajo la consola central se aloja en la parte de la consola situada en el suelo.

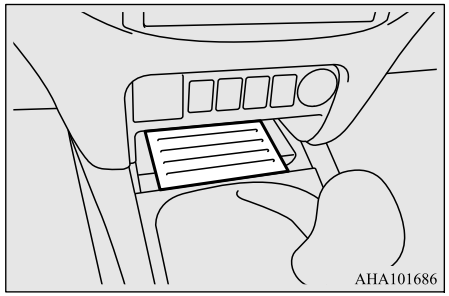
Tipo 1



Tipo 2

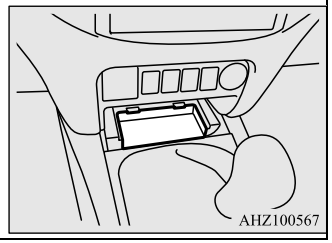


Tipo 3



NOTA

- La bandeja bajo la consola central es extraíble, por lo que se puede utilizar también como espacio de almacenamiento.



BK0273300ES.book 122 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Cuando utilice un cable conector USB, disponible en tiendas, conectado al terminal de entrada USB o un cable conector HDMI, disponible en tiendas, conectado al terminal de entrada HDMI, si sujeta la longitud sobrante del cable en el espacio de almacenamiento y coloca la bandeja, podrá utilizar solo la longitud necesaria extraída del espacio de almacenamiento.
- No utilice la bandeja bajo la consola central como cenicero.
  Podría provocar un incendio o dañar la bandeja.

Compartimento de la consola del piso*

E00723302507

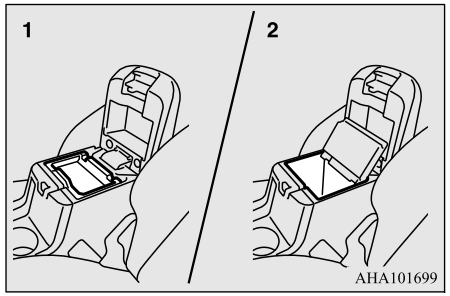
⚠PRECAUCIÓN

- Mantenga la tapa del compartimiento de la consola del piso cerrada mientras conduce el vehículo.
  Si se frena bruscamente, podría pillarse las manos o los dedos al cerrarse la tapa.

Tipo 1

Los compartimentos superior e inferior se encuentran situados en el interior del compartimento de la consola del piso.

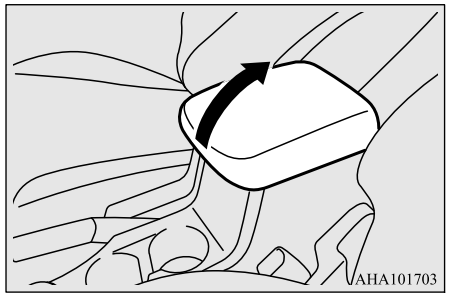
El compartimento de la consola del piso puede utilizarse también como reposabrazos.



1- Compartimento superior
2- Compartimento inferior

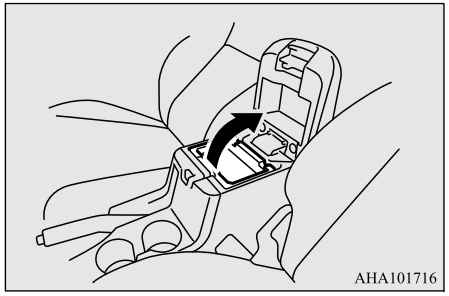
Compartimento superior

Para abrir el compartimento superior, levante la tapa.



Compartimento inferior

Para abrir el compartimento inferior, levante el compartimento superior.



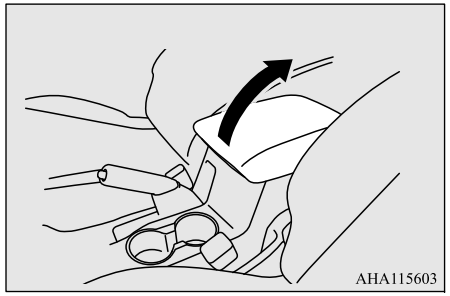
NOTA

- Al abrir o cerrar la tapa, tenga cuidado de no atraparse las manos.
- El compartimento superior puede extraerse y utilizarse como un compartimento normal.

Tipo 2

Para abrir el compartimento de la consola, levante la tapa.
El compartimento de la consola del piso puede utilizarse también como reposabrazos.

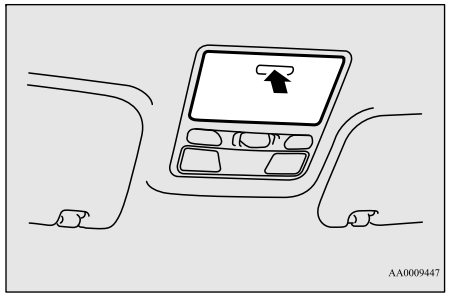
BK0273300ES.book 123 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



Soporte para gafas de sol*

E00718601404

Para abrir, levante la tapa.



⚠PRECAUCIÓN

- El portagafas no debe ser utilizado para guardar nada que sea más pesado que las gafas de sol. Esos objetos podrían caer.

NOTA

- El soporte puede que no se adapte a todos los tamaños y formas de gafas posibles; se aconseja comprobar si es compatible antes de su uso.

Portavasos*

E00714502356

⚠ADVERTENCIA

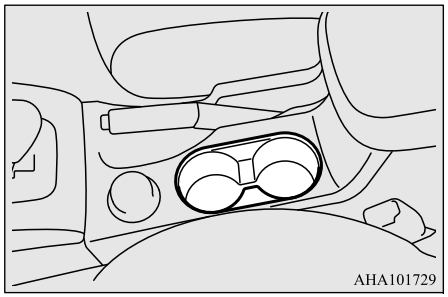
- **No pulverice agua ni vierta bebidas en el interior del vehículo. Si los interruptores, cables o componentes eléctricos se mojan, podrían averiarse o provocar un incendio en el vehículo.**
  Si accidentalmente vierte una bebida, limpie todo el líquido que sea posible y consulte inmediatamente a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

⚠PRECAUCIÓN

- No beba mientras conduce; podría distraerse y provocar un accidente.

Para el asiento delantero

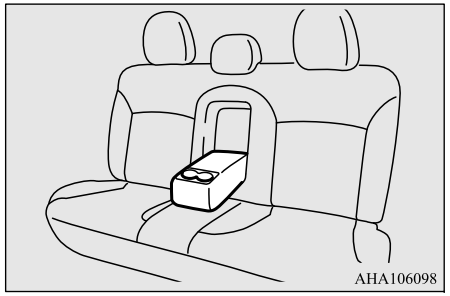
El portavasos está situado entre los asientos delanteros.



Para el asiento trasero

E00716901605

Para utilizar el portavasos, lleve los reposabrazos a la posición inferior.


AHA106098

Soporte de botellas

E00718201530

⚠ADVERTENCIA

- **No pulverice agua ni vierta bebidas en el interior del vehículo. Si los interruptores, cables o componentes eléctricos se mojan, podrían averiarse o provocar un incendio en el vehículo.**
  Si accidentalmente vierte una bebida, limpie todo el líquido que sea posible y consulte inmediatamente a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

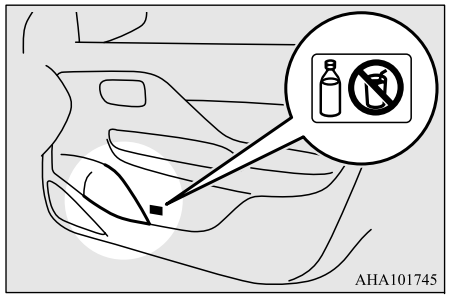
⚠PRECAUCIÓN

- No beba mientras conduce; podría distraerse y provocar un accidente.

⚠PRECAUCIÓN

- Las bebidas pueden derramarse por la vibración y los saltos durante la conducción. Si la bebida derramada está muy caliente, podría quemarse.

Se proporcionan portabotellas en las puertas delanteras y traseras de ambos lados (en caso de que formen parte del equipamiento).


AHA101745

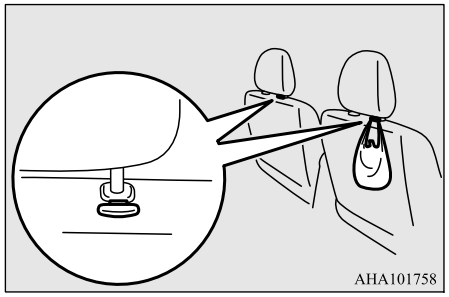
NOTA

- No coloque tazas o latas de bebidas en el soporte de botellas.
- Cierre bien el tapón de las botellas de bebidas antes de guardarlas.
- Algunas botellas pueden ser demasiado grandes o tener una forma inadecuada para colocarlas en el soporte.

Gancho práctico*

E00732901212

Pueden colgarse del gancho elementos ligeros de equipaje.


AHA101758

NOTA

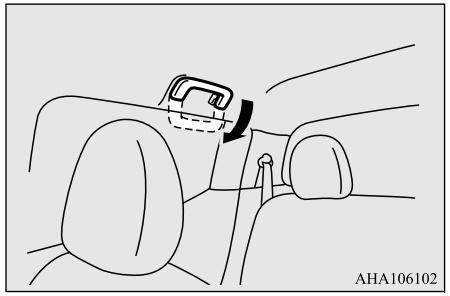
- No sujete equipajes pesados (más de unos 4 kg) con el gancho.
  Esto podría dañar el gancho.

Asidero

E00732801370

Estos asideros sirven para apoyar el cuerpo con la mano mientras se está sentado en el vehículo.

BK0273300ES.book 125 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



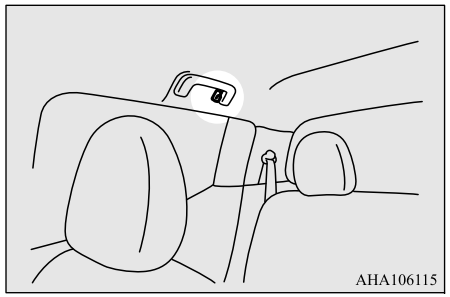
⚠PRECAUCIÓN

- No se agarre a los asideros para entrar o salir del vehículo. Podría arrancarlos y caerse.

Gancho para abrigos*

E00725601682

Hay un gancho para abrigos en el asidero del asiento trasero.



⚠ADVERTENCIA

- **No ponga una percha ni ningún objeto pesado o afilado en el gancho para abrigos. Si se activase el airbag de cortina, ese objeto podría salir lanzado con mucha fuerza, y podría impedir que el airbag de cortina se inflase correctamente. Cuelgue las prendas directamente en el gancho para abrigos (sin usar una percha). Asegúrese de que no hay objetos pesados o afilados en los bolsillos de las prendas que cuelgue en el gancho.**

BK0273300ES.book　126 ページ　２０１８年８月９日　木曜日　午前１０時４０分

BK0273300ES.book 1 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

En caso de emergencia

Si el vehículo tiene una avería 8-2
Si el modo de funcionamiento no se puede cambiar a OFF (vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia) 8-2
Arranque de emergencia 8-2
Sobrecalentamiento del motor 8-4
Purga del sistema de combustible (vehículos diesel) 8-6
Eliminación del agua del filtro de combustible (vehículos diésel) 8-6
Herramientas, gato y palanca del gato 8-7
Cómo cambiar un neumático 8-12
Remolque 8-20
Funcionamiento en condiciones de conducción adversas 8-24

BK0273300ES.book 2 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Si el vehículo tiene una avería

E00800101137

Si el vehículo tiene una avería en la carretera, deténgalo en el arcén y utilice las luces intermitentes de emergencia y el triángulo de advertencia, etc.
Consulte “Interruptor de las luces de emergencia” en la página 5-70.

Si el motor se para/falla

El control y el comportamiento del vehículo se verán afectados si se para el motor. Antes de estacionar el vehículo en un lugar seguro, tenga en cuenta los puntos siguientes:

- El servofreno deja de funcionar y es necesario aplicar mayor presión al pedal del freno. Pise el pedal del freno con mayor fuerza de lo habitual.
- Puesto que el sistema de servodirección deja de funcionar, cuesta trabajo mover el volante.

Si el modo de funcionamiento no se puede cambiar a OFF (vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia)

E00804900093

Si el modo de funcionamiento no se puede cambiar a OFF, lleve a cabo el siguiente procedimiento.

1. Mueva la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y, a continuación, cambie el modo de funcionamiento a OFF. (Para vehículos con A/T)
2. Una de las otras causas puede ser una tensión de batería baja. Si esto sucede, el sistema de cierre centralizado por mando a distancia, la función de accionamiento con llave por mando distancia y el bloqueo de la dirección tampoco funcionarán. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Arranque de emergencia

E00800504116

Si el motor no puede arrancar debido a que la batería está poco cargada o descargada, puede usar la batería de otro vehículo con cables de puente para arrancar el motor.

⚠ADVERTENCIA

- **Para arrancar el motor usando cables de puente de batería de otro vehículo, lleve a cabo los procedimientos correctos explicados en el manual de instrucciones. Un procedimiento incorrecto podría provocar un incendio o explosión o dañar el vehículo.**
- **Mantenga chispas, cigarrillos y llamas alejados de la batería, ya que podrían causar una explosión.**

⚠PRECAUCIÓN

- No trate de hacer arrancar el motor empujando o remolcando el vehículo.
  Podría dañar el vehículo.
- Inspeccione el otro vehículo. Tiene que tener una batería de 12 voltios.
  Si el otro sistema no es de 12 voltios, el cortocircuito podría dañar ambos vehículos.
- Utilice los cables adecuados para el tamaño de la batería para evitar que se recalienten.
- Antes de utilizar los cables de puente, compruebe si tienen daños o corrosión.
- Utilice siempre protección ocular cuando trabaje cerca de la batería.
- Mantenga la batería alejada de los niños.

BK0273300ES.book 3 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

1. Acerque los dos vehículos lo suficiente para que los cables de puente alcancen, pero sin que los vehículos lleguen a tocarse.
2. Apague todas las luces, la calefacción y otras cargas eléctricas.
3. Aplique firmemente el freno de estacionamiento de cada vehículo. Coloque un cambio automático en “P” (ESTACIONAMIENTO) o un cambio manual en “N” (Punto Muerto). Pare el motor.

⚠ADVERTENCIA

- **De antemano, gire el interruptor de encendido de los dos vehículos hasta la posición “OFF”. Asegúrese de que los cables o sus ropas no pueden quedar atrapadas por los ventiladores o la correa de transmisión. Podría sufrir lesiones.**

4. Compruebe si el electrolito de la batería está al nivel adecuado.
   Consulte “Batería”, en la página 10-13.

⚠ADVERTENCIA

- **Si el líquido del electrolito no es visible o parece que está congelado, no intente arrancar con una batería auxiliar.**
  La batería puede romperse o explotar si la temperatura está por debajo del punto de congelación o si el nivel no es el adecuado.

⚠ADVERTENCIA

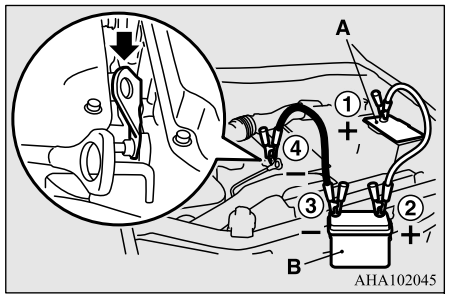
- **El electrolito es ácido sulfúrico diluido, un producto corrosivo.**
  Si el electrolito (ácido de la batería) entra en contacto con sus manos, ojos, ropa o la superficie pintada del vehículo, lávelos con agua abundante. Si el electrolito penetra en los ojos, lávelos de inmediato con agua abundante y solicite rápidamente atención médica.

5. Conecte un extremo del otro cable de puente ① al terminal positivo (+) de la batería descargada (A) y el otro extremo ② al terminal positivo (+) de la batería de refuerzo (B).
   Conecte un extremo del otro cable de puente ③ al terminal negativo (–) de la batería de refuerzo (B) y el otro extremo ④ al bloque de motor del vehículo con la batería descargada en el punto más alejado de la batería.

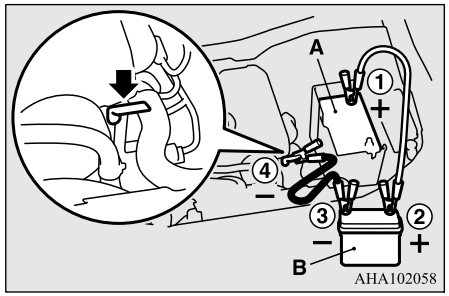
NOTA

- Abra la tapa del terminal antes de conectar el cable de puente al terminal positivo (+) de la batería.
  (Consulte “Batería”, en la página 10-13.)

Vehículos con motor de gasolina

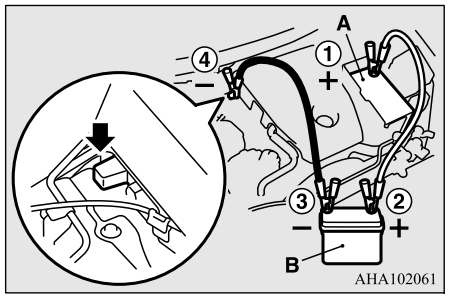


Vehículos diesel (4D56)



BK0273300ES.book 4 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Vehículos diesel (4N15)



⚠ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que se ha realizado la conexión ④ en la posición indicada (mostrada en la figura). Si la conexión se realiza directamente con el lado negativo (–) de la batería, los gases inflamables generados por la batería podrían incendiarse y explotar.**
- **Cuando conecte los cables de puente, no conecte el cable positivo (+) al terminal negativo (–). De lo contrario, podrían formarse chispas y provocar la explosión de la batería.**

⚠PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no atrapar el cable de puente en los ventiladores de refrigeración u otra pieza giratoria del compartimento motor.

6. Arranque el motor del vehículo que tiene la batería de refuerzo, deje el motor a ralentí durante unos minutos, y arranque el motor del vehículo con la batería descargada.

⚠PRECAUCIÓN

- El motor del vehículo auxiliar siempre debe estar en marcha.

7. Después de arrancar el motor, desconecte los cables en el orden inverso y mantenga el motor en funcionamiento durante varios minutos.

NOTA

- En los vehículos con sistema antibloqueo de frenos, si el vehículo se pone en movimiento sin que la batería esté completamente cargada, podría ocasionar la pérdida del funcionamiento suave del motor y la luz de aviso del sistema antibloqueo de frenos se podría iluminar.
  Consulte “Sistema antibloqueo de frenos (ABS)”, en la página 6-96.

Sobrecalentamiento del motor

E00800604319

Si el motor se está sobrecalentando, se mostrará la advertencia en el grupo de instrumentos del modo siguiente.

- La pantalla de información en el visualizador de información múltiple se interrumpirá y aparecerá la visualización de temperatura de refrigerante del motor. “” también parpadeará. (Tipo de pantalla de cristal líquido en color)
- “” parpadeará. (Tipo de pantalla de cristal líquido monocolor)

En caso de que ocurra esto, aplique las medidas correctivas siguientes:

1. Pare el vehículo en un lugar seguro.
2. Compruebe si sale vapor del compartimento del motor.

   [Si no proviene vapor del compartimento del motor]
   Con el motor todavía funcionando, levante el capó para que se ventile el compartimento del motor.

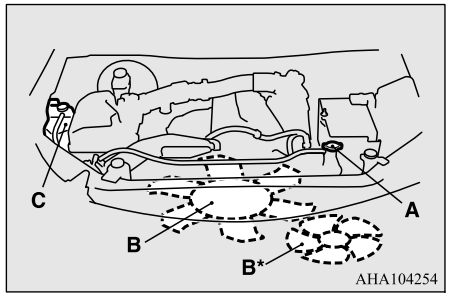
BK0273300ES.book 5 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

[Si el humo proviene del compartimento del motor]
Pare el motor, y cuando deje de salir vapor, levante el capó para ventilar el compartimento del motor. Vuelva a arrancar el motor.

⚠ADVERTENCIA

- **No abra el capó mientras salga vapor del compartimento del motor. El vapor o el agua caliente podrían salir despedidos, provocando quemaduras. El agua caliente podría salir en chorro aunque no haya vapor, y algunas piezas pueden estar muy calientes. Tenga mucho cuidado al abrir el capó.**
- **Tenga cuidado con el vapor caliente, que podría estar saliendo por el tapón del depósito de reserva.**
- **No intente quitar el tapón del radiador mientras el motor esté caliente.**

3. Compruebe que los ventiladores de refrigeración (B) están girando.
[Si los ventiladores de refrigeración están girando]
Cuando desaparezca el aviso de temperatura excesiva del refrigerante, detenga el motor.
[Si los ventiladores de refrigeración no están girando]
Detenga el motor inmediatamente y póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que le proporcionen ayuda.

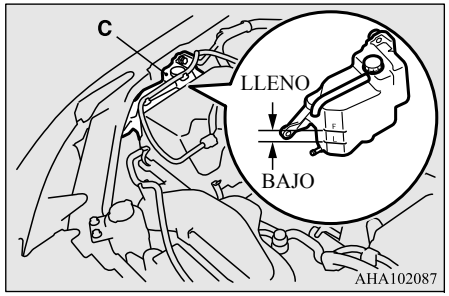


A- Tapón del radiador
B- Ventiladores de refrigeración
C- Depósito de reserva
*: Si el vehículo cuenta con ellos

⚠ADVERTENCIA

- **Tenga cuidado de no pillarse las manos o la ropa en los ventiladores de refrigeración.**

4. Compruebe el nivel de refrigerante en el depósito de reserva (C).



5. Añada refrigerante al radiador y/o al depósito de reserva si es necesario (consulte la sección “Mantenimiento”).

⚠ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que el motor se haya enfriado antes de retirar el tapón del radiador (A), ya que podría salir vapor o agua hirviendo del orificio de llenado y quemarle.**

⚠PRECAUCIÓN

- No añada refrigerante mientras el motor está caliente. Añadir refrigerante frío de repente podría dañar el motor. Espere a que el motor se enfríe y añada el refrigerante poco a poco.

BK0273300ES.book 6 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

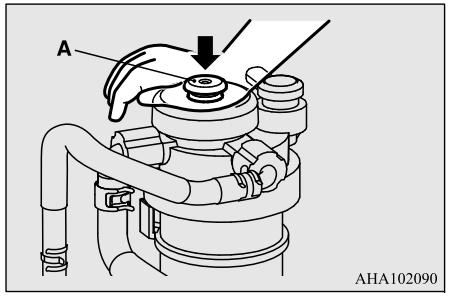
6. Examine las mangueras del radiador en busca de fugas de refrigerante y la correa de transmisión por si estuviera floja o deteriorada.
   Si tiene algún problema con el sistema de refrigeración o la correa de la transmisión, diríjase a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para corregirlo.

Purga del sistema de combustible (vehículos diesel)

E00800701452

8

El sistema de combustible se debería purgar para quitar el aire tal como se describe a continuación, si se agota el suministro de combustible durante el viaje.
Bombee la bomba de mano (A) en la parte superior del filtro de combustible hasta que la bomba de mano quede rígida.
Seguidamente, intente arrancar de nuevo el motor.
Si el motor no arranca, repita el proceso.



⚠PRECAUCIÓN

- No fume o mantenga ninguna llama cerca del vehículo mientras purgue el sistema de combustible.
- Asegúrese de limpiar cuidadosamente todo el combustible derramado, que se podría inflamar y provocar un incendio.

Eliminación del agua del filtro de combustible (vehículos diésel)

E00800801655

Si el indicador luminoso del filtro de combustible del salpicadero se ilumina o si el visualizador del indicador del filtro de combustible de la pantalla de información del visualizador de información múltiple se muestra durante la conducción, esto indica que se ha acumulado agua en el filtro de combustible. Si esto sucede, elimine el agua tal y como se describe a continuación.

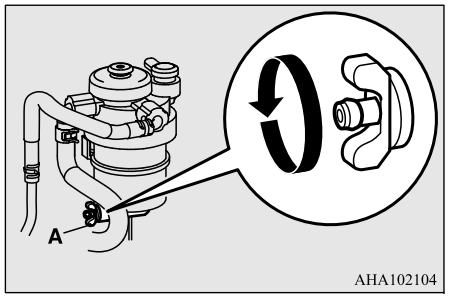
Indicador luminoso (pantalla de cristal líquido monocolor)



Visualización del indicador (pantalla de cristal líquido en color)

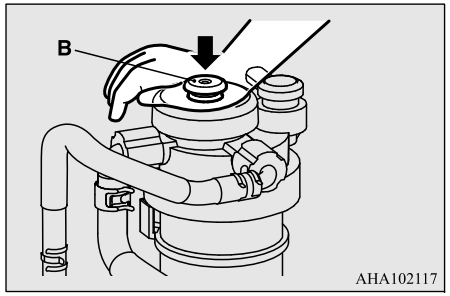


1. Afloje el tapón de drenaje (A) del filtro de combustible.



2. Utilice la bomba de mano (B) lentamente 6 o 7 veces para forzar al agua a salir a través del tapón de drenaje (A).

BK0273300ES.book 7 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



3. Apriete el tapón de drenaje (A) cuando no salga más agua.
4. Extraiga el aire del sistema de combustible.
   (Consulte “Purga del sistema de combustible”, en la página 8-6).
5. [Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido monocromo]
   Asegúrese de que el indicador luminoso del filtro de combustible se ilumina cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en ON y también asegúrese de que se apaga al arrancar el motor.
   [Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color]
   Asegúrese de que la visualización del indicador del filtro de combustible no se muestra cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en ON.
   Si tiene dudas, consulte al concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo.

⚠PRECAUCIÓN

- No fume o mantenga ninguna llama cerca del vehículo mientras purgue el sistema de combustible.
- Asegúrese de limpiar cuidadosamente toda el agua purgada porque la mezcla del combustible con el agua se podría inflamar y provocar un incendio.

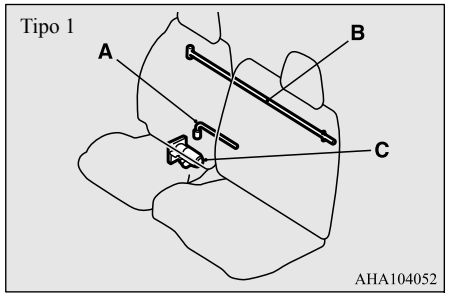
Herramientas, gato y palanca del gato

E00800902578

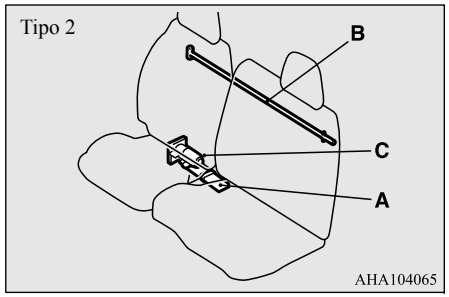
Almacenamiento

Debería recordar donde se encuentran alojadas las herramientas, el gato y la palanca del gato en caso de emergencia.

Cabina simple



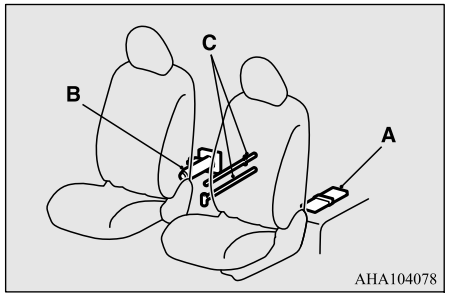
A- Herramienta (llave de tuercas de las ruedas)
B- Palanca del gato
C- Gato



A- Herramientas
B- Palanca del gato
C- Gato

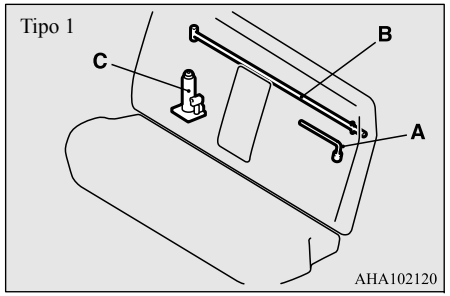
BK0273300ES.book 8 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cabina Club

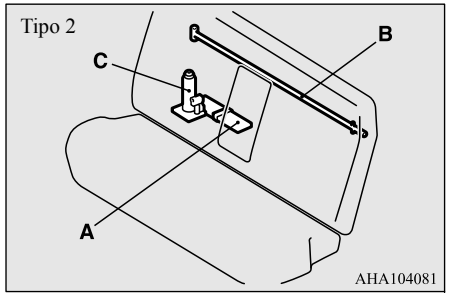


A- Herramientas
B- Gato
C- Palanca del gato

Cabina doble



A- Herramienta (llave de tuercas de las ruedas)
B- Palanca del gato
C- Gato

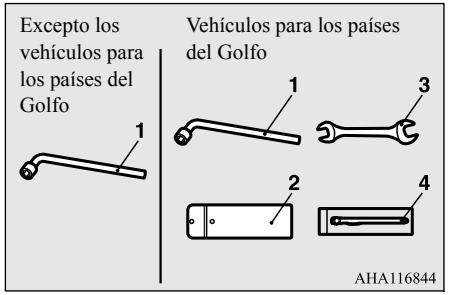


A- Herramientas
B- Palanca del gato
C- Gato

Herramientas

E00801902197

Tipo 1



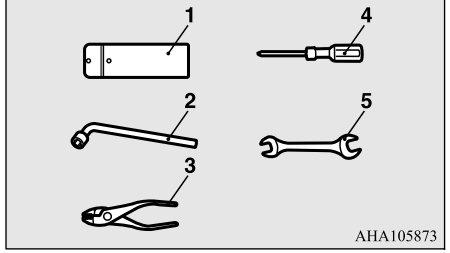
1- Llave de tuercas de las ruedas
2- Bolsa de herramientas
3- Llave inglesa
4- Indicador de presión de inflado de los neumáticos

(Consulte “Indicador de presión de inflado de los neumáticos” en la página 10-19)

BK0273300ES.book 9 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

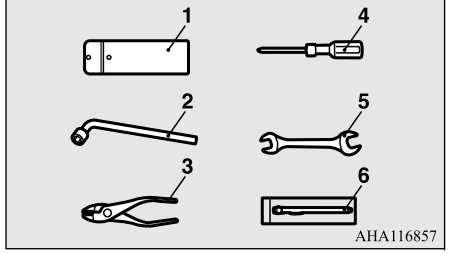
Tipo 2

Excepto los vehículos para los países del Golfo



1- Bolsa de herramientas
2- Llave de tuercas de las ruedas
3- Alicates
4- Conductor
5- Llave inglesa

Vehículos para los países del Golfo



1- Bolsa de herramientas
2- Llave de tuercas de las ruedas
3- Alicates
4- Conductor
5- Llave inglesa
6- Indicador de presión de inflado de los neumáticos

(Consulte “Indicador de presión de inflado de los neumáticos” en la página 10-19)

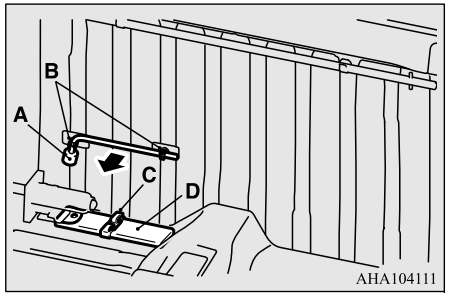
Para sacar y guardar las herramientas, el gato y la palanca del gato

E00802301553

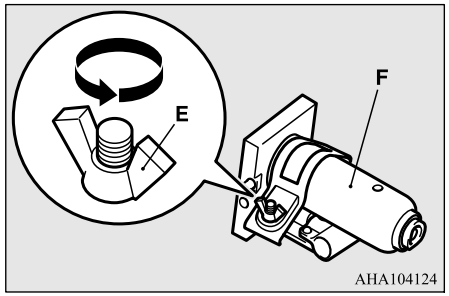
Cabina simple

Las herramientas, el gato, y la palanca del gato están situados detrás del asiento.

1. Incline hacia delante el respaldo del asiento.
   (Consulte “Asientos delanteros” en la página 4-3).
2. <Tipo 1>
   Quite la llave de tuercas de las ruedas del soporte (A) del soporte (B) y saque la llave.
   <Tipo 2>
   Quite la cinta de seguridad (C) y saque las herramientas (D).

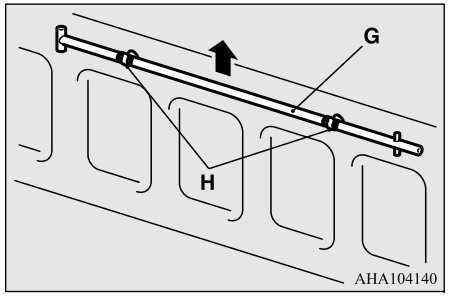


3. Quite la tuerca de seguridad (E) y luego saque el gato (F).



4. Desmonte la palanca del gato (G) del soporte (H) y sáquela.

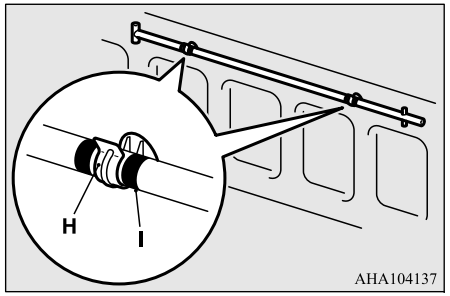
BK0273300ES.book 10 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



5. Realice el procedimiento inverso al anterior cuando guarde las herramientas, el gato y la palanca del gato.

NOTA

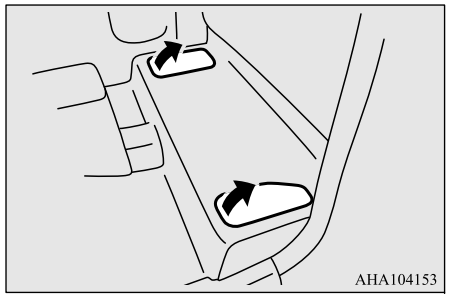
- Cuando guarde la palanca del gato, alinee la parte marcada en negro (I) de la palanca del gato con el soporte (H).



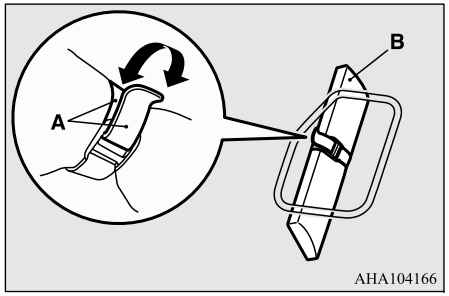
Cabina Club

Las herramientas se guardan bajo el suelo detrás del lado izquierdo del asiento delantero.
El gato y la palanca del gato se guardan debajo del suelo detrás del lado derecho del asiento delantero.

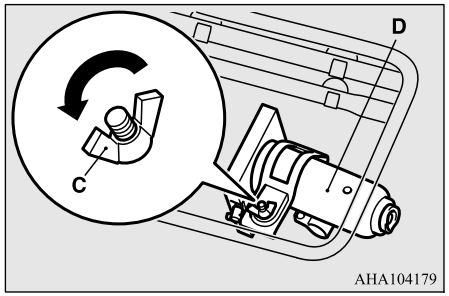
1. Levante el cojín del asiento. Consulte “Replegamiento del cojín del asiento (cabina Club)” en la página 4-4.
   Abra la puerta trasera. Consulte “Para abrir o cerrar la puerta trasera (cabina Club)”, en la página 3-19.
2. Abra la tapa.



3. Quite la cinta de seguridad (A) y saque las herramientas (B) del lado izquierdo.

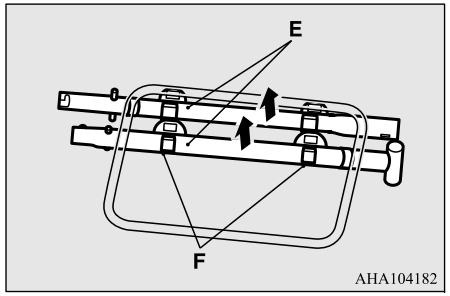


4. Quite la tuerca de seguridad (C) y saque el gato (D) del lado derecho.



5. Desmonte la palanca del gato (E) del soporte (F) y, a continuación, saque la palanca del gato del lado derecho.

BK0273300ES.book 11 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



6. Realice el procedimiento inverso al anterior cuando guarde las herramientas, el gato y la palanca del gato.

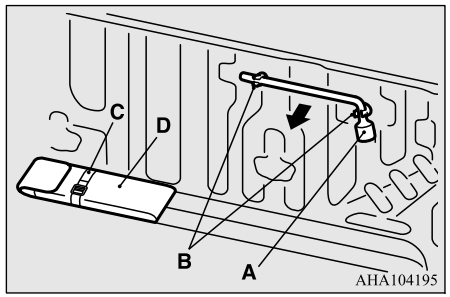
NOTA

- Cuando guarde la palanca del gato, alinee la parte marcada en color de la palanca del gato con la del soporte, y ajuste el gato en el mismo.

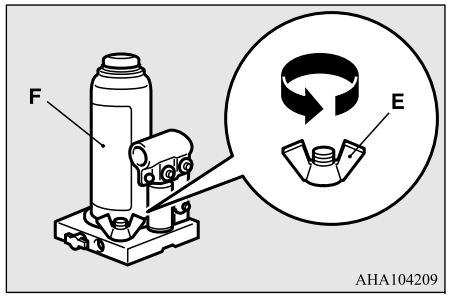
Cabina doble

Las herramientas, el gato, y la palanca del gato están situados detrás del asiento trasero.

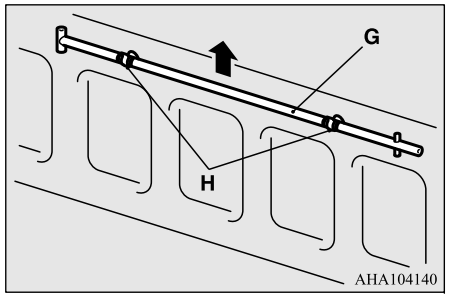
1. Incline hacia delante el respaldo del asiento trasero.
   (Consulte “Abatimiento del respaldo hacia delante (cabina doble)”, en la página 4-4.)
2. <Tipo 1>
   Quite la llave de tuercas de las ruedas del soporte (A) del soporte (B) y saque la llave.
   <Tipo 2>
   Quite la cinta de seguridad (C) y saque las herramientas (D).



3. Quite la tuerca de seguridad (E) y luego saque el gato (F).



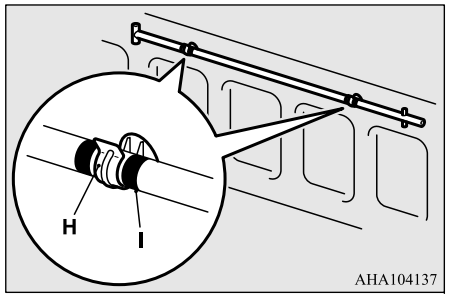
4. Desmonte la palanca del gato (G) del soporte (H) y sáquela.



5. Realice el procedimiento inverso al anterior cuando guarde las herramientas, el gato y la palanca del gato.

NOTA

- Cuando guarde la palanca del gato, alinee la parte marcada en negro (I) de la palanca del gato con el soporte (H).

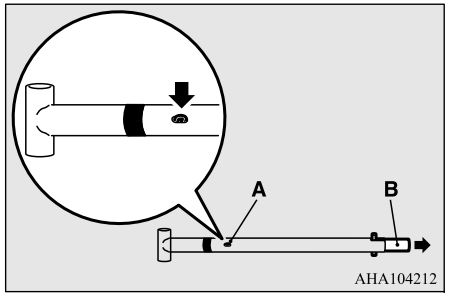


BK0273300ES.book 12 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

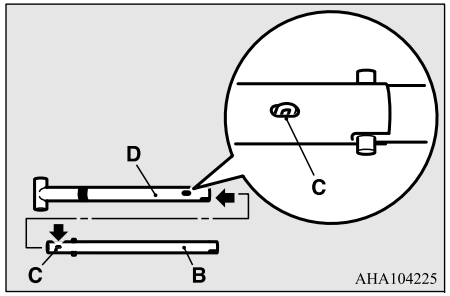
Uso de la palanca del gato (cabina Club)

E00802401189

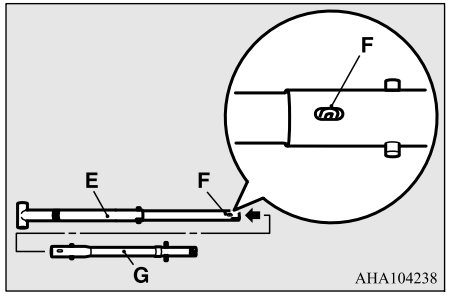
1. Mientras aprieta el pulsador de retención (A) en la palanca que tiene una marca negra, extraiga la palanca interior (B).



2. Invierta la palanca interior (B), luego, mientras aprieta el pasador de retención (C), introdúzcala dentro de la palanca exterior (D) hasta que se bloquee con el pasador de retención tal como se muestra en el gráfico.



3. Mientras aprieta el pasador de retención (F) en la palanca montada (E), introduzca la palanca marcada en blanco (G) hasta que se bloquee con el pasador tal como se muestra en el gráfico.



Cómo cambiar un neumático

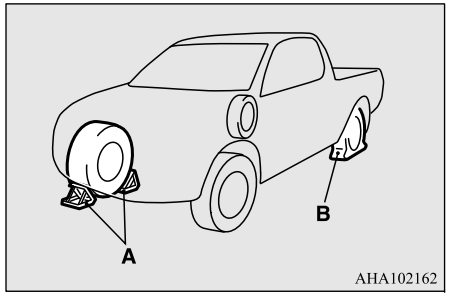
E00801204051

Antes de cambiar un neumático, pare el vehículo en un lugar seguro y llano.

1. Estacione el vehículo sobre una superficie estable y nivelada, sin guijarros sueltos, etc.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
3. En vehículos con cambio manual, gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en OFF, y mueva la palanca de cambio a la posición “R” (Marcha atrás).
   En vehículos con cambio automático, ponga la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y gire la llave de contacto a la posición “LOCK” (Bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en OFF.
4. Encienda las luces de emergencia y coloque un triángulo de emergencia, una luz de señalización intermitente, etc., a una distancia adecuada del vehículo y haga bajar a todos los pasajeros.

BK0273300ES.book 13 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

5. Para evitar que el vehículo ruede cuando lo está levantando con el gato, coloque calzos o bloques (A) en el neumático diagonalmente opuesto al neumático (B) que está cambiando.



AHA102162

⚠ADVERTENCIA

- **Asegúrese de colocar calzos o bloques en la rueda correcta cuando levante el vehículo con el gato. Si el vehículo se moviera estando levantado, el gato podría salirse y provocar un accidente.**

NOTA

- Los calzos de la ilustración no se suministran con el vehículo. Se recomienda que lleve unos en el vehículo por si fueran necesarios.
- Si no dispone de calzos, utilice piedras o cualquier otro objeto suficientemente grande para mantener la rueda en posición.

6. Prepare el gato, la palanca del gato y la llave para tuercas de rueda.
   Consulte “Herramientas, gato y palanca del gato”, en la página 8-7.

Información de la rueda de repuesto

E00803601801

La rueda de repuesto se aloja debajo del suelo del depósito de carga.
Verifique frecuentemente la presión de inflado de la rueda de repuesto, y asegúrese de que está siempre lista para ser utilizada en caso de emergencia.

Mantenga la rueda de repuesto inflada a la presión máxima de inflado especificada para asegurarse de que puede utilizarla en cualquier situación (en ciudad, a alta velocidad, con distintas cargas, etc.).

⚠PRECAUCIÓN

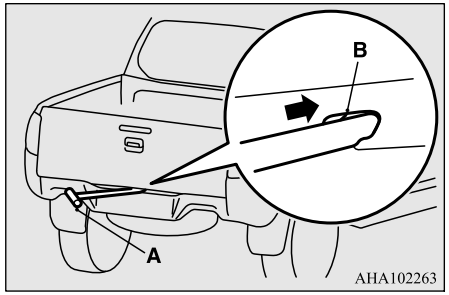
- La presión se debe verificar periódicamente y mantener a la presión de inflado especificada mientras la rueda está guardada.
  Conducir con una presión insuficiente en los neumáticos puede provocar accidentes. Si no tiene más remedio que conducir con una presión insuficiente en los neumáticos, hágalo a baja velocidad e infle los neumáticos en cuanto pueda (Consulte “Presiones de inflado de los neumáticos”, en la página 10-18).

8

Extraer la rueda de repuesto

E00803501594

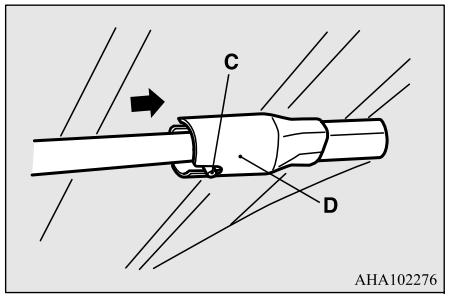
1. Ajuste la palanca del gato. (Cabina Club) (Consulte “Para usar la palanca del gato (cabina Club)”, en la página 8-12.)
2. Introduzca la palanca del gato (A) en el agujero (B) debajo del portón trasero.



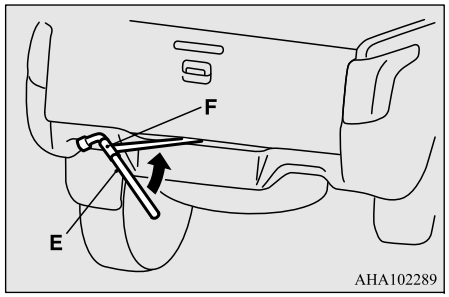
AHA102263

BK0273300ES.book 14 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

3. Introduzca firmemente el pasador (C) en la palanca del gato dentro del agujero (D) del soporte de la rueda de repuesto.



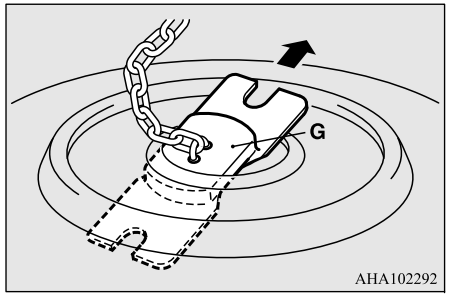
4. Introduzca la llave de tuercas de la rueda (E) por el extremo del agujero de la palanca del gato (F), y luego gírela en sentido antihorario para bajar completamente la rueda de repuesto hasta el suelo y aflojar la cadena.



⚠PRECAUCIÓN

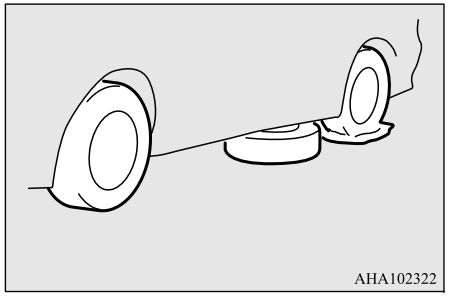
- Al sacar la rueda de repuesto, tenga en cuenta lo siguiente.
  De no hacerlo así, podría romper el soporte de la rueda de repuesto.
  - No utilice la herramienta eléctrica. Utilice la llave de tuercas de las ruedas guardada en el vehículo.
  - No aplique una fuerza de 400 N o más en el terminal de la llave de tuercas de las ruedas.

5. Extraiga el disco de soporte (G) de la rueda de repuesto.



NOTA

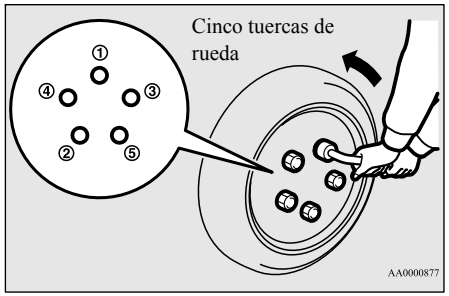
- Coloque la rueda de repuesto bajo el chasis del vehículo, cerca del neumático pinchado. Esto proporcionará seguridad si el gato se sale de su sitio.



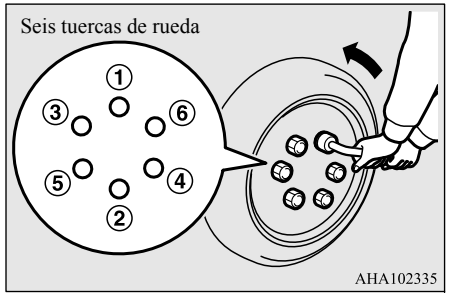
Cambiar un neumático

E00803202758

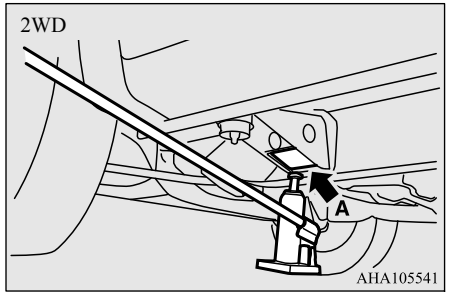
1. Afloje las tuercas de la rueda un cuarto de vuelta con la llave de tuercas de las ruedas. No quite todavía las tuercas de la rueda.



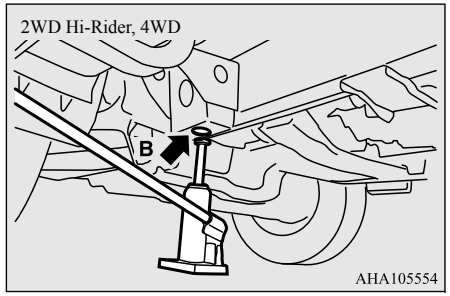
BK0273300ES.book 15 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



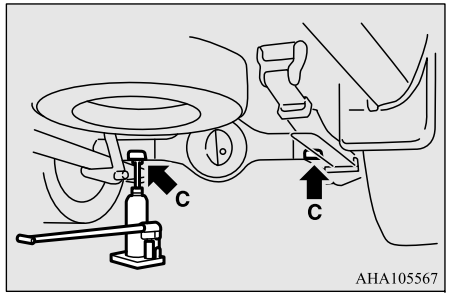
2. Coloque el gato bajo uno de los puntos de elevación del gato que se muestran en la ilustración. Utilice el punto de elevación del gato más cercano a la rueda que vaya a cambiar.



A- Punto de elevación del gato delantero (vehículos para 2WD)



B- Punto de elevación del gato delantero (vehículos para 2WD Hi-Rider o 4WD)



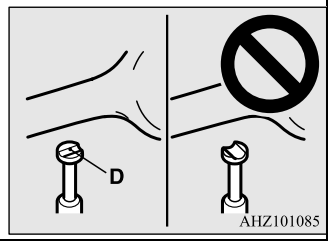
C- Punto de elevación del gato trasero

⚠ADVERTENCIA

- **Coloque el gato solamente en las posiciones que se muestran aquí. Si se coloca el gato en una posición inadecuada, la carrocería del vehículo puede sufrir daños o el gato puede caerse causando lesiones personales.**
- **No utilice el gato en una superficie inclinada o blanda. Si lo hace, el gato podría deslizarse y causar lesiones personales. Use siempre el gato sobre una superficie plana y dura. Antes de colocar el gato, asegúrese de que no haya arena o guijarros bajo la base del gato.**

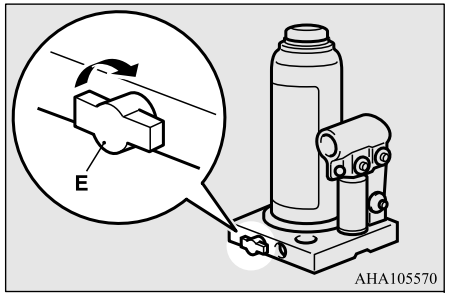
NOTA

- Cuando eleve con el gato la parte posterior del vehículo, gire la punta del gato de forma que la parte ranurada (D) entre correctamente en el punto designado.

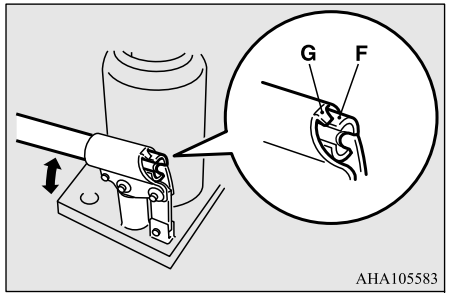


3. Con la palanca del gato, gire la válvula de alivio (E) en sentido horario hasta que alcance un tope.

BK0273300ES.book 16 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



4. Introduzca la palanca del gato en el soporte del gato y enganche la muesca (F) del extremo de la palanca del gato en la pinza (G) del soporte.
5. Suba y baje la palanca del gato para levantar el émbolo hasta justo antes de que el gato toque el punto de elevación del gato del vehículo. Asegúrese de que el gato tenga un buen contacto con el punto de elevación del gato del vehículo.
   Mueva la palanca del gato hacia arriba y hacia abajo para levantar el vehículo.



NOTA

- Este gato es de tipo de expansión de 2 etapas.

⚠ADVERTENCIA

- **Detenga la elevación del vehículo tan pronto como la rueda se separe del suelo. Es peligroso levantar el vehículo a mayor altura.**
- **No se coloque debajo del vehículo mientras esté utilizando el gato.**
- **No empuje el vehículo cuando esté levantado ni lo deje apoyado en el gato durante largo tiempo. Ambas cosas son muy peligrosas.**
- **No utilice un gato distinto al suministrado con su vehículo.**
- **El gato solo debe ser utilizado para cambiar un neumático.**
- **No debe haber nadie en el vehículo cuando utilice el gato.**

⚠ADVERTENCIA

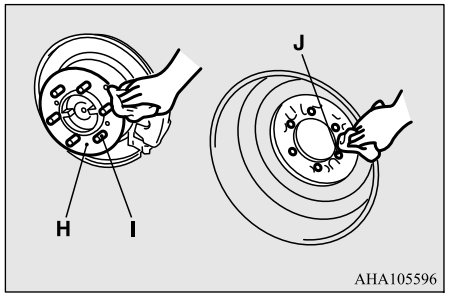
- **No ponga en marcha el motor mientras el vehículo esté elevado sobre el gato.**
- **No gire la rueda que está levantada. Los neumáticos que continúan sobre el suelo podrían girar y hacer que el vehículo caiga del gato.**

6. Quite las tuercas de la rueda con la llave de tuercas de las ruedas y, a continuación, extraiga la rueda.

⚠PRECAUCIÓN

- Maneje con cuidado el tapacubos cuando cambie el neumático para evitar rayar la superficie de este.

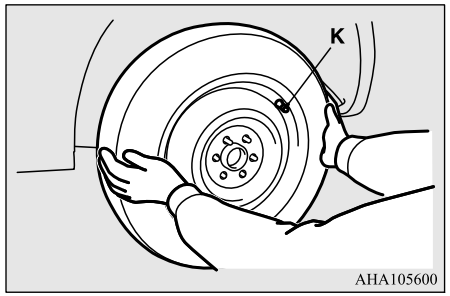
7. Limpie cualquier suciedad, etc. que haya sobre la superficie del cubo (H), los tornillos del cubo (I) o en los orificios de fijación (J) en la llanta y luego monte la rueda de repuesto.



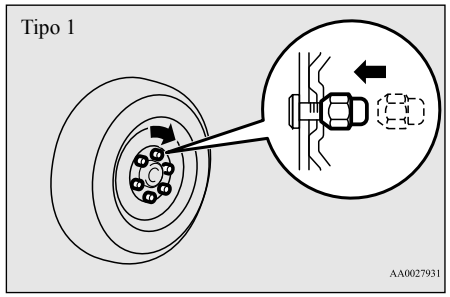
BK0273300ES.book 17 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

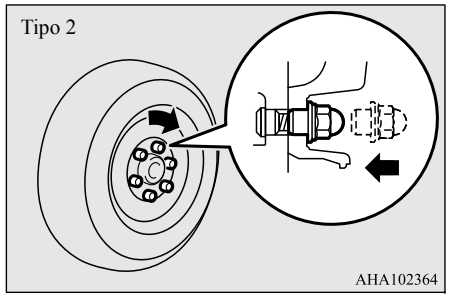
⚠ADVERTENCIA

- **Monte la rueda de repuesto con el vástago de válvula (K) orientado hacia fuera. Si no puede ver el vástago de válvula (K), ha montado la rueda hacia atrás.**
  Si utiliza el vehículo con la rueda de repuesto montada al revés puede causar daños al vehículo y provocar un accidente.



8. Gire las tuercas de las ruedas con la mano en el sentido de las agujas del reloj para apretarlas inicialmente.
   [Tipo 1: En vehículos con llantas de acero]
   Apriete temporalmente con la mano las tuercas de la rueda hasta que las partes biseladas de las mismas toquen ligeramente los asientos de los orificios de la rueda y la rueda no quede floja.
   [Tipo 2: En vehículos con llantas de aluminio]
   Apriete temporalmente a mano las tuercas de la rueda hasta que las bridas de las mismas toquen la rueda y esta no quede floja.





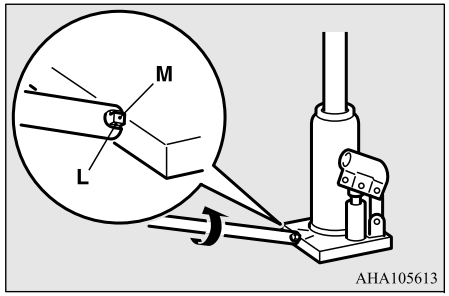
⚠PRECAUCIÓN

- No aplique nunca aceite a los pernos o las tuercas de las ruedas, ya que se apretarán en exceso.

NOTA

- Si cambia las 4 llantas de aluminio por llantas de acero, por ejemplo, durante el montaje de neumáticos de nieve, utilice tuercas cónicas.

9. Coloque la muesca (L) del extremo de la palanca del gato en la válvula (M) del gato.
   Con la palanca del gato, gire lentamente la válvula de alivio en sentido antihorario para bajar el vehículo hasta que el neumático toque el suelo.



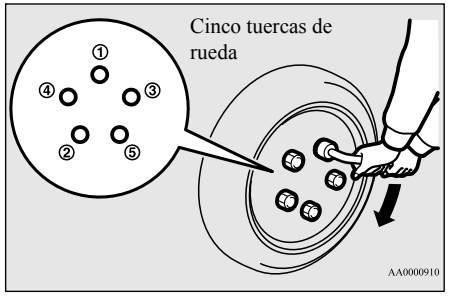
⚠ADVERTENCIA

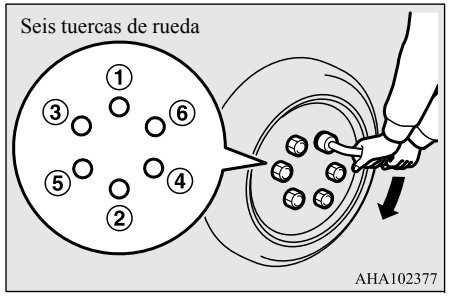
- **Asegúrese de abrir la válvula de alivio lentamente. Si se abre rápidamente, el vehículo caerá bruscamente, el gato se podría salir de su sitio y provocar un accidente grave.**

BK0273300ES.book 18 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

10. Apriete las tuercas en cruz en 2 o 3 pasos hasta que cada tuerca haya quedado bien apretada.

    Par de apriete
    Llanta de acero: 137 a 157 N•m
    Llanta de aluminio: 118 a 137 N•m
    (Se consigue aplicando una fuerza en el extremo de la llave de tuercas de las ruedas, que se suministra con el vehículo.
    Llanta de acero: 510 a 580 N
    Llanta de aluminio: 440 a 500 N)





⚠PRECAUCIÓN

- Nunca utilice el pie o un tubo a modo de extensión para aplicar una fuerza adicional a la llave de tuercas de las ruedas. Si lo hace, apretará demasiado la tuerca.

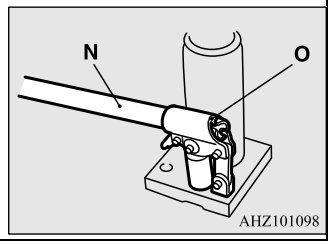
11. Baje el gato en todo su recorrido y quítelo.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se aflojase demasiado la válvula de alivio (2 o más giros) en sentido antihorario, se producirá una fuga del aceite del gato y el gato no se podrá utilizar.
- Cierre la válvula de alivio lentamente cuando baje el vehículo, puesto que la válvula se podría dañar.

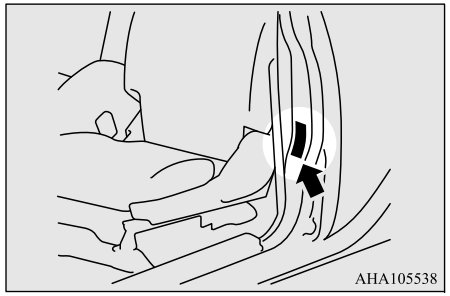
NOTA

- Algunas veces, al levantar el vehículo con el gato, no saldrá la parte ranurada del punto indicado. Cuando esto ocurra, sacuda el vehículo para bajar el émbolo.
- Si le cuesta quitar el gato con la mano, introduzca la palanca del gato (N) en el soporte (O). Luego, con la palanca, saque el gato.



12. Presione el émbolo hacia abajo en todo su recorrido, y gire la válvula de descarga en el sentido horario lo más que sea posible.
13. Compruebe la presión de inflado del neumático. Las presiones correctas se muestran en la etiqueta de la puerta. Consulte la ilustración.

BK0273300ES.book 19 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



14. En vehículos con sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS), después de inflar los neumáticos a la presión correcta, reinicie el sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS).
    Consulte “Sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS): reinicio del umbral de aviso de presión baja de los neumáticos” en la página 6-145.

⚠PRECAUCIÓN

- La presión de los neumáticos debe comprobarse periódicamente y mantenerse con el valor especificado, mientras la rueda de repuesto se encuentre guardada.
- Después de cambiar la rueda, recorra aproximadamente 1.000 km y vuelva a apretar las tuercas de la rueda para asegurarse de que no están flojas.

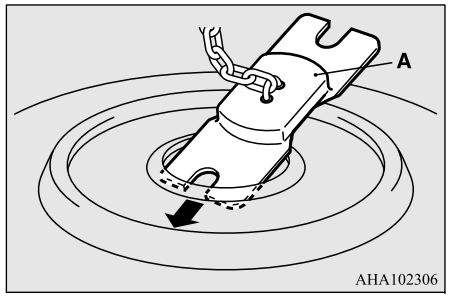
⚠PRECAUCIÓN

- Si el volante vibra al conducir después de cambiar una rueda, lleve el vehículo al concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más cercano para que comprueben el equilibrado de la rueda.
- No mezcle un tipo de neumático con otro ni utilice un tamaño diferente al que se recomienda. Provocaría un desgaste prematuro y afectaría a la conducción.

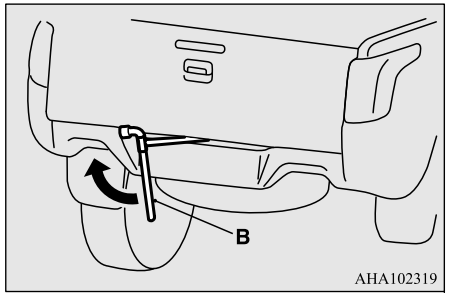
Para guardar la rueda de repuesto

E00803701512

1. Instale el disco de soporte (A) en el agujero del disco de la rueda.



2. Gire la llave de tuercas de las ruedas (B) en sentido horario para enrollar la cadena.



NOTA

- Confirme que el disco sustentador está firmemente sujeto a la rueda cuando ésta deje de estar apoyada en el suelo.

3. Después de enrollar suficientemente la rueda de repuesto, asegúrese de que no quede floja (el par de apriete debe ser aproximadamente de 40 N•m, lo que se logra aplicando una fuerza de 200 N en el terminal de la llave de tuercas de las ruedas), luego extraiga la palanca del gato vigilando de no girarla en sentido contrario.

BK0273300ES.book 20 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- La rueda de repuesto siempre debe estar en la posición asegurada.
  Si cambia una rueda pinchada, guárdela provisionalmente en la posición de montaje de la rueda de repuesto, con la superficie exterior hacia arriba, y use la llave para tuercas de sujeción de rueda para fijarla firmemente.
- Al colocar la rueda de repuesto, tenga en cuenta lo siguiente. De no hacerlo así, podría romper el soporte de la rueda de repuesto.
  - No utilice la herramienta eléctrica.
    Utilice la llave de tuercas de las ruedas guardada en el vehículo.
  - No aplique una fuerza de 400 N o más en el terminal de la llave de tuercas de las ruedas.

4. Repare el neumático pinchado lo antes posible.

Guardar las herramientas, el gato y la palanca del gato

E00803801193

Realice el procedimiento inverso al anterior cuando guarde el gato, la palanca del gato y la llave de tuercas de las ruedas.
Consulte “Herramientas, gato y palanca del gato”, en la página 8-7.

Remolque

E00801506289

Si se debe remolcar su vehículo

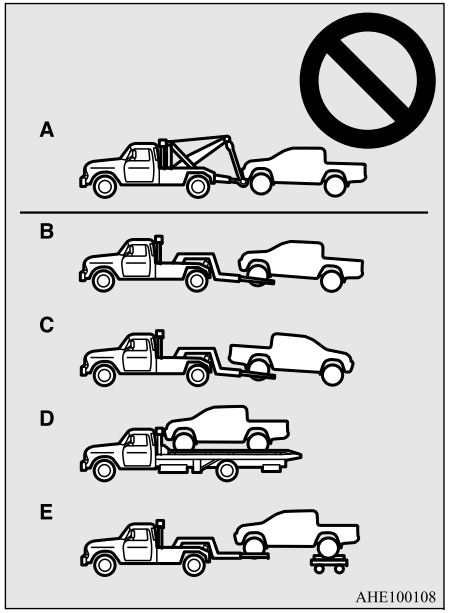
Si es necesario remolcar, le recomendamos que sea su concesionario MITSUBISHI MOTORS o un servicio comercial de camiones remolcadores quien lo haga.
En los casos siguientes, transporte el vehículo con un camión remolcador.

- El motor funciona pero el vehículo no se mueve o emite un ruido anormal.
- La inspección de los bajos del vehículo revela que hay una fuga de aceite u otro líquido.

Si una rueda queda atascada en una cuneta, no intente remolcar el vehículo. Póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS o con un servicio de grúas para que pueda asistirle.

Remolque el vehículo únicamente cuando no pueda asistirle un servicio de grúa de un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS o un servicio de grúa comercial. En este caso, realice el remolque con cuidado y observando las instrucciones que se proporcionan en el apartado “Remolcado de emergencia”.

Las normativas relativas al remolcado de vehículos pueden variar de un país a otro. Se recomienda cumplir la normativa aplicable en la región o país por donde conduce el vehículo.



BK0273300ES.book 21 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Remolcado del vehículo mediante un camión de remolque

⚠PRECAUCIÓN

- Este vehículo no debe ser remolcado por una grúa equipada con tiro elevado (Tipo A) como se muestra en la ilustración. Si utiliza un tiro elevado dañará el parachoques y el extremo delantero.
- En vehículos 4WD, asegúrese de cambiar la palanca de selección caja transfer o de ajustar el selector del modo de tracción a la posición “2H” y transporte el vehículo con las ruedas motrices en un soporte {Tipo C (vehículos con palanca de selección caja transfer), D o E}, como se muestra en la ilustración. No intente nunca remolcar con la palanca de selección caja transfer o el selector del modo de tracción en las posiciones “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4H”, “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II) y con las ruedas delanteras o traseras tocando el suelo (Tipo B o C) según se muestra en el gráfico. Esto podría traer como resultado daños en el sistema de tracción o que el vehículo saltara durante el transporte. Si no puede cambiar la palanca de selección caja transfer o ajustar el selector del modo de tracción a la posición “2H” o la transmisión está averiada o dañada, transporte el vehículo con todas las ruedas en un soporte (Tipo D o E), como se muestra en la ilustración.

⚠PRECAUCIÓN

- Dado que su vehículo está equipado con el sistema de control de tracción y estabilidad activa (ASTC), si lo remolca con el interruptor de encendido en la posición “ON” o en modo de funcionamiento en ON y están levantadas del suelo solo las ruedas delanteras o solo las ruedas traseras, el sistema de control de tracción activo se puede activar y provocar un accidente.
- En los vehículos con tracción 2WD, si la transmisión funciona mal o está dañada, transporte el vehículo con las ruedas tractoras sobre un remolque (Tipo C, D, o E), como se muestra en la ilustración.
- Si remolca vehículos con cambio automático, con las ruedas motrices en el suelo (Tipo B) tal como se muestra en el gráfico, asegúrese de no sobrepasar nunca la velocidad y distancia de remolcado que se indican abajo para evitar daños a la transmisión.

  Velocidad de remolque: 30 km/h
  Distancia de remolque: 80 km

  Para la velocidad y distancia de remolcado, siga las leyes y normas de conducción locales.
- En vehículos con transmisión manual, no remolque el vehículo con las ruedas traseras en contacto con el suelo (tipo B) como se muestra en la ilustración.

Remolcado con las ruedas delanteras levantadas del suelo (Tipo B)

En vehículos con transmisión automática, coloque la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO).
Quite el freno de estacionamiento.

⚠PRECAUCIÓN

- Nunca remolque un vehículo con cambio automático con las ruedas delanteras levantadas (y las ruedas traseras en el suelo) (Tipo B) si el nivel de líquido de la A/T está bajo. Esto puede ocasionar una avería del cambio grave y costosa.

Remolcado con las ruedas traseras levantadas del suelo (Tipo C)

Coloque la palanca de cambio en la posición “N” (Punto muerto) (cambio manual) o la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) (cambio automático). Gire el interruptor de encendido a la posición “ACC” o ponga el modo de funcionamiento en ACC y sujete el volante en posición de avance en línea recta, mediante una cuerda o una correa. No coloque nunca el interruptor de encendido en la posición “LOCK” ni coloque el modo de funcionamiento en OFF al remolcar.

BK0273300ES.book 22 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

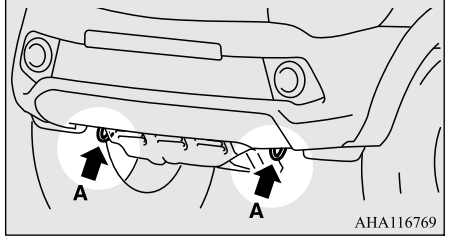
Remolcado de emergencia

Si el servicio de grúa no está disponible en una emergencia, su vehículo se puede remolcar temporalmente con un cable afianzado al gancho de remolque.
Si su vehículo lo va a remolcar otro vehículo o su vehículo va a remolcar a otro vehículo, preste especial atención a los siguientes puntos.

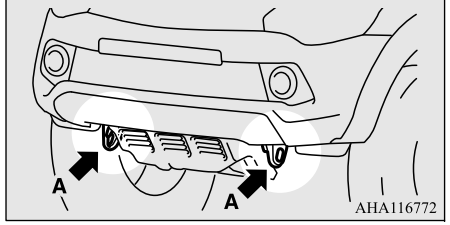
Si su vehículo va a ser remolcado por otro vehículo

1. El gancho de remolque delantero (A) está situado como muestra la ilustración. Sujete la cuerda al gancho de remolque delantero.

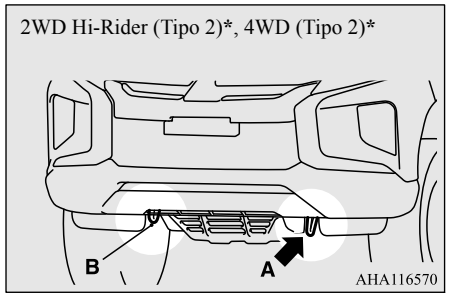
2WD (Tipo 1, 2)*



2WD Hi-Rider (Tipo 1)*, 4WD (Tipo 1)*



2WD Hi-Rider (Tipo 2)*, 4WD (Tipo 2)*



*: Para obtener información sobre el tipo de vehículo, consulte “Exterior - delantero” en la página 1-9.

⚠PRECAUCIÓN

- Si utiliza para el remolque cualquier pieza que no sea el gancho de remolque designado (A), podría dañarse la carrocería del vehículo.

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice el gancho de fijación (B) para el remolque. Este gancho se proporciona únicamente con el fin de transportar el vehículo por sí mismo.

NOTA

- La utilización de un cable o cadena metálicos podría provocar daños en la carrocería del vehículo. Es mejor emplear un cable que no sea metálico. Si emplea un cable o cadena metálica, envuelva trapos en cualquier punto que toque la carrocería del vehículo.
- Procure que la cuerda de remolque se mantenga lo más horizontal posible. Una cuerda inclinada podría dañar la carrocería de su vehículo.
- Asegure el cable de remolque en el mismo gancho de remolque lateral, para mantenerlo lo más recto posible.

2. Mantenga el motor funcionando en ralentí.
   Si el motor no está en funcionamiento, realice la operación siguiente para desbloquear el volante.
   [Excepto para vehículos con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
   En los vehículos con cambio manual, gire el interruptor de encendido a la posición “ACC” u “ON”.

BK0273300ES.book 23 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

En los vehículos con cambio automático, gire el interruptor de encendido a la posición “ON”.
[Para vehículos con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
En los vehículos con cambio manual, coloque el modo de funcionamiento en ACC u ON.
En los vehículos con cambio automático, coloque el modo de funcionamiento en ON.

⚠ADVERTENCIA

- **Cuando el motor no esté en funcionamiento, el servofreno y la bomba de la dirección asistida no funcionarán. Esto significa que será necesario ejercer mayor presión en el pedal del freno y mayor fuerza sobre el volante. Por tanto, manejar el vehículo es muy difícil.**

⚠PRECAUCIÓN

- No deje el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento en OFF. El volante se bloquearía, lo que originaría la pérdida del control.

⚠PRECAUCIÓN

- En el caso de los vehículos equipados con el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM), detenga el sistema para evitar un accidente o funcionamiento inesperados durante el remolcado.
  Consulte “Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM)” en la página 6-110.

3. Coloque la palanca de cambio en la posición “N” (Punto muerto) (cambio manual) o la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) (cambio automático).
4. En vehículos 4WD, cambie la palanca de selección caja transfer o ajuste el selector del modo de tracción a la posición “2H”.
5. Encienda las luces de emergencia si así lo requiere la ley. (Cumpla la normativa y las reglas de circulación locales).
6. Durante el remolcado, los conductores de ambos vehículos deberán estar en comunicación constante y deberán desplazar los vehículos a baja velocidad.

⚠ADVERTENCIA

- **Evite los frenazos bruscos, las aceleraciones y los giros de volante bruscos; estas maniobras pueden dañar el gancho o la cuerda de remolque.**
  Como resultado, las personas que se encuentren cerca podrían resultar heridas.

⚠ADVERTENCIA

- **Cuando baje una cuesta, los frenos podrían sobrecalentarse, reduciéndose su eficacia. Haga transportar su vehículo con un camión remolcador.**

⚠PRECAUCIÓN

- La persona que viaja en el vehículo remolcado debe prestar atención a las luces de freno del vehículo que lo remolca y asegurarse de que la cuerda nunca queda floja.
- Cuando el vehículo con cambio automático debe ser remolcado por otro vehículo con todas las ruedas en el suelo, asegúrese de que nunca se supere la velocidad de remolque ni la distancia mostradas abajo para evitar daños a la transmisión.

  Velocidad de remolque: 30 km/h
  Distancia de remolque: 80 km

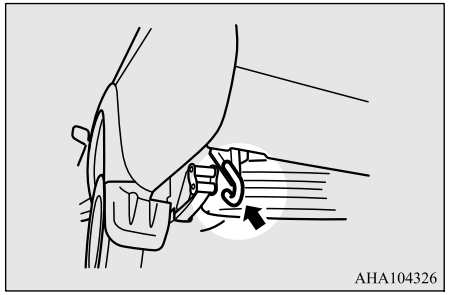
  Para la velocidad y distancia de remolcado, siga las leyes y normas de conducción locales.

Si su vehículo remolca a otro vehículo

Utilice sólo el gancho de remolque trasero (si dispone de él) tal como se muestra en la ilus-

BK0273300ES.book 24 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

tración. Afiance el cable de remolque en el gancho de remolque trasero.
Por lo demás, las instrucciones son las mismas que para “Si su vehículo va a ser remolcado por otro vehículo”.


AHA104326

NOTA

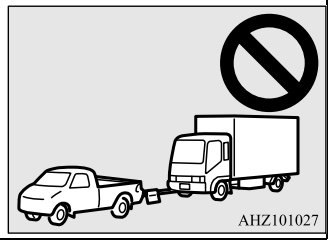
- El uso de cualquier parte distinta de los ganchos de remolque designados puede provocar daños en la carrocería del vehículo.

⚠PRECAUCIÓN

- En vehículos con Super Select 4WD II, cuando vaya a remolcar a otro vehículo, coloque el selector del modo de tracción en la posición “4H”.
  Al seleccionar la posición “2H” puede aumentar la temperatura del aceite del diferencial y ocasionar un posible daño en el sistema de tracción.
  Además, el tren de transmisión estará sometido a una carga excesiva que posiblemente ocasione una pérdida de aceite, el agarrotamiento de los componentes u otras averías graves.

NOTA

- No remolque un vehículo más pesado que su propio vehículo.


AHZ101027

Funcionamiento en condiciones de conducción adversas

E00801704128

En carreteras inundadas

- Evite las carreteras inundadas. Si conduce por carreteras inundadas, puede provocar los siguientes daños graves en el vehículo.
  - Calado del motor
  - Cortocircuitos en los componentes eléctricos
  - Daños en el motor provocados por la inmersión en el agua

  Después de conducir por carreteras inundadas, asegúrese de inspeccionar el vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS y de que se realizan las acciones y reparaciones necesarias.

Sobre una carretera mojada

- Cuando conduzca en condiciones de lluvia o por carreteras con muchos charcos, existe la posibilidad de que se forme una capa de agua entre los neumáticos y la superficie de la carretera.

BK0273300ES.book 25 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Esta capa reduce el rozamiento de los neumáticos sobre la carretera, con la consiguiente pérdida de estabilidad de la dirección y de capacidad de frenado.

Para hacer frente a esta situación, tenga en cuenta lo siguiente:

(a) Conduzca a baja velocidad.
(b) No utilice neumáticos desgastados.
(c) Mantenga siempre la presión especificada de los neumáticos.

Sobre carreteras nevadas o heladas

- Al conducir sobre carreteras nevadas o heladas, es aconsejable utilizar neumáticos para nieve o un dispositivo de tracción para nieve (cadenas para neumáticos). Consulte las secciones “Neumáticos para nieve” y “Dispositivo de tracción para nieve (cadenas para neumáticos)”.
- Evite conducir a alta velocidad, las aceleraciones bruscas, los frenazos y tomar las curvas muy cerradas.
- Pisar el pedal del freno circulando por una carretera nevada o helada puede provocar el patinaje de los neumáticos. Cuando la tracción entre los neumáticos y la calzada se reduce, las ruedas pueden patinar y el vehículo no se podrá detener con las técnicas convencionales de frenado. El frenado será diferente según se disponga de sistema antibloqueo de frenos (ABS). Si dispone de ABS, frene pisando fuerte el pedal del freno y manteniéndolo pisado. Si no dispone de ABS, bombee el pedal del freno con pisadas rápidas y cortas, pisando a fondo y soltando completamente cada vez para obtener un mayor efecto.
- Deje una distancia de seguridad superior a la normal entre su vehículo y el de delante, y evite los frenazos bruscos.
- La acumulación de hielo en el sistema de frenado puede causar el bloqueo de las ruedas. Después de asegurarse de que las condiciones alrededor del vehículo son seguras, arranque el vehículo lentamente.

⚠PRECAUCIÓN

- No presione rápidamente el pedal del acelerador. Si las ruedas salen bruscamente del hielo, el vehículo puede empezar a desplazarse de forma repentina y provocar un accidente.

En una carretera con baches o surcos

Conduzca lo más despacio posible por carreteras con baches o surcos.

⚠PRECAUCIÓN

- El impacto en los neumáticos y/o ruedas al conducir por carreteras con baches o surcos puede dañar los neumáticos y/o ruedas.

BK0273300ES.book 26 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

BK0273300ES.book 1 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cuidado del vehículo

Precauciones para el cuidado del vehículo 9-2
Limpieza del interior de su vehículo 9-2
Limpieza del exterior del vehículo 9-3

BK0273300ES.book 2 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Precauciones para el cuidado del vehículo

E00900102005

Para mantener el valor de su vehículo es necesario realizar un mantenimiento periódico siguiendo los procedimientos adecuados para ello.
Asegúrese siempre de que su vehículo cumpla las normas de control de la contaminación atmosférica.
Seleccione cuidadosamente los materiales utilizados para la limpieza, asegurándose de que no contengan agentes corrosivos; en caso de duda, le recomendamos que consulte a un especialista a la hora de seleccionar los productos de limpieza.

⚠PRECAUCIÓN

- Los productos de limpieza pueden ser peligrosos. Siga siempre las instrucciones del fabricante del producto de limpieza.
- Para evitar daños, no utilice los productos siguientes para limpiar el vehículo.
  - Gasolina
  - Diluyente de pinturas
  - Bencina
  - Queroseno
  - Aguarrás
  - Nafta
  - Diluyente de lacas
  - Tetracloruro de carbono

⚠PRECAUCIÓN

- Quitaesmaltes para uñas
- Acetona

Limpieza del interior de su vehículo

E00900201692

Después de limpiar el interior de su vehículo con agua, un producto limpiador o similar, pásele un paño y séquelo en una zona sombreada y bien ventilada.

NOTA

- Si su vehículo dispone de un elemento calefactor desempañador de la luneta trasera, a la hora de limpiar dicha luneta por dentro, utilice siempre un paño suave y limpie el cristal a lo largo el elemento calefactor para no dañarlo.

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice sustancias orgánicas (disolventes, bencina, queroseno, alcohol, gasolina, etc.), o soluciones alcalinas o ácidas.
  Estas sustancias químicas pueden decolorar, manchar o agrietar la superficie.
  Si utiliza limpiadores o pulidores, asegúrese de que entre sus ingredientes no se encuentran las sustancias mencionadas.

Piezas de plástico, piel artificial, tejidos y telas acolchadas

E00900301547

1. Frótelos ligeramente con un paño suave empapado con jabón y una solución acuosa.
2. Sumerja el trapo en agua limpia y escúrralo bien. Utilizando este trapo, quite todo el detergente.

NOTA

- No utilice productos de limpieza, acondicionadores o protectores que contengan siliconas o ceras.
  Estos productos pueden decolorar y, cuando se aplican a los paneles de instrumentos u otras piezas, pueden causar reflejos en el parabrisas y oscurecer la visión.
  Asimismo, si dichos productos entran en contacto con los interruptores y los accesorios eléctricos, estos accesorios pueden averiarse.
- No utilice fibra sintética ni un trapo seco. Pueden decolorar o dañar la superficie.
- No coloque un ambientador en el panel de instrumentos o cerca de las luces e instrumentos. Los ingredientes del ambientador pueden decolorar o agrietar la superficie.

BK0273300ES.book 3 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Tapicería

E00900500207

1. Para mantener el valor de su vehículo, trate con cuidado la tapicería y mantenga limpio el interior.
   Utilice una aspiradora y un cepillo para limpiar los asientos. Si se mancha el vinilo o el cuero sintético, límpielo con un limpiador adecuado. Las telas de ropa se pueden limpiar con un producto limpiador para tapicería o un jabón y una solución acuosa.
2. Limpie las alfombras con una aspiradora y quite las manchas con un producto apropiado. El aceite y la grasa pueden quitarse frotando ligera y repetidamente con un paño limpio que no destiña y un quitamanchas.

Piel auténtica*

E00900601960

1. Para limpiar, frote ligeramente el cuero con un paño suave empapado con jabón y una solución acuosa.
2. Sumerja el paño en agua limpia y escúrralo bien. Limpie el detergente por completo con este paño.
3. Aplique un producto protector para cuero a la superficie del cuero auténtico.

NOTA

- Si el cuero se humedece con agua o se lava con agua, seque el agua lo antes posible con un paño suave y seco.
  Si se deja húmedo, puede enmohecer.
- Los disolventes orgánicos como el benceno, el queroseno, el alcohol y la gasolina, los disolventes ácidos o alcalinos pueden decolorar la superficie de la piel auténtica. Asegúrese de utilizar detergentes neutros.
- Retire lo antes posible cualquier suciedad o sustancia aceitosa, ya que pueden manchar la piel auténtica.
- La superficie del cuero auténtico puede endurecerse y contraerse si se expone a los rayos solares directamente durante períodos prolongados. Siempre que estacione el vehículo, póngalo a la sombra en la medida de lo posible.
- Al aumentar la temperatura interior del vehículo en el verano, los productos de vinilo dejados sobre asientos de cuero auténtico pueden deteriorarse y pegarse al asiento.

Limpieza del exterior del vehículo

E00900700108

Si deja algo de lo siguiente sobre el vehículo, se podría producir corrosión, decoloración y manchas; en estos casos, lave el vehículo tan pronto como sea posible.

- Agua marina, productos para descongelar carreteras.
- Carbonilla y polvo, polvo férrico de las fábricas, substancias químicas (ácidos, bases, brea de carbón, etc.).
- Excrementos de pájaros, insectos muertos, savia de los árboles, etc.

Lavado

E00900904270

Los productos químicos contenidos en la suciedad y el polvo, procedentes de la superficie de la carretera, pueden dañar la capa de pintura y la carrocería del vehículo si el contacto es prolongado.
La mejor manera de protección del vehículo contra estos daños es lavarlo con frecuencia y encerarlo. Con ello, lo protegerá igualmente de los elementos naturales, como la lluvia, la nieve, el aire salino, etc.
Utilizando abundante agua limpia y un cepillo o esponja para lavado de coches, lave el vehículo de arriba a abajo.
Utilice un jabón suave para lavado de coches si es necesario. Enjuáguelo con agua abundante y séquelo con un paño suave. Después de lavar el vehículo, seque cuidadosamente las juntas y rebordes de las puertas, el capó y demás lugares donde es probable que quede algo de suciedad.

BK0273300ES.book 4 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando lave la parte inferior del vehículo o las ruedas, tenga cuidado de no herirse las manos.
- Si su vehículo tiene limpiaparabrisas con sensor de lluvia, coloque la palanca del limpiaparabrisas en la posición “OFF” para desactivar el sensor de lluvia antes de lavar el vehículo. De lo contrario, los limpiaparabrisas funcionarán al notar la presencia del agua rociada en el parabrisas y pueden resultar dañados.
- Procure evitar el uso excesivo de túneles de lavado, ya que sus cepillos pueden rayar la superficie pintada y hacer que pierda su brillo.
  Los arañazos resultarán especialmente visibles en los vehículos de color oscuro.
- Nunca pulverice ni salpique agua sobre los componentes eléctricos del compartimento del motor. Si esto ocurriese, tendría un efecto negativo para la puesta en marcha del motor. Ponga atención cuando lave los bajos; tenga cuidado de no pulverizar agua en el interior del compartimento del motor.
- Algunos tipos de equipos de lavado con agua caliente aplican alta presión y calor al vehículo. Esto puede provocar deformación por la acción del calor y daños en las piezas de resina, con el consiguiente riesgo de inundación del interior del vehículo. Por lo tanto:
  - mantenga una distancia de aproximadamente 70 cm o más entre la carrocería del vehículo y la boquilla de lavado.

⚠PRECAUCIÓN

- Al lavar el contorno de los cristales, mantenga la boquilla a una distancia de más de 70 cm y orientada perpendicularmente a la superficie de los cristales.
- Después del lavado, conduzca el vehículo lentamente pisando ligeramente el pedal del freno varias veces para secar los frenos.
  Si deja los frenos húmedos, puede dar lugar a un rendimiento defectuoso del frenado. Además, existe la posibilidad de que se congelen o dejen de funcionar si se oxidan, llegando a impedir el desplazamiento del vehículo.
- Al utilizar una máquina automática de lavado de coches, preste atención a los siguientes elementos, consulte el manual de funcionamiento o pregunte al operario de lavado de coches. Si no se respetan las instrucciones siguientes, podrían producirse daños en su vehículo.
  - Los retrovisores exteriores tienen que estar replegados.
  - Los brazos del limpiaparabrisas están fijados con cinta.
  - Si el vehículo está equipado con una antena de pilar, ésta se puede retraer.
  - Si el vehículo está equipado con una antena de techo, ésta se puede extraer.
  - Si su vehículo está equipado con el alerón del portón trasero, consulte con la persona encargada antes de utilizar la máquina de lavado de coches.

⚠PRECAUCIÓN

- Si su vehículo tiene limpiaparabrisas con sensor de lluvia, coloque la palanca del limpiaparabrisas en la posición “OFF” para desactivar el sensor de lluvia.
- Si su vehículo está equipado con el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS), apague el sistema.
  Consulte “Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) de los sistemas FCM y UMS” en la página 6-116.

Con tiempo frío

La sal y otros productos químicos esparcidos sobre algunas carreteras durante el invierno pueden tener efectos perjudiciales en la carrocería de su vehículo. Por lo tanto, deberá lavar el vehículo con la mayor frecuencia posible, de acuerdo con nuestras instrucciones para el cuidado del vehículo. Se recomienda aplicar una protección a los bajos del vehículo y hacer que la comprueben antes y después de la estación fría.
Después de lavar el vehículo, seque todas las gotas de agua de las piezas de goma alrededor de las puertas para evitar que estas se congelen.

BK0273300ES.book 5 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Encerado

E00901001945

Encerar el vehículo ayudará a impedir que se adhieran a la pintura el polvo y los productos químicos de las carreteras. Aplique una solución de cera después de lavar el vehículo o al menos una vez cada tres meses, para contribuir a desplazar el agua.
No encere el vehículo al sol. Las superficies deben encerarse después de que se hayan enfriado.
Para obtener más información sobre cómo utilizar la cera, consulte el manual de instrucciones de la cera.

⚠PRECAUCIÓN

- No deben utilizarse ceras que contengan compuestos con un alto poder abrasivo.

Pulido

E00901101177

El vehículo solamente deberá pulirse si la pintura se mancha o si pierde su brillo. No abrillante aquellas partes con un recubrimiento mate ni los parachoques de plástico. De lo contrario, podría provocar manchas o dañar el acabado.

Limpieza de piezas de plástico

E00901301919

Utilice una esponja o una gamuza.
Si se adhiere cera para coches sobre una superficie rugosa gris o negra del parachoques, las molduras o los faros, la superficie se pondrá de color blanquecino. En este caso, limpie la zona utilizando agua templada y un paño suave o una gamuza.

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice un cepillo de fregar u otras herramientas duras, ya que pueden dañar la superficie de la pieza de plástico.
- No ponga las piezas plásticas en contacto con gasolina, aceite ligero, líquido de frenos, aceite de motor, grasas, disolventes de pintura y ácido sulfúrico (electrolito de la batería), ya que pueden agrietarlas, mancharlas o decolorarlas.
  Si estos líquidos entran en contacto con las piezas plásticas, limpie las piezas con un paño suave, gamuza o algo similar y una solución acuosa de detergente neutro, y enjuague las piezas afectadas con agua inmediatamente después.

Piezas cromadas

E00901401200

Con el fin de evitar puntos y corrosión en las partes cromadas, lávelas con agua, séquelas completamente y aplique un recubrimiento protector especial. Esto debe hacerse más frecuentemente en invierno.

Llantas de aluminio*

E00901500347

1. Quite el polvo empleando una esponja mientras rocía agua sobre el vehículo.
2. Utilice detergente neutro sobre cualquier suciedad que no pueda quitarse fácilmente con agua.
   Enjuague el detergente neutro después de lavar el vehículo.
3. Seque completamente el vehículo utilizando una gamuza o un paño suave.

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice sobre las llantas un cepillo u otro elemento duro.
  Si hace esto podría rayar las llantas.
- No utilice ningún producto de limpieza que contenga una sustancia abrasiva o sea ácido o alcalino. Si hace esto podría causar que el recubrimiento de las llantas se desprenda, se decolore o se manche.
- No aplique directamente agua caliente utilizando un limpiador a vapor o mediante cualesquiera otros medios.
- El contacto con agua de mar o productos descongelantes de carreteras puede provocar corrosión. Enjuague estas sustancias tan pronto como sea posible.

BK0273300ES.book 6 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Lunas de las ventanillas

E00901600117

Las lunas de las ventanillas pueden limpiarse normalmente utilizando simplemente una esponja y agua.
Utilice un limpiacristales para eliminar grasa, aceite, insectos muertos, etc. Después de limpiar el cristal, séquelo con un paño limpio, seco y suave. No limpie nunca los cristales de las ventanillas con un paño que utilice para limpiar las superficies pintadas. La cera de estas superficies podría pasar a los cristales y reducir su visibilidad y transparencia.

NOTA

- Para limpiar el interior de la luneta trasera, utilice siempre un paño suave y limpie el cristal de la luneta a lo largo del elemento calefactor de desempañado, con objeto de no causar daños en éste.

Escobillas de los limpiaparabrisas

E00901701173

Utilice un paño limpio y limpiacristales para eliminar la grasa, insectos muertos, etc., de las escobillas del limpiaparabrisas. Cambie las escobillas de los limpiaparabrisas cuando no realicen correctamente la limpieza del parabrisas. (Consulte la página 10-23.)

Compartimento del motor

E00902100324

Limpie el compartimento motor al inicio del invierno y al finalizar éste. Preste especial atención a las juntas, hendiduras y piezas periféricas, donde pudiera alojarse polvo que contuviera agentes químicos de la carretera y otros materiales corrosivos.
Si en las carreteras de su zona se emplea sal y otros productos químicos, limpie el compartimento motor al menos cada tres meses.
No rocíe nunca ni salpique agua sobre los componentes eléctricos del compartimento motor, ya que esto puede provocar daños.
No ponga en contacto las piezas adyacentes, las piezas de plástico, etc. con el ácido sulfúrico (electrolito de la batería) que las puede manchar, agrietar o decolorar.
Si entran en contacto, límpielas con un paño suave, gamuza o similar y una solución acuosa de detergente neutro y, seguidamente, aclare las piezas afectadas con mucha agua.

BK0273300ES.book 1 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Mantenimiento

Precauciones al realizar las tareas de servicio 10-2
Catalizador* 10-5
Capó 10-5
Aceite de motor 10-6
Refrigerante del motor 10-9
Líquido de lavado 10-11
Líquido de frenos 10-11
Líquido de embrague* 10-12
Líquido de dirección asistida 10-12
Batería 10-13
Neumáticos 10-15
Sustitución de la goma de la escobilla del limpiaparabrisas 10-23
Mantenimiento general 10-24
Circuitos de fusible 10-25
Fusibles 10-25
Cambio de las bombillas 10-32
Ocultación de los faros 10-52

BK0273300ES.book 2 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Precauciones al realizar las tareas de servicio

E01000102973

El cuidado adecuado a intervalos periódicos sirve para conservar el valor y el aspecto del vehículo durante el mayor tiempo posible.
Algunos cuidados pueden ser efectuados por el dueño (hágalos usted mismo), mientras que otros deben realizarse en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS (inspección y mantenimiento periódicos). En el caso de que se presente un fallo u observe un problema, haga que lo corrija un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Esta sección contiene información sobre los procedimientos de mantenimiento e inspección que podrá hacer usted mismo. Siga las instrucciones y precauciones indicadas para cada uno de los procedimientos.

⚠ADVERTENCIA

- **Cuando compruebe o revise el interior del compartimento del motor, asegúrese de que el motor esté apagado y se haya enfriado.**
- **Si es necesario realizar algún trabajo en el compartimento del motor con el motor funcionando, tenga un cuidado especial con sus ropas, cabellos, etc., para que no se enganchen en el ventilador, correas de transmisión u otras piezas móviles.**

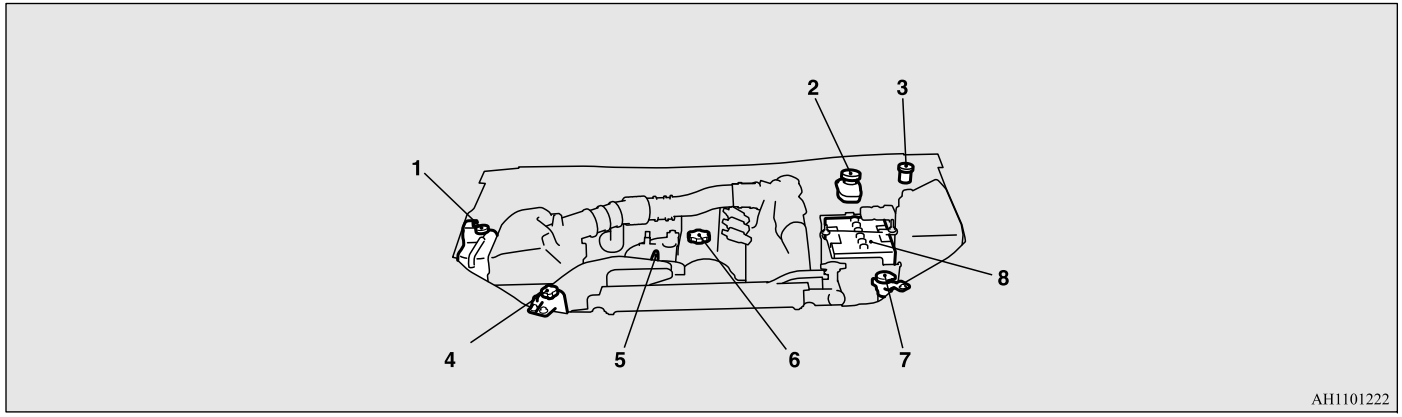
⚠ADVERTENCIA

- **Después de llevar a cabo los trabajos de mantenimiento, compruebe que no queden herramientas o trapos en el compartimento del motor.**
  Si se olvidan ahí, pueden causar daños o un incendio en el vehículo.
- **El ventilador podría encenderse automáticamente aunque el motor no esté en funcionamiento. Gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en OFF para garantizar una mayor seguridad mientras trabaja en el compartimento del motor.**
- **No fume, ni haga chispas o acerque llamas a la gasolina o a la batería. Los gases son inflamables.**
- **Tenga el máximo cuidado cuando trabaje cerca de la batería. Contiene ácido sulfúrico, un producto venenoso y corrosivo.**
- **No se coloque baje el coche si solamente está apoyado sobre el gato. Utilice siempre soportes de automoción ajustables.**
- **Una manipulación inadecuada de los componentes y materiales del vehículo puede poner en peligro su seguridad. Solicite la información necesaria en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.**

BK0273300ES.book 3 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

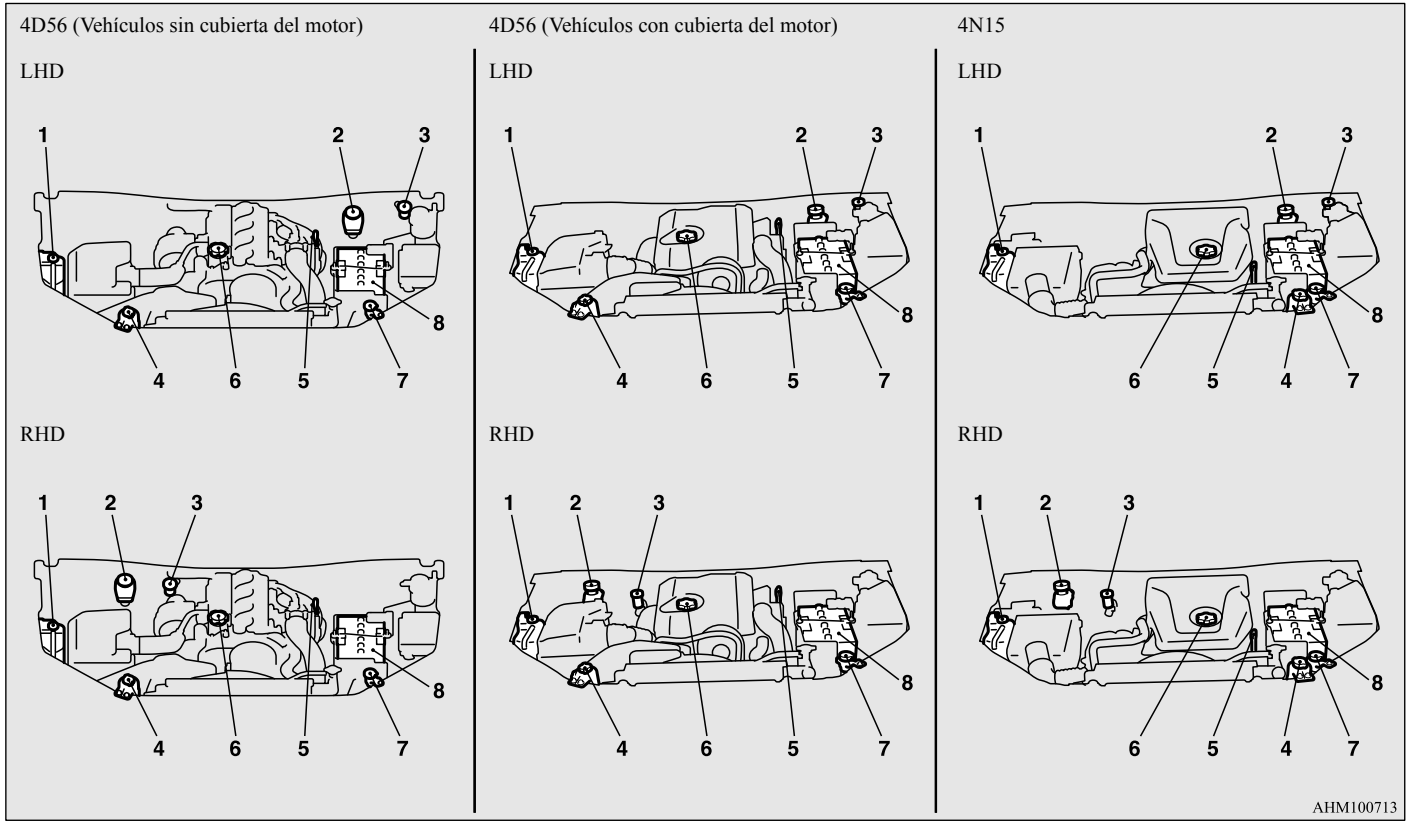
Verifique que los elementos del compartimento del motor estén ubicados como se indica en la figura siguiente.

Vehículos de gasolina



BK0273300ES.book 4 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Vehículos diésel



1. Depósito del refrigerante del motor
2. Depósito del líquido de frenos
3. Depósito del líquido del embrague*

BK0273300ES.book 5 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

4. Depósito del líquido de dirección asistida
5. Medidor del nivel de aceite de motor
6. Tapón de aceite de motor
7. Depósito del líquido de lavado
8. Batería

Catalizador*

E01000202567

Los dispositivos de barrido de los gases de escape con catalizador son extraordinariamente eficaces para la reducción de la emisión de gases nocivos. El catalizador está instalado en el sistema de escape.
Es importante mantener el motor siempre a punto para asegurar un correcto funcionamiento del catalizador y evitar posibles daños en el mismo.

⚠ADVERTENCIA

- **Al igual que con cualquier otro vehículo, no estacione ni haga funcionar el vehículo en zonas donde haya material combustible como hierba u hojas secas que puedan entrar en contacto con el escape caliente, ya que puede producirse un incendio.**

NOTA

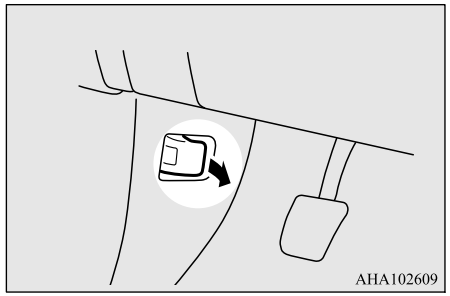
- Utilice el combustible del tipo recomendado en “Selección de combustible”, en la página 2-2.

Capó

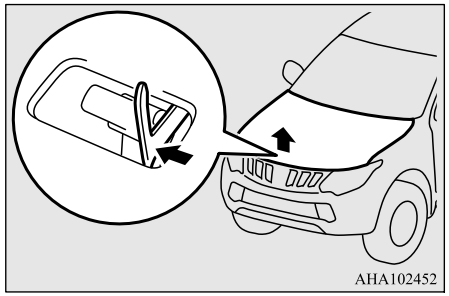
E01000304100

Para abrir

1. Tire hacia usted de la palanca de desenganche para desbloquear el capó.



2. Alce el capó mientras presiona el pestillo de seguridad.

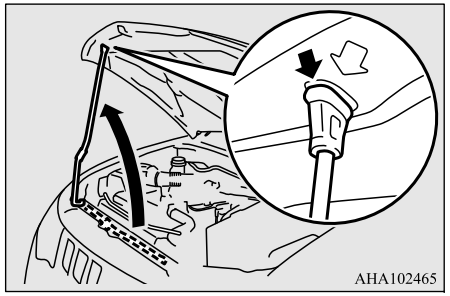


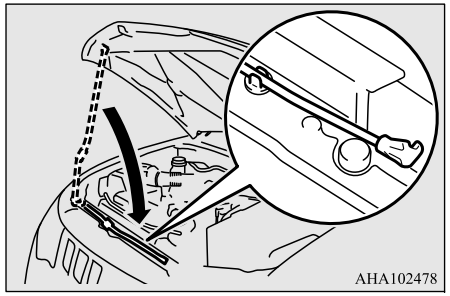
NOTA

- Abra el capó solamente cuando los limpiaparabrisas estén en la posición estacionada. De no hacerlo así, puede dañar el capó, los brazos del limpiaparabrisas o el parabrisas.

3. Sostenga el capó introduciendo la barra de sujeción en su ranura.

BK0273300ES.book 6 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分


AHA102465


AHA102478

⚠PRECAUCIÓN

- Tenga en cuenta que la barra de sujeción puede desengancharse del capó si, estando abierto, se levanta por una fuerte ráfaga de aire.
- Después insertar la barra de soporte en la ranura, asegúrese de que la barra sujeta bien el capó e impide que le caiga en la cabeza o el cuerpo.

⚠PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no atraparse los dedos o las manos al cerrar el capó.
- Antes de conducir, asegúrese de que el capó esté bien cerrado. Un capó que no esté bien cerrado puede abrirse bruscamente durante la conducción. Esto puede ser muy peligroso.

Para cerrar

1. Desenganche la barra de sujeción y fíjela en su soporte.
2. Baje lentamente el capó hasta unos 20 cm por encima de la posición de cierre y, seguidamente, déjelo caer.
3. Tire suavemente del centro del capó para asegurarse de que está bien cerrado.

NOTA

- Si con esto no se cierra el capó, suéltelo desde una altura ligeramente mayor.
- No presione demasiado el capó hacia abajo con la mano, ya que podría dañarlo.

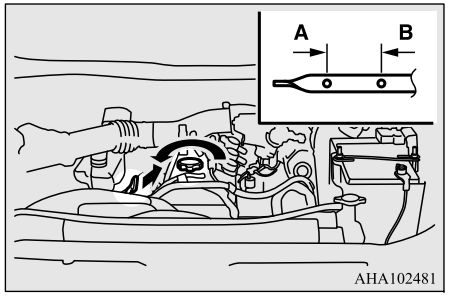
Aceite de motor

E01000405111

Comprobar y rellenar el aceite de motor

A: Nivel mínimo
B: Nivel máximo
C: Marca de indicación de cambio de aceite

Vehículos de gasolina

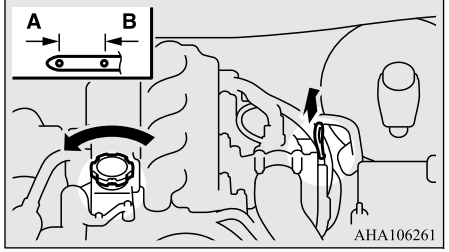


AHA102481

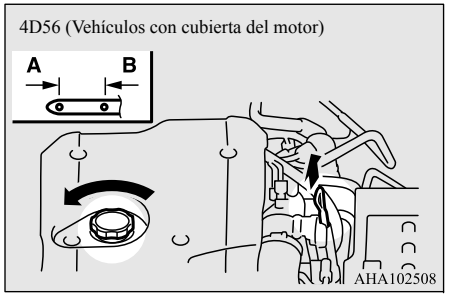
BK0273300ES.book 7 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Vehículos diésel

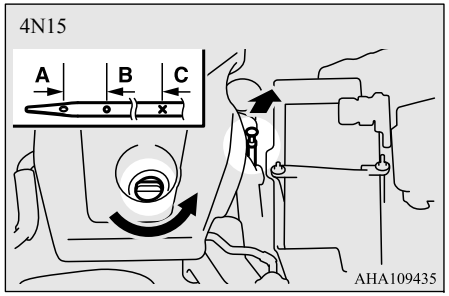
4D56 (Vehículos sin cubierta del motor)



4D56 (Vehículos con cubierta del motor)



4N15



El aceite de motor empleado tiene una gran influencia en su rendimiento, en los tiempos de mantenimiento y en la facilidad de la puesta en marcha. Asegúrese de utilizar aceite de la calidad recomendada y con la viscosidad adecuada.
Todos los motores consumen una cierta cantidad de aceite durante el funcionamiento normal. Por consiguiente, es importante comprobar el nivel del aceite regularmente o antes de realizar un viaje largo.

1. Aparque el coche en una superficie horizontal.
2. Pare el motor.
3. Espere unos minutos.
4. Retire la varilla de nivel y límpiela con un paño limpio.
5. Introduzca la varilla al máximo.
6. Saque la varilla de nivel y compruebe el nivel de aceite, que debe estar siempre dentro de los valores indicados.
7. Si el nivel de aceite está por debajo del límite especificado, quite el tapón situado en la tapa de la culata y añada suficiente aceite para subir el nivel y situarlo entre los límites indicados. No lo llene en exceso para evitar daños en el motor. Asegúrese de utilizar el aceite de motor especificado y no mezcle diferentes tipos de aceite.
8. Tras añadir aceite, cierre bien el tapón.
9. Confirme el nivel de aceite repitiendo los pasos 4 a 6.

NOTA

- Compruebe o llene de aceite según el procedimiento siguiente.
  - Al comprobar el nivel de aceite en el paso 6 anterior, verifíquelo en la parte inferior de la varilla indicadora, ya que la apariencia del nivel de aceite es diferente en ambos lados de la varilla indicadora.
  - En los vehículos sin filtro de partículas diésel (DPF), el nivel de aceite se debe encontrar dentro del rango (A) hasta (B) de la varilla indicadora.

BK0273300ES.book 8 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- En los vehículos con filtro de partículas diésel (DPF), el nivel de aceite se debe encontrar dentro del rango (A) hasta (C) (marca de indicación de cambio de aceite) de la varilla indicadora.
  Si el nivel de aceite se encuentra por encima de la marca de indicación de cambio de aceite (C), cambie el aceite lo antes posible.
  A continuación, introduzca aceite hasta el nivel máximo (B).
- En los vehículos con DPF, el nivel de aceite de motor se incrementará debido a que una cantidad de combustible se mezcla con el aceite de motor cuando el DPF se regenera para quemar el PM (material compuesto por partículas).
  No indica fallo alguno.
  En las siguientes condiciones, el nivel del aceite de motor puede aumentar fácilmente. Le recomendamos que lo lleve a revisar con frecuencia.
  - conducción frecuente por pendientes ascendentes o descendentes
  - conducción frecuente por grandes altitudes
  - marcha en ralentí frecuente y prolongada
  - conducción frecuente en atascos de tráfico

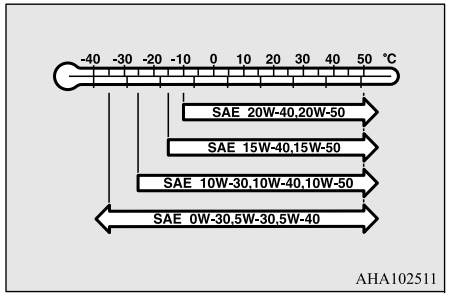
- El aceite de motor se deteriorará rápidamente si el vehículo está sujeto a condiciones severas y será necesario un cambio de aceite más temprano.
  Consulte el programa de mantenimiento.

NOTA

- Para la manipulación de aceites de motor usados, consulte la página 2-8.

Selección del aceite de motor

Vehículos de gasolina

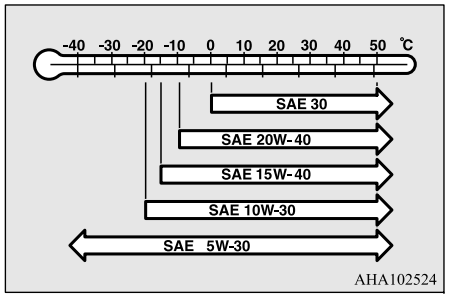


- Seleccione el aceite de motor de la viscosidad SAE adecuada de acuerdo con la temperatura ambiente.
  Los aceites de motor SAE 0W-30, 5W-30 y 5W-40 solo se pueden utilizar si cumplen con las especificaciones ACEA A3/B3, A3/B4 o A5/B5 y API SG (o superior).
- Utilice el aceite de motor de acuerdo con la siguiente clasificación:
  - Clasificación API: “Para servicio SG” o superior
  - Aceite homologado ILSAC
  - Clasificación ACEA:
    “Para servicio A1/B1, A3/B3, A3/B4 o A5/B5”

NOTA

- No se recomienda el uso de ningún aditivo, ya que estos pueden degradar la efectividad de los aditivos ya presentes en el aceite de motor. Esto puede provocar una avería del conjunto mecánico.

Vehículos sin filtro de partículas diésel (DPF)



- Seleccione el aceite de motor de la viscosidad SAE adecuada de acuerdo con la temperatura ambiente.

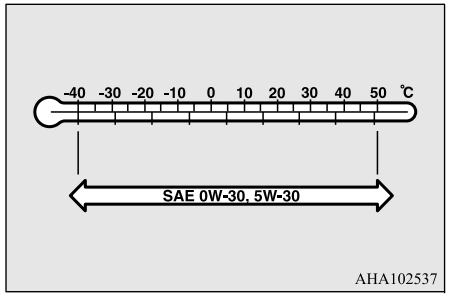
BK0273300ES.book 9 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

- Utilice el aceite de motor de acuerdo con la siguiente clasificación:
  - Clasificación ACEA:
    "Para servicio A1/B1, A3/B3, A3/B4 o A5/B5"
  - Clasificación API:
    "Para servicio CD" o superior

NOTA

- No se recomienda el uso de ningún aditivo, ya que estos pueden degradar la efectividad de los aditivos ya presentes en el aceite de motor. Esto puede provocar una avería del conjunto mecánico.

Vehículos con filtro de partículas diésel (DPF)



AHA102537

- Seleccione el aceite de motor de la viscosidad SAE adecuada de acuerdo con la temperatura ambiente.
- Utilice el aceite de motor de acuerdo con la siguiente clasificación:
  - Clasificación ACEA:
    "Para servicio C1, C2, C3 o C4"
  - Clasificación JASO:
    "Para servicio DL-1"

Si estas clasificaciones no están disponibles, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- No se recomienda el uso de ningún aditivo, ya que estos pueden degradar la efectividad de los aditivos ya presentes en el aceite de motor. Esto puede provocar una avería del conjunto mecánico.

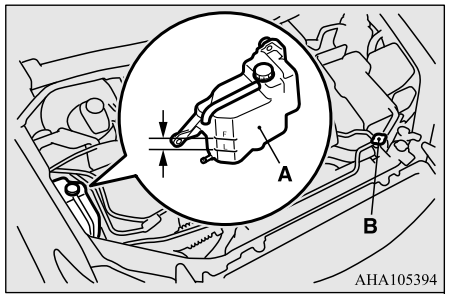
Refrigerante del motor

E01000503219

Comprobar el nivel de refrigerante

En el compartimiento del motor hay un depósito de reserva de refrigerante translúcido (A).

El nivel de refrigerante de este depósito debe mantenerse entre las marcas "L" (BAJO) y "F" (LLENO) cuando se mide con el motor frío.



AHA105394

Añadir refrigerante

El sistema de refrigeración es un sistema cerrado y normalmente la pérdida de refrigerante debe ser muy pequeña. Un descenso apreciable en el nivel de refrigerante puede indicar la existencia de una fuga. Si ocurre esto, haga que un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS compruebe el sistema lo antes posible.
Si el nivel desciende por debajo de la marca "L" ("BAJO") del depósito de reserva, abra la tapa y añada refrigerante.
Además, si el depósito de reserva está totalmente vacío, quite el tapón del radiador (B) y

BK0273300ES.book 10 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

añada refrigerante hasta que el nivel alcance el cuello de llenado.

⚠ADVERTENCIA

- **No abra el tapón del radiador (B) estando el motor caliente. El sistema del refrigerante está a presión y un escape de refrigerante caliente puede causar quemaduras graves.**

Anticongelante

El refrigerante del motor contiene un agente anticorrosivo a base de etilenglicol. Algunas partes del motor son de aleación de aluminio fundido, y es necesario realizar cambios periódicos del refrigerante del motor para evitar la corrosión de esas partes.

Use “MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT” o equivalente (vehículos de gasolina y diesel (4D56)) o “MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM” o equivalente* (vehículos diesel (4N15)).

*: refrigerante de alta calidad similar con base de etilenglicol, sin silicatos, sin aminas, sin nitrato y sin borato, con tecnología de ácidos orgánicos híbridos de larga vida.

El refrigerante original MITSUBISHI MOTORS GENUINE tiene una protección excelente contra la corrosión y la formación de óxido en todos los metales, incluido el aluminio, y puede evitar que se obstruya el radiador, el calentador, la culata de los cilindros, el bloque de cilindros del motor, etc.
El refrigerante no debe ser reemplazado por agua ni siquiera en verano, puesto que este agente anticorrosión es necesario. La concentración necesaria de anticongelante varía en función de la temperatura ambiente.

Temperatura ambiente (mínima) °C	-15	-20	-25	-30	-35	-50
Porcentaje de concentración del anticongelante (Vehículos de gasolina)	30	35	40	45	50	60
Porcentaje de concentración del anticongelante (Vehículos diesel)	50					60

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice anticongelante a base de alcohol o metanol o cualquier refrigerante de motor mezclado con anticongelante a base de alcohol o metanol. La utilización de un anticongelante inadecuado puede causar la corrosión de los componentes de aluminio.
- Para una protección eficaz contra la corrosión y contra la congelación, mantenga la concentración de anticongelante dentro del intervalo del 30 al 60%.
  Las concentraciones por encima del 60% provocan una reducción de la capacidad de refrigeración y de la protección contra la congelación, afectando por tanto negativamente al motor.
- No rellene sólo con agua.
  El agua por sí misma reduce las propiedades anti-congelación y anti-óxidación del refrigerante y tiene un punto de ebullición más bajo. Además, si se congela también puede causar daños al sistema de refrigeración. No utilice agua corriente del grifo ya que puede causar corrosión y formación de óxidos.

Durante el tiempo frío

Si las temperaturas en su zona descienden por debajo de 0°C, cabe la posibilidad de que el refrigerante que se encuentre en el motor o el radiador se congelen, causando graves daños en el motor y/o el radiador. Añada una canti-

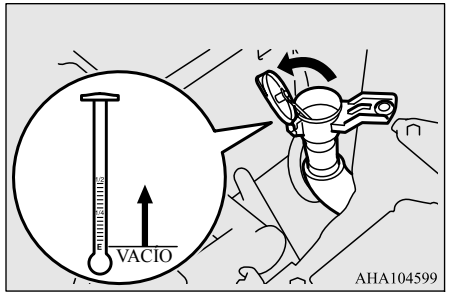
BK0273300ES.book 11 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

dad suficiente de anticongelante para evitar que el refrigerante se congele.
Se debería comprobar la concentración antes de arrancar en clima frío y añadir anticongelante al sistema si fuera necesario.

Líquido de lavado

E01000702344

Abra el tapón del depósito del líquido de lavado y compruebe el nivel con la varilla indicadora.
Si el nivel está bajo, rellene el depósito con líquido de lavado.



NOTA

- El depósito del líquido de lavado sirve para limpiar el parabrisas y los faros (si el vehículo está equipado con él).

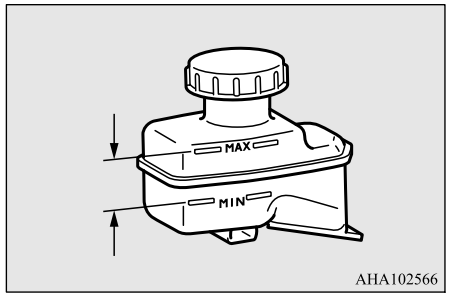
En la temporada de frío

Para asegurar el funcionamiento correcto del lavaparabrisas, del lavaluneta y del lavafaros a bajas temperaturas, utilice un líquido que contenga un agente anticongelante.

Líquido de frenos

E01000902102

Para comprobar el nivel del líquido



El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas “MAX” y “MIN” del depósito.
El nivel del liquido de frenos es supervisado por un flotador. Cuando el nivel del líquido de frenos cae por debajo de la marca “MIN”, se enciende la luz de aviso correspondiente.
El nivel de líquido baja ligeramente con el desgaste de las pastillas de freno, pero ello no indica anomalía alguna.
Si el nivel del líquido de frenos baja notoriamente en un corto espacio de tiempo, ello indica la existencia de fugas en el sistema de frenos.
Si esto ocurre, haga revisar su vehículo por un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Tipo de líquido

Utilice el liquido de frenos de acuerdo a la norma DOT3 o DOT4 de un contenedor sellado. El líquido de freno es higroscópico. Demasiada humedad en el líquido de frenos afectará adversamente al sistema de frenos, reduciendo la efectividad de los frenos.

⚠ADVERTENCIA

- **Tenga cuidado al manipular el líquido de frenos porque es muy nocivo para los ojos, puede ser irritante para la piel y dañará las superficies pintadas. Limpie los derrames inmediatamente. Si el líquido de frenos toca las manos o los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia. Acuda a un médico si es necesario.**

BK0273300ES.book 12 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

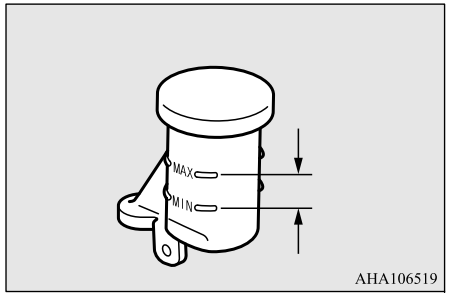
- Utilice sólo el líquido de frenos especificado. No mezcle o añada marcas diferentes de líquido de frenos para evitar reacciones químicas.
  No permita que ningún líquido que contenga gasolina entre en contacto, se mezcle o contamine el líquido de frenos.
  Este dañaría los sellos.
- Mantenga la tapa del depósito cerrada para evitar que el líquido de frenos se degrade excepto para mantenimiento.
- Limpie la tapa llenado antes de quitar y cerrar bien la tapa después del mantenimiento.

Líquido de embrague*

E01001001565

Para comprobar el nivel del líquido

El líquido de embrague del cilindro principal se debe comprobar cuando se realice otro trabajo bajo el capó. Además, se debe comprobar al mismo tiempo si el sistema tiene fugas. Asegúrese de que el nivel del líquido de embrague se encuentra siempre entre las marcas de nivel “MAX” y “MIN” del depósito de líquido.



AHA106519

Una pérdida rápida de líquido indicará que hay una fuga en el sistema del embrague, la cual debe ser revisada y reparada inmediatamente en su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Tipo de líquido

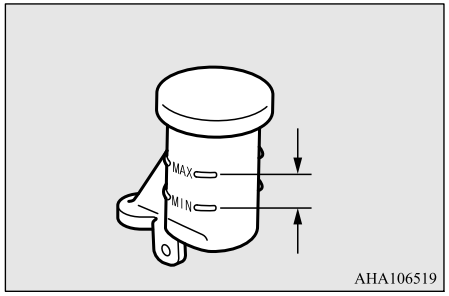
Se debería utilizar un líquido de frenos que cumpla con la DOT 3 o DOT 4.
Se debe apretar bien el tapón del depósito para evitar que se contamine con sustancias extrañas o humedad.
NO PERMITA QUE NINGÚN LÍQUIDO QUE CONTENGA GASOLINA ENTRE EN CONTACTO, SE MEZCLE O CONTAMINE DE CUALQUIER OTRA FORMA EL LÍQUIDO DE FRENOS. LA JUNTA RESULTARÁ DAÑADA.

⚠ADVERTENCIA

- **Tenga cuidado al manipular el líquido de frenos porque es muy nocivo para los ojos, puede ser irritante para la piel y dañará las superficies pintadas. Limpie los derrames inmediatamente. Si el líquido de frenos toca las manos o los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia. Acuda a un médico si es necesario.**

Líquido de dirección asistida

E01001102390



AHA106519

Comprobar el nivel de líquido

Compruebe el nivel de líquido en el depósito con el motor al ralentí.

BK0273300ES.book 13 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Compruebe que el nivel de líquido de la dirección asistida está siempre entre las marcas de nivel “MAX” y “MIN” del depósito de líquido y rellénelo de líquido cuando sea necesario.

Tipo de líquido

Utilice “MITSUBISHI MOTORS GENUINE PSF (Líquido de dirección asistida)”.

Batería

E01001203503

El estado de la batería es muy importante para que el motor arranque con rapidez y para que funcione correctamente el sistema eléctrico del vehículo. La inspección y los cuidados periódicos son especialmente importantes con tiempo frío.

Precauciones relativas a la batería

⚠ADVERTENCIA

- **Tenga en cuenta las instrucciones de funcionamiento**



Cuando manipule la batería, respete escrupulosamente las siguientes precauciones de seguridad.

- **No fume, no la acerque a llamas ni a chispas**



Mantenga la batería alejada de chispas, llamas o cigarrillos, ya que podrían causar una explosión. Además, no cortocircuite los terminales de la batería. Podría generar chispas.

- **Protección ocular**



Utilice siempre protección ocular cuando trabaje cerca de la batería. El electrolito de la batería contiene ácido sulfúrico, muy peligroso si entra en contacto con los ojos.

⚠ADVERTENCIA

- **Ácido de la batería**



El electrolito de la batería contiene ácido sulfúrico, por lo que al manipularla debe llevar guantes y protección ocular.
Si el electrolito de la batería entra en contacto con los ojos o la piel, enjuáguese con agua limpia y consulte inmediatamente a un médico.
Si traga electrolito de la batería accidentalmente, consulte de inmediato a un médico.
Si el electrolito de la batería salpica sus ropas o el vehículo, enjuáguelos con agua abundante.

- **Gas explosivo**



La batería emite hidrógeno gaseoso altamente explosivo. Asegure una buena ventilación cuando cargue la batería en un espacio cerrado.

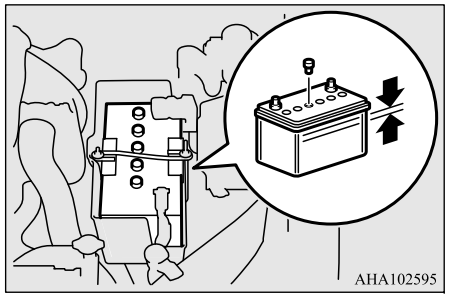
- **Manténgala alejada de los niños**



Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

BK0273300ES.book 14 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Comprobación del nivel de electrolito en la batería



El nivel del electrolito tiene que estar comprendido entre los límites especificados en el exterior de la batería. Rellene lo necesario con agua destilada.

El interior de la batería está dividido en varios compartimientos; quite el tapón de cada uno de los compartimientos y llénelo hasta la marca superior. No añada agua destilada por encima de esta marca, ya que los derrames durante la conducción provocarían daños.

Compruebe el nivel del electrolito al menos una vez cada cuatro semanas, según las condiciones de funcionamiento.

Si no se utiliza la batería, se descargará por sí misma con el transcurso del tiempo. Compruébela cada cuatro semanas y cárguela a corriente baja cuando sea necesario.

Durante el tiempo frío

La capacidad de la batería se reduce a bajas temperaturas. Esto es un resultado inevitable de sus propiedades químicas y físicas. Ésta es la razón de que una batería muy fría, especialmente una que no esté totalmente cargada, solo proporcione una fracción de la corriente de arranque normalmente disponible.

Antes del comienzo de la estación fría es recomendable que compruebe la batería un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que se ocupe de cargarla si es necesario.

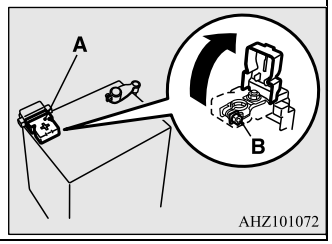
Esto no sólo asegurará la fiabilidad en el arranque, sino que además prolongará la duración de la batería.

Desconexión y conexión

Para desconectar el cable de la batería, pare el motor, desconecte primero el terminal negativo (–) y, a continuación, el terminal positivo (+). Al conectar la batería, conecte primero el terminal positivo (+) y, a continuación, el terminal negativo (–).

NOTA

- Abra la tapa del terminal (A) antes de desconectar o conectar el terminal positivo (+) de la batería.
- Afloje la tuerca (B) y, a continuación, desconecte el cable de la batería del terminal positivo (+).



⚠ADVERTENCIA

- **Mantenga la batería alejada de chispas, llamas o cigarrillos, ya que podrían causar una explosión.**
- **El electrolito de la batería es extremadamente cáustico. No permita que entre en contacto con sus ojos, piel, ropas o las superficies pintadas del vehículo. El electrolito derramado debe lavarse inmediatamente con abundante cantidad de agua.**
  La irritación de los ojos o de la piel resultante del contacto con el electrolito exige atención médica inmediata.
- **Asegure una buena ventilación en caso de cargar o utilizar la batería en un espacio cerrado.**

BK0273300ES.book 15 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- No desconecte nunca la batería con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en “ON”; si lo hace, puede dañar los componentes eléctricos del vehículo.
- No cortocircuite nunca la batería; si lo hace se recalentará y puede resultar dañada.
- Utilice siempre protección ocular cuando trabaje cerca de la batería.
- Si es necesario realizar una carga rápida de la batería, desconecte primero los cables de la batería.
- Para evitar un cortocircuito, asegúrese de desconectar primero el terminal negativo (–).
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- No permita que las partes cercanas, las partes de plástico, etc. entren en contacto con el ácido sulfúrico (electrolito de la batería), ya que podría agrietarlas, mancharlas o desteñirlas.
  Si entran en contacto, límpielas con un paño suave, una gamuza o similar y una solución de detergente neutro en agua, y después enjuague inmediatamente con agua abundante las piezas afectadas.

NOTA

- Mantenga los terminales limpios. Después de conectar la batería, aplique grasa de protección a los terminales. Para limpiar los terminales, utilice agua templada.

NOTA

- Asegúrese de que la batería está firmemente fijada y que no podrá moverse durante la marcha del vehículo. Compruebe también que todos los terminales están bien apretados.
- Si no se va a utilizar el vehículo durante un largo período de tiempo, desmonte la batería y guárdela en un lugar donde el líquido de la batería no pueda congelarse. La batería sólo debe almacenarse estando totalmente cargada.

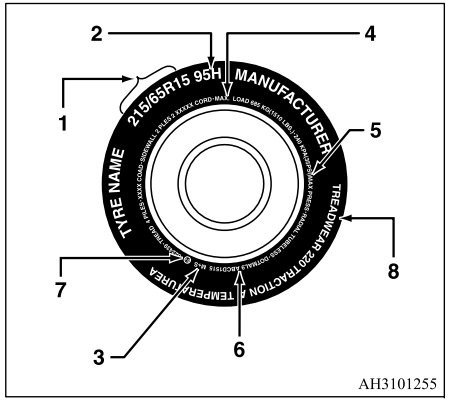
Neumáticos

E01001301500

⚠ADVERTENCIA

- **La conducción del vehículo con neumáticos desgastados, dañados o inflados de manera inadecuada puede conllevar una pérdida de control o el desinflado de los neumáticos lo que puede provocar una colisión o una lesión grave.**
- **Los neumáticos, incluyendo el neumático de repuesto, se degradan con el paso del tiempo, incluso aunque no se utilicen.**
  Se recomienda sustituir los neumáticos cada 6 años, incluso en el caso de que no haya daños obvios.

Marcas de los neumáticos



AH3101255

1- Designación de tamaño
2- Descripción del servicio
3- M+S
4- Carga máxima
5- Presión máxima
6- Número de identificación del neumático (TIN)
7- Marca de homologación de la UNECE
8- Grados de desgaste de la banda de rodadura, tracción y temperatura

NOTA

- En función del tipo de neumático, es posible que las marcas descritas a continuación no se muestren en el lateral del neumático.

BK0273300ES.book 16 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Designación de tamaño

EJEMPLO: 215/65R15

215	Anchura de sección en milímetros (mm)
65	Relación de aspecto en porcentaje (%) Relación de la altura de sección respecto a la anchura de sección del neumático.
R	Estructura o código de fabricación ● “R” significa estructura de capas radiales. ● “D” significa estructura de capas diagonales o diagonales cinturadas.
15	Diámetro del borde en pulgadas (in)

NOTA

● P (pasajero) - métrico o LT (camión ligero) - tamaños de tipo métrico basados en las normas de diseño de EE. UU. Los neumáticos diseñados según esas normas tienen el tamaño del neumático moldeado en la pared lateral con la letra “P” o “LT”. Ejemplo: P215/65R15 o LT235/85R16.

NOTA

● Los neumáticos de repuesto provisionales son neumáticos compactos de alta presión diseñados únicamente para situaciones de emergencia. Los neumáticos diseñados según este estándar tienen la letra “T” moldeada en la pared lateral antes de la designación de tamaño. Ejemplo: T145/80D18.

Descripción del servicio

EJEMPLO: 95H

95	Índice de carga Es un código numérico asociado a la carga máxima que puede transportar un neumático.
H	Símbolo de velocidad Es un símbolo que indica el rango de velocidades a las que un neumático puede transportar una carga correspondiente a su índice de carga en unas determinadas condiciones de funcionamiento. La velocidad máxima correspondiente al símbolo de velocidad solo se debe alcanzar en unas condiciones de funcionamiento específicas. (es decir, presión del neumático, carga del vehículo, condiciones de la carretera y límites de velocidad establecidos) Un símbolo de velocidad principal y un rango de velocidades se indicarán del siguiente modo.

Símbolo de velocidad	Rango de velocidades
M	130 km/h
Q	160 km/h
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

BK0273300ES.book 17 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

M+S

"M+S (Mud & Snow)" (barro y nieve) indica que este neumático está clasificado en la categoría de "neumático para nieve".

Carga máxima

La carga máxima indica cuál es la carga máxima que puede transportar este neumático según su diseño.

⚠ADVERTENCIA

- **Sobrecargar el neumático es peligroso. La sobrecarga puede provocar el fallo del neumático, afectando al manejo del vehículo y aumentando su distancia de parada. Utilice neumáticos con la capacidad de carga recomendada para su vehículo. No los sobrecargue nunca.**

Presión máxima

La presión máxima indica la presión de inflado del neumático en frío máxima permitida para este neumático.

Número de identificación del neumático (TIN)

El TIN se puede encontrar en uno o en los dos lados del neumático, aunque el código de fecha puede que solo esté en un lado. Busque el TIN en el lado exterior de los neumáticos montados en el vehículo. Si no encuentra el TIN en el lado exterior, lo podrá encontrar en el lado interior del neumático.

EJEMPLO: DOT MA L9 ABCD 1515

DOT	Departamento de transporte Este símbolo certifica que el neumático cumple con las normas de seguridad para neumáticos del Departamento de Transporte de EE. UU., y que está homologado para su uso en autopistas.
MA	Código que indica la ubicación en la que se fabricó el neumático. (2 dígitos)
L9 ABCD	Código que indica el tamaño del neumático. (2 dígitos) Código utilizado por el fabricante del neumático. (De 1 a 4 dígitos)
15	Número que representa la semana en la que se fabricó el neumático. (2 dígitos)
15	Número que representa el año en el que se fabricó el neumático. (2 dígitos)

Marca de homologación de la UNECE

Esta marca certifica que el neumático cumpla la regulación de la Comisión Económica de Naciones Unidas para Europa (UNECE).

EJEMPLO: E4 022439

La marca de homologación anterior muestra que este neumático ha sido homologado en los Países Bajos (E 4) con el número 022439.

Grados de desgaste de la banda de rodadura, tracción y temperatura

Desgaste de la banda de rodadura

El grado de desgaste de la banda de rodadura es una clasificación comparativa basada en el nivel de desgaste del neumático en las pruebas realizadas en condiciones controladas en el transcurso de unas pruebas gubernamentales especificadas. Por ejemplo, un neumático con el grado 150 se desgastó una vez y media ($1^1/_2$) en el mismo tiempo que lo hico un neumático de grado 100 en las pruebas gubernamentales. El rendimiento relativo de los

BK0273300ES.book 18 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

neumáticos depende de las condiciones de uso, por lo que puede desviarse de forma importante de la norma debido a variaciones en los hábitos de conducción, prácticas de servicio y diferencias en las características de las carreteras y en el clima.

Tracción

Los grados de tracción, desde el más elevado hasta el más bajo, son AA, A, B y C. Estos grados representan la capacidad del neumático para detenerse sobre un pavimento mojado establecida en condiciones controladas durante pruebas gubernamentales específicas realizadas sobre asfalto y hormigón. Un neumático marcado con una C tendrá un rendimiento de tracción bajo.

Temperatura

Los grados de temperatura son A (el más elevado), B y C, y representan la resistencia del neumático a la generación de calor y capacidad para disipar el calor durante unas pruebas realizadas en condiciones controladas para una rueda de prueba en un laboratorio bajo techo especificado. Una temperatura alta continua puede provocar que el material del neumático se degenere, reduciendo su vida útil. Una temperatura excesiva puede provocar un fallo repentino del neumático. El grado C se corresponde con un nivel de rendimiento que todos los neumáticos para vehículos de pasajeros deben cumplir de acuerdo con la Norma Federal sobre Seguridad de los Vehículos a Motor N.º 109. Los grados B y A representan niveles superiores de rendimiento en la rueda de prueba en laboratorio en relación con los mínimos legales requeridos.

Presiones de inflado de los neumáticos

E01001404498

Dimensiones del neumático	Sin carga		Con carga	
	Delantero	Trasero	Delantero	Trasero
265/60R18 110H	220 kPa (32 p.s.i/ 2,2 kgf/cm²)	220 kPa (32 p.s.i/ 2,2 kgf/cm²)	220 kPa (32 p.s.i/ 2,2 kgf/cm²)	290 kPa (42 p.s.i/ 2,9 kgf/cm²)
245/65R17 111S RF	220 kPa (32 p.s.i/ 2,2 kgf/cm²)	220 kPa (32 p.s.i/ 2,2 kgf/cm²)	220 kPa (32 p.s.i/ 2,2 kgf/cm²)	290 kPa (42 p.s.i/ 2,9 kgf/cm²)
LT245/75R16 120/116Q	250 kPa (36 p.s.i/ 2,5 kgf/cm²)	250 kPa (36 p.s.i/ 2,5 kgf/cm²)	250 kPa (36 p.s.i/ 2,5 kgf/cm²)	350 kPa (51 p.s.i/ 3,5 kgf/cm²)
245/70R16 111S RF	200 kPa (29 p.s.i/ 2,0 kgf/cm²)	200 kPa (29 p.s.i/ 2,0 kgf/cm²)	200 kPa (29 p.s.i/ 2,0 kgf/cm²)	290 kPa (42 p.s.i/ 2,9 kgf/cm²)
205R16C 110/108R 8PR	240 kPa (35 p.s.i/2,4 kgf/cm²)	240 kPa (35 p.s.i/2,4 kgf/cm²)	240 kPa (35 p.s.i/2,4 kgf/cm²)	450 kPa (65 p.s.i/4,5 kgf/cm²)

BK0273300ES.book 19 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Dimensiones del neumático	Sin carga		Con carga	
	Delantero	Trasero	Delantero	Trasero
265/70R16 112S	180 kPa (26 p.s.i/ 1,8 kgf/cm²)	200 kPa (29 p.s.i/ 2,0 kgf/cm²)	200 kPa (29 p.s.i/ 2,0 kgf/cm²)	250 kPa (36 p.s.i/ 2,5 kgf/cm²)
195R15C 106/104R 8PR	220 kPa (32 p.s.i/ 2,2 kgf/cm²)	220 kPa (32 p.s.i/ 2,2 kgf/cm²)	220 kPa (32 p.s.i/ 2,2 kgf/cm²)	450 kPa (65 p.s.i/4,5 kgf/cm²)

Compruebe la presión de inflado de los neumáticos cuando estén fríos; si es insuficiente o excesiva, ajústela al valor especificado.
Después de haber ajustado la presión de inflado de los neumáticos, compruebe los neumáticos para ver si están dañados o si hay fugas de aire. No olvide colocar tapones en las válvulas.

Manómetro de inflado de los neumáticos*

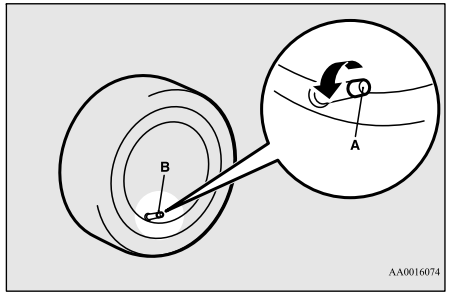
E01001501371

1. Sacar el manómetro de inflado de los neumáticos.
   Consulte “Herramientas, gato y palanca del gato”, en la página 8-7.
2. Retirar la tapa de la válvula (A).

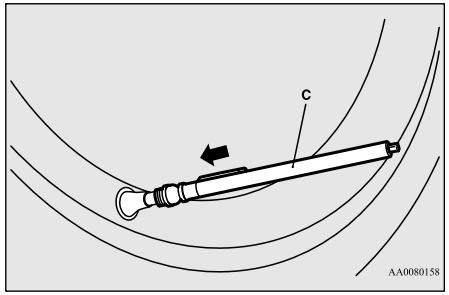
NOTA

- Tenga cuidado de no perder la tapa de la válvula.

3. Limpiar el área alrededor de la válvula del neumático (B).



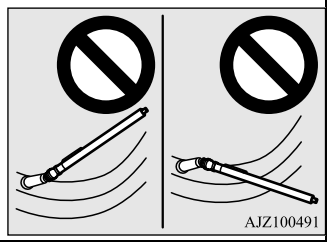
4. Presionar el manómetro de inflado de los neumáticos (C) recto sobre la válvula del neumático.



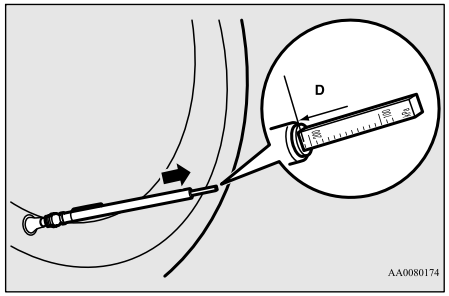
BK0273300ES.book 20 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Si el manómetro de inflado de los neumáticos queda inclinado (no recto) en relación a la válvula del neumático, puede producirse una fuga de aire y no será posible realizar una medición precisa.



5. Lea la presión del inflado del neumático en la escala de la pieza (D) del manómetro de inflado de los neumáticos.



Ejemplo: presión de inflado del neumático de 210 kPa

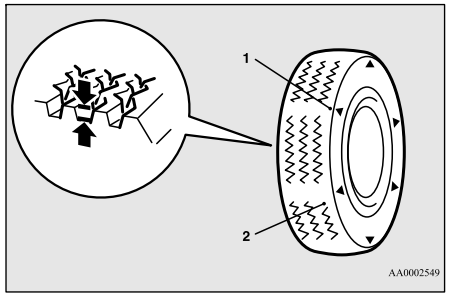
NOTA

- Un lado de la escala muestra la presión en kPa. El otro lado muestra la presión en kgf/cm².

6. Repita la medición varias veces para obtener una indicación de presión exacta.
7. Una vez realizada la medición, coloque correctamente la tapa de la válvula.

Estado de las ruedas

E01001802007



1- Ubicación del indicador de desgaste de la banda de rodadura
2- Indicador de desgaste de la banda de rodadura

Inspeccione los neumáticos para ver si tienen cortes, grietas u otros daños. Cambie los neumáticos si encuentra cortes o grietas profundos. Revise además todos los neumáticos para ver si tienen incrustadas piezas metálicas o trozos de gravilla.

El uso de neumáticos desgastados puede ser muy peligroso debido a que existe un mayor riesgo de que el vehículo patine o se deslice si hay una película de agua entre el neumático y la carretera (acuaplaning). La profundidad de la banda de rodadura de los neumáticos debe ser superior a 1,6 mm para que los neumáticos cumplan los requisitos mínimos de uso.

Los indicadores de desgaste de la banda de rodadura aparecerán en la superficie del neumático cuando se desgasta, indicando que el neumático ya no cumple los requisitos mínimos para su uso. Cuando aparezcan estos indicadores de desgaste, los neumáticos deberán ser sustituidos por otros nuevos.

En el caso de los vehículos con tracción a las cuatro ruedas, si es necesario sustituir uno de los neumáticos, cámbielos todos.

BK0273300ES.book 21 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- Utilice siempre neumáticos del mismo tamaño, tipo y fabricante, y que no presenten diferencias de desgaste. Si se utilizan neumáticos de distinto tamaño, tipo, fabricante o nivel de desgaste, aumentará la temperatura del aceite del diferencial, lo que podría dañar el sistema de conducción. Además, el tren de transmisión estará sometido a una carga excesiva que puede causar fugas de aceite, atascamiento de los componentes u otros fallos graves.

Sustitución de los neumáticos y las ruedas

E01007201729

⚠PRECAUCIÓN

- Evite utilizar neumáticos de dimensiones distintas a las listadas y el uso combinado de tipos de neumáticos diferentes, puesto que puede afectar a la seguridad en la conducción.
  Consulte “Neumáticos y ruedas”, en la página 11-28.
- Incluso si una rueda tiene el mismo tamaño de llanta y desplazamiento que el tipo de rueda especificado, su forma puede evitar que se instale correctamente. Consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS antes de usar las ruedas que tiene.

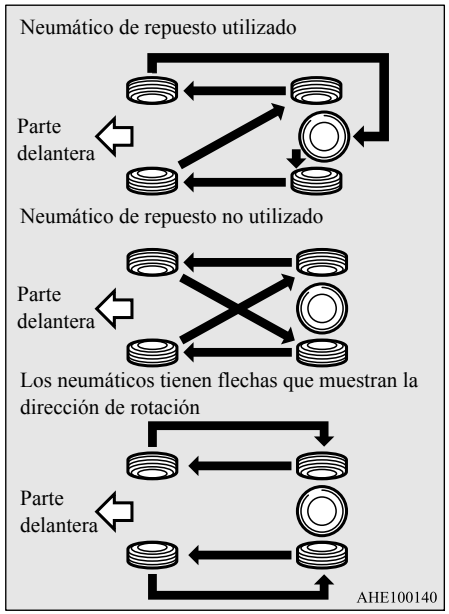
⚠PRECAUCIÓN

- Si su vehículo cuenta con un sistema de control de la presión de los neumáticos, solo se deberán utilizar ruedas originales de MITSUBISHI MOTORS. El uso de otro tipo de ruedas puede suponer un riesgo de fugas de aire y daños en los sensores, ya que no será posible instalar el sensor de presión de los neumáticos de forma adecuada.
  Consulte “Sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS)” en la página 6-141.

Cambio de posición de los neumáticos

E01001902675

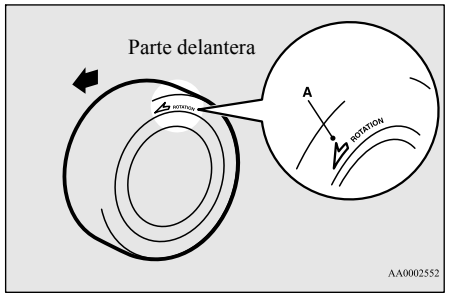
El desgaste de los neumáticos varía con las condiciones del vehículo, el estado de la superficie de la carretera y los hábitos de conducción de cada conductor. Para igualar el desgaste y prolongar la duración de los neumáticos, se recomienda rotar los neumáticos después de descubrir cualquier desgaste anormal o siempre que la diferencia entre los neumáticos delanteros y traseros resulte reconocible.
Al rotar los neumáticos, compruebe si existen daños o desgaste anómalos. El desgaste anómalo se debe normalmente a una presión de inflado incorrecta, a una alineación incorrecta de las ruedas, a un desequilibrado de las ruedas o al uso intensivo de los frenos. Consulte en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para determinar la causa de un desgaste irregular de la banda de rodadura.



BK0273300ES.book 22 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠PRECAUCIÓN

- Si los neumáticos tienen flechas (A) indicadoras del sentido correcto de rotación, intercambie las ruedas delantera y trasera de la izquierda y las ruedas delantera y trasera de la derecha separadamente. Mantenga cada neumático en su lado original del vehículo. Cuando coloque los neumáticos, tenga en cuenta que las flechas deben apuntar en la dirección en la que las ruedas giran al desplazarse el vehículo hacia adelante. Si coloca un neumático con la flecha apuntando en dirección contraria, no logrará toda su eficacia.



⚠PRECAUCIÓN

- Procure no utilizar juntos distintos tipos de neumáticos.
  Si utiliza distintos tipos de neumáticos, la seguridad y el rendimiento del vehículo pueden verse afectados.

Neumáticos para nieve

E01002002295

Se recomienda el uso de neumáticos para nieve para conducir sobre nieve y hielo. Para mantener la estabilidad de conducción, monte neumáticos para nieve con el mismo tamaño y dibujo en las cuatro ruedas.
Los neumáticos para nieve con un desgaste superior al 50 % dejan de ser adecuados para usarse como neumáticos para nieve.
No se deben utilizar neumáticos para nieve que no cumplan con las especificaciones.

⚠PRECAUCIÓN

- Observe la velocidad máxima permitida para los neumáticos para nieve que lleva y la velocidad legal.
- Si su vehículo cuenta con un sistema de control de la presión de los neumáticos, solo se deberán utilizar ruedas originales de MITSUBISHI MOTORS. El uso de otro tipo de ruedas puede suponer un riesgo de fugas de aire y daños en los sensores, ya que no será posible instalar el sensor de presión de los neumáticos de forma adecuada.
  Consulte “Sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS)” en la página 6-141.

NOTA

- Las normativas y leyes relativas a los neumáticos para nieve (velocidad de conducción, uso necesario, tipo, etc.) varían. Infórmese y cumpla las leyes y normas aplicables a la zona por la cual va a conducir.
- Si en el vehículo se utilizan tuercas con bridas, cámbielas por tuercas biseladas cuando se utilicen llantas de acero.

Cadenas para neumáticos

E01002103062

Se recomienda llevar cadenas para la nieve en zonas con nieve e instalarlas en las ruedas traseras cuando sea necesario.
En vehículos 4WD, en los que la potencia de tracción se distribuye fundamentalmente a las ruedas traseras, compruebe que las cadenas de los neumáticos se colocan sobre las ruedas traseras.
Los neumáticos que forman parte del equipamiento original de su vehículo le permiten colocar las cadenas si son necesarias. Cuando cambie los neumáticos, consulte con el distribuidor o fabricante de los neumáticos si la colocación de las cadenas afectará negativamente a los neumáticos que está comprando.
Siga siempre las instrucciones del fabricante al colocar las cadenas.

BK0273300ES.book 23 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

⚠ADVERTENCIA

- **NO utilice un gato para instalar las cadenas ya que en estas condiciones los neumáticos pueden resbalar sobre la carretera congelada y el vehículo puede caerse del gato.**

⚠PRECAUCIÓN

- Elija un tramo recto de la carretera donde pueda ser visto cuando instala las cadenas.
- No instale las cadenas antes de que las necesite realmente. Así evitará desgastar los neumáticos y la superficie de la carretera.
- Después de recorrer unos 100-300 metros, deténgase y vuelva a apretar las cadenas.
- Tenga especial cuidado con las posiciones extremas de bloqueo de la dirección para evitar cualquier contacto de las cadenas con la carrocería.
- Conduzca cuidadosamente y no exceda la velocidad de 30 km/h. Recuerde que el hecho de instalar cadenas no elimina el riesgo de que haya accidentes.
- Cuando instale cadenas de neumáticos, tenga cuidado de que no dañen la llanta o la carrocería.
- Una llanta de aluminio puede resultar dañada por la cadena de neumáticos durante la conducción. Cuando monte una cadena de neumáticos en una llanta de aluminio, asegúrese de que ninguna parte de la cadena y de sus accesorios queda en contacto con la llanta.

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando instale o desmonte una cadena de neumático, asegúrese de no hacerse daño en las manos o en otras partes del cuerpo con los bordes de la carrocería del vehículo.
- Instale las cadenas solamente en las ruedas traseras y apriételas tanto como sea posible, cuidando de que los extremos queden fijados de manera firme y segura.

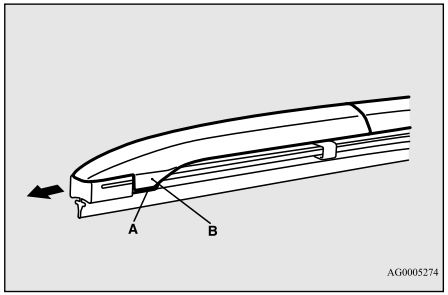
NOTA

- La legislación y las normativas relativas al empleo de cadenas varían. Infórmese y respete las normas y reglamentos en vigor en la región donde conduzca.
  En la mayoría de los países está legalmente prohibido usar cadenas de neumáticos en carreteras sin nieve.

Sustitución de la goma de la escobilla del limpiaparabrisas

E01008201380

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas.
2. Tire de la escobilla hasta que su tope (A) se suelte del gancho (B). Siga tirando de la escobilla hasta que se suelte del brazo.

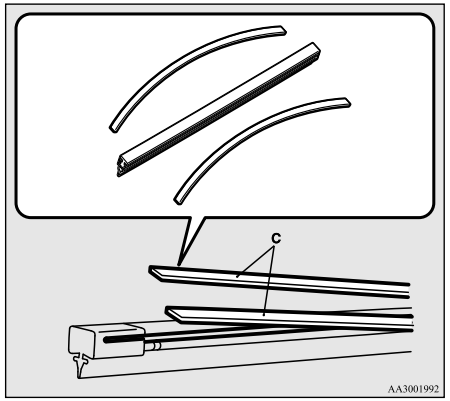


NOTA

- No deje caer el brazo del limpiaparabrisas sobre el parabrisas. Esto podría dañar el cristal.

3. Coloque los retenes (C) a una nueva escobilla del limpiaparabrisas.
   Consulte la figura para asegurarse que los retenes estén correctamente alineados al colocarlos.

BK0273300ES.book 24 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

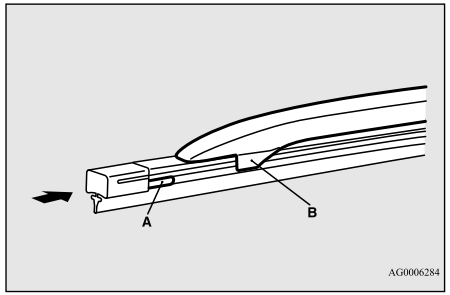


4. Introduzca la escobilla en el brazo del limpiaparabrisas empezando por el lado opuesto al tope. Asegúrese de que el gancho (B) está correctamente colocado en las ranuras de la escobilla.

NOTA

- Si los retenes no vienen suministrados con la escobilla, utilice los de la escobilla que acaba de quitar.

5. Presione sobre la escobilla hasta que el gancho (B) quede bien fijado en el tope (A).



Mantenimiento general

E01002701602

Fuga de combustible, refrigerante de motor, aceite y gases de escape

Examine los bajos del vehículo para comprobar si existen fugas de combustible, refrigerante del motor, aceite y gases de escape.

⚠ADVERTENCIA

- **Si detecta una fuga de combustible sospechosa o si huele a combustible, no utilice el vehículo; póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que le proporcione ayuda.**

Funcionamiento de la luz exterior e interior

Utilice el mando de luces combinado para verificar que todas las luces están funcionando correctamente.
Si las luces no se encienden, la causa más probable será un fusible fundido o una lámpara fundida. Compruebe primero los fusibles. Si no hay ningún fusible fundido, compruebe las bombillas.
Para obtener más información sobre la inspección y sustitución de los fusibles y bombillas, consulte “Fusibles” en la página 10-25 y “Cambio de las bombillas” en la página 10-32.
Si todos los fusibles y bombillas están bien, lleve el vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para su inspección y reparación.

Funcionamiento del medidor, indicador e indicadores luminosos/luces de aviso

Ponga en marcha el motor para comprobar el funcionamiento de todos los medidores, indicadores, indicadores luminosos y luces de aviso.

BK0273300ES.book 25 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Si hay algún fallo, lleve el vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo inspeccione.

Lubricación de pestillos y bisagras

Compruebe todos los pestillos y bisagras, y, si es necesario, hágalos lubricar.

Circuitos de fusible

E01002901675

Los circuitos de fusible se fundirán para evitar que se produzca un incendio si una gran intensidad intenta pasar a través de algunos sistemas eléctricos.
En caso de que se funda un circuito de fusible, acuda a su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que realice una inspección y lo sustituya.
Para los circuitos de fusible, consulte la “Tabla de localización de fusibles en el habitáculo” en la página 10-27 y la “Tabla de localización de fusibles en el compartimento del motor” en la página 10-28.

⚠ADVERTENCIA

- **Los circuitos de fusible no deben cambiarse por ningún otro dispositivo. Si no se ajusta el circuito de fusible correcto, puede provocarse un incendio en el vehículo, destrucción de propiedad y daños graves en cualquier momento.**

Fusibles

E01003001211

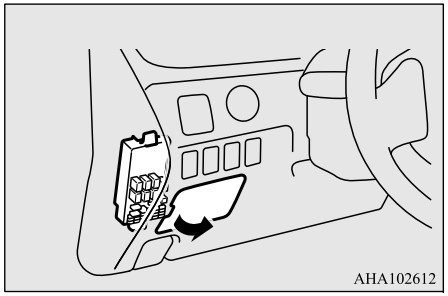
Ubicación de la caja de fusibles

E01007601736

Cada uno de los circuitos está protegido por un fusible, para evitar que se dañe el sistema eléctrico por un cortocircuito o una sobrecarga.
Hay cajas de fusibles en el habitáculo y en el compartimento del motor.

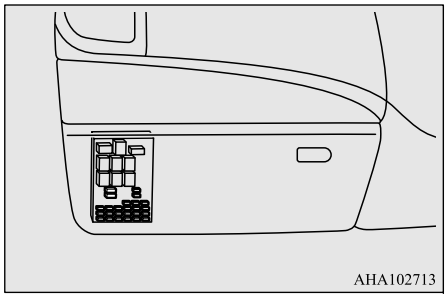
Habitáculo (vehículos LHD)

Las cajas de fusibles del habitáculo están situadas detrás de la tapa de la caja de fusibles frente al asiento del conductor en el lugar que indica la ilustración.
Tire de la tapa de fusibles para extraerla.



Habitáculo (vehículos RHD)

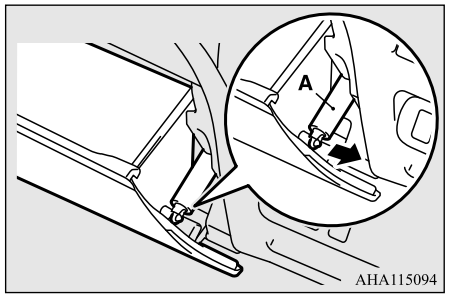
En el habitáculo, la caja de fusibles se encuentra detrás de la guantera en el lugar que indica la ilustración.



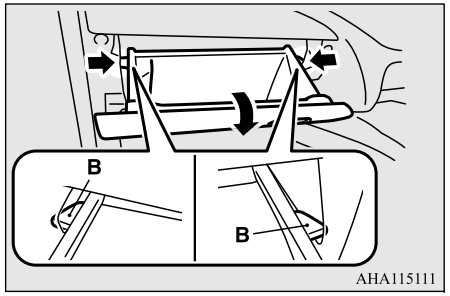
1. Abra la guantera.

BK0273300ES.book 26 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

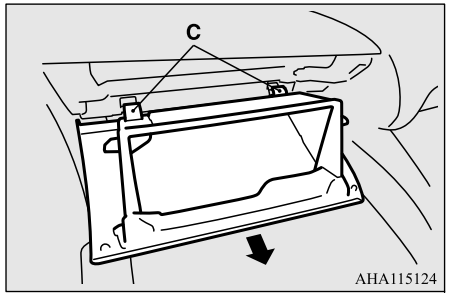
2. Mueva el vástago (A) del lado derecho de la guantera hacia la derecha. (Si el vehículo dispone de esta opción).



3. Presionando el lateral de la guantera, desenganche los ganchos izquierdo y derecho (B) y baje la guantera.



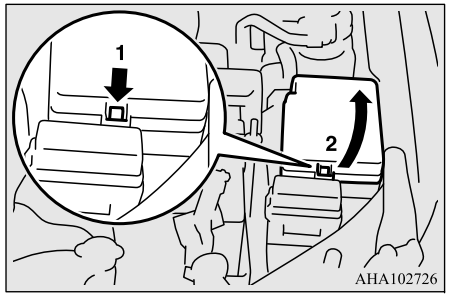
4. Extraiga en primer lugar el cierre de la guantera (C) y, a continuación, la guantera.



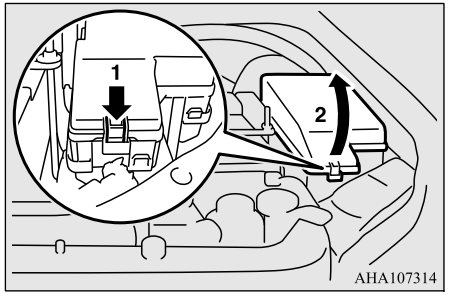
Compartimento del motor

En el compartimento del motor, la caja de fusibles está situada según indica la ilustración.

Tipo 1



Tipo 2



1- Empuje la pestaña.
2- Quite la tapa.

Capacidad de carga de los fusibles

E01007701812

El amperaje de los fusibles y los nombres de los sistemas eléctricos protegidos por los fusibles están indicados en el interior de la tapa de fusibles (vehículos de conducción por la izquierda), en la parte posterior de la guantera (vehículos de conducción por la derecha) y en el interior de la tapa de la caja de fusibles (dentro del compartimento del motor).

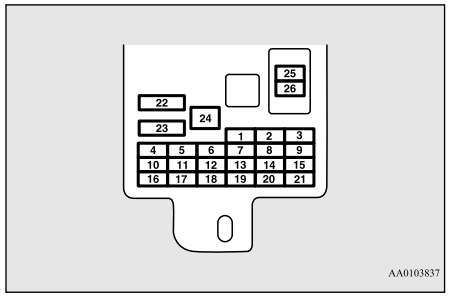
BK0273300ES.book 27 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Se proporcionan fusibles de repuesto en la caja de fusibles del compartimento del motor. Use siempre fusibles de repuesto de la misma capacidad.

Tabla de situación de los fusibles del habitáculo

E01007902303



N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidad
1		Piloto trasero (izquierdo)	7,5 A
2		Encendedor de cigarrillos / enchufe de accesorios	15 A
3		Bobina de encendido	10 A
4		Motor de arranque	7,5 A
5		Techo solar	20 A
6		Enchufe de accesorios	15 A
7		Piloto trasero (derecho)	7,5 A
8		Retrovisores exteriores	7,5 A
9		Unidad de control del motor	7,5 A
10		Unidad de control	7,5 A
11		Luz antiniebla trasera	10 A
12		Cierre centralizado de puertas	15 A
13		Luz de habitáculo	15 A
14		Limpialuneta trasero	15 A
15		Indicador	10 A
16		Relé	7,5 A
17		Asiento calefactado	20 A
18		Opcional	10 A
19		Retrovisor exterior calefactado	7,5 A
20		Limpiaparabrisas	20 A
21		Luces de marcha atrás	7,5 A
22		Desempañador	30 A
23		Calefacción	30 A
24		Asiento eléctrico	40 A*
25		Radio	10 A
26		Unidad de control electrónico	20 A

*: Circuito de fusible

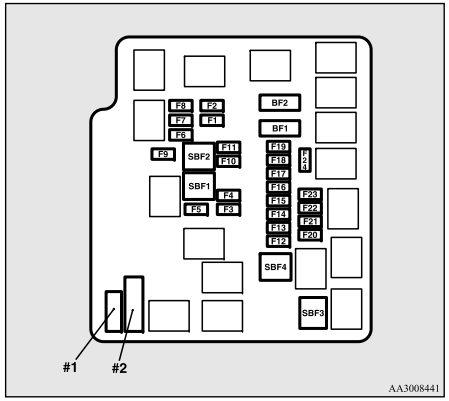
- Es posible que en su vehículo no estén instalados algunos fusibles dependiendo del modelo del vehículo o de sus especificaciones.
- La tabla anterior muestra el equipamiento principal que corresponde a cada fusible.

BK0273300ES.book 28 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Tabla de ubicación de los fusibles del compartimento del motor

E01008002428

Tipo 1



AA3008441

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
SBF1	T/F	Fusible (+B)	30 A*
SBF2	(ABS)	Sistema antibloqueo de frenos	30 A*
SBF3		Interruptor de encendido	40 A*
SBF4		Mandos de los elevalunas eléctricos	30 A*

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
BF1	—	—	—
BF2		DC-DC (AUDIO)	30 A
F1		Luz de cruce del faro (izquierdo)	15 A
F2		Luz de cruce del faro (derecho)	15 A
F3		Luz de carretera del faro (izquierdo)	10 A
F4		Luz de carretera del faro (derecho)	10 A
F5		Claxon	10 A
F6		Luces antiniebla delanteras	15 A
F7		Luces de circulación diurna	10 A
F8		Motor del ventilador del radiador	20 A
F9	T/F	T/F	20 A
F10	—	—	—
F11		Lavafaros	20 A

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
F12	STOP	Luces de freno (luces del freno)	15 A
F13		Bobina de encendido	10 A
F14		Control de motor	7,5 A
F15		Alternador	7,5 A
F16		Luces de emergencia	15 A
F17	A/T	Transmisión automática	20 A
F18		Aire acondicionado	20 A
F19		ETV	15 A
		Calefacción del tubo de combustible	20 A
F20		Motor de arranque	7,5 A
F21	—	—	—
F22		Bomba de combustible	15 A
F23		Motor	20 A
F24	—	—	—

BK0273300ES.book 29 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
#1	—	Fusible de repuesto	20 A
#2	—	Fusible de repuesto	30 A

*: Circuito de fusible

- Es posible que en su vehículo no estén instalados algunos fusibles dependiendo del modelo del vehículo o de sus especificaciones.
- La tabla anterior muestra el equipamiento principal que corresponde a cada fusible.

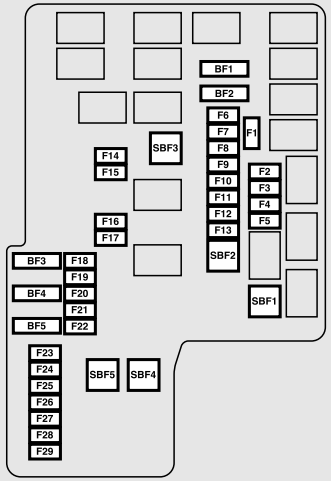
La caja de fusibles no contiene fusibles de repuesto de 7,5 A, 10 A ni 15 A. Si se funde alguno de estos fusibles, cámbielo por el siguiente.

7,5 A: Retrovisores exteriores
10 A: Opcional
15 A: Encendedor de cigarrillos

Cuando utilice un fusible de sustitución, cámbielo por uno de la capacidad correcta lo antes posible.

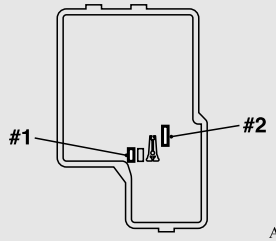
Tipo 2

Ubicación de los fusibles del compartimento del motor



AHE100371

Detrás de la tapa de la caja de fusibles



AHA111647

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
SBF1		Interruptor de encendido	40 A*
SBF2		Mandos de los elevalunas eléctricos	30 A*
SBF3		Asiento eléctrico	40 A*
SBF4		Sistema antibloqueo de frenos	30 A*
SBF5		Freno de estacionamiento eléctrico	30 A*
BF1		Amp del sistema de sonido	30 A

BK0273300ES.book 30 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
BF2		Aire acondicionado trasero	30 A
		Sistema de circulación de aire trasero	
BF3	—	—	—
BF4		DC-DC (AUDIO)	30 A
BF5		DC-DC(A/T)	30 A
		SCR UREA	
F1		Sensor NOX	10 A
F2		Motor	20 A
F3		Bomba de combustible	15 A
		Bomba de combustible / sensor PM-NOX	
F4		IBS	7,5 A
F5		Motor de arranque	7,5 A
F6		Calefacción del tubo de combustible	20 A
		ETV	15 A

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
F7		Aire acondicionado	20 A
F8	A/T	Transmisión automática	20 A
F9		Luces de circulación diurna	10 A
F10		Alternador	7,5 A
F11		Control de motor	7,5 A
F12		Bobina de encendido	10 A
F13		Luces antiniebla delanteras	15 A
F14		Luz de carretera del faro (izquierdo)	10 A
F15		Luz de carretera del faro (derecho)	10 A
F16		Luz de cruce del faro (izquierdo)	15 A
F17		Luz de cruce del faro (derecho)	15 A
F18		Calentador del volante	15 A

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
F19		Luces de emergencia	15 A
F20	—	—	—
F21		Motor del ventilador del radiador	20 A
F22	STOP	Luces de freno (luces del freno)	15 A
F23	T/F	T/F	20 A
F24		Asiento trasero calefactado	20 A
F25		Lavafaros	20 A
F26		Claxon de seguridad	20 A
F27		Claxon	10 A
F28	—	—	—
F29	AC	Inversor de CA	20 A
#1	—	Fusible de repuesto	20 A
#2	—	Fusible de repuesto	30 A

*: Circuito de fusible

BK0273300ES.book 31 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

- Es posible que en su vehículo no estén instalados algunos fusibles dependiendo del modelo del vehículo o de sus especificaciones.
- La tabla anterior muestra el equipamiento principal que corresponde a cada fusible.

La caja de fusibles no contiene fusibles de repuesto de 7,5 A, 10 A ni 15 A. Si se funde alguno de estos fusibles, cámbielo por el siguiente.

7,5 A: Retrovisores exteriores
10 A: Opcional
15 A: Encendedor de cigarrillos

Cuando utilice un fusible de sustitución, cámbielo por uno de la capacidad correcta lo antes posible.

Identificación del fusible

E01008100366

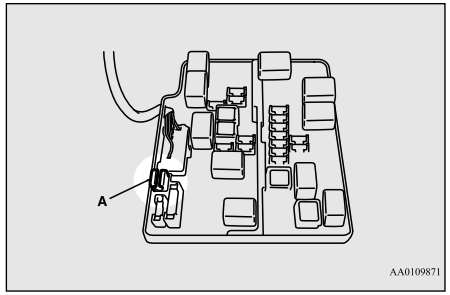
Capacidad	Color
7,5 A	Marrón
10 A	Rojo
15 A	Azul
20 A	Amarillo
30 A	Verde (tipo fusible) /Rosa (tipo lámina fusible)
40 A	Verde (tipo lámina fusible)

Cambio de los fusibles

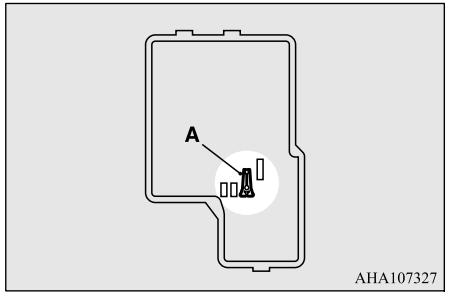
E01007802070

1. Antes de cambiar un fusible, apague siempre el circuito eléctrico afectado y coloque el interruptor de encendido en la posición “LOCK” (bloqueo) o ponga el modo de funcionamiento en OFF (apagado).
2. Retire el extractor de fusibles (A) del interior de la caja de fusibles (tipo 1) o de la tapa de la caja de fusibles (tipo 2) en el compartimento del motor.

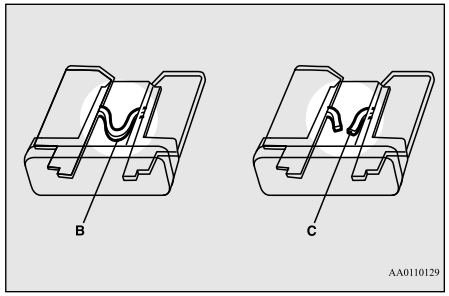
Tipo 1



Tipo 2



3. Consulte la tabla de capacidad de carga de los fusibles y compruebe el fusible que presenta el problema.



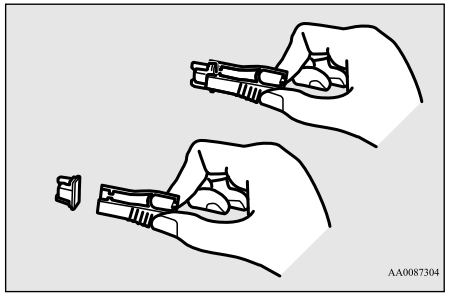
B- El fusible es correcto
C- El fusible está fundido

BK0273300ES.book 32 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Si algún sistema no funciona pero el fusible correspondiente a ese sistema está bien, puede haber una avería en cualquier otro lugar del sistema. Lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

4. Introduzca un fusible nuevo del mismo amperaje con el extractor de fusibles en el mismo lugar en la caja de fusibles.



⚠PRECAUCIÓN

- Si el nuevo fusible se funde al cabo de poco tiempo, haga que un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS compruebe el sistema para localizar la causa y corregirla.

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice nunca un fusible con una capacidad superior a la especificada ni ningún otro tipo de sustituto, como un alambre, papel metálico, etc. Si hace esto podría sobrecalentarse el cableado del circuito y producirse un incendio.

Cambio de las bombillas

E01003102059

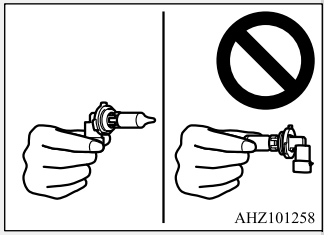
Antes de sustituir una bombilla, asegúrese que esta esté apagada. No toque la parte de cristal de la nueva bombilla con los dedos; los restos de grasa de la piel en el cristal se evaporarán cuando se caliente la bombilla y el vapor se condensará en el reflector y oscurecerá la superficie.

⚠PRECAUCIÓN

- Las bombillas están muy calientes tras apagarlas.
  Al sustituir una bombilla, espere a que esta se enfríe lo suficiente antes de tocarla. De lo contrario, se podría quemar.
- Manipule las bombillas halógenas con cuidado. El gas del interior de las bombillas halógenas está altamente presurizado, de forma que dejar caer, golpear o arañar una bombilla halógena puede hacerla pedazos.

⚠PRECAUCIÓN

- No sujete nunca la bombilla halógena con las manos desnudas, guantes sucios, etc.
  El aceite de sus manos podría hacer que la bombilla se rompiese la próxima vez que se utilicen los faros.
  Si se ensucia la superficie del cristal, debe limpiarse con alcohol, disolvente de pintura, etc. y volverla a montar tras haberla secado por completo.



- No instale bombillas tipo LED disponibles comercialmente.
  Las bombillas tipo LED disponibles comercialmente pueden afectar negativamente al funcionamiento del vehículo, por ejemplo, evitando que las luces y otros equipos del vehículo funcionen correctamente.

NOTA

- Si no está seguro de cómo llevar a cabo el trabajo requerido, es recomendable que un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo haga por usted.

BK0273300ES.book 33 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

NOTA

- Tenga cuidado de no arañar la carrocería del vehículo cuando desmonte una lámpara y la lente.
- A veces se empaña el interior de las lentes cuando llueve o después de lavar el vehículo. Es el mismo fenómeno que se produce cuando se empañan los cristales de las ventanillas en un día húmedo y no se trata de una anomalía de funcionamiento. Al encender la luz, el calor de la misma la desempañará. No obstante, si entra agua en el interior del faro, por favor, acuda a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo comprueben.

Capacidad y ubicación de las bombillas

E01003201617

⚠PRECAUCIÓN

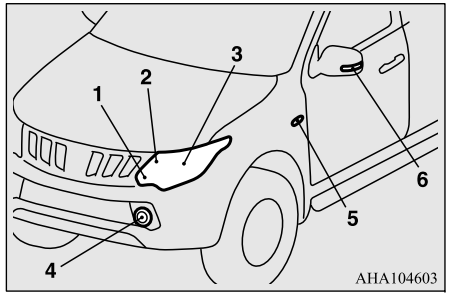
- Al sustituir una bombilla, asegúrese de utilizar una nueva del mismo tipo, la misma potencia y color.
  Si instala una bombilla diferente, esta podría funcionar de forma incorrecta o no encenderse y provocar un incendio en el vehículo.

Exterior

E01003305515

■ Delantero

Faros halógenos de tipo A, tipo de faros de descarga de alta intensidad



[Vehículos con faros halógenos]

1- Luces de posición: 5 W (W5W)
2- Intermitentes delanteros: 21 W (PY21W/P21W)
3- Faros, luz de carretera/de cruce: 60/55 W (H4)
4- Tipo 1
   Luces antiniebla delanteras*: 35 W (H8)
   Luces de circulación diurna*: 13 W (P13W)
   Tipo 2
   Luces antiniebla delanteras*: 19 W (H16)
   Tipo 3
   Luces de circulación diurna*: 13 W (P13W)
5- Intermitentes laterales (en el guardabarros)*: 5W
6- Intermitentes laterales (en el retrovisor exterior)*: −

[Vehículos con faros de descarga de alta intensidad]

1- Intermitentes delanteros: 21 W (PY21W)
2- Luces de posición/Luces de circulación diurna: −
3- Faros, luz de carretera/de cruce: 25 W (D5S)
4- Luces antiniebla delanteras*: 19 W (H16)
5- Intermitentes laterales (en el guardabarros)*: 5W
6- Intermitentes laterales (en el retrovisor exterior)*: −

Los códigos entre paréntesis indican los tipos de bombilla.

BK0273300ES.book 34 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

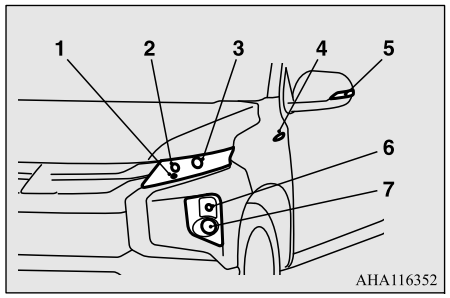
⚠ADVERTENCIA

- **Consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS si es necesario reparar un faro de descarga de alta intensidad o sustituir la bombilla.**
  Se genera alta tensión en la bombilla del faro de descarga de alta intensidad y en los electrodos, lo que puede provocar una descarga eléctrica grave cuando la bombilla y el conector se extraen o desconectan.

NOTA

- No es posible reparar o cambiar solamente la bombilla de cada intermitente lateral (de la aleta).
  Para reparaciones o sustituciones, póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS cuando sea necesario reparar o cambiar la luz.
- Las siguientes luces utilizan un LED en lugar de una bombilla. Si necesita reparar o cambiar estas luces, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  - Intermitentes laterales (en el retrovisor exterior)
  - Luces de posición (vehículos con faros de descarga de alta intensidad)
  - Luces de circulación diurna (vehículos con faros de descarga de alta intensidad)

Faros halógenos de tipo B



1- Luces de posición: 5 W (W5W)
2- Faros, luces de carretera: 60 W (HB3)
3- Faros, luces de cruce: 55 W (H11)
4- Intermitentes laterales (en el guardabarros)*: 5W
5- Intermitentes laterales (en el retrovisor exterior)*: −
6- Intermitentes delanteros: 21 W (PY21W)
7- Tipo 1
   Luces antiniebla delanteras*: 35 W (H8)
   Luces de circulación diurna*: 13 W (P13W)
   Tipo 2
   Luces antiniebla delanteras*: 19 W (H16)
   Tipo 3
   Luces de circulación diurna*: 13 W (P13W)

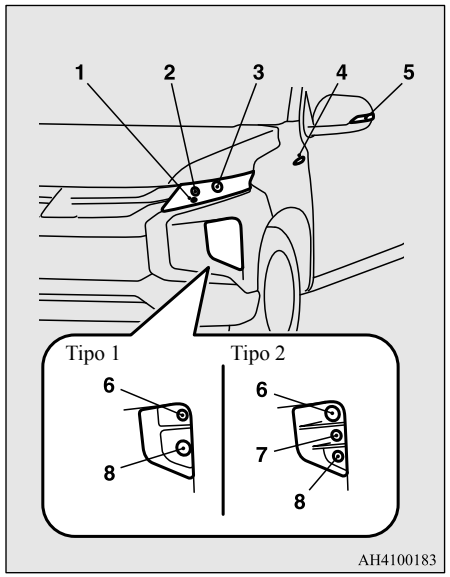
Los códigos entre paréntesis indican los tipos de bombilla.

NOTA

- No es posible reparar o cambiar solamente la bombilla de cada intermitente lateral (de la aleta).
  Para reparaciones o sustituciones, póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS cuando sea necesario reparar o cambiar la luz.
- Los intermitentes laterales (en el retrovisor exterior) usan un LED en lugar de una bombilla.
  Si necesita reparar o cambiar estas luces, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

BK0273300ES.book 35 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Faros halógenos de tipo C



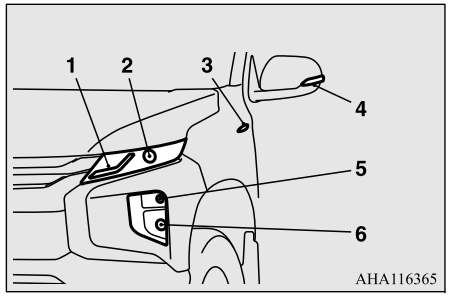
1- Luces de posición: 5 W (W5W)
2- Faros, luces de carretera: 60 W (HB3)
3- Faros, luces de cruce: 55 W (H11)
4- Intermitentes laterales (en el guardabarros)*: 5W
5- Intermitentes laterales (en el retrovisor exterior)*: −
6- Intermitentes delanteros: 21 W (PY21W)
7- Luces de circulación diurna: 13 W (P13W)
8- Luces antiniebla delanteras*: 35 W (H8)

Los códigos entre paréntesis indican los tipos de bombilla.

NOTA

- No es posible reparar o cambiar solamente la bombilla de cada intermitente lateral (de la aleta).
  Para reparaciones o sustituciones, póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS cuando sea necesario reparar o cambiar la luz.
- Los intermitentes laterales (en el retrovisor exterior) usan un LED en lugar de una bombilla.
  Si necesita reparar o cambiar estas luces, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Faros LED



1- Luces de posición/Luces de circulación diurna: −
2- Faros, luz de carretera/de cruce: −
3- Intermitentes laterales (en el guardabarros)*: 5W
4- Intermitentes laterales (en el retrovisor exterior)*: −
5- Intermitentes delanteros: 21 W (PY21W)
6- Luces antiniebla delanteras*: 35 W (H8)

Los códigos entre paréntesis indican los tipos de bombilla.

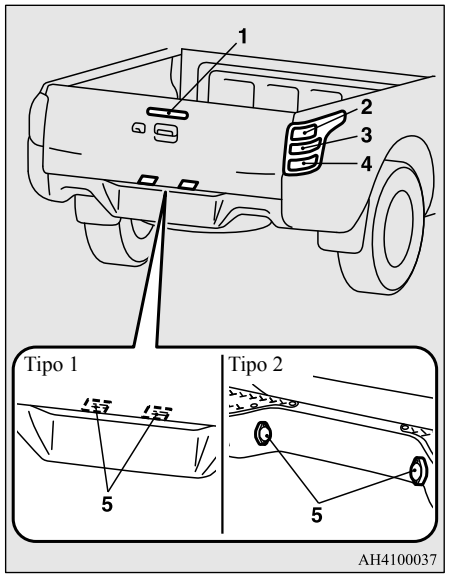
NOTA

- No es posible reparar o cambiar solamente la bombilla de cada intermitente lateral (de la aleta).
  Para reparaciones o sustituciones, póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS cuando sea necesario reparar o cambiar la luz.
- Las siguientes luces utilizan un LED en lugar de una bombilla. Si necesita reparar o cambiar estas luces, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  - Faros
  - Luces de posición/Luces de circulación diurna
  - Intermitentes laterales (en el retrovisor exterior)

BK0273300ES.book 36 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

■ Trasero

Tipo A



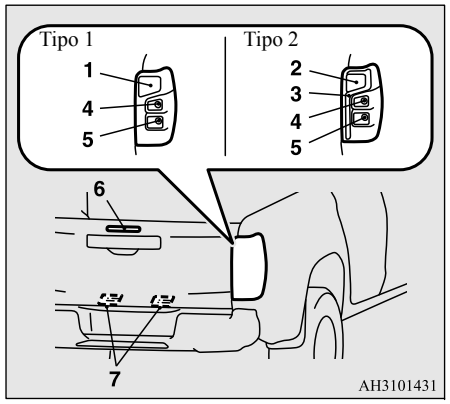
1- Luz alta de parada*: −
2- Luces de freno y piloto trasero: 21/5 W (P21/5 W)
3- Luces intermitentes traseras: 21 W (PY21W)
4- Luz antiniebla trasera (lado del conductor)*: 21W (P21W)
   Luces de marcha atrás: 21 W (P21W)
5- Luces de la matrícula: 5 W (W5W)

Los códigos entre paréntesis indican los tipos de bombilla.

NOTA

- La tercera luz de freno utiliza un LED en lugar de una bombilla.
  Si necesita reparar o cambiar la luz, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Tipo B



1- Luces de freno y piloto trasero: −
2- Luces de freno: −
3- Pilotos traseros: −
4- Luces intermitentes traseras: 21 W (PY21W)
5- Luz antiniebla trasera (lado del conductor)*: −
   Luces de marcha atrás: 18 W (W16W)
6- Luz alta de parada*: −
7- Luces de la matrícula: 5 W (W5W)

Los códigos entre paréntesis indican los tipos de bombilla.

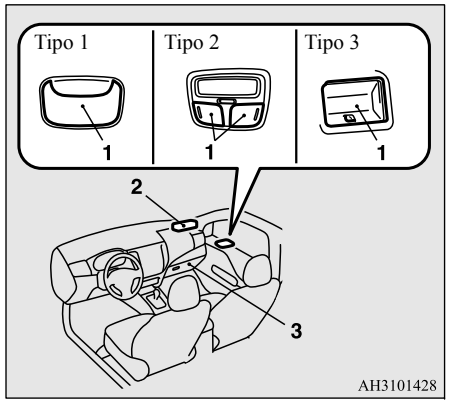
NOTA

- Las siguientes luces utilizan un LED en lugar de una bombilla. Si necesita reparar o cambiar estas luces, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  - Luces de freno y piloto trasero
  - Luces de freno
  - Luces traseras
  - Luz antiniebla trasera (lado del conductor)
  - Luz de freno elevada

BK0273300ES.book 37 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Interior

E01003403769



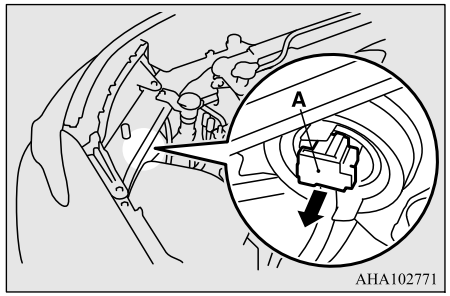
1- Tipo 1
Luz del habitáculo trasera: 8 W
Tipo 2
Luces personales traseras: 8 W
Tipo 3
Luz del habitáculo: 8 W
2- Luces del habitáculo delantero y luces de lectura*: 7,5 W
3- Luz de la guantera: 1,4 W

Faros

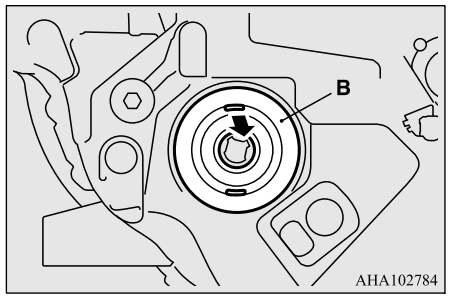
E01003502659

Vehículos con faros halógenos de tipo A

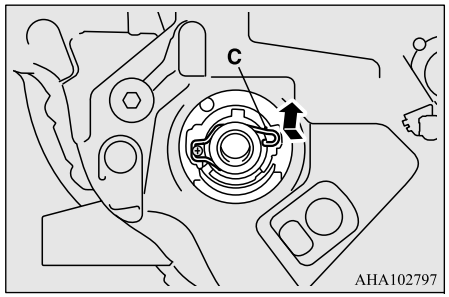
1. Desconecte el conector (A).



2. Quite la tapa de sellado (B).



3. Desenganche el muelle (C) que fija la bombilla y luego retire la bombilla del faro.



4. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

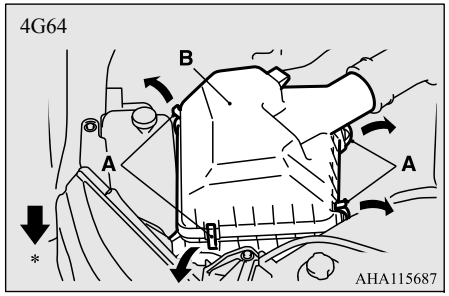
Vehículos con faros halógenos de tipo B o tipo C

[Luces de cruce]

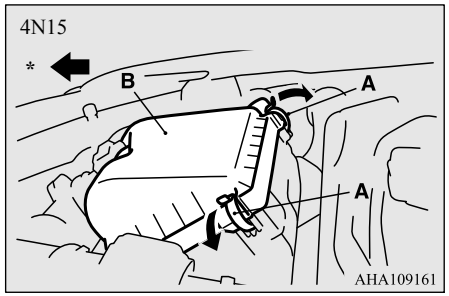
1. Al cambiar la bombilla del lado derecho del vehículo en el caso de los vehículos de gasolina (4G64) o los vehículos diésel (4N15), saque las abrazaderas (A) del filtro del depurador de aire y desplace la tapa superior (B) hacia la parte trasera del vehículo.

BK0273300ES.book 38 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

4G64



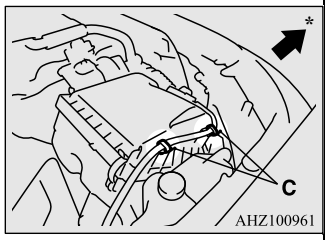
4N15



*: Parte delantera del vehículo

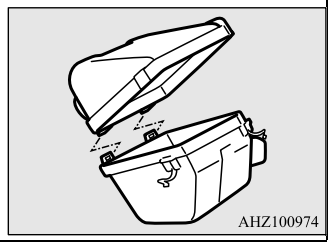
NOTA

- En el caso de vehículos diésel (4N15), cuando desplace la tapa superior hacia la parte trasera del vehículo, saque el cableado de los ganchos del depurador de aire (C).

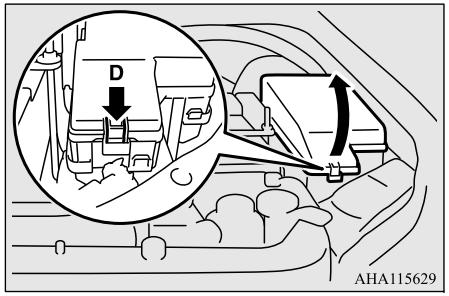


*: Parte delantera del vehículo

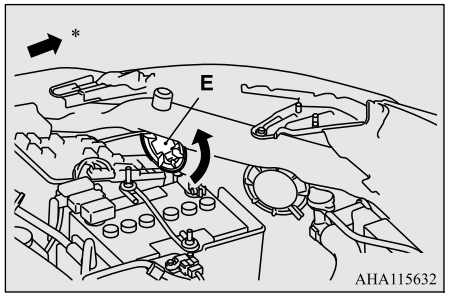
- En el caso de vehículos diésel (4N15), después de cambiar la bombilla, compruebe que las bisagras de la parte delantera del vehículo quedan bien sujetas.



2. Cuando cambie la bombilla del lado izquierdo del vehículo, extraiga la tapa de la caja de fusibles empujando la pestaña (D).



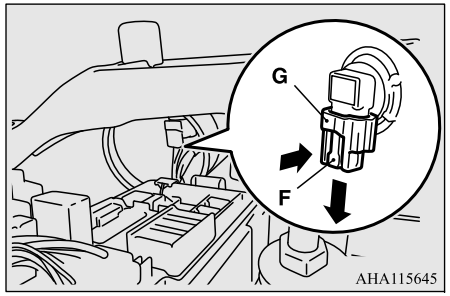
3. Gire la tapa (E) en sentido antihorario para retirarla.



*: Parte delantera del vehículo

4. Mantenga abajo la pestaña (F), tire del portalámparas (G) desde la bombilla y gírela en sentido antihorario para extraerla.

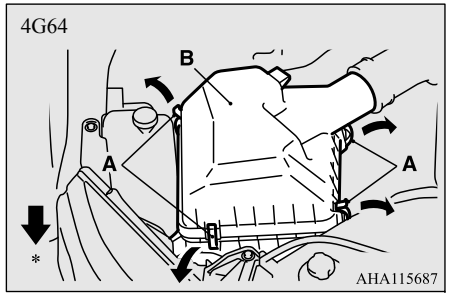
BK0273300ES.book 39 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

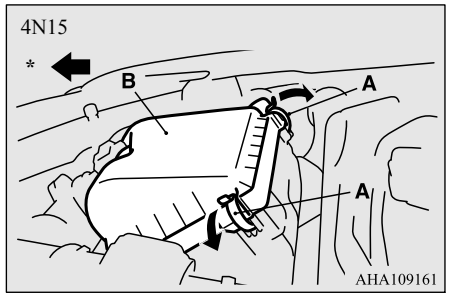


5. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

[Luces de carretera]

1. Al cambiar la bombilla del lado derecho del vehículo en el caso de los vehículos de gasolina (4G64) o los vehículos diésel (4N15), saque las abrazaderas (A) del filtro del depurador de aire y desplace la tapa superior (B) hacia la parte trasera del vehículo.

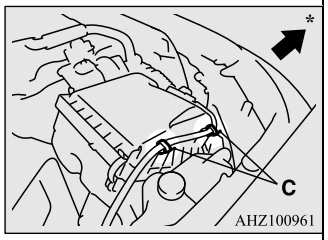




*: Parte delantera del vehículo

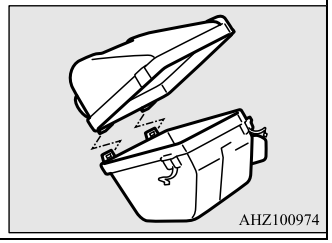
NOTA

- En el caso de vehículos diésel (4N15), cuando desplace la tapa superior hacia la parte trasera del vehículo, saque el cableado de los ganchos del depurador de aire (C).



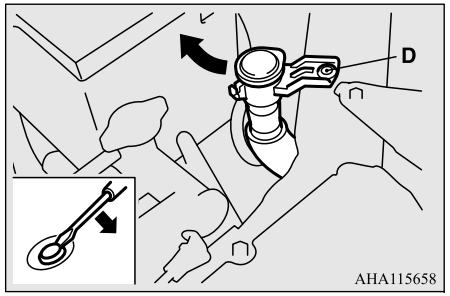
*: Parte delantera del vehículo

- En el caso de vehículos diésel (4N15), después de cambiar la bombilla, compruebe que las bisagras de la parte delantera del vehículo quedan bien sujetas.

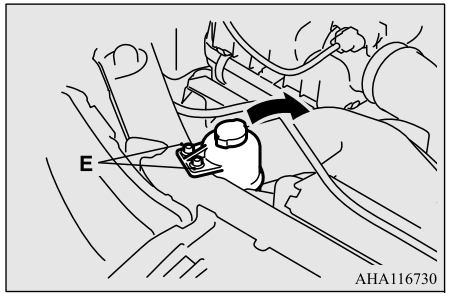


BK0273300ES.book 40 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

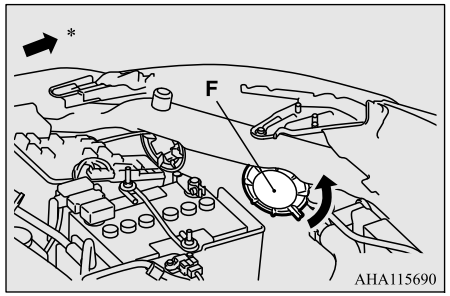
2. Cuando sustituya una bombilla en el lado izquierdo del vehículo, mantenga hacia abajo el tubo de descarga del depósito del lavaparabrisas y muévalo hacia la parte trasera del vehículo para extraer el clip (D).



3. Al sacar la bombilla del lado derecho del vehículo en el caso de los vehículos de gasolina (4G64), saque el perno (E) manteniendo hacia abajo el depósito del líquido de dirección asistida y desplace el depósito hacia la parte trasera del vehículo.

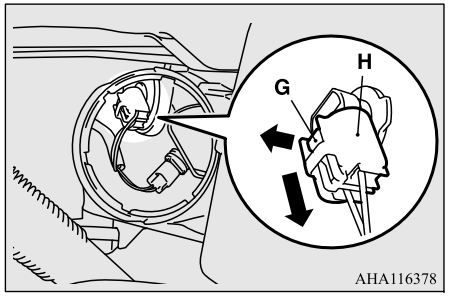


4. Gire la tapa (F) en sentido antihorario para retirarla.



*: Parte delantera del vehículo

5. Tire hacia arriba de la pestaña (G) en el portalámparas (H) y tire de este desde la bombilla. Y gire la bombilla en sentido antihorario para extraerla.



6. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

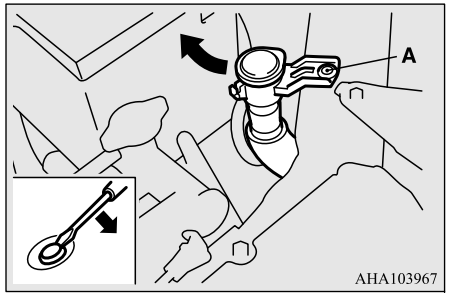
Luces de posición

E01003702693

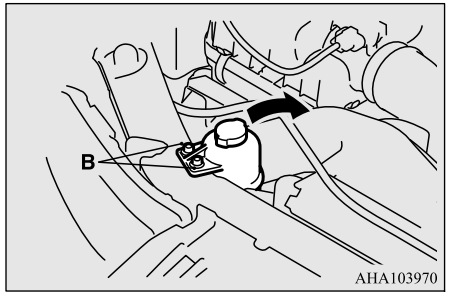
Vehículos con faros halógenos de tipo A

1. Cuando sustituya una bombilla en el lado izquierdo del vehículo, mantenga hacia abajo el tubo de descarga del depósito del lavaparabrisas y muévalo hacia la parte trasera del vehículo para extraer el clip (A).

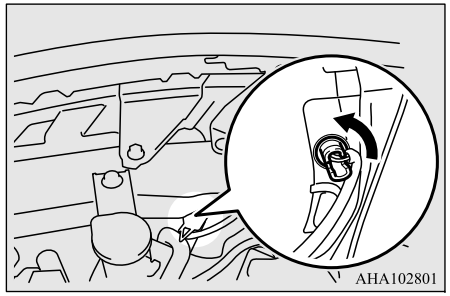
BK0273300ES.book 41 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



2. Cuando sustituya una bombilla en el lado derecho del vehículo, mantenga hacia abajo el depósito del líquido de dirección asistida y muévalo hacia la parte trasera del vehículo para extraer el perno (B).



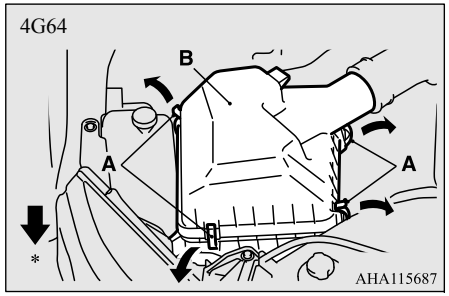
3. Gire el portalámparas en sentido antihorario para extraerlo. Saque la bombilla del casquillo tirando de ella.

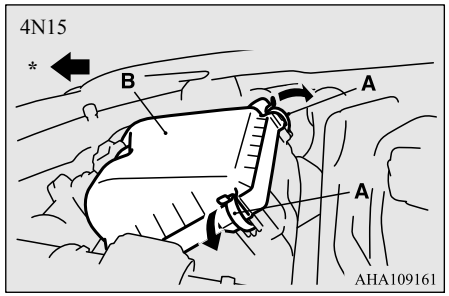


4. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

Vehículos con faros halógenos de tipo B o tipo C

1. Al cambiar la bombilla del lado derecho del vehículo en el caso de los vehículos de gasolina (4G64) o los vehículos diésel (4N15), saque las abrazaderas (A) del filtro del depurador de aire y desplace la tapa superior (B) hacia la parte trasera del vehículo.



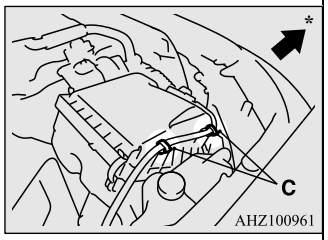


*: Parte delantera del vehículo

BK0273300ES.book 42 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

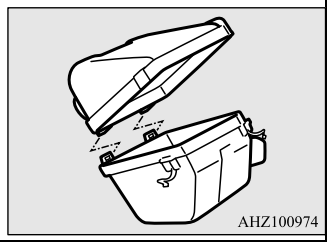
NOTA

- En el caso de vehículos diésel (4N15), cuando desplace la tapa superior hacia la parte trasera del vehículo, saque el cableado de los ganchos del depurador de aire (C).

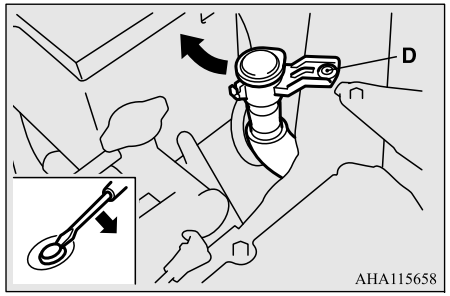


*: Parte delantera del vehículo

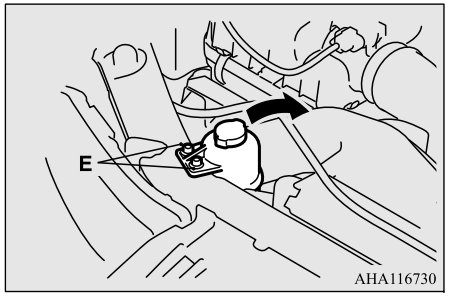
- En el caso de vehículos diésel (4N15), después de cambiar la bombilla, compruebe que las bisagras de la parte delantera del vehículo quedan bien sujetas.



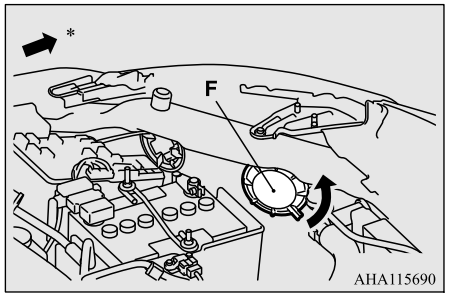
2. Cuando sustituya una bombilla en el lado izquierdo del vehículo, mantenga hacia abajo el tubo de descarga del depósito del lavaparabrisas y muévalo hacia la parte trasera del vehículo para extraer el clip (D).



3. Al sacar la bombilla del lado derecho del vehículo en el caso de los vehículos de gasolina (4G64), saque el perno (E) manteniendo hacia abajo el depósito del líquido de dirección asistida y desplace el depósito hacia la parte trasera del vehículo.



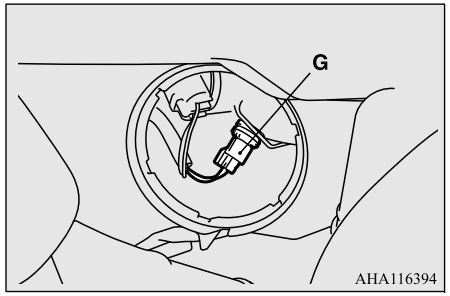
4. Gire la tapa (F) en sentido antihorario para retirarla.



*: Parte delantera del vehículo

5. Gire el portalámparas (G) en sentido antihorario para extraerlo. Saque la bombilla del casquillo tirando de ella.

BK0273300ES.book 43 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



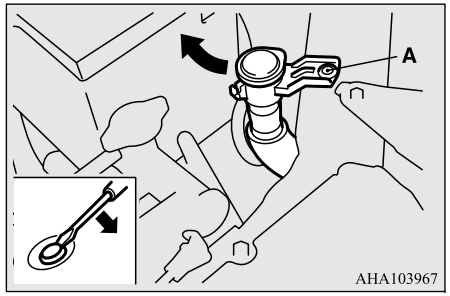
6. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

Intermitentes delanteros

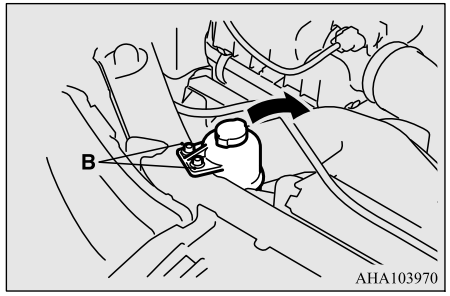
E01003802564

Vehículos con faros halógenos de tipo A

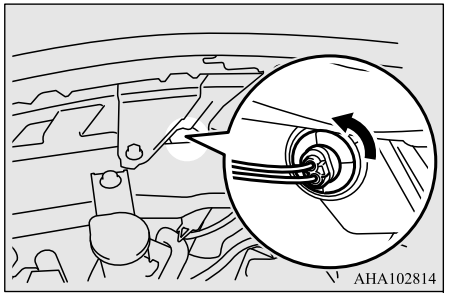
1. Cuando sustituya una bombilla en el lado izquierdo del vehículo, mantenga hacia abajo el tubo de descarga del depósito del lavaparabrisas y muévalo hacia la parte trasera del vehículo para extraer el clip (A).



2. Cuando sustituya una bombilla en el lado derecho del vehículo, mantenga hacia abajo el depósito del líquido de dirección asistida y muévalo hacia la parte trasera del vehículo para extraer el perno (B).



3. Gire el portalámparas en sentido antihorario para extraerlo. Y extraiga la bombilla del portalámparas girando en sentido antihorario mientras la presiona hacia dentro.

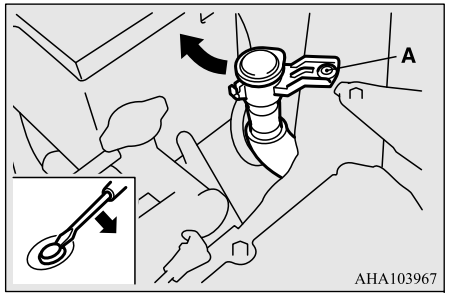


4. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

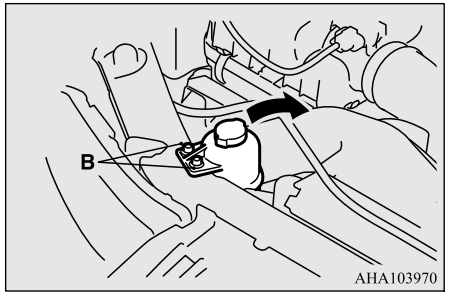
Vehículos con faros de descarga de alta intensidad

1. Cuando sustituya una bombilla en el lado izquierdo del vehículo, mantenga hacia abajo el tubo de descarga del depósito del lavaparabrisas y muévalo hacia la parte trasera del vehículo para extraer el clip (A).

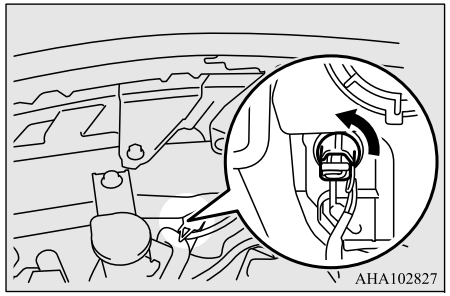
BK0273300ES.book 44 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



2. Cuando sustituya una bombilla en el lado derecho del vehículo, mantenga hacia abajo el depósito del líquido de dirección asistida y muévalo hacia la parte trasera del vehículo para extraer el perno (B).



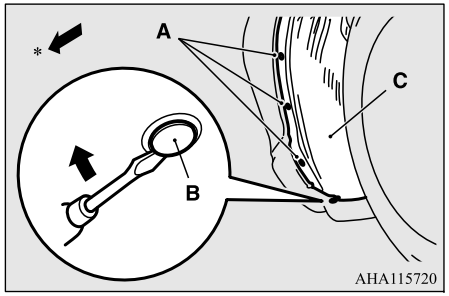
3. Gire el portalámparas en sentido antihorario para extraerlo. Y extraiga la bombilla del portalámparas girando en sentido antihorario mientras la presiona hacia dentro.



4. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

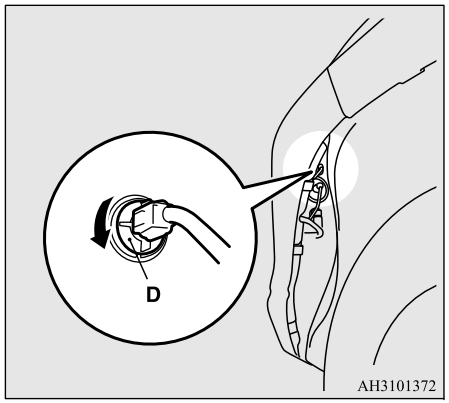
Vehículos con faros halógenos de tipo B, tipo C o faros LED

1. Para crear suficiente espacio de trabajo, gire el volante a tope en la dirección opuesta al lado que quiera sustituir.
2. Saque los 3 pernos (A) y el clip (B) y, a continuación, tire hacia atrás del guardabarros (C).



*: Parte delantera del vehículo

3. Gire el portalámparas (D) en sentido antihorario para extraerlo. Y extraiga la bombilla del portalámparas girando en sentido antihorario mientras la presiona hacia dentro.

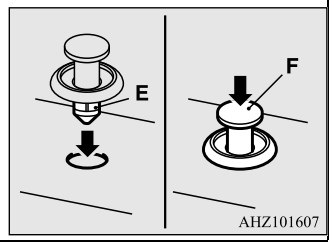


BK0273300ES.book 45 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

4. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

NOTA

- Al volver a colocar el clip (B), introduzca primero la parte (E) del clip en el orificio y, a continuación, presione la parte (F).

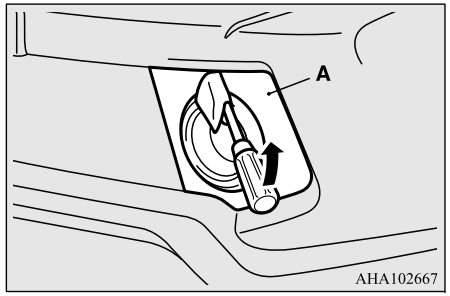


Luces antiniebla delanteras*/Luces de circulación diurna*

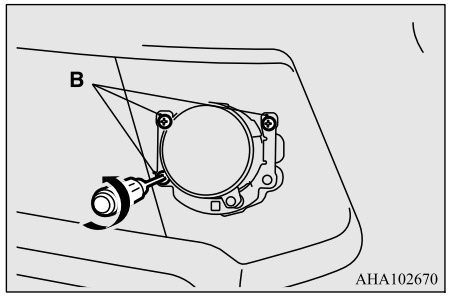
E01004003687

Vehículos con faros halógenos de tipo A o faros de descarga de alta intensidad

1. Introduzca un destornillador de punta plana con un paño en su punta en el borde de la cubierta (A) y haga palanca suavemente para sacar la cubierta.

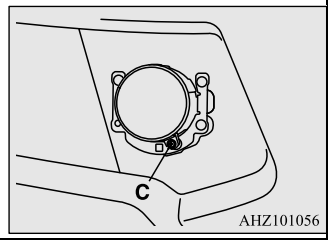


2. Saque los 3 tornillos (B) y extraiga la lámpara.

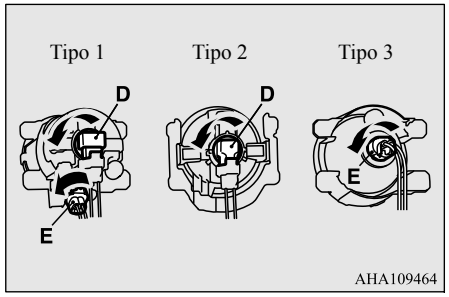


NOTA

- Al aflojar los tornillos de la luz antiniebla, tenga cuidado de no mover por equivocación el tornillo de ajuste de la posición de los faros (C).



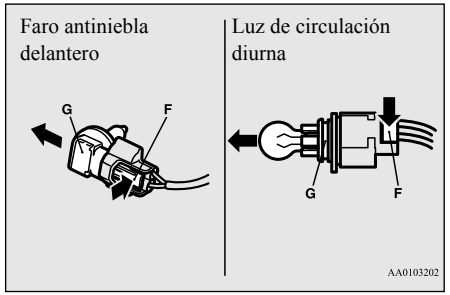
3. Gire el portalámparas en sentido antihorario y quítelo.



D- Faro antiniebla delantero
E- Luz de circulación diurna

4. Sujete la pestaña (F) y tire de la bombilla (G).

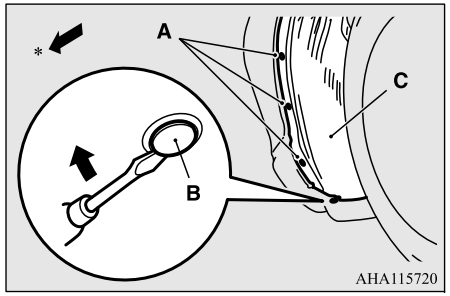
BK0273300ES.book 46 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



5. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

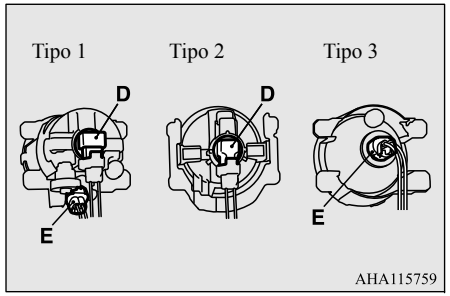
Vehículos con faros halógenos de tipo B

1. Para crear suficiente espacio de trabajo, gire el volante a tope en la dirección opuesta al lado que quiera sustituir.
2. Saque los 3 pernos (A) y el clip (B) y, a continuación, tire hacia atrás del guardabarros (C).



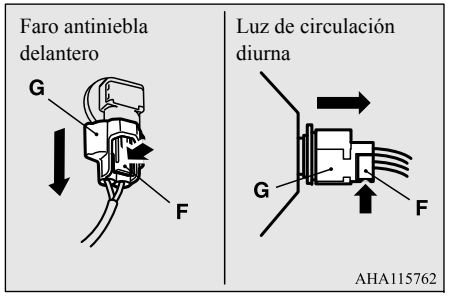
*: Parte delantera del vehículo

3. Confirme la posición de la bombilla que se va a cambiar.



D- Faro antiniebla delantero
E- Luz de circulación diurna

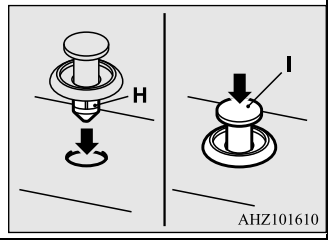
4. Mantenga abajo la pestaña (F), tire del portalámparas (G) desde la bombilla y gírela en sentido antihorario para extraerla.



5. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

NOTA

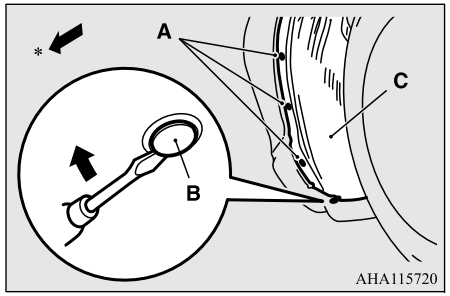
- Al volver a colocar el clip (B), introduzca primero la parte (H) del clip en el orificio y, a continuación, presione la parte (I).



BK0273300ES.book 47 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

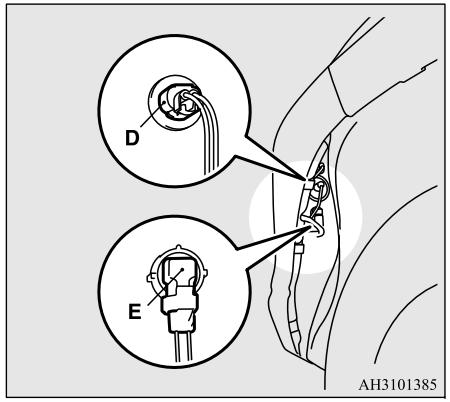
Vehículos con faros halógenos de tipo C o faros LED

1. Para crear suficiente espacio de trabajo, gire el volante a tope en la dirección opuesta al lado que quiera sustituir.
2. Saque los 3 pernos (A) y el clip (B) y, a continuación, tire hacia atrás del guardabarros (C).



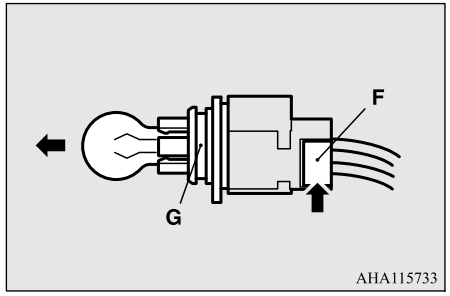
*: Parte delantera del vehículo

3. Confirme la posición de la bombilla que se va a cambiar.

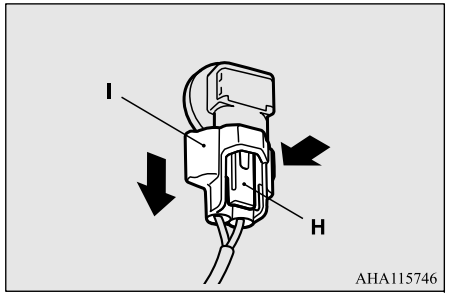


D- Luz de circulación diurna
E- Faro antiniebla delantero

4. [Luz de circulación diurna]
   Gire el portalámparas (D) en sentido antihorario para extraerlo y, mientras mantiene abajo la pestaña (F), tire de la bombilla (G) desde el portalámparas.



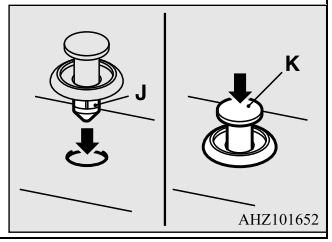
[Luces antiniebla delanteras]
Mantenga abajo la pestaña (H), tire del portalámparas (I) desde la bombilla y gírela en sentido antihorario para extraerla.



5. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

NOTA

- Al volver a colocar el clip (B), introduzca primero la parte (J) del clip en el orificio y, a continuación, presione la parte (K).

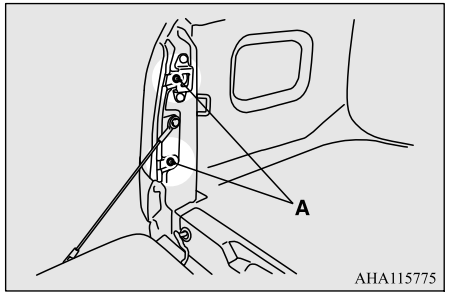


BK0273300ES.book 48 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

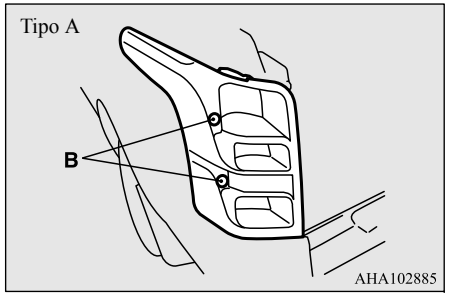
Luces del combinado trasero

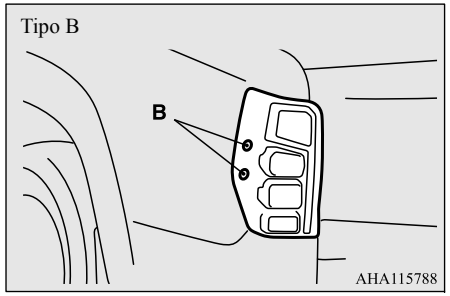
E01004203054

1. Abra el portón trasero.
   (Consulte “Portón trasero”, en la página 3-22.)
2. Quite los tornillos (A) que sujetan la lámpara.

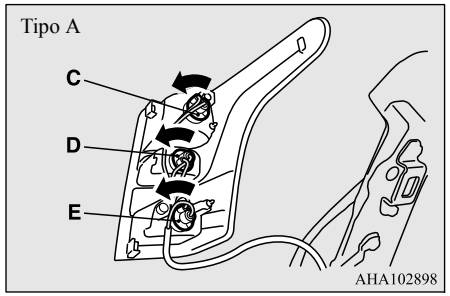


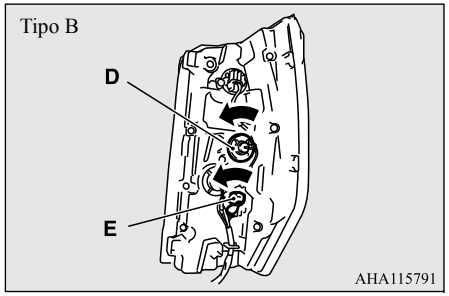
3. Mueva la lámpara hacia la parte trasera del vehículo y quite los clips (B).





4. Quite cada conjunto de portalámparas y bombilla girándolo en sentido antihorario.





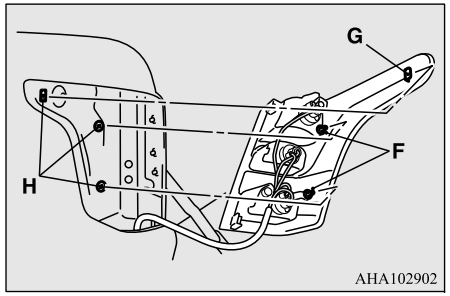
C- Luz de freno y piloto trasero (solo tipo A)
   Saque la bombilla del portalámparas girándola en sentido antihorario mientras la presiona hacia adentro.
D- Luz intermitente trasera
   Tire de la bombilla para sacarla.
E- Luz antiniebla trasera (lado del conductor)* (solo tipo A)/Luz de marcha atrás
   Tire de la bombilla para sacarla.

5. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

NOTA

- Cuando monte la lámpara para el tipo A, alinee los pins (F) y el clip (G) en la lámpara con los orificios (H) en el cuerpo.

BK0273300ES.book 49 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

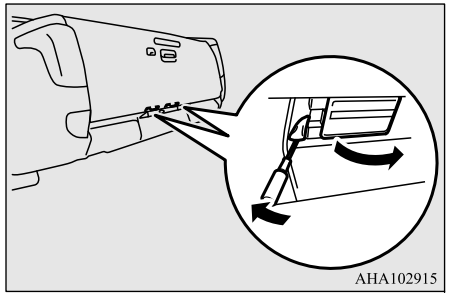


Luces de la matrícula

E01004602396

Tipo A (tipo 1) o tipo B

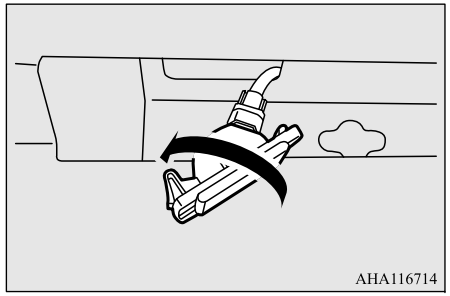
1. Introduzca un destornillador de punta plana en el conjunto de la lámpara y apalanque con cuidado para sacarlo.



NOTA

- Envuelva un trapo alrededor de la punta del destornillador para evitar rayar el cristal y la carrocería.

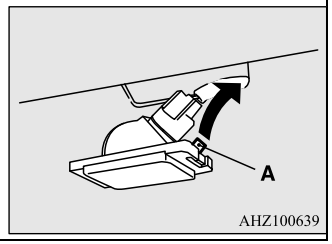
2. Saque al mismo tiempo el portabombillas y la bombilla girándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj y tirando.



3. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

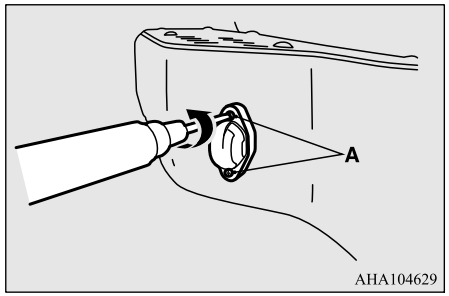
NOTA

- Al montar la lámpara, coloque primero el gancho (A) en el lado derecho de la lámpara dentro del cuerpo.



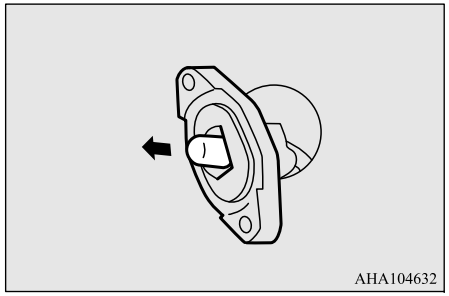
Tipo A (tipo 2)

1. Extraiga los tornillos (A) de la lámpara, y luego quite la lente y la cubierta.



2. Quite la bombilla tirando hacia fuera.

BK0273300ES.book 50 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



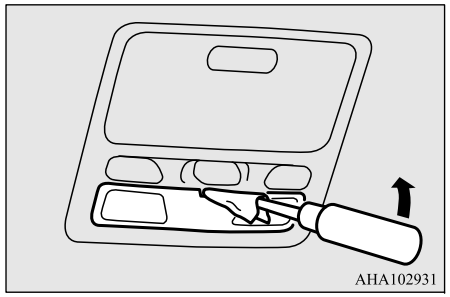
3. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

10 Luces del habitáculo delantero y de lectura*

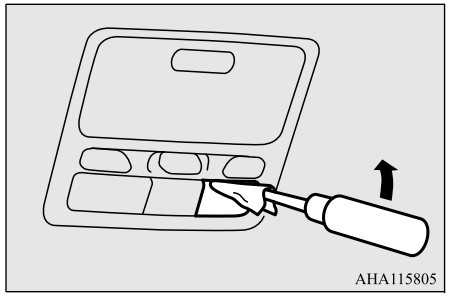
E01010501090

1. Inserte un destornillador de punta plana en la muesca de la lente y haga palanca suavemente para sacarla.
   Saque la bombilla del portalámpara.

Excepto para vehículos con sistema de circulación de aire trasero



Vehículos con sistema de circulación de aire trasero



NOTA

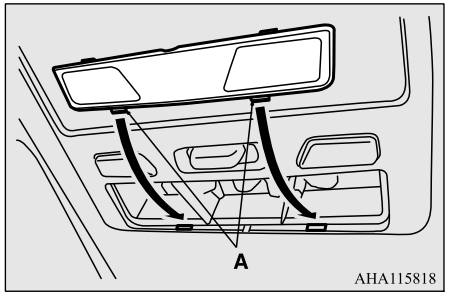
- Envuelva la punta del destornillador en un trapo para no rayar la lente.

2. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

NOTA

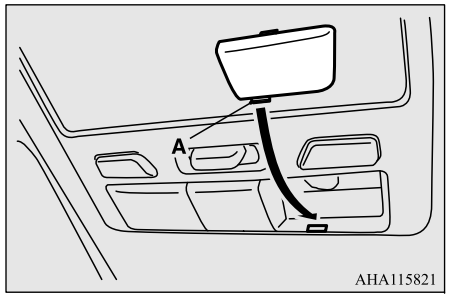
- Al montar la lente, alinee la pestaña (A) en la lente con los orificios del lateral del vehículo.

Excepto para vehículos con sistema de circulación de aire trasero



BK0273300ES.book 51 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Vehículos con sistema de circulación de aire trasero



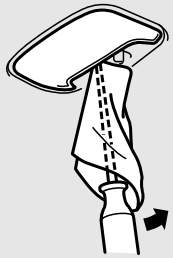
Luz del habitáculo trasera (tipo 1), luces personales traseras (tipo 2), luz del habitáculo (tipo 3)

E01004901480

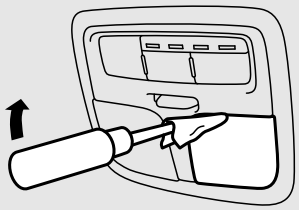
Tipo 1, tipo 2

1. Inserte un destornillador de punta plana en la muesca de la lente y haga palanca suavemente para sacarla. Saque la bombilla del portalámpara.

Tipo 1



Tipo 2



NOTA

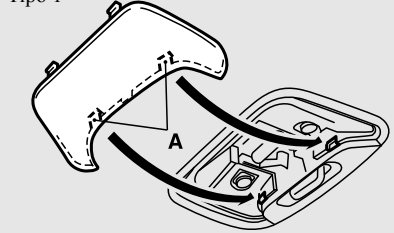
- Envuelva la punta del destornillador en un trapo para no rayar la lente.

2. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

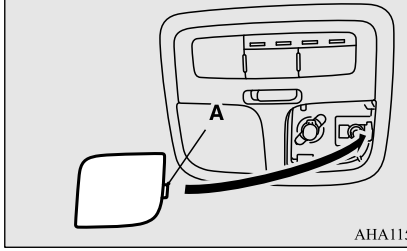
NOTA

- Al montar la lente, alinee la pestaña (A) en la lente con los orificios del lateral del vehículo.

Tipo 1



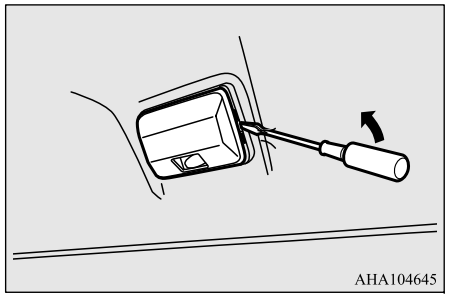
Tipo 2



BK0273300ES.book 52 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Tipo 3

1. Inserte un destornillador de punta plana en la muesca de la lente y haga palanca suavemente para sacarla. Saque la bombilla del portalámpara.



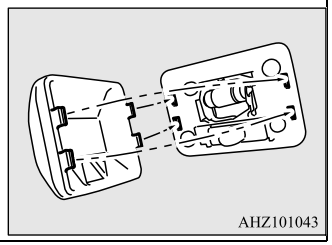
NOTA

- Envuelva la punta del destornillador en un trapo para no rayar la lente.

2. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

NOTA

- Cuando instale la lente, ajuste las 2 pestañas en un lado de la lente dentro de los orificios del lado del vehículo antes de ajustar las dos pestañas en el lado opuesto de la lente en los orificios del lado del vehículo.



Luz de la guantera

E01006101499

Lleve a cambiar la bombilla de la guantera a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Ocultación de los faros

E01011601131

Al entrar a un país en el que los vehículos circulan por el lado opuesto de la carretera del país en el que adquirió su vehículo, se deben tomar las medidas necesarias para evitar deslumbrar a los vehículos que vienen en sentido contrario.

Excepto para faros halógenos de tipo A (consulte “Exterior” en la página 10-33)

No requiere ningún ajuste.

Faros halógenos de tipo A (consulte “Exterior” en la página 10-33)

Oculte los faros según el procedimiento siguiente.

1. Desactive el faro y espere hasta que los faros se enfríen.
2. De acuerdo con las ilustraciones, prepare el adhesivo (A) para pegarlo a la superficie del faro de la derecha e izquierda.

NOTA

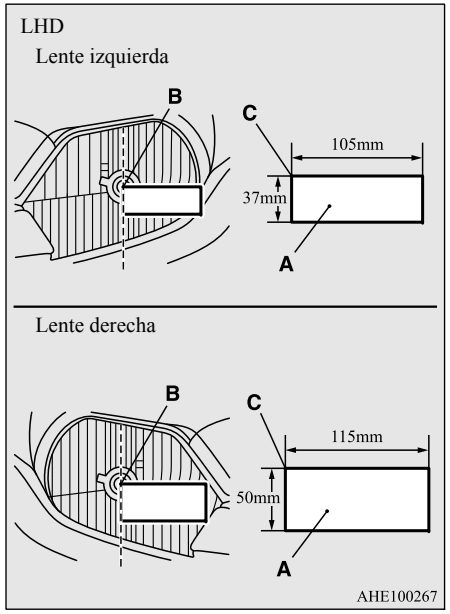
- Utilice un adhesivo con el efecto de bloqueo de la iluminación suficiente.
  Si se utiliza un adhesivo sin un efecto de bloqueo de la iluminación, no se logrará dicho efecto.

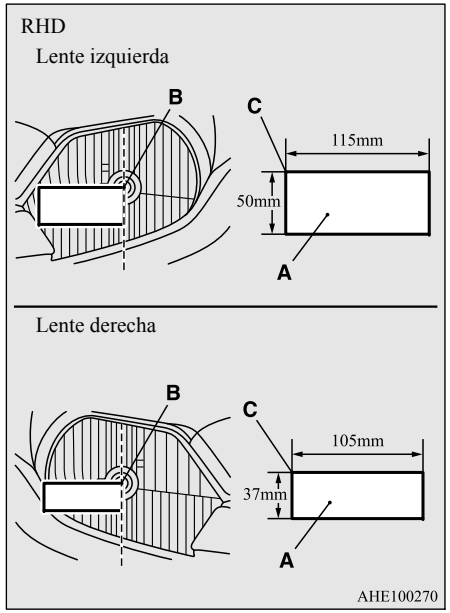
BK0273300ES.book 53 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

3. Desde el faro delantero, posición (C) del adhesivo y marca central (B) del faro, pegue un adhesivo a lo largo de la línea vertical con puntos.

NOTA

- Alinee la línea con puntos vertical con la línea del reflector en el faro.





BK0273300ES.book　54 ページ　２０１８年８月９日　木曜日　午前１０時４０分

BK0273300ES.book 1 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Especificaciones

Etiquetado del vehículo 11-2
Dimensiones del vehículo 11-5
Prestaciones del vehículo 11-17
Peso del vehículo 11-18
Especificaciones del motor 11-26
Sistema eléctrico 11-27
Neumáticos y ruedas 11-28
Capacidad 11-29

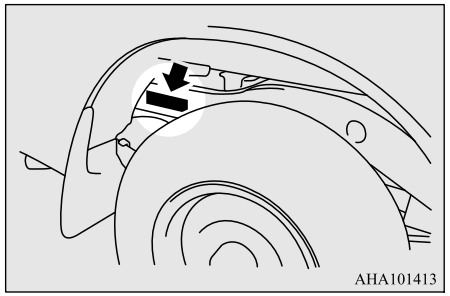
BK0273300ES.book 2 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Etiquetado del vehículo

E01100105092

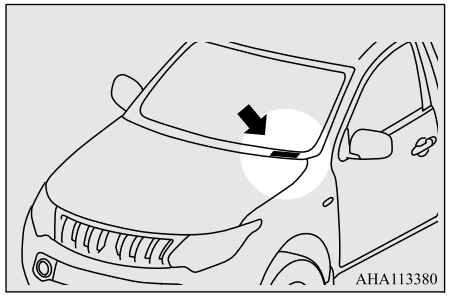
Número de identificación del vehículo: (VIN)

El número de identificación del vehículo está grabado tal como se muestra en la ilustración.



Placa de matrícula de identificación del vehículo (Vehículos para los países del Golfo o Sudáfrica)

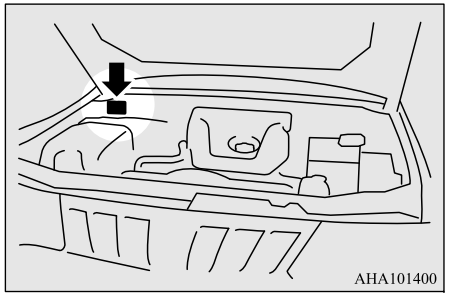
El número de identificación del vehículo está impreso en la placa fijada a la esquina delantera izquierda de la almohadilla del panel de instrumentos. Es visible desde el exterior del vehículo a través del parabrisas.



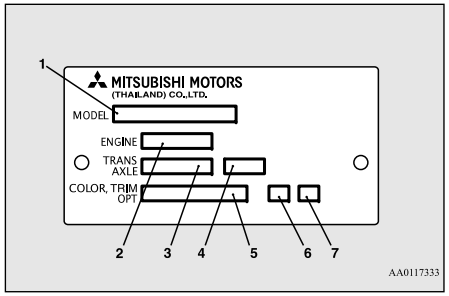
Placa del código de información del vehículo

E01102200021

La placa del código de información del vehículo se encuentra ubicada según se muestra en la figura.



La placa muestra el código del modelo y el modelo del motor, el modelo de la transmisión y el código del color de la carrocería, etc. Utilice este número al solicitar piezas de repuesto.



1- Código del modelo
2- Código del modelo de motor
3- Código del modelo de transmisión
4- Relación de marcha final
5- Código del color de la carrocería

BK0273300ES.book 3 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

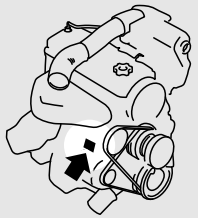
6- Código del interior
7- Código de opciones

Número/modelo del motor

E01102500138

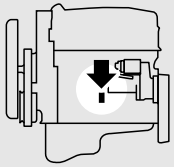
El número de identificación y el modelo del motor están estampados en el bloque de cilindros tal como indican las ilustraciones.

Vehículos de gasolina



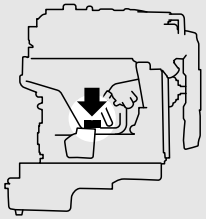
AHA101439

Vehículos con motor diesel (4D56)



AHA101442

Vehículos con motor diesel (4N15)



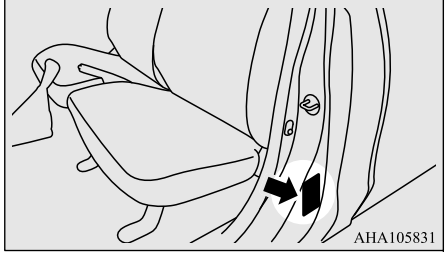
AHA101426

Placa de certificación (solo vehículos para los países del Golfo)

E01102600054

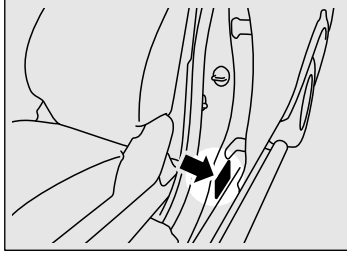
La placa de certificación está fijada como se muestra en la ilustración.
En la placa se indica el año y mes de fabricación, el número de identificación y la categoría.

Cabina simple



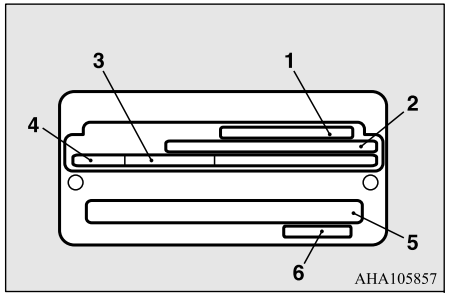
AHA105831

Cabina doble



AHA105844

BK0273300ES.book 4 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



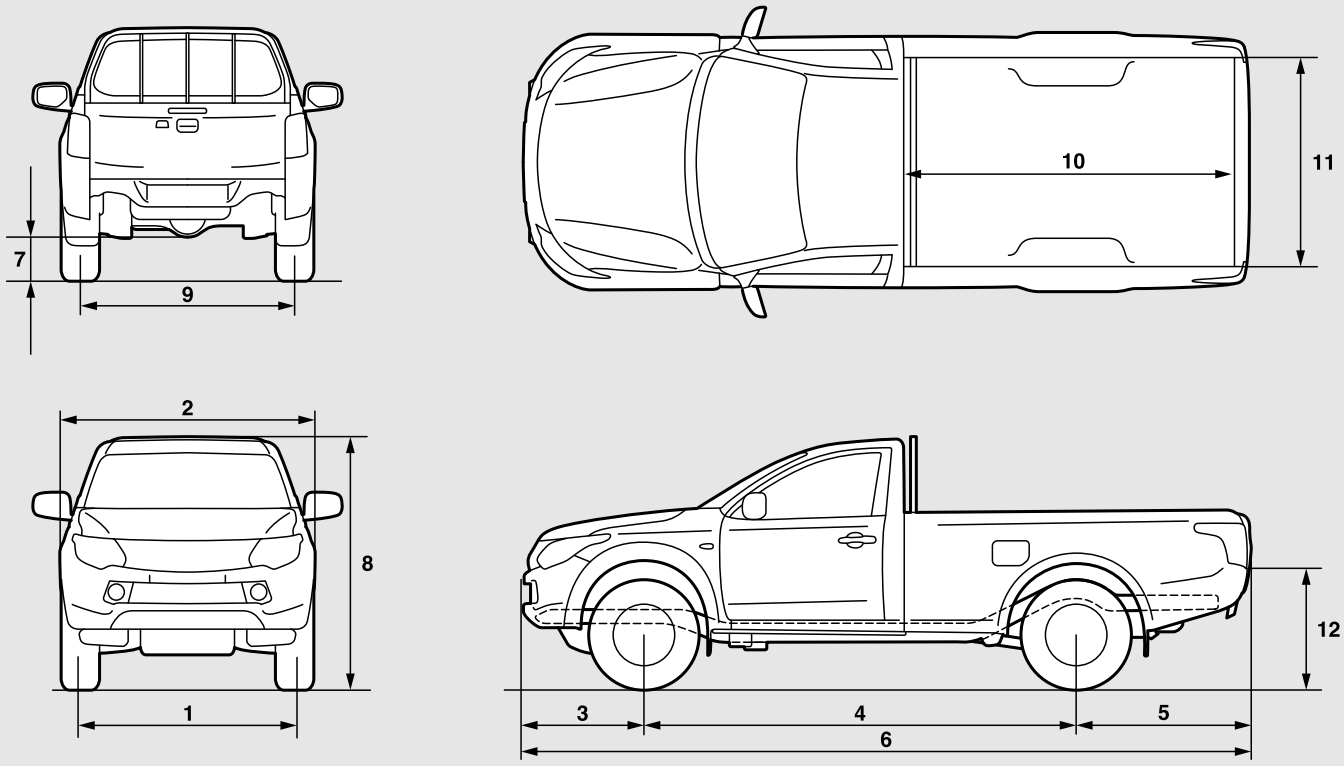
1- Año y mes de fabricación
2- Peso máximo del vehículo
3- Peso máximo en cada eje (frontal)
4- Peso máximo en cada eje (trasero)
5- Número de identificación
6- Categoría

BK0273300ES.book 5 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Dimensiones del vehículo

E01100205194

Cabina individual de tipo 1



AH5101914

BK0273300ES.book 6 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cabina individual de tipo 1

Elemento			2WD	2WD Hi-Rider	4WD
1	Ancho de vía delantero		1.520 mm		
2	Anchura total		1.785 mm		
3	Voladizo delantero		860 mm, 865 mm*[1]		
4	Distancia entre ejes		3.000 mm		
5	Voladizo trasero	Sin parachoques trasero	1.215 mm		
		Con parachoques trasero cromado	1.360 mm		
		Con parachoques trasero plateado	1.295 mm		
6	Longitud total	Sin parachoques trasero	5.075 mm, 5.080 mm*[1]		
		Con parachoques trasero cromado	5.220 mm, 5.225 mm*[1]		
		Con parachoques trasero plateado	5.155 mm, 5.160 mm*[1]		
7	Distancia al suelo (descargado)		200 mm		200 mm, 220 mm*[3]
8	Altura total (descargado)		1.655 mm	1.765 mm, 1.780 mm*[2]	1.780 mm, 1.800 mm*[3]
9	Ancho de vía trasero		1.515 mm		
10	Longitud del depósito de carga		2.265 mm		
11	Anchura del depósito de carga		1.470 mm		
12	Altura del depósito de carga		710 mm	840 mm	845 mm, 865 mm*[3]

BK0273300ES.book 7 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Elemento		2WD	2WD Hi-Rider	4WD
Radio de giro mínimo	Carrocería	6,1 m	6,3 m	
	Llanta	5,7 m	5,9 m	

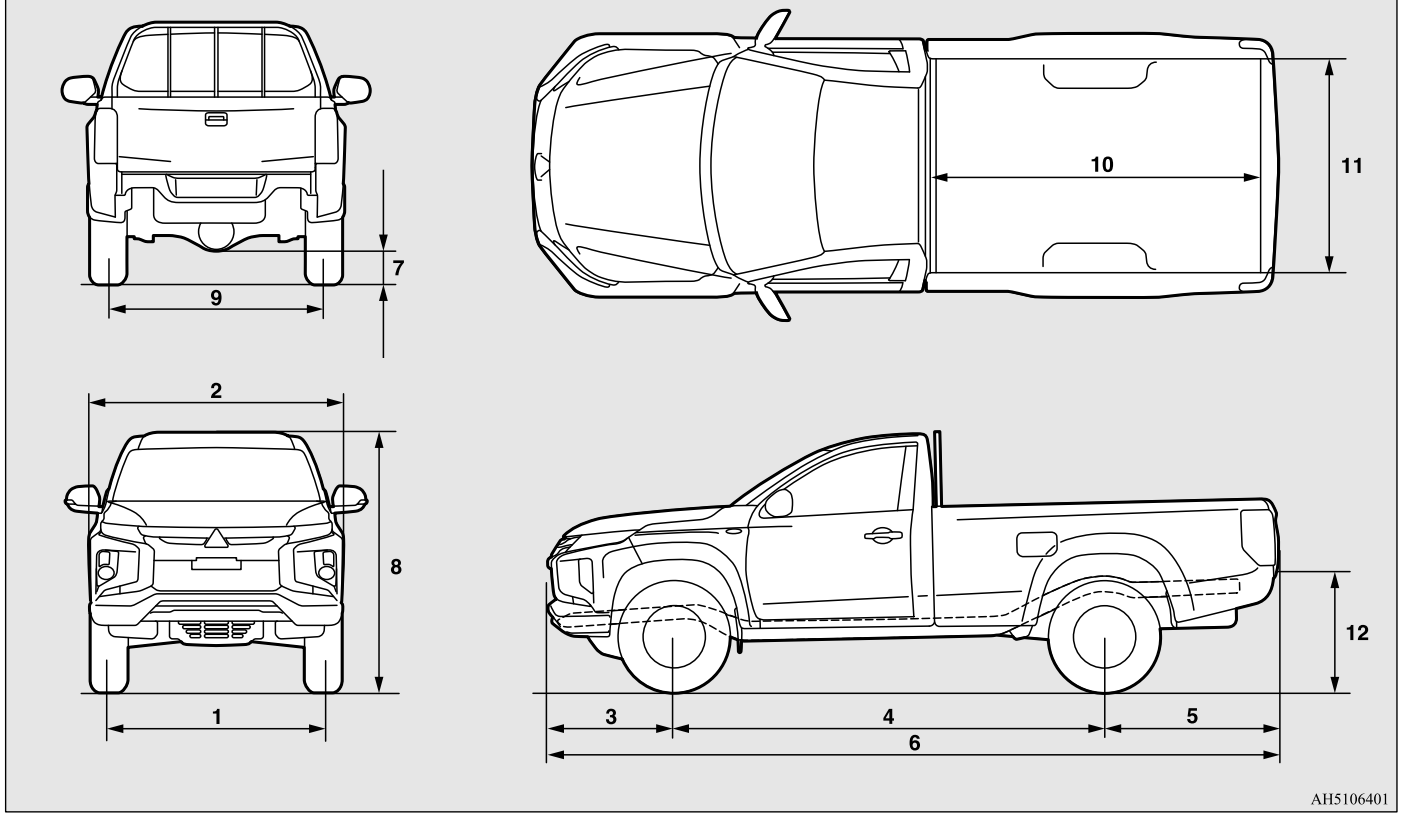
*1: Vehículos equipados con guarnición de la matrícula

*2: Vehículos equipados con bastidor de protección trasero

*3: Vehículos con neumáticos de medidas LT 245/75R16

BK0273300ES.book 8 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cabina individual de tipo 2



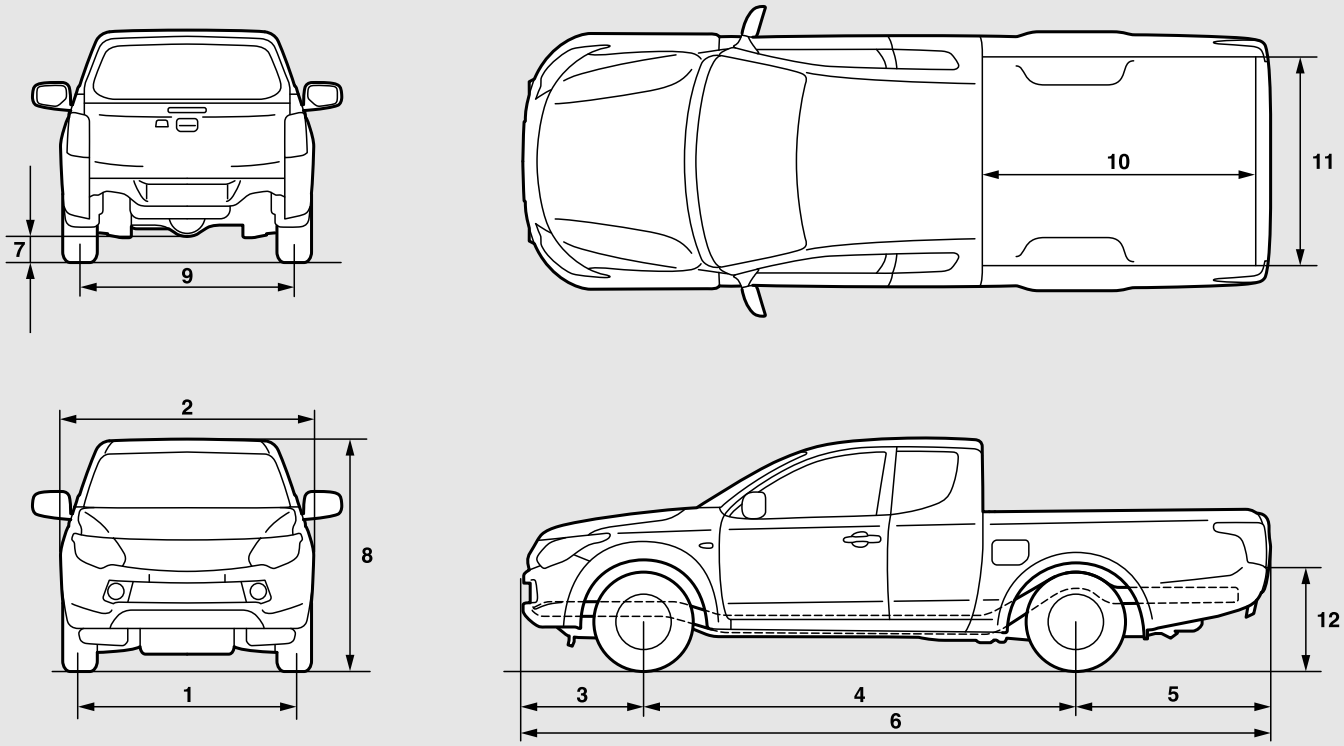
BK0273300ES.book 9 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cabina individual de tipo 2

1	Ancho de vía delantero		1.520 mm
2	Anchura total		1.815 mm
3	Voladizo delantero		880 mm, 885 mm*
4	Distancia entre ejes		3.000 mm
5	Voladizo trasero	Sin parachoques trasero	1.215 mm
		Con parachoques trasero	1.295 mm
6	Longitud total	Sin parachoques trasero	5.095 mm, 5.100 mm*
		Con parachoques trasero	5.175 mm, 5.180 mm*
7	Distancia al suelo (descargado)		200 mm
8	Altura total (descargado)		1.655 mm
9	Ancho de vía trasero		1.515 mm
10	Longitud del depósito de carga		2.265 mm
11	Anchura del depósito de carga		1.470 mm
12	Altura del depósito de carga		710 mm
Radio de giro mínimo		Carrocería	6,1 m
		Llanta	5,7 m

*: Vehículos equipados con guarnición de la matrícula

Cabina Club



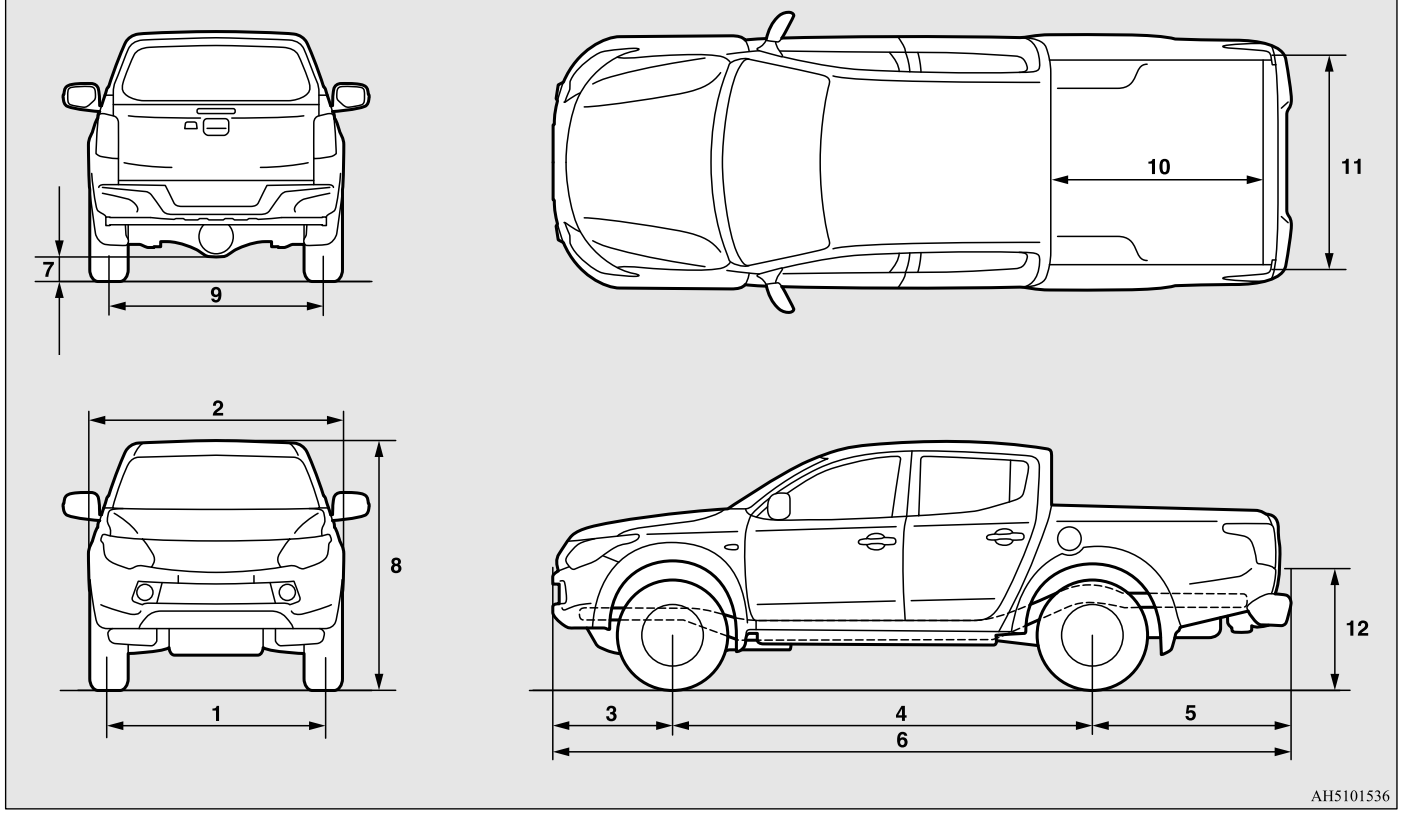
BK0273300ES.book 11 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cabina Club

1	Ancho de vía delantero		1.520 mm
2	Anchura total		1.815 mm
3	Voladizo delantero		865 mm
4	Distancia entre ejes		3.000 mm
5	Voladizo trasero	Sin parachoques trasero	1.330 mm
		Con parachoques trasero plateado	1.410 mm
6	Longitud total	Sin parachoques trasero	5.195 mm
		Con parachoques trasero plateado	5.275 mm
7	Distancia al suelo (descargado)		205 mm
8	Altura total (descargado)		1.780 mm
9	Ancho de vía trasero		1.515 mm
10	Longitud del depósito de carga		1.850 mm
11	Anchura del depósito de carga		1.470 mm
12	Altura del depósito de carga		850 mm
Radio de giro mínimo		Carrocería	6,3 m
		Llanta	5,9 m

BK0273300ES.book 12 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cabina doble de tipo 1



BK0273300ES.book 13 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cabina doble de tipo 1

Elemento			2WD	2WD Hi-Rider		4WD	
				Vehículos sin guardabarros ancho	Vehículos con guardabarros ancho	Vehículos sin guardabarros ancho	Vehículos con guardabarros ancho
1	Ancho de vía delantero		1.520 mm				
2	Anchura total		1.785 mm		1.815 mm	1.785 mm	1.815 mm
3	Voladizo delantero		860 mm, 865 mm*[1]				
4	Distancia entre ejes		3.000 mm				
5	Voladizo trasero	Sin parachoques trasero	1.340 mm				
		Con parachoques trasero cromado	1.485 mm				
		Con parachoques trasero plateado	1.420 mm				
6	Longitud total	Sin parachoques trasero	5.200 mm, 5.205 mm*[1]				
		Con parachoques trasero cromado	5.345 mm, 5.350 mm*[1]				
		Con parachoques trasero plateado	5.280 mm, 5.285 mm*[1]				
7	Distancia al suelo (descargado)		200 mm		205 mm	200 mm, 220 mm*[2]	205 mm, 220 mm*[2]
8	Altura total (descargado)		1.655 mm	1.775 mm	1.780 mm	1.775 mm, 1.795 mm*[2]	1.780 mm, 1.795 mm*[2]

BK0273300ES.book 14 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

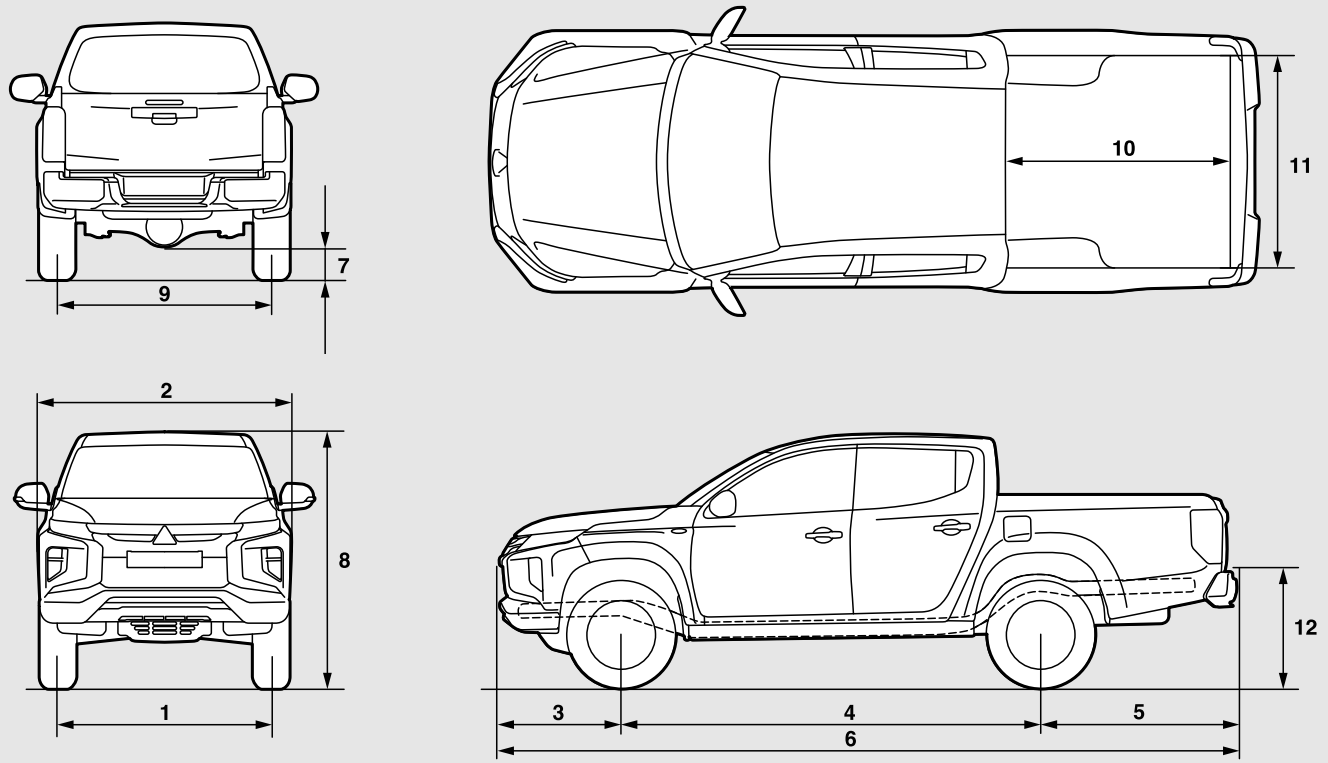
Elemento		2WD	2WD Hi-Rider		4WD	
			Vehículos sin guardabarros ancho	Vehículos con guardabarros ancho	Vehículos sin guardabarros ancho	Vehículos con guardabarros ancho
9	Ancho de vía trasero	1.515 mm				
10	Longitud del depósito de carga	1.520 mm				
11	Anchura del depósito de carga	1.470 mm				
12	Altura del depósito de carga	715 mm	845 mm	850 mm	845 mm, 865 mm*2	850 mm, 865 mm*2
Radio de giro mínimo	Carrocería	6,1 m	6,3 m			
	Llanta	5,7 m	5,9 m			

*1: Vehículos equipados con guarnición de la matrícula

*2: Vehículos con neumático de tamaño 265/70 R16 o vehículo de tamaño LT 245/75R16

BK0273300ES.book 15 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cabina doble de tipo 2



BK0273300ES.book 16 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cabina doble de tipo 2

Elemento			2WD	2WD Hi-Rider	4WD
1	Ancho de vía delantero		1.520 mm		
2	Anchura total		1.815 mm		
3	Voladizo delantero		880 mm, 885 mm*[1]		
4	Distancia entre ejes		3.000 mm		
5	Voladizo trasero	Sin parachoques trasero	1.340 mm		
		Con parachoques trasero	1.420 mm		
6	Longitud total	Sin parachoques trasero	5.220 mm, 5.225 mm*[1]		
		Con parachoques trasero	5.300 mm, 5.305 mm*[1]		
7	Distancia al suelo (descargado)		200 mm	205 mm, 200 mm*[2], 220 mm*[3]	
8	Altura total (descargado)		1.655 mm	1.780 mm, 1.775 mm*[2], 1.795 mm*[3]	
9	Ancho de vía trasero		1.515 mm		
10	Longitud del depósito de carga		1.520 mm		
11	Anchura del depósito de carga		1.470 mm		
12	Altura del depósito de carga		715 mm	850 mm, 845 mm*[2], 865 mm*[3]	
Radio de giro mínimo		Carrocería	6,1 m	6,3 m	
		Llanta	5,7 m	5,9 m	

BK0273300ES.book 17 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

*1: Vehículos equipados con guarnición de la matrícula
*2: Vehículos con neumáticos de medidas 205R16C
*3: Vehículos con neumáticos de 18 pulgadas

Prestaciones del vehículo

E01100304361

Cabina simple

Elemento	Vehículos de gasolina	Vehículos diésel		
	2WD	2WD	2WD Hi-Rider	4WD
Velocidad máxima	169 km/h	165 km/h, 152 km/h*	167 km/h	147 km/h

*: Vehículos sin intercambiador de calor

Cabina Club

Velocidad máxima	167 km/h

Cabina doble

Vehículos de gasolina

Elemento	2WD	2WD Hi-Rider, 4WD
Velocidad máxima	169 km/h	161 km/h

BK0273300ES.book 18 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Vehículos diésel (4D56)

Elemento	2WD		2WD Hi-Rider	4WD		
	Sin intercambiador de calor	Con intercambiador de calor		Sin intercambiador de calor	Con intercambiador de calor	
					M/T	A/T
Velocidad máxima	152 km/h	165 km/h	167 km/h, 169 km/h*	147 km/h	167 km/h, 179 km/h*	165 km/h, 175 km/h*

*: Vehículos con motor de alto rendimiento

Vehículos diésel (4N15)

Elemento	M/T	A/T
Velocidad máxima	173 km/h, 179 km/h*1, 169 km/h*2	171 km/h, 177 km/h*1

*1: Vehículos con motor de alto rendimiento

*2: Vehículos con neumáticos de medidas 205R16C

Peso del vehículo

E01100409367

Cabina simple

Vehículos de gasolina

Peso en vacío	Sin elementos opcionales	1.420 kg, 1.450 kg*1
	Con todos los elementos opcionales	1.480 kg, 1.485 kg*1
Peso bruto máximo del vehículo		2.570 kg

BK0273300ES.book 19 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Peso máximo sobre los ejes	Delantero	1.030 kg
	Trasero	1.700 kg
Capacidad de asientos		2 personas, 3 personas*2

*1: Vehículos para los países del Golfo

*2: Vehículos equipados con asiento banqueta

Vehículos diésel

Elemento		2WD		2WD Hi-Rider	4WD	
		LHD	RHD	RHD	LHD	RHD
Peso en vacío	Sin elementos opcionales	1.500 kg, 1.505 kg*1, 1.515 kg*2	1.500 kg	1.620 kg	1.690 kg	
	Con todos los elementos opcionales	1.560 kg, 1.570 kg*1, 1.585 kg*2	1.565 kg	1.680 kg, 1.650 kg*3	1.755 kg	1.775 kg
Peso bruto máximo del vehículo		2.570 kg		2.760 kg, 2.850 kg*3	2.760 kg	
Peso máximo sobre los ejes	Delantero	1.030 kg		1.260 kg	1.260 kg	
	Trasero	1.700 kg		1.840 kg	1.840kg	
Capacidad de asientos		2 personas, 3 personas*4				

*1: Vehículos con intercambiador

BK0273300ES.book 20 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

*2: Vehículos para los países del Golfo

*3: Vehículos para Sudáfrica

*4: Vehículos equipados con asiento banqueta

Cabina Club

Elemento		Vehículos diésel 2WD Hi-Rider RHD
Peso en vacío	Sin elementos opcionales	1.700 kg
	Con todos los elementos opcionales	1.730 kg
Peso bruto máximo del vehículo		2.750 kg
Peso máximo sobre los ejes	Delantero	1.260 kg
	Trasero	1.840kg
Capacidad de asientos		2 personas, 4 personas*

*: Vehículos equipados con asiento trasero

BK0273300ES.book 21 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Cabina doble

Vehículos de gasolina

Elemento		2WD	2WD Hi-Rider	4WD		
		LHD	LHD	LHD		
				GL	GLX	GLS
Peso en vacío	Sin elementos opcionales	1.515 kg, 1.550 kg*1	1.580 kg, 1.585 kg*2	1.705 kg	1.685 kg, 1.715 kg*1	1.730 kg
	Con todos los elementos opcionales	1.580 kg, 1.585 kg*1	1.680 kg, 1.675 kg*2	1.785 kg	1.780 kg, 1.785 kg*1	1.775 kg
Peso bruto máximo del vehículo		2.525 kg	2.650 kg	2.760 kg	2.700 kg	2.700 kg
Peso máximo sobre los ejes	Delantero	1.030 kg	1.260 kg	1.260 kg		
	Trasero	1.700 kg	1.840 kg	1.840 kg		
Capacidad de asientos		5 personas, 6 personas*3				

*1: Vehículos para los países del Golfo

*2: Vehículos para México

*3: Vehículos equipados con asiento banqueta

BK0273300ES.book 22 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Vehículos diésel (4D56)

Elemento		2WD		2WD Hi-Rider		
				M/T		A/T
		LHD	RHD	LHD	RHD	LHD
Peso en vacío	Sin elementos opcionales	1.590 kg, 1.615 kg*1	1.590 kg	1.705 kg	1.740 kg	1.735 kg
	Con todos los elementos opcionales	1.660 kg, 1.685 kg*1	1.660 kg	1.810 kg	1.790 kg	1.835 kg
Peso bruto máximo del vehículo		2.570 kg		2.760 kg	2.750 kg	2.760 kg
Peso máximo sobre los ejes	Delantero	1.030 kg		1.260 kg		
	Trasero	1.700 kg		1.840 kg		
Capacidad de asientos		5 personas, 6 personas*2				

*1: Vehículos para los países del Golfo

*2: Vehículos equipados con asiento banqueta

BK0273300ES.book 23 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Elemento		4WD					
		M/T				A/T	
		Vehículos sin guardabarros ancho		Vehículos con guardabarros ancho			
		LHD	RHD	LHD	RHD	LHD	RHD
Peso en vacío	Sin elementos opcionales	1.775 kg, 1.805 kg*1, 1.810 kg*3, *4	1.775 kg	1.820 kg, 1.835 kg*2	1.820 kg, 1.835 kg*2	1.830 kg, 1.850 kg*2	
	Con todos los elementos opcionales	1.860 kg, 1.920 kg*1, 1.900 kg*3, 1.915 kg*4	1.880 kg	1.940 kg, 1.970 kg*2	1.950 kg, 1.955 kg*2	1.950 kg, 1.970 kg*2	1.960 kg, 1.965 kg*2
Peso bruto máximo del vehículo		2.850 kg		2.850 kg, 2.870 kg*2		2.850 kg, 2.900 kg*2	
Peso máximo sobre los ejes	Delantero	1.260 kg					
	Trasero	1.840 kg					
Capacidad de asientos		5 personas, 6 personas*5					

*1: Vehículos con intercambiador

*2: Vehículos con motor de alto rendimiento

*3: Vehículos para los países del Golfo

*4: Vehículos para México

*5: Vehículos equipados con asiento banqueta

BK0273300ES.book 24 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Vehículos diésel (4N15)

Elemento		2WD Hi-Rider			
		LHD		RHD	
		M/T	A/T	M/T	A/T
Peso en vacío	Sin elementos opcionales	1.810 kg, 1.740 kg*1	1.810 kg	1.830 kg	1.835 kg
	Con todos los elementos opcionales	1.860 kg, 1.830 kg*1	1.860 kg	1.860 kg	1.865 kg
Peso bruto máximo del vehículo		2.760 kg		2.750 kg	
Peso máximo sobre los ejes	Delantero	1.260 kg, 1.360 kg*2		1.360 kg	
	Trasero	1.840 kg			
Capacidad de asientos		5 personas			

*1: Vehículos que cumplan con la normativa Europea 5

*2: Vehículos con neumáticos de 18 pulgadas

Elemento		4WD				
		M/T			A/T	
		LHD		RHD	LHD	RHD
		Motor de rendimiento estándar	Motor de alto rendimiento			
Peso en vacío	Sin elementos opcionales	1.845 kg, 1.925 kg*4	1.915 kg	1.925 kg, 1.950 kg*1	1.930 kg, 1.925 kg*2	1.930 kg, 1.945 kg*1
	Con todos los elementos opcionales	1.935 kg, 1.980 kg*4	2.000 kg	1.990 kg, 1.980 kg*1	1.985 kg, 2.000 kg*2	1.995 kg, 1.980 kg*1

BK0273300ES.book 25 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Elemento		4WD				
		M/T			A/T	
		LHD		RHD	LHD	RHD
		Motor de rendimiento estándar	Motor de alto rendimiento			
Peso bruto máximo del vehículo		2.840 kg, 2.870 kg*4	2.870 kg	2.870 kg, 2.880 kg*1	2.870 kg	2.870 kg, 2.880 kg*1
Peso máximo sobre los ejes	Delantero	1.260 kg, 1.360 kg*3				
	Trasero	1.840 kg				
Capacidad de asientos		5 personas				

*1: Vehículos para Sudáfrica

*2: Vehículos con motor de alto rendimiento

*3: Vehículos con neumáticos de 18 pulgadas

*4: Vehículos con antena

BK0273300ES.book 26 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Especificaciones del motor

E01100604667

Elemento	Vehículos de gasolina	Vehículos diesel			
		4D56			4N15
		Sin intercambiador de calor	Con intercambiador de calor		
			Excepto para vehículos con neumáticos de 15 pulgadas	Vehículos con neumáticos de 15 pulgadas	
Modelos del motor N.º de cilindros Cilindrada total Diámetro Carrera Árbol de levas Preparación de mezcla	4G64 4 en línea 2.351 cm^3 86,5 mm 100,0 mm Uno solo en cabeza Inyección electrónica	4D56 4 en línea 2.477 cm^3 91,1 mm 95,0 mm Doble en cabeza Inyección directa electrónica			4N15 4 en línea 2.442 cm^3 86,0 mm 105,1 mm Doble en cabeza Inyección directa electrónica
Potencia máxima (red CEE)	97 kW/5.250 rpm, 94 kW/5.250 rpm*1	81 kW/4.000 rpm	100 kW/4.000 rpm, 131 kW/4.000 rpm*2	94 kW/4.000 rpm	113 kW/3.500 rpm, 133 kW/3.500 rpm*2
Par máximo (red CEE)	202 N•m/4.000 rpm, 194 N•m/4,000 rpm*1	200 N•m/1.500 ~ 3.500 rpm	324 N•m/2.000 rpm, 400 N•m/2.000 rpm*2	240 N•m/1.500 ~ 3.500 rpm	380 N•m/1.500 ~ 2.500 rpm, 430 N•m/2.500 rpm*2

*1: Vehículos que cumplen con la normativa Euro 3 o Euro 4

*2: Vehículos con motor de alto rendimiento

BK0273300ES.book 27 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Sistema eléctrico

E01100804803

Elemento		Vehículos de gasolina	Vehículos diésel					
			4D56					4N15
			2WD	2WD Hi-Rider	4WD			
					Cabina simple	Cabina doble		
						Sin intercambiador de calor	Con intercambiador de calor	
Voltaje		12 V						
Batería	Tipo (JIS)	55D23L (356CCA/99RC)	80D26L(582CCA/133RC), 95D31L(622CCA/159RC)*1	80D26L (582CCA/133RC), 95D31L (622CCA/159RC)*1,*2,*3	80D26L (582CCA/133RC), 95D31L (622CCA/159RC)*1, *3	95D31L (622CCA/159RC)	80D26L(582CCA/133RC), 95D31L(622CCA/159RC)*1, *2	95D31L (622CCA/159RC)
Capacidad del alternador		90 A						
Tipo de bujías	NGK	BKR5E-11	—					
	DENSO	K16PR-U11	—					
	CHAMPION	RC10YC4	—					

*1: equipo opcional

*2: Vehículos con motor de alto rendimiento

*3: RHD

BK0273300ES.book 28 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Neumáticos y ruedas

E01100905120

Neumático		195R15C 106/104R 8PR	205R16C 110/108R 8PR	245/70R16 111S RF	265/70R16 112S	LT245/75R16 120/116Q	245/65R17 111S RF	265/60R18 110H
Llanta	Tamaño	15x6J	16x6J, 16x6JJ	16x7J, 16x7JJ	16x7J		17x7 1/2 J	18x7 1/2 J
	Desplaza-miento (inserción)	38 mm						

NOTA

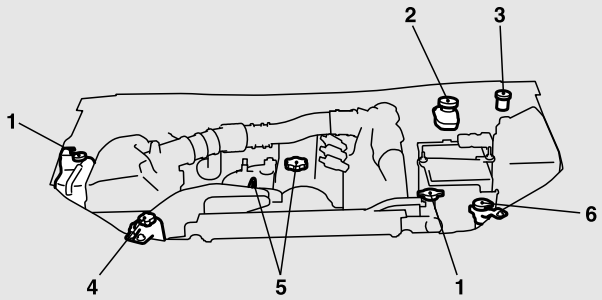
- Póngase en contacto con un concesionario MITSUBISHI MOTORS para obtener información acerca de la combinación utilizada en su vehículo.

BK0273300ES.book 29 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Capacidad

E01101307590

Vehículos de gasolina



AH1101235

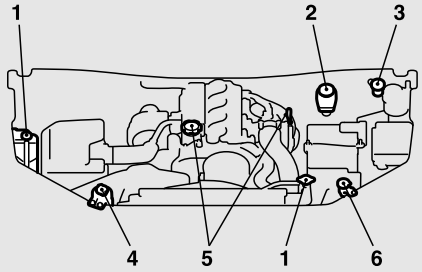
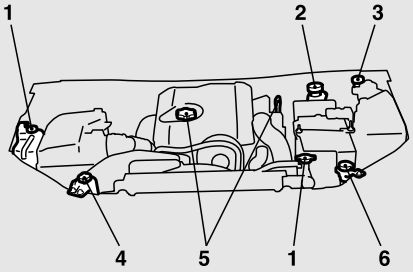
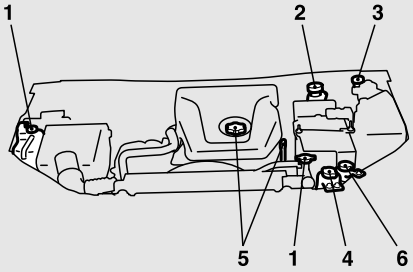
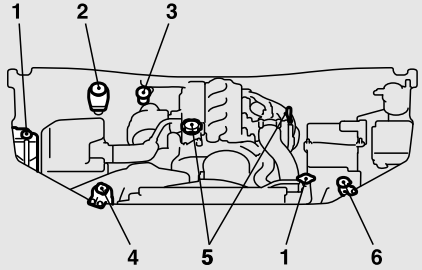
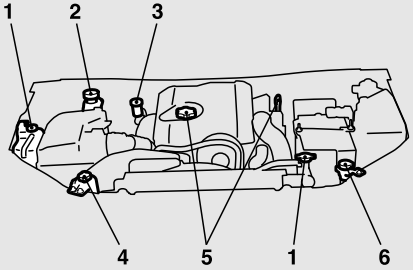
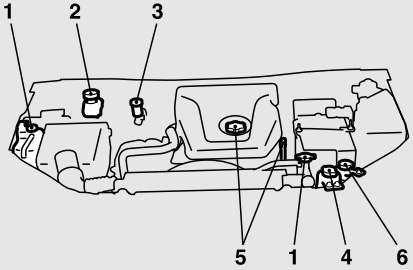
N.º	Elemento		Cantidad	Lubricantes
1	Refrigerante de motor [Incluye 0,65 litros en el depósito de reserva]		7,5 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT o equivalente
2	Líquido de frenos		Según se precise	Líquido de frenos DOT3 o DOT4
3	Líquido de embrague		Según se precise	Líquido de frenos DOT3 o DOT4
4	Líquido de dirección asistida		Según se precise	MITSUBISHI MOTORS GENUINE PSF (Líquido de dirección asistida)
5	Aceite de motor	Cárter de aceite	4,0 litros	Consulte la página 10-6
		Filtro de aceite	0,3 litros	

BK0273300ES.book 30 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

N.º	Elemento			Cantidad	Lubricantes
6	Líquido de lavado			4,2 litros	—
7	Aceite de cambio manual		2WD	2,3 litros	Aceite de engranajes MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o Aceite de engranajes múltiples MITSUBISHI MOTORS GENUINE API GL-4 SAE 75W-85
			4WD	2,2 litros	
8	Aceite de la caja transfer			2,3 litros	Aceite de engranajes MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o Aceite de engranajes múltiples MITSUBISHI MOTORS GENUINE API GL-4 SAE 75W-85
9	Aceite del diferencial	2WD		1,5 litros	Sin diferencial de deslizamiento limitado tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80 Con diferencial de deslizamiento limitado tipo multiplaca: Aceite de engranajes MITSUBISHI MOTORS GENUINE LSD
		2WD Hi-Rider		1,8 litros	
		4WD	Delantero	1,2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80
			Trasero	1,8 litros	Sin diferencial de deslizamiento limitado tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80 Con diferencial de deslizamiento limitado tipo multiplaca: Aceite de engranajes MITSUBISHI MOTORS GENUINE LSD
10	Refrigerante (aire acondicionado)			500-540 g	HFC-134a

BK0273300ES.book 31 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Vehículos diésel

4D56 (Vehículos sin cubierta del motor)	4D56 (Vehículos con cubierta del motor)	4N15
LHD	LHD	LHD
		
RHD	RHD	RHD
		

AHM102238

Capacidad

N.º	Elemento				Cantidad	Lubricantes
1	Refrigerante de motor [Incluye 0,65 litros en el depósito de reserva]			4D56	8,2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT o equivalente
				4N15	7,7 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM o equivalente*[1]
2	Líquido de frenos				Según se precise	Líquido de frenos DOT3 o DOT4
3	Líquido de embrague				Según se precise	Líquido de frenos DOT3 o DOT4
4	Líquido de dirección asistida				Según se precise	MITSUBISHI MOTORS GENUINE PSF (Líquido de dirección asistida)
5	Aceite de motor	Cárter de aceite	4D56	2WD	6,5 litros	Consulte la página 10-6
				2WD Hi-Rider, 4WD	5,5 litros	
			4N15		6,3 litros	
		Filtro de aceite	4D56		0,8 litros	
			4N15		0,3 litros	
		Refrigerador de aceite			0,1 litros	
6	Líquido de lavado				4,2 litros	—
7	Líquido del cambio automático			5A/T	10,9 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF-PA
				6A/T	10,4 litros	

⚠PRECAUCIÓN

- Como líquido del cambio automático, utilice únicamente el MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF. El uso de un líquido diferente podría dañar la transmisión.

BK0273300ES.book 33 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

N.º	Elemento				Cantidad	Lubricantes
8	Aceite de cambio manual	2WD	5M/T	Con intercambiador de calor	2,3 litros	Aceite de engranajes MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85
				Sin intercambiador de calor		Aceite de engranajes MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o Aceite de engranajes múltiples MITSUBISHI MOTORS GENUINE API GL-4 SAE 75W-85
			6M/T		2,2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API GL-4, SAE 75W-80
		4WD	5M/T	Con intercambiador de calor	3,4 litros	Aceite de engranajes MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85
				Sin intercambiador de calor	2,2 litros	Aceite de engranajes MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o Aceite de engranajes múltiples MITSUBISHI MOTORS GENUINE API GL-4 SAE 75W-85
			6M/T		2,2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API GL-4, SAE 75W-80
9	Aceite de la caja transfer		5M/T	Con intercambiador de calor	2,5 litros	Aceite de engranajes MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o Aceite de engranajes múltiples MITSUBISHI MOTORS GENUINE API GL-4 SAE 75W-85
				Sin intercambiador de calor	2,3 litros	
			6 M/T, 5 A/T 6 A/T	Super Select 4WD II	1,34 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API GL-4, SAE 75W-80
				Easy Select 4WD	1,15 litros	

Capacidad

N.º	Elemento				Cantidad	Lubricantes
10	Aceite del diferencial	2WD			1,5 litros	Sin diferencial de deslizamiento limitado tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80 Con diferencial de deslizamiento limitado tipo multiplaca: Aceite de engranajes MITSUBISHI MOTORS GENUINE LSD
		2WD Hi-Rider			2,3 litros	
		4WD	Delantero		1,2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80
			Tra-sero	Sin intercambiador de calor	1,8 litros, 2,3 litros*2	Sin diferencial de deslizamiento limitado tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80 Con diferencial de deslizamiento limitado tipo multiplaca: Aceite de engranajes MITSUBISHI MOTORS GENUINE LSD
				Con intercambiador de calor	2,3 litros	
11	Refrigerante (aire acondicionado)				500-540 g	HFC-134a

*1: Refrigerantes similares de alta calidad con base de etilenglicol, sin silicatos, sin aminas, sin nitrato y sin borato, con tecnología de ácidos orgánicos híbridos de larga vida

*2: equipo opcional

BK0273300ES.book 1 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

A

Accesorios (Instalación) 2-7

Aceite
- Aceite de cambio manual..... 11-29
- Aceite de la caja transfer..... 11-29
- Aceite de motor 10-6, 11-29
- Aceite del diferencial 11-29

Aceite de la caja transfer..... 11-29

Aceite del diferencial 11-29

Activación de advertencia..... 5-53

Airbag 4-22
- Cómo funciona el sistema de sujeción suplementario 4-23
- Luz de aviso de SRS 4-32
- mantenimiento del SRS 4-33
- Sistema de airbag de rodilla del conductor 4-25
- Sistema de airbag del conductor y del pasajero delantero 4-25
- Sistema de airbags de cortina 4-29
- Sistema de airbags laterales 4-29

Aire acondicionado
- Aire acondicionado del control de climatización automático 7-11
- Aire acondicionado manual..... 7-5
- Calefacción 7-5
- Consejos de funcionamiento importantes del aire acondicionado..... 7-20
- Refrigerador..... 7-5
- Refrigerante (aire acondicionado) ... 11-29
- Sistema de circulación de aire trasero 7-19

Aire acondicionado del control de climatización automático..... 7-11

Aire acondicionado manual 7-5
- Refrigerante (aire acondicionado) ... 11-29

Ajustar la hora 7-42, 7-76, 7-117

Al entrar o salir del vehículo..... 2-6

Alarma sonora de luces encendidas 5-63

Alerta de tráfico trasero cruzado 6-131

Antena 7-81
- Antena de montante..... 7-81
- Antena de techo 7-82

Arranque 6-22

Arranque con cables de puente (arranque de emergencia) 8-2

Arranque de emergencia..... 8-2

Asidero 7-124

Asiento
- Ajuste 4-2
- Asiento trasero..... 4-4
- Asientos delanteros..... 4-3
- Reposabrazos..... 4-4
- Reposacabezas 4-5

Asiento trasero 4-4

Asientos delanteros..... 4-3

Asistencia al arranque en pendientes
- Luz de aviso 6-93

Audio
- Ajustar la hora..... 7-42
- Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen 7-42, 7-75
- Archivos de audio..... 7-24, 7-51
- Aspectos importantes sobre seguridad para el cliente 7-28, 7-55
- Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB..... 7-38, 7-65
- Escuchar audio Bluetooth 7-71
- Escuchar CD 7-34, 7-60
- Escuchar la radio 7-59
- Escuchar MP3 7-61
- Escuchar MP3/WMA/AAC 7-34
- Escuchar un iPod 7-36, 7-62
- Indicador..... 7-73
- Interruptores del control remoto de audio en el volante..... 7-32, 7-58
- Mando de control de la dirección y micrófono..... 7-85
- Manejo de los discos 7-23, 7-49
- Pantalla..... 7-41
- Para reproducir pistas de iPod/dispositivo de memoria USB mediante el funcionamiento por voz 7-68
- Radio AM/FM..... 7-21, 7-46
- Reproductor de CD 7-21, 7-46
- Sistema de enlace..... 7-82
- Solución de problemas 7-79
- Teclas de accionamiento..... 7-29, 7-56
- Uso de AUX..... 7-40

AUX..... 7-40

BK0273300ES.book 2 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Aviso de carretera helada 5-23

B

Bandeja bajo la consola central 7-121
Batería..... 10-13
Batería descargada (arranque de emergencia)..... 8-2
Especificaciones..... 11-27
Luz de aviso de la carga 5-57
Visualización de aviso de carga..... 5-60
Bloquear y desbloquear las puertas..... 3-18
Bloqueo del diferencial trasero..... 6-75
Indicador luminoso..... 6-76
Interruptor 6-75
Botón del claxon..... 5-78
Bujía 11-27

C

Calefacción..... 7-5, 7-11
Cámara de visión trasera 6-147
Cambio automático
Funcionamiento de la palanca selectora 6-33
Luz de aviso..... 6-46
Mensaje de aviso 6-46
Posiciones de la palanca selectora 6-36
Cambio de las bombillas 10-32
Cambio manual 6-31
Aceite 11-29
Capacidad 11-29
Capacidad del depósito 2-4
Capacidad y ubicación de las bombillas..... 10-33
Capó 10-5
Catalizador 10-5
Cenicero..... 7-114
Cierre centralizado de puertas..... 3-20
Cinturón de seguridad..... 4-7
Anclaje ajustable del cinturón de seguridad 4-9
Cinturones de cadera 4-10
Inspección 4-22
Luz de aviso 4-9
Pretensor 4-10
Sistema de sujeción para niños 4-11
Sistema limitador de fuerza..... 4-11
Sujeción para mujeres embarazadas .. 4-10
Cinturones de seguridad
Sistema pretensor..... 4-10
Circuitos de fusible..... 10-25
Colocación de las cargas 6-160
Combustible
Capacidad del depósito 2-4
Eliminación del agua del filtro de combustible 8-6
Indicador luminoso del filtro de combustible 5-55
Llenado del depósito de combustible .. 2-3
Mensaje de advertencia de combustible restante..... 5-8
Modificaciones/alteraciones de los sistemas eléctrico o de combustible..... 2-8
Purga del sistema de combustible..... 8-6
Selección de combustible 2-2
Visualizador de aviso de combustible restante 5-24
Visualizador de combustible restante. 5-8, 5-23
Compartimento de la consola del piso. 7-122
Conducción económica 6-2
Conducción, alcohol y fármacos..... 6-3
Control de climatización automático (aire acondicionado)
Refrigerante (aire acondicionado)... 11-29
Control de crucero 6-104
Indicador luminoso 6-105
Interruptor..... 6-104
Control de descenso en pendientes (HDC)..... 6-93
Indicador luminoso 6-94
Interruptor..... 6-94
Control de la iluminación de los instrumentos 5-2, 5-21
Control de tracción y estabilidad activa (ASCT)..... 6-99
Indicador luminoso de ASTC..... 6-102
Indicador luminoso de ASTC OFF . 6-102

BK0273300ES.book 3 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Luz de aviso del ASTC 6-103
Visualización de aviso del ASTC ... 6-103
Control de tracción y estabilidad activo (ASTC)
Interruptor “ASC OFF” 6-101
Visualización del indicador de función ASTC 6-103

D

Datos generales del vehículo 11-5
Desempañador (luneta trasera) 5-76
Diferencial de deslizamiento limitado ... 6-90
Dimensiones 11-5
Dimensiones del vehículo 11-5
Dirección
Ajuste de la altura y el alcance del volante 6-10
Bloqueo del volante 6-19
Líquido de dirección asistida 10-12, 11-29
Sistema de dirección asistida 6-99
Dirección asistida
Líquido 10-12, 11-29
Sistema 6-99

E

Easy Select 4WD 6-49
Indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD 6-50, 6-52, 6-54, 6-57
Indicador luminoso de marchas cortas 6-57
Elevalunas manual 3-23
Eliminación del agua del filtro de combustible 8-6
Embrague
Líquido 10-12, 11-29
Encendedor de cigarrillos 7-115
Encerado 9-5
Enchufe de accesorios 7-115
Equipo de audio
Ajustar la hora 7-76
Ajustes del sistema 7-76
Escuchar la radio 7-32
Interfaz de Bluetooth® 2.0 7-83
Solución de problemas 7-44
Terminal de entrada USB 7-108
Espacios de almacenamiento 7-120
Bandeja bajo la consola central 7-121
Compartimento de la consola del piso 7-122
Guantera 7-120
Soporte para gafas de sol 7-123
Especificaciones 11-2
Especificaciones del motor 11-26
Espejo
Espejo de cortesía 7-113
Retrovisor interior 6-10
Espejo de cortesía 7-113
Estacionamiento 6-9
Freno de estacionamiento 6-7
Estado de las ruedas 10-20
Etiqueta de número de la llave 3-2
Etiquetado 11-2
Etiquetado del vehículo 11-2

F

Faros
Alarma sonora de luces encendidas ... 5-63
Capacidad de la bombilla 10-33
Destellos 5-64
Función de apagado automático 5-62
Indicador luminoso de las luces de carretera 5-54
Interruptor 5-61
Luces de cruce (cambio de luces de carretera/cruce) 5-63
Luz de aviso de faros LED 5-58
Luz de circulación diurna 5-63
Sustitución 10-37
Faros antiniebla delanteros
Indicador luminoso 5-54
Interruptor 5-70
Filtro de partículas diésel (DPF) 6-29
Luz de aviso 6-29
Freno
Frenado 6-90
Freno de estacionamiento 6-7
Líquido 10-11, 11-29
Luz de aviso del ABS 6-97

BK0273300ES.book 4 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Luz de aviso del freno 5-56
Mensaje de advertencia de los frenos 5-59
Sistema antibloqueo de frenos..... 6-96
Sistema de asistencia al freno..... 6-95
Sistema de frenos 6-90

Función de apagado automático de las luces (faros, luces antiniebla, etc.) 5-62

Funcionamiento de la luz exterior e interior... 10-24

Funcionamiento del turbocompresor..... 6-30

Funcionamiento en condiciones de conducción adversas 8-24

Fusibles 10-25

G

Gancho para abrigos 7-125

Gancho práctico 7-124

Ganchos
Gancho para abrigos 7-125
Gancho práctico 7-124

Gato
Almacenamiento 8-7

Guantera 7-120

H

Herramientas..... 8-8
Almacenamiento 8-7

I

Indicador luminoso de precalentamiento del diesel 5-55

Indicadores luminosos 5-28, 5-53, 5-54

Indicadores luminosos de las luces de emergencia 5-54

Indicadores luminosos de los intermitentes ... 5-54

Indicadores luminosos y luces de aviso 5-28, 5-53

Información sobre seguridad y eliminación de aceite de motor usado 2-8

Inmovilizador electrónico (Sistema de arranque antirrobo)..... 3-3

Inspección y mantenimiento después de una conducción por terrenos irregulares..... 6-88

Instalación de accesorios..... 2-7

Instrumentos 5-2

Interfaz de Bluetooth® 2.0 7-83

Intermitentes delanteros
Capacidad de la bombilla 10-33
Indicador luminoso..... 5-54
Interruptor 5-69
Sustitución 10-43

Intermitentes laterales
Capacidad de la bombilla 10-33
Indicador luminoso..... 5-54
Interruptor 5-69

Intermitentes traseros
Capacidad de la bombilla 10-33
Indicador luminoso 5-54
Interruptor..... 5-69
Sustitución 10-48

Interruptor combinado de los faros y el cambio de luces 5-61

Interruptor de advertencia de puntos muertos (BSW) 6-127

Interruptor de ajuste de la altura de los faros.. 5-67

Interruptor de encendido..... 6-15

Interruptor de las luces de emergencia .. 5-70

Interruptor del desempañador de la luneta trasera..... 5-76

Interruptor del modo Off Road..... 6-72
Interruptor..... 6-73
Visualización del indicador..... 6-74

Interruptor del motor 6-16

Interruptores del control remoto de audio en el volante..... 7-32, 7-58

L

Lámparas personales traseras 7-120
Sustitución 10-51

Lavado 9-3
Interruptor..... 5-75
Líquido..... 10-11

Lavaparabrisas

BK0273300ES.book 5 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Líquido 11-29

Leakage (Fuel, engine coolant, oil and exhaust gas) 10-24

Limpiaparabrisas
- Interruptor 5-72
- Sensor de lluvia 5-73
- Sustitución de la goma de la escobilla del limpiaparabrisas 10-23

Limpieza
- Encerado 9-5
- Exterior del vehículo 9-3
- Interior de su vehículo 9-2
- Lavado 9-3
- Piel auténtica 9-3
- Piezas cromadas 9-5
- Piezas de plástico 9-5
- Plástico, imitación de cuero, etc. 9-2
- Pulido 9-5

Líquido
- Líquido de dirección asistida 10-12, 11-29
- Líquido de embrague 10-12, 11-29
- Líquido de frenos 10-11, 11-29
- Líquido de lavado 10-11, 11-29
- Líquido del cambio automático 11-29
- Refrigerante de motor 11-29
- Refrigerante del motor 10-9

Llanta
- Especificaciones 11-28

Llave de emergencia 3-12

Llaves 3-2

Lubricación de pestillos y bisagras 10-25

Lubricantes 11-29

Luces antiniebla delanteras
- Capacidad de la bombilla 10-33
- Sustitución 10-45

Luces de aviso 5-28, 5-53, 5-56

Luces de circulación diurna 5-63
- Capacidad de la bombilla 10-33
- Sustitución 10-45

Luces de cruce (cambio de luces de carretera/cruce) 5-63

Luces de freno
- Capacidad de la bombilla 10-33
- Sustitución 10-48

Luces de la matrícula
- Capacidad de la bombilla 10-33
- Sustitución 10-49

Luces de lectura 7-119
- Capacidad de la bombilla 10-37
- Sustitución 10-50

Luces de marcha atrás
- Capacidad de la bombilla 10-33
- Sustitución 10-48

Luces de posición
- Capacidad de la bombilla 10-33
- Indicador luminoso 5-55
- Interruptor 5-61
- Sustitución 10-40

Luces del combinado trasero
- Sustitución 10-48

Luces interiores 7-117
- Luces de lectura 7-119
- Luces interiores 7-117

Luces traseras
- Capacidad de la bombilla 10-33
- Sustitución 10-48

Luz antiniebla trasera
- Capacidad de la bombilla 10-33
- Indicador luminoso 5-55
- Interruptor 5-71
- Sustitución 10-48

Luz de aviso de baja presión de aceite ... 5-58

Luz de aviso de comprobación del motor 5-57

Luz de aviso de faros LED 5-58

Luz de aviso de la carga 5-57

Luz de aviso de velocidad 5-58

Luz de freno elevada
- Capacidad de la bombilla 10-33

Luz de habitáculo 7-117

Luz de la guantera
- Cambio 10-52
- Capacidad de la bombilla 10-37

Luz del compartimento delantero 7-117
- Capacidad de la bombilla 10-37
- Sustitución 10-50

Luz trasera del habitáculo 7-117
- Capacidad de la bombilla 10-37

BK0273300ES.book 6 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Sustitución 10-51

M

Mando de control de la dirección y micrófono 7-85
Mando de los lavafaros delanteros 5-75
Mando del elevalunas eléctrico 3-24
Mando del elevalunas eléctrico
Función de temporizador 3-25
Mecanismo de seguridad 3-25
Mandos de los elevalunas eléctricos 3-24
Manómetro de inflado de los neumáticos 10-19
Mantenimiento general 10-24
Mensaje de advertencia 5-30, 5-59
Mensaje de advertencia de combustible restante 5-8
Micrófono 7-86
Modificaciones/alteraciones de los sistemas eléctrico o de combustible 2-8
Monitor de visión de las zonas circundantes .. 6-151
Interruptor 6-154
Motor
Aceite 10-6, 11-29
Especificaciones 11-26
Indicador luminoso de precalentamiento del diesel 5-55
Información sobre seguridad y eliminación de aceite de motor usado 2-8
Luz de aviso de baja presión de aceite 5-57
Luz de aviso de comprobación del motor .. 5-57
Mensaje de advertencia del nivel de aceite de motor 5-60
Modelo 11-3
Número 11-3
Refrigerante 10-9, 11-29
Sobrecalentamiento 8-4
Testigo de nivel de aceite del motor .. 5-58
Visualización de aviso de baja presión de aceite 5-60
Visualización de la temperatura del refrigerante de motor 5-7, 5-23

N

Neumáticos 10-15
Cadenas para neumáticos 10-22
Cómo cambiar un neumático 8-12
Estado de las ruedas 10-20
Neumáticos para nieve 10-22
Presiones de inflado 10-18
Tamaño (neumático y llanta) 11-28
Neumáticos para nieve 10-22
Número de identificación del vehículo .. 11-2

O

Ocultación de los faros 10-52

P

Palanca de los intermitentes 5-69
Palanca del gato 8-12
Almacenamiento 8-7
Pantalla 7-41
Pantalla de comprobación del sistema ... 5-11
Pantalla de información 5-4
Parasoles 7-113
Portatarjetas 7-113
Peso 11-18
Peso del vehículo 11-18
Piezas originales 2-8
Pinchazo (Cambio de neumático) 8-12
Placa de certificación 11-3
Placa de matrícula de identificación del vehículo 11-2
Placa del código de información del vehículo 11-2
Portatarjetas 7-113
Portavasos 7-123
Portón trasero 3-22
Precauciones a tomar cuando utilice los limpiaparabrisas / lavaparabrisas 5-76

BK0273300ES.book 7 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Precauciones al realizar las tareas de servicio 10-2
Precauciones para el cuidado del vehículo 9-2
Precauciones y manejo de los vehículos con tracción a las 4 ruedas 6-88
Prestaciones del vehículo..... 11-17
Puertas
Bloquear y desbloquear 3-18
Cierre centralizado de puertas 3-20
Luz de aviso de baja presión de aceite..... 5-58
Protección para niños 3-22
Puertas traseras con protección para niños 3-22
Puerto USB (de carga)..... 7-116
Purga del sistema de combustible 8-6
Purificador de aire..... 7-21

R

Radio AM/FM..... 7-21, 7-46
Recomendaciones para el rodaje..... 6-5
Recordatorio del cinturón de seguridad ... 4-9
Refrigerador..... 7-5
Refrigerante (aire acondicionado)
Control de climatización automático (aire acondicionado)..... 11-29
Refrigerante (motor) 10-9, 11-29
Registro de datos de eventos..... 2-8
Reloj 7-117
Reloj digital 7-117
Ajustar la hora 7-42, 7-76, 7-117
Remolque 8-20
Reposabrazos 4-4
Reposacabezas 4-5
Reproductor de CD..... 7-21, 7-46
Retrovisor
Exterior 6-12
Interior 6-10
Retrovisor exterior..... 6-12
Retrovisor calefactado 6-15
Retrovisor interior 6-10
Retrovisores exteriores..... 6-12
Interruptor 6-12
Rueda de repuesto 8-13
Ruedas
Cambio de posición 10-21

S

Si el modo de funcionamiento no se puede cambiar a OFF 8-2
Si el vehículo tiene una avería 8-2
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) ... 6-96
Luz de aviso 6-97
Sistema de accionamiento por mando a distancia..... 3-8
Activación de advertencia..... 3-13, 5-53
Llave de emergencia 3-12
Sistema de advertencia de abandono de carril (LDW)..... 6-133
Sistema de asistencia de arranque en pendiente 6-91
Sistema de cierre centralizado por mando a distancia..... 3-4
Sistema de circulación de aire trasero.... 7-19
Sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) 6-141
Luz de aviso 6-142
Visualización de aviso..... 6-142
Sistema de enlace..... 7-82
Sistema de luces de carretera automáticas (AHB) 5-64
Sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS)... 6-121
Mensaje de advertencia 6-126
Ubicaciones de los sensores..... 6-125
Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) 6-110
Sistema de señales de parada de emergencia. 6-96
Sistema de sensores..... 6-137
Interruptor..... 6-139

BK0273300ES.book 8 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Mensaje de advertencia 6-141
Ubicaciones de los sensores..... 6-137
Sistema de sujeción para niños..... 4-11
Adecuación a distintas posiciones de asientos..... 4-16
Adecuación a las distintas posiciones ISOFIX 4-15
Instalación de un sistema de sujeción para niños al anclaje inferior..... 4-20
Precauciones para la instalación de un sistema de sujeción para niños en un vehículo provisto de airbag del pasajero delantero..... 4-12, 4-25
Puntos de anclaje del sistema de sujeción para niños 4-18
Sistema de sujeción para niños con sistema de montaje ISOFIX..... 4-20
Sistema de sujeción suplementario 4-22
Cómo funciona el sistema de sujeción suplementario..... 4-23
Luz de aviso..... 4-32
Mantenimiento 4-33
Sistema eléctrico 11-27
Sobrecalentamiento..... 8-4
Soporte de botellas..... 7-124
Soporte para gafas de sol 7-123
Sujeción para mujeres embarazadas..... 4-10
Super Select 4WD II 6-62
Indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD 6-63, 6-66
Indicador luminoso de marchas cortas..... 6-63, 6-66
Visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD. 6-59, 6-63, 6-69
Visualización del indicador de modo de conducción 6-63
Visualizador del indicador de modo de tracción 6-59, 6-69

T

Técnicas de conducción seguras 6-3
Terminal de entrada USB..... 7-108
Terminal HDMI 7-112
Transmisión
Aceite 11-29
Cambio automático 6-33
Cambio manual..... 6-31
Líquido 11-29
Transmisión automática..... 6-41
Transmisión automática
Funcionamiento de la palanca selectora.... 6-41
Indicador de modo deportivo... 6-38, 6-45
Interruptor basculante de cambio 6-36, 6-44
Líquido 11-29
Luz de aviso 6-39
Modo deportivo 6-36, 6-44
Posición de la palanca selectora..... 6-43
Visualización de la posición de la palanca selectora 6-43
Visualizador de la posición de la palanca selectora 6-35

U

Utilización de la tracción a las 4 ruedas. 6-81

V

Ventiladores..... 7-3
Visualización de aviso de carga..... 5-60
Visualizador de aviso de combustible restante 5-24
Visualizador de información 5-20
Visualizador de información múltiple 5-3, 5-19
Interruptor..... 5-4
Lista de visualización de pantallas de información 5-29

BK0273300ES.book 9 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

BK0273300ES.book 1 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

A) Generic information:

Manufacturer Postal Address

OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.

6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN

B) Language Text:

01_RED_BG_Bulgarian	
ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	С настоящия документ OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., декларира, че J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 съответстват с Директива 2014/53/ЕС. За подробности посетете следния адрес: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Честотни ленти, на които работи радиооборудването: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Максималната радиочестотна енергия, предавана по честотната лента (честотните ленти) на която/които работи радиооборудването: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	ВНИМАНИЕ Риск от експлозия, ако батерията е сменена с неправилния вид. Изхвърлете използваните батерии според инструкциите.
02_RED_ES_Spanish	
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA	Por la presente, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declara que J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 cumple con la Directiva 2014/53/UE. Para más información, acceda a la siguiente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda(s) de frecuencia en que opera el equipo radioeléctrico: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Máxima potencia radioeléctrica transmitida en la(s) banda(s) de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m]

BK0273300ES.book 2 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

	GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	ADVERTENCIA Existe riesgo de explosión si sustituye la batería por un modelo inadecuado. Deshágase de las baterías usadas siguiendo las instrucciones.
03_RED_CS_Czech	
ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	Společnost OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. tímto prohlašuje, že J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 dodržuje Nařízení 2014/53/EU. Podrobné informace naleznete na následující URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenční pásmo (pásma), ve kterých rádiové zařízení funguje: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maximální radiofrekvenční energie, přenášené v rámci frekvenčních pásem, ve kterých rádiové zařízení funguje: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	UPOZORNĚNÍ Nebezpečí výbuchu, pokud je baterie nahrazena nesprávným typem. Použité baterie zlikvidujte v souladu s pokyny.
04_RED_DA_Danish	
FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. erklærer herved, at J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. For detaljer, bedes du adgang til følgende webadresse: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvensbåndet (er), hvor radiostyret driver: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maksimal radiofrekvence effekt transmitteret i frekvensbåndet (er), hvor radiostyret driver: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	FORSIGTIGHED Risiko for eksplosion hvis batteriet udskiftes med et af forkert type. Bortskaf brugte batterier i henhold til instruktionerne.

BK0273300ES.book 3 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

05_RED_DE_German	
VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	Hiermit erklärt OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dass J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU steht. Für Einzelheiten greifen Sie auf folgende URL zu: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frequenzband/Frequenzbänder, in dem das Funkgerät betrieben wird: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maximal übertragene Hochfrequenzleistung im Frequenzband/Frequenzbänder, in dem das Funkgerät betrieben wird: J166E, GHR-M004 : 11µW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m]
	VORSICHT Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien gemäß den Anweisungen.
06_RED_ET_Estonian	
LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	Käesolevaga teatab OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., et J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 on kooskõlas Direktiiviga 2014/53/EL. Üksikasjade nägemiseks külastage võrguaadressi: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Sagedusala(d), milles raadioseade töötab: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maksimaalne saatevõimsus/võimsustihedus sagedusala(de)s, milles raadioseade töötab: J166E, GHR-M004 : 11µW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m]
	HOIATUS Plahvatuseoht, kui patarei asendatakse valet tüüpi patareiga. Kõrvaldage kasutatud patareid vastavalt juhendile.
07_RED_EL_Greek	
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	Με το παρόν, η OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., δηλώνει ότι τα J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες,

BK0273300ES.book 4 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

ΕΕ	επισκεφτείτε την εξής ιστοσελίδα: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση αντικατάστασης της μπαταρίας με άλλη εσφαλμένου τύπου. Απορρίψτε τις άδειες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.
08_RED_EN_English	
SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	Hereby, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declares that J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frequency band(s) in which the radio equipment operates: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	CAUTION Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.
09_RED_FR_French	
DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE	Par le présent document OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., déclare que J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 sont conformes à la Directive 2014/53/UE. Pour plus d'informations visitez la page suivante: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Bandes de fréquence dans lesquelles fonctionne l'appareil à radiofréquence: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz

BK0273300ES.book 5 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

	G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Puissance radiofréquence maximale transmise dans la (les) bande(s) de fréquence dans laquelle/lesquelles l'appareil à radiofréquence fonctionne: J166E, GHR-M004 : 11µW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m]
	ATTENTION Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect de pile. Jetez les piles usagées conformément aux instructions.
10_RED_IS_Icelandic	
EINFÖLDUÐ ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSING	Hér, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., segir að J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 þeir eru í samræmi við Úrskurði 2014/53/ESB. Fyrir frekari upplýsingar, vinsamlegast aðgang að eftirfarandi URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Tíðnisviði (s) sem þráðlausan búnað undirrita burt: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Mámarks útvarp-tíðni máttur miðlað á tíðnisviðinu (s) sem þráðlausan búnað undirrita burt: J166E, GHR-M004 : 11µW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m]
	VARÚÐ Það er hætta á sprengingu ef rafhlaðan er skipt með rangri tegund. Notuðu rafhlöður eru fargað samkvæmt leiðbeiningum.
11_RED_HR_Croatian	
POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	Ovim putem tvrtka OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvencijski pojas (pojasevi) u kojima radi radio oprema: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maksimalna snaga radio frekvencije prenesena u frekvencijske pojaseve u kojima radi radio oprema: J166E, GHR-M004 : 11µW

BK0273300ES.book 6 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

	G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	OPREZ Opasnost od eksplozije baterije ako se zamijeni s neodgovarajućim tipom. Odbacite baterije u skladu s uputama.
12_RED_IT_Italian	
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA	Con la presente, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dichiara che J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori dettagli, accedere al seguente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda/e di frequenza su cui operano le apparecchiature radio: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Massima alimentazione a radiofrequenza trasmessa sulla/e banda/e di frequenza su cui operano le apparecchiature radio: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	ATTENZIONE L'utilizzo di una batteria di diverso tipo può provocare esplosioni. Smaltire le batterie usate in conformità con le istruzioni.
13_RED_LV_Latvian	
VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	Ar šo uzņēmums OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. apstiprina, ka J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Detalizētu informāciju, lūdzu, skatiet šajā vietrādī URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvences josla(-s), kurās darbojas radio aprīkojums: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Radio aprīkojuma darbības frekvenču joslā(-s) raidītā maksimālā radiofrekvences jauda: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	BRĪDINĀJUMS Ja akumulators tiek aizvietots ar nepareiza veida akumulatoru, pastāvs

BK0273300ES.book 7 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

	sprādzienbīstamības risks. Izlietotos akumulatorus utilizējiet atbilstoši instrukcijām.
14_RED_LT_Lithuanian	
SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	Šiuo dokumentu OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. pareiškia, kad J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Norėdami išsamesnės informacijos, apsilankykite šiuo URL adresu: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Dažnio juosta (-os), kurioje veikia radijo įranga: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Didžiausia radijo dažnio galia, perduodama dažnio juosta (-os), kurioje veikia radijo įranga: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	ĮSPĖJIMAS Pakeitus bateriją netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus. Panaudotas baterijas šalinkite pagal instrukcijas.
15_RED_HU_Hungarian	
EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	Alulírott, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., kijelenti, hogy J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 megfelel a 2014/53/EU Irányelvnek. A részletekért nyissa meg a következő URL hivatkozást: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	A rádióberendezés működéséhez szükséges frekvenciasáv(ok): J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	A rádióberendezés működéséhez szükséges frekvenciasáv(ok) maximális rádiófrekvenciás teljesítménye: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	VIGYÁZAT A nem megfelelő típusú csereelem robbásveszélyt okozhat. Az utasítások betartásával ártalmatlanítsa a használt elemeket.

BK0273300ES.book 8 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

16_RED_MT_Maltese	
DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., tiddikjara li J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 huma f'konformità mad-Direttiva 2014/53/UE. Għal dettalji, jekk jogħġbok aċċessa l-URL li ġejja: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Medda(meded) ta' frekwenza li fiha jopera t-tagħmir tar-radju: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Qawwa massima tal-medda ta' frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda(meded) tal-frekwenza li fiha jopera t-tagħmir tar-radju: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	ATTENZJONI Hemm ir-riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tkun sostitwita bit-tip żbaljat. Armi l-batteriji użati skont l-istruzzjonijiet.
17_RED_NL_Dutch	
VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING	Hiermee verklaart OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dat J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 in overeenstemming zijn met Richtlijn 2014/53/EU. Klik voor meer informatie op de onderstaande link: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frequentieband(en) waarop de radioapparatuur werkt: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maximum radiofrequentie-vermogen doorgegeven in de frequentieband(en) waarop de radioapparatuur werkt: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	LET OP Risico op explosie als batterij door een onjuist type wordt vervangen. Gooi gebruikte batterijen volgens de instructie weg.
18_RED_PL_Polish	
UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. niniejszym oświadcza, że produkty J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 spełniają wymogi Dyrektywy 2014/53/UE. Szczegółowe informacje są

BK0273300ES.book 9 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

	dostępne pod następującym adresem URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Pasmo(-a) częstotliwości obsługiwane przez sprzęt radiowy: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maksymalna przesyłana moc o częstotliwości radiowej w paśmie (pasmach) częstotliwości obsługiwanych przez sprzęt radiowy: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	UWAGA Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na nieprawidłowy rodzaj. Zużyte baterie należy zutylizować zgodnie z instrukcjami.
19_RED_PT_Portuguese	
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA	Por isto, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declara que J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para mais detalhes, favor aceder acessar ao seguinte URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda (s) de frequência em que o equipamento de rádio opera: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Potência máxima de radiofrequência transmitida na (s) faixa (s) de frequência em que o equipamento de rádio opera: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	CUIDADO Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto. Descarte as baterias usadas de acordo com as instruções.
20_RED_RO_Romanian	
DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ	Prin prezenta, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declară că J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 sunt în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Pentru detalii, accesați următorul URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Bandă/benzi de frecvență în care funcționează echipamentul radio: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz

BK0273300ES.book 10 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

	G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Puterea maximă a frecvenței radio transmisă în banda/benzile de frecvență în care funcționează echipamentul radio: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	ATENȚIE Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect. Eliminați bateriile uzate conform instrucțiunilor.
21_RED_SK_Slovak	
ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE	Spoločnosť OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. týmto vyhlasuje, že J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 dodržiava Smernicu 2014/53/EU. Podrobné informácie nájdete na nasledujúcej URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenčné pásma, v ktorých toto rádiové zariadenie funguje: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maximálna rádiofrekvenčná energia prenášaná v týchto rádiových pásmach: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	UPOZORNENIE Nebezpečenstvo výbuchu, ak je batéria nahradená nesprávnym typom. Použité batérie zlikvidujte v súlade s pokynmi.
22_RED_SL_Slovenian	
POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI	S tem podjetje OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., izjavlja, da so J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Za podrobnosti odprite naslednji URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenčni pas(ovi) v katerih deluje radijska oprema: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Največja radio-frekvenčna moč oddajana v frekvenčnem(ih) pasu(ovih), v katerem radijska oprema deluje: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m]

BK0273300ES.book 11 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

	GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	POZOR Tveganje eksplozije v primeru, da baterijo zamenjate z napačnim tipom. Izpraznjene baterije zavrzite v skladu z navodili.
23_RED_FI_Finnish	
YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., ilmoittaa täten, että J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 noudattaa Direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia. Saadaksesi lisätietoja, käytä seuraavaa URL-osoitetta: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Taajuusalue(et), joilla radiolaite toimii: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Suurin radiotaajuudella lähetettävä teho taajuusalueella/-alueilla, joilla radiolaite toimi: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	HUOMIO Räjähdysvaara, jos paristo vaihdetaan väärään tyyppiin. Noudata ohjeita käytettyjen paristojen hävittämisessä.
24_RED_SV_Swedish	
FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRANOM ÖVERENSSTÄMMELSE	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. förklarar jag härmed att J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 är i enlighet med Direktiv 2014/53/EU. För detaljer vänligen använd följande webbläsare: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvensband (er) i hvilken radio utrustning en arbetar: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maximala radiofrekvens makt överförs i frekvens mottagningsläger som driver radioutrustning: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	FÖRSIKTIGHET

BK0273300ES.book 12 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

	Risk för explosion om batteriet ersätts av fel batterityp. Kassera använda batterier enligt instruktionerna.
25_RED_NO_Norwegian	
FORENKLET EU KONFORMITETSERKLÆRING	Herved OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., erklærer at J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 samsvar med Resolusjon 2014/53/EU. For ytterligere informasjon, vennligst sjekk følgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvens bånd (s) der radioutstyret fungerer: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maksimal radiofrekvensen strøm ble sendt i frekvensbånd(s) som radioutstyret fungerer: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	FORSIKTIG Det er fare for eksplosjon hvis batteriet er erstattet med feil type. I henhold til instruksjonene, er batteriene fjernet.
26_RED_TR_Turkish	
AB UYGUNLUK BASITLEŞTIRILMIŞ BEYAN	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., şirketi J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 ürünlerinin 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki URL'ye erişin: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bantları: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bantlarında iletilen maksimum radyofrekans gücü: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	DİKKAT Pil, yanlış tip pille değiştirilirse, patlama riski vardır. Kullanılmış pilleri talimatlara göre imha edin.
27_RED_MK_Macedonian	
ПОЕДНОСТАВЕН	Со оттука, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. изјавува дека J166E,

BK0273300ES.book 13 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

А ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СОГЛАСНОСТ НА EU	G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 е во согласност со Директивата 2014/53/ EU. За подетални информации, отворете ја следнава УРЛ: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Радио опремата работи на следниот радиофреквенциски спектар: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Радио опремата функционира на следната максимална моќност на радио фреквенции емитувана во радиофреквенцискиот спектар: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	ВНИМАНИЕ Опасност од експлозија ако батеријата се замени со неправилен тип. Фрлете ги употребените батерии во согласност со упатствата.
28_RED_SQ_Albanian	
DEKLARATË THJESHTUAR SË KONFORMITETIT TË BE-SË	Këtu, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., deklaron se J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 janë në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Për hollësi, ju lutem hapni URL-në e mëposhtme: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda(t) e frekuencës me të cilat punojnë pajisjet radio: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Fuqia maksimale radio-frekuencë e transmetuar në bandën(at) e frekuencave në të cilën punojnë pajisjet radio: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	KUJDES Rrezik shpërthimi në qoftë se bateria është zëvendësuar nga një lloj i gabuar. Shkatërro baterinë e përdorura sipas udhëzimeve.
29_RED_XX_Montenegrin	
POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI	Ovim putem OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., izjavljuje da su J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 u skladu sa Odredbom 2014/53/EU. Za više detalja, pristupite sljedećoj URL adresi: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

BK0273300ES.book 14 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

	Frekventni opseg u kojem funkcioniše radio oprema: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maksimalna prenesena snaga radio frekvencije u frekventnom opsegu u kojem funkcioniše radio oprema : J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	OPREZ Postoji rizik od eksplozije ako se baterija zamijeni pogrešnom vrstom. Odložite iskorišćene baterije u skladu sa uputstvima.
30_RED_KA_Georgian	
EU გამარტივებული შესაბამისობის განცხადების	კომპანია OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. აცხადებს, რომ J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 არის 2014/53/EU დირექტივის სრულ შესაბამისობაში. დაწვრილებითი ინფორმაციისთვის იხილეთ შემდეგი ბმული: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	სიხშირეს ტალღები, რომლებზეც მუშაობს რადიო: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	რადიო მოწყობილობის რადიო-სიხშირის მაქსიმალური სიმძლავრე: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	გაფრთხილება სხვა ტიპის ელემენტით შეცვლის შემთხვევაში არსებობს აფეთქების რისკი. გამოყენებული ელემენტების განკარგვის მოახდინეთ ინსტრუქციის თანახმად.

BK0273300ES.book 15 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

A) Generic information:

Manufacture Postal Address

VISTEON CORPORATION

One Village Center Drive, Van Buren Township, Michigan USA

B) Language Text:

01_RED_BG_Bulgarian	
ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	С настоящото VISTEON CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение MDGMY10 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 2.402-2.480 GHz
	максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.: 4 dbm
02_RED_ES_Spanish	
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA	Por la presente, VISTEON CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico MDGMY10 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 2.402-2.480 GHz
	Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:

BK0273300ES.book 16 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

	4 dbm
03_RED_CS_Czech	
ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	Tímto VISTEON CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení MDGMY10 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje: 2.402-2.480 GHz
	Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno: 4 dbm
04_RED_DA_Danish	
FORENKLET EUOVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	Hermed erklærer VISTEON CORPORATION, at radioudstyrstypen MDGMY10 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 2.402-2.480 GHz
	Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 4 dbm
05_RED_DE_German	
VEREINFACHTE EUKONFORMITÄTSERKLÄRUNG	Hiermit erklärt VISTEON CORPORATION, dass der Funkanlagentyp MDGMY10 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw.

BK0273300ES.book 17 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

	denen die Funkanlage betrieben wird: 2.402-2.480 GHz
	Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung: 4 dbm
06_RED_ET_Estonian	
LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	Käesolevaga deklareerib VISTEON CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp MDGMY10 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab: 2.402-2.480 GHz
	Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus: 4 dbm
07_RED_EL_Greek	
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	Με την παρούσα ο/η VISTEON CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός MDGMY10 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός·: 2.402-2.480 GHz
	η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 4 dbm
08_RED_EN_English	

BK0273300ES.book 18 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	Hereby, VISTEON CORPORATION declares that the radio equipment type MDGMY10 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 2.402-2.480 GHz
	Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 4 dbm
09_RED_FR_French	
DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE	Le soussigné, VISTEON CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type MDGMY10 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 2.402-2.480 GHz
	Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 4 dbm
10_RED_GA_empty_no_text	
11_RED_HR_Croatian	
POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	VISTEON CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa MDGMY10 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave

BK0273300ES.book 19 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

	o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 2.402-2.480 GHz
	Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 4 dbm
12_RED_IT_Italian	
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA	Il fabbricante, VISTEON CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MDGMY10 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 2.402-2.480 GHz
	Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 4 dbm
13_RED_LV_Latvian	
VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	Ar šo VISTEON CORPORATION deklarē, ka radioiekārta MDGMY10 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 2.402-2.480 GHz
	Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.:

BK0273300ES.book 20 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

	4 dbm
14_RED_LT_Lithuanian	
SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	Aš, VISTEON CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas MDGMY10 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 2.402-2.480 GHz
	Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 4 dbm
15_RED_HU_Hungarian	
EGYSZERŰSÍTETT EUMEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	VISTEON CORPORATION igazolja, hogy a MDGMY10 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 2.402-2.480 GHz
	Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 4 dbm
16_RED_MT_Maltese	
DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE	B'dan, VISTEON CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju MDGMY10 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir

BK0273300ES.book 21 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

	tar-radju: 2.402-2.480 GHz
	Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded talfrekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 4 dbm
17_RED_NL_Dutch	
VEREENVOUDIGDE EUCONFORMITEITSVERKLARING	Hierbij verklaar ik, VISTEON CORPORATION, dat het type radioapparatuur MDGMY10 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 2.402-2.480 GHz
	Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 4 dbm
18_RED_PL_Polish	
UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	VISTEON CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MDGMY10 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 2.402-2.480 GHz
	Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 4 dbm
19_RED_PT_Portuguese	
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE	O(a) abaixo assinado(a) VISTEON CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio

BK0273300ES.book 22 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

SIMPLIFICADA	MDGMY10 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 2.402-2.480 GHz
	A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 4 dbm
20_RED_RO_Romanian	
DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ	Prin prezenta, VISTEON CORPORATION declară că tipul de echipamente radio MDGMY10 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 2.402-2.480 GHz
	Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 4 dbm
21_RED_SK_Slovak	
ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE	VISTEON CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu MDGMY10 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 2.402-2.480 GHz

BK0273300ES.book 23 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

	Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 4 dbm
22_RED_SL_Slovenian	
POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI	VISTEON CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme MDGMY10 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 2.402-2.480 GHz
	Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 4 dbm
23_RED_FI_Finnish	
YKSINKERTAISTETTU EUVAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	VISTEON CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi MDGMY10 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EUvaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 2.402-2.480 GHz
	Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii: 4 dbm
24_RED_SV_Swedish	
FÖRENKLAD EUFÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	Härmed försäkrar VISTEON CORPORATION att denna typ av radioutrustning MDGMY10 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

	http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 2.402-2.480 GHz
	Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 4 dbm

BK0273300ES.book 24 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

A) Generic information:

Manufacturer Postal Address
ALPINE ELECTRONICS,INC
NO.37 LIAOHE 1 ROAD ECONOMIC DEVELOPMENT ZONE JIMO CITY QINGDAO SHANDONG CHINA

B) Language Text:

L200 / TRITON

Cesk [Czech]	Tímto ALPINE ELECTRONICS,INC, prohlašuje, že MY00003A jsou v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Podrobnosti naleznete na následující internetové adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Dansk [Danish]	Hermed, ALPINE ELECTRONICS,INC, erklærer, at MY00003A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. For yderligere information gå ind på følgende webadresse: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Deutsch [German]	Hiermit erklärt ALPINE ELECTRONICS,INC, dass MY00003A in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU stehen. Weitere Informationen erhalten Sie über folgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Eesti [Estonian]	Käesolevaga ALPINE ELECTRONICS,INC, teatab, et MY00003A on kooskõlas direktiivi 2014/53/EL. Üksikasjalikuma teabe saamiseks tutvuda järgmiste URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
English [English]	Hereby, ALPINE ELECTRONICS,INC, declares that MY00003A are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Español [Spanish]	Por este medio, ALPINE ELECTRONICS,INC, declara que MY00003A están en conformidad con la Directiva 2014/53/UE. Para obtener más detalles, acceda a la siguiente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Ελληνικά [Greek]	Δια του παρόντος, ALPINE ELECTRONICS,INC, δηλώνει ότι MY00003A είναι σε συμμόρφωση με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την παρακάτω διεύθυνση URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Français [French]	Par la présente, ALPINE ELECTRONICS,INC, déclare que MY00003A sont conformes à la directive 2014/53/UE. Pour plus de détails, veuillez accéder à l'URL suivante: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Italiano [Italian]	Con la presente, ALPINE ELECTRONICS,INC, dichiara che MY00003A sono in conformità con la direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Latviski [Latvian]	Ar šo, ALPINE ELECTRONICS,INC, paziņo, ka MY00003A ir saskaņā ar Direktīvu 2014/53/ES. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, apmeklējiet šādu URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Lietuviu [Lithuanian]	Šiuo ALPINE ELECTRONICS,INC, pareiškiu, kad MY00003A yra laikomasi Direktyvos 2014/53/ES. Dėl išsamesnės informacijos, prašome prisijungti prie šių URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Nederlands [Dutch]	Hierbij ALPINE ELECTRONICS,INC, verklaart dat MY00003A zijn in overeenstemming met Richtlijn 2014/53/EU. Voor meer informatie, neem dan de volgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Malti [Maltese]	Hawnhekk, ALPINE ELECTRONICS,INC, jiddikjara li MY00003A huma konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Ghad-dettalji, jekk jogħġbok aċċess għall-URL li ġej: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

Magyar [Hungarian]	Ezáltal ALPINE ELECTRONICS.INC, kijelenti, hogy MY00003A irányelvnek megfelelő 2014/53/EU. A részleteket lásd az alábbi URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Polski [Polish]	Niniejszym ALPINE ELECTRONICS.INC, deklaruje, że MY00003A są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Szczegółowe informacje można znaleźć pod następującym adresem URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Português [Portuguese]	Por este meio, a ALPINE ELECTRONICS.INC, declara que MY00003A estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para obter detalhes, acesse o seguinte URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Slovenski [Slovenian]	S tem, ALPINE ELECTRONICS.INC, izjavlja, da so MY00003A v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Za več informacij, prosimo, pojdite na naslednji naslov: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Slovenské [Slovak]	Týmto ALPINE ELECTRONICS.INC, vyhlasuje, že MY00003A sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Podrobnosti nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Suomi [Finnish]	Täten ALPINE ELECTRONICS.INC, ilmoittaa, että MY00003A noudattavat direktiivin 2014/53/EU. Lisätietoja, seuraavassa URL-osoitteessa: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Svenska [Swedish]	Härmed ALPINE ELECTRONICS.INC, förklarar att MY00003A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. För mer information, gå in på följande webbadress: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Íslenska [Icelandic]	Hér, ALPINE ELECTRONICS.INC, segir að MY00003A eru í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Fyrir upplýsingar, vinsamlegast aðgang eftirfarandi vefslóð: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Norsk [Norwegian]	Herved ALPINE ELECTRONICS.INC, erklærer at MY00003A er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. For flere detaljer, vennligst følgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Türk [Turkish]	Burada, ALPINE ELECTRONICS.INC, MY00003A 'in 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki URL'ye erişin: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Româna [Romania]	Prin prezenta, ALPINE ELECTRONICS.INC, declară că MY00003A sunt conforme cu Directiva 2014/53/UE. Pentru mai multe detalii, vă rugăm să accesaţi următoarea adresă URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
български [Bulgarian]	С настоящото ALPINE ELECTRONICS.INC, декларира, че MY00003A са в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. За повече информация, моля, посетете следния URL адрес: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Hrvatski [Croatian]	Ovime ALPINE ELECTRONICS.INC, izjavljuje da je MY00003A su u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Za detalje, molimo pogledajte sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Македонски [Macedonian]	Со ова, ALPINE ELECTRONICS.INC, изјавува дека MY00003A се во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. За повеќе детали, посетете ја следната веб-адреса: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Shqiptar [Albanian]	Me anë të kësaj, ALPINE ELECTRONICS.INC, deklaron se MY00003A janë në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Për detaje, ju lutemi URL e mëposhtme: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Црногорски / Crnogorski [Montenegrin]	Ovim putem, ALPINE ELECTRONICS.INC, izjavljuje da je MY00003A su u skladu sa Direktivi 2014/53/EU. Za detalje, molimo vas da pristupite sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
ქართული [Georgian]	ამასთან, ALPINE ELECTRONICS.INC, შვს, აცხადებს, რომ MY00003A შესაბამისობაში დირექტივა 2014/53/EU. დამატებითი ინფორმაციისათვის, გთხოვთ, იხილოთ შემდეგი URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

BK0273300ES.book 27 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

C) Cerfications

EU

This product is CE marked according to the provision of the RE Directive(2014/53/EU).

This production is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU

CE

A) Generic information:

Manufacturer Postal Address
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
2-3-33, MIWA, SANDA-CITY, HYOGO, 669-1513, JAPAN

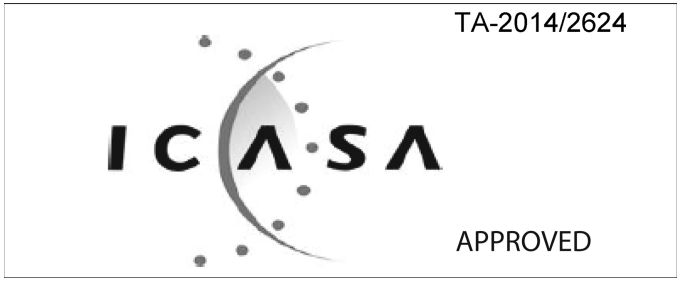
B) Language Text:

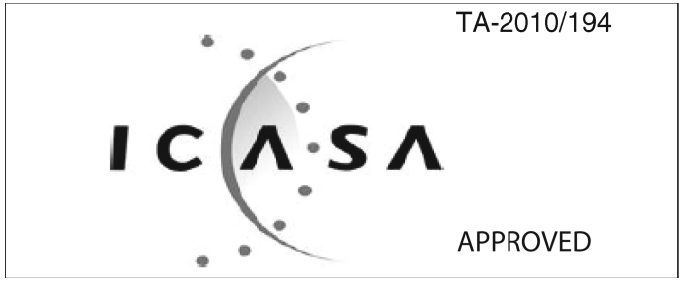
Cesk [Czech]	Tímto [Mitsubishi Electric Corporation], prohlašuje, že [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] jsou v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Podrobnosti naleznete na následující internetové adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Dansk [Danish]	Hermed, [Mitsubishi Electric Corporation], erklærer, at [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. For yderligere information gå ind på følgende webadresse: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Deutsch [German]	Hiermit erklärt [Mitsubishi Electric Corporation], dass [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU stehen. Weitere Informationen erhalten Sie über folgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Eesti [Estonian]	Käesolevaga [Mitsubishi Electric Corporation], teatab, et [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] on kooskõlas direktiivi 2014/53/EL. Üksikasjalikuma teabe saamiseks tutvuda järgmiste URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
English [English]	Hereby, [Mitsubishi Electric Corporation], declares that [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Español [Spanish]	Por este medio, [Mitsubishi Electric Corporation], declara que [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] están en conformidad con la Directiva 2014/53/UE. Para obtener más detalles, acceda a la siguiente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Ελληνικά [Greek]	Δια του παρόντος, [Mitsubishi Electric Corporation], δηλώνει ότι [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] είναι σε συμμόρφωση με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την παρακάτω διεύθυνση URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Français [French]	Par la présente, [Mitsubishi Electric Corporation], déclare que [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] sont conformes à la directive 2014/53/UE. Pour plus de détails, veuillez accéder à l'URL suivante: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Italiano [Italian]	Con la presente, [Mitsubishi Electric Corporation], dichiara che [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] sono in conformità con la direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Latviski [Latvian]	Ar šo, [Mitsubishi Electric Corporation], paziņo, ka [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] ir saskaņā ar Direktīvu 2014/53/ES. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, apmeklējiet šādu URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Lietuviu [Lithuanian]	Šiuo [Mitsubishi Electric Corporation], pareiškiu, kad [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] yra laikomasi Direktyvos 2014/53/ES. Dėl išsamesnės informacijos, prašome prisijungti prie šių URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Nederlands [Dutch]	Hierbij [Mitsubishi Electric Corporation], verklaart dat [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] zijn in overeenstemming met Richtlijn 2014/53/EU. Voor meer informatie, neem dan de volgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Malti [Maltese]	Hawnhekk, [Mitsubishi Electric Corporation], jiddikjara li [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] huma konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Għad-dettalji, jekk jogħġbok aċċess għall-URL li ġej: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Magyar [Hungarian]	Ezáltal [Mitsubishi Electric Corporation], kijelenti, hogy [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] irányelvnek megfelelő 2014/53/EU. A részleteket lásd az alábbi URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Polski [Polish]	Niniejszym [Mitsubishi Electric Corporation], deklaruje, że [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Szczegółowe informacje można znaleźć pod następującym adresem URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

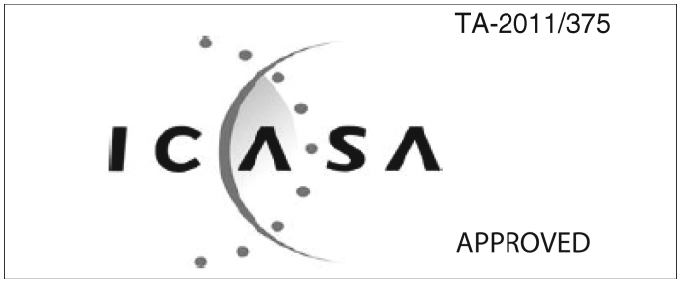
Português [Portuguese]	Por este meio, a [Mitsubishi Electric Corporation], declara que [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para obter detalhes, acesse o seguinte URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Slovenski [Slovenian]	S tem, [Mitsubishi Electric Corporation], izjavlja, da so [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Za več informacij, prosimo, pojdite na naslednji naslov: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Slovenské [Slovak]	Týmto [Mitsubishi Electric Corporation], vyhlasuje, že [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Podrobnosti nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Suomi [Finnish]	Täten [Mitsubishi Electric Corporation], ilmoittaa, että [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] noudattavat direktiivin 2014/53/EU. Lisätietoja, seuraavassa URL-osoitteessa: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Svenska [Swedish]	Härmed [Mitsubishi Electric Corporation], förklarar att [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. För mer information, gå in på följande webbadress: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Íslenska [Icelandic]	Hér, [Mitsubishi Electric Corporation], segir að [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] eru í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Fyrir upplýsingar, vinsamlegast aðgang eftirfarandi vefslóð: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Norsk [Norwegian]	Herved [Mitsubishi Electric Corporation], erklærer at [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. For flere detaljer, vennligst følgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Türk [Turkish]	Burada, [Mitsubishi Electric Corporation], [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] 'in 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki URL'ye erişin: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Româna [Romania]	Prin prezenta, [Mitsubishi Electric Corporation], declară că [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] sunt conforme cu Directiva 2014/53/UE. Pentru mai multe detalii, vă rugăm să accesa ţi urmă toarea adresă URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
български [Bulgarian]	С настоящото [Mitsubishi Electric Corporation], декларира, че [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] са в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. За повече информация, моля, посетете следния URL адрес: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Hrvatski [Croatian]	Ovime [Mitsubishi Electric Corporation], izjavljuje da je [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] su u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Za detalje, molimo pogledajte sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Македонски [Macedonian]	Со ова, [Mitsubishi Electric Corporation], изјавува дека [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] се во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. За повеќе детали, посетете ја следната веб-адреса: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Shqiptar [Albanian]	Me anë të kësaj, [Mitsubishi Electric Corporation], deklaron se [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] janë në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Për detaje, vizitoni URL e mëposhtme: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Црногорски / Crnogorski [Montenegrin]	Ovim putem, [Mitsubishi Electric Corporation], izjavljuje da je [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] su u skladu sa Direktivi 2014/53/EU. Za detalje, molimo vas da pristupite sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
ქართული [Georgian]	ამასთან, [Mitsubishi Electric Corporation], შპს, აცხადებს, რომ [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] შესაბამისობაში დირექტივა 2014/53/EU. დამატებითი ინფორმაციისათვის, გთხოვთ, ახლოთ შემდეგი URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

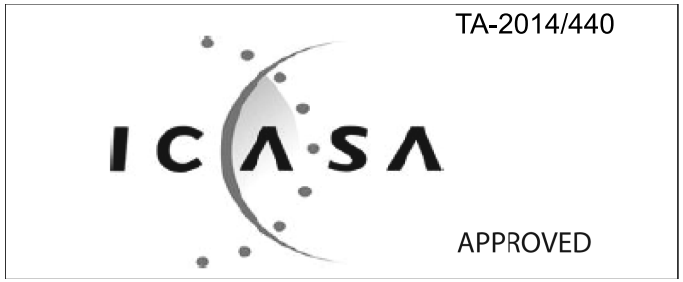
COUNTRY	IMPORTER NAME	REGISTERED TRADE NAME OR REGISTERD TRADE MARK	POSTAL ADDRESS
ALBANIA	MMAI	M.M. Automobili Italia SpA	Via Giovanni da Udine 45, 20156 Milano, Italy
AUSTRIA	DENZEL Autoimport GmbH	DENZEL Autoimport GmbH	A-1230 Wien, Richard Strauss-Straße 14
BELGIUM	Beherman	Beherman Motors NV/SA	Industrieweg 3, Bornem Belgium
BULGARIA	Balkan Star Motors EOOD	Balkan Star Motors EOOD	Bulgaria, 1510 Sofia, Rezbarska str. 5
CROATIA	LMG Autokuća d.o.o.	LMG Autokuća d.o.o.	Velikogorička 18a,10419 Staro Čiće, CROATIA
CYPRUS	FAIRWAYS	Fairways Ltd	100 Arch. Makarios Avenue, P.O. BOX 51023,3021 Limmasol, Cyprus
CZECH	M Motors CZ s.r.o.	M Motors CZ s.r.o.	Na Chodovci 2457/1, Praha 4 Sporilov, ZIP 141 00, Czech Rep.
DENMARK	MMDk	MMC Danmark A/S	Hovedvejen 3 2600 Glostrup, Denmark
ESTONIA	AS SILBERAUTO	Silberaurto	Järvevana tee 11, Tallinn 11314, Estonia
FINLAND	Delta Motor	Delta Motor Group Oy	Vaisalantie 6, 02130 Espoo, Finland
FRANCE	MMAF	M Motors Automobiles France SAS	1, avenue du Fief PA les Béthunes 95310 Saint Ouen L'Aumône FRANCE
GERMANY	MMD Automobile GmbH	MMD Automobile GmbH	Stahlstr. 42-44, 65428 Rüsselsheim Deutschland
GREECE	Saracakis Brothers	SARACAKIS BROTHERS S.A.	71, Athinon Ave., GR-101 73 Athens, Greece
HUNGARY	MM INPORT KFT	MM Import kft	Mogyorodi ut24-40, H-1149 Budapest,Hungary
ICELAND	HEKLA	Hekla Hf.	Laugavegur 172-174, P.O.Box 5310, 125 Reykjavik, Iceland
IRELAND	MMC Commercials	MMC Commercials Unlimited	John F. Kennedy Drive, Naas Road, Dublin 12, Ireland
ITALY	MMAI	M.M. Automobili Italia SpA	Via Giovanni da Udine 45, 20156 Milano, Italy
LATVIA	MML Imports SIA	MML Imports SIA	ir 32 Lielirbes Street, Riga, LV1046, Latvia.
LITHUANIA	JSC Autovytaras	JSC Autovytaras, company code:126413861	P.Žadeikos str. 1B, Vilnius LT-06319, Lithuania
LUXEMBOURG	Beherman	Beherman Motors NV/SA	Industrieweg 3, Bornem Belgium
MALTA	INDUSTRIAL Motors Ltd	Industrial Motors Limited	Mizzi House, National Road,Blata I-Bajda HMR 9010,Malta
MOLDOVA	Auto Space S.R.L.	AUTO SPACE	str. Bucuriei 18a, Chisinau, Republica Moldova, MD-2064
NETHERLANDS	MMSN	Mitsubishi Motor Sales Nederland B.V.	Postbus 9090 1180 MB Amstelveen Bovenkerkerweg 6-8, 1185 XE Amstelveen, The Netherlands
NORWAY	MMCN	MMC Norge AS	Ostre Aker vei 62, 0581 Oslo P.O. Box 6843 Rodelokka, 0504 Oslo, Norway
POLAND	MMCP	MMC Car Poland Sp.z o.o.	ul.,17 Stycznia 45A,02-146,Warsaw,Poland
PORTUGAL	MBP Automoveis Portugal,S.A.	MBP Automoveis Portugal,S.A.	Rua Dr. José Espírito Santo, 38, 1950-097 LISBOA, Portugal
ROMANIA	M CAR TRADING	M CAR TRADING	2nd,Expozitiei Blv,district 1,012103 BUCHAREST,BULGARIA
SLOVAKIA	M Motors SK s.r.o.	M Motors SK s.r.o.	Panonska cesta 33, Bratislava, Slovakia, ZIP 851 04
SLOVENIA	AC-Mobil d.o.o.	AC-Mobil, d.o.o. Ljubljana	Baragova 9, 1113 Ljubljana
SPAIN	B&M Automóviles España, S.A.	B&M Automóviles España, S.A.	calle Alcalá, 65, 28014 Madrid, Spain
SWEDEN	MMCS	MMC Bilar Sverige AB	Bergkallavagen 32, SE-192 07 Sollentuna, Sweden
SWITZERLAND	MM Automobile Schweiz AG	MM Automobile Schweiz AG	Lischmatt 17, 4624 Harkingen, Switzerland
U.K.	CCC	The Colt Car Company Limited	Watermoor, Cirencester Gloucestershire GL7 1LF, The United Kingdom
GEORGIA	Caucasus Motors Ltd.	Caucasus Motors Ltd.	12th km David Agmashenebeli Alley Digomi, 0131 Tbilisi, Georgia
TAHITI	SOPADEP S.A.	SOPADEP S.A.	Route de ceinture de Tipaerui, BP 1617, 98713 Papeete, Tahiti French Polynesia
EGYPT	DIAMOND MOTORS COMPANY	DIAMOND MOTORS COMPANY	Alex Desert Road, Km 28, Cairo, Egypt

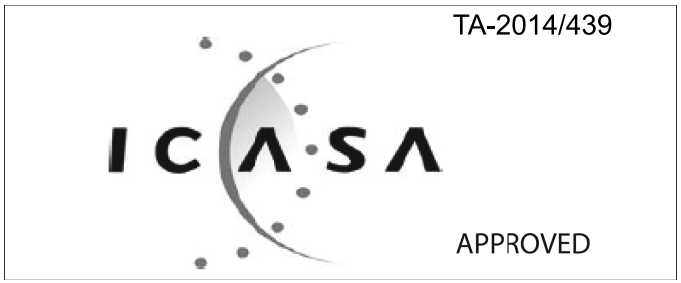
TRA REGISTERED No: ER37836/15 DEALER No: 0033578/10	**TRA** REGISTERED No: ER43647/15 DEALER No: 0033578/10	**TRA** REGISTERED No: ER34312/14 DEALER No: 0033578/10
TRA REGISTERED No: ER43444/15 DEALER No: 0033578/10	**TRA** REGISTERED No: ER34313/14 DEALER No: 0033578/10	**TRA** REGISTERED No: ER43407/15 DEALER No: DA36975/14


TA-2014/2624
ICASA
APPROVED


TA-2010/194
ICASA
APPROVED


TA-2011/375
ICASA
APPROVED


TA-2014/440
ICASA
APPROVED


TA-2014/439
ICASA
APPROVED

BK0273300ES.book 33 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

BK0273300ES.book 34 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

Model: G8C-930M
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/509

Model: GGM-M006
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/517

Model: G8C-931M
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/514

Model: GHR-M004
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/508

Model: G8C-932M
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/519

Model: J166E
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/518

BK0273300ES.book 35 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分

J166E

CNC COMISIÓN NACIONAL DE **COMUNICACIONES**

H-21240

Made in JAPAN / THAILAND

GHR-M004

CNC COMISIÓN NACIONAL DE **COMUNICACIONES**

H-21215

Made in CHINA

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR 10862 ANRT 2015
Date d'agrément: 18/09/2015

TRA
REGISTTERED
No : ER42041/15

DEALER No :
DA0089862/12

OMAN - TRA
R/2925/15
D100428

NTC
Type Accepted
No.: ESD-1714895C

OOTR ID : T-598/17

BK0273300ES.book 36 ページ 2018年8月9日 木曜日 午前10時40分

BK0273300ES.book 37 ページ ２０１８年８月９日 木曜日 午前１０時４０分



